BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# Table des matières


| | |
|---|---|
| Table des matières illustrée | 1 |
| Aperçu | 2 |
| Chargement | 3 |
| Sécurité - Sièges, ceintures de sécurité et systèmes de retenue supplémentaires | 4 |
| Commandes et instruments | 5 |
| Vérifications et réglages avant démarrage | 6 |
| Moniteur, chauffage, climatisation, systèmes audio et de téléphone | 7 |
| Démarrage et conduite | 8 |
| En cas d’urgence | 9 |
| Soins extérieurs et intérieurs | 10 |
| Interventions à effectuer soi-même | 11 |
| Programmes d’entretien | 12 |
| Données techniques et informations destinées au conducteur/Signalement de défauts liés à la sécurité | 13 |
| Index alphabétique | 14 |

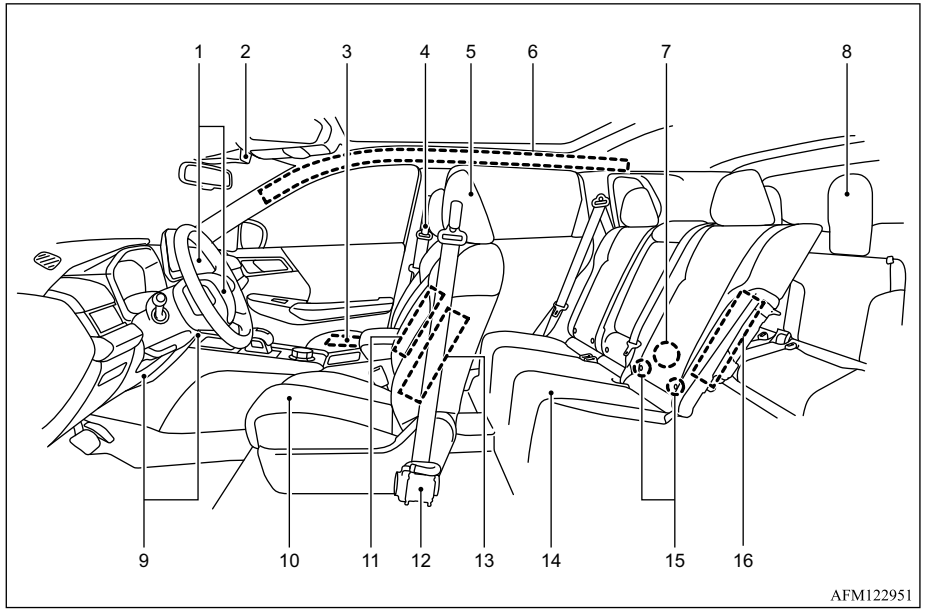
BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Sièges, ceintures de sécurité et systèmes de retenue supplémentaires (SRS)

N07000100026




1. Airbags SRS avant (P.4-42)
2. Témoin d'état d'activation d'airbag passager avant (P.4-48)
3. Capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) (P.4-42)
4. Ceintures de sécurité (P.4-14)
5. Appuie-tête (P.4-11)
6. Airbags SRS latéraux de fenêtre (P.4-42)
7. Point d'ancrage de dispositif de retenue pour enfant (pour lanière supérieure de maintien) (P.4-26)
8. Sièges de troisième rangée (P.4-9)
9. Airbags SRS de genoux conducteur et passager (P.4-42)
10. Sièges avant (P.4-3)
11. Airbag SRS central intégré au siège avant (P.4-42)
12. Prétensionneur de ceinture de sécurité (P.4-64)
13. Airbags SRS latéraux intégrés au siège avant (P.4-42)
14. Sièges de deuxième rangée (P.4-6)
15. Système LATCH (points d'ancrage inférieurs et lanières de maintien pour enfant) (pour les sièges de deuxième rangée) (P.4-26)
16. Airbags SRS latéraux intégrés aux sièges extérieurs de deuxième rangée (P.4-42)

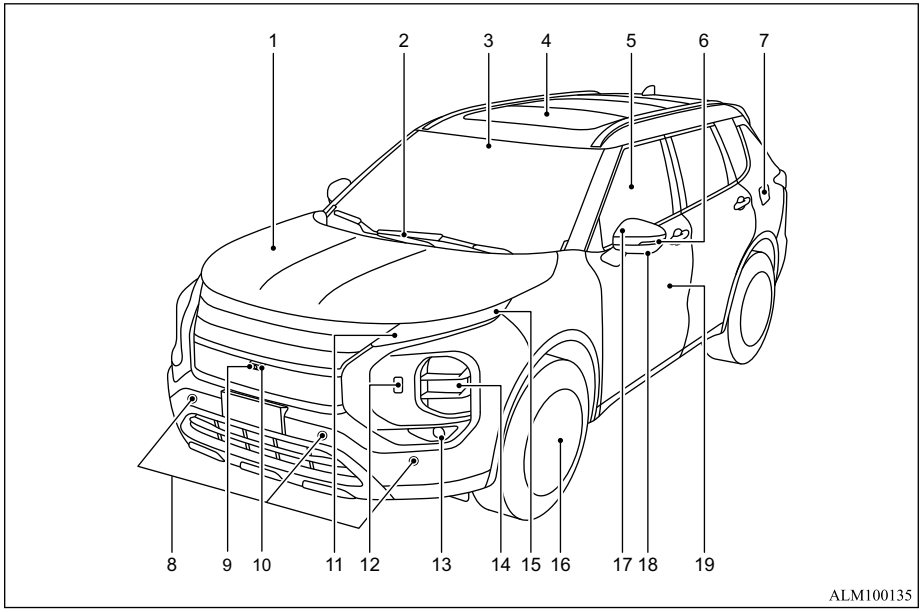
BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Extérieur avant

N07000200030




1. Capot (P.6-21)
2. Essuie-glace et lave-vitre de pare-brise
   — Fonctionnement de la commande (P.5-66)
   — Liquide de lave-vitres (P.11-9)
   — Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise* (P.5-70)
3. Caméra avant* (P.8-51, P.8-55, P.8-48, P.8-59, P.8-99, P.8-134)
4. Toit ouvrant panoramique* (P.5-97)
5. Lève-vitres électriques (P.5-94)
6. Clignotants latéraux (P.5-76)
7. Trappe de remplissage de carburant (P.6-30)
   — Sélection du carburant (P.2-15)
8. Capteurs d'aide au stationnement avant* (P.8-167)
9. Caméra de vue avant* (P.7-8)
10. Capteur radar avant (P. 8-37, P. 8-82, P. 8-99, P. 8-134, P. 8-142)
11. Éclairages de jour/feux de stationnement et clignotants avant (P.5-71)
12. Lave-phares* (P.5-75)
13. Feux antibrouillards* (P.5-76)
14. Phares (P.5-71)
15. Feux de gabarit avant (P.11-19)
16. Pneus
    — Roues et pneus (P.11-22, P.13-7)
    — Crevaison (P.9-3)
    — Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] (P.5-15, P.8-3)
17. Rétroviseurs extérieurs (P.6-38)
18. Caméra de vue latérale* (P.7-8)
19. Portières
    — Clés (P.6-2)
    — Serrures de portières (P.6-3)
    — Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]* (P.6-10)
    — Déverrouillage à télécommande sans clé (P.6-6, P.6-17)
    — Système de sécurité (P.5-64)

* : si le véhicule en est équipé

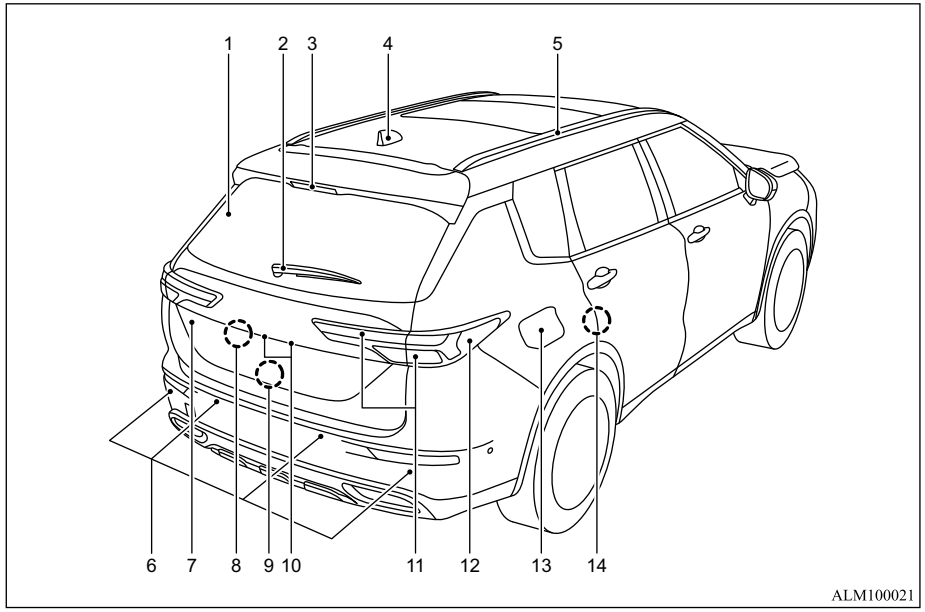
BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1

# Extérieur arrière

N07000300031




ALM100021

1. Dégivrage de lunette arrière électrique (P.5-70)
2. Essuie-glace de lunette arrière
   — Fonctionnement de la commande (P.5-69)
   — Liquide de lave-vitres (P.11-9)
3. Feu de stop surélevé (P.11-19)
4. Antenne (P.7-33)
5. Longeron de toit* (P.5-93)
6. Capteurs d'aide au stationnement arrière
   — Système de capteur d'aide au stationnement* (P.8-167)
   — Système de capteur d'aide au stationnement arrière (P.8-172)
   — Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]* (P.8-150)
7. Hayon (P.6-22)
   — Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]* (P.6-10)
   — Déverrouillage à télécommande sans clé (P.6-6, P.6-17)
8. Caméra de vue arrière (P.7-2, P.7-8)
9. Câble de charge EV* (P.3-6)
10. Éclairage de plaque d'immatriculation (P.11-19)
11. Feux arrière/feux de stop/clignotants arrière et feux de recul (P. 11-19)
12. Feux de position latéraux arrière (P.11-19)
13. Couvercle de charge (P.3-2)
14. Verrouillage de sécurité enfant de portière arrière (P.6-5)

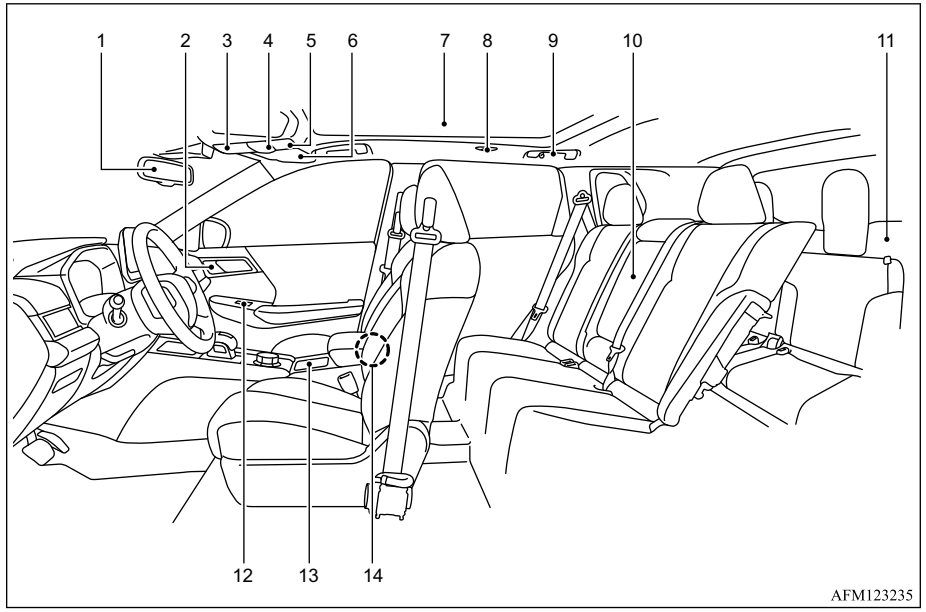
* : si le véhicule en est équipé

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Habitacle

N07000400029




1. Rétroviseur intérieur (P.6-37)
2. Commande de réglages de mémoire conducteur* (portière côté conducteur) (P.6-40)
3. Espace de rangement pour lunettes de soleil (P.5-91)
4. Spots de lecture (P.5-99)
   — Microphone**
   — Commande d'appel SOS* (P.5-87)
5. Commande de toit ouvrant panoramique* (P.5-97)
6. Pare-soleil (P.6-36)
7. Plafonnier* (P.5-100)
8. Éclairage individuel* (P.5-101)
9. Porte-vêtements (P.5-92)
10. Accoudoir arrière (P.4-6)
    — Porte-gobelets arrière (P.5-89)
11. Zone de chargement
    — Rangement (P.5-89)
    — Crochets à bagages (P.5-91)
    — Cache-bagages* (P.5-92)
    — Prise électrique 12 V (P.5-80)
    — Prise 120V CA (1500W)* (P.5-84)
    — Éclairage de zone de chargement (P.5-101)
    — Kit de réparation de pneu (P.9-4)
    — Batterie auxiliaire (P.11-10)
12. Accoudoir de portière
    — Commande de lève-vitre électrique (P.5-94)
    — Commande de verrouillage électrique de portière (portière conducteur) (P.6-4)
    — Télécommande de rétroviseur extérieur (portière côté conducteur) (P.6-38)
13. Porte-gobelets avant (P.5-89)
14. Rangement de console (P.5-90)
    — Prise de charge USB (bus série universel)* (P.5-80)
    — Prise 120V CA (1500W)* (P.5-84)

* : si le véhicule en est équipé

** : Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

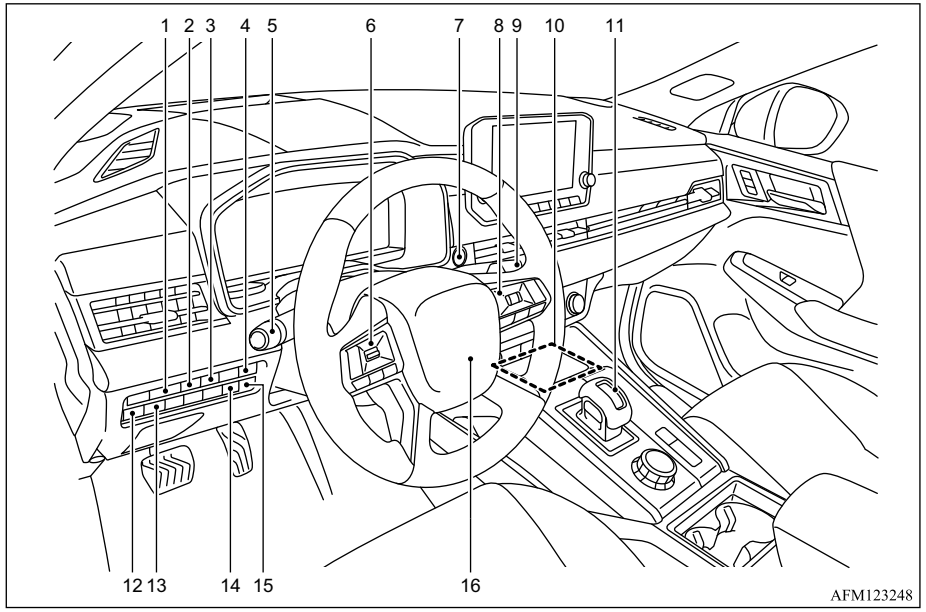
BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1

# Poste de conduite

N07000500046




1. Commande de luminosité des instruments (P.5-8)
2. Commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant (P.6-30)
3. Commande de la prise de 120 V CA (1 500 W) (P.5-84)
4. Commande de hayon électrique* (P.6-22)
5. Commande de phares et de clignotant (P.5-71)/Commande de feux anti-brouillard* (P.5-76)
6. Commandes au volant (côté gauche)
   — Commande audio**
   — Commande d'écran multi-informations (P.5-22)
7. Interrupteur du moteur électrique (P.8-12)
8. Commandes au volant (côté droit)
   — Limiteur de vitesse* (P.8-77)
   — Régulateur de vitesse* (P.8-75)
   — Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]* (P.8-82)
   — MI-PILOT Assist* (P.8-99)
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth®**
   — Commande du système de reconnaissance vocale**
9. Commande d'essuie-glace et de lave-vitre (P.5-66)
10. Chargeur sans fil* (P.5-81)
11. Levier de vitesses (P.8-17)
12. Commande LDP*(P.8-55)
13. Commande d'affichage tête haute [HUD]* (P.5-61)
14. Commande Charger maintenant (P.3-27)
15. Commande de déverrouillage du connecteur de charge (P.3-20)
16. Volant (P.6-35)
    — Avertisseur sonore (P.5-76)

* : si le véhicule en est équipé
**: Se reporter au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

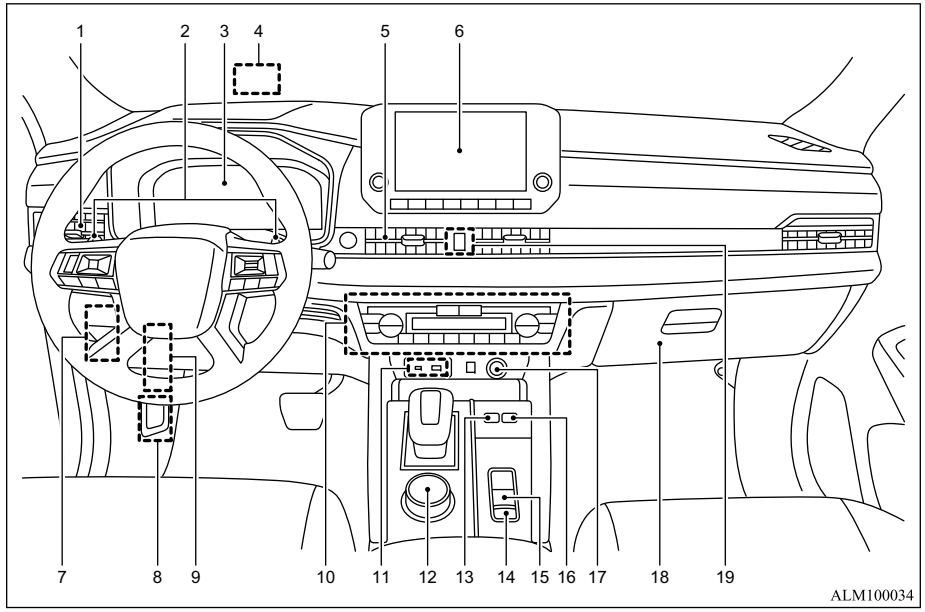
BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Tableau de bord

N07000600034




1. Bouche d'aération latérale (P.7-23)
2. Sélecteur d'intensité de freinage régénératif (de type palette) (P.8-20)
3. Instruments et jauges (P.5-4)/Horloge (P.5-61)
4. Affichage tête haute [HUD]* (P.5-61)
5. Bouche d'aération centrale (P.7-22)
6. Système audio** ou système de navigation**
   — Caméra de vue arrière* (P.7-2)
   — Moniteur de vue panoramique* (P.7-8)
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth®**
7. Boîte à fusibles (P.11-15)
8. Poignée d'ouverture du capot (P.6-21)
9. Levier de blocage du volant (P.6-35)
10. Commande de chauffage/climatisation (P.7-23)
    — Commande de dégivrage (P.5-70)
    — Commande de dégivrage de pare-brise* (P.5-70)
    — Commande de siège chauffant* (P.5-77)
    — Commande de volant chauffant* (P.5-77)
11. Port de connexion USB (bus série universel)**
12. Sélecteur de mode de conduite (P.8-35)
    — Commande de contrôle de vitesse en descente (P.8-165)
13. Commande du mode de fonctionnement de la pédale novatrice (P.8-31)
14. Commande de maintien de frein automatique (P.8-25)
15. Commande de frein de stationnement (P.8-22)
16. Commande de sélecteur de mode EV (P.8-27)
17. Prise électrique de 12 V (P.5-80)
18. Boîte à gants (P.5-90)
19. Commande de feux de détresse (P.9-2)

* : si le véhicule en est équipé

** : Se reporter au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

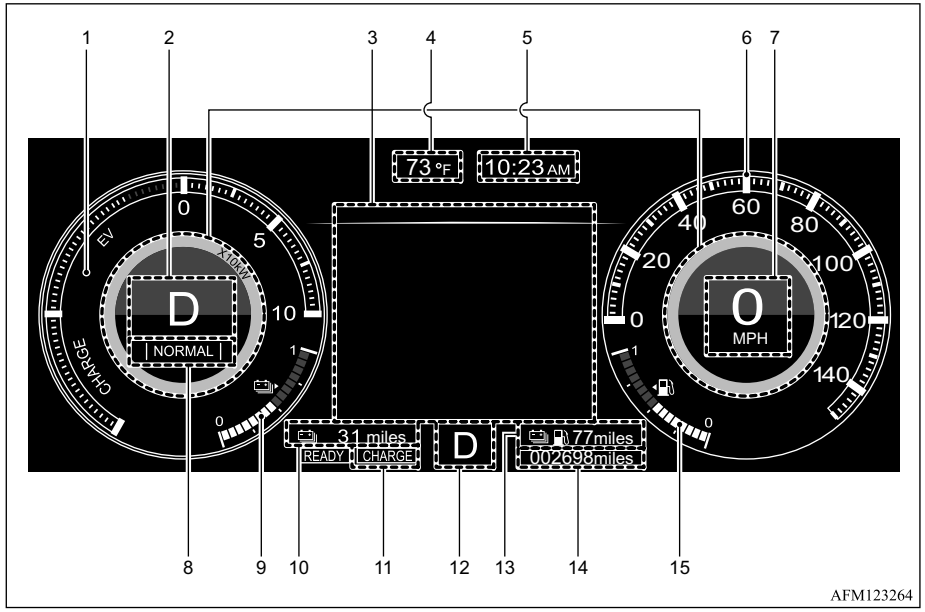
BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1

# Instruments et jauges

N07000700022




1. Indicateur d'utilisation de l'énergie (P.5-6)
2. Affichage personnel (P.5-23)
3. Écran multi-informations (P.5-22)
   — Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide / Compteur kilométrique (P.5-5, P.5-9)
4. Température extérieure (P.5-61)
5. Horloge (P.5-61)
6. Compteur de vitesse (P.5-5)
7. Compteur de vitesse numérique (P.5-5)
8. Témoin du mode de conduite (P.8-35)
9. Jauge de niveau d'énergie (P.5-7)
10. Autonomie de croisière EV (P.5-5)
11. Témoin du mode EV (P.5-8)
12. Témoin de position du levier de vitesse (P.5-8)
13. Autonomie de croisière totale (P.5-5)
14. Compteur kilométrique (P.5-9)
15. Jauge de carburant (P.5-7)
    Témoins d'avertissement/témoins lumineux (P.5-9)

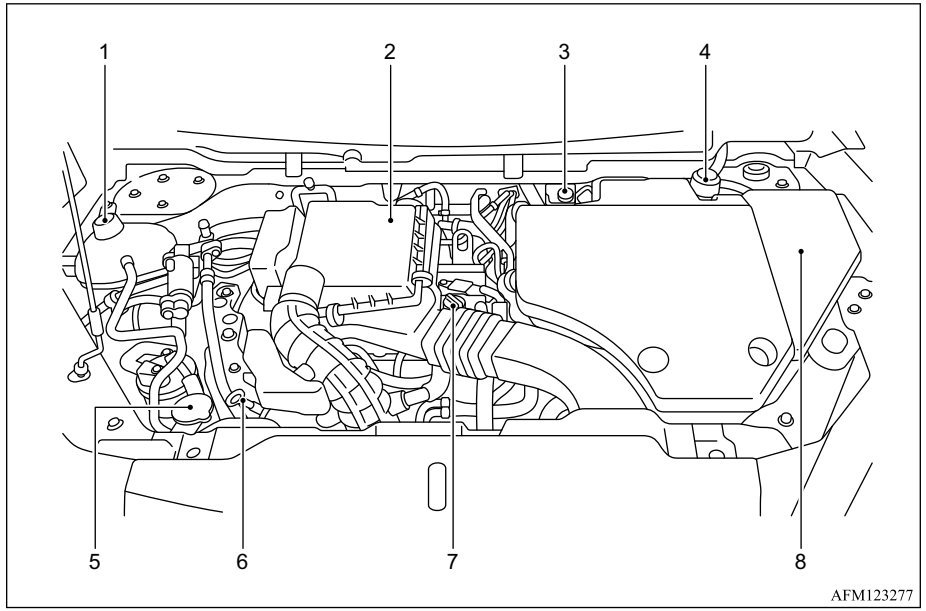
BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Compartiment moteur

N07000800023




1. Réservoir de liquide de refroidissement moteur (P.11-4)
2. Filtre à air (P.11-11)
3. Réservoir de liquide de frein (P.11-8)
4. Réservoir du liquide de refroidissement (moteur arrière) du système hybride rechargeable EV (P.11-4)
5. Réservoir de liquide de lave-vitres (P.11-9)
6. Jauge d'huile moteur (P.11-7)
7. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile moteur (P.11-7)
8. Boîte à fusibles/de raccords à fusibles (P.11-13)

## Témoins lumineux et d'avertissement

N07000900037

| Témoin rouge | Nom | Page |
|---|---|---|
| | Témoin d'avertissement de charge de la batterie auxiliaire | 5-11 |
| BRAKE | Témoin d'avertissement de frein | 5-11 |
| | Témoin d'avertissement du système de commande de passage électrique des vitesses | 5-11 |
| PARK | Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique | 5-11 |
| | Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur | 5-11 |
| | Témoin d'avertissement de volant non tenu (si le véhicule en est équipé) | 5-11 |
| | Témoin d'avertissement principal (rouge) | 5-11 |
| | Témoin d'avertissement de ceinture de sécurité | 5-11 |

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Témoin rouge | Nom | Page |
|---|---|---|
| | Témoin d'avertissement d'airbag SRS | 5-11 |

| Témoin jaune | Nom | Page |
|---|---|---|
| | Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC] | 5-15 |
| | Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC] | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement du système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement du système de freinage | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement Vérifier le moteur | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement de direction assistée électrique | 5-15 |

| Témoin jaune | Nom | Page |
|---|---|---|
| | Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (si le véhicule en est équipé) | 5-15 |
| | Témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement de pression de pneu basse | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement principal (jaune) | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV | 5-15 |
| | Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] (si le véhicule en est équipé) | 5-15 |

| Autre témoin | Nom | Page |
|---|---|---|
| | Témoin lumineux de feux de route automatiques [AHB] (si le véhicule en est équipé) | 5-19 |
| | Témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) | 5-19 |
| | Témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert) | 5-19 |
| | Témoin de charge | 5-19 |
| | Témoin d'avertissement de la température de la batterie de traction | 5-19 |
| | Témoin d'éclairage extérieur | 5-19 |
| | Témoin lumineux de feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé) | 5-19 |
| | Témoin lumineux de feux de route | 5-19 |
| | Témoin lumineux de phare de croisement | 5-19 |
| | Témoin du mode de fonctionnement de la pédale novatrice | 5-19 |

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Autre témoin | Nom | Page |
|---|---|---|
| READY | Témoin READY (Prêt) | 5-19 |
| ⇦⇨ | Témoins lumineux de clignotants/feux de détresse | 5-19 |

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Aperçu*



Système hybride rechargeable EV .....2-2
Batterie de traction .....2-5
Autonomie de croisière EV .....2-6
Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] .....2-7
Son de fonctionnement sous charge .....2-7
En cas de collision .....2-7
Inspection et entretien .....2-9
Pour les personnes avec des appareils électromédicaux* .....2-11
Précautions et mesures à prendre en cas de chaleur intense .....2-12
Précautions et mesures à prendre en cas de froid intense .....2-13
Sélection du carburant .....2-15
Remplissage du réservoir de carburant .....2-17
Installation d'accessoires .....2-17
Modification/altération des systèmes électriques ou de carburant 2-18
Pièces d’origine .....2-18
Réglementations californiennes concernant le perchlorate .....2-18
Informations sur la sécurité et l'élimination de l'huile moteur usagée .....2-18
Ne transportez pas de carburant ni d'aérosols dans le véhicule .....2-19
Enregistreurs de données d'événements (EDR) .....2-19

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



2

# Système hybride rechargeable EV

N07100100027

## Principales fonctionnalités

Il fonctionne comme un véhicule électrique en mode de conduite EV en utilisant l'énergie électrique stockée dans la batterie d'entrainement*1, en fonction de la quantité restante de la batterie d'entrainement. Il s'agit également d'une commande automatique*2 pour la conduite en mode hybride série ou en mode hybride parallèle utilisant la puissance du moteur du mode d'entrainement EV en fonction des conditions de conduite ou si le niveau de charge de la batterie d'entraînement est diminué.

*1: S'il reste une certaine quantité dans la batterie d'entraînement, elle est activement entraînée en mode d'entraînement EV. L'autonomie varie en fonction de la charge restante de la batterie d'entraînement, de la vitesse du véhicule et des conditions de fonctionnement du climatiseur.

*2: Vous pouvez régler le moment du passage au mode de conduite EV en utilisant le mode SAVE.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

- Le moteur haute performance permet de limiter le bruit et les vibrations pendant la conduite tout en assurant une accélération puissante.
- Grâce au frein régénératif, la batterie d'entrainement se recharge automatiquement lorsque l'on relâche l'accélérateur.
- Votre véhicule est équipé de série d'un port et d'un câble de charge (câble de charge EV) qui utilise une prise domestique (120 V CA) comme source de rechargement.
- Vous pouvez également charger votre véhicule à l'aide d'un dispositif de charge de 240 V compatible avec le système OUTLANDER (EVSE : Équipement pour l'approvisionnement des véhicules électriques).
- En option, votre véhicule peut être équipé d'un port de charge rapide supplémentaire à utiliser avec un chargeur rapide CHAdeMO.

### Mode de conduite EV

- Le véhicule est entraîné par les moteurs seulement en utilisant l'énergie électrique emmagasinée dans la batterie de traction. Toutefois, le mode de conduite EV se désactive en fonction du niveau de la batterie de traction, de la vitesse du véhicule et des conditions d'utilisation du climatiseur. Prêtez attention aux points suivants :
  - Vérifiez l'autonomie de croisière EV sur l'écran d'informations. Reportez-vous à «Affichage de l'autonomie de croisière EV/Affichage de l'autonomie de croisière totale», page 5-5.
  - Conduisez votre véhicule à des vitesses modérées en évitant les accélérations et les décélérations rapides. Les accélérations/décélérations rapides et répétées entraînent une diminution rapide du niveau de la batterie de traction, ce qui mène à une réduction extrême de l'autonomie de croisière EV.
- Si vous voulez conduire le véhicule autant que possible sans démarrer le moteur, passez en mode EV prioritaire en appuyant sur la commande du mode EV. Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Mode hybride série

- Le véhicule est entraîné par les moteurs en utilisant uniquement l'électricité produite par le moteur. Ce mode est utilisé lorsque le niveau de la batterie de traction est bas, lors d'une accélération rapide ou lorsque de la puissance est requise, comme en montée.

## Mode hybride parallèle

- Le véhicule est entraîné par la puissance du moteur, assisté par d’autres moteurs. Ce mode est utilisé lors de la conduite à grande vitesse pour un meilleur rendement du moteur.

## Les rôles des moteurs et du moteur dans chaque mode de conduite

| | **Moteur** | **Moteur** |
|---|---|---|
| Mode de Conduite EV | Conduit le véhicule | OFF |
| Mode hybride série | Conduit le véhicule | Produit de l’électricité |
| Mode hybride parallèle | Conduit le véhicule | Entraîne les roues avant et produit de l'électricité |

## Freinage régénératif

L'énergie de mouvement est convertie en énergie électrique en utilisant le moteur comme générateur de puissance.
Ensuite, une force de freinage est générée et l'énergie électrique convertie sera chargée dans la batterie de traction.

- Si vous levez le pied de la pédale d'accélérateur pendant la conduite, une force de freinage équivalente au freinage moteur d'un véhicule à moteur à combustion sera générée. De même, si vous passez de la position «D» (conduite) à la position «B» (frein régénératif), l'efficacité du freinage régénératif augmente. Placez le levier de vitesses en position «B» (frein régénératif) en fonction des conditions de conduite.
- Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, l'intensité du freinage régénératif peut être augmentée.
- Si un problème survient dans le système hybride EV rechargeable, ou si l'ABS ou l'ASC ont été activés, le freinage régénératif sera limité. La pédale de frein continue à fonctionner.
- Lorsque le freinage régénératif est plus puissant, les feux d'arrêt s'allument même si la pédale de frein n'est pas enfoncée.

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- Avec le freinage régénératif, plus la batterie de traction est proche de la charge complète et plus la température est basse, plus l'énergie qui peut être chargée est limitée et plus l'intensité de freinage est faible.

## Fonctionnement du moteur à essence

N07100200028

- Même lorsque le véhicule roule en mode EV, il peut passer automatiquement en mode hybride série ou parallèle dans les cas suivants :
  - Le système hybride rechargeable EV est trop chaud ou trop froid.
  - Une accélération rapide est requise.
  - La climatisation est en marche.
  - La pédale d'accélérateur est enfoncée au maximum sur une route en montée ou une voie rapide.
  - Par temps froid
  - Le véhicule n'a pas été ravitaillé en carburant depuis longtemps.
  - Le niveau de la batterie de traction est faible.
  - Lorsque la position «B» est sélectionnée avec le levier de vitesses ou le changement de vitesses au volant (pour générer une décélération).
  - Lorsque le mode SAVE ou le mode CHARGE est sélectionné.

  En plus de ce qui précède, il existe d'autres cas où le mode d'entraînement EV passe automatiquement en mode hybride série ou parallèle.

- Même lorsque le véhicule est arrêté, le moteur peut être démarré automatiquement dans les cas suivants :
  - Le niveau de la batterie de traction est faible.
  - Le système hybride rechargeable EV est trop chaud ou trop froid.
  - La climatisation est en cours d'utilisation.
  - Le véhicule n'a pas été utilisé depuis longtemps.
  - Le moteur n'a pas été utilisé depuis longtemps.
  - Le ravitaillement en carburant n'a pas été effectué depuis longtemps.
  - Lorsque le mode SAVE ou le mode CHARGE est sélectionné.

**REMARQUE**

En fonction de l'utilisation du véhicule, le moteur peut ne pas démarrer pendant une longue période et le carburant non utilisé reste dans le réservoir.

Le carburant peut se détériorer avec le temps, ce qui peut avoir des effets négatifs sur le moteur ou le système d'alimentation en carburant.

**REMARQUE**

Si le véhicule n'est pas ravitaillé de plus de 20 litres (5,3 gal) de carburant au moins une fois tous les 3 mois, le moteur démarre automatiquement, avec le témoin READY allumé, afin d'éviter la détérioration du carburant. La batterie de traction commence alors à se charger et l'affichage du mode de charge de la batterie apparait sur l'écran d'information de l'écran multi-informations. La charge s'arrête toutefois avant que la batterie de traction ne soit complètement chargée.

Le moteur peut également démarrer même si le mode de conduite EV est sélectionné ou si le véhicule est à l'arrêt.

Pour empêcher le moteur de démarrer automatiquement lorsque le véhicule fonctionne uniquement sur la batterie de traction pendant une longue période, démarrez le moteur et conduisez le véhicule suffisamment pour réduire le niveau de carburant à environ la moitié du réservoir.

Remplissez le réservoir de carburant avec au moins 20 litres (5,3 gal) d'essence sans plomb.

Si la position «B» (frein régénératif) du levier de vitesses est sélectionnée lorsque la batterie de traction est chargée à plus de la moitié, ou lorsqu'elle devient chaude ou froide, le moteur est entraîné par le générateur pour consommer l'énergie de récupération et soutenir le freinage régénératif. Le mode EV prioritaire est alors annulé. Lorsque le levier de vitesses est positionné sur «D» (conduite), le moteur s'arrête et le mode EV prioritaire peut être à nouveau sélectionné.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Ravitaillement en carburant (essence)

N07100300032

### ⚠ATTENTION

- Si l'affichage d'avertissement apparaît, faites le plein immédiatement.
  Si le véhicule manque de carburant, le moteur ne démarrera pas même si la production de l'électricité est requise et les conditions suivantes se produiront.
  - Les performances de conduite diminuent (puisque seule l'énergie électrique stockée dans la batterie de traction peut être utilisée pour la conduite).
  - La performance de chauffage ne peut pas être disponible (sauf pour les véhicules avec pompe à chaleur).
  - L'efficacité du chauffage est insuffisante (véhicules avec pompe à chaleur).
  - Le convertisseur catalytique peut être endommagé en raison d'une température trop élevée.

  Reportez-vous à «Remplissage du réservoir de carburant», page 2-17.
  Reportez-vous à «Jauge de carburant», page 5-7.

### ⚠ATTENTION

- Le carburant dans le réservoir peut ne pas être consommé et ainsi stagner pendant une longue période en fonction de l'utilisation du véhicule. La qualité du carburant peut changer et avoir un effet néfaste sur le moteur ou les pièces du système de carburant.
  Respectez les consignes de prévention suivantes.
  - Démarrez le moteur plus d'une fois tous les 3 mois en activant le mode CHARGE.
    Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.
  - Remplir plus de 20 litres (5,3 gal) de carburant au moins une fois tous les 3 mois. Si l'affichage du carburant restant est inférieur à la moitié, vous pouvez faire le plein de plus de 20 litres (5,3 gal) sans problème.
    Reportez-vous à «Jauge de carburant», page 5-7.

## Batterie de traction

N07100400020



### ⚠AVERTISSEMENT

- **Une batterie haute tension étanche au lithium-ion (batterie de traction) est utilisée pour OUTLANDER. Une mise au rebut inappropriée de la batterie de traction peut causer un risque de brûlures graves et de choc électrique pouvant entraîner des blessures graves ou la mort, ainsi qu'un risque de dommages environnementaux.**
- **N'essayez jamais d'utiliser la batterie de traction à d'autres fins.**

- Il s'agit de la batterie pour faire fonctionner le moteur et la climatisation.
  En plus de la batterie de traction, OUTLANDER possède la batterie auxiliaire pour faire fonctionner les feux, les essuie-glaces, etc.
- Une batterie au lithium-ion compacte et légère à haute densité énergétique est utilisée pour la batterie de traction.
- La batterie de traction possède les caractéristiques suivantes.
  Veuillez lire attentivement ce qui suit en y prêtant attention :

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Caractéristiques

- Tout comme les batteries au lithium-ion, la capacité de batterie de la batterie de traction diminue progressivement avec le temps. À mesure que la capacité de batterie diminue, l'autonomie en croisière EV initiale et les performances du véhicule diminueront de façon similaire. Selon les conditions d'utilisation, par exemple, des accélérations/décélérations rapides et fréquentes, des temps extrêmement chauds, l'entreposage du véhicule à des températures ambiantes élevées, etc., le taux nominal de la capacité de batterie augmentera.
- La température ambiante peut avoir un effet sur la performance.
  Plus particulièrement, à de basses températures ambiantes, l'autonomie en croisière EV est courte et le temps de chargement est long, comparativement au fonctionnement à des températures normales. De plus, le chargement peut s'interrompre avant qu'il ne soit complet.
- Même si le niveau de la batterie de traction est à une charge presque pleine, le moteur démarre plus fréquemment à mesure que la température extérieure diminue. En outre, plus la température est basse, plus la sortie de la batterie de traction sera faible, ce qui peut causer des vibrations importantes lors du démarrage du moteur.
- Puisque le moteur démarre fréquemment, la consommation de carburant augmente.
- La batterie se décharge progressivement sans qu'elle ne soit utilisée et la charge de batterie diminue
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser la batterie au complet avant de la charger.

## Précautions pour le fonctionnement

- Si votre véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, vérifiez la jauge de niveau d'énergie tous les 3 mois.
  Si la jauge de niveau d'énergie indique 0, chargez la batterie jusqu'à ce qu'une indication apparaisse. Vous pouvez également démarrer le système hybride rechargeable EV.
  Le moteur thermique démarre alors automatiquement pour charger la batterie de traction.
  Attendez que le moteur thermique s'arrête automatiquement, puis mettez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
- Mitsubishi Motors récupère les batteries de traction. Si vous mettez votre véhicule à la casse, veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Autonomie de croisière EV

N07100500021

- Même si le niveau de charge est le même, l'autonomie de croisière EV peut varier selon les conditions de conduite. Puisque la conduite à des vitesses élevées ou sur une pente raide exige une consommation de la batterie de traction plus grande que d'habitude, l'autonomie de croisière EV est réduite.
- Puisque la climatisation (air climatisé ou chauffage) consomme l'énergie de la batterie de traction, son fonctionnement peut mener à une réduction de l'autonomie de croisière EV. Maintenez une température adéquate.
- Placez le levier de vitesses en position «B» (freinage par récupération) en fonction des conditions routières. Le chargement de la batterie de traction à l'aide d'une utilisation appropriée du freinage par récupération peut augmenter l'autonomie de croisière EV.

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS]

N07100600022

Le système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] est un dispositif qui émet un son pour alerter les piétons de la présence du véhicule.
Le système fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou moins et que le moteur thermique ne tourne pas.
Reportez-vous à «Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS]», page 8-34.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Même si le système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] émet un son, prêtez une attention particulière aux piétons.**
**Les piétons peuvent ne pas remarquer l'approche du véhicule, ce qui peut causer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.**

## Son de fonctionnement sous charge

N07100700023

Même si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur OFF, vous pouvez entendre des bruits de fonctionnement tels que celui du ventilateur de refroidissement de la batterie de traction pendant la charge et du compresseur de la climatisation.
Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## En cas de collision

N07100800037

Une collision ou un impact suffisamment important pour nécessiter une intervention d'urgence pour les véhicules conventionnels nécessite le même type de réponse pour l'OUTLANDER.
De plus, suivez les instructions ci-dessous pour éviter les brûlures graves et les chocs électriques pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le véhicule est en état de rouler, déplacez-le hors de la route à un endroit sûr à proximité et restez sur les lieux.**
  **De plus, si possible, prenez les mesures suivantes et restez à l'écart de la circulation en attendant l'arrivée des intervenants d'urgence.**
  - **Placez des cales de roues.**
  - **Sélectionnez la position «P» (stationnement).**
  - **Serrez le frein de stationnement.**
  - **Ouvrez les fenêtres, les portières et le hayon.**
  - **Réglez le mode de fonctionnement sur OFF.**
  - **Activez les feux de détresse.**
  - **Éloignez la clé du véhicule pour éviter une activation involontaire du système par contact accidentel avec une commande ou par l'impact de la collision.**
- **Ne touchez jamais au câblage et aux connecteurs haute tension, ni aux autres pièces haute tension, telles que l'unité d'onduleur et la batterie de traction. Un choc électrique peut se produire si des fils électriques exposés sont visibles de l'intérieur ou de l'extérieur de votre véhicule. Pour leurs emplacements, consultez «Composants haute tension», page 2-10.**
- **Si le véhicule reçoit un impact important au plancher pendant la conduite, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez le plancher.**
- **N'activez jamais le système hybride rechargeable EV si vous trouvez une fuite de liquide (sauf l'eau provenant du climatiseur) pendant que vous vérifiez l'extérieur du véhicule, car il est possible que le système de carburant soit endommagé et cause un incendie ou une explosion. Dans un tel cas, contactez immédiatement un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Des fuites ou des dommages à la batterie de traction peuvent causer un incendie. Si vous en détectez, contactez immédiatement les services d'urgence. Le liquide s'écoulant peut être du lithium manganite provenant de la batterie au Lithium-ion. Par conséquent, ne touchez jamais à tout liquide qui fuit de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule. Si le liquide entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez immédiatement la zone touchée avec une grande quantité d'eau et obtenez une aide médicale d'urgence pour éviter des blessures graves.**
- **Si vous n'êtes pas en mesure d'évaluer le véhicule en toute sécurité en raison des dommages causés à celui-ci, ne touchez pas au véhicule. Laissez le véhicule et contactez les services d'urgence. Avisez les intervenants d'urgence qu'il s'agit d'un véhicule hybride rechargeable.**
- **Si un incendie se déclare dans le véhicule, quittez-le dès que possible et contactez les services d'urgence. N'essayez pas d'éteindre un incendie par vous-même. Si l'incendie concerne une batterie au lithium-ion, il faudra des volumes d'eau considérables et soutenus pour l'éteindre. L'utilisation d'une petite quantité d'eau ou du mauvais extincteur peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort par choc électrique.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous quittez le véhicule, si possible, ouvrez les fenêtres, les portières et le hayon pour empêcher l'accumulation de gaz toxiques/combustibles. Cela aidera également le processus de sauvetage et d'extinction.**
- **Comme pour tout incendie de voiture, les sous-produits de la combustion peuvent être toxiques. N'inhalez pas la fumée, les vapeurs ou les gaz provenant du véhicule. Déplacez-vous à une distance sécuritaire contre le vent et en montée de l'incendie du véhicule, à l'écart de toute circulation, en attendant l'arrivée des intervenants d'urgence.**
- **Si vous détectez des fuites de liquides, des étincelles, de la fumée, des flammes ou des bruits de gargouillement, d'éclatement ou de sifflement provenant du compartiment de la batterie haute tension, contactez immédiatement les services d'urgence. Cela peut causer un incendie.**
- **Des dommages physiques au véhicule ou à la batterie haute tension peuvent entraîner un dégagement immédiat ou différé de gaz toxiques et/ou inflammables ainsi qu'un incendie.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si votre véhicule doit être remorqué, transportez-le sur un camion à plateforme ou faites-le remorquer avec toutes les roues décollées du sol. Si l'une des roues est au sol pendant le remorquage, cela peut endommager les moteurs électriques. Cela peut également causer un incendie, si le câblage dans l'espace de l'unité motrice électrique est endommagé. Reportez-vous à «Remorquage du véhicule», page 9-18.**
- **N'essayez pas de réparer par vous-même un véhicule hybride rechargeable endommagé. Veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'entretien.**
- **En cas d'accident nécessitant des réparations au niveau de la carrosserie et de la peinture, le véhicule doit être livré à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour retirer la batterie de traction et les pièces haute tension telles que l'onduleur, y compris le faisceau de câbles, avant la mise en peinture. Si la batterie de traction est exposée à la chaleur dans la cabine de peinture, elle subira une perte de capacité. Une batterie de traction endommagée peut également poser des risques pour la sécurité des mécaniciens et du personnel de réparation non qualifiés.**

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Le système d'arrêt d'urgence s'active et le système haute tension se désactive automatiquement dans les conditions suivantes :
  - Certaines collisions frontales, latérales ou arrière.
  - Certains dysfonctionnements du système hybride rechargeable EV.
- Lorsque le système d'arrêt d'urgence est activé, le témoin READY (Prêt) s'éteint. Reportez-vous à «Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel», page 5-9.
- Si le système d'arrêt d'urgence s'active, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Inspection et entretien

N07100900038

Lorsque vous effectuez l'inspection et l'entretien, respectez les précautions suivantes.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Avant d'effectuer l'inspection ou l'entretien, assurez-vous de prendre toutes les mesures suivantes et veillez à ce que l'interrupteur du moteur électrique soit positionné sur OFF.**
  - **Débranchez le connecteur de charge du véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne démarrez pas la charge et n'activez pas le système hybride rechargeable EV avant que l'inspection et l'entretien ne soient terminés.**
- **Travaillez en gardant le capot et le hayon ouverts.**
- **Activez l'interrupteur du moteur électrique et maintenez-le appuyé pendant plus de 5 secondes.**
- **Après l'inspection et l'entretien, assurez-vous que le système hybride rechargeable EV peut être activé ou que la charge peut être démarrée.**

- **Ne jamais toucher, démonter, retirer ou remplacer des pièces haute tension, des composants électriques exposés, des câbles ou des connecteurs. Le non-respect de cette directive peut causer des brûlures graves ou un choc électrique entraînant des blessures graves ou la mort. Les câbles haute tension sont de couleur orange. Le système haute tension du véhicule ne comporte aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Apportez votre véhicule chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour tout entretien nécessaire.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne touchez jamais à la fiche de service sous le plancher. Une manipulation inappropriée de celle-ci peut causer un choc électrique entraînant des blessures graves ou la mort. La fiche de service sert à couper la haute tension de la batterie de traction lors des réparations du véhicule chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**
- **Si un signal sonore retentit à l'ouverture du capot, cela indique que le composant haute tension fonctionne encore; il est donc dangereux de mettre vos mains dans le compartiment moteur. Fermez le capot et ne touchez à rien dans le compartiment moteur car vous risquez de vous blesser ou de vous brûler en raison d'un choc électrique ou d'un contact avec les pièces de fonctionnement du moteur.**

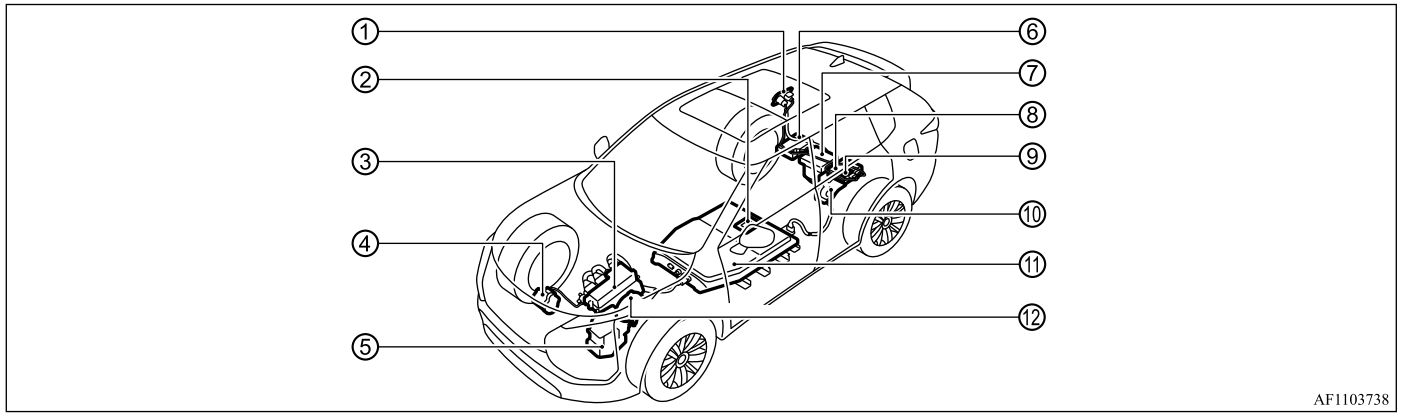
BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Composants haute tension



N07101000023




AF1103738

1. Port de charge normale/port de charge rapide
2. Fiche de service
3. Unité d'entraînement de puissance (PDU)
4. Compresseur du climatiseur
5. Générateur
6. Onduleur CA
7. Chargeur embarqué/Convertisseur CC-CC
8. Boîte de jonction
9. Capteur de tension
10. Moteur arrière
    Unité de commande du moteur électrique arrière (MCU)
11. Batterie de traction
12. Moteur avant

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système hybride EV rechargeable utilise une haute tension allant jusqu'à 650 volts CC. Le système peut devenir chaud pendant et après le démarrage et lorsque le véhicule n'est pas en marche. Prenez garde à la haute tension et à la haute température. Respectez les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.**
- **Présumez toujours que la batterie haute tension et les composants associés sont alimentés et pleinement chargés.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'effectuez jamais d'entretien lorsque le témoin READY (Prêt) est allumé ou clignote lorsque le témoin de chargement est allumé ou clignote, car le système haute tension fonctionne.**
- **Les pièces haute tension peuvent fonctionner dans le véhicule même si vous n'êtes pas en train de le conduire ou de le charger. Ne retirez pas le couvercle à l'intérieur du compartiment à bagages pour toucher aux pièces à l'intérieur du véhicule, car il y a un risque de choc électrique.**

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Pour les personnes avec des appareils électromédicaux*

N07101100024

* : Tels qu'un stimulateur cardiaque implantable ou un défibrillateur cardioverteur implantable

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Avant de charger, lisez attentivement les instructions décrites ci-dessous et suivez-les. Lisez et suivez également les instructions pour «Charge normale (méthode de charge avec une prise électrique CA 120 V)», page 3-10, «Chargement normal (méthode de charge avec EVSE)», page 3-22 et «Charge rapide (méthode de charge avec le chargeur rapide)», page 3-23**
- **Avant de charger, les personnes utilisant un appareil électromédical tel qu'un stimulateur cardiaque implantable ou un défibrillateur cardiovasculaire implantable doivent s'adresser au fabricant de l'appareil pour vérifier l'effet des ondes électromagnétiques générées par la charge. Les ondes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil électromédical.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous effectuez une charge normale, gardez votre appareil électromédical, tel qu'un stimulateur cardiaque implantable ou un défibrillateur cardiovasculaire implantable, loin du connecteur de charge, du câble de charge EV, du boîtier de commande et de la borne de charge normale.**
- **N'effectuez pas de charge rapide et tenez-vous à l'écart d'un chargeur rapide. Les ondes électromagnétiques produites par un chargeur rapide peuvent affecter le fonctionnement de votre appareil électromédical. Si vous vous êtes approché involontairement d'un chargeur rapide, éloignez-vous-en immédiatement. Si une charge rapide est nécessaire, demandez à quelqu'un de vous aider.**
- **Pendant la charge :**
  - **Ne restez pas à l'intérieur du véhicule.**
  - **N'entrez pas dans le véhicule, par exemple pour prendre ou déposer un objet dans l'habitacle.**
  - **N'ouvrez pas le hayon, par exemple pour prendre ou déposer un objet dans le compartiment à bagages.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'approchez pas votre corps de la zone des pieds du siège arrière et ne montez pas dans le compartiment à bagages lorsque le véhicule est en marche. De même, ne laissez pas les personnes utilisant un appareil électromédical monter dans le compartiment à bagages lorsque le véhicule est en marche. Le fonctionnement des appareils électromédicaux pourrait être perturbé.**
- **Lorsque vous utilisez l'émetteur, veuillez respecter les précautions suivantes.**
  - **Les personnes avec des stimulateurs cardiaques implantables ou des défibrillateurs cardiovasculaires implantables ne doivent pas être à proximité d'émetteurs externes ou d'émetteurs internes. Les ondes radio utilisées par l'émetteur peuvent nuire aux stimulateurs cardiaques implantables et aux défibrillateurs cardiovasculaires implantables.**
  - **Lorsque vous utilisez des appareils électromédicaux autres que les stimulateurs cardiaques implantables et les défibrillateurs cardiovasculaires implantables, contactez le fabricant de l'appareil électromédical au préalable pour déterminer les effets des ondes radio sur les appareils. Le fonctionnement des appareils électromédicaux peut être perturbé par les ondes radio. Reportez-vous à «Clé d'émetteur mains libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]», page 6-10.**

BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Précautions et mesures à prendre en cas de chaleur intense



N07101200025

Selon la température de la batterie de traction, les phénomènes décrits ci-dessous peuvent se produire. Veuillez prendre les mesures correctives décrites.

| Affichage de la température de la batterie | Phénomènes | | Mesures correctives |
|---|---|---|---|
| | Pour la conduite | ● La sortie moteur est limitée et les performances du véhicule peuvent être réduites. De plus, l'avertissement de puissance réduite (reportez-vous à «46. Avertissement [Power reduced] (Puissance réduite)», page 5-33) peut s'afficher. En outre, le mode EV prioritaire peut ne pas être disponible.<br>● Le moteur démarre pour compenser la réduction de puissance. | Accélérez et décélérez doucement et essayez de conduire lentement. |
| | Pour la charge | ● La température de la batterie de traction augmente si vous répétez la conduite à haute vitesse continue et la montée en côte continue. Si la température de la batterie est élevée pendant la charge, le courant de charge sera limité pour supprimer la production de chaleur de la batterie de traction. Par conséquent, le temps de charge peut s’allonger.<br>● Il est possible que la charge soit incomplète. | ● Continuez la charge normale et activez le refroidisseur de la batterie de traction.<br>Le bruit de fonctionnement des ventilateurs de refroidissement peut être entendu. Ce son est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.<br>● Ne désactivez pas l’interrupteur du moteur électrique, gardez le témoin READY allumé et garez-vous dans un endroit à l’ombre et bien aéré. |

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Affichage de la température de la batterie | Phénomènes | | Mesures correctives |
|---|---|---|---|
| | Pour la conduite | ● Le véhicule peut être arrêté.<br><br>Il est alors possible que le message d'avertissement de température de la batterie (reportez-vous à «85. [Power Reduced Battery Temp is Low/High] (Température de la batterie basse. Vitesse de charge réduite.)», page 5-33) s'affiche. | ● Stationnez le véhicule. N'effectuez pas de charge rapide et attendez que le message d'avertissement de température de la batterie (reportez-vous à «85. [Power Reduced Battery Temp is Low/High] (Température de la batterie basse. Vitesse de charge réduite.)», page 5-33) disparaisse. |
| | | ● Les performances du freinage régénératif peuvent être réduites. | ● Lorsque vous freinez, enfoncez la pédale de frein plus fermement. |
| | Pour la charge | ● La température de la batterie de traction augmente si vous répétez la conduite à haute vitesse continue et la montée en côte continue. Si la température de la batterie est élevée pendant la charge, le courant de charge sera limité pour supprimer la production de chaleur de la batterie de traction. Par conséquent, le temps de charge peut s'allonger.<br>● Il est possible que la charge soit incomplète. | ● Si possible, continuez la charge normale et activez le refroidisseur de la batterie de traction. Le bruit de fonctionnement des ventilateurs de refroidissement peut être entendu. Ce son est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.<br>● Ne désactivez pas l'interrupteur du moteur électrique, gardez le témoin READY allumé et garez-vous dans un endroit à l'ombre et bien aéré. |

## Précautions et mesures à prendre en cas de froid intense

N07101300026

Selon la température de la batterie de traction, les phénomènes décrits ci-dessous peuvent se produire. Veuillez prendre les mesures correctives décrites.

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Affichage de la température de la batterie | Phénomènes | | Mesures correctives |
|---|---|---|---|
| | Pour la conduite | ● La sortie moteur est limitée et les performances du véhicule peuvent être réduites. De plus, l'avertissement de puissance réduite (reportez-vous à «46. Avertissement [Power reduced] (Puissance réduite)», page 5-33) peut s'afficher. De même, le mode EV prioritaire n’est pas disponible.<br>● Le moteur démarre pour compenser la réduction de puissance. | ● Continuez à conduire si vous pouvez le faire à une vitesse semblable à celle des véhicules qui se trouvent à proximité.<br>● Si vous ne pouvez pas rouler à une vitesse semblable à celle des véhicules qui se trouvent à proximité, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et chargez la batterie de traction, ou continuez à conduire très prudemment. |
| | | ● Les performances du freinage régénératif peuvent être réduites. | ● Lorsque vous freinez, enfoncez la pédale de frein plus fermement. |
| | Pour la charge | ● Si l'avertissement «Veuillez recharger immédiatement» s'affiche alors que l'interrupteur du moteur électrique est désactivé, chargez la batterie de traction.<br>● Le temps de charge s'allonge. De plus, une charge complète peut ne pas être possible. | ● Chargez la batterie de traction en fonction de l'écran d'avertissement.<br>● Chargez la batterie de traction avant qu'elle ne se refroidisse, par exemple immédiatement après avoir conduit. |
| | Pour la conduite | ● Si la batterie de traction est faible, il peut être difficile de faire démarrer le moteur immédiatement après le début de la charge. | ● Éteignez les composants électriques tels que les phares, les essuie-glaces et les sièges chauffants pour que le moteur puisse démarrer facilement. |
| | Pour la charge | ● La charge peut devenir impossible.<br>● Si l'avertissement «Veuillez recharger immédiatement» s'affiche alors que l'interrupteur du moteur électrique est désactivé, chargez la batterie de traction. | ● Chargez la batterie de traction en fonction de l'écran d'avertissement. |

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Affichage de la température de la batterie | Phénomènes | | Mesures correctives |
|---|---|---|---|
| | Pour la conduite | ● Le système hybride rechargeable EV peut ne pas s'activer si l'avertissement «Batterie trop froide» s'affiche. | ● Attendez que la température extérieure et celle autour de la batterie de traction augmentent avant de démarrer. |
| | Pour la charge | ● La charge devient impossible.<br>● Si la température de la batterie de traction chute pendant la charge et que celle-ci s'arrête à mi-chemin, l'interrupteur du moteur électrique se désactive automatiquement. | ● Attendez que la température extérieure et celle autour de la batterie de traction augmentent avant de démarrer. |

**⚠ATTENTION**

Si l'avertissement «Batterie trop froide» s'affiche pendant la conduite, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Sélection du carburant

N07101400030

Votre véhicule est conçu pour fonctionner uniquement avec de l'essence sans plomb. Il est équipé d'un tuyau de remplissage pour réservoir de carburant spécialement conçu pour ne recevoir qu'un d'embout de distribution d'essence sans plomb de petit diamètre.

**⚠AVERTISSEMENT**

**L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pourriez être brûlé, gravement blessé ou tué en la manipulant. Chaque fois que vous faites le plein, réglez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF et éloignez du véhicule toutes flammes, étincelles et matériaux fumigènes. Manipulez toujours le carburant dans des espaces extérieurs bien aérés.**

**⚠ATTENTION**

L'utilisation d'essence au plomb dans votre véhicule endommagerait le moteur, le convertisseur catalytique et les capteurs d'oxygène. De plus, l'utilisation d'essence au plomb est illégale et annulerait la couverture de la garantie du moteur, du convertisseur catalytique et des capteurs d'oxygène.

### Additifs détergents pour l'essence

Aux États-Unis, les fournisseurs de carburant sont tenus par la loi d'ajouter des détergents à leur essence afin de minimiser le colmatage des injecteurs de carburant et les dépôts dans les vannes d'admission. Les détergents pour l'essence contribuent à garder votre moteur et votre système de contrôle des émissions en bon état de fonctionnement.

### Besoin en octane

Votre véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane minimum de 87 [(MON+RON)/2] ou 91 RON.

BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Essence oxygénée

L'essence vendue dans certaines stations-service contient des composés oxygénés tels que l'éthanol, bien que les composés oxygénés puissent ne pas être identifiés par ces noms. Les oxygénés sont obligatoires dans certaines régions du pays. Le carburant oxygéné peut être utilisé dans votre véhicule.

## Éthanol (essence-alcool)

Un mélange contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alcool de grain) et 90 % d'essence sans plomb peut être utilisé dans votre véhicule, à condition que l'indice d'octane soit au moins aussi élevé que celui recommandé pour l'essence sans plomb.

## Méthanol

Ne faites pas fonctionner votre véhicule avec de l'essence contenant du méthanol (alcool de bois). L'utilisation de ce type d'alcool pourrait nuire aux performances du véhicule et endommager des pièces importantes du système d'alimentation en carburant du véhicule.

## Essence reformulée

De nombreuses régions du pays exigent l'utilisation d'un carburant plus propre, appelé «essence reformulée».
L'essence reformulée contient des composés oxygénés et est spécialement mélangée pour réduire les émissions des véhicules et améliorer la qualité de l'air. Mitsubishi Motors Corporation soutient fermement l'utilisation de l'essence reformulée. Correctement mélangée, l'essence reformulée n'a aucun effet négatif sur les performances du véhicule ou sur la durabilité du moteur et du système d'alimentation en carburant.

## MMT (méthylcyclopentadiényle manganèse tricarbonyle)

Le MMT est un additif métallique contenant du manganèse qui est mélangé à certaines essences pour augmenter l'indice d'octane. Mitsubishi Motors Corporation recommande d'utiliser des essences sans MMT.
L'utilisation d'essences mélangées à du MMT peut nuire aux performances et entraîner l'allumage du témoin de dysfonctionnement sur votre tableau de bord. Si cela se produit, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour obtenir de l'aide.

## Soufre dans l'essence

Votre véhicule a peut-être été conçu pour satisfaire aux réglementations californiennes sur les faibles émissions, s'appuyant sur une essence à faible teneur en soufre et à combustion propre. L'essence vendue dans d'autres régions du pays que la Californie est autorisée à avoir une teneur en soufre plus élevée. L'utilisation d'une telle essence peut avoir un effet négatif sur le convertisseur catalytique du véhicule et provoquer l'allumage du témoin de dysfonctionnement du moteur («Témoin d'avertissement Vérifier le moteur»). L'allumage de ce témoin lors de l'utilisation d'essence à haute teneur en soufre ne signifie pas nécessairement que le système de contrôle des émissions du véhicule est défectueux. Un concessionnaire Mitsubishi EV agréé peut suggérer l'utilisation d'une autre marque d'essence sans plomb à faible teneur en soufre pour déterminer si le problème est lié au carburant.

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

Une essence de mauvaise qualité peut provoquer des problèmes tels qu'un démarrage difficile, un calage au ralenti, un bruit anormal du moteur et une mauvaise accélération. Si vous rencontrez l'un de ces problèmes, essayez d'utiliser une autre marque d'essence. Si le témoin de dysfonctionnement du moteur («Témoin d'avertissement Vérifier le moteur») s'allume, faites contrôler le véhicule immédiatement par le concessionnaire Mitsubishi EV agréé le plus proche.

## Remplissage du réservoir de carburant

N07101500028

Reportez-vous à «Trappe de remplissage de carburant», page 6-30.

## Installation d'accessoires

N07101600032

**⚠ATTENTION**

- Avant d'installer des accessoires électriques ou électroniques, consultez un concessionnaire Mitsubishi EV certifié.

**⚠ATTENTION**

- Votre véhicule est équipé d'un connecteur de diagnostic (connecteur de liaison de données) pour la vérification et l'entretien du système de commande électronique.
  Mitsubishi Motors ne recommande pas de brancher un appareil autre que le Scan Tool pour la vérification et l'entretien à ce connecteur car un problème imprévu pourrait survenir. De plus, des dysfonctionnements causés par le branchement d'un appareil autre que le Scan Tool peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- L'installation d'accessoires, de pièces en options, etc. doit être réalisée uniquement dans les limites fixées par la loi et conformément aux directives et avertissements compris dans les documents accompagnant ce véhicule.
  Seuls les accessoires approuvés par Mitsubishi Motors doivent être montés sur votre véhicule.
- Une installation inappropriée de pièces électriques peut causer un incendie. Reportez-vous à «Modification/altération des systèmes électriques ou de carburant», page 2-18.
- L'utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'un poste radio à l'intérieur du véhicule sans antenne externe peut causer des interférences dans le système électrique, ce qui pourrait rendre l'utilisation du véhicule dangereuse.
- Les pneus et les roues qui ne répondent pas aux spécifications ne doivent pas être utilisés. Reportez-vous à la section « Roues et pneus », page 13-7, pour obtenir de l'information concernant la tailles des pneus et des roues.

**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas votre téléphone cellulaire au volant de façon à gêner la conduite sécuritaire. Tout ce qui vous distrait de l'utilisation sécuritaire de votre véhicule, y compris l'utilisation d'un téléphone cellulaire, augmente le risque d'accident.**

**Reportez-vous et suivez toutes les réglementations locales et provinciales de votre région concernant l'utilisation du téléphone cellulaire au volant.**

### Points importants !

En raison du grand nombre de pièces accessoires et de remplacement fournies par différents fabricants sur le marché, il n’est pas toujours possible pour un concessionnaire

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Mitsubishi EV certifié de vérifier si la fixation ou l'installation de pièces d'origine qui ne proviennent pas de Mitsubishi Motors affectent la sécurité de la conduite de votre véhicule.

## Modification/altération des systèmes électriques ou de carburant

N07101700033

Mitsubishi Motors fabrique des véhicules de haute qualité en ayant comme perspective première la sécurité. Il est important de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé avant l'installation de tout accessoire pouvant impliquer une modification des systèmes électriques ou de carburant.

**⚠ATTENTION**

Veuillez consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour tout montage ou toute modification d'accessoire de ce type. Si les fils touchent la carrosserie du véhicule ou si des méthodes d'installation incorrectes sont utilisées (fusibles de protection non inclus, etc.), les appareils électroniques peuvent être affectés négativement, ce qui peut provoquer un incendie, des dommages au véhicule ou tout autre accident.

## Pièces d'origine

N07101800021

Les pièces d'origine Mitsubishi Motors sont conçues et fabriquées pour répondre à des normes élevées en matière de performance et sont recommandées pour tous vos besoins d'entretien. Une grande variété d'accessoires sont également disponibles chez les concessionnaires Mitsubishi EV afin de personnaliser votre nouveau véhicule. Chaque véhicule Mitsubishi Motors possède une gamme d'accessoires Mitsubishi Motors autorisés parmi lesquels vous pouvez choisir afin d'adapter votre nouveau véhicule selon vos préférences personnelles. Un gérant des pièces certifiées chez un concessionnaire Mitsubishi EV a de l'information sur les articles de protection, ainsi que les accessoires intérieurs et extérieurs disponibles pour votre modèle spécifique.

## Réglementations californiennes concernant le perchlorate

N07102200022

Certains composants de ce véhicule, tels que les modules de coussins gonflables, les dispositifs de prétension de ceintures de sécurité ou les piles boutons peuvent contenir du perchlorate. Des précautions spéciales peuvent être nécessaires.
Pour plus de renseignements, veuillez consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

## Informations sur la sécurité et l'élimination de l'huile moteur usagée

N07101900022

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Un contact prolongé et répété peut provoquer des troubles cutanés graves, notamment des dermatites et des cancers.**
- **Évitez autant que possible le contact avec la peau et lavez-vous soigneusement après tout contact.**
- **Gardez les huiles de moteur hors de portée des enfants.**

### Protéger l'environnement

Il est illégal de polluer les égouts, les cours d'eau et le sol. Utiliser les installations autorisées de collecte des déchets, y compris les sites d'équipements collectifs et les garages offrant des installations pour la mise au rebut des huiles usées et des filtres à huile usagés. En cas de doute, contactez vos autorités

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





locales pour obtenir des conseils sur la mise au rebut.

## Ne transportez pas de carburant ni d'aérosols dans le véhicule

N07102000020

**⚠AVERTISSEMENT**

**Des récipients remplis de carburant ou des bombes aérosols laissés à l'intérieur de votre véhicule peuvent causer l'éclatement des récipients ou une explosion de gaz évaporé.**

## Enregistreurs de données d'événements (EDR)

N07102100034

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événements (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accidents ou de quasi-accidents, par exemple en cas de déploiement d'un airbag ou d'impact avec un obstacle, des données permettant de comprendre comment les systèmes du véhicule ont fonctionné. L'EDR est conçu pour enregistrer les données liées à la dynamique et aux dispositifs de sécurité du véhicule pendant un court laps de temps, en général 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule a été mis au point pour enregistrer des données telles que :

- La manière dont divers systèmes du véhicule ont fonctionné ;
- Le fait que les ceintures de sécurité conducteur et passager étaient attachées ou non ;
- La pression (si cet élément s'applique) exercée par le conducteur sur la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein ; et,
- La vitesse à laquelle le véhicule circulait.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures se produisent.

**REMARQUE**

Les données EDR sont enregistrées par votre véhicule uniquement en cas de situation d'accident grave ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de conduite et aucune donnée personnelle (par exemple, nom, sexe, âge ou lieu de l'accident) n'est enregistrée. D'autres parties, comme les services de police, peuvent toutefois combiner les données EDR avec les données d'identification personnelles habituellement collectées lors d'une enquête relative à un accident.

La lecture des données enregistrées par l'EDR nécessite un équipement spécial et un accès au véhicule ou à l'EDR. De même que le fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les services de police, possédant cet équipement spécial, sont en mesure de lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

## Enregistrement de données supplémentaires

Si votre véhicule est équipé du système MI-PILOT Assist optionnel ou d'autres fonctions d'assistance au conducteur, il est également doté d'une fonction d'enregistrement de données supplémentaires dont l'objectif est de comprendre le fonctionnement du système MI-PILOT Assist ou d'autres fonctions d'assistance au conducteur dans certains scénarios d'accidents ou de quasi-accidents. Plus particulièrement, l'enregistrement de données supplémentaires permet la collecte des informations suivantes :

- Action du conducteur sur la pédale d'accélérateur, les freins, le volant, etc.
- État de la détection du véhicule qui précède et des marqueurs de voie
- Informations relatives au véhicule, comprenant la distance par rapport au véhicule qui précède et sa position latérale
- Informations relatives au fonctionnement du système MI-PILOT Assist et des autres fonctions d'assistance au conducteur

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- Informations relatives au diagnostic de dysfonctionnement du système MI-PILOT Assist (ou d'autres fonctions d'assistance au conducteur)
- Images externes fournies par la caméra multisensorielle avant (disponible uniquement lorsque l'airbag SRS ou le système FCM est activé)

Le système MI-PILOT Assist et les autres fonctions d'assistance au conducteur n'enregistrent pas les conversations, les sons ni les images à l'intérieur du véhicule.
Les données supplémentaires peuvent être lues grâce à un équipement spécial. Un accès au véhicule ou à l'unité d'enregistrement est nécessaire. Ces données supplémentaires ne peuvent être exploitées qu'avec le consentement du propriétaire ou du locataire du véhicule, ou si la loi l'exige ou l'autorise. En cas de téléchargement des données, Mitsubishi Motors et les parties tierces mandatées par Mitsubishi Motors peuvent utiliser les données enregistrées dans le but d'améliorer les performances de sécurité des véhicules Mitsubishi Motors.
Mitsubishi Motors et les parties tierces mandatées par Mitsubishi Motors ne divulgueront/fourniront aucune de ces données enregistrées à un tiers, sauf dans les cas suivants :

- Avec le consentement du propriétaire ou du locataire du véhicule
- En réponse à une demande officielle émanant des forces de l'ordre, à l'ordonnance d'un tribunal, à la demande d'un organisme gouvernemental ou en présence d'une autre demande exécutoire
- À des fins de recherche après que les données aient été modifiées de telle sorte qu'elles ne soient plus liées à un véhicule ou à un propriétaire spécifique (données rendues anonymes)

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Chargement*



Chargement .....3-2
Batterie .....3-4
Connaissances de base pour la charge .....3-4
Câble de charge normal (avec le boîtier de commande) .....3-6
Charge normale (méthode de charge avec une prise électrique CA 120 V) .....3-10
Chargement normal (méthode de charge avec EVSE) .....3-22
Charge rapide (méthode de charge avec le chargeur rapide) .....3-23
Minuterie de chargement .....3-27
Comment utiliser les dispositifs électriques pendant la charge .....3-28
Guide des pannes relatives à la charge .....3-31

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

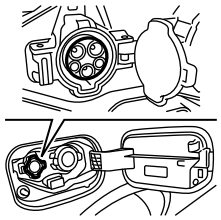
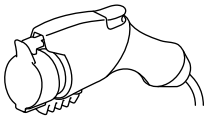
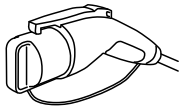
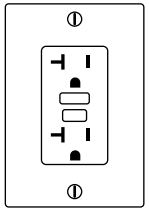


# Chargement

N07200100031



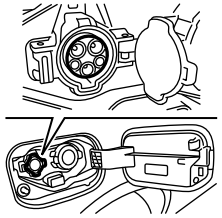
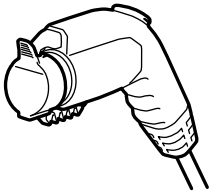
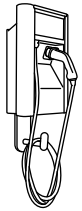
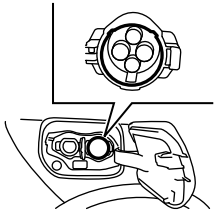
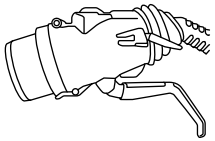
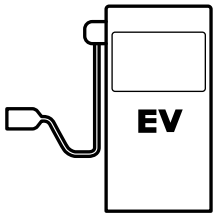
Votre véhicule est équipé de série d'un port et d'un câble de charge (câble de charge EV) qui utilise une prise domestique (120 V CA) comme source de rechargement. Vous pouvez également charger votre véhicule à l'aide d'un dispositif de chargement de 240 V compatible avec le système OUTLANDER (EVSE*1 - disponible séparément). En option, votre véhicule peut être équipé d'un port de charge rapide supplémentaire à utiliser avec un chargeur rapide CHAdeMO*2.

| Catégorie | Port de charge | Connecteur de charge | Source de chargement | Temps de chargement | Référence |
|---|---|---|---|---|---|
| Chargement normal<br>120 V<br>(Câble de chargement EV raccordé) | Côté arrière droit du véhicule<br>  | **Type A**<br>  <br>**Type B**<br>  | Prise domestique de 120 V (circuit dédié de 15 ampères requis)<br>  | Environ 16 heures | 3-10 |

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Catégorie | Port de charge | Connecteur de charge | Source de chargement | Temps de chargement | Référence |
|---|---|---|---|---|---|
| Chargement normal 240 V (Domicile principal EVSE*1 Disponible séparément) | Côté arrière droit du véhicule  |  | Dispositif de chargement à domicile ou à l'extérieur  | Environ 6,5 heures | 3-22 |
| Chargement rapide (méthode de chargement avec le chargeur rapide)*3 | Côté arrière droit du véhicule  |  | Bornes de recharges publiques là où elles sont disponibles   | Environ 38 minutes pour 80% de la charge | 3-23 |

*1: EVSE : Équipement pour l'approvisionnement des véhicules électriques
*2: CHAdeMO est une norme pour le chargement rapide de véhicules électriques originaire du Japon, dont le contenu est également devenu une norme internationale.
*3: Équipement en option

Le temps de chargement varie en fonction de l'état de la batterie de traction, la température de l'air et l'état de la source d'alimentation (telles que les spécifications du chargeur rapide).

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Un véhicule équipé d'un port de charge rapide est compatible avec la plupart des connecteurs CHAdeMO des bornes de recharge. Les bornes de recharge utilisant la norme CHAdeMO sont certifiées UL et peuvent être utilisées en toute sécurité aux États-Unis.



**REMARQUE**

- Effectuer uniquement des chargements rapides de façon répétée peut réduire la capacité de la batterie. Le chargement normal est recommandé à moins que le chargement rapide ne soit nécessaire.
- Si la batterie de démarrage de 12 V est déchargée, la batterie de traction ne peut pas être chargée. Reportez-vous à «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours», page 9-13.
- Le chargement normal et le chargement rapide ne peuvent pas être effectués en même temps. Le chargement rapide est prioritaire.

**REMARQUE**

La batterie de traction peut être chargée jusqu'à ce qu'elle soit presque pleine à l'aide du mode CHARGE.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.
Reportez-vous à «Mode CHARGE», page 8-30.

## Batterie

N07200200029

Deux types de batteries sont installés dans votre véhicule : une batterie de traction pour le fonctionnement du moteur (unité de moteur électrique) et du système de climatisation et une batterie auxiliaire pour l’activation du système hybride EV rechargeable et le fonctionnement des feux, des essuie-glaces, etc.
Ce chapitre explique le chargement de la batterie de traction.

**REMARQUE**

- La batterie auxiliaire se charge automatiquement lorsque le témoin READY (Prêt) est allumé ou pendant la charge de la batterie de traction. Reportez-vous à «Témoin READY», page 5-19.
- Si la batterie auxiliaire est déchargée, le système hybride EV rechargeable ne peut pas être activé.
  Reportez-vous à «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours», page 9-13.

## Connaissances de base pour la charge

N07200300033

Il existe deux types de charge : la charge normale et la charge rapide.
La charge normale s’effectue à l’aide du chargeur embarqué en utilisant une prise CA de 120 V comme source d’alimentation.
Vous pouvez également charger votre véhicule à l'aide d'un dispositif de charge de 240 V compatible avec le système OUTLANDER (EVSE : Équipement pour l’approvisionnement des véhicules électriques).

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Pour réduire le risque de choc électrique ou d'incendie dû à une fuite électrique, utilisez toujours une prise mise à la terre et protégée par un détecteur de courant résiduel, d'une intensité de courant nominale égale ou supérieure à la valeur spécifiée par Mitsubishi Motors, et qui est reliée à un circuit de dérivation dédié. Si le circuit est partagé et qu'un autre appareil électrique est utilisé alors que le véhicule est en cours de charge, le circuit peut chauffer anormalement, le disjoncteur peut se déclencher et le circuit peut causer des interférences indésirables sur le MCB (circuit imprimé moulé) et sur des appareils électriques domestiques tels que les téléviseurs et les systèmes audio.**
- **Il est possible de charger même sous la pluie ou la neige. Toutefois, prêtez attention aux points suivants :**
  - **Ne touchez pas le port de charge, le connecteur de charge, la prise ou la fiche si vos mains sont mouillées.**
  - **Tenez-vous à l'écart de l'eau lorsque vous branchez le port de charge, le connecteur de charge, la prise ou la fiche.**
  - **N'effectuez pas la charge à l'extérieur dans des conditions de pluie ou de neige abondante, de vents violents et lorsque des intempéries sont prévues.**

**⚠AVERTISSEMENT**

  - **Ne chargez pas s'il y a une possibilité de foudre. Si le grondement du tonnerre commence soudainement pendant la charge normale, ne touchez pas le véhicule ni le câble de charge EV et fermez le disjoncteur.**
- **Si de l'eau s'infiltre dans le port de charge ou le connecteur de charge, cela peut entraîner un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.**
  **Assurez-vous de fermer complètement le couvercle de charge ainsi que le couvercle intérieur et ne laissez pas le câble de charge EV à l'extérieur.**
- **Si la partie branchée de la fiche de charge a été ensevelie sous la neige pendant la charge, éteignez d'abord l'interrupteur manuel ou le disjoncteur branché à la prise, puis retirez la neige et débranchez la fiche de charge. Si la carrosserie de votre véhicule a été ensevelie sous la neige pendant la charge, retirez la neige puis débranchez le connecteur de charge.**
- **Lorsque vous effectuez la charge normale ailleurs qu'à votre domicile, certains chargeurs normaux peuvent ne pas correspondre à votre véhicule. Consultez un responsable ou un fabricant du chargeur normal pour vous assurer qu'il correspond à votre véhicule avant de l'utiliser. De plus, effectuez la charge normale selon la procédure d'opération indiquée sur le corps du chargeur normal.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'ouvrez pas le couvercle de charge sauf pour charger et pour utiliser l'alimentation électrique externe.**

**⚠ATTENTION**

N'essayez pas d'effectuer un démarrage par câbles sur la batterie auxiliaire pendant la charge de la batterie de traction. Cela peut endommager le véhicule ou le câble de charge et entraîner des blessures.

Reportez-vous à «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours», page 9-13.

**REMARQUE**

- Effectuer uniquement des charges rapides de façon répétée peut réduire la capacité de la batterie. Pour une charge régulière, la charge normale est recommandée.
- La charge rapide est prioritaire lorsque la charge normale et la charge rapide sont effectuées en même temps. La charge normale est alors interrompue.
- Même si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est sur OFF, vous pouvez entendre des bruits de fonctionnement tels que le ventilateur de refroidissement de la batterie de traction pendant la charge. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





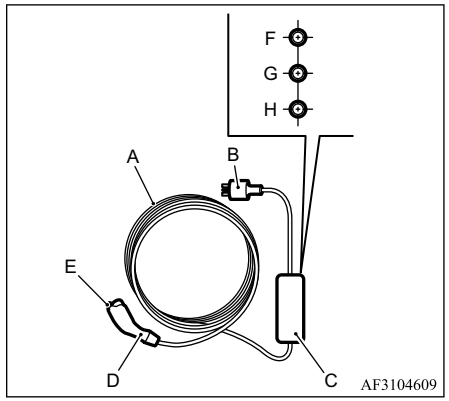
**REMARQUE**

- Si votre véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, vérifiez la jauge de niveau d'énergie tous les 3 mois. Si la jauge indique 0, chargez la batterie de traction jusqu'à ce qu'une indication apparaisse. Vous pouvez également démarrer le système hybride rechargeable EV. Le moteur démarre alors automatiquement pour charger la batterie de traction. Attendez que le moteur thermique s'arrête automatiquement, puis mettez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
- En cas de panne d'électricité pendant la charge, celle-ci reprend automatiquement une fois l'électricité rétablie.

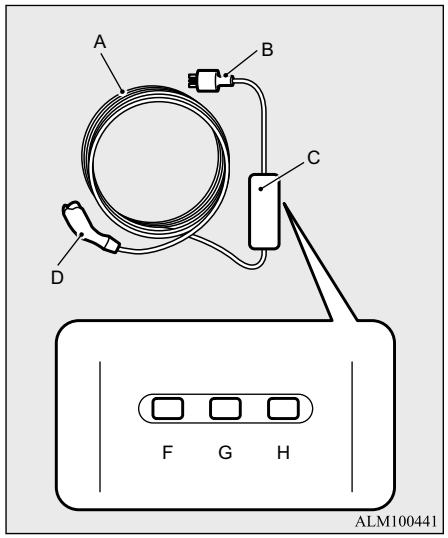
# Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)

N07200400034

**Type A**




**Type B**



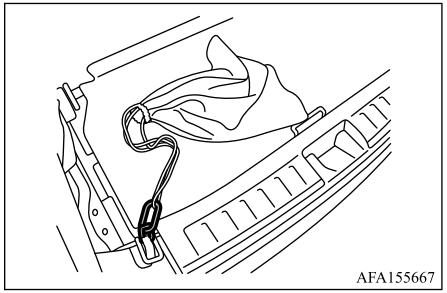

Votre véhicule est équipé d'un câble de charge normal (CA 120 V, 6,40 m (21 pi)) dans le sac du compartiment à bagage.
Le câble de charge se compose d'un câble de charge normal (A), d'une fiche (B), d'un boîtier de commande (C), d'un connecteur de charge normal (D) et d'un interrupteur de déverrouillage (E).
L'indicateur du boîtier de commande se compose de READY (Prêt) (vert) (F), POWER (Puissance) (orange) (G) et FAULT (Erreur) (rouge) (H).

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

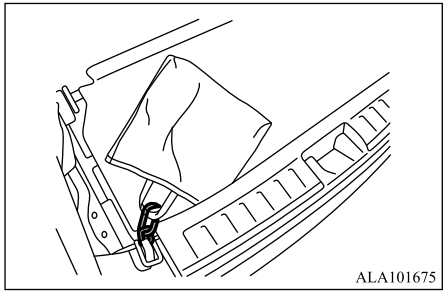




**Type A**




**Type B**




**REMARQUE**

Pour ranger le câble de charge dans le véhicule, mettez-le dans le sac et accrochez le sac au crochet du bagage par un mousqueton raccordé. (Pour en savoir plus sur le crochet à bagages, reportez-vous à «Crochets à bagages», page 5-91.)

## Témoins sur le boîtier de commande

Les témoins READY (Prêt) (vert), POWER (Puissance) (orange) et FAULT (Erreur) (rouge) sur le boîtier de commande s'allument/clignotent en réponse aux conditions suivantes.
Si le témoin s’allume ou clignote d’une autre manière que les suivantes, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

| Signification | S'allume | Clignote | Ne s'allume pas |
|---|---|---|---|
| Symbole | ● | ○ | OFF |

| READY | POWER | FAULT | État et mesure à prendre |
|---|---|---|---|
| ● | ● | ● | Lorsque la fiche du câble de charge est branchée sur la prise, tous les témoins s'allument pendant environ 0,5 seconde à titre de vérification. |
| ● | OFF | OFF | Dans l'une des conditions suivantes :<br>● Le câble de charge normale est branché sur la prise électrique mais n'est pas branché sur le véhicule.<br>● Le câble de charge normale est branché sur le véhicule et la charge est terminée, ou la minuterie de charge a été activée. |

Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)

| READY | POWER | FAULT | État et mesure à prendre |
|---|---|---|---|
| ● | ● | OFF | Indique que le véhicule est actuellement alimenté en électricité (pour la charge, la climatisation, etc.). |



| READY | POWER | FAULT | État et mesure à prendre |
|---|---|---|---|
| ● | OFF | ○ | Il y a une fuite électrique, ou le câble de charge normale présente un dysfonctionnement.<br>Cessez immédiatement l'utilisation et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| ● | OFF ou ○ | ● | Le câble de charge normale présente un dysfonctionnement.<br>Cessez immédiatement l'utilisation et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| OFF | OFF | OFF | La prise n'est pas alimentée, ou le câble de charge normale présente un dysfonctionnement.<br>Si le témoin ne s'allume pas bien que la fiche du câble de charge soit branchée sur la prise et que la prise soit alimentée, cessez immédiatement l'utilisation et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| ○ | OFF | OFF | Le fil de mise à la terre de la prise est rompu ou débranché. Vérifiez la mise à la terre de la prise. Si les symptômes persistent, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| ○ | OFF ou ○ | ● | Le circuit de détection du câble de charge normale est défectueux.<br>Le courant de charge étant limité, contactez immédiatement un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| ○ | OFF ou ○ | ○ | La surchauffe du câble de charge normale étant détectée, le courant de charge est limité.<br>Cessez immédiatement l'utilisation et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Manipulation du boîtier de commande

**⚠AVERTISSEMENT**

**Si le boîtier de commande est endommagé, cela peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Veillez à respecter les directives suivantes lorsque vous manipulez le boîtier de commande.**

- **Ne pas altérer ou démonter.**
- **Ne pas le mettre dans l'eau.**
- **N'échappez pas le boîtier de commande et ne le soumettez pas à des chocs violents.**

**REMARQUE**

Veillez à ne pas accrocher votre pied dans le câble ou le boîtier de commande. La prise ou la fiche peuvent être endommagées si vous y appliquez une grande force.

## Précautions pour le boîtier de commande

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si les témoins POWER (orange) et READY (vert) du boîtier de commande ne s'allument pas, ou si le témoin FAULT (rouge) clignote ou s'allume pendant la charge, débranchez immédiatement le câble de charge normal et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**
- **Ne pas modifier ou démonter le câble de charge normal. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.**
- **Lorsqu'il n'est pas utilisé, veillez à installer le bouchon sur le connecteur de charge normal et à ranger le câble de charge normal dans un endroit où il ne sera pas exposé à l'eau ou à la poussière. La pénétration de corps étrangers tels que l'eau ou la poussière dans la borne métallique du connecteur de charge normal ou de la fiche du câble de charge peut provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne chargez jamais le véhicule si le câble de charge normal, le port de charge normal, le connecteur de charge normal, la fiche ou la prise sont endommagés, corrodés ou rouillés. Et n'utilisez jamais une prise de courant usée ou qui ne maintient pas fermement la fiche. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou un court-circuit.**
- **Tenez compte des points suivants pour la manipulation du câble de charge normal. Un câble endommagé pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou un court-circuit.**
  - **Ne laissez pas tomber le câble et ne le soumettez pas à des chocs violents.**
  - **Ne le tirez ou ne le pliez pas avec une force excessive.**
  - **Ne le tordez pas.**
  - **Ne le traînez pas.**
  - **Ne placez pas d'objet dessus.**
  - **Ne placez pas le câble à proximité d'une source de chaleur, notamment d'un radiateur.**

**REMARQUE**

- N'utilisez pas le câble de charge normal pour autre chose que ce véhicule.

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Lorsque la fiche est branchée dans une prise de courant, tous les témoins du boîtier de commande s'allument pendant un moment pour vérifier le fonctionnement, puis l'indicateur READY (vert) reste allumé.
- Lorsque la charge commence, le témoin READY (vert) et le témoin POWER (orange) restent allumés.
- Lorsque la charge est terminée, le voyant READY (vert) du boîtier de commande reste allumé.

## Nettoyage du câble de chargement normal

1. Essuyez-les délicatement à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse douce
2. Essuyez le détergent au complet à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau fraîche et bien essoré.
3. Essuyez l'humidité au complet et laissez sécher dans un endroit à l'ombre et bien aéré.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne nettoyez pas le connecteur de charge normale si la fiche ou la prise est branchée. De plus, ne l'insérez pas et ne le retirez pas avec les mains humides. Cela peut causer un choc électrique.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'exposez la borne métallique du connecteur de charge normale ou la fiche du câble de chargement à l'eau ou à un détergent neutre. Le contact avec l'eau peut causer un incendie ou un choc électrique.**

**⚠ATTENTION**

N'utilisez jamais de benzène, d'essence ou d'autres solvants organiques, ou bien des solvants acides ou alcalins. Cela pourrait causer des déformations, des décolorations ou des dysfonctionnements. De plus, ces substances peuvent être présentes dans divers nettoyants. Soyez donc prudent avant de les utiliser.

# Charge normale (méthode de charge avec une prise électrique CA 120 V)

N07200500022

Lisez attentivement les instructions concernant «Batterie de traction», page 2-5 et décrites dans cette section ainsi que les instructions sur le «Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)», page 3-6 ou les instructions du dispositif de charge que vous utilisez, et suivez-les.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une charge incorrecte peut entraîner un incendie, des dommages matériels et des blessures graves voire mortelles.**
- **Pour minimiser le risque de choc électrique et/ou d'incendie, utilisez toujours une prise de courant de 120 V CA mise à la terre, protégée par un disjoncteur de fuite à la terre, d'une capacité de 15 A ou plus, et raccordée à un circuit dédié. Les prises situées à l'extérieur doivent être étanches. Si vous avez le moindre doute sur la conformité de votre prise électrique de charge avec ces exigences, vérifiez auprès d'un électricien agréé.**
  **Si la prise n'est pas mise à la terre, le risque de choc électrique augmente en cas de défaillance de l'isolation du câble de charge EV.**
  **Si le circuit est partagé et qu'un autre appareil électrique est utilisé alors que le véhicule est en cours de charge, le circuit peut chauffer anormalement, le disjoncteur peut se déclencher et le circuit peut provoquer des interférences indésirables sur les appareils électriques domestiques tels que les téléviseurs et les systèmes audio.**

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## ⚠AVERTISSEMENT

- **Les personnes utilisant un appareil électromédical tel qu'un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur cardiovasculaire implanté doivent s'adresser au fabricant de l'appareil pour vérifier l'effet des ondes électromagnétiques générées par la charge. Les ondes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil électromédical.**
- **Si vous utilisez un appareil électromédical tel qu'un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur cardiovasculaire implanté, respectez les précautions suivantes avant de procéder à la charge :**
  - **Tenez votre appareil électromédical éloigné du connecteur de charge, du câble de charge EV, du boîtier de commande et de la station de charge normale.**
  - **Pendant la charge normale :**
    - **Ne restez pas à l'intérieur du véhicule.**
    - **Ne retournez pas dans le véhicule.**
    - **N'ouvrez pas le hayon, par exemple pour prendre ou déposer un objet dans le compartiment à bagages.**
- **N'utilisez jamais de rallonge, d'adaptateur multiprise ni d'adaptateur-convertisseur. Leur utilisation pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Ne forcez jamais la connexion si le câble ou la fiche de recharge EV est endommagé ou est difficile à raccorder en raison de la présence de corps étrangers dans la fiche ou la prise.**
- **N'utilisez jamais une prise de courant endommagée ou qui ne maintient pas fermement la fiche en place. N'utilisez jamais une fiche pliée ou endommagée. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique ou un incendie.**
- **Assurez-vous que la fiche est insérée à fond dans la prise avant de l'utiliser.**
- **Il est normal que la fiche et le câble de charge EV chauffent légèrement pendant la charge. Cependant, cessez immédiatement de les utiliser s'ils deviennent trop chauds au toucher.**
- **Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche.**
- **Ne branchez ou débranchez jamais la fiche avec une main mouillée.**

## ⚠ATTENTION

- Pendant la charge, les ventilateurs de refroidissement du compartiment moteur peuvent s’activer automatiquement même si le mode de fonctionnement de l’interrupteur du moteur électrique est sur OFF. N'approchez pas vos mains du ventilateur de refroidissement pendant la charge.

## ⚠ATTENTION

- N’effectuez pas la charge à partir d'une autre source d'énergie, par exemple un générateur. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ne poussez pas la partie arrière du couvercle de charge lorsque celui-ci est verrouillé.
  Il est possible que le couvercle de charge s'ouvre inopinément lorsque la portière du conducteur est déverrouillée.

## REMARQUE

- Votre véhicule est équipé d'un câble de charge EV pour la charge normale. Reportez-vous à «Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)», page 3-6.
- Lors de la connexion ou de la déconnexion du connecteur de charge normale, insérez/tirez le connecteur en restant bien dans l'axe.
  De même, n'inclinez pas et ne tordez pas le connecteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise connexion ou un dysfonctionnement.
- Veillez à verrouiller les portières pour éviter les vols, etc. pendant la charge.

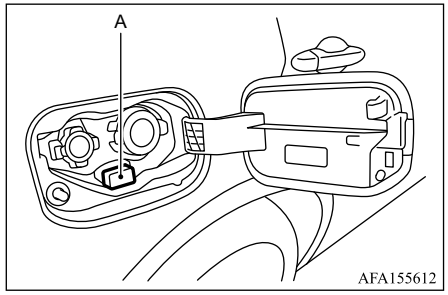
BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Lumière de courtoisie du port de chargement

N07200600023




La lumière de courtoisie du port de chargement (A) s'allume en blanc lorsque le couvercle de chargement est ouvert alors que la position sélectionnée est à «P» (stationnement). Elle s'éteint automatiquement après environ 3 minutes.
Si vous voulez la rallumer, fermez puis ouvrez le couvercle de chargement.
Une fois le chargement commencé, la lampe de courtoisie du port de chargement clignote.

### REMARQUE

Le témoin de chargement s'allume ou clignote comme suit :

- Vert (allumé) : Le connecteur est branché.
- Vert (clignote) : Le système est en chargement.

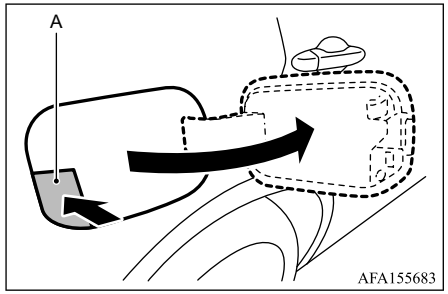
### REMARQUE

- Violet (clignote) : Le système V2H fonctionne (reportez-vous à «V2H (Véhicule au domicile)», page 3-28).
- Bleu (allumé) : La minuterie de chargement est activée (reportez-vous à «Minuterie de chargement», page 3-27).
- Rouge (clignote) : Le connecteur n'est pas branché correctement ou une erreur s'est produite.

## Pour ouvrir le couvercle de charge

N07200700037

1. Serrez fermement le frein de stationnement électrique, appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le mettre en position «P» (stationnement) et mettez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
2. Déverrouillez la portière du conducteur pour ouvrir le couvercle de charge.




3. Poussez la partie arrière du couvercle de charge (A) jusqu'en butée, puis ouvrez le couvercle de charge.

### REMARQUE

- Lorsqu'il est poussé, le couvercle de charge s'ouvre dans les conditions suivantes
  - La portière du conducteur est déverrouillée à l’aide de la commande de verrouillage électrique de portière ou l’émetteur.
  - Le témoin READY (Prêt) n'est pas allumé.
  - La position sélectionnée est la position «P» (stationnement).
- Selon l'état du véhicule, il peut y avoir un léger décalage dans le temps entre la pression sur le couvercle de charge et son ouverture, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

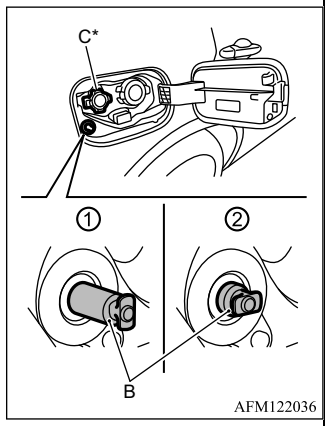
BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## REMARQUE

- S'il n'est pas possible de déverrouiller le couvercle de charge même si la portière du conducteur est déverrouillée à l'aide de la commande de verrouillage électrique de portière ou de l'émetteur, reportez-vous à «Si le couvercle de chargement ne peut pas être déverrouillé», page 3-19.




* : Le port de charge normale (C) se trouve sur le côté gauche lorsque vous faites face au véhicule.

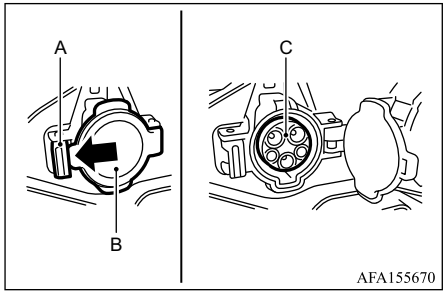
## REMARQUE

- Si l'actionneur (B) du couvercle est enfoncé ② avant de fermer le couvercle de charge, il n'est pas possible de serrer le couvercle de charge même s'il est fermé. Dans ce cas, après avoir fermé le couvercle de charge, appuyez lentement sur la partie arrière du couvercle de charge, puis relâchez-la lentement pour remettre l'actionneur dans son état d'origine ①.

## Charge depuis une prise de 120 V CA nominal

N07200800038

1. Ouvrez le couvercle de charge.
   Reportez-vous à «Pour ouvrir le couvercle de charge», page 3-12.




2. Appuyez sur la languette (A) pour ouvrir le couvercle intérieur (B).

## ⚠AVERTISSEMENT

**Ne touchez pas à la borne métallique du port de charge normale (C) ni au connecteur de charge normale.**

**Cela pourrait causer un choc électrique et/ou un dysfonctionnement.**

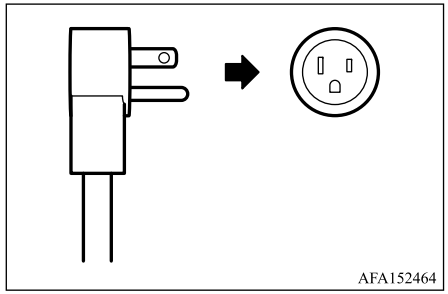
## ⚠ATTENTION

Pour aider à garder les corps étrangers hors du port de charge normale, ne laissez pas le couvercle intérieur ouvert sans brancher le connecteur de charge normale.

Cela pourrait permettre à l'eau, à la saleté et à d'autres objets de s'infiltrer dans le port de charge normale, entraînant un incendie ou un choc électrique.

## REMARQUE

- Il y a un trou dans le port de charge normale pour l'évacuation de l'eau. Si ce trou est obstrué et qu'il y a de l'eau dans le port de charge normale, ne chargez pas. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Si le port de charge normale est gelé, utilisez un séchoir à cheveux pour le dégeler et le sécher avant de charger. Brancher de force le connecteur de charge sur le port de charge normale alors que celui-ci est gelé peut endommager le port de charge normale et/ou empêcher la charge.


AFA152464

3. Insérez la fiche du câble de charge EV dans une prise.

**⚠AVERTISSEMENT**

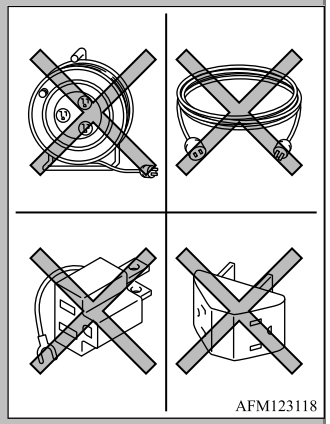
- **Assurez-vous que la fiche est insérée à fond dans la prise avant de l'utiliser.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Pour minimiser le risque de choc électrique et/ou d'incendie, utilisez toujours une prise de courant de 120 V CA mise à la terre, protégée par un disjoncteur de fuite à la terre, d'une capacité de 15 A ou plus, et raccordée à un circuit dédié. Les prises situées à l'extérieur doivent être étanches. Si vous avez le moindre doute sur la conformité de votre prise électrique de charge avec ces exigences, vérifiez auprès d'un électricien agréé.**
  **Si la prise n'est pas mise à la terre, le risque de choc électrique augmente en cas de défaillance de l'isolation du câble de charge EV.**
  **Si le circuit est partagé et qu'un autre appareil électrique est utilisé alors que le véhicule est en cours de charge, le circuit peut chauffer anormalement, le disjoncteur peut se déclencher et le circuit peut causer des interférences indésirables sur des appareils électriques domestiques tels que les téléviseurs et les systèmes audio.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'utilisez jamais de rallonge, d'adaptateur multiprise ni d'adaptateur-convertisseur. Leur utilisation pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.**


AFM123118

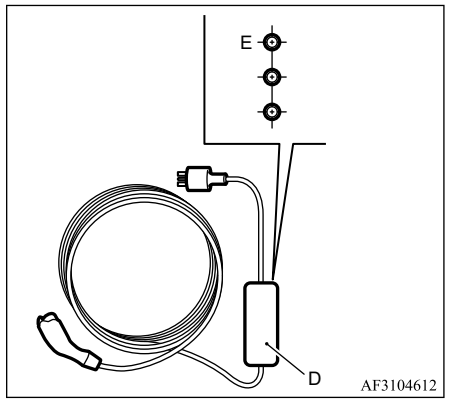
- **Pour éviter tout choc électrique ou incendie, n'utilisez pas de prise à sorties multiples. La ligne mise à la terre pourrait ne pas fonctionner correctement, et il ne s'agit pas d'une prise de type dédié.**

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

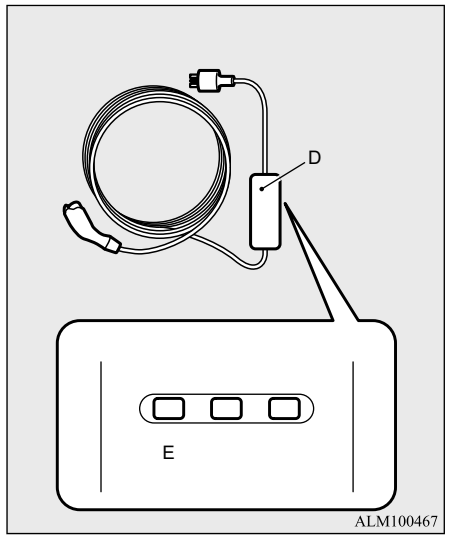




**Type A**

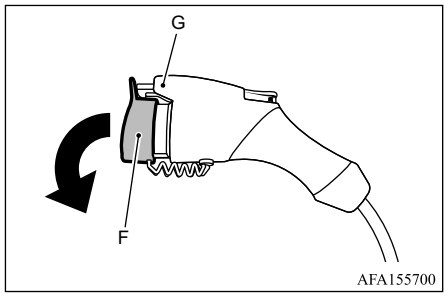



**Type B**

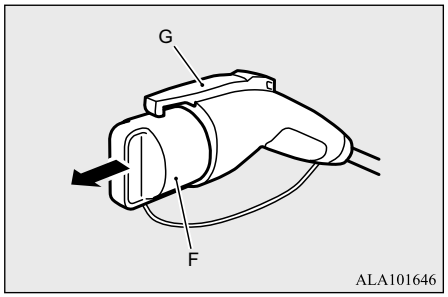



4. Vérifiez que le témoin READY (vert) (E) situé sur le boîtier de commande (D) du câble de charge est allumé.
   Si le témoin READY (vert) du boîtier de commande du câble de charge clignote, le fil de masse de la prise est rompu ou n’est pas raccordé. Vérifiez l’état de mise à la terre de la prise.
   Reportez-vous à «Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)», page 3-6.

**Type A**

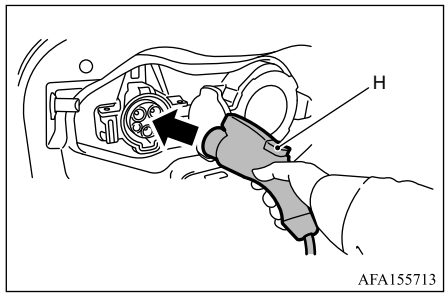



**Type B**

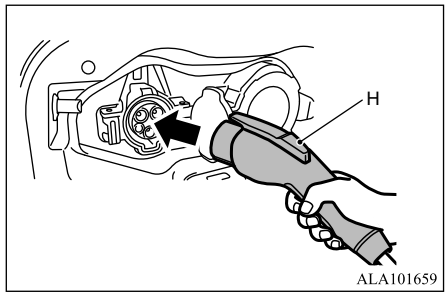



5. Ouvrez le couvercle (F) du connecteur de charge normale (G) et assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers tels que de la poussière à l'extrémité du connecteur de charge normale et du port de charge normale.

**Type A**



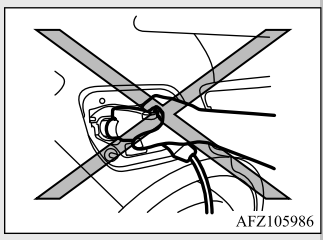

**Type B**




6. Sans appuyer sur le bouton de libération (H), insérez le connecteur de charge normale jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Lorsque le mode de verrouillage du connecteur est réglé sur LOCK (verrouillage), le connecteur de charge se verrouille automatiquement juste avant le début de la charge.

## ⚠ATTENTION



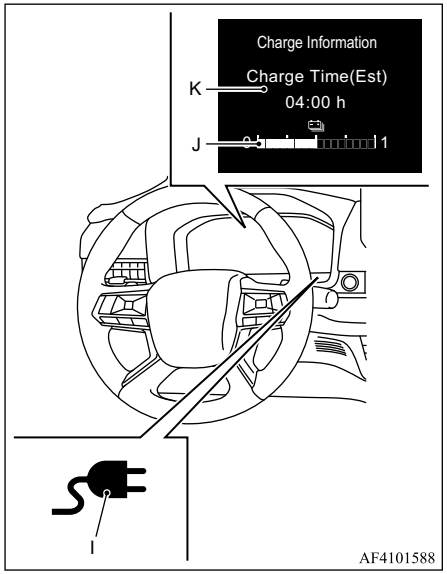

Ne saisissez pas la partie supérieure du connecteur de charge normale. La saillie du couvercle de charge pourrait causer des blessures.

## REMARQUE

- Si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON avec le câble de charge EV branché sur le port de charge normale, le système hybride rechargeable EV ne s'active pas.
- Évitez de brancher et de débrancher le connecteur de charge normale de façon répétée sur une courte période. Vous pourriez avoir de la difficulté à charger votre véhicule.

## REMARQUE

- Si vous souhaitez utiliser des appareils électriques, comme un équipement audio, pendant la charge, placez l'interrupteur du moteur électrique sur ON.
  Après utilisation, assurez-vous que le levier de vitesses est positionné sur P, retirez votre pied de la pédale de frein et placez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.



BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





7. Assurez-vous que le témoin de charge (I) est allumé et clignote sur le tableau de bord.
   Si le témoin de charge ne clignote pas, la charge n'a pas commencé.
   Assurez-vous que le port de charge normale (C) et la fiche sont branchés correctement, puis effectuez à nouveau la charge à partir de l'étape 4.

**REMARQUE**

- Lorsque le connecteur de charge normale (G) est branché sur le port de charge normale (C), le témoin de charge (I) s'allume. Lorsque la charge commence, le témoin de charge et la lumière de courtoisie du port de charge se mettent à clignoter .

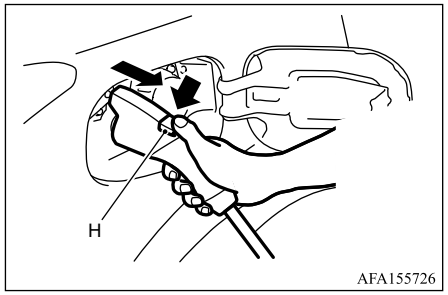
**REMARQUE**

- Si vous voulez vérifier le niveau de la batterie de traction ou le temps de charge estimé pendant la charge, ouvrez l'une des portières ou actionnez la commande de l'écran multi-informations alors que l'interrupteur du moteur électrique n'est pas sur la position OFF ; le témoin de niveau de la batterie de traction (J) s'affiche et l'affichage du temps de charge estimé (K) apparaît sur l'écran d'informations de l'affichage multi-informations. Le temps de charge estimé est une valeur actuelle estimée et peut différer du temps réel en fonction de l'état de fonctionnement du système de refroidissement de la batterie de traction ou de l'état de la charge. De plus, la valeur estimée peut varier si le système de refroidissement de la batterie de traction fonctionne pendant la charge.
- Lorsqu'un composant électrique est utilisé pendant la charge, le temps de charge peut s'allonger.
- Vous pouvez entendre des bruits de fonctionnement provenant du système de refroidissement de la batterie de traction, tels que des bruits provenant du ventilateur de refroidissement ou du compresseur de climatisation, pendant la charge normale. Ceci est normal.
- Un bruit de fonctionnement peut se produire dans la carrosserie pendant la charge normale. Ce bruit provient du fonctionnement du système de refroidissement de la batterie de traction, et n'est pas un dysfonctionnement.

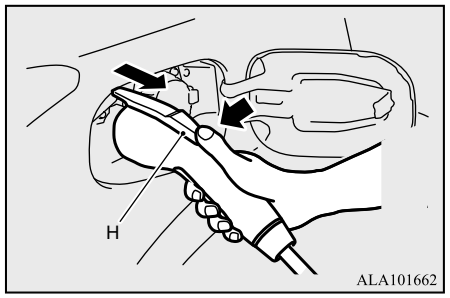
**REMARQUE**

- Comme le système de refroidissement de la batterie de traction utilise le réfrigérant de la climatisation, celle-ci s'active automatiquement. Après une charge normale, si la zone sous le véhicule est humide et que cette humidité est d'aspect transparent et lisse, il s'agit d'air déshumidifié provenant de la climatisation et pas d'un dysfonctionnement.

**Type A**



**Type B**




8. Lorsque le témoin de charge (I) cesse de clignoter, la charge est terminée. Retirez le connecteur de charge normale tout en appuyant sur le bouton de libération (H).

**⚠AVERTISSEMENT**

**Une fois la charge terminée, débranchez complètement le connecteur de charge du port de charge normale. Si le connecteur de charge normale demeure partiellement engagé avec le loquet déverrouillé, le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique peut être réglé sur ON et le véhicule peut être déplacé.**

**REMARQUE**

La charge peut être interrompue à mi-chemin. Dans ce cas, retirez le connecteur de charge normale tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

**REMARQUE**

Reportez-vous à «Comment déverrouiller le connecteur de charge», page 3-20.

9. Fermez le couvercle intérieur et appuyez sur l'arrière du couvercle de charge jusqu'à ce qu'il s'enclenche pour le fermer.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Une fois la charge terminée, veillez à fermer complètement le couvercle intérieur et le couvercle de charge.**

**Prenez garde à ce que l'eau ou la poussière ne s'infiltre pas dans le port de charge normale, le couvercle intérieur ou le connecteur de charge normale.**

**Une infiltration d'eau ou de poussière pourrait causer une fuite électrique à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique.**

**REMARQUE**

- Assurez-vous que le couvercle intérieur est complètement fermé avant de fermer le couvercle de charge.
  Si vous forcez la fermeture du couvercle de charge sans fermer complètement le couvercle intérieur, la charnière du couvercle intérieur peut se briser.

**REMARQUE**

- Lorsque le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique passe à la position ON alors que le couvercle de charge n'est pas complètement fermé, un avertissement peut s'afficher sur l'écran d'informations de l'écran multi-informations.
  Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.
  Aucun avertissement ne s'affiche lorsque le connecteur de charge est branché.
- Sur un véhicule équipé du verrouillage du couvercle de charge, si le couvercle de charge est fermé alors que la portière du conducteur est verrouillée à l'aide de la commande de verrouillage électrique de portière, le couvercle de charge sera verrouillé.

10. Retirez la fiche du câble de charge EV de la prise.
11. Installez le couvercle sur le connecteur de charge normale.

**⚠ATTENTION**

Avant de vous rendre dans un lave-auto automatique, assurez-vous que le couvercle de charge est complètement fermé pour éviter de l'endommager.

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Si le couvercle de chargement ne peut pas être déverrouillé

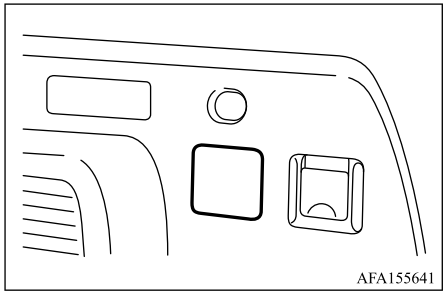
N07200900026

Si le couvercle de charge ne peut pas être déverrouillé même lorsque la portière du conducteur est déverrouillée, effectuez la procédure suivante pour ouvrir le couvercle de charge.

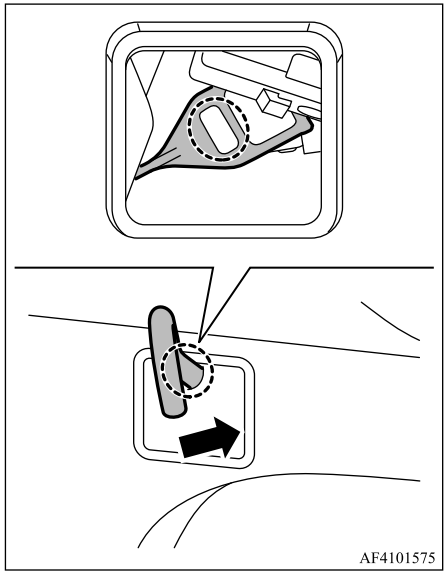
**REMARQUE**

- Lorsqu'il est poussé, le couvercle de charge s'ouvre dans les conditions suivantes.
  - La portière du conducteur est déverrouillée à l'aide de la commande de verrouillage électrique de portière ou de l'émetteur.
  - Le témoin READY n'est pas allumé.
  - La position sélectionnée est la position «P» (stationnement).

1. Si la pile de l'émetteur est déchargée, déverrouillez la portière du conducteur à l'aide de la clé d'urgence et ouvrez la portière du conducteur pour déverrouiller le couvercle de charge.
   Reportez-vous à «Clé d'urgence», page 6-2
   Après cela, s'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle de charge en appuyant dessus, suivez les étapes suivantes pour l'ouvrir.




2. Retirez le couvercle en insérant un tournevis plat dont la pointe est recouverte d'un tissu dans l'encoche du couvercle, sur le côté droit du compartiment à bagages.




3. Déverrouillez le couvercle de charge en insérant un cric ou toute autre pièce similaire, puis tirez la tige jaune dans le sens de la flèche.

**REMARQUE**

- Cette procédure est uniquement une mesure d'urgence en cas de dysfonctionnement. Ne l'utilisez pas dans des conditions normales car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Si vous effectuez cette opération, faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé, car cela peut causer un dysfonctionnement de l'ouverture du couvercle de charge, etc.

## Verrouillage du connecteur de charge

N07201000024

Il s’agit d’une fonction qui verrouille le connecteur de charge pour l’empêcher de se détacher du véhicule lors du chargement normal. Cette fonction possède une protection d’inviolabilité.

### Comment utiliser le mode de verrouillage du connecteur de charge

Le mode de verrouillage du connecteur de charge peut être utilisé de la façon suivante selon la situation.

**VERROUILLER**

- Pour prévenir les altérations, utilisez le mode VERROUILLAGE lorsque vous voulez verrouiller le connecteur de charge en tout temps, même lorsqu’il n’est pas en train de charger.
  Le connecteur de charge sera toujours verrouillé pendant le chargement normal.
  Exemples de situations : Lorsque vous chargez à l’aide du câble de chargement embarqué dans l’espace de stationnement à la maison, faisant face à la route, ou lorsque vous ne chargez pas à la maison, etc.

**DÉVERROUILLER**

- Utilisez le mode DÉVERROUILLAGE lorsque la fonction de verrouillage n’est pas utilisée.
  Le connecteur de charge ne sera pas verrouillé pendant le chargement normal.
  Exemples de situations : Lorsque vous chargez à la maison, dans un garage muni d’une porte enroulable, ou dans un endroit où le verrouillage d’un connecteur de charge normale est interdit dans une borne de recharge publique, etc.

**REMARQUE**

- Si le mode VERROUILLAGE est utilisé dans une borne de recharge publique, le connecteur de charge normale ne se débranchera pas même lorsque le chargement est terminé, ce qui peut causer des désagréments au véhicule suivant. Utilisez le mode DÉVERROUILLAGE dans les bornes de recharge publiques.

**REMARQUE**

- Pendant le chargement rapide, le connecteur de charge rapide ne peut pas être retiré, quelle que soit la position du mode de verrouillage du connecteur de charge.

### Comment configurer le mode de verrouillage du connecteur de charge

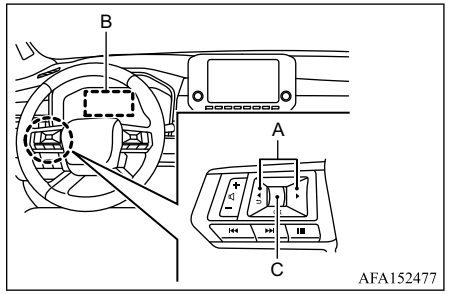
**REMARQUE**

- Dans le cas d'un chargeur normal installé sur une borne de recharge publique, il peut être impossible de verrouiller le connecteur en fonction de la forme du connecteur de charge normale.
- Le verrouillage du connecteur de charge fonctionne lorsque la position de changement de vitesses est à P (stationnement).
- Le verrouillage du connecteur de charge ne fonctionne pas à moins que le connecteur de charge normale ne soit bien branché.
- Le verrouillage du connecteur de charge ne garantit pas la prévention du vol.

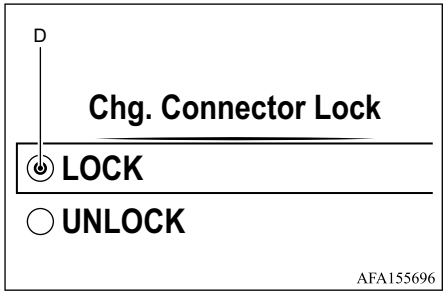
BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分







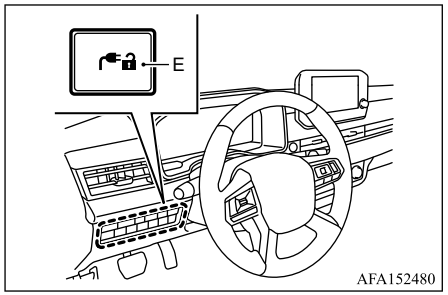

1. Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ (A) sur l'interrupteur de commande à distance au volant pour afficher la vue «Réglages» sur l'écran multi-informations (B).
2. Tournez la commande de défilement (C) pour sélectionner «Réglages véhicule», puis appuyez sur la commande de défilement (C) pour confirmer.
3. Tournez la commande de défilement (C) pour sélectionner «Chg. Connector Lock» (Ver. connect. de chrg), puis appuyez sur la commande de défilement (C) pour confirmer.




4. Tournez la commande de défilement (C) pour sélectionner «LOCK» (VERROUILLAGE) (D), puis appuyez sur la commande de défilement (C) pour confirmer.

## Comment déverrouiller le connecteur de charge

N07202200023




Lorsque vous appuyez sur la commande de déverrouillage du connecteur de charge (E) ou que vous déverrouillez la portière du conducteur à l'aide de la commande de verrouillage électrique de portière ou de l'émetteur, un signal retentit et le connecteur de charge se déverrouille.

**REMARQUE**

Si le connecteur de charge normale n'est pas débranché du véhicule dans les 30 secondes environ suivant le déverrouillage du connecteur de charge, celui-ci se verrouille à nouveau.

## Si le connecteur de charge ne peut pas être déverrouillé

N07202300024

**REMARQUE**

- Cette procédure est uniquement une mesure d'urgence en cas de dysfonctionnement. Ne l'utilisez pas dans des conditions normales car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous effectuez cette opération, faites-le vérifier par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé, car cela peut causer un dysfonctionnement du mécanisme de verrouillage du connecteur de charge.

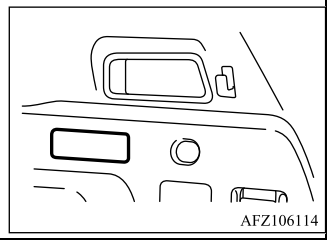
BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





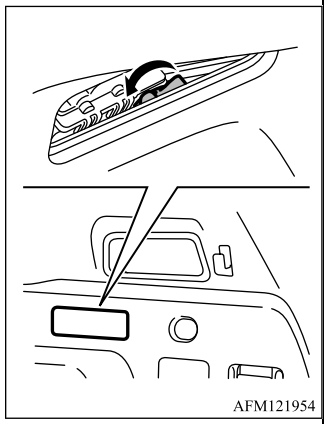
**REMARQUE**

- Après le déverrouillage d'urgence du connecteur, effectuez l'opération de déverrouillage du connecteur de chargement (voir «Comment déverrouiller le connecteur de charge», page 3-21) comme mesure de récupération, puis insérez le connecteur de chargement la fois suivante.


AFZ106114

**REMARQUE**

1. Retirez le couvercle en insérant un tournevis plat dont la pointe est recouverte d'un tissu dans l'encoche du couvercle, sur le côté droit du compartiment à bagages.


AFM121954

2. Le connecteur de charge normale se déverrouille en tournant le cadran blanc, que vous pouvez voir par le dessous de la découpe du couvercle, environ 12 fois dans le sens antihoraire.

# Chargement normal (méthode de charge avec EVSE)

N07201100025

*EVSE : Équipement pour l'approvisionnement des véhicules électriques

Vous pouvez charger votre véhicule par le port de charge normal en utilisant un équipement d'alimentation de véhicule électrique (EVSE) de 240 V compatible avec le OUTLANDER.

Lisez attentivement les instructions sur la «Batterie de traction», page 2-5.

Pour connecter/déconnecter le connecteur de charge au/du véhicule, suivez les instructions pour «Charge normale (méthode de charge avec une prise électrique CA 120 V)», page 3-10. De plus, Mitsubishi Motors recommande que toutes les stations de recharge domestiques de 240 V soient installées par un électricien professionnel agréé utilisant un circuit dédié. Veuillez lire et suivre les instructions fournies avec votre station de recharge.

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les personnes utilisant un appareil électromédical tel qu'un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur cardiovasculaire implanté doivent s'adresser au fabricant de l'appareil pour vérifier l'effet des ondes électromagnétiques générées par la charge. Les ondes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil électromédical.**
- **Si vous utilisez un appareil électromédical tel qu'un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur cardiovasculaire implanté, respectez les précautions suivantes avant de procéder à la charge :**
  - **Tenez votre appareil électromédical éloigné du connecteur de charge, du câble de charge EV, du boîtier de commande et de la station de charge normale.**
  - **Pendant la charge normale :**
    - **Ne restez pas à l'intérieur du véhicule.**
    - **Ne montez pas dans le véhicule (y compris dans le compartiment à bagages) pour en sortir quelque chose ou pour toute autre raison.**
    - **N'ouvrez pas le hayon, par exemple pour prendre ou déposer un objet dans le compartiment à bagages.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'approchez pas votre corps de la zone des pieds du siège arrière et ne montez pas dans le compartiment à bagages lorsque le véhicule est en marche. De même, ne laissez pas les personnes utilisant un appareil électromédical monter dans le compartiment à bagages lorsque le véhicule est en marche. Le fonctionnement des appareils électromédicaux pourrait être perturbé.**

**⚠ATTENTION**

Veillez à utiliser un EVSE de 240 V compatible avec le OUTLANDER. L'utilisation d'un EVSE 240 V non compatible risque de ne pas charger correctement la batterie de traction ou de l'endommager.

**REMARQUE**

- L'EVSE 240 V compatible avec le OUTLANDER est disponible séparément. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Un bruit de fonctionnement peut se produire dans la carrosserie pendant la charge normale. Ce bruit provient du fonctionnement du système de refroidissement de la batterie de traction, et n'est pas un dysfonctionnement.

**REMARQUE**

- Comme le système de refroidissement de la batterie de traction utilise le réfrigérant de la climatisation, celle-ci s'active automatiquement. Après une charge normale, si la zone sous le véhicule est humide et que cette humidité est d'aspect transparent et lisse, il s'agit d'air déshumidifié provenant de la climatisation et pas d'un dysfonctionnement.

## Charge rapide (méthode de charge avec le chargeur rapide)

N07201200026

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Veillez à utiliser le chargeur rapide ou l'équipement V2H applicable à la norme CHAdeMO et certifié par l'association CHAdeMO. L'utilisation d'un autre chargeur rapide ou équipement V2H peut provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.**
  **Pour le fonctionnement des chargeurs rapides ou des équipements V2H, suivez le manuel d'instructions de chaque chargeur rapide.**
- **Si vous utilisez un appareil électromédical, tel qu'un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur cardiovasculaire implanté, respectez les précautions suivantes.**

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Veuillez ne pas utiliser de chargeur rapide ni d'équipement V2H.**
- **Dans la mesure du possible, ne vous approchez pas du lieu où se trouve le chargeur rapide ou l'équipement V2H. Si vous vous êtes approché par imprudence, quittez le lieu rapidement sans vous arrêter.**
- **Veuillez demander à une autre personne d'effectuer la charge rapide ou d'utiliser un équipement V2H le cas échéant.**

- **Avant de charger, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers tels que de la poussière sur le port de charge rapide et le connecteur de charge rapide.**
  **Au moment de la charge, ne touchez pas le port de charge rapide.**
- **Lorsque le connecteur de charge rapide est branché sur son port, évitez que des corps étrangers tels que de l'eau ou de la poussière ne pénètrent dans la connexion.**
  **Le contact avec des matières étrangères telles que de l'eau ou de la poussière peut provoquer un incendie ou un choc électrique. N'effectuez pas la charge si la connexion risque d'entrer en contact avec de l'eau.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Pendant la charge, le connecteur de charge rapide se verrouille et ne peut pas être retiré. N'essayez pas de retirer le connecteur de charge rapide avec force ou de le secouer. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement.**
- **Pendant la charge, les ventilateurs de refroidissement du compartiment moteur peuvent s'activer automatiquement même si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est sur OFF. N'approchez pas vos mains du ventilateur de refroidissement pendant la charge.**
- **Ne laissez pas le couvercle intérieur du port de charge rapide ou le couvercle de charge ouvert pendant une longue période. Si de l'eau ou de la poussière pénètre dans le port de charge rapide, cela peut provoquer une fuite électrique, entraînant un incendie ou un choc électrique.**
- **Ne touchez pas les bornes métalliques du port de charge rapide et du connecteur de charge rapide. Cela peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une fois la charge terminée, fermez fermement le couvercle intérieur du port de charge rapide et le couvercle de charge. Veillez également à ce que l'eau et la poussière ne pénètrent pas dans le port de charge rapide, le couvercle intérieur et le connecteur de charge rapide. L'eau ou la poussière peuvent provoquer un incendie, un choc électrique ou un court-circuit.**

**⚠ATTENTION**

- Lorsque vous utilisez un chargeur rapide, assurez-vous que le temps disponible est suffisant pour que la charge rapide puisse être terminée dans le temps imparti.
  Une coupure de l'alimentation du chargeur rapide pendant la charge rapide peut entraîner une panne du véhicule.
- Veillez à ne pas faire tomber le connecteur de charge rapide. Il existe un risque de blessure ou de dommage pour le véhicule, le connecteur de charge rapide ou le port de charge rapide.
- Lorsque vous insérez le connecteur de charge rapide, insérez-le bien droit et jusqu'au bout dans le port. Si vous commencez la charge alors que le connecteur de charge rapide n'est pas branché jusqu'au bout, la batterie de traction risque de ne pas être chargée ou le dispositif de charge ou le dispositif V2H risque d'être endommagé.

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## ⚠ATTENTION

- Ne touchez pas le connecteur de charge rapide pendant la charge. Le connecteur de charge rapide se verrouille et ne peut pas être retiré pendant la charge. Si vous essayez de retirer de force le connecteur de charge rapide, ce dernier peut être endommagé. Si vous souhaitez arrêter la charge avant la fin, suivez les instructions du dispositif de charge ou du dispositif V2H, vérifiez que la charge s'est arrêtée, puis retirez le connecteur de charge rapide.
- Après la charge, ne laissez pas le connecteur de charge rapide raccordé. Vous pourriez vous prendre les pieds accidentellement dans le câble et tomber, ou encore endommager le port de charge rapide.
- Avant de conduire, assurez-vous que le connecteur de charge rapide est retiré de son port. Si le connecteur de charge rapide n'est pas branché à fond et n'est pas verrouillé, l'actionnement de l'interrupteur du moteur électrique allumera le témoin READY et permettra au véhicule de rouler, ce qui peut entraîner un accident inattendu si le véhicule démarre.
- Lorsqu'une alimentation électrique est fournie par le véhicule à un dispositif V2H ou V2L en cas de panne de courant, le dispositif V2H ou V2L ne peut pas être utilisé s'il n'accepte pas la fonction d'alimentation électrique.

## REMARQUE

- Pendant la charge, le connecteur et le câble de charge rapide dépassent du véhicule. Veillez donc à ne pas vous cogner dessus et à ce qu'ils ne soient pas heurtés pas un véhicule voisin du vôtre.
- Si un corps étranger pénètre dans le connecteur de charge rapide ou dans le port de charge rapide et empêche le branchement correct, ne forcez pas le branchement et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Si vous essayez de forcer le branchement, vous risquez d'endommager le dispositif de charge et le véhicule.
- Veillez à verrouiller la portière pendant la charge pour éviter les vols.
- Prévoyez une marge pour l'utilisation du chargeur rapide, afin de vous assurer d'avoir suffisamment de temps pour terminer la charge. Une coupure de l'alimentation du chargeur rapide pendant la charge peut entraîner une panne du véhicule.
- Le port de charge rapide comporte un trou pour l'écoulement. Si ce trou est bouché et que de l'eau s'accumule dans le port de charge rapide, ne démarrez pas la charge et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Si le port de charge rapide gèle, dégelez-le avec un sèche-cheveux, etc. Le fait de brancher de force le connecteur de charge rapide alors qu'il est gelé peut entraîner un dysfonctionnement.

## REMARQUE

- Si vous coupez l'interrupteur du moteur électrique et commencez à charger immédiatement, la charge risque de ne pas démarrer. Si vous coupez l'interrupteur du moteur électrique, patientez un certain temps avant de commencer à charger.
- Le témoin de charge s'allume lorsque le connecteur de charge rapide est branché sur son port, puis il clignote lorsque la charge commence.
- La lumière de courtoisie du port de charge clignote en vert lorsque la charge commence.
- Si vous souhaitez vérifier le niveau de charge de la batterie de traction pendant la charge, ouvrez l'une des portières ou actionnez la télécommande au volant lorsque l'interrupteur du moteur électrique n'est pas positionné sur OFF afin d'afficher le niveau de charge restant de la batterie de traction sur l'écran multi-informations.
- Pendant la charge, vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement du ventilateur de refroidissement, du compresseur d'air, etc. provenant de la carrosserie du véhicule.
  Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement car le système de refroidissement de la batterie de traction a été activé.

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





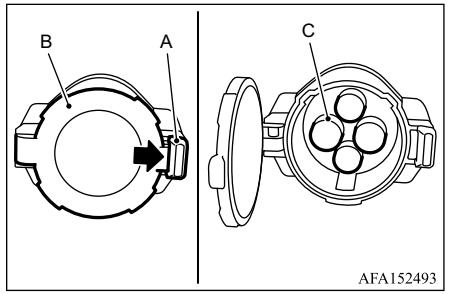
## REMARQUE

- Le système de refroidissement de la batterie de traction utilise une partie du système de climatisation du véhicule. Par conséquent, le compresseur de climatisation fonctionne automatiquement.
  Si le dessous de la carrosserie du véhicule est humide après la charge, et que cette humidité est d'aspect transparent et lisse, il s'agit de l'eau déshumidifiée de la climatisation. Ceci n'est donc pas un signe de dysfonctionnement.
- Si vous utilisez les composants électriques du véhicule pendant la charge, la charge peut prendre plus de temps.
- En ce qui concerne la charge rapide, la vitesse de charge ralentit lorsqu'elle est proche de la charge complète. Vous pouvez arrêter la charge lorsque celle-ci est suffisante pour vous si quelqu'un attend.
- Après la charge, ne laissez pas le véhicule stationné devant le chargeur, mais déplacez-le rapidement.
- Pour la charge rapide ou la charge V2H, la charge est terminée avant d’atteindre les 100%. Il s'agit d'une spécification standard CHAdeMO et non d'un dysfonctionnement.
- Il n'est pas possible de démarrer le système hybride rechargeable EV lorsque le connecteur de charge rapide est branché sur son port. Veillez à débrancher le connecteur de charge rapide avant de démarrer le véhicule.

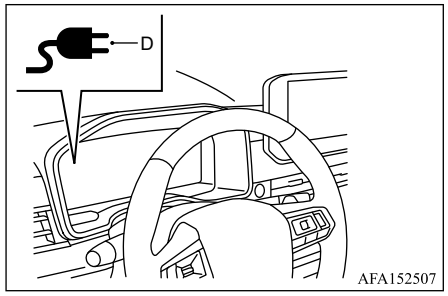
## REMARQUE

- Une fois la charge terminée, si vous fermez le couvercle de charge sans fermer le couvercle intérieur du port de charge rapide, ces derniers peuvent être endommagés. Veillez à fermer le couvercle intérieur avant de fermer le couvercle de charge.
- Lorsque le couvercle de charge est ouvert et que le véhicule a été verrouillé à l'aide de la commande de verrouillage électrique des portières ou de l'émetteur, le couvercle de charge se verrouille également s'il est fermé.
- Si le couvercle de charge n'est pas complètement fermé, la notification d'ouverture du couvercle de charge s'affiche sur l'écran multi-informations lorsque l'interrupteur du moteur électrique est activé.
  Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.

1. Ouvrez le couvercle de charge.
   Reportez-vous à «Pour ouvrir le couvercle de charge», page 3-12.




2. Appuyez sur la languette (A) pour ouvrir le couvercle intérieur (B).
3. Branchez le connecteur de charge rapide sur le port de charge rapide (C) pour lancer la charge rapide, la charge V2H ou l'alimentation V2H.
   Suivez le manuel de chaque chargeur rapide ou de chaque dispositif V2H pour savoir comment brancher et débrancher le connecteur de charge rapide.
4. Lorsque la charge V2H/l’alimentation électrique V2H ne peut pas s’effectuer pendant une panne de courant,




- Maintenez appuyée la commande Charger maintenant pour commencer à fournir l’électricité depuis le véhicule au dispositif V2H. (Reportez-vous à «Charge immédiate», page 3-27.)
- Lorsque l’alimentation électrique démarre, le témoin de charge clignote.

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Après avoir démarré l'alimentation électrique, suivez le manuel d'instruction de chaque dispositif V2H.

5. Pour la charge rapide ou la charge V2H :
   - Si le témoin de charge (D) ne clignote pas, la charge n'a pas commencé. Suivez le manuel de chaque chargeur rapide ou de chaque dispositif V2H.

   Pour l'alimentation V2H :
   - Si le témoin de charge (D) ne clignote pas, l'alimentation électrique n'a pas commencé. Suivez le manuel de chaque dispositif V2H.
   - Après avoir arrêté l'alimentation électrique, retirez le connecteur de charge rapide conformément au manuel de chaque dispositif V2H et effectuez l'étape 7.
6. La charge est terminée lorsque le témoin de charge (D) s'éteint. Cela se produit dans les conditions suivantes.
   - Lorsque la batterie de traction est presque entièrement chargée.
   - Lorsque l'opération d'arrêt de charge est effectuée du côté du chargeur rapide ou du dispositif V2H.
   - Lorsque les conditions d'arrêt de charge (quantité de charge, temps de charge) définies sur le chargeur rapide ou le dispositif V2H sont remplies.

   Retirez le connecteur de charge rapide conformément au manuel de chaque chargeur rapide ou de chaque dispositif V2H.
7. Fermez le couvercle intérieur, puis appuyez sur l'arrière du couvercle de charge jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour fermer le couvercle de charge.

## Minuterie de chargement

N07201300027

Si vous précisez l'heure de départ ou de fin du chargement alors que le câble de chargement normal est branché, le chargement s'effectuera à ce moment-là.
Pour des détails, reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

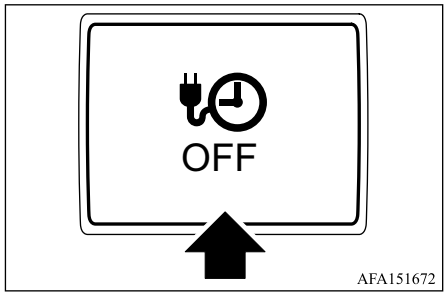
### Charge immédiate

N07201400028

Si la minuterie de charge n'est pas activée, la charge commence automatiquement lorsque le connecteur de charge normale est branché sur le véhicule.
Utilisez le mode de charge immédiate chaque fois que vous devez commencer à charger immédiatement alors que la minuterie de charge est activée.

**Pour effectuer la charge immédiate :**

1. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.



AFA151672

2. Appuyez sur la commande Charger maintenant.
3. Branchez le câble de charge normale pour lancer le mode de charge immédiate. Assurez-vous ensuite que la lumière de courtoisie du port de charge clignote.

**REMARQUE**

- Vous disposez de 15 minutes pour brancher un connecteur de charge normale sur le véhicule après avoir appuyé sur la commande Charger maintenant. Si aucun connecteur de charge n'est branché sur le véhicule dans les 15 minutes, le véhicule revient automatiquement au réglage précédent.
- Pour annuler le mode de charge immédiate, appuyez de nouveau sur la commande Charger maintenant avant de brancher le câble de charge.

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Si le câble de charge est débranché en mode de charge immédiate, la charge immédiate s'interrompt et le mode de charge passe automatiquement à la minuterie de charge. Pour effectuer de nouveau une charge immédiate, appuyez sur la commande Charger maintenant et branchez le câble de charge.
- Si le câble de charge est déjà branché, appuyez sur la commande Charger maintenant et commencez une charge immédiate.
- Appuyez sur la commande Charger maintenant et maintenez-la enfoncée après avoir branché le connecteur de charge rapide pour alimenter le V2H. (Reportez-vous à «V2H (Véhicule au domicile)», page 3-28.)
  - L'alimentation peut être fournie lorsque le dispositif V2H n'est pas alimenté en électricité en raison d'un coup de foudre, etc.
  - Cette fonction doit prendre en charge la fonction d'alimentation électrique à partir du connecteur du véhicule du côté du dispositif V2H.

# Comment utiliser les dispositifs électriques pendant la charge

N07201500029

Si vous réglez le mode de fonctionnement de l’interrupteur du moteur électrique sur ON pendant la charge normale, la charge rapide, la charge V2H ou l’alimentation électrique V2H, vous pouvez utiliser la climatisation, le système de navigation du véhicule, l’équipement audio, etc.

## V2H (Véhicule au domicile)

N07201600020

L'alimentation du véhicule peut être utilisée comme une source d'alimentation domestique. La charge bidirectionnelle du véhicule et du domicile s'effectue en utilisant le connecteur de charge rapide de norme CHAdeMO qui est identique à la charge rapide. «Charge V2H» chargera le véhicule à partir de l'unité principale V2H. «L'alimentation V2H» fournit l'énergie du véhicule au domicile en passant par l'unité principale V2H.
Pour plus de détails sur le V2H, veuillez vous référer au catalogue de vente PHEV to HOME ou au manuel d'instructions publié par le fabricant du V2H, ou contacter le fabricant du V2H.
Appuyez sur le commutateur Charger maintenant et maintenez-le enfoncé après avoir branché le connecteur de charge rapide pour alimenter le V2H. (Reportez-vous à «Charge immédiate», page 3-27.)

- L'alimentation peut être fournie lorsque le dispositif V2H n'est pas alimenté en électricité en raison d'un coup de foudre, etc.
- Cette fonction doit prendre en charge la fonction d'alimentation électrique à partir du connecteur du véhicule du côté du dispositif V2H.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les personnes ayant un appareil électromédical tel qu'un stimulateur cardiaque implantable ou un défibrillateur cardioverteur implantable ne doivent pas monter dans le véhicule lors de l'utilisation du climatiseur pendant la charge.**
  **Le fonctionnement des appareils électromédicaux pourrait être perturbé.**
- **Ne laissez pas les enfants et les personnes nécessitant des soins infirmiers, les animaux domestiques, etc. à l'intérieur du véhicule..**
  **L'intérieur du véhicule peut chauffer ou se refroidir pour des raisons telles que l'arrêt du système automatique.**
  **De plus, lorsque la température de l'air extérieur est basse, la température à l'intérieur du véhicule peut chuter rapidement. Dans le pire des cas, il y a danger de mort.**
  **En outre, l'essuie-glace et le frein de stationnement électrique pouvant être actionnés, une erreur de manipulation peut entraîner des accidents inattendus.**
- **Veuillez vérifier l'environnement avant de l'utiliser.**
- **Ne déplacez pas le levier de vitesses, le véhicule pourrait se déplacer involontairement.**

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques pendant la charge, la charge de la batterie de traction étant limitée, les cas suivants se produisent.

- Pendant la charge normale :
  - La consommation d'électricité devient plus importante que la quantité de charge, la batterie de traction peut ne pas être chargée et la charge restante de la batterie de traction peut diminuer.
- Pendant la charge rapide :
  - Le temps de charge peut être plus long. En outre, selon les spécifications du chargeur rapide, il se peut que la charge ne s'effectue pas et que la charge restante de la batterie de traction diminue.

Si vous utilisez un climatiseur, etc. pendant la charge, il se peut que vous ne puissiez pas entendre la radio en raison de fortes ondes électromagnétiques ou de bruit.

## V2L (véhicule vers charge)

N07201700021

L’alimentation électrique du véhicule peut être fournie à des appareils électroménagers.
En utilisant le connecteur de charge rapide de norme CHAdeMO, qui est la même que la charge rapide, l’alimentation du véhicule est fournie aux appareils électroménagers.
Pour en savoir plus sur le V2L, consultez le catalogue ou le manuel d’instructions de chaque fabricant V2L, ou contactez le fabricant V2L.

## Lors de l'utilisation d'appareils électriques

N07201800022

1. Lancez la charge normale ou la charge rapide.
   Reportez-vous à «Charge normale (méthode de charge avec une prise électrique CA 120 V)», page 3-10.
   Reportez-vous à «Chargement normal (méthode de charge avec EVSE)», page 3-22.
   Reportez-vous à «Charge rapide (méthode de charge avec le chargeur rapide)», page 3-23.
2. Confirmez que le témoin de charge clignote sur le tableau de bord.

**REMARQUE**

Si le témoin de charge ne clignote pas, les appareils électriques ne fonctionneront pas. Vérifiez que la charge est effectuée correctement.

3. Passez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique de OFF à ON.
   Reportez-vous à «Interrupteur du moteur électrique», page 8-12.

**REMARQUE**

- Passez toujours le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur ON après le clignotement du témoin de charge. La charge ne commencera pas si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est sur ON avant que le témoin de charge ne clignote.
- Lorsque le mode de fonctionnement de l’interrupteur du moteur électrique est sur ON, il n'est pas possible de verrouiller la portière et le hayon au moyen de la télécommande ou de la fonction d'activation sans clé. Lorsque vous quittez le véhicule, positionnez le mode de fonctionnement sur OFF et verrouillez le véhicule.
- Si l'interrupteur du moteur électrique reste sur ON pendant environ 30 minutes, la fonction de coupure automatique du mode d'alimentation s'active et l'alimentation est automatiquement coupée même si la climatisation fonctionne. Lorsque vous actionnez l'interrupteur du moteur électrique, l'alimentation se rétablit.

4. Les appareils électriques tels que la climatisation, le système de navigation de la voiture, l'équipement audio peuvent être utilisés.
   Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Réglez le mode de fonctionnement sur ON et utilisez les appareils électriques. Si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ACC, la climatisation ne peut pas être utilisée.
- Pour les véhicules sans pompe à chaleur, le chauffage de la climatisation ne peut pas être utilisé pendant la charge.
- Si l'écran d'affichage du tableau de bord passe à l'affichage du moniteur d'énergie, vous pouvez voir l'état de charge et de décharge de la batterie de traction.
  Pour en savoir plus sur le flux d'affichage du moniteur d'énergie pendant la charge, reportez-vous à «11. Flux d’énergie», page 5-53.

## Lors de l'arrêt de l'utilisation d'appareils électriques

N07201900023

Passez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
Reportez-vous à «Interrupteur du moteur électrique», page 8-12.

**REMARQUE**

La charge se poursuit même si le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur OFF.

**REMARQUE**

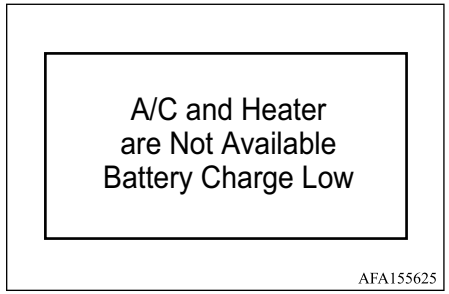
Lorsque le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur OFF, la climatisation, le système de navigation, l'équipement audio, etc. se désactivent.

## Arrêt automatique de la climatisation

N07202000021

Dans les situations suivantes, la climatisation s’arrête automatiquement. Lorsque la climatisation s’arrête, le panneau de commande de la climatisation s’éteint.

- Lorsque la quantité restante de la batterie de traction est faible et que l’écran d’avertissement suivant apparaît.

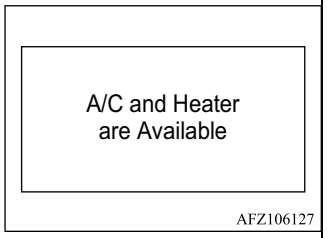



AFA155625

Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.

**REMARQUE**

Pour utiliser la climatisation à nouveau après son arrêt automatique, utilisez le panneau de commande de la climatisation après l’affichage du message suivant afin de pouvoir utiliser la climatisation.




AFZ106127

Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Guide des pannes relatives à la charge

N07202100022



| Symptôme | Cause possible | Solution possible |
|---|---|---|
| Impossible de démarrer la charge. | Le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON | Placez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur «OFF» avant de charger. |
| | La batterie de traction est déjà entièrement chargée. | La charge ne peut pas s'effectuer si la batterie de traction est déjà entièrement chargée. La charge se désactive automatiquement si la batterie de traction est entièrement chargée. |
| | La température de la batterie de traction est trop basse pour charger. | Si la température de la batterie de traction est extrêmement basse, la charge ne s'effectuera pas. Reportez-vous à «Précautions et mesures à prendre en cas de froid intense», page 2-13. |
| | La batterie auxiliaire est déchargée. | La batterie de traction ne peut pas être chargée si les systèmes électriques du véhicule ne peuvent pas être allumés. Si la batterie auxiliaire est déchargée, chargez ou démarrez d'urgence la batterie auxiliaire.<br>Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé si la charge de la batterie auxiliaire est requise.<br>Reportez-vous à «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours», page 9-13 pour un démarrage d'urgence. |
| | Le véhicule ou le câble de charge présente un dysfonctionnement. | Il est possible que le véhicule ou le câble de charge présente un dysfonctionnement. Vérifiez si le «Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV», page 5-15 est allumé sur le tableau de bord. Vérifiez si le témoin sur le boîtier de commande indique un dysfonctionnement (consultez «Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)», page 3-6). Si un avertissement s'affiche, arrêtez immédiatement la charge et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| | Le système hybride rechargeable EV a été activé et désactivé de façon répétée, ou le connecteur de charge a été branché et débranché de façon répétée sur une courte période. | Il est possible que la fonction de protection de la batterie de traction soit temporairement activée. (Reportez-vous à «Opération de récupération du système hybride rechargeable EV», page 9-2.) |

| Symptôme | Cause possible | Solution possible |
|---|---|---|
| Impossible de démarrer la charge (la lumière de courtoisie du port de charge s'allume en rouge). | Le véhicule ou le dispositif de charge peut présenter un dysfonctionnement. | Débranchez le connecteur de charge, activez le système hybride rechargeable EV, réglez le mode EV en mode CHARGE, puis éteignez l'interrupteur du moteur électrique et commencez à charger. Si la charge ne peut toujours pas être démarrée, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| Impossible de démarrer la charge normale. | Il n'y a pas de courant électrique provenant de la prise. | Vérifiez qu'il n'y a pas eu de panne de courant. Assurez-vous que le disjoncteur est allumé. Si vous utilisez une prise munie d'un dispositif de minuterie, le courant ne sera disponible qu'à l'heure réglée par la minuterie.<br>Vérifiez que le témoin READY (vert) est allumé sur le boîtier de commande. |
| | Le connecteur de charge n'est pas branché correctement. | Vérifiez que le connecteur de charge est branché correctement. |
| | Un câble de charge d'un autre fabricant est utilisé. | Utilisez le câble de charge EV vendu par Mitsubishi Motors. |
| | Un chargeur normal qui ne correspond pas à votre véhicule est utilisé. | Consultez un responsable ou un fabricant de chargeur normal pour vous assurer qu'il correspond à votre véhicule. De plus, effectuez la charge normale selon la procédure d'opération indiquée sur le corps du chargeur normal. |
| | La réservation de la minuterie de charge est réglée par le système de navigation Smartphone-link Display Audio [SDA]. | Il n'est pas possible de démarrer la charge normale lorsque le câble de charge est branché si la minuterie de charge est activée. Appuyez sur la commande Charger maintenant ou désactivez tous les réglages de la minuterie de charge si vous voulez commencer la charge normale immédiatement.<br>Reportez-vous à «Minuterie de chargement», page 3-27.<br>Pour le système de navigation Smartphone-link Display Audio [SDA], reportez-vous au manuel du propriétaire fourni séparément. |
| | Mauvaise connexion de mise à la terre de la prise de charge EV. | Le fil de masse de la prise est rompu ou n’est pas branché. Vérifiez l’état de mise à la terre de la prise. Vérifiez le témoin sur le boîtier de commande.<br>Reportez-vous à «Charge depuis une prise de 120 V CA nominal», page 3-13. |

BK03340020F.book 33 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Symptôme | Cause possible | Solution possible |
|---|---|---|
| La charge normale est interrompue. | Il n'y a pas de courant provenant de la prise. | Il est possible qu'une panne de courant électrique se soit produite ou que le disjoncteur ait subi un dysfonctionnement. La charge reprendra une fois que la source d'alimentation sera réinitialisée. |
| | Le câble de charge normale a été débranché. | Vérifiez que le câble de charge normale a été branché correctement. |
| | Vous avez appuyé sur le bouton du connecteur de charge normale. | Une pression prolongée sur le bouton du connecteur de charge provoque l'arrêt de la charge. Recommencez la procédure de charge. |
| | La température de la batterie de traction est trop basse pour charger. | Si la température de la batterie de traction est extrêmement basse, la charge ne s'effectuera pas.<br>Reportez-vous à «Précautions et mesures à prendre en cas de froid intense», page 2-13. |
| | La charge est interrompue par la minuterie de charge normale. | La charge s'arrête selon le réglage de la fonction de minuterie du dispositif de charge normale. Si vous souhaitez charger davantage, débranchez puis rebranchez le connecteur de charge et recommencez la charge. |
| | La minuterie de charge a été réglée par le système de navigation Smartphone-link Display audio [SDA]. | Désactivez tous les réglages de la minuterie de charge.<br>Reportez-vous à «Minuterie de chargement», page 3-27.<br>Pour le système de navigation Smartphone-link Display Audio [SDA], reportez-vous au manuel du propriétaire fourni séparément. |
| | Mauvaise connexion de mise à la terre de la prise de charge EV. | Le fil de masse de la prise est rompu ou n’est pas branché. Vérifiez l’état de mise à la terre de la prise. Vérifiez le témoin sur le boîtier de commande.<br>Reportez-vous à «Charge depuis une prise de 120 V CA nominal», page 3-13. |
| | Le véhicule ou le câble de charge présente un dysfonctionnement. | Il est possible que le véhicule ou le câble de charge présente un dysfonctionnement. Vérifiez si le «Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV», page 5-15 est allumé sur le tableau de bord. Vérifiez si le témoin sur le boîtier de commande indique un dysfonctionnement (reportez-vous à «Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)», page 3-6.) Si un avertissement s'affiche, arrêtez immédiatement la charge et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |

| Symptôme | Cause possible | Solution possible |
|---|---|---|
| La charge rapide, la charge du système V2H ou l'alimentation électrique V2H ne peuvent pas être commencées. | Le connecteur de charge n'est pas branché correctement. | Vérifiez que le connecteur de charge est branché correctement. |
| | La fonction d'autodiagnostic du dispositif de charge rapide ou du dispositif V2H renvoie un résultat négatif. | Il est possible que le véhicule, le dispositif de charge rapide ou le dispositif V2H présente un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement la charge et contactez l'une des personnes responsables suivantes :<br>● Un concessionnaire Mitsubishi EV agréé<br>● Le responsable du chargeur rapide ou du dispositif V2H<br>● Le fabricant du chargeur rapide ou du dispositif V2H |
| | L'alimentation électrique de la charge rapide ou du dispositif V2H est désactivée. | Vérifiez l'alimentation électrique du chargeur rapide.<br>Si l'alimentation électrique est désactivée, contactez l'une des personnes suivantes.<br>● Le responsable du chargeur rapide ou du dispositif V2H<br>● Le fabricant du chargeur rapide ou du dispositif V2H |
| La charge rapide, la charge du système V2H ou l'alimentation électrique V2H est interrompue. | La fonction de minuterie du chargeur rapide ou du dispositif V2H a été activée. | Le chargeur rapide ou le dispositif V2H peuvent disposer d'une fonction de minuterie qui interrompt la charge ou l'alimentation au bout d'un certain délai. Si vous voulez continuer la charge ou l'alimentation électrique, veuillez suivre le manuel du chargeur rapide ou du dispositif V2H. |
| | Le chargeur rapide ou le dispositif V2H a été désactivé. | Vérifiez l'alimentation électrique du chargeur rapide ou du dispositif V2H. Si elle est désactivée, veuillez contacter une des personnes suivantes :<br>● Le responsable du chargeur rapide ou du dispositif V2H<br>● Le fabricant du chargeur rapide ou du dispositif V2H |

BK03340020F.book 35 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





| Symptôme | Cause possible | Solution possible |
|---|---|---|
| Le système hybride rechargeable EV ne s'active pas après la charge rapide, la charge du système V2H ou l'alimentation électrique V2H. | Le véhicule présente un dysfonctionnement. | Il est possible qu'une défaillance du véhicule se soit produite. Après avoir placé le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur «ON» et le levier de vitesses sur «N», demandez à un passager où à des personnes se trouvant à proximité de vous aider à déplacer le véhicule vers un endroit sûr. Après l'avoir déplacé, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |
| Un signal sonore retentit pendant la charge. | Si le capot s'ouvre pendant le fonctionnement de pièces haute tension, un signal sonore continue à vous informer que l'intérieur du compartiment moteur représente un danger. | Fermez le capot sans toucher à quoi que ce soit dans le compartiment moteur. |

BK03340020F.book　36 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Sécurité - Sièges, ceintures de sécurité et systèmes de retenue supplémentaires*

Sièges .....4-2
Appuie-tête .....4-11
Ceintures de sécurité .....4-14
Sécurité enfant .....4-22
Dispositifs de retenue pour enfant .....4-24
Système de retenue supplémentaires (SRS) .....4-42

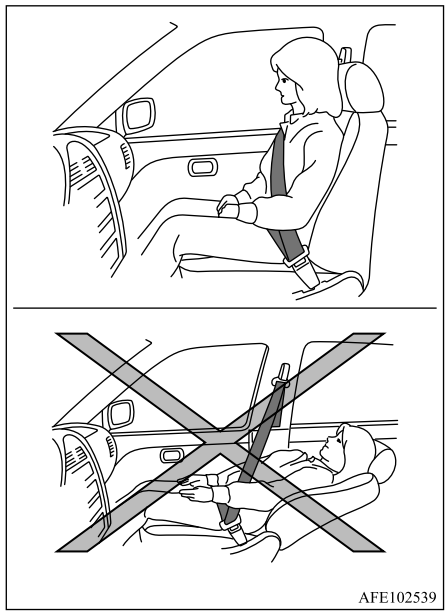
BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Sièges

N07300100029



AFE102539

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Ne placez aucun objet sous les sièges. Ceci risquerait d'empêcher le blocage correct du siège en position, ce qui pourrait entraîner un accident. Ceci risquerait également d'endommager le siège ou d'autres équipements.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement le siège. Reportez-vous à «Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité», page 4-14.**
- **Une fois le réglage effectué, balancez-vous légèrement dans le siège pour vous assurer qu'il est correctement bloqué.**
- **Veillez à régler le siège avant de conduire. Le réglage d'un siège pendant la conduite peut entraîner un accident.**
- **Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient activer accidentellement certains interrupteurs ou commandes. Des enfants sans surveillance pourraient occasionner des accidents graves.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, ne laissez pas d'enfants, de personnes nécessitant l'aide d'autrui ou d'animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**
- **Ne réglez pas le siège conducteur pendant la conduite afin de pouvoir porter toute votre attention sur la route. Il risquerait de se déplacer brusquement et de provoquer une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'inclinez jamais le dossier plus que nécessaire pour le confort pendant la conduite. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque le passager est bien assis dans son siège et que le dossier est droit. Si le dossier du siège est incliné, le risque de glissement sous la sangle sous-abdominale ainsi que de blessure augmente.**

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





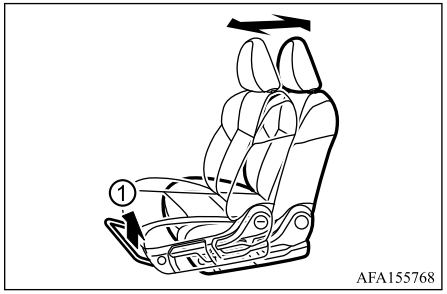
**⚠ATTENTION**

- Lors du réglage de la position des sièges, veillez à ne pas entrer en contact avec des pièces mobiles afin d'éviter tout risque éventuel de blessures et/ou dommages.
- Le réglage du siège doit être effectué par un adulte. L'ajustement du siège par un enfant peut provoquer un accident.

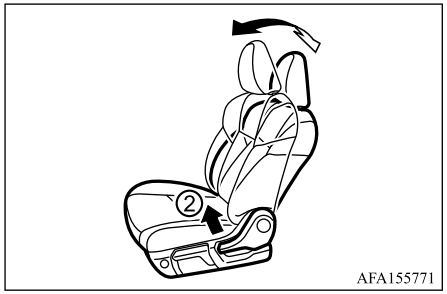
## Sièges avant

N07300200033

### Réglage manuel du siège avant



AFA155768



AFA155771

#### ■ Réglage vers l'avant et vers l'arrière

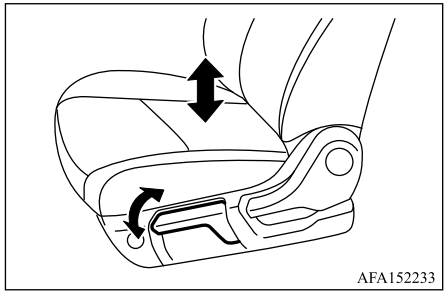
1. Tirez le levier de réglage vers le haut ①.
2. Faites glisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier de réglage afin de verrouiller le siège dans la position choisie.

#### ■ Inclinaison du dossier

1. Tirez le levier de réglage vers le haut ②.
2. Inclinez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier de réglage afin de verrouiller le dossier dans la position choisie.

La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, de telle façon que la ceinture de sécurité soit toujours correctement positionnée. (Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 4-14.)
Le dossier de siège peut être incliné afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

#### ■ Releveur de siège (siège conducteur uniquement)


AFA152233

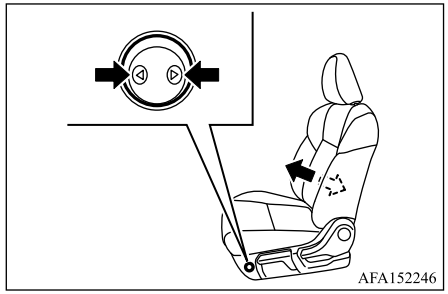
Tirez ou appuyez sur le levier de réglage pour régler la hauteur du siège à la position souhaitée.

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### ■ Support lombaire (siège conducteur uniquement)



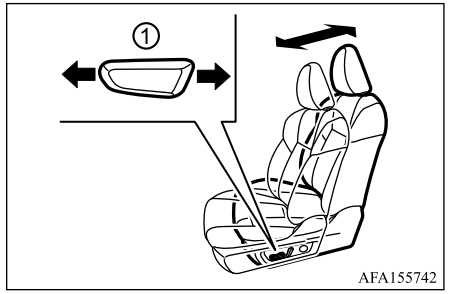

Le support lombaire assure un maintien au niveau du bas du dos du conducteur.
Appuyez sur la commande comme indiqué pour régler la partie lombaire du siège jusqu'à l'obtention de la position souhaitée.

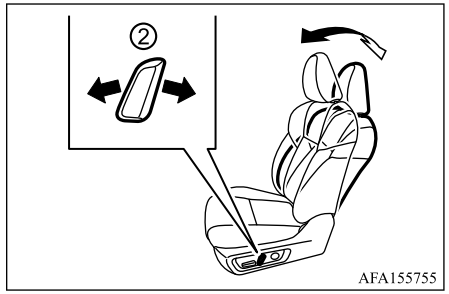
## Réglage du siège électrique avant

### ■ Conseils d'utilisation

- Le moteur de siège comprend un circuit de protection et de remise sous tension en cas de surcharge. Si le moteur s'arrête pendant le réglage du siège, attendez 30 secondes, puis actionnez la commande à nouveau.
- Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne faites pas fonctionner les sièges électriques pendant une période prolongée lorsque le système hybride EV rechargeable est désactivé.

Consultez «Réglages de mémoire conducteur et passager avant», page 6-40 pour la fonction de mémoire de la position des sièges (si le véhicule en est équipé).




### ■ Réglage vers l'avant et vers l'arrière

Poussez la commande de réglage vers l'avant ou l'arrière ① jusqu'à atteindre la position souhaitée.

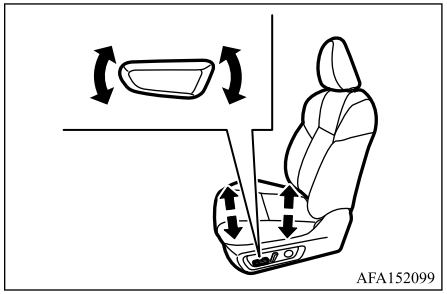
### ■ Inclinaison du dossier

Poussez la commande de réglage vers l'avant ou l'arrière ② jusqu'à atteindre la position souhaitée.
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, de telle façon que la ceinture de sécurité soit toujours correctement positionnée. (Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 4-14.)
Le dossier de siège peut être incliné afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



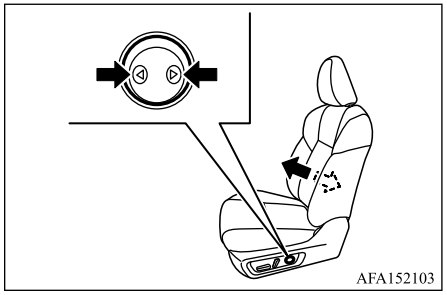
## ■ Dispositif de relevage de siège



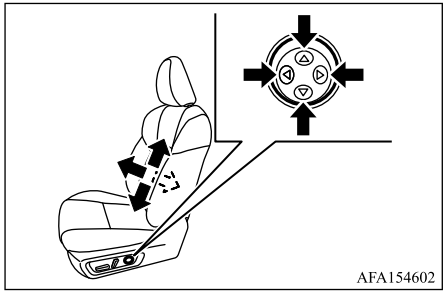

Déplacez la commande comme indiqué pour régler l'angle de la partie avant ou la hauteur du siège.

## ■ Soutien lombaire

**Type A**

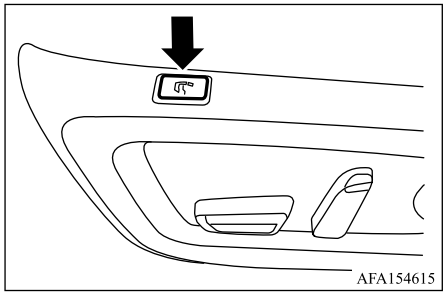


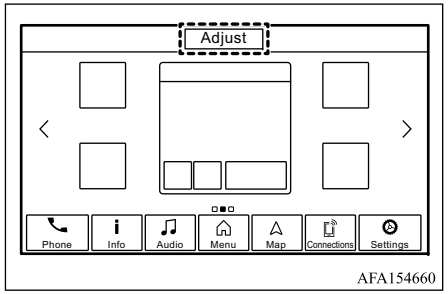

**Type B**




Le support lombaire assure un maintien au niveau du bas du dos du conducteur.
Appuyez sur la commande comme indiqué pour régler la partie lombaire du siège jusqu'à l'obtention de la position souhaitée.

## ■ Fonction de massage (le cas échéant)




Poussez la commande, comme illustré, pour démarrer la fonction de massage lombaire. Une touche «Adjust» (Réglage) apparaît en haut de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA]. Appuyez sur la touche à l'écran pour afficher les réglages de massage. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur la commande.

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

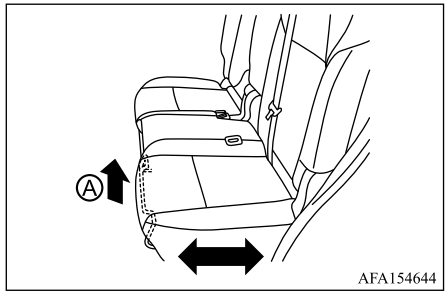




## Sièges de deuxième rangée

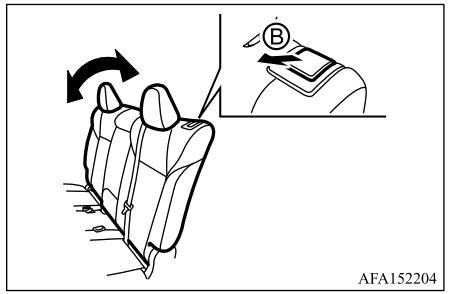
N07300300047

### Réglage vers l'avant et vers l'arrière




Tirez le levier de réglage vers le haut Ⓐ et faites coulisser le siège sur la position souhaitée. Relâchez le levier de réglage afin de verrouiller le siège dans la position choisie.

### Inclinaison du dossier




Tirez sur le levier d'inclinaison Ⓑ et positionnez le dossier de siège selon l'angle souhaité. Relâchez le levier d'inclinaison après avoir placé le siège selon l'angle souhaité. Le siège central s'incline à l'aide du levier d'inclinaison du siège gauche.
Pour relever le dossier de siège, tirez sur le levier.
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, afin que la ceinture de sécurité soit toujours positionnée correctement. (Reportez-vous à «Précautions relatives aux rehausseurs», page 4-39.) Il est également possible d'incliner le dossier de siège afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement la ceinture de sécurité. Reportez-vous à «Précautions relatives aux rehausseurs», page 4-39.**
- **Après le réglage, assurez-vous que le siège est bien bloqué.**
- **Veillez à régler le siège avant de conduire. Le réglage d'un siège pendant la conduite peut entraîner un accident.**
- **Lorsqu'une personne occupe la place assise centrale des sièges de deuxième rangée, les deux côtés des sièges de deuxième rangée doivent être positionnés de manière identique (position avant/arrière et angle de dossier).**

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





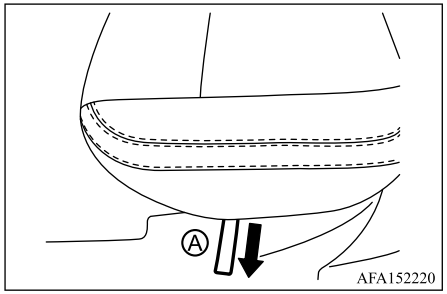
**⚠ATTENTION**

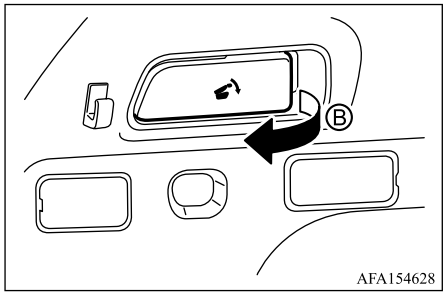
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ne pas toucher les pièces mobiles pour éviter toute blessure ou tout dommage.
- Le réglage du siège doit être effectué par un adulte. L'ajustement du siège par un enfant peut provoquer un accident.

## Rabattement

**Avant de rabattre les sièges de deuxième rangée**

- Rangez l'accoudoir.
- Fixez la ceinture de sécurité extérieure sur l'attache pour ceinture.
- Si les sièges de la deuxième rangée sont équipés d'appuie-tête, faites glisser le siège avant vers l'avant et le siège de deuxième rangée à la position la plus reculée pour laisser suffisamment d'espace derrière le siège de sorte que les dossiers des sièges de la deuxième rangée puissent être rabattus à plat.
- Retirez les gobelets du porte-gobelets arrière.
- Abaissez complètement l'appuie-tête central du deuxième siège.




**Pour rabattre le dossier de siège**

Effectuez l'une des opérations suivantes pour rabattre le dossier de siège :

- Tirez la sangle Ⓐ située sur le côté des sièges latéraux.
- Rabattez le siège de troisième rangée (reportez-vous à «Sièges de troisième rangée», page 4-9), puis tirez le levier simple pression de rabattement de siège de deuxième rangée Ⓑ situé sur le côté du compartiment à bagages.

**Pour relever le dossier de siège**

Pour relever le dossier de siège de deuxième rangée, tirez la lanière Ⓐ ou rabattez le siège de troisième rangée (reportez-vous à «Sièges de troisième rangée», page 4-9), puis tirez le levier Ⓑ et relevez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Lorsque vous relevez le dossier de siège, assurez-vous que la ceinture de sécurité ne gêne pas le mécanisme d'enclenchement du dossier.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne laissez jamais personne prendre place dans le compartiment à bagages ni sur les sièges de deuxième rangée lorsque ces derniers sont rabattus. L'utilisation de ces emplacements par des passagers sans système de retenue approprié exposerait ces derniers à des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.**

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne rabattez pas les sièges de deuxième rangée lorsque des occupants se trouvent dans la zone des sièges de deuxième ou de troisième rangée ou si un chargement est posé sur les sièges de deuxième rangée.**
- **Attachez solidement tout chargement afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne se déplace. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège.**
- **Lorsque les dossiers sont remis en position droite, assurez-vous qu'ils sont bien bloqués par les loquets de verrouillage. Dans le cas contraire, les passagers risqueraient d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

## Mécanisme d'entrée

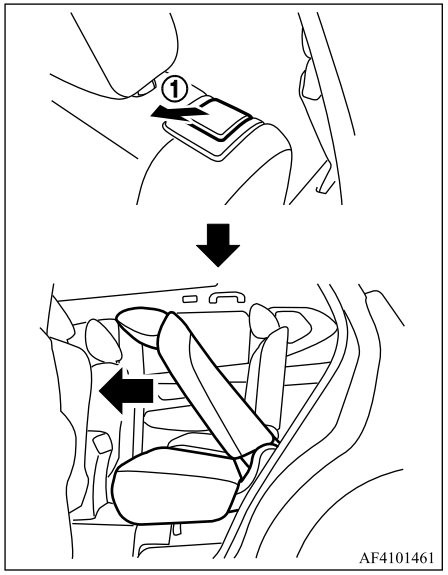
Il est possible de rabattre les sièges de deuxième rangée et de les faire coulisser pour un passage facile depuis/vers les sièges de troisième rangée.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Après avoir actionné le mécanisme d'entrée, veillez à remettre le siège dans la position appropriée en faisant attention aux occupants du siège de troisième rangée, puis redressez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche.**

**⚠ATTENTION**

- Avant d'utiliser le mécanisme d'entrée, rangez l'accoudoir de siège de deuxième rangée.
- Lors de l'utilisation du mécanisme d'entrée, exercez une pression prolongée sur le dossier de siège et procédez lentement. Si vous rabattez rapidement le dossier de siège puis que vous le laissez coulisser, vous risquez de vous cogner au visage ou sur d'autres parties du corps, de vous coincer la main ou le pied, et de vous blesser.
- Lors de l'utilisation du mécanisme d'entrée, veillez à ne pas entrer en contact avec des pièces mobiles afin d'éviter tout risque de blessures et/ou dommages.
- Lors de l'utilisation du mécanisme d'entrée, assurez-vous qu'aucun passager et/ou objet ne se trouve sur les sièges de deuxième rangée afin d'éviter les risques de blessures et/ou de dommages.
- N'utilisez pas le mécanisme d'entrée si des objets, boissons, etc. sont posés sur le siège. Les objets risqueraient de se casser et l'habitacle pourrait être sali.



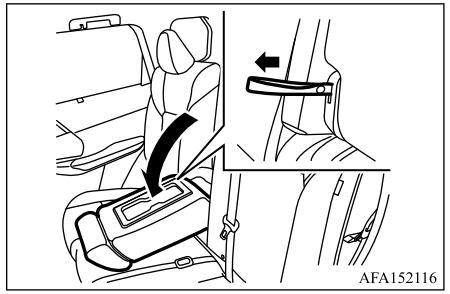

1. Tirez le levier ① pour rabattre le dossier de siège.
2. Faites coulisser le siège vers l'avant.
3. Lorsque vous remettez le siège dans sa position initiale, redressez le dossier, faites glisser le siège vers l'arrière en veillant à laisser suffisamment d'espace pour les pieds des occupants du siège de troisième rangée, puis fixez-le en position.

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Accoudoir

### Sièges de deuxième rangée




Tirez la sangle puis rabattez l'accoudoir comme indiqué.

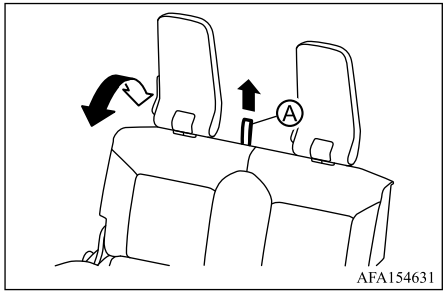
**⚠ATTENTION**

Ne vous asseyez jamais sur l'accoudoir. Aussi, le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

## Sièges de troisième rangée

N07300400035

### Inclinaison du dossier




Tirez la lanière Ⓐ sur la face arrière du siège et placez le dossier de siège selon l'angle souhaité. Relâchez la lanière après avoir placé le siège selon l'angle souhaité.
La fonction d'inclinaison permet de régler les dossiers en fonction de la taille des passagers, afin que la ceinture de sécurité soit toujours positionnée correctement. Il est également possible d'incliner le dossier de siège afin de permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est garé.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les sièges de troisième rangée sont conçus pour être occupés par un maximum de deux personnes retenues par la ceinture de sécurité, chacune ne mesurant pas plus de 160 cm (63 po).**
  **Le dépassement de ces limites pourrait augmenter les risques de blessures graves voire mortelles en cas d'accident.**
- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement la ceinture de sécurité.**
- **Après le réglage, assurez-vous que le siège est bien bloqué.**

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





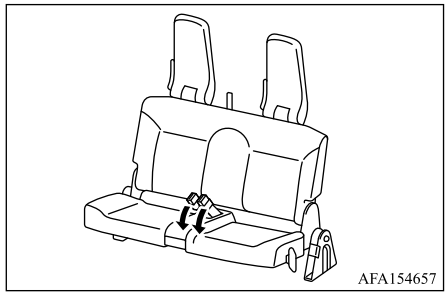
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous de régler le siège avant de conduire ou avant que le véhicule ne roule. Si le conducteur ajuste le siège pendant la conduite, cela peut entraîner un accident inattendu; si le conducteur ou le passager ajuste le siège pendant que le véhicule roule, cela peut causer des blessures en cas d'accident.**

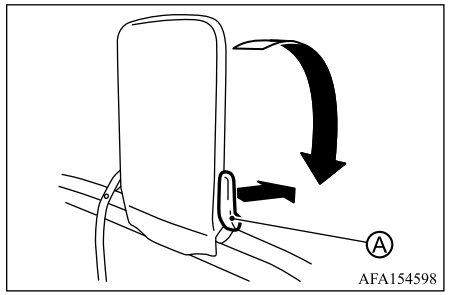
**⚠ATTENTION**

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ne pas toucher les pièces mobiles pour éviter toute blessure ou tout dommage.
- Le réglage du siège doit être effectué par un adulte. L'ajustement du siège par un enfant peut provoquer un accident.

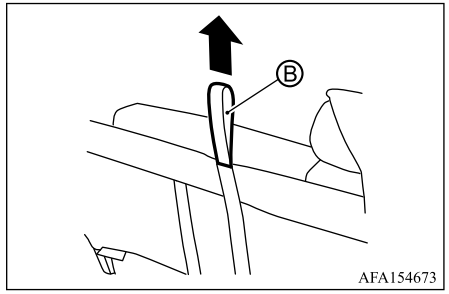
## Sièges rabattables et en position originale



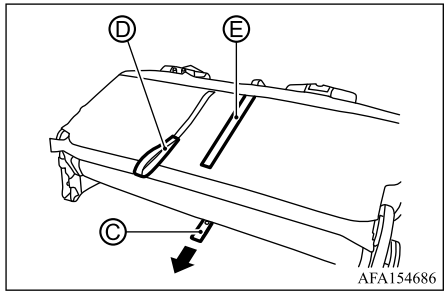

1. Rabattez les boucles des ceintures de sécurité vers l'avant.



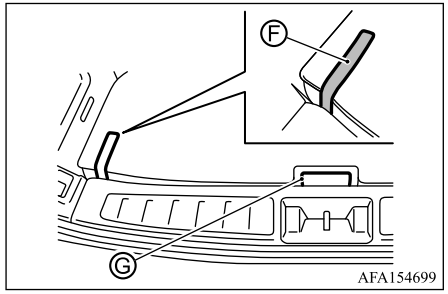

2. Poussez le levier Ⓐ et repliez les appuie-têtes.




3. Tirez la sangle Ⓑ et rabattez le dossier de siège vers l'avant.




4. Tirez la sangle Ⓒ sous le coussin de siège pour déverrouiller les sièges de la troisième rangée, puis tirez la sangle Ⓓ pour faire pivoter la troisième rangée de sièges au complet vers l'arrière pour la ranger.




5. Sécurisez les sièges de troisième rangée avec la sangle Ⓕ.

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Après avoir rangé les sièges, assurez-les à l'aide de la sangle Ⓕ située sur le côté gauche de la garniture arrière. Ne pas procéder ainsi peut provoquer un bruit pendant la conduite.

6. Pour remettre les sièges de troisième rangée, saisir la poignée Ⓖ et basculer vers l'avant tout l'ensemble des sièges de troisième rangée. Puis tirez sur la sangle Ⓔ pour relever le dossier de siège et le fixer, puis remettez les appuie-tête dans leur position originale.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne laissez jamais personne prendre place dans la zone de chargement ni sur le siège de troisième rangée lorsque ce dernier est rabattu. L'utilisation de ces emplacements par des passagers sans système de retenue approprié exposerait ces derniers à des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout glissement ou déplacement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

**⚠AVERTISSEMENT**

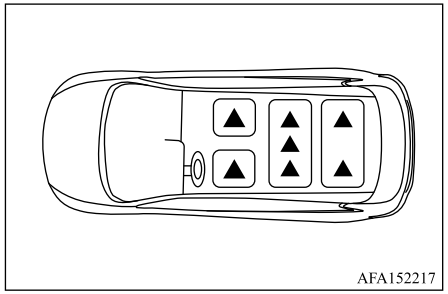
- **Après le réglage, assurez-vous que le siège est bien bloqué.**

## Appuie-tête

N07300500036

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les appuie-têtes complètent les autres systèmes de sécurité du véhicule. Ils peuvent constituer une protection supplémentaire contre les blessures, dans le cas de certaines collisions arrière. Les appuie-têtes réglables doivent être réglés correctement, tel que spécifié dans cette section. Vérifiez le réglage après utilisation des sièges par d'autres passagers. Ne fixez rien aux tiges des appuie-têtes et ne retirez pas les appuie-têtes. N'utilisez pas le siège si l'appuie-tête a été retiré. Si l'appuie-tête a été retiré, réinstallez-le et réglez-le correctement avant qu'un passager n'utilise le siège. Le fait de ne pas suivre ces instructions pourrait réduire l'efficacité des appuie-têtes. En cas de collision, les risques de blessures graves ou mortelles seraient alors plus importants.**



AFA152217

▲Indique un siège équipé d'un appuie-tête.

- Votre véhicule est équipé d'appuie-têtes pouvant être intégrés, réglables ou non réglables.
- Les appuie-têtes réglables disposent de multiples encoches le long des tiges afin de pouvoir les verrouiller sur la position souhaitée.
- Les appuie-têtes non réglables ne disposent que d'une seule encoche, permettant de les bloquer sur la carcasse du siège.
- Les appuie-tête des sièges de deuxième et de troisième rangée ne sont pas réglables.
- Réglage correct :
  - S'il est réglable, l'appuie-tête doit être placé de telle sorte que le centre de vos oreilles se trouve environ au niveau du centre de l'appuie-tête.

BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

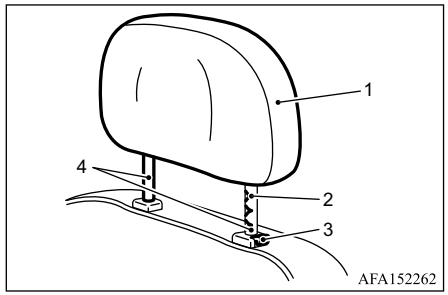




- Si vos oreilles se trouvent toujours au-dessus du niveau d'alignement recommandé, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.

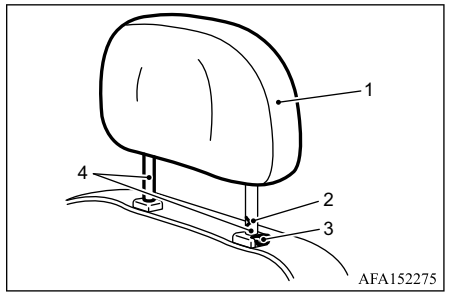
● Si l'appuie-tête a été retiré, assurez-vous qu'il a été correctement réinstallé et verrouillé avant que le siège ne soit utilisé.

## Composants de l'appuie-tête réglable



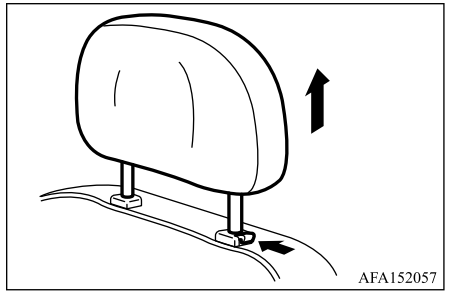

1. Appuie-tête amovible
2. Encoches multiples
3. Bouton de verrouillage
4. Tiges

## Composants de l'appuie-tête non réglable




1. Appuie-tête amovible
2. Encoche unique
3. Bouton de verrouillage
4. Tiges

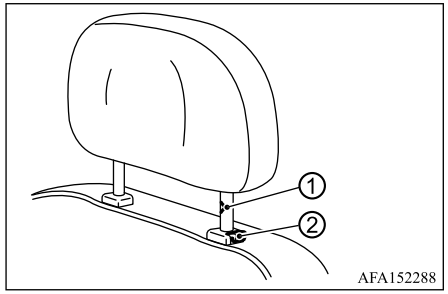
## Retirer




Utilisez la procédure suivante pour retirer l'appui-tête.

1. Tirez l’appui-tête vers le haut, dans la position la plus élevée.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le.
3. Retirez l'appuie-tête du siège en tirant l'appuie-tête vers le haut.
4. Rangez correctement l'appui-tête dans un endroit sûr, afin qu'il ne bouge pas librement dans l'habitacle.
5. Réinstallez l'appui-tête et réglez-le correctement avant qu'un passager ne s'assoie sur le siège.

## Installation

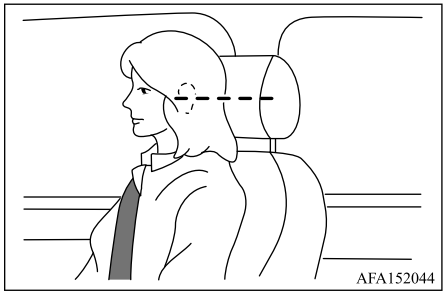


BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



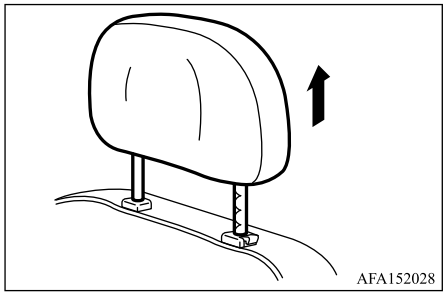
1. Alignez les tiges de l'appuie-tête avec les orifices situés sur le siège. Assurez-vous que l'appuie-tête est monté dans le sens correct. La tige comportant l'encoche de réglage ① doit être insérée dans l'orifice avec le bouton de verrouillage ②.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage, maintenez-le et poussez l'appuie-tête vers le bas.
3. Réglez correctement l'appuie-tête avant qu'un passager ne s'assoie sur le siège.

## Réglage



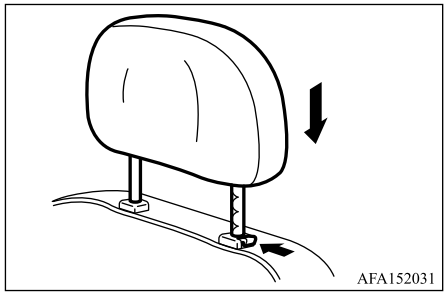

**Pour les appuie-tête réglables**
Réglez l'appuie-tête afin que le centre se trouve au niveau du centre de vos oreilles. Si vos oreilles se trouvent toujours au-dessus du niveau d'alignement recommandé, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.
**Pour les appuie-tête non réglables**
Assurez-vous que l'appuie-tête est placé de telle manière que le bouton de verrouillage soit engagé dans l'encoche avant que le siège ne soit utilisé.

## Relèvement

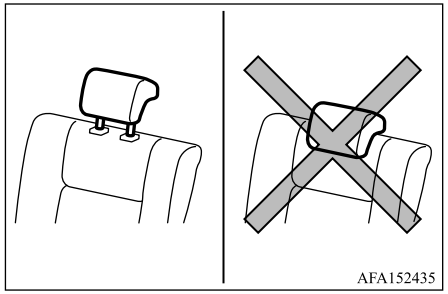



Pour relever l'appuie-tête, tirez-le vers le haut.
Assurez-vous que l'appuie-tête est placé de telle manière que le bouton de verrouillage soit engagé dans l'encoche avant que le siège ne soit utilisé.

## Abaissement




Pour l'abaisser, maintenez le bouton de verrouillage enfoncé et poussez l'appuie-tête vers le bas.
Assurez-vous que l'appuie-tête est placé de telle manière que le bouton de verrouillage soit engagé dans l'encoche avant que le siège ne soit utilisé.



BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

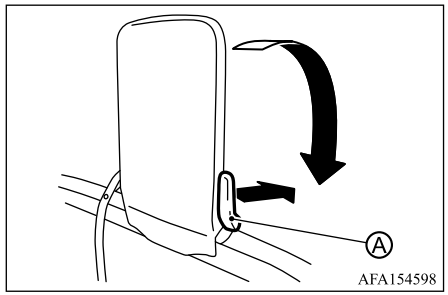




**⚠AVERTISSEMENT**

**Lorsqu'une personne occupe la place centrale de deuxième rangée, tirez l'appuie-tête jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position. Veillez à réaliser ce réglage avant de démarrer le véhicule. À défaut, vous vous exposeriez à des risques de blessures graves en cas d'impact.**

## Sièges de troisième rangée




Poussez le levier Ⓐ et repliez les appuie-têtes.
Pour les remettre dans leur position d'origine, tirez vers le haut les appuie-tête.

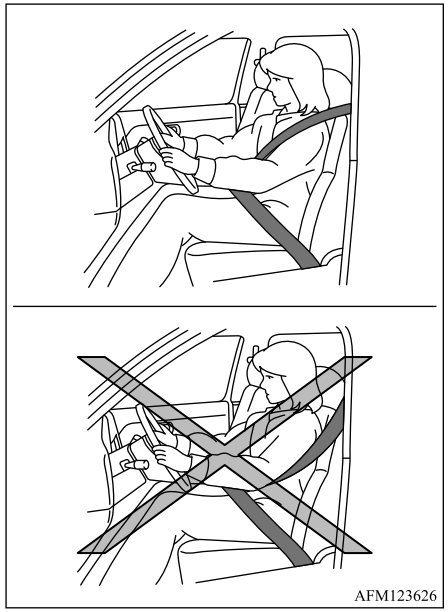
# Ceintures de sécurité

N07300600024

## Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité

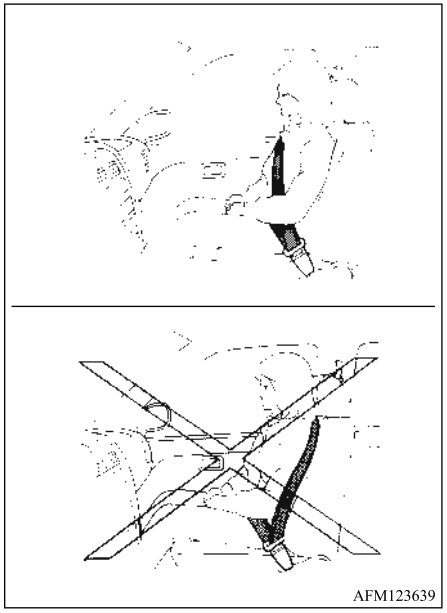
N07300700038

Si vous attachez votre ceinture de sécurité, qu'elle est correctement réglée et que vous êtes assis dos bien droit contre le dossier avec vos deux pieds posés au sol, les risques d'être blessé ou tué dans un accident et/ou la gravité des blessures peuvent être considérablement réduits. Mitsubishi Motors recommande fortement que tous les occupants du véhicule attachent leur ceinture pendant la conduite, même si la place assise dispose d'un airbag.
**La plupart des provinces ou territoires des États-Unis ou du Canada spécifient que les ceintures de sécurité doivent être portées en permanence lors de la conduite d'un véhicule.**

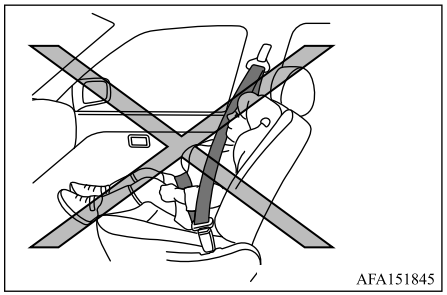


BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

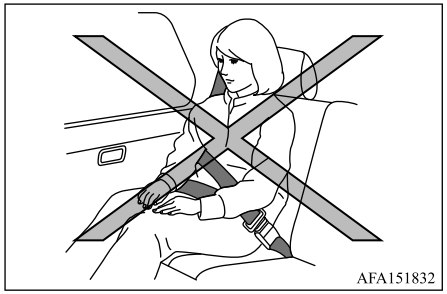




AFM123639



AFA151845



AFA151832

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Chaque personne conduisant ou voyageant dans le véhicule doit porter sa ceinture de sécurité à tout moment. Les enfants doivent être correctement maintenus sur le siège arrière lorsque cela est possible. S'il est nécessaire d'installer un enfant sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum et assurez-vous que l'enfant reste dans le système de retenue pour enfant, correctement attaché. Le non-respect de ces instructions exposerait l'enfant à des risques de blessures graves voire mortelles.**
- **La ceinture de sécurité doit être correctement réglée afin d'être bien adaptée. Faute de quoi, l'efficacité de l'ensemble du dispositif de retenue peut être réduite ; ce qui augmente le risque de blessures graves lors d'un accident. Des blessures graves voire mortelles peuvent être causées par le port incorrect de la ceinture de sécurité.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Passez toujours la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et en travers du buste. Ne faites jamais passer la ceinture derrière votre dos, sous votre bras ou en travers du cou. La ceinture de sécurité doit rester à l'écart de votre visage et de votre cou, et ne doit pas glisser de votre épaule.**
- **La sangle sous-abdominale doit être placée aussi bas et ajustée que possible AUTOUR DES HANCHES, PAS DE LA TAILLE. Une sangle sous-abdominale portée trop haut peut augmenter le risque de blessures internes lors d'un accident.**
- **Assurez-vous que la languette de ceinture de sécurité est correctement attachée à la bonne boucle.**
- **Ne portez jamais la ceinture de sécurité avec la sangle retournée ou entortillée. Son efficacité serait alors réduite.**
- **Ne permettez jamais que plusieurs personnes utilisent la même ceinture de sécurité.**
- **Ne transportez jamais plus de passagers qu'il n'y a de ceintures de sécurité dans le véhicule.**

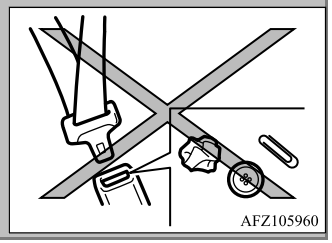
BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité reste allumé lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, que toutes les portières sont fermées et toutes les ceintures attachées, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Aucune modification ne doit être apportée sur le système de ceintures de sécurité. Par exemple, ne modifiez pas la ceinture de sécurité, n'ajoutez aucun matériau et n'installez aucun dispositif susceptible de modifier le cheminement ou la tension de la ceinture. Si vous ne suiviez pas ces directives, le fonctionnement de la ceinture de sécurité en serait affecté. Toute modification ou altération non autorisée du système de ceintures de sécurité pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**



AFZ105960

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'insérez jamais de corps étrangers tels que des morceaux de plastique, des trombones, des boutons ou des pièces de monnaie, dans la boucle de ceinture de sécurité.**
- **Une fois le prétensionneur de ceinture de sécurité activé, il ne peut plus être utilisé et doit être remplacé sous forme d'ensemble avec l'enrouleur. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Tous les ensembles de ceintures de sécurité, y compris les enrouleurs et le matériel de fixation, doivent être vérifiés après chaque collision. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. Mitsubishi Motors recommande que tous les ensembles de ceinture de sécurité utilisés lors d'une collision soient remplacés, à moins qu'il ne s'agisse d'une collision mineure, que les ceintures n'aient subi aucun dommage et qu'elles continuent de fonctionner normalement. Les ceintures non portées pendant une collision doivent également être vérifiées et remplacées en cas de détection de dommages ou d'un dysfonctionnement.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Tous les dispositifs de retenue pour enfant ainsi que tous les matériaux de fixation doivent être vérifiés après chaque collision. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant en ce qui concerne les vérifications et les recommandations de remplacement. Les dispositifs de retenue pour enfant doivent être remplacés s'ils sont endommagés.**

## Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité

N07300800026

AFA151568

Les sièges conducteur et passager avant sont équipés d'une fonction avancée de rappel de ceinture de sécurité. Un avertissement visuel et sonore est émis si la ceinture de sécurité du

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



conducteur ou du passager avant est détachée alors que la vitesse du véhicule est d'environ 15 km/h (10 mi/h) ou plus dans les conditions suivantes :

- Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.
- La ceinture de sécurité du passager avant n'est pas attachée et le siège est occupé par un passager pendant 7 secondes après avoir positionné l'interrupteur du moteur électrique sur ON.
- La ceinture de sécurité du passager avant n'est pas attachée et des objets ou une force externe sur le siège passager font passer la classification du système de rappel de ceinture de sécurité sur «occupé».

Le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité clignote dans les conditions indiquées ci-dessus jusqu'à ce que la ceinture de sécurité nécessaire soit correctement attachée.
Un témoin sonore retentit pendant 95 secondes environ ou jusqu'à ce que l'une des conditions suivantes soit satisfaite :

- La ceinture de sécurité non attachée du passager avant est correctement attachée.
- La fonction de rappel de ceinture de sécurité du siège passager avant ne détecte plus que le siège du passager avant est occupé.
- L'interrupteur du moteur électrique est sur OFF.

Les situations ci-après peuvent entraîner l'activation du témoin d'avertissement de ceinture de sécurité et du témoin sonore même si aucun occupant n'est présent sur le siège passager :

- Des objets lourds positionnés sur le siège.
- Une personne effectuant un effort de poussée ou de traction sur le siège passager avant.
- Un objet placé sous le siège passager avant.
- Un objet placé entre le coussin de siège et la console centrale ou entre le coussin de siège et la portière.
- Un objet accroché au siège ou placé dans l'un des vide-poches de dossier de siège.
- Un dispositif de retenue pour enfant ou tout autre objet fait pression sur l'arrière du dossier de siège.

Les sièges arrière sont équipés d'un témoin d'avertissement de ceinture de sécurité qui s'affiche sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité», page 5-11 et «9. Avertissement de ceinture de sécurité arrière», page 5-33.)

## Femmes enceintes

N07300900027

Mitsubishi Motors recommande que les femmes enceintes portent les ceintures de sécurité. La ceinture de sécurité doit être tendue ; placez toujours la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible autour des hanches, pas de la taille. Placez la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et au travers du thorax. Ne placez jamais la sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier sur la partie abdominale. Consultez un médecin pour obtenir des recommandations spécifiques.

## Personnes blessées

N07301000025

Mitsubishi Motors recommande que les personnes blessées utilisent les ceintures de sécurité en fonction de la nature de leurs blessures. Consultez votre médecin pour obtenir des recommandations spécifiques.

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur

N07301100039

**⚠AVERTISSEMENT**

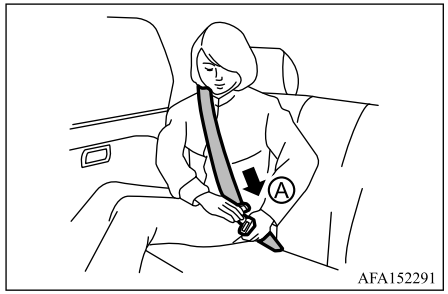
- **Chaque personne conduisant ou voyageant dans le véhicule doit porter sa ceinture de sécurité à tout moment. Les enfants doivent voyager dans un dispositif de retenue pour enfant approprié installé sur le siège arrière.**
- **Ne voyagez pas dans un véhicule en mouvement lorsque le dossier est incliné. Cela peut être dangereux et la ceinture baudrier ne serait pas positionnée contre votre corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté, la ceinture baudrier pourrait vous blesser au cou ou vous pourriez subir d'autres blessures internes graves.**
- **Pour une protection la plus efficace possible lorsque le véhicule se déplace, le siège doit se trouver en position droite. Asseyez-vous toujours dos contre le dossier et bien droit sur le siège, les deux pieds posés sur le plancher et réglez correctement la ceinture de sécurité.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. La plupart des positions d'assise sont équipées de ceintures de sécurité avec mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR]. Si la ceinture de sécurité entoure le cou d'un enfant avec le mode d'enrouleur à blocage automatique activé, l'enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles si la ceinture de sécurité venait à s'enrouler et à se serrer. Cela peut se produire même si le véhicule est garé. Détachez la ceinture de sécurité afin de la libérer du cou de l'enfant. Si la ceinture de sécurité ne peut pas être détachée ou est déjà détachée, libérez le cou de l'enfant en coupant la ceinture de sécurité avec un outil adéquat (tel qu'un couteau ou des ciseaux) pour relâcher la ceinture de sécurité.**

### Bouclage des ceintures de sécurité

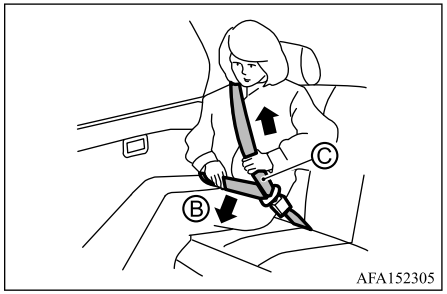
1. Réglez le siège. (Reportez-vous à «Sièges», page 4-2.)




2. Tirez lentement la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur et insérez la languette dans la boucle Ⓐ jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez le verrouillage s'enclencher.
   - **L'enrouleur est conçu pour se bloquer en cas d'arrêt ou d'impact brusque. Tirez lentement sur la ceinture de sécurité afin de la dérouler et de bouger plus librement sur le siège.**
   - **Si la ceinture de sécurité ne peut pas être déroulée complètement, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Tirez ensuite doucement la ceinture hors de l'enrouleur.**

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






3. Ajustez la sangle sous-abdominale afin qu'elle soit **basse et serrée sur les hanches** Ⓑ comme indiqué.
4. Tirez la ceinture-baudrier vers l'enrouleur pour tendre la ceinture Ⓒ. Placez toujours la ceinture-baudrier par-dessus l'épaule et en travers du buste.

Les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage du siège passager avant et des places arrière ont deux modes de fonctionnement :

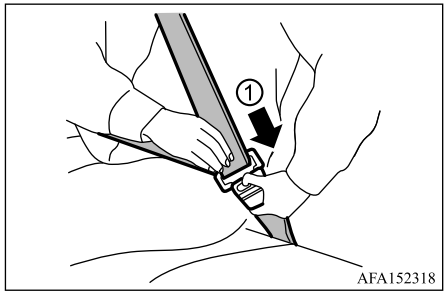
- Enrouleur à blocage d'urgence [ELR]
- Enrouleur à blocage automatique [ALR]

Le mode d'enrouleur à blocage d'urgence [ELR] permet l'allongement et l'enroulement de la ceinture afin que le conducteur et les passagers aient une certaine liberté de mouvement sur leur siège. L'ELR bloque la ceinture de sécurité lorsque le véhicule ralentit de manière brusque ou lors de certains impacts.
Le mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de dispositif de retenue pour enfant) bloque la ceinture de sécurité pour l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant.
Lorsque le mode ALR est activé, la ceinture de sécurité ne peut pas être rallongée tant que la languette de ceinture de sécurité n'est pas détachée de la boucle et la ceinture entièrement enroulée. La ceinture de sécurité revient au mode ELR après enroulement complet de la ceinture de sécurité. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24.
**Le mode ALR doit être utilisé uniquement pour l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant. Pendant l'utilisation normale de la ceinture de sécurité par un occupant, le mode ALR ne doit pas être activé. S'il est activé, il peut provoquer une tension inconfortable de la ceinture de sécurité.**

**⚠AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous attachez les ceintures de sécurité, assurez-vous que les dossiers de siège sont bien bloqués en position de verrouillage. Dans le cas contraire, les passagers risqueraient d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

## Débouclage des ceintures de sécurité




Appuyez sur le bouton de la boucle pour déverrouiller la ceinture ①. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement.

- Lorsque la ceinture s'enroule automatiquement, maintenez la plaque de blocage pendant l'enroulement afin que la ceinture se range lentement. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le véhicule.

## Vérification du fonctionnement des ceintures de sécurité

Les enrouleurs sont prévus pour bloquer le mouvement de la ceinture de sécurité par deux techniques distinctes :

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





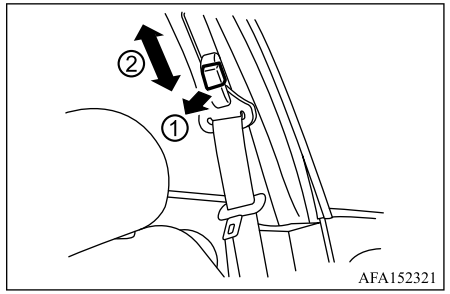
- Lorsque la ceinture de sécurité est sortie rapidement de l'enrouleur.
- Lorsque le véhicule ralentit brusquement.

Afin de vous assurer de la fiabilité des ceintures de sécurité, vérifiez leur fonctionnement comme suit :

- Saisissez la ceinture-baudrier et tirez rapidement vers l'avant. L'enrouleur doit alors se bloquer et empêcher que la ceinture ne se déroule davantage.

Si l'enrouleur ne se bloque pas lors de cette vérification, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à ce contrôle ou pour en savoir plus sur le fonctionnement des ceintures de sécurité.

## Réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier (pour les sièges avant)




La hauteur d'ancrage de la ceinture-baudrier doit être réglée à la position qui vous convient le mieux. (Reportez-vous à «Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité», page 4-14.)

Pour régler, tirez le bouton de réglage ①, puis placez l'ancrage de baudrier à la position souhaitée ② afin que la ceinture passe au-dessus du centre de l'épaule. La ceinture doit rester à l'écart de votre visage ou de votre cou, et ne doit pas glisser de votre épaule. Relâchez le bouton de réglage pour verrouiller le point d'ancrage de la ceinture de sécurité dans sa position.

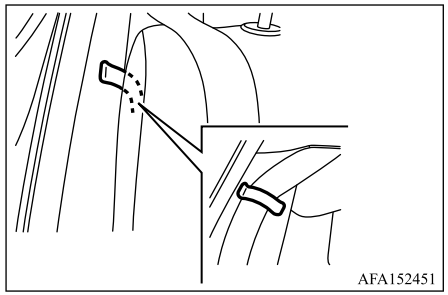
La plage de réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier peut varier en fonction du modèle.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une fois le réglage effectué, relâchez le bouton de réglage et essayez de bouger l'ancrage de baudrier vers le haut et vers le bas pour vous assurer qu'il est correctement fixé.**
- **La hauteur d'ancrage de la ceinture-baudrier doit être réglée à la position qui vous convient le mieux. Faute de quoi, l'efficacité de l'ensemble du système de retenue peut être réduite ; ce qui augmente le risque de blessures graves lors d'un accident.**

## Clip de ceinture de sécurité

**Exemple**



BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Lorsque la ceinture de sécurité n'est pas utilisée et que vous rabattez les sièges de deuxième ou de troisième rangée, attachez les ceintures de sécurité extérieures de deuxième ou de troisième rangée sur les clips de ceinture de sécurité.
Veillez à ne pas fixer la languette de ceinture de sécurité sur le clip.

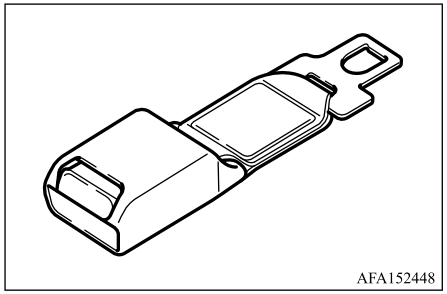
**⚠AVERTISSEMENT**

**Avant de rabattre les sièges de deuxième ou de troisième rangée, vérifiez que les ceintures de sécurité ne bloquent pas les dispositifs de blocage de dossier de siège afin d'éviter tout dommage sur les sangles de ceinture de sécurité.**

## Dispositifs d'extension de ceinture de sécurité

N07301200027

Si votre ceinture de sécurité n'est pas suffisamment longue même une fois complètement déroulée, vous devez vous procurer un dispositif d'extension de ceinture de sécurité. Le dispositif d'extension est utilisable sur les deux sièges avant.



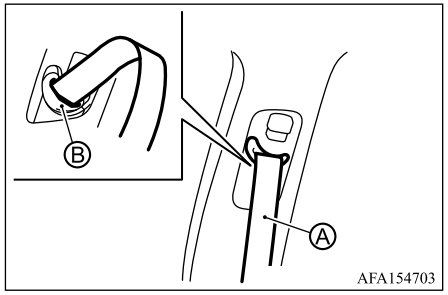
AFA152448

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Utilisez le dispositif d'extension uniquement si la ceinture existante n'est pas assez longue. Les personnes pouvant utiliser la ceinture de sécurité standard ne doivent pas utiliser de dispositif d'extension. L'utilisation inutile d'un dispositif d'extension risquerait d'affecter les performances de la ceinture de sécurité en cas d'accident.**
- **Lorsqu'il n'est pas nécessaire, le dispositif d'extension doit être retiré et rangé.**
- **N'utilisez jamais de dispositifs d'extension de ceinture de sécurité pour installer un dispositif de retenue pour enfant. Si le dispositif de retenue pour enfant n'est pas fixé correctement, l'enfant pourrait être gravement blessé voire tué lors d'un accident ou d'un arrêt brusque.**

## Entretien des ceintures de sécurité

N07301300031




AFA154703

- Si la ceinture de sécurité Ⓐ ou l'anneau Ⓑ est sale, la ceinture peut ne pas s'enrouler en douceur. Même si la ceinture de sécurité et l'anneau ne semblent pas sales, ils peuvent l'être en réalité. Nettoyez toute la ceinture de sécurité avec une solution détergente neutre, et essuyez l'anneau.
  L'élimination des saletés non visibles peut aider la ceinture de sécurité à s'enrouler plus facilement.
  Reportez-vous à «Nettoyage des ceintures de sécurité», page 12-4

BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- **Assurez-vous périodiquement que la ceinture de sécurité et les composants métalliques**, comme les boucles, languettes, enrouleurs, câbles flexibles et ancrages, fonctionnent correctement. En cas de desserrage des pièces, de détérioration, de coupures ou d'autres dommages causés aux sangles, l'ensemble de la ceinture de sécurité doit être remplacé.

## Sécurité enfant

N07301400058

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. La plupart des positions d'assise sont équipées de ceintures de sécurité avec mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR]. Si la ceinture de sécurité entoure le cou d'un enfant avec le mode d'enrouleur à blocage automatique activé, l'enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles si la ceinture de sécurité venait à s'enrouler et à se serrer. Cela peut se produire même si le véhicule est garé. Détachez la ceinture de sécurité afin de la libérer du cou de l'enfant. Si la ceinture de sécurité ne peut pas être détachée ou est déjà détachée, libérez le cou de l'enfant en coupant la ceinture de sécurité avec un outil adéquat (tel qu'un couteau ou des ciseaux) pour relâcher la ceinture de sécurité.**

**Les enfants ont besoin de l'aide des adultes pour les protéger.**
**Ils doivent être attachés correctement.**
En plus des informations générales contenues dans ce manuel, d'autres informations relatives à la sécurité enfant sont disponibles auprès d'autres sources telles que des médecins, professeurs, agences gouvernementales de sécurité routière et organisations communautaires. Tous les enfants sont différents ; veillez donc à connaître les meilleures méthodes de transport de votre enfant dans le véhicule.
Il existe trois types de dispositifs de retenue pour enfant élémentaires :

- Dispositif de retenue pour enfant dos à la route
- Dispositif de retenue pour enfant face à la route
- Rehausseur

Le dispositif de retenue le plus approprié dépend de la taille de l'enfant. D'une manière générale, les bébés jusqu'à 1 an doivent être placés dans des dispositifs de retenue dos à la route. Les dispositifs de retenue pour enfant face à la route sont disponibles pour les enfants qui sont trop grands pour les dispositifs de retenue dos à la route et qui sont âgés d'au moins 2 ans. Les rehausseurs sont utilisés pour faciliter le positionnement d'une sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier sur un enfant ne pouvant plus utiliser de dispositif de retenue face à la route.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les bébés et enfants ont besoin d'une protection spéciale. Les ceintures de sécurité du véhicule risquent de ne pas leur être adaptées. Il est possible que la ceinture-baudrier passe trop près de leur visage ou de leur cou. La sangle sous-abdominale risque de ne pas s'adapter aux os de leurs hanches. En cas d'accident, une ceinture de sécurité mal adaptée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Utilisez toujours les dispositifs de retenue pour enfant appropriés.**

Tous les états des États-Unis et les provinces ou territoires canadiens exigent l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant homologués pour les bébés et enfants en bas âge. Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24.
Un dispositif de retenue pour enfant peut être fixé dans le véhicule à l'aide du système LATCH (points d'ancrage inférieurs et lanières de maintien pour dispositifs de retenue pour enfants) ou de la ceinture de sécurité du véhicule. Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24 pour en savoir plus.
**Mitsubishi Motors recommande que tous les enfants et préadolescents soient attachés sur le siège arrière. Des études**

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**démontrent que les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière, lorsqu'ils sont correctement attachés, que sur le siège avant.**
**Cela est particulièrement important car votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (système d'airbag) pour le passager avant. Reportez-vous à «Système de retenue supplémentaires (SRS)», page 4-42.**

## Bébés

Les bébés âgés de moins de 1 an doivent être placés dans un dispositif de retenue pour enfant dos à la route. Mitsubishi Motors recommande de placer les bébés dans des dispositifs de retenue pour enfant conformes au règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles et au règlement canadien sur la sécurité des véhicules automobiles. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant adapté au véhicule et observez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant.

## Enfants en bas âge

Les enfants en bas âge doivent rester dans un dispositif de retenue pour enfant dos à la route le plus longtemps possible jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de taille et de poids dudit dispositif de retenue pour enfant. Les enfants âgés dont la taille et le poids dépassent la limite imposée par le dispositif de retenue pour enfant dos à la route doivent être retenus à l'aide d'un harnais dans un système de retenue pour enfant face à la route. Reportez-vous aux instructions du fabricant pour les recommandations concernant les poids et les tailles minimum et maximum. Mitsubishi Motors recommande de placer les enfants en bas âge dans des dispositifs de retenue pour enfant conformes au règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles et au règlement canadien sur la sécurité des véhicules automobiles. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant adapté au véhicule et observez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant.

## Enfant de plus grande taille

Les enfants doivent être retenus avec un harnais dans un dispositif de retenue pour enfant face à la route jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de taille et de poids imposée par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Une fois que l'enfant dépasse la limite de taille et de poids imposée par le dispositif de retenue pour enfant face à la route équipé d'un harnais, Mitsubishi Motors recommande de placer l'enfant sur un rehausseur disponible dans le commerce pour obtenir un ajustement adéquat de la ceinture de sécurité. Afin de pouvoir acheminer correctement la ceinture de sécurité, le rehausseur doit relever l'assise de l'enfant de façon à permettre le positionnement correct de la ceinture-baudrier en travers du buste et sur la partie supérieure et centrale de son épaule. La ceinture-baudrier ne doit pas passer à proximité du cou ou du visage et ne doit pas glisser de l'épaule. La sangle sous-abdominale doit reposer de manière ajustée sur le bas des hanches ou le haut des cuisses, pas sur l'abdomen.
Un rehausseur peut être installé uniquement sur les positions d'assise équipées d'une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. Le rehausseur doit être adapté au siège du véhicule et doit également être muni d'une étiquette certifiant qu'il est conforme au règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles ou au règlement canadien sur la sécurité des véhicules automobiles.
Un rehausseur doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant puisse passer le test de port de ceinture de sécurité indiqué ci-après :

- Le dos et les hanches de l'enfant sont-ils posés contre le dossier de siège du véhicule ?
- L'enfant est-il capable de s'asseoir sans se trouver dans une mauvaise posture ?

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- Les genoux de l'enfant peuvent-ils se plier facilement au-dessus de l'extrémité avant du siège avec les pieds posés à plat sur le plancher ?
- L'enfant peut-il porter la ceinture de sécurité de manière sûre (la sangle sous-abdominale est placée de manière basse et serrée sur les hanches et la ceinture-baudrier passe en travers du buste et sur son épaule) ?
- L'enfant est-il capable d'utiliser l'appuie-tête après réglage correct de ce dernier ?
- L'enfant sera-t-il capable de rester dans cette position pendant l'ensemble du trajet ?

Si la réponse à l'une de ces questions est non, alors l'enfant doit rester sur un rehausseur en utilisant la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage.

**REMARQUE**

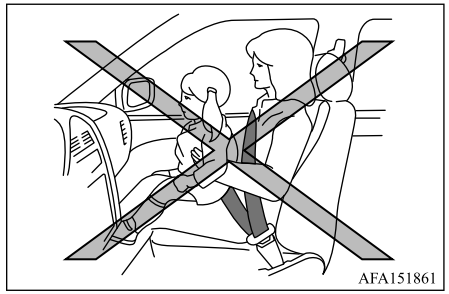
Les réglementations de certaines communes peuvent suivre des consignes différentes. Avant de prendre la route, vérifiez les réglementations locales et nationales pour vous assurer que votre enfant utilise le dispositif de retenue correct.

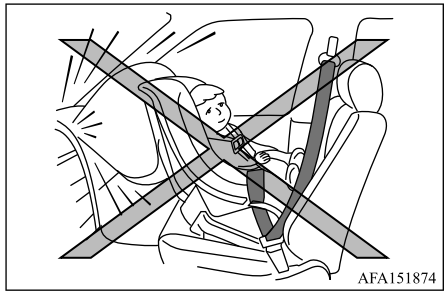
**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne laissez jamais les enfants se lever ou se mettre à genoux sur les sièges et ne les laissez pas dans le compartiment à bagages. L'enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles lors d'un accident ou d'un arrêt brusque.**

## Dispositifs de retenue pour enfant

N07301500020




## Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le fait de ne pas respecter les instructions et les avertissements relatifs à l'utilisation correcte des dispositifs de retenue pour enfants peut entraîner des blessures graves voire la mort d'un enfant ou d'autres passagers en cas d'arrêt brusque ou de collision :**
  - **Le dispositif de retenue pour enfant doit être correctement installé et utilisé. Suivez toujours les instructions fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant pour son installation et son utilisation.**

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les bébés et les enfants ne doivent jamais être tenus sur les genoux d'un passager. Il est impossible, même pour un adulte, de résister aux forces engendrées par une collision.**
- **Ne permettez jamais qu'un enfant et un adulte partagent la même ceinture de sécurité.**
- **Mitsubishi Motors recommande que tous les dispositifs de retenue pour enfant soient montés sur le siège arrière. Des études démontrent que les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière, lorsqu'ils sont correctement attachés, que sur le siège avant. Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfant face à la route sur le siège avant, reportez-vous à «Installation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide des ceintures de sécurité», page 4-35.**
- **Même avec un système d'airbag avancé, n'installez jamais de dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé dos à la route sur le siège avant. Le déploiement d'un airbag pourrait blesser gravement voire mortellement un enfant. Un dispositif de retenue pour enfant dos à la route doit toujours être placé sur le siège arrière.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous d'acheter un dispositif de retenue pour enfant adapté à votre enfant et à votre véhicule. Certains dispositifs de retenue pour enfant risquent de ne pas être adaptés à votre véhicule.**
- **Les ancrages de dispositif de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par un dispositif de retenue pour enfant correctement installé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité pour adultes, ou d'autres éléments ou équipements au véhicule. Ceci pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé si l'ancrage endommagé est utilisé, exposant l'enfant à des blessures graves voire mortelles en cas de collision.**
- **N'utilisez jamais les points d'ancrage pour des ceintures de sécurité ou des harnais pour adultes.**
- **N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfant avec une lanière supérieure de maintien sur le siège passager avant.**
- **Pendant la conduite, les enfants et bébés doivent toujours être assis dans un dispositif de retenue pour enfant approprié.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque le dispositif de retenue pour enfant n'est pas utilisé, fixez-le à l'aide du dispositif LATCH ou d'une ceinture de sécurité. En cas d'arrêt brusque ou d'accident, des objets non fixés risqueraient de blesser des occupants ou d'endommager le véhicule.**

**⚠ATTENTION**

Un dispositif de retenue pour enfant laissé dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez le revêtement du siège et les boucles avant d'y asseoir l'enfant.

Ce véhicule est équipé d'un système d'ancrage de dispositif universel de retenue pour enfant, désigné comme système LATCH (points d'ancrage inférieurs et lanières de maintien pour enfant). Certains dispositifs de retenue pour enfant comprennent deux sangles de fixation pouvant être attachées à ces ancrages.

Pour plus de détails, reportez-vous à «Système d'ancrages inférieurs et de lanières de maintien pour dispositifs de retenue pour enfants (LATCH)», page 4-26.

Si vous n'avez pas de dispositif de retenue pour enfant compatible avec le système LATCH, les ceintures de sécurité du véhicule peuvent être utilisées.

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Plusieurs marques proposent des dispositifs de retenue pour bébés et enfants en bas âge de différentes tailles. Avant de choisir un dispositif de retenue pour enfant, effectuez les vérifications suivantes :

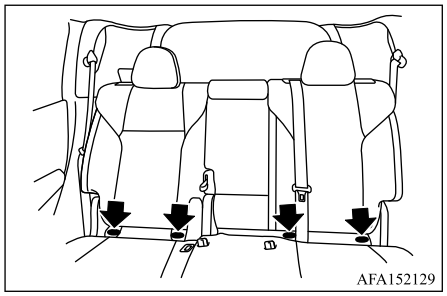
- Choisissez uniquement un dispositif de retenue pour enfant muni d'une étiquette certifiant que le dispositif est conforme au Règlement fédéral 213 sur la sécurité des véhicules automobiles ou aux règlements sur la sécurité des systèmes de retenue et des sièges d'appoint des véhicules automobiles (RSSR).
- Montez le dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule et vérifiez qu'il est compatible avec le siège et le système de ceintures de sécurité du véhicule.
- Si le dispositif de retenue pour enfant est compatible avec votre véhicule, asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue et vérifiez les divers réglages pour vous assurer que le modèle choisi convient à l'enfant. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant conçu pour la taille et le poids de votre enfant. Suivez toujours toutes les procédures recommandées.
- Si le poids combiné de votre enfant et du dispositif de retenue pour enfant est inférieur à 29,5 kg (65 lb), vous devez utiliser soit des ancrages LATCH soit la ceinture de sécurité pour installer le dispositif de retenue pour enfant (n'utilisez pas les deux simultanément).
- Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant.
- Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

**Tous les états des États-Unis et les provinces ou territoires canadiens exigent que les bébés et enfants en bas âge soient retenus en permanence dans un dispositif de retenue pour enfant homologué lorsque le véhicule est utilisé. Les lois canadiennes exigent que la lanière supérieure de maintien sur les dispositifs de retenue pour enfant face à la route soit fixée au point d'ancrage prévu à cet effet dans le véhicule.**

## Système d'ancrages inférieurs et de lanières de maintien pour dispositifs de retenue pour enfants (LATCH)

N07301600021

**Emplacement de l'ancrage du système LATCH**




Votre véhicule est équipé de points d'ancrage spéciaux utilisés pour les dispositifs de retenue pour enfant compatibles LATCH. Ce système est également appelé ISOFIX ou système compatible ISOFIX. Grâce à ce système, il n'est pas nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer les dispositifs de retenue pour enfant à moins que le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue pour enfant soit supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

## Ancrage inférieur LATCH

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le fait de ne pas respecter les instructions et les avertissements relatifs à l'utilisation correcte des dispositifs de retenue pour enfants peut entraîner des blessures graves voire la mort d'un enfant ou d'autres passagers en cas d'arrêt brusque ou de collision :**

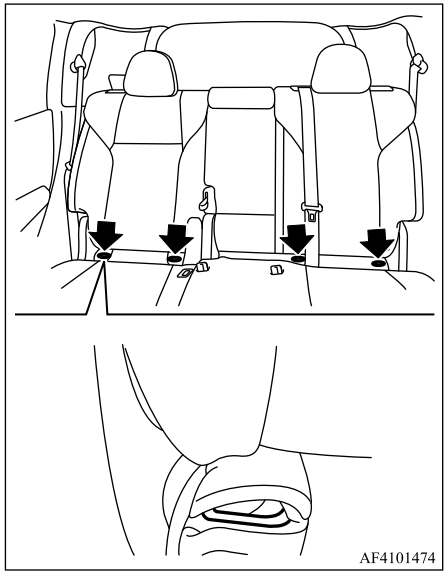
- **Installez des dispositifs de retenue pour enfant compatibles LATCH uniquement aux emplacements indiqués sur l'illustration.**
- **N'installez pas de dispositif de retenue pour enfant en position centrale sur le siège arrière à l'aide des ancrages inférieurs LATCH. Le dispositif de retenue pour enfant ne serait pas correctement fixé.**
- **Contrôler les ancrages inférieurs en insérant les doigts dans la zone d'ancrage inférieur. Assurez-vous que rien n'entrave les ancrages comme par exemple les sangles de siège ou le matériau du coussin de siège. Le dispositif de retenue pour enfant n'est pas correctement et solidement fixé si les ancrages inférieurs sont entravés.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les ancrages de dispositif de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par un dispositif de retenue pour enfant correctement installé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité pour adultes, ou d'autres éléments ou équipements au véhicule. Ceci pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé si l'ancrage endommagé est utilisé, exposant l'enfant à des blessures graves voire mortelles en cas de collision.**

## Emplacement de l'ancrage inférieur LATCH

Les points d'ancrage LATCH permettent l'installation de dispositifs de retenue pour enfant sur les sièges latéraux de deuxième rangée uniquement. **N'essayez pas d'installer de dispositif de retenue pour enfant sur le siège central à l'aide des ancrages inférieurs LATCH.**




Les points d'ancrage inférieurs LATCH se trouvent au niveau des coussins de siège de la deuxième rangée.

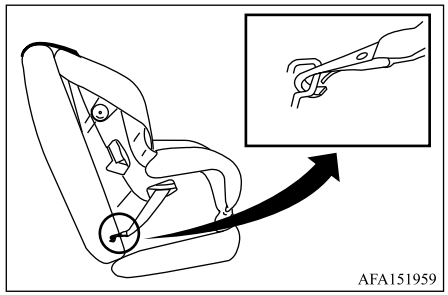
BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



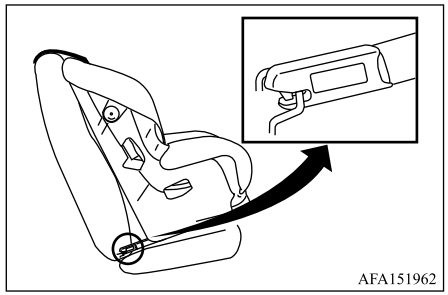


## Installation des fixations de l'ancrage inférieur LATCH du dispositif de retenue pour enfant

**Fixation par sangle LATCH**




**Fixation rigide LATCH**




Les dispositifs de retenue pour enfant compatibles avec le système LATCH comprennent deux fixations rigides ou par sangle pouvant être attachées à deux ancrages situés dans certaines positions d'assise sur votre véhicule. Grâce à ce système, il n'est pas nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer les dispositifs de retenue pour enfant. Vérifiez si votre dispositif de retenue pour enfant comporte une étiquette garantissant sa compatibilité avec le système LATCH. Ces informations peuvent aussi figurer dans les instructions fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Lors de l'installation du dispositif de retenue pour enfant, lisez et suivez attentivement les instructions fournies avec le dispositif de retenue.

## Ancrage de lanière supérieure de maintien

**⚠AVERTISSEMENT**

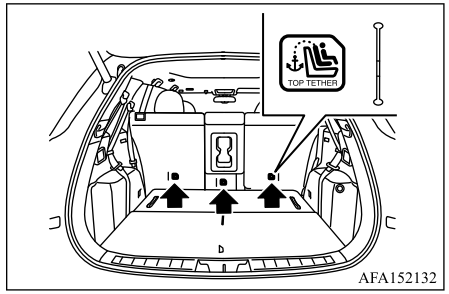
**Fixez le chargement correctement et ne le laissez pas entrer en contact avec la lanière supérieure de maintien lorsqu'elle est fixée à l'ancrage supérieur de maintien. La lanière supérieure de maintien risque d'être endommagée en cas de collision, si les bagages la touchent ou s'ils sont mal fixés. Si le cache-bagages (si le véhicule en est équipé) touche la lanière supérieure de maintien lorsqu'elle est attachée au point d'ancrage, retirez le cache-bagages du véhicule. Si le cache-bagages n'est pas retiré, il pourrait endommager la lanière supérieure de maintien en cas de collision. En cas de collision, votre enfant pourrait être gravement blessé ou tué, si la lanière supérieure de maintien du dispositif de retenue pour enfant est endommagée.**

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Emplacements des points d'ancrage de lanière supérieure de maintien



AFA152132

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les ancrages de dispositif de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par un dispositif de retenue pour enfant correctement installé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité pour adultes, ou d'autres éléments ou équipements au véhicule. Ceci pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé si l'ancrage endommagé est utilisé, exposant l'enfant à des blessures graves voire mortelles en cas de collision.**

Les points d'ancrage sont situés à l'arrière des dossiers de sièges.

Si un dispositif de retenue pour enfant est muni d'une lanière supérieure de maintien, elle doit être utilisée avec les points d'ancrage inférieurs LATCH ou les ceintures de sécurité lors de l'installation.

**Pour toute question concernant l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant avec lanière supérieure de maintien sur le siège arrière, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

## Installation d'un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide du système LATCH

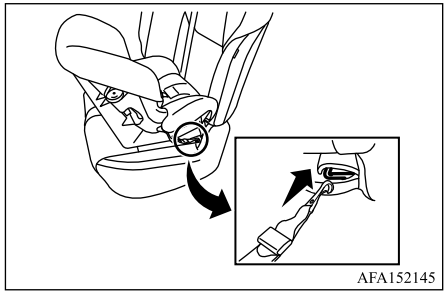
N07301700022

Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections «Sécurité enfants» et «Dispositifs de retenue pour enfant» avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide du système LATCH :

1. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue pour enfant.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 crans vers l'arrière à partir de la position la plus droite.

**Installation dos à la route à l'aide des sangles — étape 2**

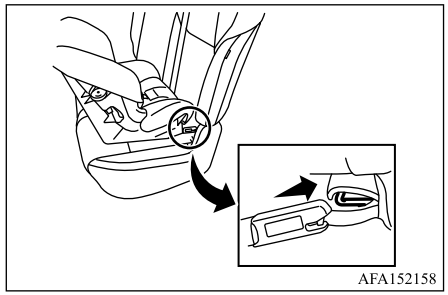

AFA152145

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



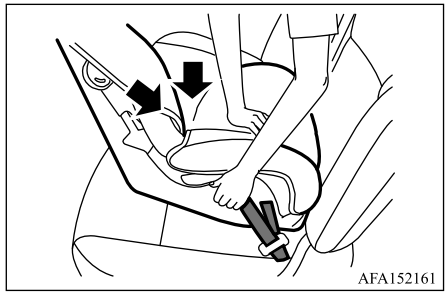


**Installation dos à la route à l'aide des fixations rigides — étape 2**



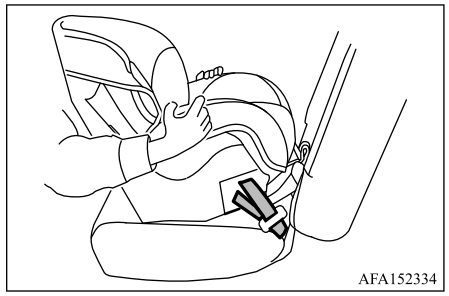

2. Fixez les attaches d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant sur les ancrages inférieurs LATCH. Vérifiez que les attaches LATCH sont correctement fixées aux ancrages inférieurs.
   Ne fixez pas le dispositif de retenue pour enfant sur le siège central de deuxième rangée.

**Dos à la route — étape 3**




3. Sur les dispositifs de retenue pour enfant munis de fixations à sangles, éliminez tout relâchement des sangles au niveau des attaches d'ancrage. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant avec votre main, afin de comprimer le coussin et le dossier de siège du véhicule, tout en serrant les sangles au niveau des attaches d'ancrage.

**Dos à la route — étape 4**




4. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la fixation LATCH. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que les fixations LATCH maintiennent le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez les fixations LATCH autant que nécessaire ou placez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un dispositif de retenue pour enfant différent ou d'essayer d'installer le dispositif à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule (selon modèles). Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
5. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si le dispositif de retenue pour enfant est desserré, répétez les étapes 1 à 4.

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Installation d'un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide des ceintures de sécurité

N07301800023

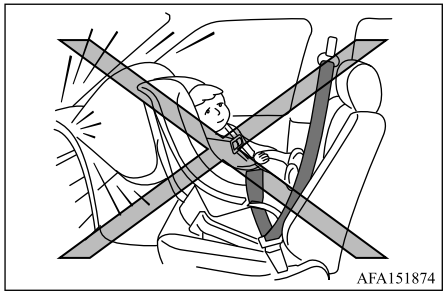
**⚠AVERTISSEMENT**

**La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur à blocage automatique [ALR] doit être utilisée lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant. Ne pas utiliser le mode de blocage des enrouleurs (ALR) entraînerait une mauvaise fixation du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pourrait basculer ou être mal fixé, risquant de blesser l'enfant lors d'un freinage brusque ou d'une collision.**

Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections «Sécurité enfant», page 4-22 et «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24 avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

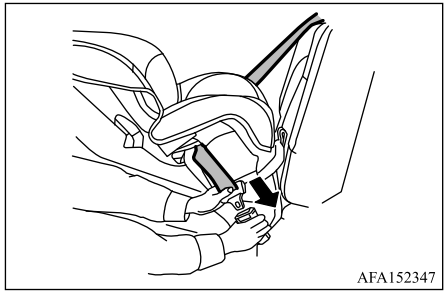
N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant dos à la route à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule sur les sièges de deuxième et de troisième rangée :

**Dos à la route — étape 1**



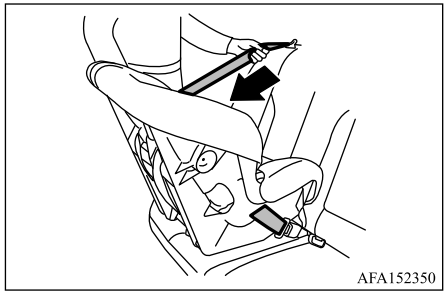

1. **Les dispositifs de retenue pour bébés doivent être utilisés dos à la route. Par conséquent, ils ne doivent pas être utilisés sur le siège avant.** Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 crans vers l'arrière à partir de la position la plus droite.

**Dos à la route — étape 2**




2. Faites passer la languette de ceinture de sécurité par le dispositif de retenue pour enfant, puis insérez-la dans la boucle jusqu'à entendre et sentir que le verrouillage est enclenché. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant concernant le cheminement de la ceinture.

**Dos à la route — étape 3**



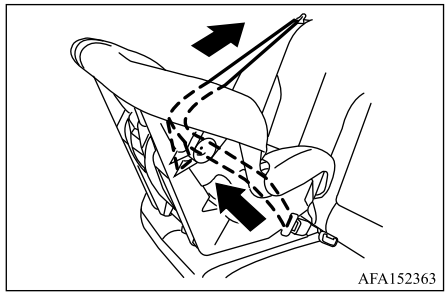
BK03340020F.book 32 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





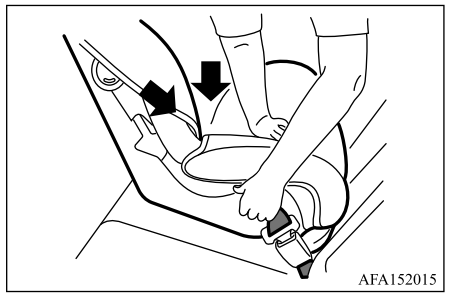
3. Tirez la ceinture-baudrier jusqu'à ce que la ceinture soit complètement déployée. À ce stade de l'installation, l'enrouleur de la ceinture de sécurité est en mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il repasse en mode d'enrouleur à blocage d'urgence [ELR] lorsque la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée.

**Dos à la route — étape 4**



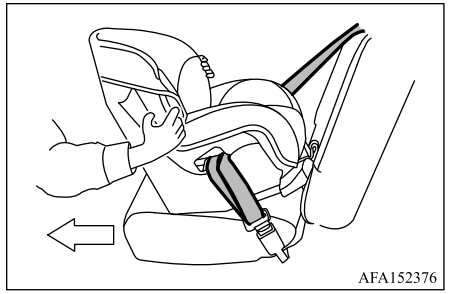

4. Laissez la ceinture de sécurité s'enrouler à nouveau. Tirez la ceinture-baudrier afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

**Dos à la route — étape 5**




5. Éliminez tout relâchement de la ceinture de sécurité. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant pour comprimer le coussin de siège et le dossier de siège du véhicule tout en tirant sur la ceinture de sécurité.

**Dos à la route — étape 6**




6. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la ceinture de sécurité. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que la ceinture maintient le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez la ceinture de sécurité autant que nécessaire ou installez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Vous devrez peut-être essayer un dispositif de retenue pour enfant différent. Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
7. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si la ceinture de sécurité n'est pas bloquée, répétez les étapes 1 à 6.

Une fois que vous avez retiré le dispositif de retenue pour enfant et que la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée, le mode ALR (mode de dispositif de retenue pour enfant) est désactivé.

BK03340020F.book 33 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Installation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide du système LATCH

N07301900024

Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections «Sécurité enfants» et «Dispositifs de retenue pour enfant» avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

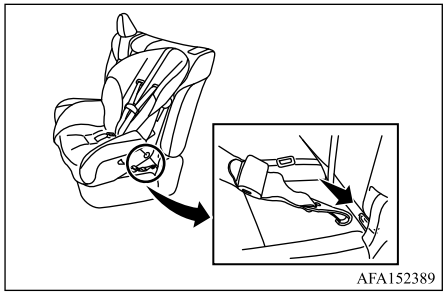
N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide du système LATCH :

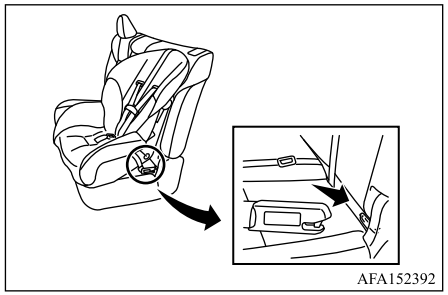
Avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant, retirez l'appuie-tête pour installer correctement le dispositif de retenue pour enfant. En cas de retrait de l'appuie-tête, rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant. Reportez-vous à «Appuie-tête», page 4-11 pour des informations sur le réglage des appuie-tête.

1. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue pour enfant.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 crans vers l'arrière à partir de la position la plus droite.

**Installation face à la route à l'aide des sangles — étape 2**


AFA152389

**Installation face à la route à l'aide des fixations rigides — étape 2**


AFA152392

2. Fixez les attaches d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant sur les ancrages inférieurs LATCH. Vérifiez que les attaches LATCH sont correctement fixées aux ancrages inférieurs.
   Ne fixez pas le dispositif de retenue pour enfant sur le siège central de deuxième rangée.
   Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une lanière supérieure de maintien, faites-la passer au point d'ancrage prévu à cet effet et fixez-la dessus. Reportez-vous à «Installation de la lanière supérieure de maintien», page 4-34.
   N'installez pas de dispositifs de retenue pour enfant nécessitant l'utilisation d'une lanière supérieure de maintien sur des positions d'assise non équipées d'ancrage pour lanière supérieure de maintien.

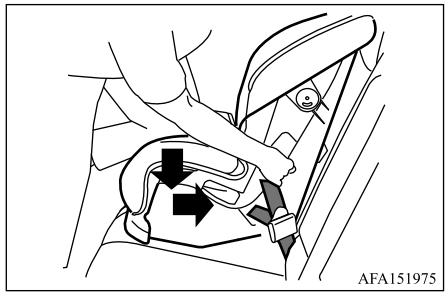
BK03340020F.book 34 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





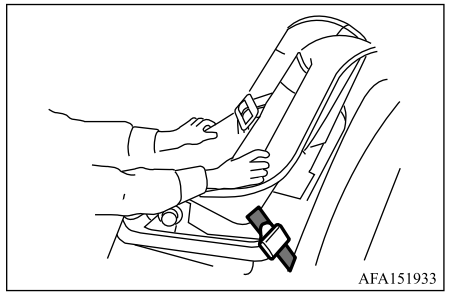
3. L'arrière du dispositif de retenue pour enfant doit être bloqué contre le dossier de siège du véhicule.
   Si la position d'assise ne permet pas l'installation correcte du dispositif de retenue pour enfant, effectuez une nouvelle tentative sur une autre position d'assise ou avec un dispositif de retenue pour enfant différent.

**Face à la route — étape 4**




4. Sur les dispositifs de retenue pour enfant munis de fixations à sangles, éliminez tout relâchement des sangles au niveau des attaches d'ancrage. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant avec votre genou, afin de comprimer le coussin et le dossier de siège du véhicule, tout en serrant les sangles au niveau des attaches d'ancrage.
5. Serrez la lanière de maintien en vous conformant aux instructions du fabricant, afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

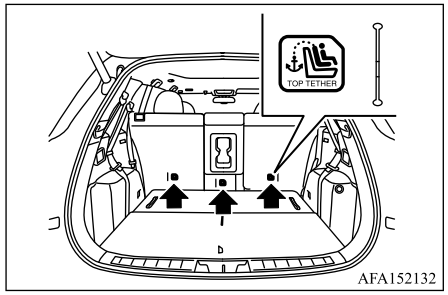
**Face à la route — étape 6**




6. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la fixation LATCH. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que les fixations LATCH maintiennent le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez les fixations LATCH autant que nécessaire ou placez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Vous devrez peut-être essayer un dispositif de retenue pour enfant différent. Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
7. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si le dispositif de retenue pour enfant est desserré, répétez les étapes 1 à 6.

## Installation de la lanière supérieure de maintien

N07303100020



BK03340020F.book 35 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

**Les ancrages de dispositif de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par un dispositif de retenue pour enfant correctement installé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité pour adultes, ou d'autres éléments ou équipements au véhicule. Ceci pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé si l'ancrage endommagé est utilisé, exposant l'enfant à des blessures graves voire mortelles en cas de collision.**

La lanière supérieure de maintien du dispositif de retenue pour enfants doit être utilisée lors de l'installation du dispositif de retenue pour enfants avec les fixations d'ancrage inférieur LATCH.
Fixez d'abord le dispositif de retenue pour enfants avec les ancrages inférieurs LATCH.

1. Retirez l'appuie-tête et rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant.
   Reportez-vous à «Appuie-tête», page 4-11 pour plus de détails sur le réglage, le retrait et l'installation des appuie-tête.
2. Faites passer la lanière supérieure de maintien par dessus le dossier de siège.
3. Fixez la lanière supérieure de maintien au point d'ancrage pour lanière indiqué sur l'illustration.
4. Reportez-vous aux étapes de la procédure d'installation du dispositif de retenue pour enfant approprié dans cette section avant de serrer la lanière supérieure de maintien.

**Pour toute question concernant l'installation d'une lanière supérieure de maintien, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

## Installation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide des ceintures de sécurité

N07302000035



**⚠AVERTISSEMENT**

**La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur à blocage automatique [ALR] doit être utilisée lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant. Ne pas utiliser le mode de blocage des enrouleurs (ALR) entraînerait une mauvaise fixation du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pourrait basculer ou être mal fixé, risquant de blesser l'enfant lors d'un freinage brusque ou d'une collision. En outre, cela peut également modifier le fonctionnement de l'airbag passager avant. Reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 4-50.**

Reportez-vous à tous les avertissements et à toutes les précautions des sections «Sécurité enfants» et «Dispositifs de retenue pour enfant» avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.
N'utilisez pas les ancrages inférieurs si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb). Si le poids combiné de l'enfant et du dispositif de retenue est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utili-

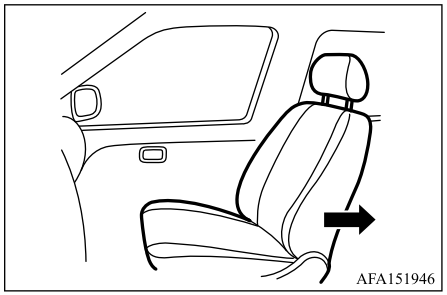
BK03340020F.book 36 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





sez la ceinture de sécurité du véhicule (pas les ancrages inférieurs) pour installer le dispositif de retenue pour enfant. Suivez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.
Suivez ces étapes pour installer un dispositif de retenue pour enfant face à la route à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule sur le siège passager avant ou sur les sièges de deuxième et de troisième rangée :
Avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant, retirez l'appuie-tête pour installer correctement le dispositif de retenue pour enfant. En cas de retrait de l'appuie-tête, rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant.
Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant sur le siège central de la deuxième rangée, réglez l'appuie-tête à la position la plus basse.
Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant sur un siège de la troisième rangée, réglez l'appuie-tête à la position d'utilisation (tiré vers le haut).
Reportez-vous à «Appuie-tête», page 4-11 pour des informations sur le réglage des appuie-tête.

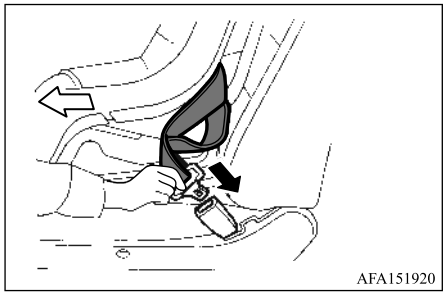
**Face à la route (siège passager avant) — étape 1**




1. **Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfant sur le siège avant, il doit toujours être positionné face à la route. Reculez le siège au maximum. Les dispositifs de retenue pour bébés doivent être utilisés dos à la route. Par conséquent, ils ne doivent pas être utilisés sur le siège avant.**
2. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège. Suivez toujours les instructions du fabricant de dispositif de retenue pour enfant.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 positions vers l'arrière à partir de la position la plus droite.

   L'arrière du dispositif de retenue pour enfant doit être bloqué contre le dossier de siège du véhicule.

**Face à la route — étape 3**



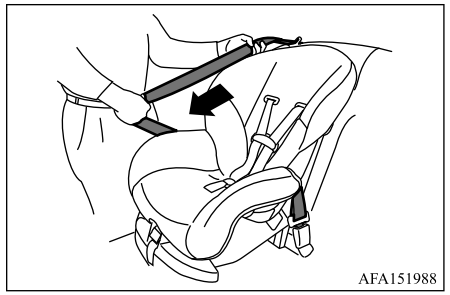

3. Faites passer la languette de ceinture de sécurité par le dispositif de retenue pour enfant, puis insérez-la dans la boucle jusqu'à entendre et sentir que le verrouillage est enclenché. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant concernant le cheminement de la ceinture.

BK03340020F.book 37 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



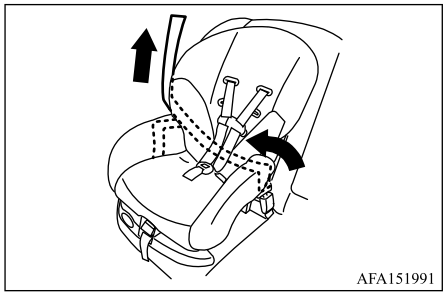
Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une lanière supérieure de maintien, faites-la passer au point d'ancrage prévu à cet effet et fixez-la dessus (installation sur siège arrière uniquement). Reportez-vous à «Installation de la lanière supérieure de maintien», page 4-39. N'installez pas de dispositifs de retenue pour enfant nécessitant l'utilisation d'une lanière supérieure de maintien sur des positions d'assise non équipées d'ancrage pour lanière supérieure de maintien.

**Face à la route — étape 4**



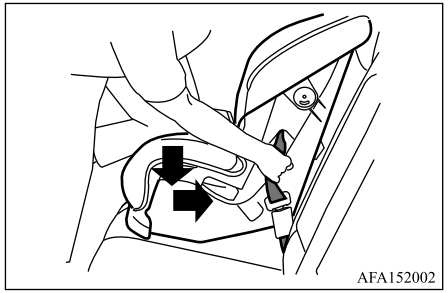

4. Tirez la ceinture-baudrier jusqu'à ce que la ceinture soit complètement déployée. À ce stade de l'installation, l'enrouleur de la ceinture de sécurité est en mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il repasse en mode d'enrouleur à blocage d'urgence [ELR] lorsque la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée.

**Face à la route — étape 5**




5. Laissez la ceinture de sécurité s'enrouler à nouveau. Tirez la ceinture-baudrier afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

**Face à la route — étape 6**



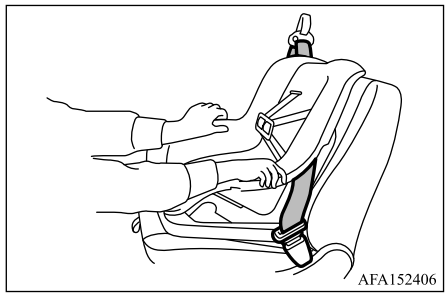

6. Éliminez tout relâchement de la ceinture de sécurité. Appuyez fermement vers le bas et vers l'arrière au centre du dispositif de retenue pour enfant avec votre genou pour comprimer le coussin de siège et le dossier de siège du véhicule tout en tirant sur la ceinture de sécurité.
7. Serrez la lanière de maintien en vous conformant aux instructions du fabricant, afin d'éviter qu'elle ne soit trop lâche.

BK03340020F.book 38 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**Face à la route — étape 8**




8. Vérifiez la stabilité du dispositif de retenue pour enfant que vous venez de fixer avant d'y asseoir l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre tout en le maintenant à proximité du cheminement de la ceinture de sécurité. Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) d'un côté à l'autre. Essayez de le tirer brusquement vers l'avant et vérifiez que la ceinture maintient le dispositif de retenue en place. Si le dispositif de retenue n'est pas correctement fixé, resserrez la ceinture de sécurité autant que nécessaire ou installez-le sur un autre siège avant de procéder à un nouvel essai. Vous devrez peut-être essayer un dispositif de retenue pour enfant différent. Tous les dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas à tous les types de véhicules.
9. Vérifiez toujours que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé avant de l'utiliser. Si la ceinture de sécurité n'est pas bloquée, répétez les étapes 2 à 8.

**Face à la route — étape 10**

10. Si le dispositif de retenue pour enfant est installé sur le siège du passager avant, positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON. Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant doit s'allumer. Le témoin d'état de l'airbag du passager avant se trouve à proximité du rétroviseur intérieur. Si ce témoin ne s'allume pas, reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 4-50. **Placez le dispositif de retenue pour enfant sur une autre position d'assise.** Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

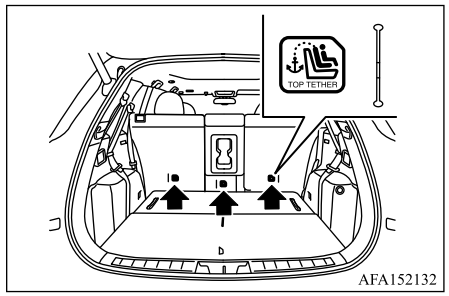
Une fois que vous avez retiré le dispositif de retenue pour enfant et que la ceinture de sécurité s'est complètement enroulée, le mode ALR (mode de dispositif de retenue pour enfant) est désactivé.

BK03340020F.book 39 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Installation de la lanière supérieure de maintien

N07303200021



AFA152132

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les ancrages de dispositif de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par un dispositif de retenue pour enfant correctement installé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité pour adultes, ou d'autres éléments ou équipements au véhicule. Ceci pourrait endommager les ancrages du dispositif de retenue pour enfant. Le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement installé si l'ancrage endommagé est utilisé, exposant l'enfant à des blessures graves voire mortelles en cas de collision.**

La lanière supérieure de maintien du dispositif de retenue pour enfant doit être utilisée lors de l'installation du dispositif de retenue pour enfant avec les ceintures de sécurité.
Fixez d'abord le dispositif de retenue pour enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

1. Retirez l'appuie-tête et rangez-le dans un endroit sûr. Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le dispositif de retenue pour enfant.
   Reportez-vous à «Appuie-tête», page 4-11 pour plus de détails sur le réglage, le retrait et l'installation des appuie-tête.
2. Faites passer la lanière supérieure de maintien par dessus le dossier de siège.
3. Fixez la lanière supérieure de maintien au point d'ancrage pour lanière indiqué sur l'illustration.
4. Reportez-vous aux étapes de la procédure d'installation du dispositif de retenue pour enfant approprié dans cette section avant de serrer la lanière supérieure de maintien.

**Pour toute question concernant l'installation d'une lanière supérieure de maintien, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

# Rehausseurs

N07302100023

## Précautions relatives aux rehausseurs

**⚠AVERTISSEMENT**

**Si un rehausseur et la ceinture de sécurité ne sont pas utilisés correctement, le risque qu'un enfant soit blessé voire tué lors d'une collision ou d'un arrêt brusque augmente considérablement :**

- **Assurez-vous que la ceinture-baudrier de la ceinture de sécurité soit éloignée du visage et du cou de l'enfant et que la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité ne passe pas sur son abdomen.**
- **Assurez-vous que la ceinture-baudrier ne se trouve pas derrière l'enfant ou sous le bras de l'enfant.**
- **Un rehausseur doit toujours être installé sur une position d'assise munie d'une sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier.**

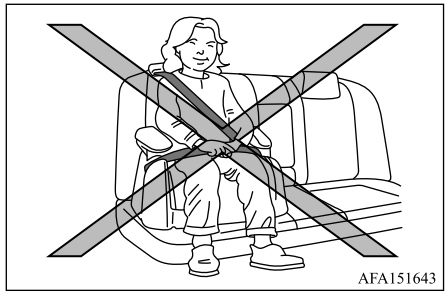
Il existe différentes tailles et marques de rehausseurs. Avant de choisir un rehausseur, effectuez les vérifications suivantes :

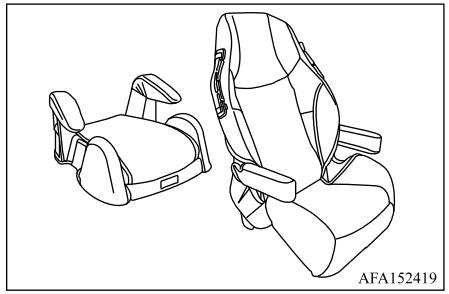
BK03340020F.book 40 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- Choisissez uniquement un rehausseur muni d'une étiquette certifiant que le dispositif est conforme au Règlement fédéral 213 sur la sécurité des véhicules automobiles ou aux règlements sur la sécurité des systèmes de retenue et des sièges d'appoint des véhicules automobiles (RSSR).
- Montez le rehausseur dans le véhicule et vérifiez qu'il est compatible avec le siège et le système de ceintures de sécurité du véhicule.


AFA151643


AFA152419

- Assurez-vous que la tête de l'enfant soit correctement soutenue par le rehausseur ou le siège du véhicule.
- Si le rehausseur est compatible avec votre véhicule, asseyez l'enfant dans le rehausseur et vérifiez les divers réglages pour vous assurer que le modèle choisi convient à l'enfant. Suivez toujours toutes les procédures recommandées.

AFA151669

**Tous les états des États-Unis et les provinces ou territoires canadiens exigent que les bébés et enfants en bas âge soient retenus en permanence dans un dispositif de retenue pour enfant homologué lorsque le véhicule est utilisé.**
Les instructions indiquées dans cette section s'appliquent à l'installation du rehausseur sur les sièges arrière ou sur le siège passager avant.

## Installation du rehausseur

**⚠AVERTISSEMENT**

**Pour éviter de blesser l'enfant, n'utilisez pas la sangle sous-abdominale/ceinture-baudrier en mode d'enrouleur à blocage automatique [ALR] lors de l'utilisation d'un rehausseur avec des ceintures de sécurité.**

**⚠ATTENTION**

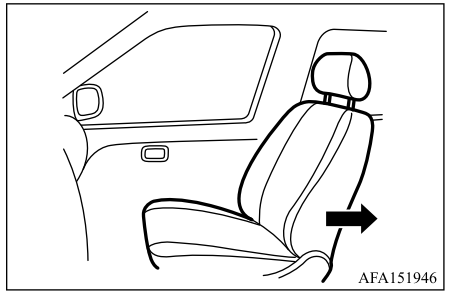
Ne retirez pas l'appuie-tête lorsque vous installez un rehausseur.

Reportez-vous à tous les avertissements et toutes les précautions des sections «Sécurité enfant», «Dispositif de retenue pour enfant» et «Rehausseurs» plus avant dans cette section avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

BK03340020F.book 41 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Suivez ces étapes si vous souhaitez installer un rehausseur sur le siège arrière ou sur le siège passager avant :


AFA151946

1. **Si vous devez installer un rehausseur sur le siège passager avant, faites glisser le siège jusqu'à la position arrière maximum.**
   N'utilisez pas le rehausseur fixé à l'aide du système LATCH sur le siège central de deuxième rangée.
2. Placez le rehausseur sur le siège. Positionnez-le uniquement face à la route. Suivez toujours les instructions du fabricant du rehausseur.
   - Reculez au maximum le siège devant accueillir le dispositif de retenue pour enfant.
   - Réglez l'angle du dossier de siège sur 3 crans vers l'arrière à partir de la position la plus droite.

**Position sur le siège passager avant**

AFA151656

3. Le rehausseur doit être positionné sur le siège du véhicule de manière à être stable. Si nécessaire, réglez ou retirez l'appuie-tête pour installer correctement le rehausseur. En cas de retrait de l'appuie-tête, rangez-le dans un endroit sûr. **Veillez à l'installer à nouveau lorsque vous retirez le rehausseur.** Reportez-vous à «Appuie-tête», page 4-11 pour plus de détails sur le réglage, le retrait et l'installation des appuie-tête.
   Si la position d'assise ne comporte pas d'appuie-tête et ne permet pas l'installation correcte du rehausseur, effectuez une nouvelle tentative sur une autre position d'assise ou avec un rehausseur différent.
4. Ajustez la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité afin qu'elle soit basse et serrée sur les hanches de l'enfant. Suivez toujours les instructions du fabricant du rehausseur concernant le cheminement de la ceinture de sécurité.
5. Tirez la ceinture-baudrier de la ceinture de sécurité vers l'enrouleur pour tendre la ceinture. Assurez-vous que la ceinture-baudrier passe sur la partie supérieure et centrale de son épaule. Suivez toujours les instructions du fabricant du rehausseur concernant le cheminement de la ceinture de sécurité.
6. Suivez les avertissements, précautions et instructions concernant l'attache correcte d'une ceinture de sécurité comme indiqué dans «Ceintures de sécurité», page 4-14.

AFA152174

BK03340020F.book 42 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





7. Si le rehausseur est installé sur le siège du passager avant, positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON. Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant peut s'allumer ou pas, en fonction de la taille de l'enfant et du type de rehausseur. Le témoin d'état de l'airbag du passager avant se trouve à proximité du rétroviseur intérieur. Reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 4-50.

# Système de retenue supplémentaires (SRS)

N07302200037

## Précautions relatives au SRS

Cette section sur le SRS contient des informations importantes concernant les systèmes suivants :

- Airbag SRS conducteur et passager avant (système d'airbag avancé)
- Airbag SRS de genoux conducteur et passager
- Airbag SRS latéral intégré au siège avant
- Airbag SRS latéral intégré au siège extérieur de deuxième rangée
- Airbag SRS central intégré au siège avant
- Airbag SRS latéral de fenêtre
- Prétensionneur de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges latéraux de deuxième rangée)

**Système d'airbags SRS conducteur et passager avant :** Le système d'airbag avancé peut contribuer à amortir l'impact au niveau de la tête et de la poitrine du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions frontales.
**Système d'airbag SRS de genoux conducteur et passager :** Les airbags SRS de genoux conducteur et passager avant sont conçus pour renforcer la protection principale apportée par les systèmes de ceinture de sécurité conducteur et passager avant. Ils peuvent permettre de limiter le mouvement vers l'avant de la partie inférieure des jambes du conducteur et du passager avant, et fournir une meilleure protection corporelle générale lors de certaines collisions frontales modérées à violentes.
**Système d'airbag SRS latéral intégré au siège avant :** Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la poitrine et le bassin du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. L'airbag latéral est conçu pour se déployer du côté où le véhicule est percuté.
**Système d'airbags SRS latéraux intégrés aux sièges extérieurs de deuxième rangée :** Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la poitrine des occupants des sièges latéraux de deuxième rangée, lors de certaines collisions latérales. Les airbags latéraux sont conçus pour se déployer du côté où le véhicule est percuté.
**Système d'airbag SRS central intégré au siège avant :** Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la tête du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. L'airbag latéral central est conçu pour se déployer du côté gauche ou droit où le véhicule est percuté.
**Système d'airbag SRS latéral de fenêtre :** Ce système peut contribuer à amortir la force d'impact sur la tête des occupants des sièges avant et latéraux de deuxième rangée, lors de certaines collisions latérales ou en cas de tonneau. Les airbags de fenêtre sont également conçus pour réduire les risques d'éjection complète ou partielle du véhicule par les fenêtres latérales en cas de choc latéral ou de retournement du véhicule. En cas d'impact latéral, les airbags de fenêtre sont conçus pour se déployer du côté où le véhicule est percuté. En cas de tonneau, les airbags de fenêtre, présents des deux côtés, sont conçus pour se déployer. En cas d'impact latéral ou de tonneau, les airbags de fenêtre restent gonflés pendant un court instant.
Ces systèmes de retenue supplémentaires sont conçus pour **renforcer** la protection apportée par les ceintures de sécurité au conducteur, au

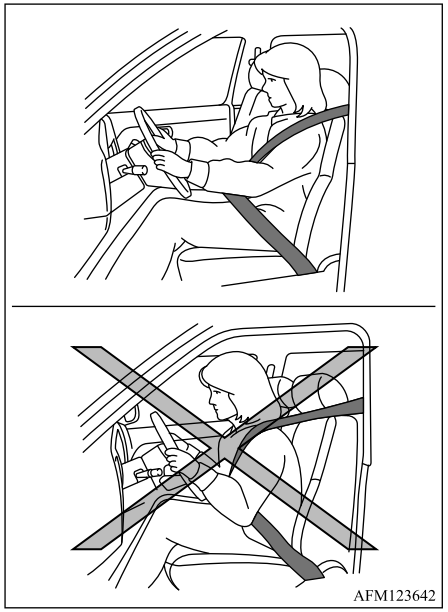
BK03340020F.book 43 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

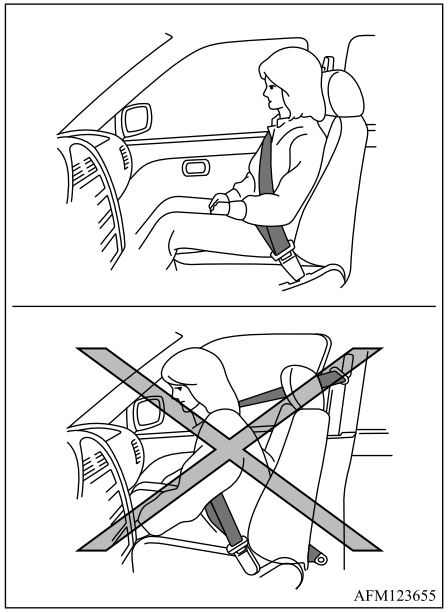


passager avant et aux passagers des sièges latéraux de deuxième rangée, mais **ne peuvent en aucun cas se substituer** à elles. Les ceintures de sécurité doivent toujours être portées correctement. L'occupant doit être assis à une distance convenable du volant, du tableau de bord et des garnitures de portières. (Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 4-14 pour les instructions et les précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.)

**Les airbags fonctionnent uniquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.**

**Une fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si les systèmes sont opérationnels.**


AFM123642


AFM123655

**⚠AVERTISSEMENT**

- **IL EST TRÈS IMPORTANT DE TOUJOURS PORTER CORRECTEMENT VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ, MÊME EN PRÉSENCE D'UN AIRBAG.**

BK03340020F.book 44 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les ceintures de sécurité aident à maintenir le conducteur et les passagers dans une position correcte. Ceci réduit les risques de blessures dans tous les types de collisions, et réduit les risques de blessures graves voire mortelles lors du déploiement des airbags. Lors d'un freinage soudain juste avant une collision, un conducteur ou passager avant non retenu ou mal retenu peut se trouver projeté vers l'avant, et entrer en contact ou s'approcher dangereusement de l'airbag qui commence à se déployer.**
  **Un airbag commence à se déployer avec une force considérable, susceptible de provoquer des blessures graves voire mortelles si l'occupant entre en contact avec l'airbag à ce moment précis.**
- **Le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessures lors des collisions par l'arrière et des collisions avant à vitesse réduite, car les airbags ne sont pas conçus pour se déployer dans ce type de situations.**
- **Mitsubishi Motors recommande fortement que tous les occupants du véhicule attachent leur ceinture pendant la conduite, même si la place assise dispose d'un airbag. Les ceintures de sécurité réduisent le risque de se trouver projeté hors du véhicule en cas de collision ou de renversement du véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

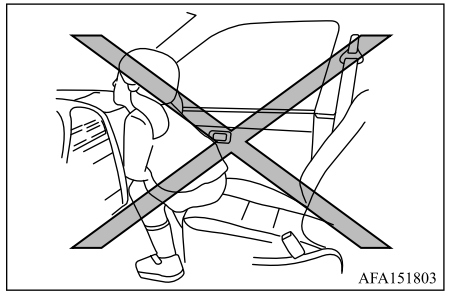
- **Les airbags avant ne se déploient généralement pas en cas de collision latérale, collision arrière, tonneaux ou collision frontale de moindre gravité. Attachez donc toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou la gravité des blessures dans différents types d'accident.**
- **L'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager ne se déploient pas si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est allumé. Reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 4-50.**
- **Les ceintures de sécurité et les airbags avant sont plus efficaces lorsque vous êtes assis bien en arrière et bien droit sur le siège, les deux pieds sur le plancher. Les airbags avant se déploient avec une force considérable. Bien que le véhicule soit équipé du système d'airbag avancé, les risques de blessures ou de décès sont accrus en cas d'accident si vous n'avez pas attaché votre ceinture, si vous êtes penché en avant, tourné sur le côté ou assis de manière incorrecte. Vous pouvez également être gravement ou mortellement blessé par l'airbag avant si vous vous trouvez contre lui lorsqu'il se déploie. Appuyez-vous toujours contre le dossier, aussi loin que possible du volant ou du tableau de bord. Attachez toujours votre ceinture de sécurité.**

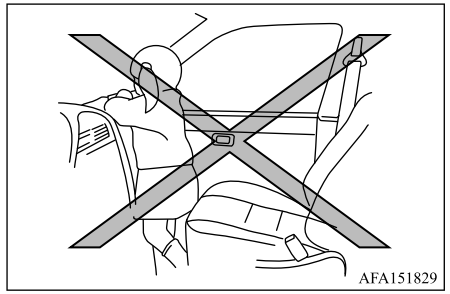
**⚠AVERTISSEMENT**

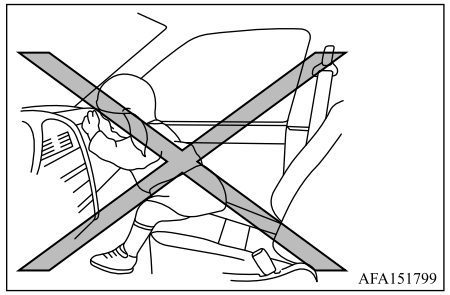
- **Les boucles de ceinture de sécurité conducteur et passager avant sont équipées de capteurs qui détectent si les ceintures de sécurité sont attachées. Le système d'airbag avancé évalue la gravité de la collision et l'utilisation des ceintures de sécurité, puis déclenche les airbags si nécessaire. Le port incorrect des ceintures de sécurité peut accroître le risque ou la gravité des blessures lors d'un accident.**
- **Le siège passager avant est équipé de capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) qui désactivent l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager dans certaines conditions. Ces capteurs sont utilisés uniquement sur ce siège. Une mauvaise position d'assise et le port incorrect des ceintures de sécurité peuvent accroître le risque ou la gravité des blessures lors d'un accident. Reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 4-50.**
- **Tenez le volant en plaçant vos mains sur l'extérieur de celui-ci. Si vous tenez le volant par l'intérieur, le risque de blessures en cas de déploiement de l'airbag avant est accru.**

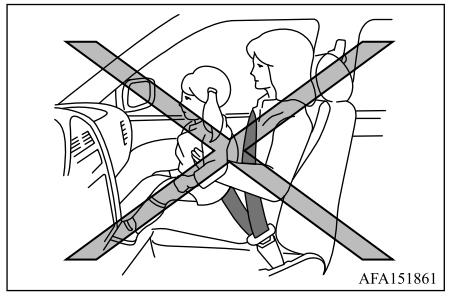
BK03340020F.book 45 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

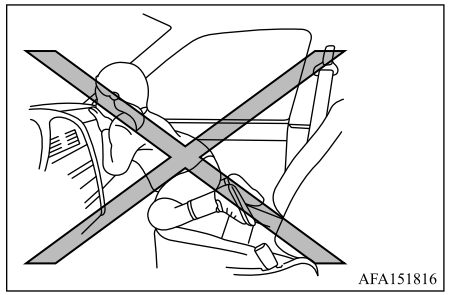


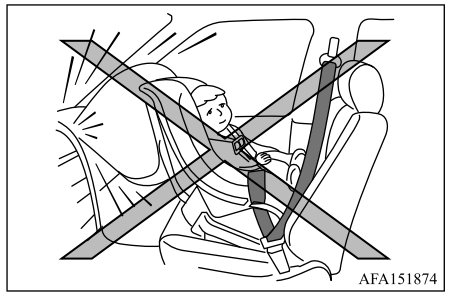

AFA151803


AFA151829


AFA151799


AFA151861

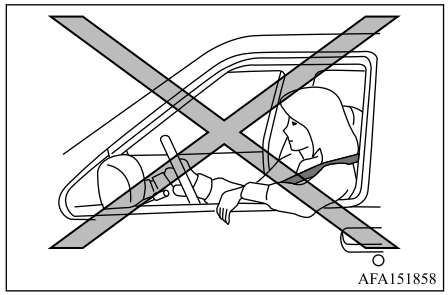

AFA151816

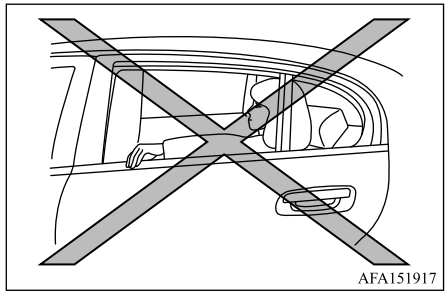

AFA151874

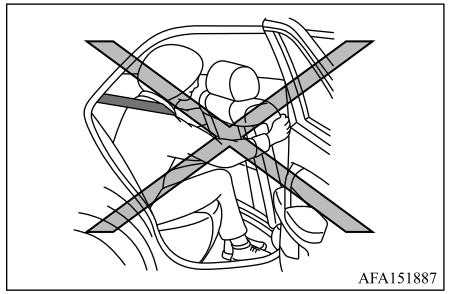
## ⚠AVERTISSEMENT

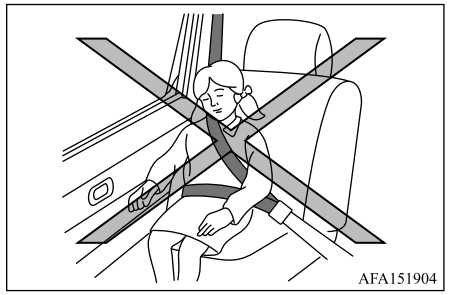
- **Ne permettez jamais que des enfants voyagent sans être attachés ou en laissant passer leurs mains ou leur visage par la fenêtre. N'essayez pas de les tenir sur vos genoux ou dans vos bras. Les illustrations présentent quelques exemples de positions de conduite dangereuses.**
- **S'ils ne sont pas correctement attachés, les enfants peuvent être gravement blessés ou tués lorsque les airbags avant, les airbags latéraux ou les airbags de fenêtre se déploient. Les préadolescents et les enfants doivent être correctement retenus sur le siège arrière, si possible.**
- **Même avec un système d'airbag avancé, n'installez jamais de dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé dos à la route sur le siège avant. Un airbag avant qui se déploie peut gravement blesser ou tuer votre enfant. Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24 pour en savoir plus.**

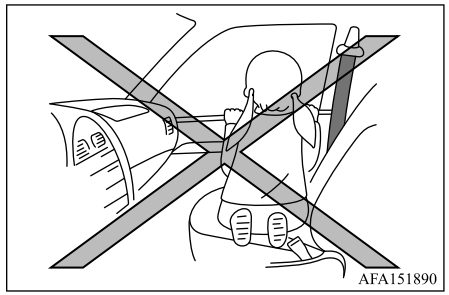
**Ne vous appuyez pas contre la portière ou les vitres.**


AFA151858


AFA151917


AFA151887


AFA151904


AFA151890

**⚠AVERTISSEMENT**

**Airbags latéraux et airbags de fenêtre des sièges avant et de deuxième rangée :**

- **En général, les airbags latéraux ne se déploient pas en cas d'impact frontal ou arrière, de tonneau ou de collision latérale de moindre gravité. Attachez donc toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou la gravité des blessures dans différents types d'accident.**
- **En général, les airbags de fenêtre ne se déploient pas en cas d'impact frontal ou arrière, ou de collision latérale de moindre gravité. Attachez donc toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou la gravité des blessures dans différents types d'accident.**

BK03340020F.book 47 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les ceintures de sécurité, les airbags latéraux et les airbags rideaux sont plus efficaces lorsque vous êtes assis bien en arrière et bien droit sur le siège. Les airbags latéraux et les airbags de fenêtre se déploient avec une force considérable. Ne laissez personne placer ses mains, ses jambes ou son visage à proximité des airbags latéraux, sur le côté du dossier des sièges avant et de la deuxième rangée ou près des longerons de toit. Ne laissez aucun passager assis sur les sièges avant ou les sièges latéraux de deuxième rangée sortir la main par la fenêtre ou s'appuyer contre la portière. Les airbags latéraux et les airbags de fenêtre peuvent blesser gravement voire mortellement les personnes se trouvant trop près de l'airbag lors de son déploiement. Les illustrations précédentes présentent quelques exemples de positions de conduite dangereuses.**
- **Ne collez pas d'autocollants, d'étiquettes ni de garniture supplémentaire au dos des sièges avant. Ceci pourrait gêner le déploiement correct de l'airbag latéral.**

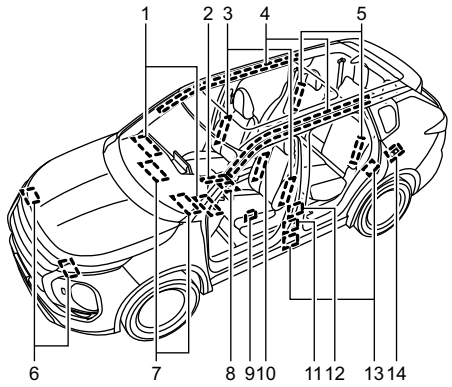
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous êtes assis sur le siège arrière, ne vous tenez pas au dossier du siège qui se trouve devant vous. Si l'airbag central ou les airbags latéraux venaient à se déployer, vous pourriez être gravement blessé. Veillez particulièrement à ce que les enfants soient toujours correctement attachés. Les illustrations présentent quelques exemples de positions de conduite dangereuses.**
- **Ne recouvrez pas les dossiers des sièges avant et de deuxième rangée de housses. Ceci pourrait gêner le déploiement de l'airbag latéral.**
- **Ne laissez pas un enfant s'appuyer contre la portière côté passager ni s'asseoir à proximité, même s'il est assis dans un dispositif de retenue pour enfant. En outre, la tête de l'enfant ne doit pas reposer contre la zone du dossier de siège dans laquelle se trouvent l'airbag latéral et l'airbag de fenêtre, ni se trouver à proximité. Ceci serait dangereux en cas de déploiement de l'airbag latéral ou de fenêtre. Le non-respect de ces instructions dans leur totalité pourrait exposer l'enfant à des risques de blessures graves voire mortelles.**

BK03340020F.book 48 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分








AF1103640

1. Modules d'airbags SRS conducteur et passager avant
2. Capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids)
3. Modules d'airbag SRS latéral intégré au siège avant
4. Modules d'airbag SRS latéral de fenêtre
5. Modules d'airbag SRS latéral intégrés aux sièges extérieurs de deuxième rangée
6. Capteur de zone d'impact
7. Airbags SRS de genoux conducteur et passager
8. Boîtier de commande d'airbag (ACU)
9. Capteurs de pression de portière avant (côté gauche sur l'illustration ; côté droit similaire)
10. Airbag SRS central intégré au siège avant
11. Prétensionneurs extérieurs de sangles sous-abdominales (côté gauche sur l'illustration ; côté droit similaire)
12. Prétensionneurs de ceinture de sécurité (côté gauche sur l'illustration ; côté droit similaire)
13. Capteurs d'impact latéral (côté gauche sur l'illustration ; côté droit similaire)
14. Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges latéraux de deuxième rangée) (côté gauche sur l'illustration ; côté droit similaire)

## Système d'airbag avancé (sièges avant)

N07302300025

**⚠AVERTISSEMENT**

**Pour assurer le fonctionnement correct du système d'airbag avancé côté passager, veuillez respecter les recommandations suivantes.**

- **Ne laissez pas un passager assis sur le siège arrière appuyer ou tirer sur les vide-poches de dossier de siège.**

BK03340020F.book 49 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez pas de charges pesant plus de 4 kg (9,1 lb) au total sur le dossier de siège, l'appuie-tête ou dans les vide-poches du dossier de siège.**
- **Assurez-vous que rien n'appuie contre l'arrière du dossier, comme par exemple un dispositif de retenue pour enfant installé sur le siège arrière ou un objet posé sur le sol.**
- **Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé sous le siège passager avant.**
- **Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé entre le coussin de siège et la console centrale ou entre le coussin de siège et la portière.**
- **Assurez-vous que le siège passager avant n'entre pas en contact avec le siège arrière, le tableau de bord, etc. et que l'appuie-tête ne touche pas le toit.**
- **Placez le siège passager avant de manière à ce qu'il ne touche pas le siège arrière. Si le siège avant touche le siège arrière, le système d'airbag peut déterminer qu'un dysfonctionnement du capteur s'est produit, le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant risque de s'allumer et le témoin d'avertissement de l'airbag SRS risque de clignoter.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si un dispositif de retenue pour enfant face à la route est installé sur le siège passager avant, placez le siège passager avant de manière à ce que le dispositif de retenue pour enfant ne touche pas le tableau de bord. Si le dispositif de retenue pour enfant touche le tableau de bord, le système peut déterminer que le siège est occupé, et l'airbags passager ainsi que l'airbag de genoux passager risquent de se déployer en cas de collision. En outre, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant risque de ne pas s'allumer. Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24 pour plus d'informations relatives à l'installation et à l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfant.**
- **Vérifiez le statut de fonctionnement à l'aide du témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant.**
- **Si vous remarquez que le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant ne fonctionne pas de la manière décrite dans ce chapitre, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé afin de faire vérifier le système d'airbag avancé du siège passager.**
- **Faites asseoir les occupants sur les sièges arrière jusqu'à ce que votre concessionnaire confirme que le système d'airbag avancé du siège passager fonctionne correctement.**

Ce véhicule est équipé d'un système d'airbag avancé pour les sièges conducteur et passager avant. Ce système est conçu pour répondre aux exigences de certification de la réglementation américaine. Il est également autorisé au Canada. **Toutes les informations, précautions ainsi que tous les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être suivis.**

L'airbag SRS conducteur se trouve au centre du volant. L'airbag SRS passager avant se trouve sur le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants. Les airbags avant sont conçus pour se déployer en cas de collisions frontales violentes. Toutefois, ils peuvent se déployer si la force du choc subi lors d'un autre type de collision équivaut à celle d'une collision frontale violente. Il est également possible qu'ils ne se déploient pas lors de certaines collisions frontales. Les dommages sur le véhicule (ou l'absence de dommage) ne fournissent pas toujours d'indication sur le fonctionnement de l'airbag avant.

Le système d'airbag avancé est équipé de dispositifs de déploiement d'airbag à double détente. Le système contrôle les informations envoyées par le boîtier de commande d'airbag (ACU), les capteurs de boucle de ceinture de sécurité et les capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids). Le fonctionnement du dispositif de déploiement dépend de la gravité de la collision et de l'utilisation de

BK03340020F.book 50 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





la ceinture de sécurité par le conducteur. Les capteurs de classification de l'occupant sont également contrôlés pour le passager avant. En fonction des informations envoyées par les capteurs, il est possible qu'un seul airbag avant se déploie en cas d'accident. Tout dépend de la force d'impact et du fait que les occupants des sièges avant soient attachés ou pas. En outre, l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager risquent de se désactiver automatiquement dans certaines conditions, en fonction des informations envoyées par les capteurs de classification de l'occupant. Si l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont désactivés, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant s'allume. (Reportez-vous à «Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant», page 4-50 pour plus de détails.) Le déploiement d'un seul airbag à l'avant n'indique pas de dysfonctionnement du système.

Pour toute question concernant le système d'airbags, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé afin d'obtenir des informations. Si vous envisagez de modifier votre véhicule en raison d'un handicap, vous pouvez également contacter Mitsubishi Motors. Les coordonnées se trouvent sur la couverture du présent manuel du conducteur.

Le déploiement d'un airbag avant peut s'accompagner d'un bruit assez fort et suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les airbags SRS avant, associés à l'utilisation des ceintures de sécurité, contribuent à amortir la force d'impact au niveau de la tête et du buste des occupants à l'avant. Ils peuvent sauver des vies et réduire la gravité des blessures. Toutefois, le déploiement des airbags avant peut occasionner des écorchures au visage ou d'autres blessures. Les airbags avant, autres que les airbags de genoux conducteur et passager avant, n'offrent aucune protection à la partie inférieure du corps.

Même avec le système d'airbag avancé, les ceintures de sécurité doivent être portées correctement et le conducteur et le passager doivent être assis en position droite, aussi loin que possible du volant et du tableau de bord.

Les airbags avant se déploient rapidement, de façon à protéger les personnes assises à l'avant. De ce fait, la force de déploiement des airbags avant peut accroître le risque de blessure si l'occupant est assis trop près ou est appuyé contre les modules d'airbag lors de leur déploiement.

Les airbags avant se dégonflent rapidement après une collision.

**Les airbags avant fonctionnent uniquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.**

**Une fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si le système est opérationnel.**

## Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant

N07303300022

### ⚠AVERTISSEMENT

- **L'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont conçus pour se désactiver automatiquement dans certaines conditions. Lisez attentivement cette section afin d'apprendre comment ils fonctionnent. Une utilisation correcte des sièges, des ceintures de sécurité et des dispositifs de retenue pour enfant est nécessaire à une protection efficace. Ne pas suivre toutes les instructions données dans ce manuel concernant l'utilisation des sièges, des ceintures de sécurité et des dispositifs de retenue pour enfant risque d'augmenter le risque ou la gravité des blessures en cas d'accident.**

BK03340020F.book 51 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant s'allume et s'éteint de manière répétée. (Sauf pour le Mexique et Porto-Rico)**
- **Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant (désactivé ou activé) s'allume en fonction de l'état d'occupation du siège passager avant. (Pour le Mexique et Porto-Rico)**
- **Ne fixez aucun accessoire à proximité du témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant qui serait susceptible d'entraver la vue sur le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant. Vous devez pouvoir voir le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant et vérifier l'état du système d'airbag passager avant.**

**Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant (sauf pour le Mexique et Porto-Rico)**

## ■ Témoin d'état d'activation (Sauf pour le Mexique et Porto-Rico)

Le siège passager avant est équipé de capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) qui activent ou désactivent l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager, en fonction du poids appliqué sur le siège passager avant. L'état de l'airbag passager avant et de l'airbag de genoux passager (activé ou désactivé) est indiqué par le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant OFF situé à proximité du rétroviseur intérieur. Après avoir placé l'interrupteur du moteur électrique sur ON, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant s'allume pendant environ 7 secondes, puis s'éteint ou reste allumé en fonction de l'occupation du siège passager avant. Le témoin fonctionne de la manière suivante :

| CONDITION | DESCRIPTION | AIRBAG PASSAGER TÉMOIN (OFF) | ÉTAT D'ACTIVATION DE L'AIRBAG PASSAGER AVANT ET DE L'AIRBAG DE GENOUX PASSAGER |
|---|---|---|---|
| Vide | Siège passager avant vide | ON (allumé) | INHIBÉ |
| Personne/Quelqu'un | Sac, enfant, dispositif de retenue pour enfant ou adulte de petite taille sur le siège passager avant | ON (allumé) | INHIBÉ |
| Adulte | Adulte sur le siège passager avant | OFF (éteint) | ACTIVÉ |

BK03340020F.book 52 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





En plus de ce qui précède, certains objets placés sur le siège passager avant peuvent également entraîner l'activation du témoin, comme décrit ci-dessus, en fonction de leur poids.
Pour en savoir plus sur le fonctionnement normal et le dépannage de ce système de capteur de classification de l'occupant, reportez-vous à «Fonctionnement normal», page 4-54 et «Détection des pannes», page 4-55 dans cette section.

**Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant (pour le Mexique et Porto-Rico)**

## ■ Témoin d'état d'activation (Pour le Mexique et Porto-Rico)

Le siège passager avant est équipé de capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) qui activent ou désactivent l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager, en fonction du poids appliqué sur le siège passager avant. L'état de l'airbag passager avant et de l'airbag de genoux passager (activé ou désactivé) est indiqué par les témoins d'état d'activation de l'airbag passager avant (OFF) ou (ON) situés à proximité du rétroviseur intérieur. Après avoir mis l'interrupteur du moteur électrique sur ON, le témoin d'état de désactivation de l'airbag du passager avant (OFF) et le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant (ON) doivent s'allumer en même temps pendant environ 7 secondes. Le témoin fonctionne de la manière suivante :

| CONDITION | DESCRIPTION | AIRBAG PASSAGER TÉMOIN DE DÉSACTIVATION (OFF) | AIRBAG PASSAGER TÉMOIN D'ACTIVATION (ON) | ÉTAT D'ACTIVATION DE L'AIRBAG PASSAGER AVANT ET DE L'AIRBAG DE GENOUX PASSAGER |
|---|---|---|---|---|
| Vide | Siège passager avant vide | ON (allumé) | OFF (éteint) | INHIBÉ |
| Personne/Quelqu'un | Sac, enfant, dispositif de retenue pour enfant ou adulte de petite taille sur le siège passager avant | ON (allumé) | OFF (éteint) | INHIBÉ |

BK03340020F.book 53 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Adulte | Adulte sur le siège passager avant | OFF (éteint) | ON (allumé) | ACTIVÉ |

En plus de ce qui précède, certains objets placés sur le siège passager avant peuvent également entraîner l'activation du témoin, comme décrit ci-dessus, en fonction de leur poids.
Pour en savoir plus sur le fonctionnement normal et le dépannage de ce système de capteur de classification de l'occupant, reportez-vous à «Fonctionnement normal», page 4-54 et «Détection des pannes», page 4-55 dans cette section.

## ■ Airbag passager avant

L'airbag passager avant est conçu pour se désactiver automatiquement lorsque le véhicule est utilisé dans certaines conditions, tel que décrit ci-dessous, dans la mesure permise par la réglementation américaine. Si l'airbag passager avant est désactivé, il ne se déploiera pas en cas d'accident. L'airbag conducteur et les autres airbags de votre véhicule ne font pas partie de ce système.
L'objectif de cette réglementation est de réduire les risques de blessure et de décès entraînés par le déploiement de l'airbag lorsque le siège passager avant est occupé par un enfant, par exemple, en exigeant une désactivation automatique de l'airbag.

Les capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids) se trouvent dans le cadre du coussin de siège, sous le siège passager avant, et sont conçus pour détecter un occupant et des objets présents sur le siège. Par exemple, si un enfant est assis sur le siège passager avant, le système d'airbag avancé est conçu pour désactiver l'airbag passager conformément à la réglementation. De même, si un dispositif de retenue pour enfant du type spécifié dans la réglementation se trouve sur le siège, les capteurs de classification de l'occupant le détectent et désactivent l'airbag.
Si un adulte est correctement assis sur le siège passager avant et utilise la ceinture de sécurité de la manière décrite dans ce manuel, l'airbag passager et l'airbag de genoux passager ne doivent pas se désactiver automatiquement. Ils risquent cependant de se désactiver en présence d'adultes de petite taille si le passager n'est pas assis correctement sur le siège (s'il est assis de travers, sur le bord du siège ou de manière incorrecte par exemple) : les capteurs peuvent également désactiver l'airbag. Veillez toujours à être assis et à porter la ceinture de sécurité correctement, afin d'obtenir une protection optimale grâce à la ceinture et à l'airbag.

Mitsubishi Motors recommande que les préadolescents et les enfants soient correctement attachés sur un siège arrière. Mitsubishi Motors recommande également d'utiliser un dispositif de retenue pour enfant ou un rehausseur approprié, correctement installé sur un siège arrière. Si cela n'est pas possible, les capteurs de classification de l'occupant sont conçus pour fonctionner de la manière décrite ci-dessus, en désactivant l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager si l'un des dispositifs de retenue pour enfant spécifiés est installé sur le siège. Fixer un dispositif de retenue pour enfant et utiliser l'enrouleur à blocage automatique [ALR] (mode de retenue pour enfant) de manière incorrecte risque d'entraîner le basculement ou le déplacement du dispositif, en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Ceci peut également provoquer le déploiement de l'airbag passager et de l'airbag de genoux passager en cas d'accident, au lieu de leur désactivation. (Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24 pour des détails relatifs à une utilisation et une installation appropriées.)
Si le siège passager avant n'est pas occupé, l'airbag passager et l'airbag de genoux passager sont conçus pour ne pas se déployer en

BK03340020F.book 54 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





cas d'accident. Cependant, les objets lourds placés sur le siège peuvent entraîner le déploiement des airbags, car l'objet est détecté par les capteurs de classification de l'occupant. D'autres conditions peuvent également entraîner le déploiement des airbags, par exemple si un enfant se tient debout sur le siège ou si deux enfants sont assis sur le siège, contrairement aux instructions de ce manuel. Assurez-vous toujours que toutes les personnes présentes dans le véhicule (conducteur compris) sont correctement assises et attachées.

Le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant vous permet de surveiller la désactivation automatique de l'airbag passager avant et de l'airbag de genoux passager.

Si un adulte est assis sur le siège mais que le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est allumé (indiquant que l'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont désactivés), il est possible que la personne soit de petite taille ou assise de manière incorrecte sur le siège.

Si un dispositif de retenue pour enfant doit être installé sur le siège avant, le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant peut s'allumer ou non, en fonction de la taille de l'enfant et du type du dispositif de retenue utilisé. Si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est éteint (indiquant que l'airbag risque de se déployer en cas d'accident), il est possible que le dispositif de retenue pour enfant ou la ceinture de sécurité soit utilisé(e) de manière incorrecte. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est correctement installé, que la ceinture de sécurité est utilisée correctement et que le passager est correctement assis. Si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant est éteint, demandez au passager de s'asseoir correctement ou installez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière.

Si le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant ne s'allume pas alors que vous pensez que le dispositif de retenue pour enfant, les ceintures de sécurité et l'occupant sont correctement positionnés, il est recommandé d'apporter votre véhicule à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Un concessionnaire Mitsubishi EV agréé est en mesure de vérifier l'état du système à l'aide d'un outil spécial. Toutefois, installez vos passagers et les dispositifs de retenue pour enfant sur le siège arrière tant que votre concessionnaire ne vous a pas confirmé que l'airbag fonctionne correctement.

Quelques secondes sont nécessaires au système d'airbag avancé et au témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant pour enregistrer une modification de l'état du siège passager. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnement dans le système d'airbag passager avant, le témoin d'avertissement d'airbag SRS , situé au niveau des instruments et des jauges, s'allume. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## ■ Fonctionnement normal

N07303500024

Afin que le système de capteur de classification de l'occupant puisse classer le passager avant en fonction de son poids, veuillez suivre les précautions et les étapes décrites ci-dessous :

## ■ Précautions

N07303600025

- Assurez-vous qu'aucun objet de plus de 4 kg (9,1 lb) n'est suspendu au siège ou placé dans les vide-poches de dossier.
- Assurez-vous qu'aucun dispositif de retenue pour enfant et aucun autre objet n'appuie sur l'arrière du dossier de siège.
- Assurez-vous qu'aucun passager arrière n'appuie ou ne tire pas sur l'arrière du siège passager avant.
- Assurez-vous que le siège ou le dossier du passager avant n'est pas poussé contre un objet se trouvant sur le siège ou le plancher derrière celui-ci.

BK03340020F.book 55 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé sous le siège passager avant.
- Assurez-vous que l'appuie-tête du siège passager avant ne touche pas le plafond lors du réglage du siège passager avant.

## ■ Étapes

N07303700026

1. Réglez le siège de la manière décrite. (Reportez-vous à «Sièges», page 4-2.) Asseyez-vous le dos droit, appuyé contre le dossier du siège et centré sur le coussin d'assise, les pieds confortablement posés sur le sol.
2. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur vos genoux.
3. Attachez la ceinture de sécurité de la manière décrite. (Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 4-14.) L'état de la boucle de la ceinture de sécurité du passager avant est contrôlé par le système de classification de l'occupant et constitue un élément permettant de déterminer la présence d'un occupant. Il est donc vivement recommandé au passager avant d'attacher sa ceinture de sécurité.
4. Restez dans cette position pendant 30 secondes pour permettre au système de détecter le passager avant, avant d'entamer la conduite du véhicule.
5. Assurez-vous de la détection correcte en vérifiant le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant.

### REMARQUE

Le système de capteur de classification de l'occupant de ce véhicule inhibe la classification pendant la conduite. Il est donc important de confirmer la détection correcte du passager avant avant d'entamer la conduite. Le système de capteur de classification de l'occupant peut en outre recalculer le poids de l'occupant dans certaines conditions (pendant la conduite et à l'arrêt). Il convient donc que l'occupant du siège passager avant reste assis tel qu'indiqué ci-dessus.

## ■ Détection des pannes

N07303800027

Si vous soupçonnez un dysfonctionnement du témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant :

1. Si le témoin est allumé et qu'un adulte se trouve sur le siège passager avant :

- Le siège est occupé par un adulte de petite taille — le témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant fonctionne de la manière prévue. L'airbag passager avant et l'airbag de genoux passager sont désactivés.

Toutefois, si l'occupant n'est pas un adulte de petite taille, cela peut être dû aux conditions suivantes, susceptibles d'empêcher le fonctionnement correct des capteurs de poids :

- L'occupant n'est pas assis le dos droit, appuyé contre le dossier du siège et centré sur le coussin d'assise, les pieds confortablement posés sur le sol.
- Un dispositif de retenue pour enfant ou tout autre objet fait pression sur l'arrière du dossier de siège.
- Un passager arrière appuie ou tire sur l'arrière du siège passager avant.
- Le siège ou le dossier avant est poussé contre un objet se trouvant sur le siège ou le plancher derrière celui-ci.
- Un objet est placé sous le siège passager avant.
- Un objet est placé entre le coussin de siège et la console centrale ou entre le coussin de siège et la portière.

Si le véhicule est en mouvement, arrêtez-vous lorsqu'il est sûr de le faire. Vérifiez et corrigez les conditions ci-dessus. Redémarrez le véhicule et attendez 1 minute.

BK03340020F.book 56 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

Une vérification du système est effectuée, au cours de laquelle le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant reste allumé pendant environ 7 secondes.

Si le témoin reste allumé après cela, il est déconseillé d'utiliser le siège passager avant et il est recommandé de faire vérifier le véhicule dès que possible chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

2. Si le témoin est éteint alors qu'un adulte de petite taille, un enfant ou un dispositif de retenue pour enfant se trouve sur le siège passager avant.
   Cela peut être dû aux conditions suivantes, susceptibles d'empêcher le fonctionnement correct des capteurs de poids :

- L'adulte de petite taille ou l'enfant n'est pas assis le dos droit, appuyé contre le dossier du siège et centré sur le coussin d'assise, les pieds confortablement posés sur le sol.
- Le dispositif de retenue pour enfant n'est pas installé correctement, de la manière décrite. (Reportez-vous à «Dispositifs de retenue pour enfant», page 4-24.)
- Un objet de plus de 4 kg (9,1 lb) est suspendu au siège ou placé dans les vide-poches de dossier.
- Un dispositif de retenue pour enfant ou tout autre objet fait pression sur l'arrière du dossier de siège.
- Un passager arrière appuie ou tire sur l'arrière du siège passager avant.
- Le siège ou le dossier avant est poussé contre un objet se trouvant sur le siège ou le plancher derrière celui-ci.
- Un objet est placé sous le siège passager avant.
- Un objet se trouve entre le coussin de siège et la console centrale.
- L'appuie-tête du passager avant touche le plafond.

Si le véhicule est en mouvement, arrêtez-vous lorsqu'il est sûr de le faire. Vérifiez et corrigez les conditions ci-dessus. Redémarrez le véhicule et attendez 1 minute.

**REMARQUE**

Une vérification du système est effectuée, au cours de laquelle le témoin d'état d'activation de l'airbag du passager avant reste allumé pendant environ 7 secondes.

Si le témoin est toujours éteint après cela, l'adulte de petite taille, l'enfant ou le dispositif de retenue pour enfant doit être placé sur le siège arrière et il est recommandé de faire vérifier le véhicule dès que possible chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Autres précautions relatives aux airbags avant

N07303400023

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez aucun objet sur la garniture de volant ou sur le tableau de bord. Ne placez aucun objet non plus entre un occupant et le volant ou le tableau de bord. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et être la cause de blessures si les airbags avant se déploient.**
- **Ne placez aucun objet tranchant sur les sièges. De même, ne placez aucun objet lourd sur les sièges, qui donnerait l'impression qu'ils sont occupés. De tels objets peuvent endommager le siège ou les capteurs de classification de l'occupant (capteurs de poids). Ceci peut affecter le fonctionnement du système d'airbag et causer des blessures corporelles graves.**
- **N'utilisez pas d'eau ni de produits de nettoyage acides (nettoyeurs vapeur) sur le siège. Cela risquerait d'endommager le capteur de siège ou le capteur d'évaluation du poids de l'occupant. Ceci peut également affecter le fonctionnement du système d'airbag et causer des blessures corporelles graves.**
- **Les différents composants du système d'airbag avant sont très chauds immédiatement après le déploiement. Il est recommandé de ne pas les toucher pour éviter tout risque de brûlures graves.**

BK03340020F.book 57 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système d'airbag. Cela permet d'empêcher tout risque de déploiement accidentel ou d'endommagement du système d'airbag.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux circuits électriques, au système de suspension ou à la structure de l'extrémité avant de votre véhicule. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement du système d'airbag avant.**
- **Des altérations au niveau du système d'airbag avant peuvent être à l'origine de blessures graves. Altération signifie toute modification apportée au volant et au tableau de bord par ajout de matériaux sur le rembourrage du volant et au-dessus du tableau de bord ou par ajout de garnitures autour du système d'airbag.**
- **Retirer ou modifier le siège passager avant peut affecter le fonctionnement du système d'airbag et entraîner des blessures graves.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Toute modification du siège passager avant risque d'entraîner des blessures graves. Veillez par exemple à ne pas modifier les sièges avant en ajoutant des garnitures au niveau du coussin de siège ou en y plaçant des housses qui ne sont pas spécifiquement conçues pour assurer un bon fonctionnement de l'airbag. Ne rangez aucun objet sous le siège passager avant, le coussin du siège ou le dossier. De tels objets pourraient empêcher le bon fonctionnement des capteurs de classification de l'occupant.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de ceinture de sécurité. Ceci peut affecter le système d'airbag avant. L'altération du système de ceinture de sécurité peut être à l'origine de blessures graves.**
- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour toute intervention sur et autour de l'airbag avant. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'installation d'un équipement électrique. Ne modifiez pas et ne débranchez pas les faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire (SRS)*. N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologués sur le système d'airbag.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Un pare-brise fissuré doit être remplacé immédiatement par une entreprise qualifiée. Un pare-brise fissuré peut affecter le fonctionnement du système d'airbag.**
- **Ne permettez jamais à plusieurs personnes (adulte ou enfant) de s'asseoir sur un même siège.**
- **Ne retirez pas le dispositif de retenue de la tête du passager avant sauf lors de l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant face à la route.**
- **Ne retirez pas les sièges ni les ceintures de sécurité.**
- **Ne modifiez pas le siège ni la ceinture de sécurité, et ne les remplacez pas.**
- **Ne placez pas le tapis de sol sur les rails de siège.**
- **Ne faites pas subir de chocs aux capteurs.**

***Les connecteurs du faisceau de câblage des systèmes de retenue supplémentaires sont jaunes ou orange pour faciliter leur identification.**

Si vous revendez votre véhicule, il est recommandé d'informer l'acheteur au sujet du système d'airbag avant et d'attirer son attention sur les sections correspondantes dans le manuel du conducteur.

BK03340020F.book 58 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

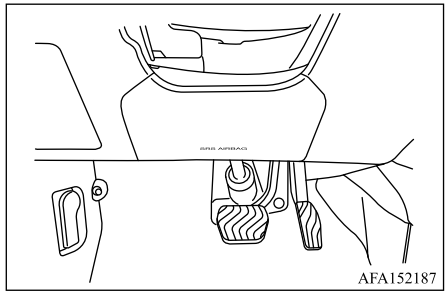




## Airbag SRS de genoux conducteur et passager avant

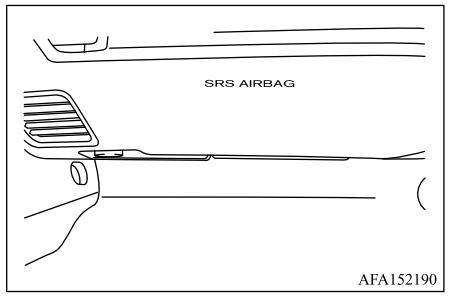
N07302400039

**Côté conducteur**




Les airbags SRS de genoux se situent au niveau des appuie-genoux, des côtés conducteur et passager. **Toutes les informations, précautions ainsi que tous les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être suivis.** Les airbags de genoux sont conçus pour se déployer en cas de collisions frontales violentes. Toutefois, ils peuvent se déployer si la force du choc subi lors d'un autre type de collision équivaut à celle d'une collision frontale violente. Il est possible qu'ils ne se déploient pas lors de certaines collisions.

**Côté passager**




Les dommages sur le véhicule (ou l'absence de dommage) ne fournissent pas toujours d'indication sur le fonctionnement de l'airbag de genoux.

Le déploiement des airbags de genoux peut s'accompagner d'un bruit assez fort suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les airbags SRS de genoux conducteur et passager avant sont conçus pour renforcer la protection principale apportée par les systèmes de ceinture de sécurité conducteur et passager avant. Ils peuvent permettre de limiter le mouvement vers l'avant de la partie inférieure des jambes du conducteur et du passager avant, et fournir une meilleure protection corporelle générale lors de certaines collisions frontales modérées à violentes.

Les airbags de genoux se déploient rapidement afin de protéger les occupants. De ce fait, la force de déploiement d'un airbag de genoux peut accroître le risque de blessure si l'occupant est assis trop près ou est appuyé contre le module d'airbag lors de son déploiement. L'airbag de genoux se dégonfle rapidement après la collision OU il reste gonflé pendant une courte période.

**Les airbags de genoux fonctionnent uniquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.**

**Une fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si le système est opérationnel.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez aucun objet entre les appuie-genoux et les sièges du conducteur ou des passagers. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et être la cause de blessures si un airbag de genoux se déploie.**

BK03340020F.book 59 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les composants du système d'airbag de genoux sont très chauds après le déploiement. Il est recommandé de ne pas les toucher pour éviter tout risque de brûlures graves.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système d'airbag de genoux. Ceci afin d'éviter un déploiement accidentel du système d'airbag de genoux.**
- **N'effectuez aucune modification non autorisée sur le système électrique ou la suspension de votre véhicule. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement du système d'airbag de genoux.**
- **Des altérations au niveau du système d'airbag de genoux peuvent être à l'origine de blessures graves. Par exemple, ne modifiez pas les appuie-genoux conducteur ou passager et n'installez pas de garniture supplémentaire autour de l'airbag de genoux.**

**⚠AVERTISSEMENT**

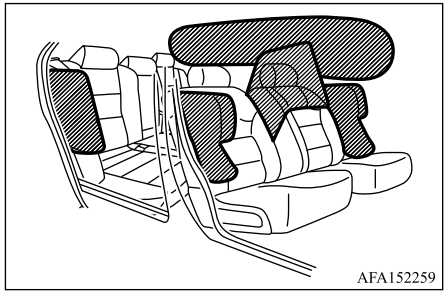
- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour toute intervention sur et autour de l'airbag de genoux. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'installation d'un équipement électrique. Ne modifiez/débranchez pas les faisceaux de câblage* des systèmes de retenue supplémentaires (SRS). N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologués sur le système d'airbag de genoux.**

***Le faisceau de câblage ou les connecteurs des systèmes de retenue supplémentaires sont jaunes ou orange pour faciliter leur identification.**

Si vous revendez votre véhicule, veuillez informer l'acheteur de la présence du système d'airbag de genoux et attirer son attention sur les sections correspondantes du présent manuel.

## Systèmes d'airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée, d'airbag central intégré au siège avant et d'airbags SRS latéraux de fenêtre

N07302500027




Les airbags SRS latéraux avant intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée sont situés sur le côté externe du dossier des sièges avant et des sièges de deuxième rangée. L'airbag SRS central intégré au siège avant est monté sur le côté droit du dossier de siège conducteur. Les airbags SRS latéraux de fenêtre sont situés dans les longerons latéraux de toit. **Toutes les informations, précautions ainsi que tous les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être suivis.** Les airbags latéraux et de

BK03340020F.book 60 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





fenêtre sont conçus pour se déployer en cas de collisions latérales violentes. Toutefois, ils peuvent se déployer si la force du choc subi lors d'un autre type de collision équivaut à celle d'une collision latérale violente. Ils sont conçus pour se déployer du côté où le véhicule est percuté. Il est également possible qu'ils ne se déploient pas lors de certaines collisions latérales.

Les airbags SRS latéraux de fenêtre sont également conçus pour se déployer lors de certains types de collisions entraînant des tonneaux ou sur le point d'entraîner des tonneaux. Par conséquent, certains mouvements du véhicule (par exemple, en cas de conduite sur terrain très accidenté) peuvent causer le déploiement des airbags de fenêtre.

L'endommagement du véhicule (ou l'absence de dommage) n'indique pas forcément que l'airbag latéral et l'airbag de fenêtre fonctionnent correctement.

Le déploiement de l'airbag latéral ou de l'airbag de fenêtre peut s'accompagner d'un bruit assez intense, suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

Les airbags latéraux intégrés aux sièges avant et latéraux de deuxième rangée, associés à l'utilisation des ceintures de sécurité, contribuent à amortir la force d'impact au niveau du buste et du bassin des occupants des sièges avant et latéraux de deuxième rangée. L'airbag central intégré au siège avant, associé à l'utilisation des ceintures de sécurité, contribue à amortir la force d'impact au niveau de la tête des occupants à l'avant. Les airbags de fenêtre permettent de mieux absorber la force d'impact au niveau de la tête, du buste et du bassin des occupants des sièges avant et latéraux de deuxième rangée. Ils peuvent sauver des vies et réduire la gravité des blessures. Toutefois, le déploiement de l'airbag latéral ou de l'airbag de fenêtre peut occasionner des écorchures ou d'autres blessures. Les airbags latéraux et de fenêtre n'offrent pas de retenue pour la partie inférieure du corps.

Les ceintures de sécurité doivent être portées convenablement et le conducteur, le passager avant et les occupants des sièges latéraux de deuxième rangée doivent être assis en position droite aussi loin que possible des airbags latéraux. Les passagers des sièges de deuxième rangée doivent se tenir aussi loin que possible des garnitures de portières et des longerons latéraux de toit. Les airbags latéraux et de fenêtre se déploient rapidement, de façon à protéger les occupants du véhicule. De ce fait, la force de déploiement de l'airbag latéral et de l'airbag de fenêtre peut accroître le risque de blessure si l'occupant est assis trop près ou est appuyé contre ces modules d'airbag lors de leur déploiement. Les airbags latéraux avant et de deuxième rangée se dégonflent rapidement une fois la collision terminée. L'airbag central avant et l'airbag de fenêtre restent gonflés pendant un court instant.

**Les airbags latéraux et les airbags de fenêtre fonctionnent uniquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.**

**Une fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si les systèmes sont opérationnels.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez aucun objet à proximité des dossiers des sièges avant et de deuxième rangée. De la même manière, ne placez aucun objet (parapluie, sac, etc.) entre la garniture des portières avant et arrière, la console centrale et les sièges avant et de deuxième rangée. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et être la cause de blessures si un airbag latéral se déploie.**

BK03340020F.book 61 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **De nombreux composants des airbags latéraux ou de fenêtre sont très chauds immédiatement après le déploiement. Il est recommandé de ne pas les toucher pour éviter tout risque de brûlures graves.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage des systèmes d'airbag latéral et de fenêtre. Ceci afin d'éviter un déploiement accidentel des systèmes d'airbags latéraux ou de fenêtre, ou l'endommagement de ces systèmes.**
- **N'effectuez pas de modifications non autorisées au niveau du dispositif électrique de votre véhicule, du système de suspension, ou du panneau latéral. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement des systèmes d'airbags latéraux et de fenêtre.**
- **Des altérations au niveau du système d'airbag latéral peuvent être à l'origine de blessures graves. Par exemple, ne modifiez pas les sièges avant et de deuxième rangée en plaçant des matériaux à proximité des dossiers de siège, ou en installant des garnitures supplémentaires telles que des housses de siège autour de l'airbag latéral.**
- **Retirer ou modifier les sièges passager avant et arrière peut affecter le fonctionnement du système d'airbag et entraîner des blessures graves.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour toute intervention sur et autour de l'airbag latéral et de fenêtre. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'installation d'un équipement électrique. Ne modifiez pas et ne débranchez pas les faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire (SRS)*. N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologués sur les systèmes d'airbag latéral ou d'airbag de fenêtre.**

***Les connecteurs du faisceau de câblage des systèmes de retenue supplémentaires sont jaunes ou orange pour faciliter leur identification.**

Si vous revendez votre véhicule, il est recommandé d'informer l'acheteur sur les systèmes d'airbag latéral et de fenêtre et d'attirer son attention sur les sections correspondantes dans le manuel du conducteur.

## Conditions de déploiement des airbags SRS

N07302600031

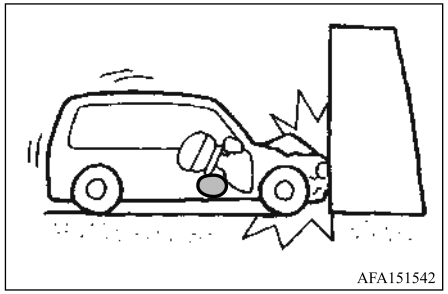
Les airbags SRS s'activent en cas d'impact frontal ou latéral au cours duquel les occupants du véhicule risquent d'être gravement blessés, même s'ils portent les ceintures de sécurité correctement.

Ils risquent de ne pas s'activer lorsque la force de l'impact est absorbée et/ou dispersée par la carrosserie du véhicule. Les dommages sur le véhicule (ou l'absence de dommage) ne fournissent pas toujours d'indication sur le fonctionnement correct du système d'airbags SRS.

## Situations dans lesquelles l'airbag SRS se déploie

### ■ Airbags conducteur, passager avant et de genoux

Les systèmes d'airbags conducteur, passager avant et de genoux sont conçus pour se déployer en cas de collisions frontales importantes. Certains exemples sont indiqués sur les illustrations suivantes.



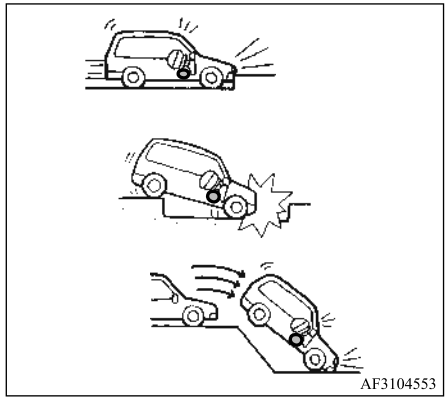
AFA151542

BK03340020F.book 62 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Les airbags conducteur, passager avant et de genoux se déploient en cas d'impact dépassant la force d'une collision frontale à une vitesse de 25 km/h (16 mi/h) contre une surface dure, fixe et ne se déformant pas.
Les systèmes d'airbags conducteur, passager avant et de genoux risquent également de se déployer en cas de dommages importants sous le châssis du véhicule.

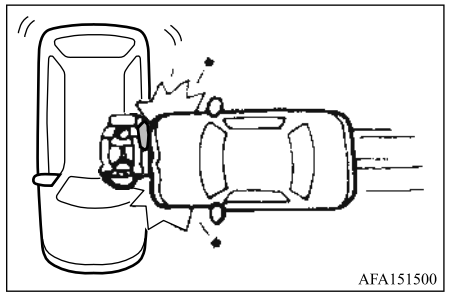

AF3104553

- Impact contre un trottoir ou une surface dure à vitesse élevée
- Passage dans un trou ou un fossé
- Chute et impact sur le sol

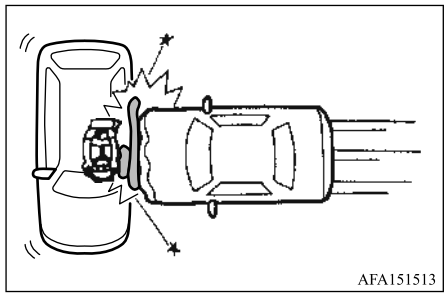
### ■ Airbag avant central, airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et airbags de fenêtre

Les systèmes d'airbag avant central, d'airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et d'airbags de fenêtre sont conçus pour se déployer en cas de collisions latérales importantes. Certains exemples sont indiqués sur les illustrations suivantes.

**(Système d'airbag avant central et d'airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée)**


AFA151500

**(Système d'airbag de fenêtre)**


AFA151513

- L'airbag central avant, les airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et les airbags de fenêtre se déploient en cas d'impact latéral.

## Situations dans lesquelles l'airbag SRS peut ne pas se déployer

Les airbags SRS risquent de ne pas se déployer si l'impact n'est pas suffisamment important pour entrainer leur déploiement.
Par exemple, si le véhicule heurte un objet pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, tel qu'un véhicule en stationnement ou un poteau, les airbags SRS peuvent ne pas se déployer.

BK03340020F.book 63 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

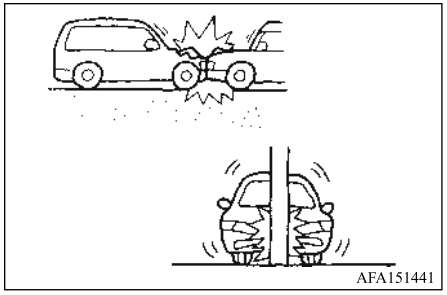




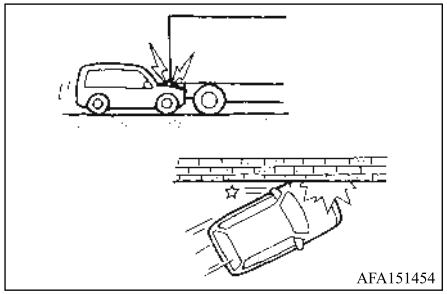
**⚠ATTENTION**

Ces images sont des exemples, et il est impossible de présenter toutes les situations dans lesquelles un coussin de sécurité gonflable SRS peut ou non se déployer. Tous les occupants du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps.

## ■ Airbags conducteur, passager avant et de genoux

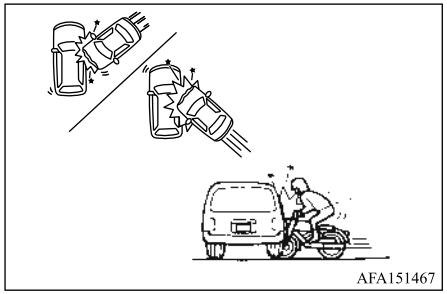



- Impact contre un véhicule en stationnement de même catégorie
- Impact contre un poteau fixe

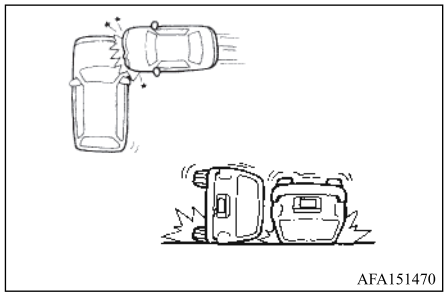



- Encastrement sous le hayon d'un camion
- Impact frontal contre les glissières de sécurité avec déport

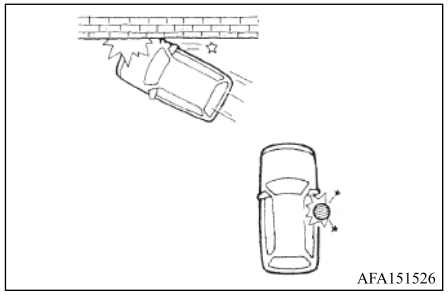
## ■ Airbag avant central, airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et airbags de fenêtre




- Collision latérale de biais
- Impact avec un deux roues




- Collision latérale au niveau du compartiment moteur (compartiment à bagages)
- Tonneau




- Impact frontal contre les glissières de sécurité avec déport
- Collision avec un poteau

BK03340020F.book 64 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

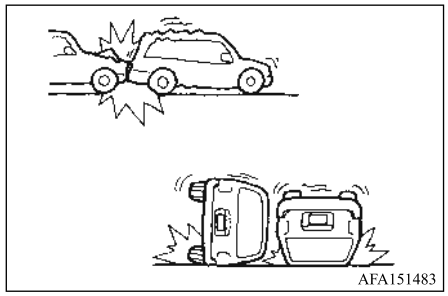




## Situations dans lesquelles l'airbag SRS ne se déploie pas

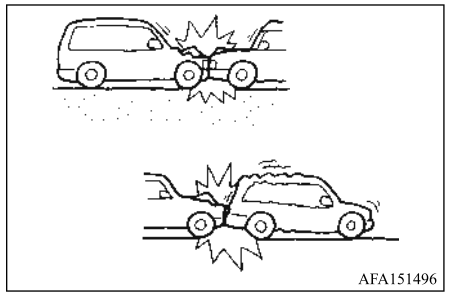
Une fois l'airbag SRS déployé, le module d'airbag ne fonctionnera plus si votre véhicule heurte un autre véhicule ou un objet.
Le coussin de sécurité gonflable SRS se déploiera qu'une seule fois. De ce fait, il doit être remplacé après tout déclenchement.
Les illustrations suivantes présentent d'autres situations dans lesquelles l'airbag SRS ne se déploie pas.

### ■ Airbags conducteur, passager avant et de genoux




- Collision latérale ou arrière
- Tonneau

### ■ Airbag avant central, airbags latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée et airbags de fenêtre




- Collision frontale contre un véhicule en stationnement ou se déplaçant
- Collision arrière

## Ceintures de sécurité avec prétensionneurs (sièges avant et latéraux de deuxième rangée)

N07302700032

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les prétendeurs de ceinture de sécurité ne s'activeront qu'une seule fois. Après l'activation du prétendeur, un limiteur de charge intégré au système de ceinture de sécurité laisse la ceinture relâcher la sangle pour réduire la pression exercée contre le thorax du passager et réduire le risque de blessure. Les prétendeur et limiteur de charge doivent être remplacés avec la boucle et l'enrouleur comme un ensemble.**
- **Si le véhicule fait l'objet d'une collision mais qu'aucun prétensionneur n'a été activé, veillez à faire contrôler et, le cas échéant, réparer le système de prétensionneurs. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Aucune modification non autorisée ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de prétensionneurs. Ceci afin d'éviter tout endommagement dû à une activation accidentelle des prétensionneurs. L'altération du système de prétensionneur peut être à l'origine de blessures graves.**

BK03340020F.book 65 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour toute intervention sur et autour du système de prétensionneur. Nous vous recommandons également de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'installation d'un équipement électrique. N'utilisez pas de matériel d'essai ou de sondes électriques non homologué(es) sur le système de prétensionneurs.**
- **Si un prétensionneur ou le véhicule doit être mis au rebut ou à la casse, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Les procédures correctes de mise au rebut des prétensionneurs sont indiquées dans le manuel de réparation Mitsubishi Motors correspondant. Une mise au rebut incorrecte peut entraîner des blessures.**

Le système de ceinture de sécurité à prétensionneur risque de s'activer en même temps que le système d'airbag, au cours de certains types de collisions. Associé à l'enrouleur de ceinture de sécurité, il permet de tendre la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est impliqué dans certains types de collisions, afin de maintenir les passagers des sièges avant et des sièges latéraux de deuxième rangée plaqués contre leur siège.

Le prétensionneur et l'enrouleur de ceinture de sécurité se trouvent dans le même boîtier. Ces ceintures de sécurité s'utilisent de la même façon que des ceintures traditionnelles. Lorsqu'un prétensionneur est activé, le système dégage de la fumée parfois accompagnée d'un bruit sourd. La fumée n'est pas toxique et n'indique pas la présence d'un incendie. Il est conseillé de ne pas l'inhaler afin d'éviter les risques d'irritation et de suffocation. Il est recommandé aux personnes ayant des troubles respiratoires chroniques de respirer immédiatement de l'air frais.

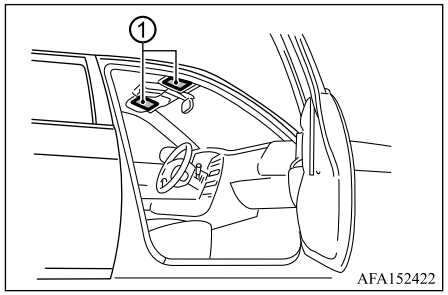
Les prétendeurs de ceinture de sécurité ne s'activeront qu'une seule fois. Après l'activation du prétendeur, un limiteur de charge intégré au système de ceinture de sécurité laisse la ceinture relâcher la sangle pour réduire la pression exercée contre le thorax du passager et réduire le risque de blessure. Les prétendeur et limiteur de charge doivent être remplacés avec la boucle et l'enrouleur comme un ensemble.

Le témoin d'avertissement d'airbag SRS indique les dysfonctionnements du système de prétensionneurs. Reportez-vous à «Témoin d'avertissement d'airbag SRS», page 4-66. Si le témoin d'avertissement d'airbag SRS indique un dysfonctionnement, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

Si vous revendez votre véhicule, il est recommandé d'informer l'acheteur sur le système de prétensionneur et d'attirer son attention sur les sections correspondantes dans le manuel du conducteur.

## Étiquettes d'avertissement d'airbag

N07302800020




Les étiquettes d'avertissement concernant le système d'airbags avant sont placées sur le véhicule comme indiqué sur l'illustration.

### (1) Airbag SRS

Les étiquettes d'avertissement sont situées sur la surface des pare-soleil.

BK03340020F.book 66 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas de dispositif de retenue pour enfant dos à la route sur un siège protégé par un airbag avant. Si l'airbag se déploie, il peut causer des blessures graves voire mortelles.**

## Témoin d'avertissement d'airbag SRS

N07302900021

AFA151731

Le témoin d'avertissement d'airbag SRS, qui affiche sur le tableau de bord, contrôle les circuits des systèmes d'airbags, des prétensionneurs ainsi que tous les câblages connexes.

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume pendant 7 secondes environ, puis s'éteint. Cela signifie que le système est opérationnel.

L'apparition de l'une des conditions suivantes indique qu'un entretien des systèmes d'airbags et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur est nécessaire :

- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS reste allumé au bout de 7 secondes environ.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS clignote par intermittence.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS ne s'allume pas du tout.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS et/ou l'affichage d'avertissement s'allume(nt) lors de la conduite.

Dans ces conditions, les systèmes d'airbags et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur risquent de ne pas fonctionner correctement. Ils doivent être vérifiés et réparés. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Si le témoin d'avertissement d'airbag SRS est allumé, cela peut signifier que les systèmes d'airbag avant, d'airbag de genoux, d'airbag latéral, d'airbag de fenêtre et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur ne fonctionneront pas en cas d'accident. Afin d'éviter que vous ne soyez blessé ou que d'autres personnes ne le soient, faites immédiatement vérifier votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

## Procédure de réparation et de remplacement

N07303000029

Les airbags avant, les airbags de genoux, les airbags latéraux, les airbags de fenêtre et les systèmes de ceintures de sécurité à prétensionneur sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS reste allumé après le déploiement en guise de rappel, sauf s'il est endommagé. Faites réparer et/ou remplacer ces systèmes dès que possible. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

Lorsqu'une opération d'entretien s'avère nécessaire sur le véhicule, indiquez la pré-

BK03340020F.book 67 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



sence des airbags avant, des airbags de genoux, des airbags latéraux, des airbags de fenêtre, des prétensionneurs et des pièces connexes à la personne s'occupant de l'entretien. L'interrupteur du moteur électrique doit toujours se trouver en position LOCK (verrouillage) lors d'une intervention sous le capot ou dans l'habitacle.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une fois l'airbag avant, l'airbag de genoux, l'airbag latéral ou l'airbag de fenêtre déployé, le module d'airbag ne fonctionne plus et doit être remplacé. Les prétensionneurs et le module d'airbag activés doivent être remplacés. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. Toutefois, les modules d'airbags et les prétensionneurs ne peuvent pas être réparés.**
- **Les systèmes d'airbag avant, d'airbag de genoux, d'airbag latéral, d'airbag de fenêtre et de prétensionneur doivent être inspectés en cas d'endommagement de l'avant ou des parties latérales du véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si un prétensionneur ou un airbag doit être mis au rebut ou à la casse, il est recommandé de faire appel à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Les procédures correctes de mise au rebut des systèmes d'airbags et de prétensionneurs sont indiquées dans le manuel de réparation Mitsubishi Motors correspondant. Une mise au rebut incorrecte peut entraîner des blessures.**
- **Si votre véhicule subit un impact, quel que soit son angle, le fonctionnement du capteur de classification de l'occupant (OCS) doit être vérifié. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. Le système OCS doit être vérifié même si aucun airbag ne s'est déployé suite à l'impact. Ne pas faire vérifier le fonctionnement du système OCS peut conduire à un déploiement incorrect de l'airbag entraînant des blessures, voire la mort.**
- **En cas de revente de votre véhicule à une autre personne, nous vous conseillons vivement d'avertir le nouveau propriétaire qu'il est équipé du SRS et de le renvoyer aux sections pertinentes de ce manuel du conducteur.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si vous décidez de mettre votre véhicule à la casse, nous vous conseillons fortement de le confier d'abord à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé afin que le SRS puisse être éliminé en toute sécurité.**
- **Si l'une des pièces suivantes doit être modifiée pour être utilisée par une personne handicapée, le système d'airbag avancé sera grandement affecté. Veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**
  - **• Siège conducteur**
  - **• Siège passager avant**
  - **• Ceinture de sécurité avant**
  - **• Volant**
  - **• Tableau de bord**

**[Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis]**
**Pour contacter Mitsubishi Motors North America, Inc., appelez le 1-888-648-7820 ou écrivez à :**
**Mitsubishi Motors North America, Inc.**
**Customer Relations Department**
**P.O. Box 689040**
**Franklin, TN 37068**
**[Pour les véhicules commercialisés au Canada]**
**Pour contacter Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc.,**
**appelez le 1-888-576-4878 ou écrivez à :**
**Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc. Customer Relations Department**

BK03340020F.book 68 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

**P.O. Box 41009**
**4141 Dixie Road**
**Mississauga, ON L4W 5C9**
**[Pour les véhicules commercialisés à Porto-Rico]**
**Pour contacter Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc.,**
**appelez le 1-787-251-8715 ou écrivez à :**
**Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc.**
**Customer Service Department**
**P.O. Box 192216**
**SAN JUAN PR 00919-2216**
**[Pour les véhicules commercialisés à Guam]**
**Pour contacter Triple J Enterprises, Inc.,**
**appelez le (671) 649-3673 ou écrivez à :**
**Triple J Enterprises, Inc.**
**P.O. Box 6066**
**TAMUNING**
**GUAM 96931**
**[Pour les véhicules commercialisés à Saipan]**
**Pour contacter Triple J Motors,**
**appelez le (670) 234-7133 ou écrivez à :**
**Triple J Motors**
**P.O. Box 500487**
**SAIPAN, MP96950-0487**
**[Pour les véhicules commercialisés aux Samoa Américaines]**
**Pour contacter Pacific Marketing, Inc.,**
**appelez le 684 (699) 9140 ou écrivez à :**
**Pacific Marketing, Inc.**
**P.O. Box 698**

**⚠AVERTISSEMENT**

**PAGO PAGO,**
**AMERICAN SAMOA AS, 96799**

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Commandes et instruments*

Poste de conduite .....5-2
Tableau de bord .....5-3
Instruments et jauges .....5-4
Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel .....5-9
Écran multi-informations .....5-22
Affichage tête haute [HUD] (le cas échéant).....5-61
Systèmes de sécurité .....5-64
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre .....5-66
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière .....5-69
Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs .....5-70
Commande de dégivrage des essuie-glaces (le cas échéant).....5-70
Commande de phares et de clignotants .....5-71
Avertisseur sonore .....5-76
Volant chauffant (le cas échéant).....5-77
Sièges chauffants (le cas échéant) .....5-77
Alerte siège arrière .....5-78
Prise électrique .....5-80
Système d'appel d'urgence [e-CALL] (le cas échéant).....5-87
Espace de rangement .....5-89
Longeron de toit (le cas échéant).....5-93
Vitres .....5-94
Toit ouvrant (le cas échéant).....5-97
Éclairages intérieurs .....5-99

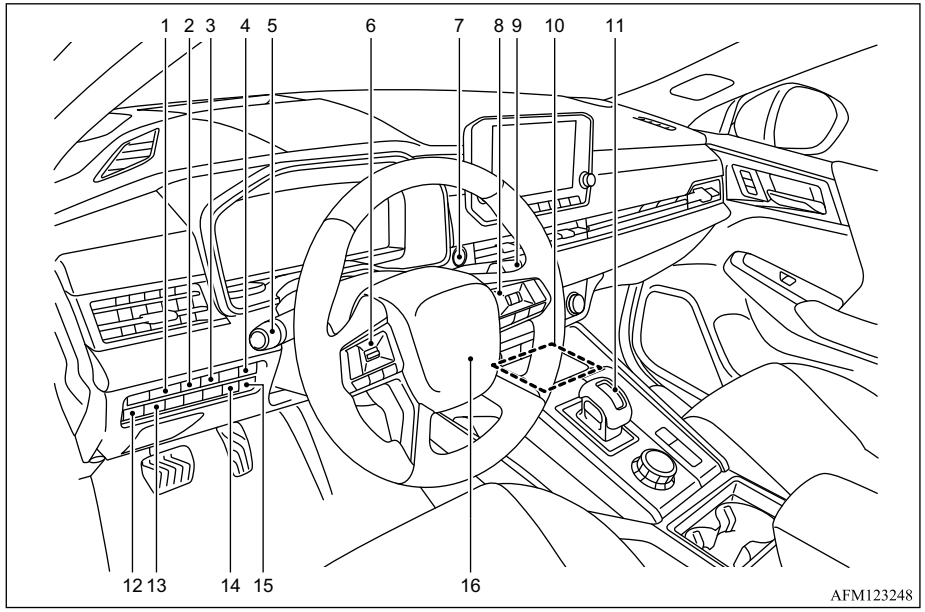
BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Poste de conduite

N07400100033




1. Commande de luminosité des instruments
2. Commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant
3. Commande de la prise de 120 V CA (1 500 W)
4. Commande de hayon électrique*
5. Commande des phares et des clignotants/commande de feux antibrouillard*
6. Commandes au volant (côté gauche)
   — Commande audio**
   — Commande d'écran multi-informations
7. Interrupteur du moteur électrique
8. Commandes au volant (côté droit)
   — Limiteur de vitesse*
   — Régulateur de vitesse*
   — Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]*
   — MI-PILOT Assist*
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth®**
   — Commande du système de reconnaissance vocale**
9. Commande d'essuie-glace et de lave-vitre
10. Chargeur sans fil*
11. Levier de vitesses
12. Commande LDP*
13. Commande d'affichage tête haute [HUD]*
14. Commande Charger maintenant
15. Commande de déverrouillage du connecteur de charge
16. Volant
    — Avertisseur sonore

* : si le véhicule en est équipé

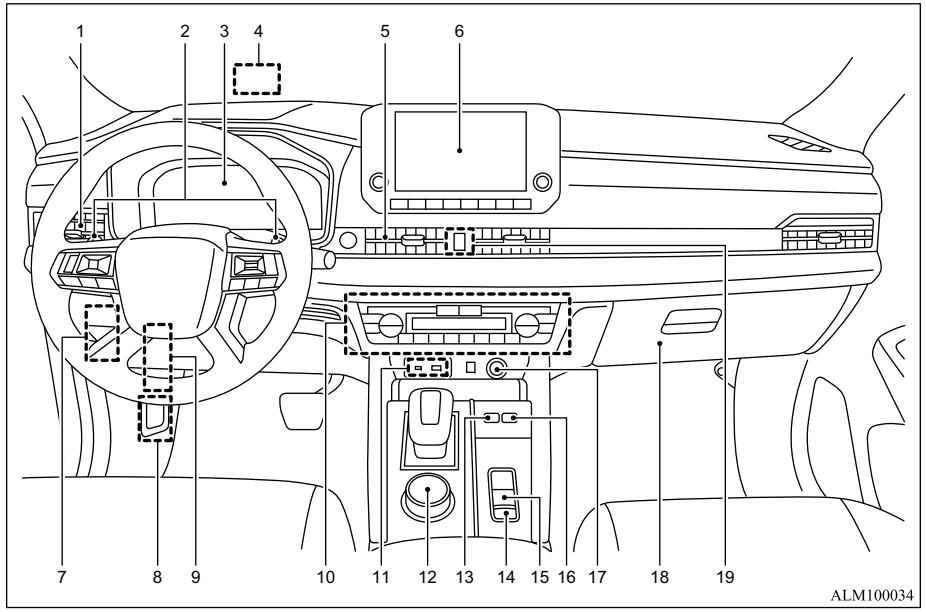
**: Se reporter au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Tableau de bord

N07400200034




1. Bouche d'aération latérale
2. Sélecteur d'intensité de freinage régénératif (de type palette)
3. Jauges et instruments/Horloge
4. Affichage tête haute [HUD]*
5. Bouche d'aération centrale
6. Système audio** ou système de navigation**
   — Caméra de vue arrière*
   — Moniteur panoramique*
   — Système de téléphone mains-libres Bluetooth®**
7. Couvercle de boîte à fusibles
8. Poignée d'ouverture du capot
9. Levier de blocage du volant
10. Commande de réglage de chauffage/climatisation
    — Commande de dégivrage
    — Commande de dégivrage de pare-brise*
    — Commande de siège chauffant*
    — Commande de volant chauffant*
11. Port de connexion USB (bus série universel)**
12. Sélecteur du mode de conduite
    — Commande de contrôle de vitesse en descente
13. Commande du mode de fonctionnement de la pédale novatrice
14. Commande de maintien de frein automatique
15. Commande de frein de stationnement
16. Commande de sélecteur de mode EV
17. Prise électrique de 12 V
18. Boîte à gants
19. Commande de feux de détresse

* : si le véhicule en est équipé

** : Se reporter au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

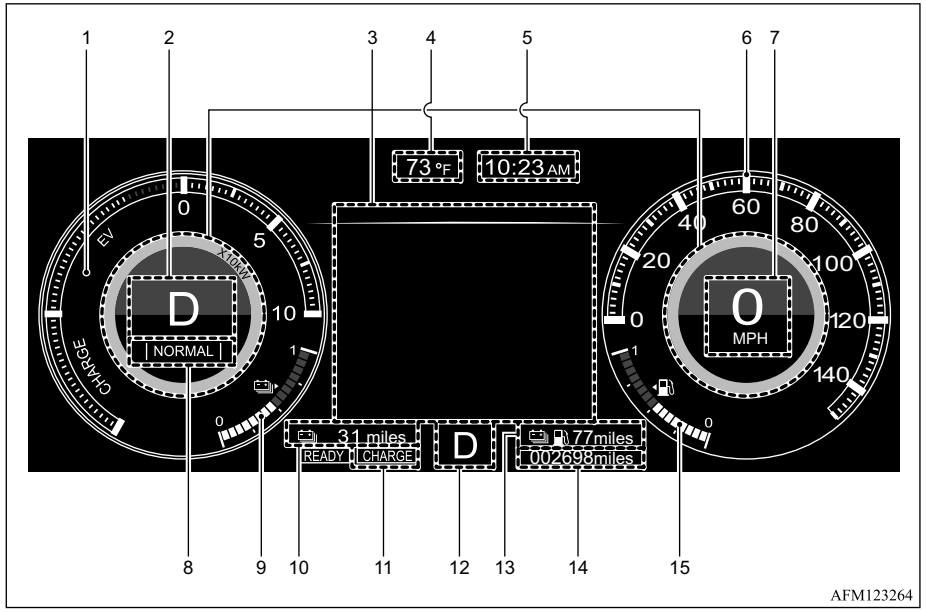
BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Instruments et jauges

N07400300022




AFM123264

1. Indicateur d'utilisation de l'énergie
2. Affichage personnel
3. Écran multi-informations
   — Distance pouvant être parcourue avant réservoir vide / Compteur kilométrique
4. Température extérieure
5. Horloge
6. Compteur de vitesse
7. Compteur de vitesse numérique
8. Témoin du mode de conduite
9. Jauge de niveau d'énergie
10. Autonomie de croisière EV
11. Témoin du mode EV
12. Témoin de position du levier de vitesse
13. Autonomie de croisière totale
14. Compteur kilométrique
15. Jauge de carburant

Témoins d'avertissement/témoins lumineux

## ⚠ATTENTION

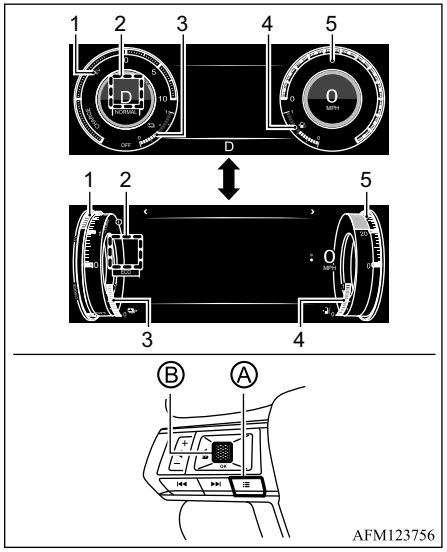
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux humidifié. N'utilisez jamais de chiffon rugueux, d'alcool, d'essence, de diluant, de solvant ou de serviettes en papier imprégnées d'agents nettoyants chimiques. Ces éléments risqueraient de rayer ou de décolorer la lentille.
- N'aspergez pas de liquides tels que de l'eau sur la lentille des instruments. Toute aspersion de liquide provoquerait un dysfonctionnement du système.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Modifier la vue de l’écran du compteur

N07400400036




AFM123756

1. Indicateur d’utilisation de l’énergie
2. Affichage personnel
3. Jauge de niveau d’énergie
4. Jauge de carburant
5. Compteur de vitesse

La vue de l’écran du compteur peut être modifiée pour agrandir la zone de l'écran multi-informations.

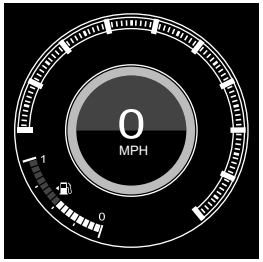
Pour modifier la vue de l'écran des instruments :

1. Appuyez sur la commande Ⓐ située sur la gauche du volant.
2. Le «Menu de raccourcis» s'affiche dans la zone d'affichage de l'écran multi-informations.
3. Sélectionnez «Changer vue d'instruments» en tournant la commande de défilement Ⓑ, puis appuyez sur la commande de défilement Ⓑ pour confirmer.

## Compteur de vitesse

N07400500024

**Exemple**



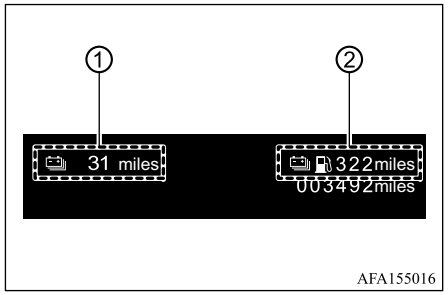

AFA154859

Le compteur de vitesse indique la vitesse de déplacement du véhicule en miles par heure (mi/h) et/ou en kilomètres par heure (km/h).

## Affichage de l’autonomie de croisière EV/Affichage de l’autonomie de croisière totale

N07400600038

**Exemple**




AFA155016

### Affichage de l’autonomie de croisière EV ①

Cela affiche la distance qui peut être parcourue avec l’énergie restante dans la batterie de traction.

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### Affichage de l'autonomie de croisière totale ②

Il affiche la distance qui peut être parcourue avec la puissance résiduelle de la batterie de traction et la quantité de carburant restante.

**REMARQUE**

- L'autonomie de croisière EV peut varier en fonction des conditions de conduite et de vos habitudes de conduite personnelles. L'autonomie de croisière EV est calculée à partir des informations suivantes.
  - Puissance résiduelle actuelle dans la batterie de traction.
  - Taux de consommation d'énergie électrique le plus récent.
  - État de fonctionnement du climatiseur. Si les conditions de conduite précédentes correspondent aux situations suivantes, l'affichage de l'autonomie de croisière EV peut indiquer une distance moindre qu'auparavant, même si la puissance restante de la batterie de traction est pratiquement la même.
  - Lorsqu'une grande quantité d'électricité est consommée par la batterie de traction, par exemple dans un embouteillage, en côte ou à grande vitesse.
  - Lorsque la climatisation est en marche.

**REMARQUE**

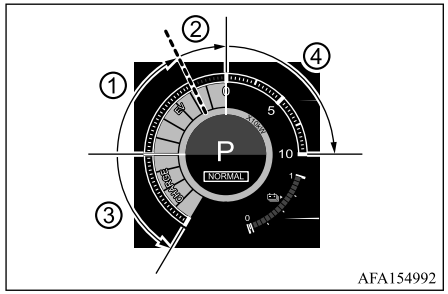
Considérez la distance affichée comme une indication approximative.
Si la batterie auxiliaire est déconnectée, la valeur d'affichage de la plage EV variera par rapport à la valeur précédemment affichée.
Le débranchement de la batterie auxiliaire doit être effectué par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

- Lorsque la batterie de traction est chargée ou que le véhicule est en ravitaillement, l'affichage de l'autonomie est mis à jour. Cependant, si le niveau de charge est bas ou si la quantité de carburant est faible, il ne peut pas être mis à jour correctement. Chargez complètement la batterie ou faites le ravitaillement chaque fois que possible.
- En de rares occasions, la valeur affichée pour l'autonomie peut changer si vous êtes garé sur une pente extrêmement raide. Cela est dû au mouvement du carburant dans le réservoir et n'indique aucun dysfonctionnement.
- Lorsque l'autonomie de croisière EV est inférieure à environ 1 km (1 mi), l'affichage de l'autonomie de croisière EV indique «0».
- Lorsque l'autonomie de croisière totale est inférieure à environ 30 km (20 mi), l'affichage de l'autonomie de croisière totale indique «---».

## Indicateur d'utilisation de l'énergie

N07400700039

**Exemple**




AFA154992

### ①② Zone EV

La zone EV affiche la sortie lors de la conduite EV (conduire lorsque le moteur est arrêté).

La zone EV est une zone où ① et ② sur l'image sont combinés.

La zone ① affiche l'état dans lequel la conduite EV peut être maintenue et la zone ② affiche l'état dans lequel le moteur démarre avec une forte probabilité. À mesure que la sortie moteur augmente, l'amplitude de mouvement de l'aiguille du témoin de la consommation d'énergie augmente.

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



De plus, l'aiguille du témoin de la consommation d'énergie demeure en position horizontale lorsque le moteur est arrêté ou lorsqu'il n'y a aucune énergie électrique provenant de la sortie moteur et du frein par récupération.
Lorsque le moteur est en marche, la zone EV indique la sortie du moteur électrique.

**REMARQUE**

- Selon l'état du véhicule (par exemple, pendant l'utilisation du chauffage ou de la climatisation, une opération de charge élevée continue ou une décélération lorsque la batterie de traction est presque entièrement chargée), le moteur peut démarrer indépendamment de la position de l'aiguille du témoin de la consommation d'énergie.
- Même lorsque le mode EV en priorité est sélectionné et que le moteur ne démarre pas, l'aiguille du témoin de la consommation d'énergie peut indiquer la zone ② (la zone dans laquelle le moteur démarre avec une forte probabilité).
- Selon l'état du véhicule, le mouvement de l'aiguille du témoin de la consommation d'énergie peut fluctuer ou être différent.
- La conduite économique peut être effectuée dans un état où l'amplitude de l'aiguille est faible à l'intérieur de la zone ①.

### ③ Zone de charge

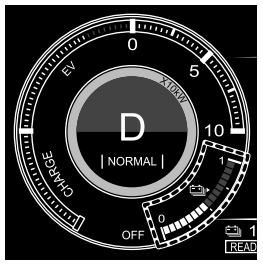
Indique la puissance de charge générée par le frein par récupération.
Plus le mouvement de l'aiguille est grand, plus l'énergie électrique est chargée.
L'aiguille du témoin de la consommation d'énergie peut ne pas entrer dans la zone de charge lorsque la batterie de traction est presque entièrement chargée.

### ④ Zone de la sortie moteur

Indique la sortie moteur.

## Jauge de niveau d'énergie

N07400800027




AFA154716

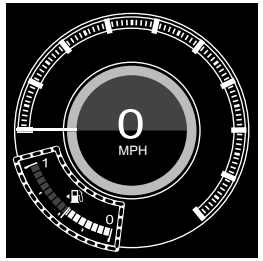
La jauge de niveau d'énergie indique le niveau de charge actuel de la batterie de traction.

**REMARQUE**

La jauge de niveau d'énergie peut varier selon la température de la batterie de traction.

## Jauge de carburant

N07400900031




AFA154862

La jauge de carburant indique le niveau approximatif de carburant dans le réservoir lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.
L'aiguille de la jauge peut se déplacer légèrement lors du freinage, d'un virage, d'une accélération, en côte ou en descente en raison du mouvement du carburant dans le réservoir.
Il peut falloir plusieurs secondes pour stabiliser l'affichage après le remplissage du réservoir.
Le témoin d'avertissement de niveau bas de carburant apparaît sur l'écran multi-infor-

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





mations lorsque le niveau de carburant dans le réservoir devient trop faible. Rétablissez le niveau de carburant dès que possible, de préférence avant que la jauge n'indique 0 (vide).

La flèche ◂⛽ indique l'emplacement de la trappe de remplissage de carburant.

**Faites l'appoint en carburant avant que la jauge n'indique la position de réservoir vide (0).**

Si du carburant est ajouté alors que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, ou si la quantité de carburant ajoutée est faible, l'affichage du carburant restant peut indiquer un niveau de carburant incorrect.

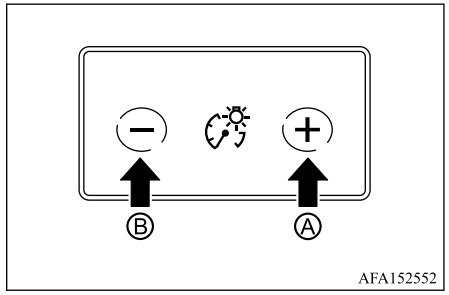
Il reste une petite réserve de carburant dans le réservoir lorsque l'aiguille de la jauge indique la position de réservoir vide (0).

**⚠ATTENTION**

- Si le véhicule manque de carburant, le témoin d'avertissement Vérifier le moteur peut s'allumer. Refaites le plein immédiatement. Le témoin doit s'éteindre au bout de quelques trajets. Si le témoin reste allumé au bout de quelques trajets, faites contrôler le véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
- Pour en savoir plus, reportez-vous à «Témoin d'avertissement Vérifier le moteur», page 5-15.

## Commande de luminosité des instruments

N07401000039




AFA152552

La commande de luminosité des instruments peut être actionnée lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

Appuyez sur le côté + de la commande Ⓐ pour augmenter l'intensité lumineuse des instruments et du tableau de bord.

Appuyez sur le côté — de la commande Ⓑ pour baisser l'intensité lumineuse.

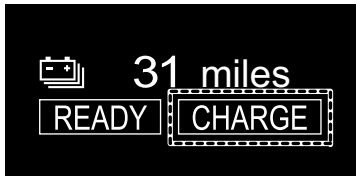
## Témoin de position du levier de vitesses

N07401100027

Le témoin de position du levier de vitesses indique la position de ce dernier lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

## Témoin du mode EV

N07401200028




AFA155029

Le témoin du mode EV indique le mode EV sélectionné lorsque l'interrupteur du moteur électrique est sur ON. Pour sélectionner le mode EV, appuyez sur la commande du mode EV. (Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.)

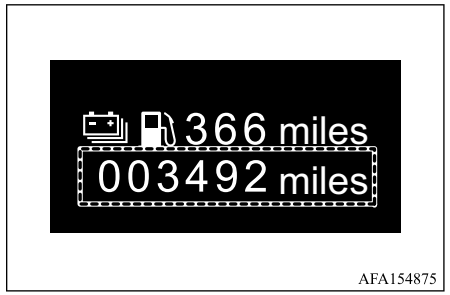
BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Compteur kilométrique

N07401300029

Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue par le véhicule.




AFA154875



# Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel

N07401400033

| Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge) | Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune) | Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres) |
|---|---|---|
| Témoin d'avertissement de charge de la batterie auxiliaire | Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC] | Témoin lumineux de feux de route automatiques [AHB] (si le véhicule en est équipé) |
| Témoin d'avertissement de frein (rouge) | Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC] | Témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) |
| Témoin d'avertissement du système de commande de passage électrique des vitesses | Témoin d'avertissement du système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] | Témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert) |

| Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge) | Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune) | Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres) |
|---|---|---|
| Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique | Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] | Témoin de charge |
| Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur | Témoin d'avertissement du système de freinage | Témoin d'avertissement de la température de la batterie de traction |
| Témoin d'avertissement de volant non tenu (si le véhicule en est équipé) | Témoin d'avertissement Vérifier le moteur | Témoin d'éclairage extérieur |
| Témoin d'avertissement principal (rouge) | Témoin d'avertissement de direction assistée électrique | Témoin lumineux de feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé) |
| Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité | Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (si le véhicule en est équipé) | Témoin lumineux de feux de route |
| Témoin d'avertissement d'airbag SRS | Témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente | Témoin lumineux de phare de croisement |
| | Témoin d'avertissement de pression de pneu basse | Témoin du mode de fonctionnement de la pédale novatrice |
| | Témoin d'avertissement principal (jaune) | Témoin READY (Prêt) |
| | Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV | Témoins lumineux de clignotants/feux de détresse |

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge) | Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune) | Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres) |
|---|---|---|
| | Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] (si le véhicule en est équipé) | |



## Vérification des témoins

Avec toutes les portières fermées, actionnez le frein de stationnement, attachez les ceintures de sécurité et positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON sans activer le système hybride rechargeable EV. Les témoins suivants (si le véhicule en est équipé) s'allument :

, , (rouge), , , , 

Les témoins suivants (si le véhicule en est équipé) s'allument brièvement, puis s'éteignent :

, , , , , (rouge), (jaune), , .

Si l'un des témoins ne s'allume pas ou fonctionne d'une manière autre de celle décrite, cela peut indiquer qu'une ampoule est grillée et/ou un dysfonctionnement du système. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Témoins d'avertissement/témoins lumineux (rouge)

N07401500021

Reportez-vous également à «Écran multi-informations», page 5-22.

### Témoin d'avertissement de charge de la batterie auxiliaire

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement de charge de la batterie auxiliaire s'allume puis s'éteint.

Si le témoin s'allume alors que le système hybride rechargeable EV est activé, cela peut indiquer que le système de charge ne fonctionne pas correctement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

### BRAKE ou Témoin d'avertissement de frein (rouge)

Ce témoin donne des informations sur le système de freinage.

#### ■ Témoin d'avertissement de niveau bas de liquide de frein

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est placé sur la position ON, le témoin d'avertissement de frein s'allume, puis s'éteint. Si le témoin s'allume alors que le système hybride rechargeable EV fonctionne, arrêtez le véhicule et procédez comme suit :

1. Vérifiez le niveau de liquide de frein. Si l'ajout de liquide de frein est nécessaire, ajoutez du liquide et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de faire effectuer cet entretien par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. (Reportez-vous à «Liquide de frein», page 11-8.)

BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



2. Si le niveau de liquide de frein est correct, faites vérifier le système d'avertissement. Nous vous recommandons de faire effectuer cet entretien par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.



### ■ Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]

Si le témoin d'avertissement de frein et le témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] s'allument alors que le frein de stationnement est relâché et que le niveau de liquide de frein est suffisant, cela peut indiquer que l'ABS ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier et, si nécessaire, réparer le système de freinage. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]», page 5-15.)

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Il est possible que le système de freinage ne fonctionne pas correctement si le témoin d'avertissement est allumé. La conduite peut s'avérer dangereuse. Si vous estimez que cela est sûr, conduisez prudemment jusqu'à la station-service la plus proche pour effectuer les réparations nécessaires. Dans le cas contraire, faites remorquer votre véhicule car il pourrait s'avérer dangereux de le conduire.**
- **Le fait d'appuyer sur la pédale de frein lorsque le système hybride rechargeable EV est désactivé et/ou que le niveau de liquide de frein est faible peut entraîner une augmentation de la distance de freinage, et le freinage nécessitera un effort et une course de la pédale plus importants.**
- **Si le niveau du liquide de frein est en dessous du repère minimum ou MIN du réservoir de liquide de frein, ne conduisez pas avant que le système de freinage n'ait été vérifié. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

### Témoin d'avertissement du système de commande de passage électrique des vitesses

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement du système de commande de changement de vitesses électrique s'allume, puis s'éteint. Cela indique que le système de commande de passage électrique des vitesses est opérationnel.

Le témoin d'avertissement du système de commande de passage électrique des vitesses s'allume lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans le système de commande de passage électrique des vitesses. Lorsque le témoin d'avertissement principal s'allume, le témoin sonore retentit et le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations : «Lorsque stationné, serrez le frein de stationnement».

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est placé sur la position OFF, le témoin sonore retentit de manière continue. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.

Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé ou un atelier de réparation de votre choix.

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## (P) ou PARK Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique

Le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique indique que le système de frein de stationnement électrique est activé.
Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement du frein de stationnement électrique s'allume. Lorsque le système hybride rechargeable EV est activé et que le frein de stationnement est relâché, le témoin d'avertissement s'éteint.
Si le frein de stationnement n'est pas complètement relâché, le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique reste allumé. Assurez-vous que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique est éteint avant de conduire. (Reportez-vous à «Frein de stationnement», page 8-22.)
Si le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique s'allume ou clignote alors que le témoin d'avertissement du système de freinage est allumé, cela peut indiquer que le système de frein de stationnement électrique présente un dysfonctionnement. Faites vérifier et, si nécessaire, réparer le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur

Ce témoin s'allume en cas de pression d'huile moteur basse. Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur «ON», le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur s'allume. Après l'activation du système hybride rechargeable EV, le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur s'éteint. Ceci indique que les capteurs de pression d'huile situés dans le moteur fonctionnent.
Si le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur s'allume alors que le système hybride rechargeable EV fonctionne, cela peut indiquer que la pression d'huile moteur est basse.
Arrêtez le véhicule dès que les conditions de sécurité le permettent. Arrêtez immédiatement le système hybride rechargeable EV et appelez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### ⚠ATTENTION

- Faire fonctionner le moteur lorsque le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur est activé risque de provoquer de sérieux dommages au niveau du moteur.

### ⚠ATTENTION

- Le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur n'est pas conçu pour indiquer que le niveau d'huile est bas. Le niveau d'huile doit être vérifié à l'aide de la jauge. (Reportez-vous à «Huile moteur», page 11-7.)

## Témoin d'avertissement de volant non tenu (le cas échéant)

Lorsque l’assistance au maintien dans la voie [LKA] est activée, elle surveille l’utilisation du volant par le conducteur. Si le volant n'est pas actionné ou que le conducteur retire les mains du volant pendant un certain temps, le témoin d'avertissement s'allume sur le tableau de bord. Si le conducteur n'actionne pas le volant après l'activation du témoin d'avertissement, un avertissement sonore retentit et l'avertissement visuel clignote sur l'écran multi-informations. Les freins sont ensuite brièvement appliqués afin de signifier au conducteur qu'il doit reprendre le contrôle du véhicule. (Reportez-vous à «Système d’aide au maintien dans la voie [LKA]», page 8-125.)

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Témoin d'avertissement principal (rouge)

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement principal (rouge) s'allume si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations.
Reportez-vous à «Écran multi-informations», page 5-22.

## Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité

Le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité situé sur le tableau de bord s'allume immédiatement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et que la ceinture de sécurité d'un occupant à l'avant n'est pas bouclée. Il s'allume également si une ceinture de sécurité arrière passe du statut de bouclée à celui de non bouclée.
Si la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (10 mi/h), le témoin clignote et un témoin sonore retentit pendant au moins 95 secondes, ou jusqu'à ce que tous les occupants soient considérés comme ayant bouclé leur ceinture de sécurité.
Tous les occupants sont considérés comme ayant bouclé leur ceinture lorsque tous les occupants de la rangée avant ont bouclé leur ceinture de sécurité et que le nombre de ceintures de sécurité bouclées à l'arrière correspond au nombre maximum observé pendant le trajet. Le voyage est considéré comme terminé et le système se réinitialise lorsque l'une des portières arrière est ouverte alors que le véhicule est à l'arrêt.
Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin sonore retentit pendant environ 6 secondes sauf si la ceinture de sécurité du conducteur est attachée correctement.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité», page 4-16.

### REMARQUE

- Le témoin d'avertissement s'allume aussi pendant 75 secondes dans les cas suivants.
  - Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est activé et que la ceinture de sécurité d'un occupant de la rangée arrière n'est pas bouclée.
  - Lorsque l'une des portes arrière est ouverte alors que le véhicule est à l'arrêt et que la ceinture de sécurité d'un occupant de la rangée arrière n'est pas bouclée.
- Le témoin d'avertissement s'allume même si personne n'est assis sur les sièges arrière.

### REMARQUE

- Lorsque les ceintures de sécurité de tous les occupants de la première rangée sont bouclées et qu'aucun témoin sonore ne retentit, le conducteur peut accepter le témoin d'avertissement en appuyant sur la commande de défilement située sur le côté gauche du volant.

## Témoin d'avertissement d'airbag SRS

Une fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'allume. Le témoin d'avertissement d'airbag SRS s'éteint au bout de 7 secondes environ si les systèmes d'airbag avant, d'airbag latéral et d'airbag de fenêtre et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur sont opérationnels.
Si l'une des conditions suivantes se présente, les systèmes d'airbag avant, d'airbag latéral, d'airbag de fenêtre et de prétensionneur nécessitent un entretien.

- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS reste allumé au bout de 7 secondes environ.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS clignote par intermittence.
- Le témoin d'avertissement d'airbag SRS ne s'allume pas du tout.

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
À moins d'avoir été vérifiés et réparés, les systèmes de retenue supplémentaires et/ou les prétensionneurs risquent de ne pas fonctionner correctement.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «Système de retenue supplémentaires (SRS)», page 4-42.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Si le témoin d'avertissement d'airbag SRS est allumé, cela peut signifier que les systèmes d'airbag avant, d'airbag latéral, d'airbag de fenêtre et/ou de ceintures de sécurité à prétensionneur ne fonctionneront pas en cas d'accident. Afin d'éviter que vous ne soyez blessé ou que d'autres personnes ne le soient, faites vérifier votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

## Témoins d'avertissement/témoins lumineux (jaune)

N07401600035

Reportez-vous également à «Écran multi-informations», page 5-22.

### Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC] s'allume, puis s'éteint.
Le témoin clignote lorsque le contrôle actif de stabilité [ASC] ou le système de contrôle de traction est en cours de fonctionnement pour avertir le conducteur que le véhicule approche de ses limites de traction. La surface de la route peut être glissante.
Lorsque le témoin d'avertissement ASC s'allume et que le système ASC est activé, ce témoin avertit le conducteur du fait que le mode de sécurité du système ASC est activé et que, par exemple, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. Si un dysfonctionnement se produit au niveau du système, le système ASC se désactive mais la conduite du véhicule reste possible. Pour en savoir plus, consultez la section «Contrôle actif de stabilité [ASC]», page 8-162 de ce manuel.

### Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC]

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC] s'allume, puis s'éteint.
Le témoin s'allume lorsque le contrôle actif de stabilité [ASC] est désactivé. Ceci indique que le système ASC et le système de contrôle de traction ne fonctionnent pas.

### Témoin d'avertissement du système d'alerte sonore de véhicule [AVAS]

Le témoin s'allume lorsque le système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] ne fonctionne pas correctement.
Faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Reportez-vous à «Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS]», page 2-7.

BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## ABS ou (ABS) Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS]

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] s'allume, puis s'éteint. Cela indique que le système ABS est opérationnel.
Si le témoin d'avertissement ABS s'allume pendant que le système hybride rechargeable EV est activé ou pendant la conduite, cela peut indiquer que le système ABS ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
Si un dysfonctionnement se produit au niveau du système ABS, la fonction d'antiblocage des roues se désactive. Le système de freinage fonctionne alors normalement, mais sans l'assistance antiblocage. (Reportez-vous à «Système de freinage», page 8-159.)

## (!) Témoin d'avertissement du système de freinage

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement du système de freinage s'allume, puis s'éteint.
Le témoin d'avertissement du système de freinage fonctionne pour le système de frein de stationnement électrique ou le système de freinage. Si le témoin d'avertissement s'allume, cela peut indiquer que le système de frein de stationnement électrique ou le système de freinage ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier et, si nécessaire, réparer le système de freinage. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Témoin d'avertissement Vérifier le moteur

Ce témoin fait partie du système de diagnostic embarqué qui surveille les systèmes de contrôle des émissions et du moteur.
Si un problème est détecté par l'un de ces systèmes, ce témoin s'allume.
Bien que votre véhicule soit généralement en état de rouler et ne nécessite pas de remorquage, nous vous recommandons de faire immédiatement vérifier le système.
Ce témoin s'allume également lorsque le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON, et s'éteint une fois que le système hybride rechargeable EV est activé. S'il ne s'éteint pas après l'activation du système hybride rechargeable EV, nous vous recommandons de faire vérifier le véhicule.

### ⚠ATTENTION

- La conduite prolongée avec ce témoin allumé peut causer des dommages supplémentaires au système de contrôle des émissions. Cela peut également affecter l'économie de carburant et la facilité de conduite.
- Si le témoin ne s'allume pas lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur ON, nous vous recommandons de faire vérifier le système.
- Si le témoin s'allume pendant le fonctionnement du système hybride rechargeable EV, évitez de conduire à des vitesses élevées et faites immédiatement vérifier le système par un point de service Mitsubishi Motors autorisé.

### REMARQUE

Le module de commande électronique du moteur qui abrite le système de diagnostic embarqué possède diverses données d'erreurs (surtout concernant les émissions de gaz d'échappement) sauvegardées.
Ne débranchez pas un câble de batterie auxiliaire lorsque le témoin d'avertissement Vérifier le moteur est allumé.

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Témoin d'avertissement de direction assistée électrique

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'allume. Après l'activation du système hybride rechargeable EV, le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'éteint. Ceci indique que la direction assistée électrique est opérationnelle.

Si le témoin d'avertissement de direction assistée électrique s'allume alors que le système hybride rechargeable EV fonctionne, cela peut indiquer que la direction assistée électrique ne fonctionne pas correctement et qu'un entretien peut être requis. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

Lorsque le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique s'allume alors que le système hybride rechargeable EV fonctionne, l'assistance électrique à la direction cesse de fonctionner mais vous gardez le contrôle du véhicule. Des efforts de manœuvrabilité plus importants sont alors nécessaires afin d'actionner le volant, surtout lors de virages serrés et à vitesse lente.

(Reportez-vous à «Direction assistée électrique», page 8-158.)

## Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (le cas échéant)

Ce témoin s'allume lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. Il s'éteint après le démarrage du système hybride rechargeable EV.

Ce témoin s'allume lorsque le système FCM arrière est désactivé sur l'écran multi-informations.

Si le témoin s'allume lorsque le système FCM est activé, cela peut indiquer que le système n'est pas disponible. Consultez «Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]», page 8-134 ou «Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]», page 8-142.

## Témoin lumineux d'activation du contrôle de vitesse en descente

Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur «ON», le témoin d’activation du contrôle de vitesse en descente s’allume brièvement, puis s’éteint. Cela indique que le système de contrôle de vitesse en descente est fonctionnel.

Le témoin s’allume lorsque le système de contrôle de vitesse en descente est activé.

Si le système de contrôle de vitesse en descente est activé et que le témoin clignote, le système n’est pas engagé.

Si le témoin ne s’allume pas ou ne clignote pas lorsque le système de contrôle de vitesse en descente est activé, le système peut ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

Pour en savoir plus, reportez-vous à «Contrôle de vitesse en descente [HDC]», page 8-165.

## Témoin d'avertissement de pression de pneu basse

Votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de pression des pneus [TPMS] qui contrôle la pression de tous les pneus.

Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse signale une pression de pneu basse ou indique que le système TPMS ne fonctionne pas correctement.

Après avoir positionné sur ON l’interrupteur du moteur électrique, ce témoin s'allume pendant environ 1 seconde, puis s'éteint.

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### ■ Avertissement de pression de pneu basse

Si vous conduisez le véhicule alors que la pression de pneu est basse, le témoin d'avertissement s'allume. L'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» s'affiche également sur l'écran multi-informations.
Lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume, vous devez vous arrêter et régler la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge. Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse ne s'éteint pas automatiquement après le réglage de la pression des pneus. Après avoir gonflé le pneu à la pression recommandée, le véhicule doit être conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h) pour activer le système TPMS et désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Utilisez un manomètre pour pneus pour vérifier la pression des pneus.
L'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» est actif tant que le témoin d'avertissement de pression de pneu basse reste allumé.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «Écran multi-informations», page 5-22, «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 8-3 et «Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]», page 9-3.

### ■ Dysfonctionnement du système TPMS

Si le système TPMS ne fonctionne pas correctement, le témoin d'avertissement de pression de pneu basse clignote pendant environ 1 minute lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. Le témoin reste allumé au bout de 1 minute. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. L'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» ne s'affiche pas si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume pour signaler un dysfonctionnement du TPMS.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 8-3.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le témoin ne s'allume pas lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, faites vérifier le véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre immédiatement chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le témoin s'allume lors de la conduite, évitez les manœuvres de braquage soudaines ou les freinages trop brusques, réduisez la vitesse du véhicule, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule immédiatement. Le fait de conduire avec des pneus dégonflés risque d'endommager ces derniers de manière irréversible et d'accroître la probabilité d'une défaillance des pneus. Le véhicule peut être sérieusement endommagé, ce qui risque de provoquer un accident et d'entraîner des blessures graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Ajustez la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge, pour désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Si le témoin s'allume encore lorsque vous conduisez après avoir réglé la pression des pneus, il est possible qu'un pneu soit crevé ou que le système TPMS soit défectueux. En cas de crevaison, réparez immédiatement à l'aide du kit de réparation de pneu. En l'absence de crevaison et si tous les pneus sont correctement gonflés, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si une roue non équipée du système TPMS est montée, le TPMS ne fonctionnera pas et le témoin d'avertissement de pression de pneu basse clignotera pendant environ 1 minute. Le témoin restera allumé au bout de 1 minute. Nous vous recommandons de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**
- **L'utilisation de pneus autres que ceux spécifiés à l'origine par Mitsubishi Motors pourrait affecter le fonctionnement du système TPMS.**

**⚠ATTENTION**

- Le système TPMS ne remplace pas une vérification régulière de la pression des pneus. Vérifiez la pression des pneus régulièrement.
- Si vous conduisez à une vitesse inférieure à 25 km/h (16 mi/h), le système TPMS risque de ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous de bien poser des pneus de la taille spécifiée sur les quatre roues.

### Témoin d'avertissement principal (jaune)

Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le témoin d'avertissement principal (jaune) s'allume si un message d'avertissement s’affiche sur l'écran multi-informations.
Reportez-vous à «Écran multi-informations», page 5-22.

### Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV

Ce témoin s'allume lorsqu'il y a un défaut au niveau du système hybride rechargeable EV.
Normalement, ce témoin s'allume lorsque le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON, puis il s'éteint au bout de quelques secondes.

**⚠ATTENTION**

Si le témoin d'avertissement s'allume et que le message d'avertissement correspondant s'affiche sur l'écran multi-informations pendant que le système hybride rechargeable EV est en marche, suivez les instructions du message. Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.

### Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] (le cas échéant)

Ce témoin s'allume lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. Il s'éteint après le démarrage du système hybride rechargeable EV.
Ce témoin s'allume lorsque le système AEB arrière est désactivé sur l'écran multi-informations.
Si le témoin s'allume lorsque le système AEB arrière est activé, cela peut indiquer que le système n'est pas disponible. Consultez «Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]», page 8-150.

## Témoins d'avertissement/témoins lumineux (autres)

N07401700036

Reportez-vous également à «Écran multi-informations», page 5-22.

### Témoin de feux de route automatiques [AHB] (le cas échéant)

Le témoin de feux de route automatiques [AHB] s’allume lorsque le système de feux

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



de route automatiques [AHB] est activé et opérationnel. (Consultez «Feux de route automatiques [AHB]», page 5-71.)

### Témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc)

Le témoin de maintien de frein automatique (blanc) s'allume lorsque le système de maintien de frein automatique est en veille. (Reportez-vous à «Maintien de frein automatique», page 8-25.)

### Témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert)

Le témoin de maintien de frein automatique (vert) s'allume lorsque le système de maintien de frein automatique est actif. (Reportez-vous à «Maintien de frein automatique», page 8-25.)

### Témoin de charge

Ce témoin s'allume lorsque le câble de charge EV est branché.
Il se met ensuite à clignoter lorsque la charge commence.
Une fois la charge terminée, le témoin passe d'un clignotement à une lumière fixe puis s'éteint au bout d'un certain temps.
Le témoin de charge clignote lorsque le véhicule alimente le dispositif V2H pendant une panne de courant.

### Témoin d'avertissement de la température de la batterie de traction

Ce témoin d'avertissement clignote lorsque la batterie de traction se met à chauffer. Si la température continue à augmenter, le témoin d'avertissement demeure allumé et le message d'avertissement de la température de la batterie de traction s'affiche en même temps.
Arrêtez-vous dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### Témoin d'éclairage extérieur

Ce témoin s'allume lorsque la commande de phares est placée sur la position AUTO (si le véhicule en est équipé), ou et que les feux de stationnement avant, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation ou les phares sont allumés. Le témoin s'éteint lorsque ces éclairages sont désactivés.

### Témoin lumineux de feux antibrouillards avant (le cas échéant)

Le témoin lumineux de feux antibrouillards avant s'allume lorsque les feux antibrouillards avant sont activés. (Reportez-vous à «Commande de feux antibrouillards», page 5-76.)

### Témoin lumineux de feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont réglés sur feux de route et s'éteint lorsqu'ils sont réglés sur feux de croisement.

### Témoin lumineux de phare de croisement

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont réglés sur feux de croisement et s'éteint lorsqu'ils sont réglés sur feux de route.

### Témoin du mode de fonctionnement de la pédale novatrice

Le témoin du mode de fonctionnement de la pédale novatrice sur l'écran multi-informations affiche l'état du système du mode de fonctionnement de la pédale novatrice.

BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Lorsque le système est activé, le témoin s'allume.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «Mode de fonctionnement de la pédale novatrice», page 8-31.

### READY Témoin READY

Le témoin READY clignote jusqu'à ce que le système hybride rechargeable EV soit activé. Lorsque le système hybride rechargeable EV s'est activé normalement et que le véhicule est prêt à rouler, le témoin cesse de clignoter et reste allumé. Reportez-vous à «Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV.», page 8-15.
Si le témoin continue à clignoter, le véhicule ne peut pas rouler.

### Témoins lumineux de clignotants/feux de détresse

Ce témoin clignote lorsque les clignotants de direction ou les feux de détresse sont activés.

## Témoins sonores de rappel

N07401800024

### Témoin sonore de rappel d'éclairage

Le témoin sonore de rappel d'éclairage retentit lorsque la portière du conducteur est ouverte avec la commande de phares positionnée sur ≡D or ou et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF.
Éteignez les phares avant de quitter le véhicule.

### Témoins sonores d'aide au conducteur

Une alerte/un témoin sonore peut retentir lorsque l'un des systèmes suivants est actif (si le véhicule en est équipé) :

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Surveillance des angles morts [BSW]
- Assistance active angles morts [ABSA]
- Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
- MI-PILOT Assist
- Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
- Système de capteur d'aide au stationnement

Pour en savoir plus, reportez-vous au chapitre «Démarrage et conduite» de ce manuel.

### Témoin sonore d'avertissement de verrouillage de portière

Lorsque le témoin sonore retentit, vérifiez le véhicule et l'émetteur. Reportez-vous à «Guide des pannes», page 6-15.

### Témoin d'avertissement d'usure de plaquette de frein

Les plaquettes de frein à disque sont équipées d'avertisseurs sonores d'usure. Lorsqu'une plaquette de frein nécessite un remplacement, elle produit un bruit strident, lorsque le véhicule est en mouvement. Ce bruit se produit uniquement lorsque la pédale de frein est enfoncée. Lorsque l'usure de la plaquette de frein augmente, le bruit est également audible lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée. Faites vérifier les plaquettes au plus tôt en cas d'apparition de ce bruit.

BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

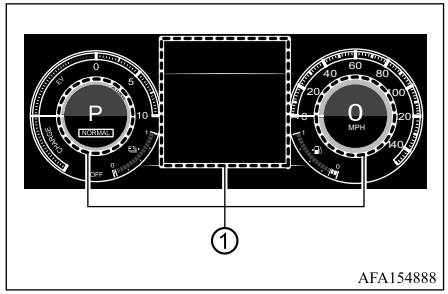




# Écran multi-informations

N07401900038

**Exemple**




AFA154888

L'écran multi-informations ① est situé comme indiqué ci-dessus et affiche les avertissements ainsi que les informations. Les éléments suivants s'affichent également si le véhicule en est équipé :

- Compte-tours
- Compteur de vitesse
- Réglages véhicule
- Informations de l'ordinateur de bord
- Assistance au conducteur
- Informations du système de régulateur de vitesse
- MI-PILOT Assist
- Informations relatives au fonctionnement de la clé
- Informations audio
- Navigation - pas à pas
- Témoins et avertissements
- Informations relatives à la pression des pneus
- Autres informations

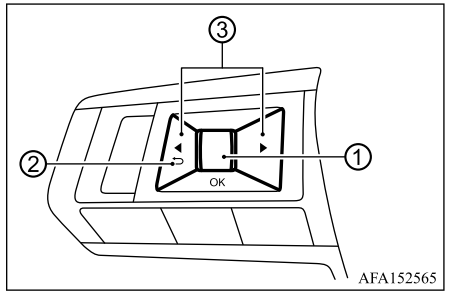
## Modifier la vue de l'écran du compteur

N07402000023

La vue de l'écran du compteur peut être modifiée pour agrandir la zone de l'écran multi-informations. Reportez-vous à «Modifier la vue de l'écran du compteur», page 5-5 pour la procédure de modification.

## Comment utiliser l'écran multi-informations

N07402100037




AFA152565

L'écran multi-informations peut être modifié à l'aide des boutons ①, ⮌ ②, et ◀▶ ③ de la commande de défilement située sur le volant.

① Commande de défilement - tournez pour naviguer parmi les paramètres et appuyez pour modifier ou sélectionner un paramètre sur l'écran multi-informations

② ⮌- permet de retourner au menu précédent

③ ◀▶- permet de passer d'un écran à l'autre (par ex., Parcours, Économie de carburant)

## Écran de démarrage

N07402200025

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, les affichages suivants peuvent s'afficher sur l'écran multi-informations si le véhicule est équipé des fonctions correspondantes :

- Accueil
- Ordinateur de conduite
- Flux d'énergie
- S-AWC
- Boussole ou navigation
- Audio
- MI-PILOT Assist

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



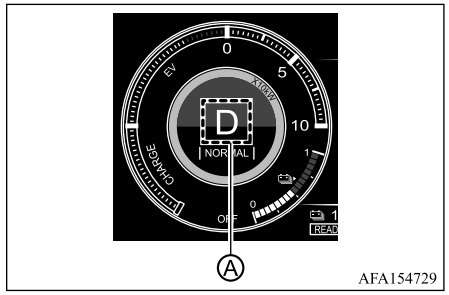
- Aides à la conduite
- Pression pneu
- Avertissement
- Réglages

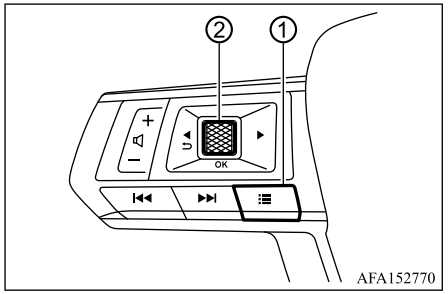
Les avertissements s'affichent uniquement en cas d'avertissements. Pour en savoir plus sur les avertissements et les témoins, reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.
Pour contrôler les éléments affichés sur l'écran multi-informations, reportez-vous à «Réglages», page 5-23.

## Affichage personnel

N07402300039

**Exemple**




L'affichage personnel Ⓐ affiche plusieurs paramètres d'information. Pour sélectionner un paramètre d'information :

1. Appuyez sur la commande ① située sur la gauche du volant.
2. Le «Menu des raccourcis» s'affiche dans la zone d'affichage de l'écran multi-informations.
3. Sélectionnez «Affichage personnel» en tournant la commande de défilement ②, puis appuyez sur la commande de défilement pour confirmer.

Les paramètres d'information ci-dessous peuvent être sélectionnés :

- Vide (aucun paramètre affiché)
- Navigation (boussole comprise)
- Temps de destination
- Économ carb
- Déplacement
- Position de vitesse
- Vitesse moyenne
- Feu de stop

L'affichage personnel Ⓐ change lorsque la vue de l'écran des compteurs change. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Modifier la vue de l'écran du compteur», page 5-5.

## Réglages

N07402400030

Le mode de réglage vous permet de modifier les informations affichées sur l'écran multi-informations. Les paramètres suivants sont disponibles si le véhicule en est équipé :

- Réglage ASC
- Assist. au conduct.
- Affichage personnel
- Affichage tête haute
- Régl. mode ÉCO
- Paramètres TPMS
- Horloge
- Réglages véhicule
- Entretien
- Éléments d'affichage
- Unités/Langues
- Paramètres lié à clé
- Réinitialisation Usine

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Réglage ASC

Pour modifier le réglage, utilisez le bouton de défilement pour sélectionner et appuyez.

- Système
  Cela vous permet d'activer et de désactiver le contrôle actif de stabilité [ASC]. Par défaut, le système ASC est activé. Si le système ASC est désactivé, le témoin de désactivation du système ASC s'allume.

**REMARQUE**

Le contrôle actif de stabilité [ASC] doit être activé dans la plupart des conditions de conduite. (Consultez «Contrôle actif de stabilité [ASC]», page 8-162.)

## Assist. au conduct.

Pour modifier l'état ou les avertissements ou pour activer/désactiver des systèmes/avertissements affichés dans le menu «Assist. au conduct.», utilisez la commande de défilement pour sélectionner un paramètre du menu et le modifier. Les paramètres affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Direction assistée
- Voie
- Angle mort
- Frein d'urg.
- Rec. panneau routier
- Rég vit en fct du trajet
- Lien limite vit
- Aides stationnement
- Alerte circulation arrière
- Alerte du Attention
- Chrono Alerte
- Alerte d'glace

### ■ Direction assistée

- Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver l'assistance au maintien dans la voie [LKA].

(Reportez-vous à «MI-PILOT Assist», page 8-99.)

### ■ Voie

- Avertissement [LDW]
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le système d'alerte de sortie de voie [LDW].
- Prévention [LDP]
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le système de prévention de sortie de voie [LDP].

(Reportez-vous à «Avertissement de franchissement de ligne [LDW]», page 8-51 et «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55.)

### ■ Angle mort

- Avertissement [BSW]
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système de surveillance des angles morts [BSW].
- Assist. Activée
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver l'assistance d'angle mort active [ABSA].

(Reportez-vous à «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59.)

### ■ Frein d'urg.

**Modèles sans système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] :**
Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'atténuation de collision frontale [FCM] et le détecteur prédictif de collision frontale [PFCW].
**Modèles avec système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] :**
Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'atténuation de collision fron-

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



tale [FCM] et le détecteur prédictif de collision frontale [PFCW]

- Avant
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'atténuation de collision frontale [FCM] et le détecteur prédictif de collision frontale [PFCW]
- Arrière
  Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière].

(Reportez-vous à «Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]», page 8-134, «Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]», page 8-142 et «Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]», page 8-150.)

### ■ Rec. panneau routier

Ce menu permet au client d'activer ou de désactiver la reconnaissance des panneaux de signalisation. (Reportez-vous à «Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]», page 8-48.)

### ■ Rég vit en fct du trajet

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la fonction d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire (MI-PILOT Assist avec Navi-link). (Reportez-vous à «Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.)

### ■ Lien limite vit

Permet à l'utilisateur de personnaliser les options de l'assistant de limitation de vitesse (MI-PILOT Assist avec Navi-link).

- OFF
- Manuelle
- Auto

(Reportez-vous à «Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.)

### ■ Aides stationnement

Pour modifier l'état d'activation ou pour activer/désactiver les systèmes affichés dans le menu «Aides stationnement», utilisez la commande de défilement pour sélectionner un paramètre du menu et le modifier :

- Objet en mouv.
  Appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système de détection d'objets en mouvement (MOD).
- Affichage auto capteur
  Permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver l'affichage du système de capteur d'aide au stationnement.
- Avant
  Cela permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le capteur avant.
- Arrière
  Cela permet à l'utilisateur d'activer/de désactiver le capteur arrière.
- Distance
  Cela permet à l'utilisateur de sélectionner la plage du capteur (longue, moyenne ou courte).
- Volume
  Cela permet à l'utilisateur de régler le volume du capteur (élevé, moyen ou bas).

(Reportez-vous à «Détection d'objets en mouvement (MOD)», page 7-19, «Système de capteur d'aide au stationnement», page 8-167 et «Système de capteur d'aide au stationnement arrière», page 8-172.)

### ■ Alerte circulation arrière

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système d'alerte de trafic transversal

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





arrière. (Reportez-vous à «Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]», page 8-69.)

### ■ Alerte du Attention

Permet au conducteur d'activer ou de désactiver le système d'alerte d'attention du conducteur [DAA]. (Reportez-vous à «Alerte d'attention du conducteur [DAA]», page 8-148.)

### ■ Chrono Alerte

Permet à l'utilisateur de régler ou de réinitialiser le paramètre Chrono Alerte.

- Heure actuelle/Heure paramétrée
- Réinitialiser

### ■ Alerte d'glace

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver l'alerte de basse température.

## Affichage personnel

Pour modifier l'affichage dans le menu «Affichage personnel», utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier un paramètre du menu :

- Vide
- Navigation
- Temps de destination
- Économ carb
  - Réinit. 1
  - Réinit. 2
  - Ravitailler
- Déplacement
  - Réinit. 1
  - Réinit. 2
  - Ravitailler
- Position de vitesse
- Vitesse moyenne
  - Réinit. 1
  - Réinit. 2
  - Ravitailler
- Feu de stop

Reportez-vous «Affichage personnel», page 5-23.

## Affichage tête haute

Pour modifier l'état d'activation ou pour activer/désactiver les systèmes affichés dans le menu «Affichage tête haute», utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier un paramètre du menu :

- Luminosité
- Hauteur
- Rotation
- Informations affichées
  - Navigation
  - Assist conduc. (si le véhicule en est équipé)
  - Rec. panneau routier (si le véhicule en est équipé)
  - Audio*
  - TEL/SMS
- Réinitialiser le réglage

(Reportez-vous à «Affichage tête haute [HUD]», page 5-61.)
* : L'affichage du système audio n'est disponible qu'en utilisant la commande au volant.

## Régl. mode ÉCO

Ce réglage vous permet de modifier les paramètres du système de mode ECO.
Pour modifier l'état d'activation ou pour activer/désactiver les systèmes affichés dans le menu «Régl. mode ÉCO», utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier un paramètre du menu :

- PersoModeECO
  - Régul. vitesse
  - Climatisation
- Réglages info ECO
  - Témoin ECO
  - Rapport ECO Drive
- Voir historique

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Pour réinitialiser le paramètre Voir historique :

1. Sélectionnez «Voir historique» à l'aide de la commande de défilement, puis appuyez dessus.
2. Appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez «Oui» en appuyant sur la commande de défilement.

- Press pneus ECO

  Appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système «Press pneus ECO».

## Paramètres TPMS

Les réglages du menu «Paramètres TPMS» sont liés au système de contrôle de pression des pneus [TPMS]. (Reportez-vous à «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 8-3, «Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]», page 9-3, «Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]», page 11-23.)

- Unité de pression des pneus

### ■ Unité de pression des pneus

L'unité de pression des pneus affichée sur l'écran multi-informations peut être réglée sur :

- psi
- kPa
- bar
- kgf/cm$^2$

Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier l'unité.
Si nécessaire, reportez-vous au tableau suivant pour convertir les unités.

| kPa | psi | bar | kgf/cm$^2$ |
|---|---|---|---|
| 200 | 29 | 2,0 | 2,0 |
| 210 | 30 | 2,1 | 2,1 |
| 220 | 32 | 2,2 | 2,2 |
| 230 | 33 | 2,3 | 2,3 |
| 240 | 35 | 2,4 | 2,4 |
| 250 | 36 | 2,5 | 2,5 |
| 260 | 38 | 2,6 | 2,6 |
| 270 | 39 | 2,7 | 2,7 |
| 280 | 41 | 2,8 | 2,8 |
| 290 | 42 | 2,9 | 2,9 |
| 300 | 44 | 3,0 | 3,0 |
| 310 | 45 | 3,1 | 3,1 |
| 320 | 46 | 3,2 | 3,2 |
| 330 | 48 | 3,3 | 3,3 |
| 340 | 49 | 3,4 | 3,4 |

## Horloge

Permet à l'utilisateur de régler les paramètres de l'horloge et l'heure sur l'écran multi-informations. Les paramètres disponibles varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Mode horl.
- Format horl.
- Heure avancée
- Fuseau horaire
- RéglHorl. man.

L'horloge peut également être réglée sur l'affichage (audio) central. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.

## Réglages véhicule

Les réglages du véhicule permettent au client de modifier les paramètres suivants si le véhicule en est équipé. Les éléments affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Ver. connect. de chrg
- Hayon électrique
- Lumière
- Verrouillage
- Essuie-glace

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Posi. Conduite
- Alerte siège arrière
- Rétroviseurs
- Refroidiss. batterie

Les réglages du véhicule peuvent être modifiés au moyen de la commande de défilement.



### ■ Ver. connect. de chrg

Permet à l'utilisateur de définir la fonction de verrouillage du connecteur de charge.

- BLOQUER
- OUVRIR

(Reportez-vous à «Verrouillage du connecteur de charge», page 3-20.)

### ■ Hayon électrique

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le hayon électrique.

### ■ Lumière

Le menu «Lumière» dispose des options suivantes :

- Éclairage d'accueil
  L'éclairage d'accueil peut être activé ou désactivé. Dans le menu «Lumière», sélectionnez «Éclairage d'accueil». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Plafonnier Auto
  Le temporisateur de l'éclairage intérieur peut être activé ou désactivé. Dans le menu «Lumière», sélectionnez «Plafonnier Auto». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Éclairage d'ambiance
  La luminosité de l'éclairage d'ambiance peut être réglée. Dans le menu «Lumière», sélectionnez «Éclairage d'ambiance». Utilisez la commande de défilement pour sélectionner la luminosité.

### ■ Verrouillage

Le menu «Verrouillage» présente les options suivantes :

- Bouton de porte ext.
  Lorsque ce paramètre est activé, les contacts extérieurs des poignées de portières et du hayon sont activés. Dans le menu «Verrouillage», sélectionnez «Bouton de porte ext.». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- (Dé)Verr. tt port.
  Lorsque ce paramètre est activé et que vous appuyez sur le contact extérieur de portière, seule la portière correspondante ou le hayon se déverrouille. Vous pouvez déverrouiller toutes les portières en appuyant à nouveau sur le contact extérieur de poignée de portière dans un délai de 2 secondes. Lorsque ce paramètre est désactivé, toutes les portières se déverrouillent lorsque vous appuyez une fois sur le contact extérieur de poignée de portière. Dans le menu «Verrouillage», sélectionnez «(Dé)Verr. tt port.». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Dvr porte auto
  La fonction «Dvr porte auto» permet au client de personnaliser les options de déverrouillage automatique des portières.
  • Stationnement
  • Contact coupé
  • OFF
- BipSiVerr

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Lorsque la fonction de déclenchement de l'avertisseur sonore en cas de verrouillage est activée, l'avertisseur sonore se déclenche et les feux de détresse clignotent lorsque le véhicule est verrouillé avec l'émetteur.

- Verr. auto. porte
  La fonction «Verr. auto. porte» permet au client de personnaliser les options de verrouillage automatique des portières.
  • Vitesse du véhicule
  • Quitter pos station.
  • OFF

## ■ Essuie-glace

Le menu «Essuie-glace» présente les options suivantes :

- Sens. à la vitesse
  La fonction «Sens. à la vitesse» peut être activée ou désactivée. Dans le menu «Essuie-glace», sélectionnez «Sens. à la vitesse». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- Balayage automatique (si le véhicule en est équipé)
  La fonction «Balayage automatique» peut être activée ou désactivée. Dans le menu «Essuie-glace», sélectionnez «Balayage automatique». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.
- E-g Arr. en inv.
  La fonction d'essuie-glace «E-g Arr. en inv.» peut être activée ou désactivée. Dans le menu «Essuie-glace», sélectionnez «E-g Arr. en inv.». Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver cette fonction.

## ■ Posi. Conduite

Affiche les options de position de conduite disponibles.

- Dépl Lat.Siège (conducteur)
  Lorsque cette option est activée, cette fonction fait reculer le siège conducteur pour vous permettre de sortir plus facilement du véhicule lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF et que la portière du conducteur est ouverte. Après être monté dans le véhicule et avoir positionné l'interrupteur du moteur électrique sur ON, le siège conducteur revient à la position de réglage précédente. (Reportez-vous à «Réglages de mémoire conducteur et passager avant», page 6-40.)

## ■ Alerte siège arrière

La fonction «Alerte siège arrière» permet au client de personnaliser les options d'alerte de siège arrière. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner le mode.

- Avertissement et Klaxon
  Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte s'affiche et l'avertisseur sonore retentit.
- Seul avertissement
  Lorsque cette option est sélectionnée, seule l'alerte s'affiche.
- OFF
  Lorsque cette option est sélectionnée, aucune alerte et aucun avertisseur sonore ne sont activés.

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





(Reportez-vous à «Alerte siège arrière», page 5-78.)

### ■ Rétroviseurs

La fonction de rabattement du rétroviseur permet à l'utilisateur de personnaliser la fonction de rabattement/repli automatique du rétroviseur extérieur.

- Rabatt. auto désac.
  Désactive la fonction de rabattement/repli automatique des rétroviseurs extérieurs.

- Déplier à l'allumage
  Active la fonction de rabattement/repli automatique des rétroviseurs extérieurs. Le rétroviseur extérieur est réglé pour s'ouvrir lorsque l'interrupteur du moteur électrique est mis sur ON.

- Déplier au déverr.
  Active la fonction de rabattement/repli automatique des rétroviseurs extérieurs. Lorsqu'il est déverrouillé à l'aide de l'émetteur ou du contact extérieur de poignée de portière, le rétroviseur extérieur est réglé pour s'ouvrir. Le rétroviseur extérieur s’ouvre également lorsque l'interrupteur du moteur électrique est mis sur ON.

### ■ Refroidiss. batterie

Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la fonction de refroidissement de la batterie de traction.

## Entretien

Le mode d'entretien vous permet de régler des alertes de rappel d'intervalles d'entretien. Les paramètres affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule. Pour modifier un paramètre :
Sélectionnez «Entretien» à l'aide de la commande de défilement puis appuyez dessus.

- Entretien (si le véhicule en est équipé)
- Pneus
- Autre

### ■ Entretien (le cas échéant)

Ce témoin apparaît une fois que le véhicule a parcouru la distance définie par l'utilisateur avant remplacement de l'huile moteur et du filtre. Vous pouvez régler ou réinitialiser la distance de vérification ou de remplacement de ces éléments.

### ■ Pneus

Ce témoin apparaît lorsque la distance préréglée par le client avant le remplacement des pneus est écoulée. Il est possible de modifier l'intervalle de temps entre deux remplacements des pneus.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le témoin de remplacement de pneu ne se substitue pas aux vérifications régulières des pneus, y compris les vérifications de la pression. Reportez-vous à «Remplacement des pneus et des roues», page 11-28. De nombreux facteurs, y compris la pression des pneus, l'alignement des roues, les habitudes de conduite et l'état de la route, ont un impact sur l'usure des pneus et sur le moment auquel ils devraient être remplacés. Régler le témoin de remplacement des pneus sur une certaine distance ne signifie pas que les pneus ne nécessiteront pas de remplacement avant l'activation du témoin. Utilisez le témoin de remplacement des pneus uniquement comme un guide, et effectuez toujours des vérifications régulières des pneus. Ne pas effectuer ces vérifications, y compris celle de la pression des pneus, pourrait conduire à une défaillance des pneus. Le véhicule pourrait subir d'importants dommages et entraîner une collision provoquant des blessures graves ou mortelles.**

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



### ■ Autre

Ce témoin s'affiche lorsque la distance préréglée par l'utilisateur avant le contrôle ou le remplacement d'éléments autres que l'huile moteur, le filtre à huile et les pneus, est écoulée. Les autres éléments d'entretien peuvent inclure le filtre à air ou la permutation des roues, par exemple. Vous pouvez régler ou réinitialiser la distance de vérification ou de remplacement des éléments.

## Éléments d'affichage

Les réglages de l'affichage vous permettent de faire un choix parmi les nombreuses sélections de compteurs. Les paramètres affichés varient en fonction de l'équipement du véhicule.
Les réglages de l'affichage peuvent être modifiés au moyen de la commande de défilement.

### ■ Choix Menu principal

Affiche les écrans disponibles qui peuvent être visualisés sur l'écran multi-informations.
Les paramètres disponibles varient en fonction de l'équipement du véhicule.

### ■ Route guidage

Ce menu permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver les Paramètres navigation.

### ■ Transition écran (km)

L'écran «Transition écran (km)» vous permet d'activer ou de désactiver la transition de l'écran de navigation.

### ■ Effet Bienvenue

Le paramètre «Effet Bienvenue» permet d'afficher les réglages disponibles pour l'écran de bienvenue.

- Animation

### ■ Guide d'utilisation

Le paramètre «Guide d'utilisation» permet d'afficher les paramètres de réglage du guidage d'éclairage et des essuie-glaces.
Les paramètres disponibles varient en fonction de l'équipement du véhicule.

- Éclairages
- Essuie-glace
- Mémoire d'siège
- Vitesse Limiteur
- Régul. Vitesse

## Unités/Langues

Les unités affichées sur l'écran multi-informations peuvent être modifiées :

- Kilométrage/Carburant/Energie
- Pression pneu
- Température
- Langues

Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier les unités de l'écran multi-informations.

### ■ Kilométrage/Carburant/Energie

L'unité de distance affichée sur l'écran multi-informations peut être modifiée.
Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier l'unité.

### ■ Pression pneu

L'unité de pression des pneus affichée sur l'écran multi-informations peut être modifiée.
(Reportez-vous à «Paramètres TPMS», page 5-27.)

BK03340020F.book 32 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



### ■ Température

La température affichée sur l'écran multi-informations peut être réglée sur :

- °F
- °C



Utilisez la commande de défilement pour passer d'une sélection à l'autre.

### ■ Langues

La langue de l'écran multi-informations peut être modifiée.
Utilisez la commande de défilement pour sélectionner et modifier la langue de l'écran multi-informations.

## Paramètres liés à la clé

Les paramètres liés à la clé peuvent être activés/désactivés à l'aide du bouton de défilement. La clé synchronisée et utilisée pour ce véhicule s'affiche.

## Réinitialisation Usine

Les réglages de l'écran multi-informations peuvent être remis sur les réglages d'usine par défaut. Pour réinitialiser l'écran multi-informations :

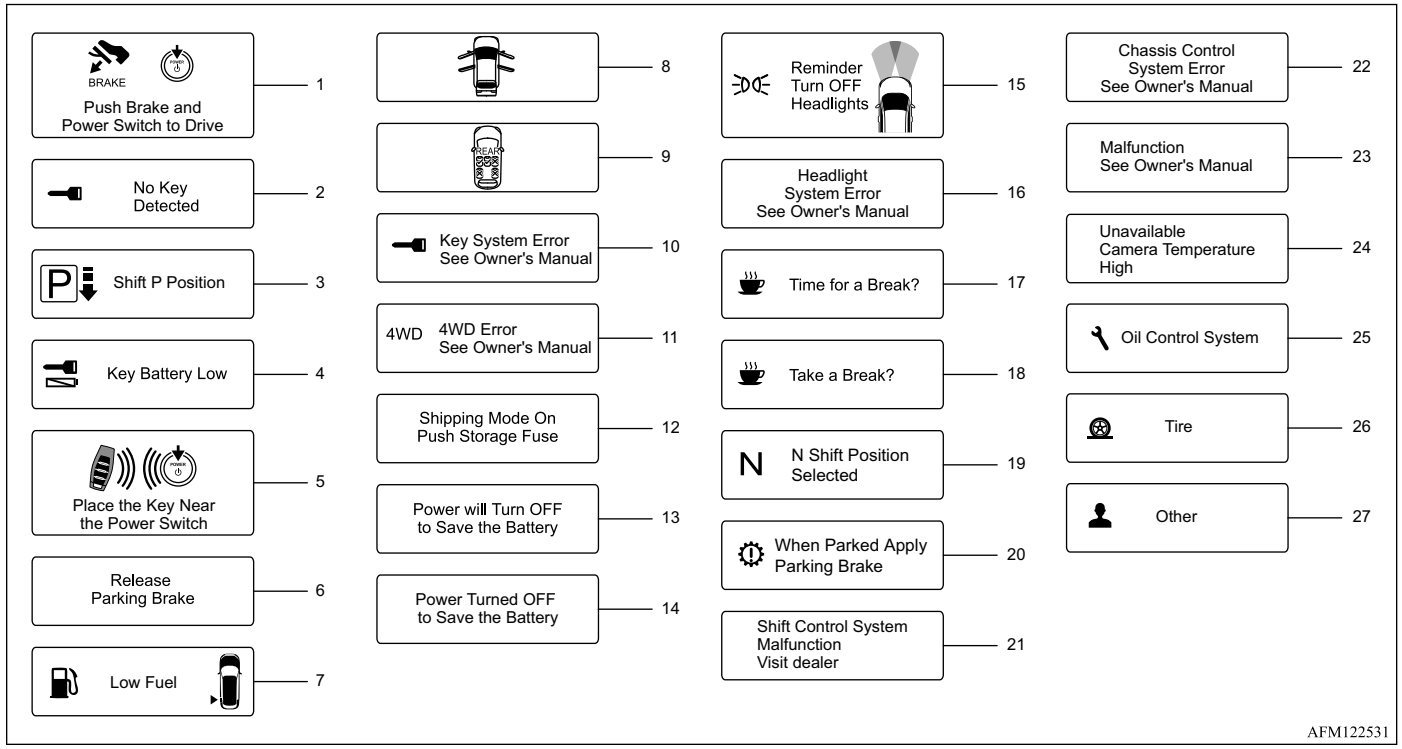
1. Sélectionnez «Réinitialisation Usine» à l'aide de la commande de défilement, puis appuyez dessus.
2. Sélectionnez «OUI» et appuyez sur la commande de défilement pour rétablir tous les réglages par défaut.

BK03340020F.book 33 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Avertissements et témoins de l'écran multi-informations

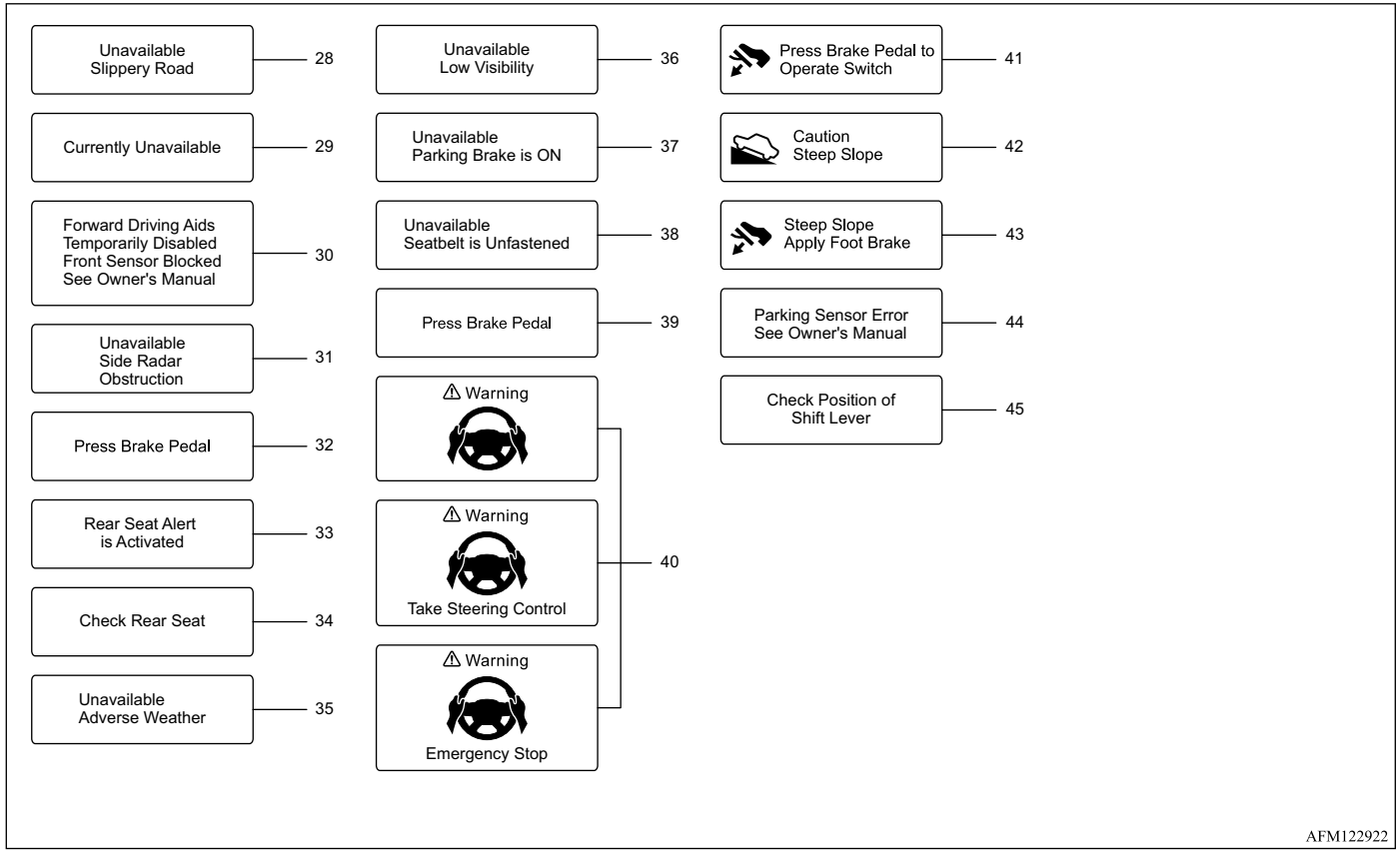
N07402500031



BK03340020F.book 34 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

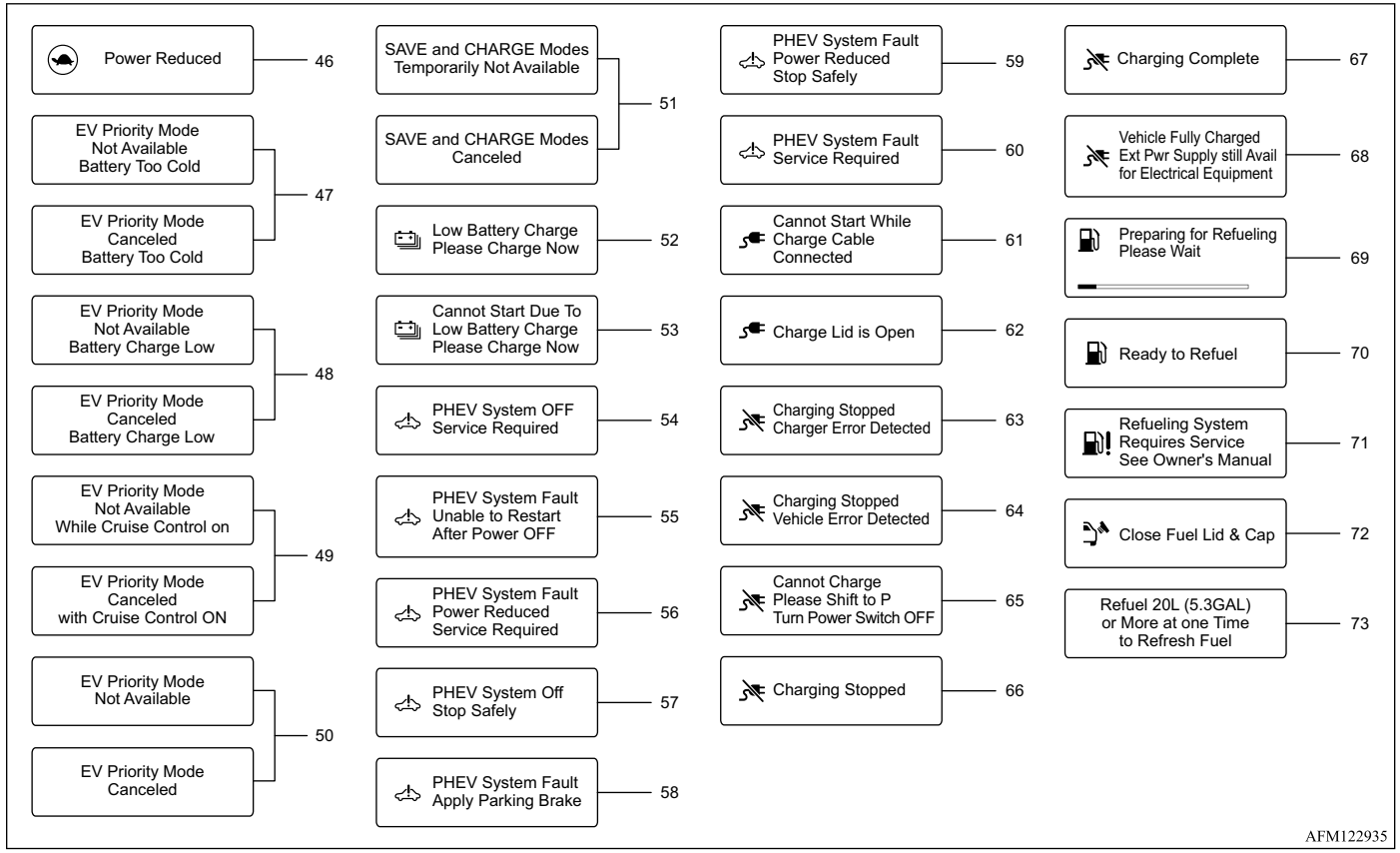






BK03340020F.book 35 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

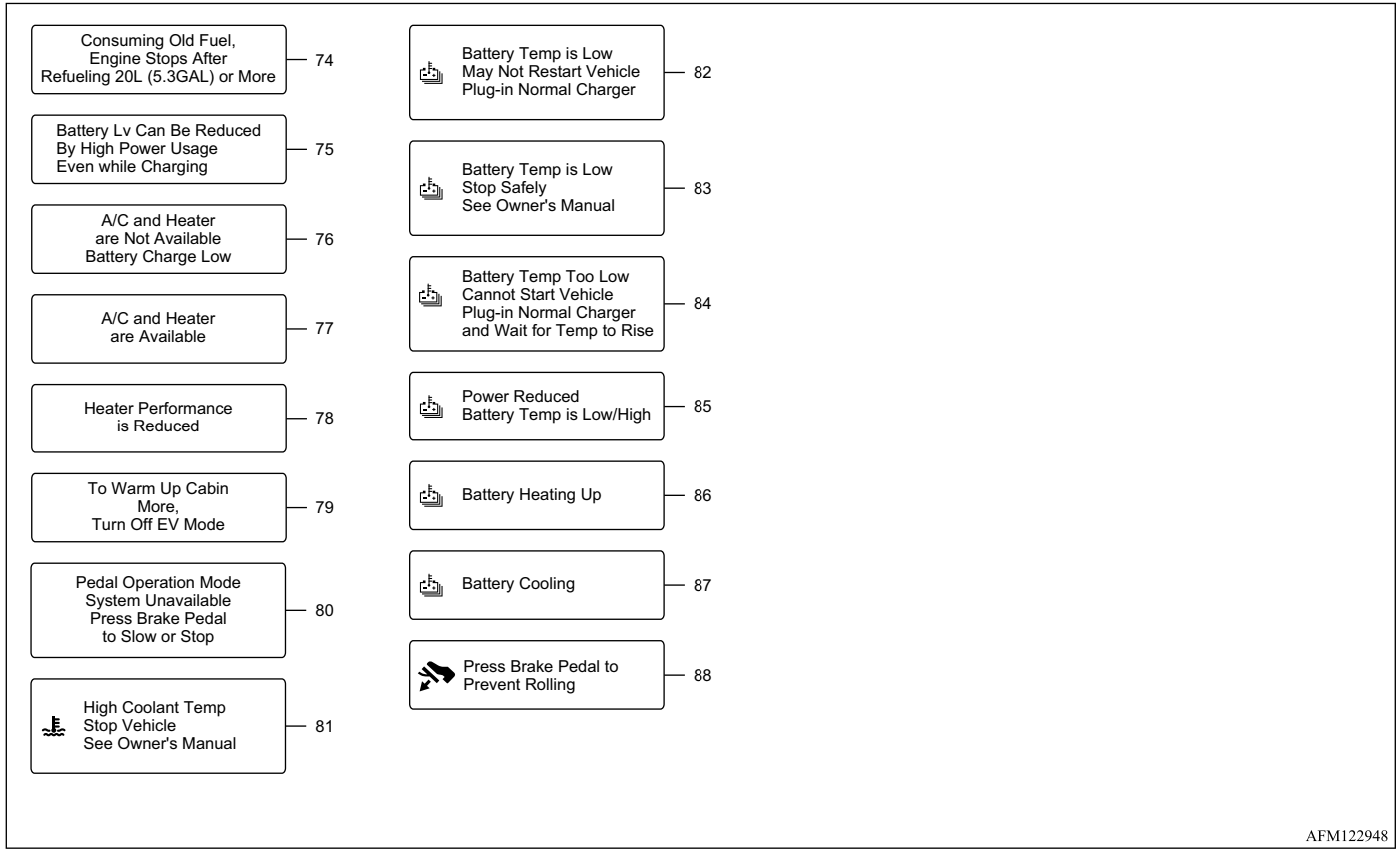




BK03340020F.book 36 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分







BK03340020F.book 37 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Les messages affichés varient en fonction des spécifications et de l'équipement du véhicule.

## 1. Témoin de démarrage du système hybride rechargeable EV

Ce témoin apparaît lorsque le levier de vitesses est placé sur P (stationnement).
Ce témoin indique que le système hybride rechargeable EV démarrera lorsque vous appuierez sur l'interrupteur du moteur électrique avec la pédale de frein enfoncée. Vous pouvez démarrer le système hybride rechargeable EV directement depuis n'importe quelle position de l'interrupteur du moteur électrique.

## 2. Avertissement [No Key Detected] (Pas de clé détectée)

Cet avertissement s'affiche lorsque la portière est fermée, que l'émetteur se trouve à l'extérieur du véhicule et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. Assurez-vous que l'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule.
Reportez-vous à «Clé d'émetteur mains libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]», page 6-10 pour en savoir plus.

## 3. Avertissement [Shift to Park] (Passer en position P)

Cet avertissement s'affiche lorsque la portière est ouverte alors que le levier de changement de vitesses est placé sur une position autre que P (stationnement).
Si ce témoin s'affiche, appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour le mettre en position P (stationnement).
Un témoin d'avertissement sonore intérieur retentit également. (Reportez-vous à «Clé d'émetteur mains libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]», page 6-10.)

## 4. Avertissement [Key Battery Low] (Batterie de la clé faible)

Cet avertissement apparaît lorsque la pile de l'émetteur est presque déchargée.
Si ce témoin apparaît, remplacez la pile par une neuve. Reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 11-16.

## 5. Affichage de démarrage du système hybride rechargeable EV lorsque l'émetteur ne fonctionne pas

Ce témoin apparaît lorsque la pile de l'émetteur est presque déchargée et lorsque l'émetteur et le véhicule ne communiquent pas normalement.
Si ce témoin apparaît, placez l'émetteur contre l'interrupteur du moteur électrique tout en appuyant sur la pédale de frein. (Reportez-vous à «Décharge de la pile de l'émetteur», page 8-14.)

## 6. Avertissement [Release Parking Brake] (Desserrer frein à main)

Cet avertissement apparaît lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée alors que la fonction de relâchement automatique du frein de stationnement électrique ne peut pas être utilisée. Desserrez le frein de stationnement électronique à la main.

## 7. Avertissement [Low Fuel] (Carburant bas)

Cet avertissement s'affiche lorsque le niveau de carburant dans le réservoir est bas. Effec-

BK03340020F.book 38 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



tuez le ravitaillement en carburant dès que possible, de préférence avant que la jauge n'atteigne la position 0 (vide). Il reste une petite réserve de carburant dans le réservoir lorsque la jauge à carburant atteint 0 (vide).



## 8. Avertissement [Door/liftgate open] (Portière et hayon ouverts)

Ce témoin d'avertissement apparaît si l'une des portières et/ou le hayon est ouvert(e) ou mal fermé(e). Le symbole du véhicule sur l'écran permet de savoir quelle portière/si le hayon est ouvert(e).

## 9. Avertissement de ceinture de sécurité arrière

L'avertissement de ceinture de sécurité arrière s'affiche sur l'écran multi-informations pendant environ 75 secondes lorsque l'interrupteur du moteur électrique est placé sur ON alors qu'une ceinture de sécurité arrière est détachée. Le conducteur peut valider l'affichage en appuyant sur la commande de défilement située sur le côté gauche du volant.
L'affichage indique également si une ceinture de sécurité arrière passe du statut de bouclée à celui de non bouclée. L'affichage est maintenu jusqu'à ce que le nombre de ceintures de sécurité arrière bouclées corresponde au nombre maximum observé pendant le trajet, ou jusqu'à ce que le conducteur valide en appuyant sur la commande de défilement située sur le côté gauche du volant.
Le trajet se réinitialise lorsque l'une des portières arrière est ouverte alors que le véhicule est à l'arrêt.
Si la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (9 mi/h) alors que le nombre de ceintures de sécurité arrière bouclées reste inférieur au nombre maximum observé pendant le trajet, l'avertissement de ceinture de sécurité arrière réapparaît.
Il n'est pas possible de valider l'affichage lorsque le témoin sonore de rappel de ceinture de sécurité retentit.
Siège rouge avec symbole «X» : la ceinture du siège en question n'est pas bouclée.
Siège vert avec une coche : la ceinture de sécurité de ce siège est attachée.

**REMARQUE**

L’avertissement de ceinture de sécurité arrière s’affichera même si personne n’est assis sur les sièges arrière.

## 10. Avertissement [Key System Error See Owner's Manual] (Erreur syst. Clé Voir Manuel cond.)

Cet avertissement apparaît si un dysfonctionnement se produit au niveau de l'émetteur.
Si cet avertissement s'affiche alors que le système hybride rechargeable EV est désactivé, celui-ci ne peut pas être démarré. Si cet avertissement s'affiche alors que le système hybride rechargeable EV est activé, vous pouvez conduire le véhicule. Nous vous recommandons toutefois de vous rendre dès que possible chez un concessionnaire Mitsubishi EV certifié pour la réparation.

## 11. Avertissement [4WD Error See Owner's Manual] (Erreur tract. int. Voir Manuel cond.)

Cet avertissement s'affiche lorsque le système AWC ne fonctionne pas correctement alors que le système hybride EV rechargeable est activé. Réduisez la vitesse du véhicule et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. Consultez «S-AWC (Super contrôle intégral)», page 8-156.

BK03340020F.book 39 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## 12. Avertissement [Shipping Mode On Push Storage Fuse] (Sur mode de transport Pousser pin c-circuit)

Cet avertissement peut apparaître si le contact de fusible de stockage étendu n'est pas enfoncé (activé). Lorsque cet avertissement apparaît, enfoncez (activez) le fusible de stockage étendu pour désactiver l'avertissement. Pour plus d'informations, reportez-vous à «Fusible-interrupteur de stockage étendu», page 11-15.

## 13. Avertissement [Power will Turn OFF to Save the Battery] (Coupure aliment. pour économiser la batterie)

Cet avertissement s'affiche si l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON pendant un certain temps.

## 14. Avertissement [Power Turned OFF to Save the Battery] (Aliment. Coupée pour prolonger batterie)

Cet avertissement s'affiche après que l'interrupteur du moteur électrique se place automatiquement sur OFF pour économiser la batterie.

## 15. Avertissement [Reminder Turn OFF Headlights] (Rappel Éteindre phares)

Cet avertissement s'affiche lorsque la portière du conducteur est ouverte alors que la commande de phares est encore positionnée sur ON et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF ou LOCK (verrouillage). Placez la commande de phares en position OFF ou AUTO (si le véhicule en est équipé). Pour de plus amples informations, reportez-vous à «Commande de phares et de clignotants», page 5-71.

## 16. Avertissement [Headlight System Error See Owner's Manual] (Erreur syst. Phares Voir Manuel cond.)

Cet avertissement apparaît si les phares LED sont défectueux. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## 17. Témoin [Time for a Break?] (Prendre une pause ?)

Ce témoin s'affiche lorsque l'indicateur «Prendre une pause ?» réglé s'active. Le laps de temps réglé peut être de 6 heures maximum.

## 18. Témoin [Take a Break?] (Une pause ?)

Ce témoin apparaît lorsque le système d'alerte d'attention du conducteur [DAA] détecte une fatigue ou une baisse d'attention du conducteur. (Consultez «Alerte d'attention du conducteur [DAA]», page 8-148.)

## 19. Affichage de position N

Cet affichage indique que la pédale d'accélération est enfoncée alors que le levier de vitesses est à la position N (neutre).
Lors du démarrage, assurez-vous que le levier de changement de vitesses est à la position D (conduite), B (frein à récupération) ou R (marche arrière) avant d'enfoncer la pédale d'accélération.
(Reportez-vous à «Fonctionnement du levier de vitesses», page 8-17.)

BK03340020F.book 40 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## 20. Avertissement [Electronic shift] (Changement de vitesses électronique) (A)

Cet avertissement s'affiche lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans la commande électronique du changement de vitesses. Faire procéder immédiatement à une inspection chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Lorsque vous stationnez le véhicule, assurez-vous d'actionner le frein de stationnement électrique. Si vous n'actionnez pas le frein de stationnement électrique, vous risquez de ne pas pouvoir couper l'interrupteur du moteur électrique.
Si vous ne pouvez pas couper l'interrupteur du moteur électrique, effectuez les opérations suivantes.
1. Arrêtez-vous et actionnez le frein de stationnement électrique.
2. Tout en enfonçant la pédale de frein, appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique pour mettre le mode d'alimentation sur ON.
3. Sélectionnez la position P en appuyant sur l'interrupteur de stationnement électrique sur le levier de vitesses (reportez-vous à «Fonctionnement du levier de vitesses», page 8-17).
4. Appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique pour l'éteindre.

## 21. Avertissement [Electronic shift] (Changement de vitesses électronique) (B)

Cet avertissement s'affiche lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans la commande électronique du changement de vitesses. Faire procéder immédiatement à une inspection chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Puisque la position de changement de vitesses peut ne pas changer immédiatement, maintenez le levier de changement de vitesses à la position désirée, vérifiez que celle-ci a changé, puis relâchez-le.
Lorsque vous stationnez le véhicule, actionnez le frein de stationnement électrique, appuyez sur l'interrupteur du stationnement électrique sur le levier de changement de vitesses et assurez-vous que la position du levier de changement de vitesses passe à P (stationnement).

## 22. Avertissement [Chassis Control System Error See Owner's Manual] (Erreur du système de contrôle du châssis Voir Manuel cond.)

Cet avertissement s'affiche si le module de commande du châssis détecte une erreur au niveau du système de commande du châssis. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## 23. Avertissement [System Fault] (Défaillance du syst.)

Cet avertissement s'affiche lorsque les systèmes suivants sont défectueux si le véhicule en est équipé.

- Alerte de sortie de voie [LDW]
- Système de prévention de sortie de voie [LDP]
- Assistance d'angle mort active [ABSA]
- Surveillance des angles morts [BSW]
- Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
- Reconnaissance des panneaux routiers [TSR]

BK03340020F.book 41 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Alerte d'attention du conducteur [DAA]
- Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]

Pour plus de détails, consultez «Avertissement de franchissement de ligne [LDW]», page 8-51, «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55, «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59, «Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]», page 8-69, «Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]», page 8-48, «Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]», page 8-134, «Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]», page 8-142,«Alerte d'attention du conducteur [DAA]», page 8-148 ou «Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]», page 8-150.

## 24. Avertissement [Not available High Cabin Temperature] (Non disponible Température intérieure élevée)

Cet avertissement s'affiche si la température à l'intérieur du véhicule atteint un niveau tellement élevé que le capteur du système d'assistance d'angle mort active [ABSA], l'alerte de sortie de voie [LDW], le système de prévention de sortie de voie [LDP] ou le système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) ne peut plus fonctionner de manière fiable. Une fois la température de l'habitacle revenue à un niveau normal, l'avertissement disparaît.
Si l'avertissement reste affiché, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
Pour de plus amples informations, se reporter à «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59, «Avertissement de franchissement de ligne [LDW]», page 8-51,«Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55 ou «Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]», page 8-48.

## 25. Affichage du changement d'huile moteur/du filtre à huile

Ceci s'affiche lorsque la distance de changement d'huile moteur/du filtre à huile définie est atteinte.
La distance de changement d'huile moteur/du filtre à huile peut être définie et réinitialisée. (Reportez-vous à «Entretien», page 5-23.)

## 26. Affichage du remplacement des pneus

Ceci s'affiche lorsque la distance de remplacement des pneus définie est atteinte.
La distance de remplacement des pneus peut être définie et réinitialisée.
(Reportez-vous à «Entretien», page 5-23.)

## 27. Affichage [Maintenance distance] (Distance d'entretien)

Ceci s'affiche lorsque la distance d'inspection ou la distance de remplacement des articles d'entretien, autres que l'huile moteur/le filtre à huile et les pneus, est atteinte.
Par exemple, vous pouvez définir la distance pour la rotation des pneus. La distance d'inspection ou de remplacement peut être définie ou réinitialisée.

BK03340020F.book 42 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



(Reportez-vous à «Entretien», page 5-23.)

### 28. Avertissement [Unavailable Slippery Road] (Indisponible Chaussée glissante)



Ce message s'affiche lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou le système d'assistance d'angle mort active [ABSA] n'est plus disponible car la chaussée est glissante. Pour de plus amples informations, se reporter à «Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]», page 8-82 ou «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59.

### 29. Avertissement [Currently Unavailable] (Actuellement indisponible)

Ce message s'affiche lorsque l'assistance d'angle mort active (ABSA), le système de prévention de sortie de voie [LDP] ou le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] n'est plus disponible car le système ASC est désactivé ou le mode de conduite est en mode SNOW (neige), MUD (boue) ou GRAVEL (gravier). Pour de plus amples informations, se reporter à «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59,«Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55 ou «Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]», page 8-82.

### 30. Avertissement [Temporarily Disabled Front Radar Blocked] (Temporairement désactivé Radar avant obstrué)

Si la zone du capteur du pare-chocs avant est couverte de saleté ou obstruée, rendant impossible la détection du véhicule qui précède, le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (si le véhicule en est équipé), l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] (si le véhicule en est équipé), le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou le système d'assistance MI-PILOT est automatiquement désactivé. Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations. Si le message d'avertissement s'affiche, stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système hybride EV rechargeable.
Vérifiez si la zone du capteur au niveau du pare-chocs avant est obstruée. Si la zone du capteur au niveau du pare-chocs avant est obstruée, retirez l'objet provoquant l'obstruction. Redémarrez le système hybride EV rechargeable. Si le message d'avertissement reste affiché, faites vérifier le système d'atténuation des collisions frontales [FCM], l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW], le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ou le système d'assistance MI-PILOT. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
Pour plus de détails, consultez «Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]», page 8-134, «Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]», page 8-142,«Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]», page 8-82 ou «MI-PILOT Assist», page 8-99.

### 31. Avertissement [Unavailable Side Radar Obstruction] (Non disponible Obstruction radar latérale)

Cet avertissement s'affiche lorsque les systèmes d'avertissement d'angle mort [BSW], d'assistance d'angle mort active [ABSA] ou d'alerte de trafic transversal arrière [RCTA] ne sont plus disponibles car une obstruction du radar est détectée. (Voir «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59 ou «Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]», page 8-69.)

BK03340020F.book 43 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## 32. Avertissement [Press Brake Pedal] (Appuyer sur Pédale de frein)

Ce témoin s'affiche dans les situations suivantes :

- Le conducteur tente de relâcher le frein de stationnement électrique manuellement, sans appuyer sur la pédale de frein.
- En cas d'arrêt du véhicule dans une pente abrupte et s'il risque de se déplacer vers l'arrière, même si le frein de stationnement électrique est serré.

## 33. [Rear Seat Alert is activated] (Alerte de siège arrière)

Si le système est activé, ce message apparaît lorsque le système d'alerte de siège arrière est actif, afin de rappeler au conducteur de vérifier le siège arrière.

- À l'aide de l'interrupteur de commande à distance au volant, le conducteur peut sélectionner «Rejeter le message» afin d'effacer temporairement le message affiché. Si aucune sélection n'est effectuée, ce message se désactive automatiquement après un certain laps de temps.
- À l'aide de l'interrupteur de commande à distance au volant, le conducteur peut sélectionner «Désactiver Alerte» afin de désactiver l'alerte sonore pour le restant du trajet actuel.

Pour de plus amples informations, consultez «Alerte siège arrière», page 5-78.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Sélectionner «Rejeter le message» pendant un arrêt au cours d'un trajet permet d'effacer temporairement le message, sans désactiver le système. Des alertes peuvent être programmées pour d'autres arrêts pendant le trajet. Sélectionner «Désactiver Alerte» permet de désactiver le système d'alerte de siège arrière pendant le reste du trajet. Aucune alerte sonore ne sera émise.**

**REMARQUE**

Ce système demeure inactif tant que le conducteur ne l'active pas sur l'écran multi-informations. Reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## 34. [Check Rear Seat] (Vérifiez sur le arrière pour tous articles)

Si le système est activé, ce message apparaît lorsque le véhicule est à l'arrêt complet, que le levier de changement de vitesses est placé de la position D (conduite) à la position P (stationnement), et que le conducteur sort du véhicule. Ce message rappelle au conducteur, après un certain laps de temps, de vérifier l'absence d'objets sur le siège arrière, après que l'alerte sonore ait retenti.

**REMARQUE**

Ce système demeure inactif tant que le conducteur ne l'active pas sur l'écran multi-informations. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## 35. [Unavailable Adverse Weather] (Indisponible La visibilité est compromise)

Ce message peut s'afficher lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé.
Dans les conditions suivantes, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est automatiquement annulé :

- Lorsque le balayage à vitesse élevée des essuie-glaces est activé.

BK03340020F.book 44 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Lorsque les lignes de marquage de la voie de circulation ne peuvent pas être correctement détectées pendant un certain temps à cause de conditions diverses telles que la présence d'ornières de neige, le reflet de l'éclairage par temps pluvieux ou des lignes de marquage peu claires.



Si vous souhaitez utiliser à nouveau le système d'aide au maintien dans la voie [LKA], désactivez puis réactivez le système MI-PILOT Assist une fois les lignes de marquage clairement visibles.

## 36. [Unavailable Low Visibility] (Indisponible Faible visibilité)

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est activé.
Lorsque les conditions suivantes sont remplies, le système ACC est automatiquement désactivé :

- La surface de la caméra du pare-brise est embuée ou couverte de saleté, d'eau, de gouttelettes, de givre, de neige, etc.
- Une lumière forte, par exemple les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse, pénètre dans la caméra avant.

## 37. [Unavailable Parking Brake is ON] (Non dispo frein stationn. Serré)

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (si le véhicule en est équipé) est activé.
Le système ACC (si le véhicule en est équipé) est automatiquement désactivé dans la condition suivante :

- Le frein de stationnement électrique est activé.

Le système mentionné ci-dessus ne peut pas être utilisé lorsque le frein de stationnement électrique est activé.

## 38. [Unavailable Seat Belt is Unfastened] (Non dispo ceinture sécurité non boucl.)

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (si le véhicule en est équipé) est activé.
Le système ACC (si le véhicule en est équipé) est automatiquement désactivé dans la condition suivante :

- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Le système ACC (si le véhicule en est équipé) ne peut pas être utilisé lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

## 39. [Press Brake Pedal] (Appuyer sur Pédale de frein)

Ce message peut s'afficher lorsque le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (si le véhicule en est équipé) est activé.
Cela se produit dans les conditions suivantes :

- Lorsque le véhicule est arrêté par le système ACC (si le véhicule en est équipé), la portière du conducteur est ouverte mais le frein de stationnement électrique n'a pas été actionné.

Freinez immédiatement.

## 40. Alerte d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Ce message peut s'afficher lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé.
Cela se produit dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous ne tenez pas le volant ou que le volant n'est pas actionné.

BK03340020F.book 45 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Tenez le volant immédiatement. Lorsqu'une rotation du volant est détectée, l'avertissement se désactive.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «MI-PILOT Assist», page 8-99.

### 41. Avertissement [Press Brake Pedal to Operate Switch] (Appuyer la pédale de frein pour actionner)

Cet avertissement apparaît si vous appuyez sur la commande de maintien de frein automatique sans appuyer sur la pédale de frein pendant que la fonction de maintien de frein automatique est activée. Enfoncez la pédale de frein et appuyez sur la commande pour désactiver la fonction de maintien de frein automatique. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Maintien de frein automatique», page 8-25.

### 42. Témoin [Caution Steep Slope] (Avertissement Pente raide)

Ce témoin apparaît lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée et que le véhicule se trouve sur une pente raide.

### 43. Avertissement [Steep Slope Apply Foot Brake] (Pente raide. Appliquez la pédale de frein)

Cet avertissement apparaît avant que le frein de stationnement électrique ne soit activé et que la force de freinage exercée par la fonction de maintien de frein automatique ne soit relâchée pour éviter que le véhicule ne se mette à rouler lorsqu'il se trouve sur une pente abrupte.

### 44. Avertissement [Parking Sensor Error See Owner's Manual] (Err captr. station. Voir Manuel cond.)

Cet avertissement s'allume en cas de défaut du système de capteur d'aide au stationnement. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Système de capteur d'aide au stationnement», page 8-167 ou «Système de capteur d'aide au stationnement arrière», page 8-172.

### 45. [Check Position of Shift Lever] (Vérifiez la position du levier de vitesses)

Cet avertissement apparaît si le système ne parvient pas à détecter la position du levier de vitesses. Assurez-vous que le véhicule est placé correctement sur une position. Faites vérifier le système. Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

### 46. Avertissement [Power reduced] (Puissance réduite)

Cet avertissement s'affiche lorsque la limitation de puissance est activée. Si ce message s'affiche, la vitesse du véhicule n'augmentera pas en raison de la limitation de puissance, même si la pédale d'accélérateur est enfoncée. Certaines fonctions S-AWC sont également limitées. Soyez prudent en cas de conduite sur des routes sinueuses ou glissantes.

BK03340020F.book 46 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### 47. Avertissement [EV Priority Mode Not Available (canceled) Battery Too Cold] (Mode EV indisponible (annulé) Batterie trop froide)

Cet avertissement s'affiche lorsque le mode EV prioritaire n'est pas disponible car la batterie de traction est trop froide.
Sélectionnez le mode EV prioritaire après que le système hybride rechargeable EV ait été chauffé.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

### 48. Avertissement [EV Priority Mode Not Available (canceled) Battery Charge Low] (Mode EV indisponible (annulé) Batterie faible)

Cet avertissement s'affiche lorsque le mode EV prioritaire n'est pas disponible car le niveau de charge de la batterie de traction est faible.
Sélectionnez le mode EV prioritaire après que la batterie de traction ait été suffisamment chargée.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

### 49. Avertissement [EV Priority Mode Not Available (canceled) While Cruise Control On] (Mode EV indisponible (annulé) avec le régulateur de vitesse activé)

Cet avertissement s'affiche lorsque le mode EV prioritaire n'est pas disponible car le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] fonctionne en dehors de la plage de vitesse de conduite du moteur électrique.
Sélectionnez le mode EV prioritaire lorsque la vitesse du véhicule se trouve dans la plage de conduite du moteur électrique.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

### 50. Avertissement [EV Priority Mode Not Available (canceled)] (Mode EV indisponible (annulé))

Cet avertissement s'affiche lorsque le mode EV prioritaire n'est pas disponible car le mode EV prioritaire se limite à protéger le système hybride rechargeable EV ou si la température extérieure est trop basse.
Sélectionnez le mode EV prioritaire une fois que le message d'avertissement s'éteint.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

### 51. Avertissement [SAVE and CHARGE modes Temporarily Not Available (canceled)] (Modes SAVE et CHARGE temporairement indisponibles (annulés))

Cet avertissement s'affiche lorsque le mode SAVE ou CHARGE n'est pas disponible car la température du liquide de refroidissement est élevée, la quantité de carburant restante est faible ou la température de la batterie de traction est basse.
Sélectionnez le mode EV prioritaire une fois que le message d'avertissement s'éteint.
Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

### 52. Avertissement [Low Battery Charge Please Charge Now] (Batterie trop faible Veuillez recharger immédiatement)

Cet avertissement s'affiche lorsque le niveau de charge de la batterie de traction est extrêmement faible et qu'il y a un risque que le système hybride rechargeable EV ne soit pas en mesure de démarrer.
Il est nécessaire de recharger la batterie de traction.
Reportez-vous à «Chargement», page 3-2.

BK03340020F.book 47 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### 53. Avertissement [Cannot Start Due To Low Battery Charge Please Charge Now] (Démarrage impossible Batterie trop faible Recharge immédiate)

Cet avertissement s'affiche lorsque le niveau de charge de la batterie de traction est extrêmement faible et que le système hybride rechargeable EV n'est pas en mesure de démarrer.
Il est nécessaire de recharger la batterie de traction.
Reportez-vous à «Chargement», page 3-2.

### 54. Avertissement [PHEV System OFF Service Required] (Système PHEV désactivé Maintenance requise)

Cet avertissement s'affiche lorsque le système hybride rechargeable EV est désactivé en raison d'un ou de plusieurs dysfonctionnements du système.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 55. Avertissement [PHEV System Fault Unable to Restart After Power OFF] (Défaut système PHEV. Redémarrage impossible après contact coupé.)

Cet avertissement s'affiche lorsque le système hybride rechargeable EV ne peut pas être redémarré en raison d'un ou de plusieurs dysfonctionnements du système.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 56. Avertissement [PHEV System Fault Power Reduced Service Required] (Défaut du système PHEV Puissance réduite Maintenance requise)

Cet avertissement s'affiche lorsque la limitation de puissance est activée en raison d'un ou de plusieurs dysfonctionnements du système hybride rechargeable EV.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 57. Avertissement [PHEV system OFF Stop Safely] (Système PHEV désactivé Arrêtez-vous en toute sécurité)

Cet avertissement s'affiche lorsque le système hybride rechargeable EV est désactivé lors de la conduite en raison d'un ou de plusieurs dysfonctionnements du système.
Stationnez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 58. Avertissement [PHEV System Fault Apply Parking Brake] (Défaut système PHEV Serrez le frein de stationnement)

Lorsque le véhicule est arrêté, cet avertissement s'affiche lorsque le système hybride rechargeable EV est désactivé en raison d'un ou de plusieurs dysfonctionnements du système.
Actionnez immédiatement le frein de stationnement et contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 48 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### 59. Avertissement [PHEV System Fault Power Reduced Stop Safely] (Défaut syst. PHEV Puissance réduite Arrêtez-vous en toute sécurité)

Lors de la conduite, cet avertissement s'affiche lorsque le système hybride rechargeable EV présente un dysfonctionnement et que la puissance de sortie est limitée. Stationnez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 60. Avertissement [PHEV System Fault Service Required] (Défaut du système PHEV Maintenance requise)

Cet avertissement s'affiche lorsque le système hybride rechargeable EV présente une erreur mais que le système PHEV ne se désactive pas et que la puissance de sortie n'est pas limitée de manière significative.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 61. Avertissement [Cannot Start While Charge Cable Connected] (Démarrage impossible Câble de charge connecté)

Cet avertissement s'affiche lorsque vous tentez d'activer le système hybride rechargeable EV alors que le connecteur de charge est branché au port de charge.
Débranchez le connecteur de charge du port de charge avant d'activer le système hybride rechargeable EV.

### 62. Avertissement [Charge Lid is Open] (Couvercle de port de charge ouvert)

Cet avertissement s'affiche lorsque le couvercle de charge est ouvert.
Fermez le couvercle de charge avant de conduire.

### 63. Avertissement [Charging Stopped Charger Error Detected] (Charge interrompue Erreur chargeur détectée)

Cet avertissement s'affiche lorsque la charge est interrompue en raison d'un dysfonctionnement détecté au niveau du chargeur.
Vérifiez l'état du chargeur et, au besoin, appelez les coordonnées indiquées sur le chargeur.

### 64. Avertissement [Charging Stopped Vehicle Error Detected] (Charge interrompue Erreur véhicule détectée)

Cet avertissement s'affiche lorsque la charge est interrompue en raison d'un dysfonctionnement du système ou d'un dysfonctionnement du câble de charge EV.
Arrêtez immédiatement la charge et contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 49 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## 65. Avertissement [Cannot Charge Please Shift to P Turn Power Switch OFF] (Recharge impossible Passez sur P et coupez le contact)

Cet avertissement s'affiche lorsque la charge ne peut pas commencer car le levier de vitesses n'est pas en position «P» (stationnement) ou que l'interrupteur du moteur électrique n'est pas sur OFF.
Commencez la charge une fois que la position «P» (stationnement) est sélectionnée et que l'interrupteur du moteur électrique est sur OFF.

## 66. Avertissement [Charging Stopped] (Arrêt de la charge)

Cet avertissement s'affiche dans les situations suivantes.

- Charge normale
  - La charge a été interrompue en raison d'un mauvais branchement du câble de charge, d'une mauvaise connexion à la masse, d'une panne ou d'une fuite d'électricité.
- Charge rapide
  - La charge est interrompue par votre utilisation.
  - La charge est interrompue en raison d'un mauvais branchement du câble de charge EV ou d'une panne d'alimentation électrique.
  - La charge est interrompue car il y a un problème avec le véhicule ou le chargeur rapide.

### ■ Action à effectuer

- Charge normale
  - Le fil de masse de la prise est rompu ou n'est pas branché. Vérifiez l'état de mise à la terre de la prise. Vérifiez le témoin sur le boîtier de commande.
    Reportez-vous à «Charge depuis une prise de 120 V CA nominal», page 3-13.
  - Branchez le câble de charge EV correctement.
    (Reportez-vous à «Chargement normal (méthode de charge avec EVSE)», page 3-22.)
  - Si la charge est interrompue en raison d'une panne d'alimentation, elle reprendra automatiquement une fois la source d'alimentation réinitialisée.
  - Vérifiez si le disjoncteur de fuite à la terre est activé.
  - Vérifiez les témoins sur le boîtier de commande.
    Reportez-vous à «Câble de charge normal (avec le boîtier de commande)», page 3-6.
- Charge rapide
  - Branchez le câble de charge EV correctement.
    (Reportez-vous à «Charge rapide (méthode de charge avec le chargeur rapide)», page 3-23.)
  - Si la charge est interrompue en raison d'une panne d'alimentation, redémarrez la procédure de charge depuis le début une fois que la source d'alimentation est rétablie.
  - Si l'écran d'avertissement s'affiche sur le compteur du véhicule ou sur l'affichage du chargeur rapide, suivez les instructions et prenez les mesures nécessaires.

## 67. [Charging Complete] (Charge terminée)

Ceci s'affiche lorsque la charge de la batterie de traction est terminée.
(Reportez-vous à «Chargement», page 3-2.)

## 68. Affichage de charge en cours

Ceci s'affiche lorsque la charge est complète mais qu'elle se poursuit car des composants électriques, tels que la climatisation, fonctionnent.

BK03340020F.book 50 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### 69. Affichage [Preparing for Refueling] (Préparation pour le réapprovisionnement)

Cet affichage apparaît lorsque l'on s'apprête à ouvrir la trappe de remplissage de carburant. Veuillez patienter jusqu'à ce que la préparation soit terminée.

### 70. Affichage [Ready to Refuel] (Prêt pour faire le plein de carburant)

Cet affichage apparaît lorsque la préparation à faire le plein est terminée et que la trappe de remplissage de carburant est ouverte. Veuillez commencer à faire le plein.

### 71. Avertissement [Refueling System Requires Service] (Système de ravitaill. requiert entretien)

Cet avertissement s'affiche lorsqu'il y a un dysfonctionnement du système de ravitaillement.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 72. Avertissement [Close Fuel Lid & Cap] (Fermer la trappe et le bouchon du réservoir à carburant)

Cet avertissement s'affiche lorsque la trappe de remplissage de carburant est ouverte.
Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est fermé puis fermez la trappe de remplissage de carburant.

### 73. Avertissement [Refuel 20L or More at One Time] (Ravitailler 20L ou plus en une fois)

Cet avertissement s'affiche lorsque vous remplissez avec moins de 20 litres (5,3 gal) à la fois si le véhicule n'est pas ravitaillé avec plus de 20 litres (5,3 gal) au moins une fois tous les 3 mois.
Faites le plein de plus de 20 litres (5,3 gal) au moins une fois tous les 3 mois pour rafraîchir le carburant dans le réservoir de carburant.

### 74. Avertissement [Consuming Old Fuel] (Consommation de vieux carburant)

Cet avertissement s'affiche lorsque le véhicule n'est pas rempli de plus de 20 litres (5,3 gal) de carburant au moins une fois tous les 3 mois. Le moteur démarrera automatiquement afin de consommer le carburant défraîchi restant dans le réservoir de carburant pour prévenir la détérioration du carburant.
Faites le plein de plus de 20 litres (5,3 gal) au moins une fois tous les 3 mois pour rafraîchir le carburant dans le réservoir de carburant.

### 75. Affichage [High Power Usage can Drain Battery Even while Charging] (Utilisation de la puissance élevée peut vider la batterie même pendant le chargement)

Ceci peut apparaître lorsque l'interrupteur du moteur électrique est activé et que la climatisation est allumée pendant la charge.
Les composants électriques peuvent être utilisés pendant la charge, mais le niveau de charge de la batterie peut diminuer même pendant la charge, en raison de la consommation d'énergie de certains composants électriques tels que la climatisation.

BK03340020F.book 51 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### 76. Avertissement [A/C and Heater are Not Available] (A/C et chauffage indisponibles)

Cet avertissement s'affiche lorsque la climatisation et le chauffage ne sont pas disponibles en raison d'un faible niveau de charge de la batterie de traction.
Pour utiliser la climatisation et le chauffage, chargez suffisamment la batterie de traction.

### 77. Affichage [A/C and Heater are Available] (A/C et chauffage disponibles)

Après que «A/C et chauffage indisponibles Batterie faible» s'affiche, ceci apparaît si la batterie de traction est complètement chargée. La climatisation peut alors être utilisée de nouveau.

### 78. Affichage [Heater Performance is Reduced] (Performance du chauffage réduite)

Ceci peut apparaître lorsque l'interrupteur du moteur électrique est activé et que la climatisation est allumée pendant la charge. Puisque le moteur ne peut pas être démarré pendant la charge, la capacité de chauffage peut être insuffisante à basses températures extérieures.

### 79. Affichage [To Warm Up Cabin More, Turn Off EV Mode] (Pour chauffer l'habitacle, désactivez le mode EV.)

Ceci s'affiche si le mode EV prioritaire est sélectionné pendant l'utilisation du chauffage ou de la climatisation. Désactivez le mode EV prioritaire pour une plus grande capacité de chauffage.

### 80. Avertissement [Pedal Operation Mode System Unavailable Press Brake Pedal to Slow or Stop] (Mode pédale indisponible Appuyez sur le frein pour ralentir ou arrêter)

Cet avertissement s'affiche lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice n'est pas disponible.
Actionnez les freins pour décélérer ou pour vous arrêter.

### 81. Avertissement [High Coolant Temp Stop Vehicle] (Temp. liquide refroid. Élevée arrêter véhicule)

Cet avertissement s'affiche lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est extrêmement élevée.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Si l'avertissement de température élevée s'affiche alors que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur «ON», arrêtez immédiatement le véhicule en toute sécurité.**

La conduite prolongée du véhicule en cas de surchauffe risque d'endommager sérieusement le moteur. (Reportez-vous à «Si votre véhicule surchauffe», page 9-16 pour l'action immédiate à prendre.)

### 82. Avertissement [Battery Temp is Low May Not Restart Vehicle] (Temp. batterie basse. Le véhicule risque de ne pas redémarrer)

Cet avertissement s'affiche lorsque la température de la batterie de traction est trop basse. Branchez le câble de charge EV (charge normale), attendez que la température extérieure

BK03340020F.book 52 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





commence à monter, puis redémarrez le système hybride rechargeable EV.

### 83. Avertissement [Battery Temp is Low Stop Safely] (Température de la batterie basse. Arrêtez-vous en toute sécurité)

Lors de la conduite, cet avertissement s'affiche lorsque la température de la batterie de traction est trop basse.
Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, attendez que la température extérieure commence à monter, puis redémarrez le système hybride rechargeable EV.

### 84. Avertissement [Battery Temp Too Low Cannot Start Vehicle] (Temp. batterie basse. Démarr. véh. impossible)

Une fois le véhicule arrêté, cet avertissement s'affiche lorsque la température de la batterie de traction est extrêmement basse et que le véhicule ne peut pas démarrer.
Branchez le câble de charge EV (charge normale), attendez que la température extérieure commence à monter, puis redémarrez le système hybride rechargeable EV.

### 85. [Power Reduced Battery Temp is Low/High] (Température de la batterie basse. Vitesse de charge réduite.)

Ceci s'affiche lorsque la température de la batterie de traction devient extrêmement élevée.
À ce moment-là, le témoin d'avertissement de la température de la batterie de traction (reportez-vous à «Témoin d'avertissement de la température de la batterie de traction», page 5-19) s'allume également.
Le dispositif de sécurité s'active pour protéger la batterie de traction.
Il est possible que le système de refroidissement de la batterie de traction présente un dysfonctionnement. Arrêtez-vous dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### 86. [Battery Heating Up] (Chauffage de la batterie)

Ceci s'affiche lorsque le chauffage de la batterie de traction fonctionne pendant la charge normale.

### 87. [Battery Cooling] (Refroidissement de la batterie)

Ceci s'affiche lorsque le refroidissement de la batterie de traction fonctionne pendant la charge normale, la charge rapide ou l'utilisation du V2H.

### 88. [Press Brake Pedal to Prevent Rolling] (Appuyez sur la pédale de frein pour éviter tout déplacement)

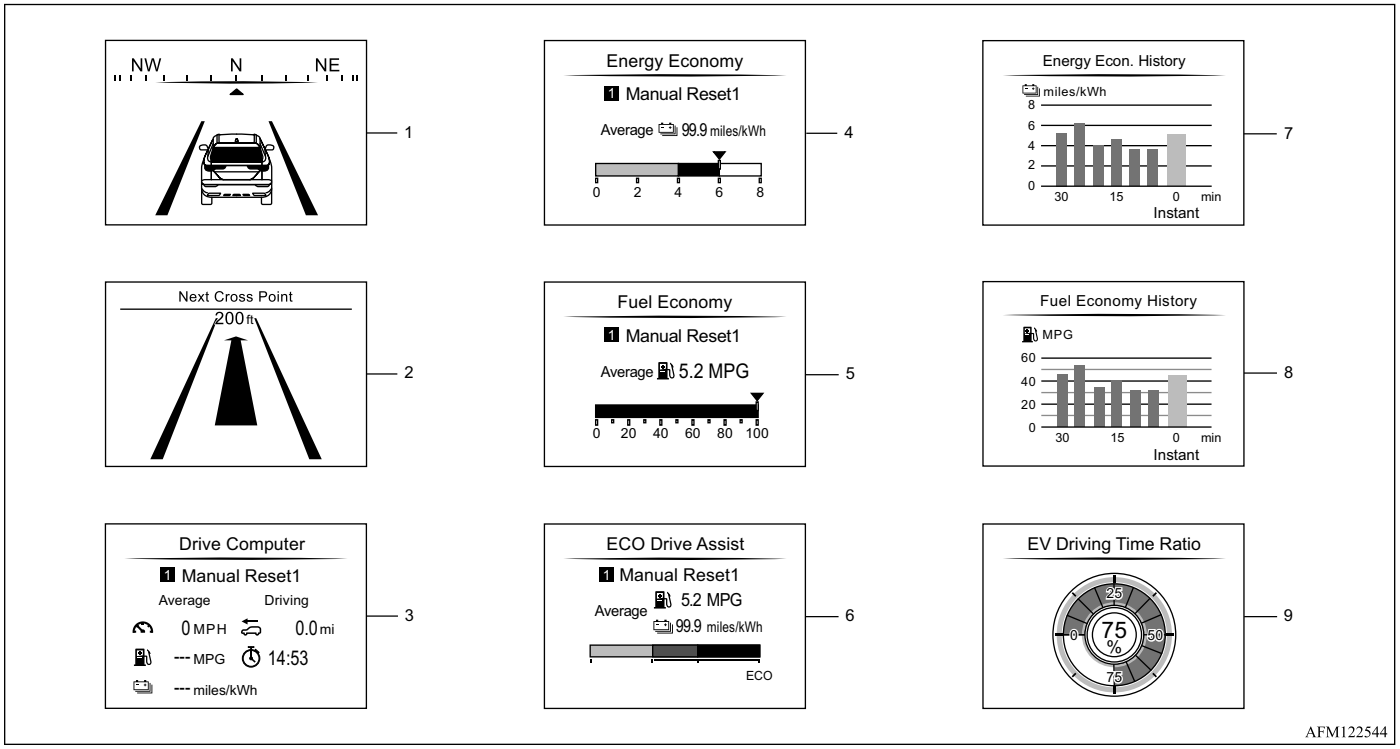
Cet avertissement s'affiche en cas de déplacement du véhicule alors que la fonction de maintien de frein automatique ou le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (si le véhicule en est équipé) est activé.

BK03340020F.book 53 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Ordinateur de bord

N07402600032

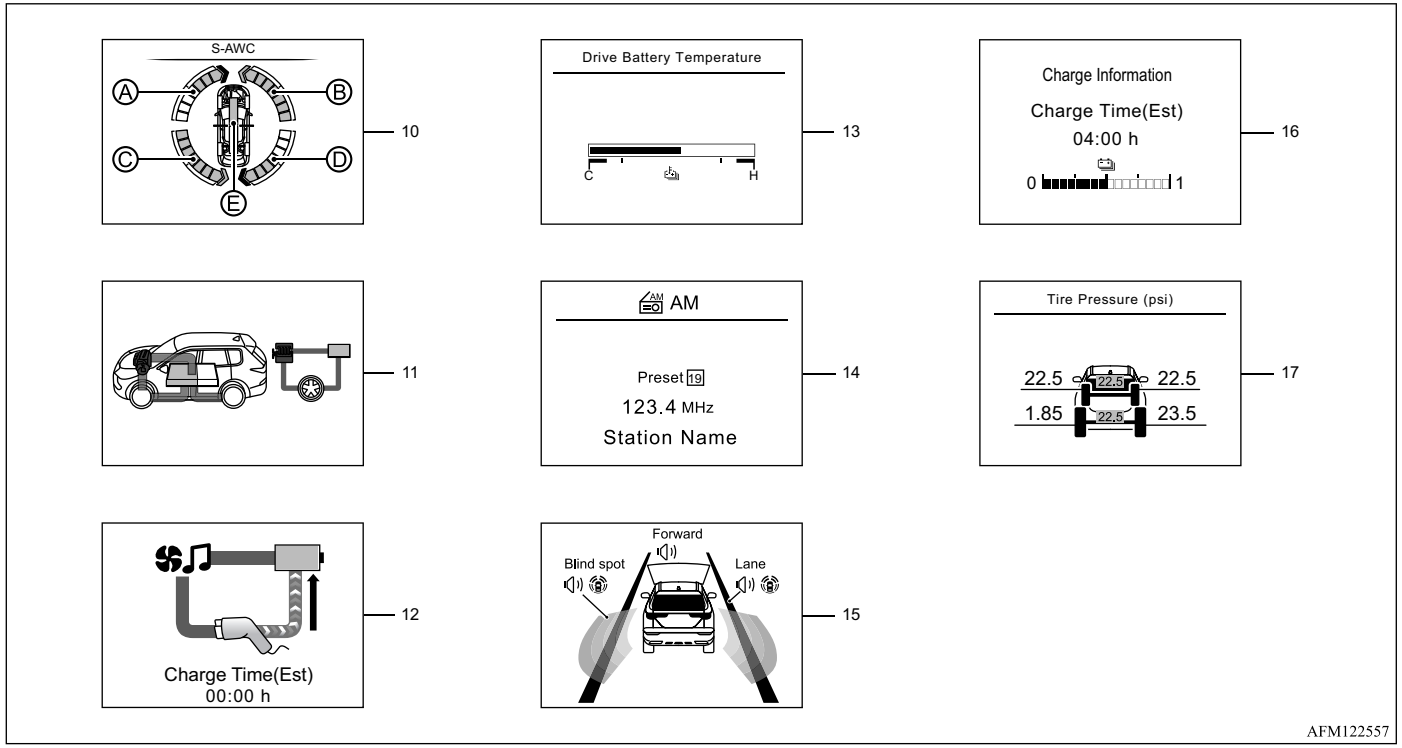



AFM122544

BK03340020F.book 54 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

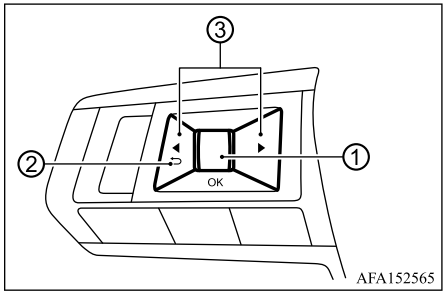






BK03340020F.book 55 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






Les commandes de l'ordinateur de bord sont situées du côté gauche du volant.

① Bouton de commande de défilement - permet de naviguer parmi les paramètres et de modifier ou de sélectionner un paramètre sur l'écran multi-informations

② ⮌- permet de retourner au menu précédent

③ ◀▶- permet de passer d'un écran à l'autre (par ex., Accueil, Économie de carburant, S-AWC)

## 1. Boussole

Cet affichage indique la direction dans laquelle le véhicule se déplace.

## 2. Navigation

Lorsque le guidage d'itinéraire est paramétré dans le système de navigation, cet élément affiche les informations relatives à l'itinéraire de navigation.

## 3. Ordi de cond.

### ■ Vitesse moyenne

Cette option permet d'afficher la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation.

### ■ Consommation moyenne d'énergie

La consommation moyenne d’énergie indique la consommation moyenne d’énergie depuis la dernière réinitialisation.

### ■ Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant indique la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

### ■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance totale parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation.

### ■ Temps écoulé

Cette option permet d'afficher le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation.

Le mode Ordi de cond. présente trois modes de fonctionnement. Vous pouvez appuyer sur la commande de défilement pour commuter entre Réinit. 1, Réinit. 2 et Ravitailler.
Réinit. 1 ou Réinit. 2 peut uniquement être réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement.
Ravitailler sera réinitialisé automatiquement à chaque plein de carburant.

## 4-5. Affichages d’économie d’énergie et de carburant

Ces affichages apparaissent lorsque le mode ÉCO n’est pas sélectionné par le sélecteur du mode de conduite.
(Reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35.)

BK03340020F.book 56 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### ■ Consommation actuelle d'énergie et de carburant

Le mode d'affichage d'économie d'énergie et de carburant indique la consommation actuelle d'énergie et de carburant.

### ■ Consommation moyenne d'énergie et de carburant

Le mode d'affichage d'économie d'énergie et de carburant indique la consommation moyenne d'énergie et de carburant depuis la dernière réinitialisation.

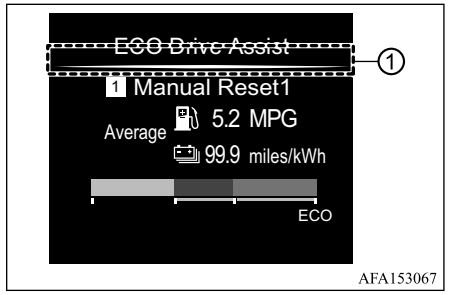
Le mode d'affichage d'économie d'énergie et de carburant présente trois modes de fonctionnement. Vous pouvez appuyer sur la commande de défilement pour commuter entre Réinit. 1, Réinit. 2 et Ravitailler.
Réinit. 1 ou Réinit. 2 peut uniquement être réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement.
Ravitailler sera réinitialisé automatiquement à chaque plein de carburant.

## 6. Assist. conduite ECO

Cet affichage apparaît lorsque le mode ÉCO est sélectionné par le sélecteur de mode de conduite.

(Reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35.)

### ■ Témoin ECO



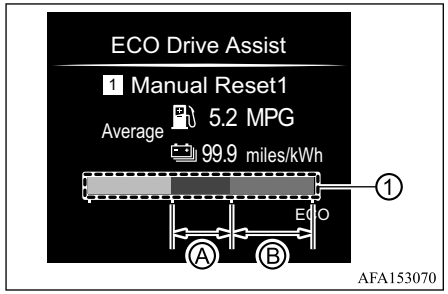
AFA153067

Lors de la conduite avec «ECO Drive Assist» (Assist. conduite ECO) affichée sur l'écran multi-informations, le témoin ECO ① s'allume en 3 étapes selon l'utilisation de la pédale d'accélérateur.
Plus vous conduisez en mode ECO, plus l'autonomie illuminée s'élargit.

**REMARQUE**

- Sur l'écran multi-informations, sélectionnez «Réglages» - «Régl. mode ÉCO» - «Réglages info ECO» - «Témoin ECO» pour activer/désactiver le témoin ECO.
- Il ne s'allume pas lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).

### ■ Assist. conduite ECO



AFA153070

- Lors de la conduite avec «ECO Drive Assist» (Assist. conduite ECO) affichée sur l'écran multi-informations, le degré auquel la pédale d'accélérateur est enfoncée s'affiche en ①.
- L'ajustement de la pression sur la pédale d'accélérateur pour qu'elle soit à l'intérieur de l'autonomie ECO Ⓐ améliorera l'efficacité énergétique. L'ajustement de la pression sur la pédale d'accélérateur pour qu'elle soit à l'intérieur de l'autonomie Ⓑ améliorera davantage l'efficacité énergétique.

**REMARQUE**

Elle ne s'allume pas lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).

BK03340020F.book 57 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



### ■ Consommation moyenne d'énergie et de carburant

Le mode d'affichage d'économie d'énergie et de carburant indique la consommation moyenne d'énergie et de carburant depuis la dernière réinitialisation.
Le mode d'affichage d'économie d'énergie et de carburant présente trois modes de fonctionnement. Vous pouvez appuyer sur la commande de défilement pour commuter entre Réinit. 1, Réinit. 2 et Ravitailler.
Réinit. 1 peut uniquement être réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement.
Réinit. 2 sera réinitialisé manuellement à l'aide de la commande de défilement, ou automatiquement chaque fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF.
Ravitailler sera réinitialisé automatiquement à chaque plein de carburant.

## 7-8. Affichages de l’historique de l’économie d’énergie et de carburant

### ■ Historique de l’économie d'énergie

L’économie moyenne d'énergie s’affiche à toutes les 5 minutes sous forme de graphique à barres pour une durée allant jusqu’à 30 minutes (en zone d’affichage standard) ou 1 heure (en zone d’affichage étendu).
L’économie d'énergie actuelle (instantanée) s’affiche à l’extrémité droite.

### ■ Historique de l’économie de carburant

L’économie moyenne de carburant s’affiche à toutes les 5 minutes sous forme de graphique à barres pour une durée allant jusqu’à 30 minutes (en zone d’affichage standard) ou 1 heure (en zone d’affichage étendu).
(Consultez «Modifier la vue de l’écran du compteur», page 5-22.)
L’économie de carburant actuelle (instantanée) s’affiche à l’extrémité droite.

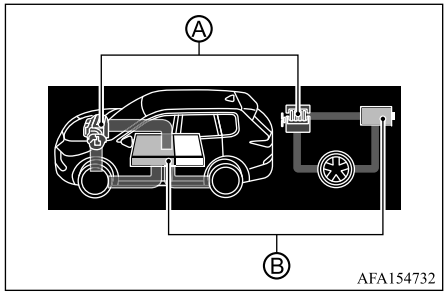
## 9. Affichage du rapport de conduite EV

L’affichage du rapport de conduite EV indique les rapports du temps de déplacement à l’alimentation électrique et du temps de déplacement à l’alimentation électrique et à la puissance du moteur.
Le rapport du temps de déplacement à l’alimentation électrique s’affiche sous forme de graphique circulaire (en bleu) et de pourcentage.

## 10. Affichage du fonctionnement du système S-AWC

Lorsque l’affichage du fonctionnement du système S-AWC est sélectionné, vous pouvez visualiser la valeur du contrôle du moment de lacet et la répartition de la commande de traction entre les roues avant et arrière.

## 11. Flux d’énergie




Le flux d’énergie lié au système hybride EV rechargeable s’affiche à l’aide du graphique.

Ⓐ Moteur
Ⓑ Batterie de traction

Ⓐ affiche l’état de marche ou d’arrêt du moteur. Lorsque le moteur est arrêté, il

BK03340020F.book 58 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

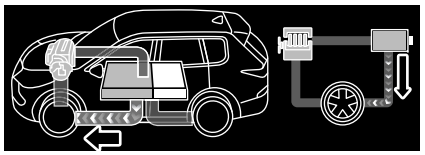


devient gris. Lorsque le moteur est en marche, il s'allume en orange.

Ⓑ indique la charge restante de la batterie de traction. La puissance de sortie peut être inférieure à la normale lorsque le niveau de charge est faible.



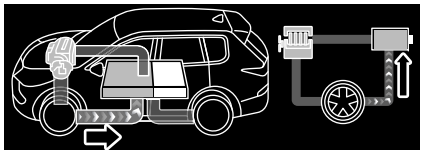
**Exemple**



AFA154745

- Conduire en utilisant l'énergie emmagasinée dans la batterie de traction

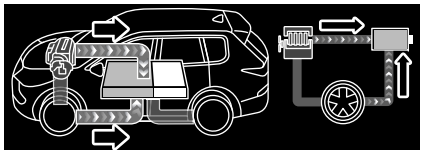
**Exemple**



AFA154758

- La batterie de traction est chargée à l'aide du freinage par récupération.

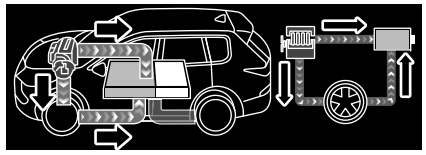
**Exemple**



AFA154761

- Chargement avec l'énergie du moteur ainsi que celle du freinage par récupération

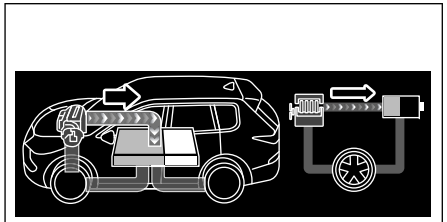
**Exemple**



AFA154774

- L'énergie générée par le moteur est utilisée à la fois pour la conduite et le chargement.
- Conduire en utilisant à la fois l'énergie générée par le moteur et l'énergie emmagasinée dans la batterie de traction.
- La batterie de traction est en chargement avec l'énergie générée par le moteur.

**Exemple**



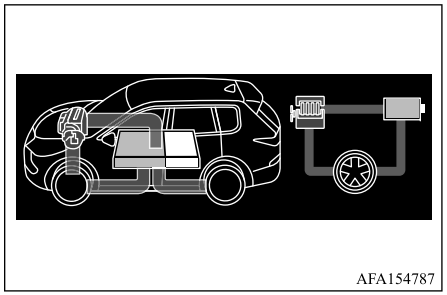
AFA153009

BK03340020F.book 59 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



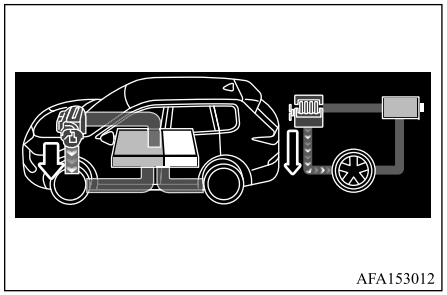
● La batterie de traction est en chargement par l’énergie générée par le moteur.

**Exemple**




● Aucun flux d’énergie

**Exemple**

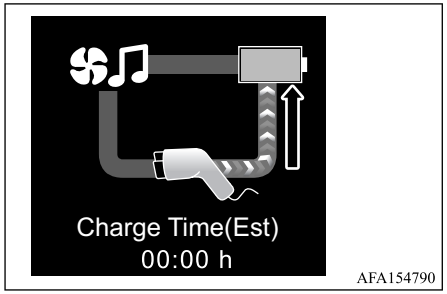



● Conduire avec l’énergie générée par le moteur.

## 12. Moniteur d’énergie

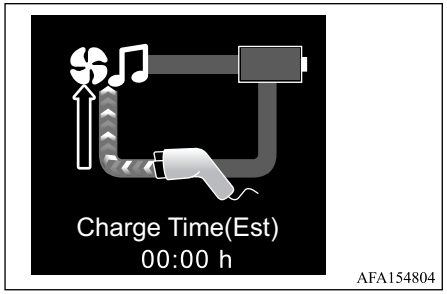
Le moniteur d'énergie affiche le flux d’énergie lorsque le câble de chargement est branché.

**Exemple**

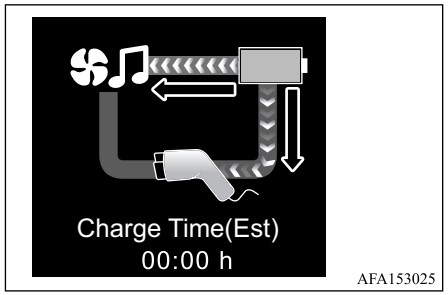



● La batterie de traction est en chargement.

**Exemple**

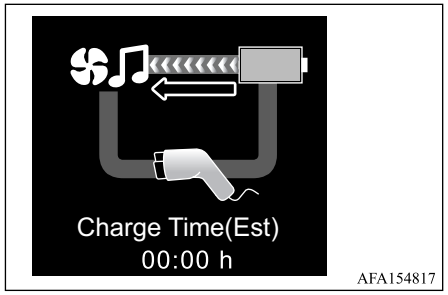



● Des équipements électriques tels que la climatisation ou le système audio consomment de l’énergie.




● L’énergie est fournie de la batterie de traction à l’aide de l’alimentation électrique V2H.

**Exemple**



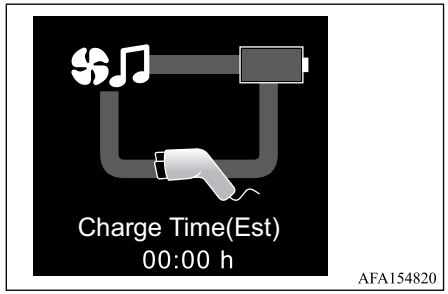
BK03340020F.book 60 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- L’énergie est fournie aux équipements du véhicule à partir de la batterie de traction (sans chargement).

**Exemple**




- Aucun flux d’énergie

## 13. Affichage Températ. Batterie

L’affichage Températ. Batterie indique la température actuelle de la batterie de traction.

## 14. Audio

Le mode audio indique l'état d'activation des informations audio.

## 15. Assistance au conducteur

Le mode d'assistance au conducteur indique l'état d'activation des systèmes suivants, si le véhicule en est équipé.

- Alerte de sortie de voie [LDW]
- Système de prévention de sortie de voie [LDP]
- Surveillance des angles morts [BSW]
- Assistance d'angle mort active [ABSA]
- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]

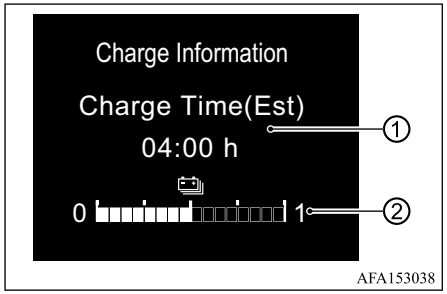
Pour plus de détails, consultez «Avertissement de franchissement de ligne [LDW]», page 8-51, «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55, «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59, et «Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]», page 8-134.

## 16. Infos sur la charge

Les informations sur la charge s’affichent lorsque l’interrupteur du moteur électrique est éteint.

① «Charge Time(Est)» (Tps chg (est.))
Indique la durée estimée pour terminer la charge.

② Indique l’état de charge actuel de la batterie de traction.




## 17. Pression pneu

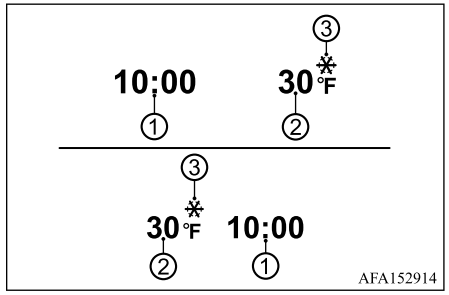
Le mode de pression des pneus indique la pression des quatre pneus pendant que le véhicule roule.
Lorsque la pression d'un pneu devient basse et que le paramètre «Press pneus ECO» est réglé sur ON, le message «Vérifier pression pneu pour meilleure éco carburant» s'affiche. (Reportez-vous à «Paramètres TPMS», page 5-23.)
Lorsque l'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» apparait, il est possible de passer à l'écran de mode de pression des pneus en appuyant sur la commande de défilement ① afin d'afficher des détails supplémentaires concernant l'avertissement affiché.

BK03340020F.book 61 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Horloge et température d'air extérieur

N07402700033




L'horloge ① et la température d'air extérieur ② s'affichent sur la partie supérieure de l'écran multi-informations.

### Horloge

Pour le réglage de l'horloge, reportez-vous à «Horloge», page 5-23 ou au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément (si le véhicule en est équipé).

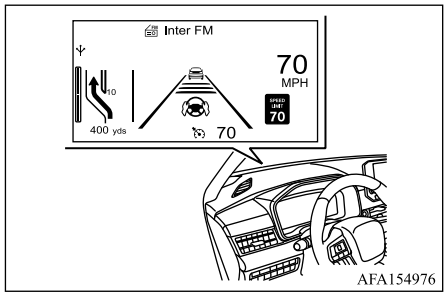
### Température extérieure (°C ou °F)

La température extérieure est affichée en °C ou °F, dans une plage allant de -40 à 60°C (-40 à 140°F).
Le mode de température extérieure comprend une fonction d'avertissement de température basse. Si la température extérieure est inférieure à 3°C (37°F), un avertissement ③ s'affiche (si le véhicule en est équipé).
Le capteur de température extérieure est situé à l'avant du radiateur. Le capteur peut être influencé par la chaleur de la route ou du moteur, par le sens du vent et par d'autres facteurs liés aux conditions de conduite. L'affichage peut donc indiquer une valeur différente de la température extérieure réelle ou de la température affichée sur les panneaux et autres affichages.

## Affichage tête haute [HUD] (le cas échéant)

N07402800034

**Exemple**




### ⚠AVERTISSEMENT

- **Le fait de ne pas régler correctement la luminosité et la position de l'image affichée peut empêcher le conducteur de voir à travers le pare-brise, ce qui pourrait provoquer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.**
- **N'utilisez pas l'affichage tête haute [HUD] pendant des périodes prolongées : cela risquerait de vous empêcher de voir d'autres véhicules, des piétons ou des objets, et de provoquer un accident entraînant des blessures graves voire mortelles.**

BK03340020F.book 62 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez aucun type de liquide sur ou à proximité de l'ouverture HUD, n'y pulvérisez pas d'eau et n'y renversez pas de boisson.**
  **Si les contacts, câbles ou composants électriques devenaient humides, ils risqueraient de devenir défectueux ou de provoquer un incendie du véhicule.**
  **En cas de renversement accidentel de boisson, essuyez le liquide autant que possible, puis consultez immédiatement un concessionnaire Mitsubishi EV agréé ou un atelier de réparation de votre choix.**

L'affichage tête haute [HUD] s'affiche sur le pare-brise, devant le conducteur.
Le système HUD peut afficher un ou plusieurs des paramètres suivants :

- Vitesse du véhicule
- Navigation
- Assistance au conducteur (si le véhicule en est équipé)
- Rec. panneau routier (si le véhicule en est équipé)
- Audio
- TEL/SMS

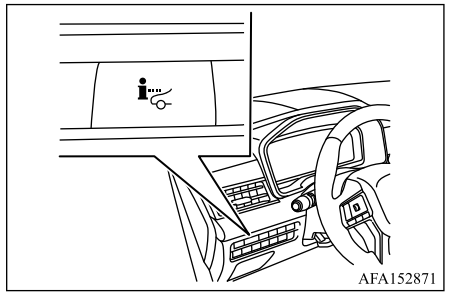
**REMARQUE**

- Ne touchez aucune pièce interne du projecteur. Cela risquerait d'endommager l'équipement.

**REMARQUE**

- Pour éviter de rayer le verre du projecteur, ne placez aucun objet pointu sur ou près de l'ouverture du projecteur.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord qui pourrait gêner l'affichage HUD.
- Si vous portez des lunettes de soleil polarisées, l'affichage peut être difficile à voir.
- En fonction des conditions de conduite (pluie, neige, rayons du soleil, etc.), l'affichage peut être difficile à voir.

## Comment utiliser le HUD




Pour activer le système HUD, appuyez sur la commande HUD située sur la partie gauche du tableau de bord côté conducteur. Pour désactiver le système HUD, appuyez à nouveau sur la commande.
Si le système HUD est désactivé, il reste désactivé même si le véhicule est redémarré.

Les réglages suivants peuvent être modifiés sur l'écran multi-informations :

- Luminosité
- Hauteur
- Rotation
- Informations affichées
- Réinitialiser réglages

**REMARQUE**

Les informations d'urgence peuvent s'afficher même si le système HUD est désactivé.

Ce produit contient les logiciels suivants.
(1) Panasonic Corporation ou logiciels développés pour Panasonic Corporation
(2) Logiciels tiers sous licence de Panasonic Corporation
(3) Logiciels libres
En ce qui concerne (3) Logiciels libres, il s'agit des logiciels open source (OSS), y compris divers logiciels auxquels s'appliquent les informations de licence.
Consultez la licence sur le site web suivant : http://car.panasonic.jp/oss/i02lln39

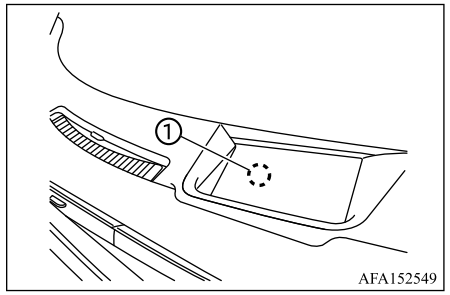
## Luminosité de l'affichage

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage via l'écran multi-informations. La

BK03340020F.book 63 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



luminosité se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.




**REMARQUE**

- Le système HUD est muni d'un capteur intégré ① qui contrôle la luminosité de l'image affichée. Si vous bloquez le capteur avec un objet, l'affichage s'assombrit, ce qui rend la vue difficile.
- N'exposez pas le capteur du système HUD à une lumière excessive. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.

## Liaison Assistance au conducteur/Navigation/Reconnaissance des panneaux de signalisation/Audio/TEL/SMS

Le système HUD affiche les informations relatives au mode d'assistance au conducteur et à la navigation (si le véhicule en est équipé).
L'écran du mode d'assistance au conducteur affiche des avertissements relatifs aux systèmes suivants (si le véhicule en est équipé) :

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Système d'avertissement prédictif de collision frontale
- Régulateur de vitesse
- Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
- MI-PILOT Assist
- Système d'alerte de sortie de voie [LDW]
- Système de prévention de sortie de voie

L'écran de liaison du système de navigation affiche les éléments suivants :

- Noms des intersections
- Flèches indiquant le changement de direction
- Distance jusqu'à la prochaine intersection
- Indicateur de voie recommandée

Pour des informations sur le système de navigation, reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.
L'écran de liaison du système de reconnaissance des panneaux de signalisation affiche les éléments suivants (si le véhicule en est équipé) :

- Panneau de limitation de vitesse

L'écran de liaison du système audio affiche les éléments suivants :

- Morceaux
- Stations de radio

L'écran de liaison TEL/SMS affiche les éléments suivants :

- Nom ou numéro de téléphone de l'appelant

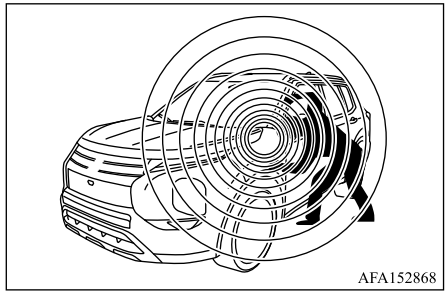
BK03340020F.book 64 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Systèmes de sécurité

N07402900022



AFA152868

Votre véhicule est équipé des deux systèmes de sécurité suivants :

- Système d'alarme antivol
- Antidémarrage antivol

## Système d'alarme antivol

N07406700028

**⚠ATTENTION**

N'apportez pas de modifications ni d'ajouts au système d'alarme antivol. Les modifications ou les ajouts peuvent entraîner un dysfonctionnement du système d'alarme antivol.

Le système d'alarme antivol émet des signaux d'alarme visuels et sonores si quelqu'un ouvre les portières, le capot ou le hayon lorsque le système est armé. Toutefois, il ne s'agit pas d'un système de détection de mouvement qui s'activerait en cas de mouvement du véhicule ou lorsqu'une vibration se produit.

Le système permet de dissuader contre le vol du véhicule mais il ne peut pas l'empêcher. Il ne peut pas empêcher non plus le vol de composants intérieurs ou extérieurs du véhicule dans toutes les situations. Assurez-vous toujours que votre véhicule est verrouillé correctement même si vous vous garez pendant un laps de temps court. Ne laissez jamais vos clés dans le véhicule et fermez-le toujours à clé lorsqu'il n'est pas surveillé. Soyez conscient des alentours et garez-vous si possible dans des endroits sûrs et bien éclairés.

En cas de dysfonctionnement ou pour toute question concernant le système, veuillez contacter un concessionnaire agréé Mitsubishi EV.

### Comment armer le système d'alarme antivol

1. Fermez toutes les vitres. **Le système peut être armé même si les vitres sont ouvertes.**
2. Retirez les clés du véhicule.
3. Fermez toutes les portières, le capot et le hayon. Verrouillez toutes les portières. Les portières peuvent être verrouillées avec l'émetteur, le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) ou le contact extérieur de hayon (si le véhicule en est équipé).
4. Le mode armé s'active au bout de 30 secondes.

**Même si le conducteur et/ou les passagers se trouvent dans le véhicule, le système s'active lorsque toutes les portières, le capot et le hayon sont verrouillés et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur LOCK (verrouillage). Pour libérer le système, reportez-vous à «Comment arrêter une alarme activée», page 5-65.**

**REMARQUE**

Le système d'alarme ne sera pas armé si les portes et le hayon ont été verrouillés à l'aide de la clé mécanique, du bouton de verrouillage intérieur de portière (au lieu de l'émetteur, du contact extérieur de poignée de porte (si le véhicule en est équipé) ou du contact extérieur d'ouverture de hayon (si le véhicule en est équipé)).

BK03340020F.book 65 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Activation du système d'alarme antivol

Le système d'alarme antivol vous prévient de la manière suivante :

- Les phares clignotent et l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente.
- L'alarme s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes environ. Toutefois, l'alarme s'active à nouveau si le véhicule est à nouveau forcé.

L'alarme se déclenche :

- lors de l’ouverture de l'une des portières, du capot ou du hayon sans utiliser l’émetteur, le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) ou le contact extérieur de hayon (si le véhicule en est équipé) (même si la portière est déverrouillée en libérant le bouton de verrouillage intérieur de portière).
- lorsque la batterie est débranchée.

**REMARQUE**

L'alarme reprend si des actions illégales sont à nouveau effectuées, même si l'alarme s'est arrêtée.

## Comment arrêter une alarme activée

N07406800029

L'alarme s'arrête uniquement lorsque l'on déverrouille une portière ou le hayon en appuyant sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de l'émetteur, ou en appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) sur la portière du conducteur ou du passager ou sur le hayon dans le périmètre du contact extérieur de poignée de portière ou de hayon.
L’alarme s’arrête également lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

## Antidémarrage antivol

N07406900020

**ATTENTION**

N'apportez pas de modifications ni d'ajouts au système d'antidémarrage. Les modifications ou les ajouts peuvent entraîner un dysfonctionnement du système d'antidémarrage.

L'antidémarrage antivol empêche l'activation du système hybride rechargeable EV si la clé enregistrée n'est pas utilisée.
Si le système hybride rechargeable EV ne s'active pas à l'aide de l’émetteur enregistré, cela peut être dû à une interférence causée par :

- un autre émetteur.
- un dispositif automatique pour péage.
- un dispositif de paiement automatique.
- d'autres dispositifs émettant des signaux similaires.

Activez le système hybride rechargeable EV en suivant la procédure suivante :

1. Éloignez tous les éléments susceptibles de provoquer une interférence avec l'émetteur.
2. Activez le système hybride rechargeable EV à nouveau.

Si cette procédure permet d'activer le système hybride rechargeable EV, Mitsubishi Motors recommande de placer l’émetteur enregistré à l'écart d'autres dispositifs de façon à éviter toute interférence.

**REMARQUE**

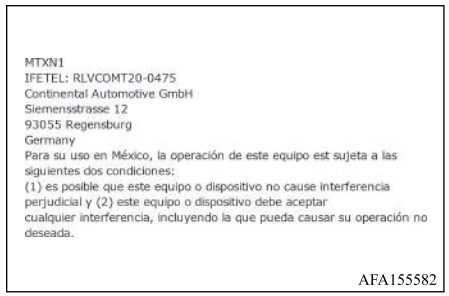
- La clé risque de ne pas fonctionner correctement lorsqu'elle se trouve à proximité d'un objet ou d'une installation qui émet de fortes ondes électromagnétiques.

## REMARQUE

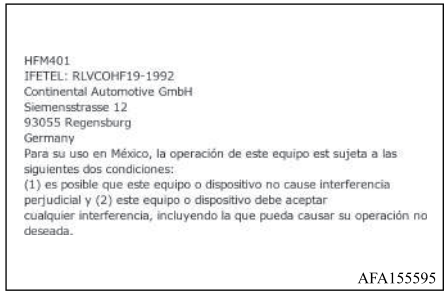
- L'antidémarrage antivol n'est pas compatible avec les systèmes de démarrage à distance disponibles dans le commerce. L'utilisation de systèmes de démarrage à distance disponibles dans le commerce peut entraîner des problèmes de démarrage du véhicule et affecter la protection du véhicule.



**Déclaration liée à la section 15 de la réglementation FCC relative à l'antidémarrage antivol (UNITÉ DE CONTRÔLE, KOS)**
**Avertissement FCC :**
**Pour les États-Unis :**
**ID FCC : KR5MTXN1**
**ID FCC : KR5HFM401**
**Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**
**Pour le Canada :**
**ID IC : 7812D–MTXN1**
**ID IC : 7812D-HFM401**
**Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**
**This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**
**Pour le Mexique (FOB) :**




**Pour le Mexique (KOS ECU) :**




# Commande d'essuie-glace et de lave-vitre

N07403000033

## ⚠AVERTISSEMENT

**Lorsque la température est proche de zéro, il est possible que le liquide de lave-vitre gèle sur le pare-brise et gêne la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Réchauffez le pare-brise à l'aide du désembuage avant de nettoyer le pare-brise.**

## ⚠ATTENTION

- N'actionnez pas le lave-vitre pendant une période prolongée : ceci risquerait d'endommager la pompe.
- N'actionnez pas le lave-vitre lorsque son réservoir est vide.

BK03340020F.book 67 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠ATTENTION

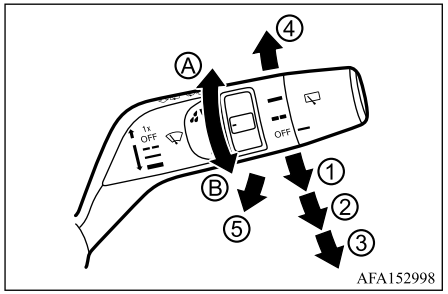
- Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-vitre de concentré de liquide de lave-vitre non dilué. Certains concentrés de liquide de lave-vitre à base de méthanol risquent de tacher la grille de façon permanente si du liquide est renversé lors du remplissage du réservoir.
- Mélangez auparavant le concentré de liquide de lave-vitre avec de l'eau selon les proportions recommandées par le fabricant avant de verser le liquide dans le réservoir de liquide de lave-vitre. N'utilisez pas le réservoir de liquide de lave-vitre pour mélanger le concentré de liquide de lave-vitre et l'eau.

## REMARQUE

Par temps de gel, vérifiez que les caoutchoucs des essuie-glaces ne sont pas gelés sur le pare-brise. Si l'essuie-glace est gelé et collé au pare-brise, activez la commande de dégivrage de la climatisation ou utilisez le dégivreur de balai d'essuie-glace (si le véhicule en est équipé) pour réchauffer le pare-brise.

Si le fonctionnement de l'essuie-glace de lave-vitre est gêné par de la neige ou de la glace, il est possible que l'essuie-glace s'arrête afin d'éviter d'endommager le moteur. Si cela se produit, placez la commande d'essuie-glace sur OFF puis retirez la neige et la glace situées sur et autour des bras d'essuie-glace. Environ 1 minute après cela, activez à nouveau la commande afin de faire fonctionner l'essuie-glace.

## Fonctionnement des essuie-glaces et du lave-vitre de pare-brise



AFA152998

L'essuie-glace et le lave-vitre de pare-brise fonctionnent lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

Poussez le levier vers le bas pour activer les essuie-glaces aux vitesses suivantes :

① Balayage intermittent — il est possible de régler la fréquence du balayage en tournant la commande vers Ⓐ (plus rapide) ou Ⓑ (plus lent). La vitesse de balayage intermittent varie également en fonction de la vitesse du véhicule. (Par exemple, lorsque la vitesse du véhicule est élevée, le balayage intermittent est plus rapide.)

② Lent — balayage continu à vitesse lente

③ Rapide — balayage continu à vitesse rapide

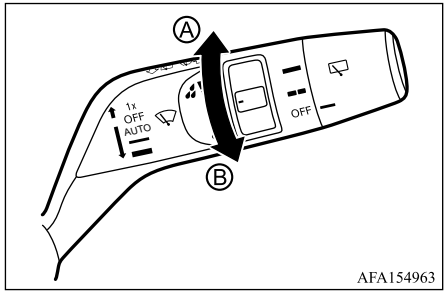
Poussez le levier vers le haut ④ pour obtenir un balayage unique de l'essuie-glace.

Pour activer le lave-vitre, tirez le levier vers vous ⑤. L'essuie-glace effectue également plusieurs balayages.

## REMARQUE

Le mode de vitesse de balayage en fonction de la vitesse peut être désactivé. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## Système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie (le cas échéant)



AFA154963

Le système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie peut activer automatiquement

BK03340020F.book 68 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

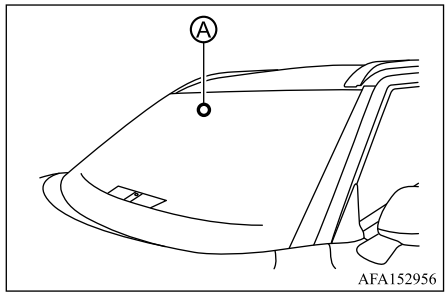




l'essuie-glace et régler la vitesse de balayage en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule, grâce au capteur de pluie situé sur la partie supérieure du pare-brise.
Pour régler le système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie, poussez le levier vers le bas, sur la position AUTO. L'essuie-glace balaie une fois pendant que le système hybride EV rechargeable est en marche.
Le niveau de sensibilité du capteur de pluie peut être réglé en tournant la commande vers Ⓐ (élevé) ou vers Ⓑ (bas).

- Haut — niveau de sensibilité élevé
- Bas — niveau de sensibilité bas

Pour désactiver le système d'essuie-glace automatique détecteurs de pluie, poussez le levier vers le haut, sur la position OFF ou baissez le levier sur la position LO ou HI.




## ⚠ATTENTION

Ne touchez pas le capteur de pluie Ⓐ ni la zone environnante lorsque la commande d'essuie-glaces est en position AUTO et que le système hybride EV rechargeable est en marche. Les essuie-glaces peuvent s'activer de manière inattendue et causer des blessures ou endommager un essuie-glace.

- **Les essuie-glaces automatiques détecteurs de pluie sont conçus pour une utilisation par temps pluvieux. Si la commande reste en position AUTO, les essuie-glaces peuvent s'activer de manière inattendue lorsque de la poussière, des empreintes, un film d'huile ou des insectes se trouvent sur ou autour du capteur. Les essuie-glaces peuvent également s'activer lorsque des gaz d'échappement ou de l'humidité affectent le fonctionnement du détecteur de pluie.**
- **Ne collez aucune étiquette ni autocollant sur le pare-brise sinon le capteur de pluie peut ne pas détecter correctement la quantité d'eau et l'essuie-glace peut ne pas fonctionner automatiquement.**
- **S'il est nécessaire de remplacer le pare-brise, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**
- **Les essuie-glaces détecteurs de pluie risquent de ne pas fonctionner si la pluie ne touche pas le capteur.**
- **Lorsque le pare-brise est recouvert de produit hydrofuge, la vitesse de balayage des essuie-glaces automatiques détecteurs de pluie peut être plus rapide, même si la quantité d'eau est faible.**
- **Assurez-vous de désactiver le système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie lorsque vous vous rendez dans un centre de lavage.**
- **L'utilisation de balais d'essuie-glace d'origine est recommandée pour un fonctionnement optimal du système d'essuie-glaces automatiques détecteurs de pluie. (Reportez-vous à «Balais d'essuie-glaces», page 11-11 pour le remplacement des balais d'essuie-glace.)**

BK03340020F.book 69 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière

N07403100034

## ⚠AVERTISSEMENT

**Il est possible que le liquide de lave-vitre givre sur la lunette arrière et gêne votre visibilité lorsque la température est inférieure à zéro. Réchauffez la lunette arrière à l'aide du dégivrage avant de laver la lunette arrière.**

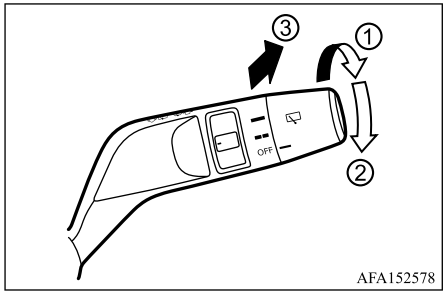
## ⚠ATTENTION

- N'actionnez pas le lave-vitre de manière continue pendant plus de 30 secondes.
- N'actionnez pas le lave-vitre lorsque son réservoir est vide.
- Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-vitre de concentré de liquide de lave-vitre non dilué. Certains concentrés de liquide de lave-vitre à base de méthanol risquent de tacher la grille de façon irréversible si du liquide est renversé lors du remplissage du réservoir.
- Mélangez préalablement le concentré de liquide de lave-vitre avec de l'eau selon les proportions recommandées par le fabricant avant de verser le liquide dans le réservoir de liquide de lave-vitre. N'utilisez pas le réservoir de liquide de lave-vitre pour mélanger le concentré de liquide de lave-vitre et l'eau.

## REMARQUE

En cas de gel, assurez-vous que les caoutchoucs du balai d'essuie-glace ne sont pas gelés sur la lunette arrière. Si le balai d'essuie-glace est gelé et collé à la lunette arrière, utilisez le dégivreur de lunette arrière pour réchauffer la lunette arrière.

Si le fonctionnement de l'essuie-glace de lunette arrière est gêné par de la neige ou de la glace, il est possible que l'essuie-glace s'arrête afin d'éviter d'endommager son moteur. Si cela se produit, placez la commande d'essuie-glace sur OFF puis retirez la neige et la glace situées sur et autour des bras d'essuie-glace. Environ 1 minute après cela, activez à nouveau la commande afin de faire fonctionner l'essuie-glace.



AFA152578

L'essuie-glace et le lave-vitre de lunette arrière fonctionnent lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre depuis la position OFF pour actionner l'essuie-glace.

① Intermittent (INT) — balayage intermittent (non réglable)
② Lent (ON) — fonctionnement continu à vitesse lente

Poussez la commande vers l'avant ③ pour activer le lave-vitre. L'essuie-glace effectue également plusieurs balayages.

**Fonction de balayage automatique de l'essuie-glace arrière en cas de marche arrière :**

Lorsque la commande d'essuie-glace de pare-brise est activée, le passage du levier de vitesses sur la position R (marche arrière) entraîne l'activation de l'essuie-glace de lunette arrière.

## REMARQUE

La fonction de balayage automatique de l'essuie-glace arrière en cas de marche arrière peut être désactivée. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

BK03340020F.book 70 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

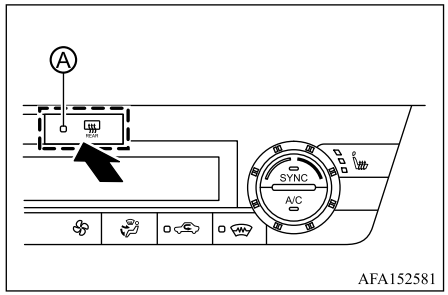




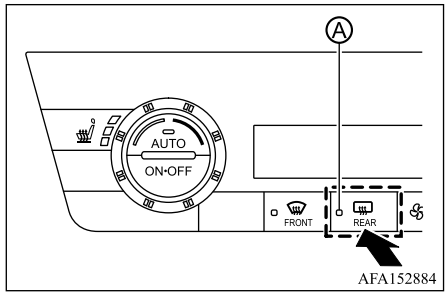
# Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs

N07403200035

**Type A**




**Type B**




Pour désembuer/dégivrer la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé), activez le système hybride EV rechargeable et appuyez sur la commande. Le témoin lumineux Ⓐ s'allume. Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le désembuage.
Le désembuage s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes environ.

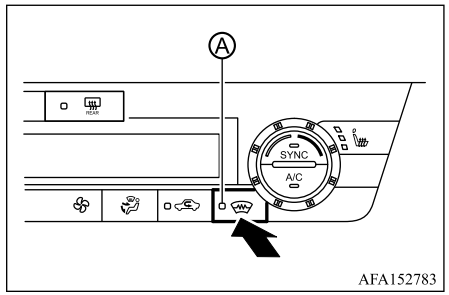
## ⚠ATTENTION

Veillez à ne pas érafler ou endommager les résistances électriques du système de dégivrage électrique de lunette arrière lors du nettoyage de la surface intérieure de la lunette arrière.

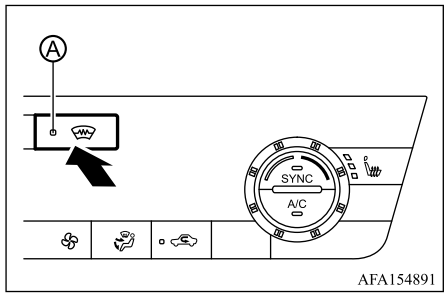
# Commande de dégivrage des essuie-glaces (le cas échéant)

N07403300036

**Type A**




**Type B**




La commande de dégivrage des essuie-glaces (commande de dégivrage) fonctionne lorsque le système hybride rechargeable EV est en marche.
Le dégivrage permet de retirer le givre du pare-brise lorsque le balai d'essuie-glace est gelé sur le pare-brise.
Lorsque la commande est actionnée, le témoin Ⓐ s'allume et le dispositif de dégivrage fonctionne pendant environ 10 minutes en fonction de la température extérieure. Une fois ce laps de temps écoulé, le dispositif de dégivrage se désactive automatiquement. Pour désactiver le dispositif de dégivrage manuellement, appuyez une nouvelle fois sur la commande de dégivrage ; le témoin lumineux s'éteint.

BK03340020F.book 71 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

Veillez à ne pas endommager les résistances électriques situées sur la surface de la lunette lors du nettoyage de la surface intérieure de la lunette.

# Commande de phares et de clignotants

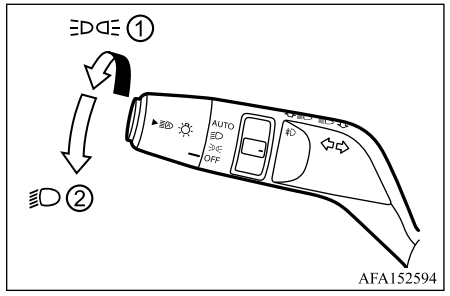
N07403400037

## Commande de phares

N07403500038

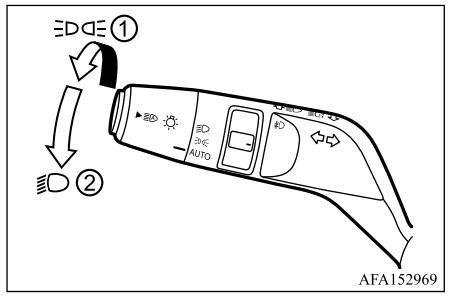
### Éclairage

**Type A**




AFA152594

**Type B**



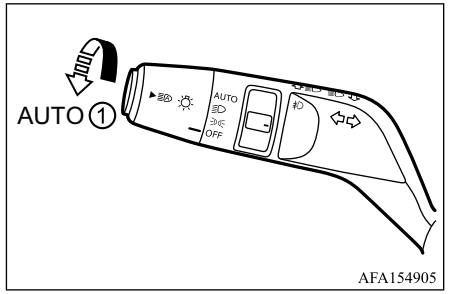

AFA152969

① Tournez la commande sur la position ≡D⊂≡, les feux de stationnement avant, les feux arrière, et les éclairages de plaque d'immatriculation et de tableau de bord s'allument.

② Tournez la commande sur la position ≡D, les phares s'allument et tous les autres éclairages restent allumés.

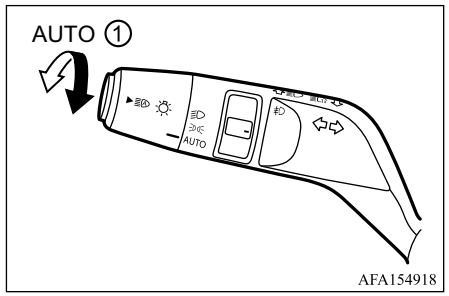
### Système de phares automatiques

**Type A**




AFA154905

**Type B**




AFA154918

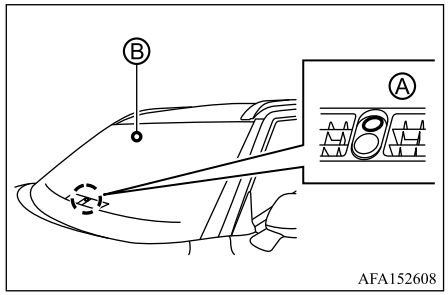
Le système de phares automatiques permet de régler les phares de sorte qu'ils s'allument et s'éteignent automatiquement.
Pour paramétrer le système de phares automatiques :

BK03340020F.book 72 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Assurez-vous que la commande de phares est en position AUTO ①.
2. Activez le système hybride rechargeable EV.
3. Le système de phares automatiques allume et éteint les phares automatiquement.

Pour désactiver le système de phares automatiques, tournez la commande sur la position OFF (si le véhicule en est équipé), sur la position ≡D⊂ ou sur la position ≡O.
Le système de phares automatiques peut allumer les phares automatiquement lorsqu'il fait sombre et les éteindre lorsque la luminosité est importante.
Si l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, que l'une des portières est ouverte et que cette condition perdure, les phares restent allumés pendant 5 minutes.




**Veillez à ne rien poser sur le capteur de luminosité Ⓐ (si le véhicule en est équipé) situé sur la partie supérieure du tableau de bord ni sur le capteur de pluie/luminosité Ⓑ (si le véhicule en est équipé) situé au-dessus du rétroviseur intérieur. Le capteur contrôle le système de phares automatiques ; s'il est couvert, le capteur agit comme s'il faisait sombre et allume les phares.**

### ■ Modèles non équipés du système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie

Ne mettez rien sur le capteur photoélectrique, situé sur la partie supérieure du tableau de bord, et ne vaporisez pas de nettoyant pour vitres. À défaut, le capteur photoélectrique pourrait ne pas détecter la lumière ambiante et les phares risqueraient de ne pas fonctionner automatiquement.

### ■ Modèles équipés du système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie

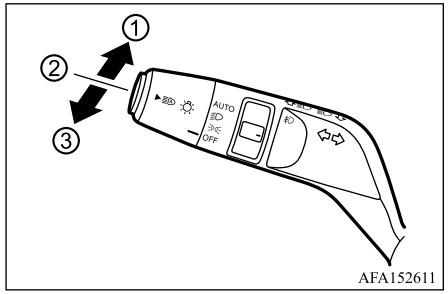
S'il est nécessaire de remplacer le pare-brise ou de le réparer à proximité du capteur de pluie, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### ■ Retardateur de désactivation des phares

Lorsque vous tirez le levier à sa position la plus reculée après avoir positionné l'interrupteur du moteur électrique sur OFF, les phares restent allumés pendant 30 secondes. La commande peut être actionnée 4 fois, pour une durée d'éclairage de 2 minutes maximum.

## Sélection du faisceau de phares

**Exemple**




① Pour sélectionner la position de feux de route, poussez le levier vers l'avant. Les feux de route et le témoin ≡O s'allument.

② Poussez à nouveau le levier pour sélectionner les feux de croisements.

BK03340020F.book 73 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





③ Le fait de tirer et relâcher le levier permet d'activer et de désactiver les feux de route.

## Feux de route automatiques [AHB] (le cas échéant)

Le système de feux de route automatiques [AHB] fonctionne lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ 55 km/h (34 mi/h) ou plus. Si un véhicule arrivant en sens inverse ou un véhicule se trouvant devant le vôtre apparaît et que vos feux de route sont allumés, les feux de route passent directement en position de feux de croisement.

### ■ Précautions relatives aux feux de route automatiques [AHB]

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système de feux de route automatiques [AHB] est un système de commodité qui ne remplace en aucun cas une conduite attentive. Le conducteur doit être attentif en permanence, assurer une conduite sûre et commuter les feux de route et feux de croisement manuellement lorsque cela s'avère nécessaire.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les feux de route ou feux de croisement peuvent ne pas commuter automatiquement dans les conditions suivantes. Commutez les feux de route et feux de croisement manuellement.**
  - **En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, vent, etc.).**
  - **Lorsqu'une source d'éclairage similaire aux phares ou aux feux arrière se trouve à proximité du véhicule.**
  - **Lorsque les phares d'un véhicule arrivant en sens inverse ou d'un véhicule se trouvant devant le vôtre sont éteints, lorsque la couleur des phares est affectée par des particules y adhérant ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**
  - **En cas de changement brusque et continu de la luminosité.**
  - **Si vous conduisez sur une route vallonnée ou sur une route présentant des différences de niveaux.**
  - **Si vous conduisez sur une route contenant de nombreux virages.**
  - **En cas de réflexion intense d'une source d'éclairage vers l'avant du véhicule.**
  - **Si un conteneur, etc. tracté par un véhicule se trouvant devant le vôtre réfléchit une lumière intense.**
  - **Si un phare de votre véhicule est endommagé ou sale.**
  - **Lorsque le véhicule est incliné en raison d'une crevaison, d'un remorquage, etc.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **La temporisation des feux de croisement et des feux de route peut changer dans les situations suivantes.**
  - **La luminosité des phares d'un véhicule arrivant en sens inverse ou d'un véhicule se trouvant devant le vôtre.**
  - **Les mouvements et le sens de circulation d'un véhicule arrivant en sens inverse et d'un véhicule se trouvant devant le vôtre.**
  - **Lorsque seul un éclairage d'un véhicule arrivant en sens inverse ou d'un véhicule se trouvant devant le vôtre est allumé.**
  - **Lorsqu'un véhicule arrivant en sens inverse ou un véhicule se trouvant devant le vôtre est un véhicule à deux roues.**
  - **Conditions de la route (inclinaison, virages, surface de la route, etc.).**
  - **Nombre de passagers et poids du chargement.**

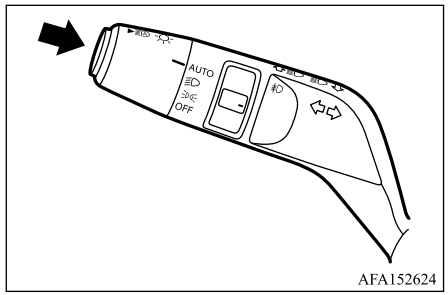
BK03340020F.book 74 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





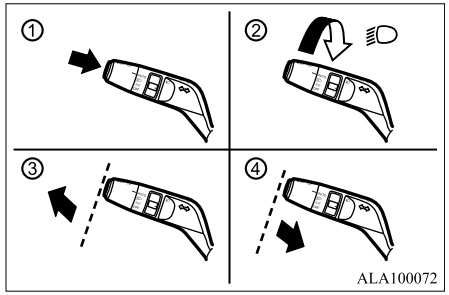
## ■ Fonctionnement du système de feux de route automatiques [AHB]

**Exemple**



AFA152624

Pour activer le système de feux de route automatiques [AHB], appuyez sur la commande comme illustré en position AUTO. Le témoin de feux de route automatiques [AHB] situé sur le compteur s'allume lorsque les phares sont activés.
Si le témoin de feux de route automatiques [AHB] ne s'allume pas dans les conditions ci-dessus, cela peut indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Lorsque la vitesse du véhicule devient inférieure à 45 km/h (28 mi/h) environ, les phares restent réglés sur les feux de croisement.

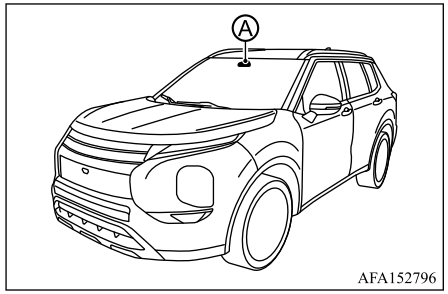


ALA100072

Pour désactiver le système de feux de route automatiques [AHB], utilisez l’une des méthodes suivantes.

- En mode Contrôler par le système de feux de route automatiques [AHB] :
  - Appuyez sur l’interrupteur. ①
  - Faites tourner l'interrupteur sur la position ≡D. ②
  - Poussez le levier pour sélectionner les feux de route. ③
  - Tirez le levier pour sélectionner les feux de croisements. ④
- En mode Non contrôler par le système de feux de route automatiques [AHB] :
  - Appuyez sur l’interrupteur. ①
  - Faites tourner l'interrupteur sur la position ≡D. ②
  - Poussez le levier pour sélectionner les feux de route. ③

## ■ Entretien du capteur de lumière ambiante



AFA152796

Le capteur de lumière ambiante Ⓐ du système de feux de route automatiques [AHB] est situé devant le rétroviseur intérieur. Afin d'assurer le bon fonctionnement du système de feux de route automatiques [AHB] et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires près du capteur de lumière ambiante.
- Ne heurtez pas ou n'endommagez pas les surfaces autour du capteur de lumière ambiante. Ne touchez pas la lentille du capteur située sur le capteur de lumière ambiante.

BK03340020F.book 75 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Si le capteur de lumière ambiante est endommagé suite à un accident, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Système d'économiseur de batterie

- Lorsque la commande de phares est positionnée sur ≡D⊂ ou ⫷D alors que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, les phares s'éteignent automatiquement au bout d'un certain temps une fois que l'interrupteur du moteur électrique a été positionné sur OFF.
- Lorsque la commande de phares reste positionnée sur ≡D⊂ ou ⫷D après l'extinction automatique des phares, les phares s'allument lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

### ⚠ATTENTION

- Lorsque vous activez à nouveau la commande de phares après l'extinction automatique des phares, les phares ne s'éteignent pas automatiquement. Assurez-vous de positionner la commande de phares sur OFF lorsque vous quittez le véhicule pendant une période prolongée, afin de ne pas décharger la batterie.

### ⚠ATTENTION

- Ne laissez jamais la commande des phares activée lorsque le système hybride rechargeable EV n'est pas activé pendant une période prolongée, même si les phares s'éteignent automatiquement.

## Système d'éclairage de jour

Les feux de stationnement à LED s'allument automatiquement à 100% d'intensité lorsque le système hybride rechargeable EV est activé et que le frein de stationnement est desserré. Le système d'éclairage de jour à LED fonctionne avec la commande de phares en position OFF ou en position ≡D⊂. Lorsque vous tournez la commande de phares sur la position ⫷D pour un éclairage complet, l'éclairage de jour passe en feux de stationnement.
Si le frein de stationnement est actionné avant l'activation du système hybride rechargeable EV, l'éclairage de jour ne s'allume pas. L'éclairage de jour s'allume lorsque le frein de stationnement est relâché. L'éclairage de jour reste allumé jusqu'à ce que l'interrupteur du moteur électrique soit positionné sur OFF.
Au crépuscule, il est nécessaire d'activer la commande de phares pour que les commandes intérieures et les interrupteurs s'allument, car ceux-ci restent éteints lorsque la commande de phares est en position OFF.

### ⚠AVERTISSEMENT

**Lorsque le système d'éclairage de jour est actif, les feux arrière de votre véhicule sont éteints. Il est nécessaire d'allumer les phares lorsque la nuit tombe. À défaut, vous risqueriez de provoquer un accident et de vous blesser et/ou de blesser des tiers.**



## Lave-phares (le cas échéant)

N07403600026

Le lave-phares fonctionne lorsque les phares sont allumés et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.
Le lave-phares s'active :

- au premier passage du lave-vitre de pare-brise après avoir mis l'interrupteur du moteur électrique sur ON.
- tous les dix passages du lave-vitre de pare-brise après avoir mis l'interrupteur du moteur électrique sur ON.
- lorsque la commande de lave-vitre de pare-brise est maintenue tirée.

### ⚠ATTENTION

N'activez pas le lave-phares lorsque le réservoir de liquide de lave-vitres est vide.

BK03340020F.book 76 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

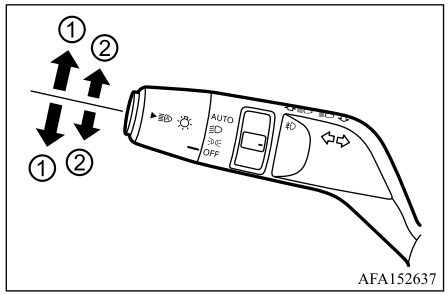




## Commande de clignotants

N07403700030

**Exemple**



AFA152637

### ① Clignotant

Déplacez la commande vers le haut ou le bas pour indiquer un changement de direction. Une fois le changement de direction terminé, les clignotants sont automatiquement désactivés.

### ② Signal de changement de voie

Lorsque l'on déplace légèrement le levier vers ② pour changer de voie, le clignotant et le témoin lumineux situé sur le tableau de bord clignotent uniquement pendant la durée d'actionnement du levier.

En outre, lorsque vous déplacez légèrement le levier vers ② puis que vous le relâchez, le clignotant et le témoin lumineux situé sur le tableau de bord clignotent trois fois.

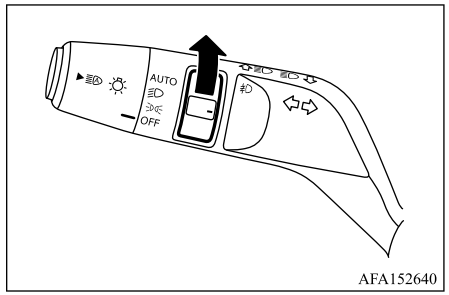
**REMARQUE**

- Le signal de changement de voie peut être désactivé. Pour en savoir plus, consultez un concessionnaire agréé Mitsubishi EV.
- Si le voyant clignote anormalement vite, cela peut indiquer qu'une ampoule de clignotant est grillée. Nous vous conseillons de faire inspecter le véhicule. Reportez-vous à la section « Éclairages » page 11-19.

## Commande de feux antibrouillards (le cas échéant)

N07403800028

**Exemple**

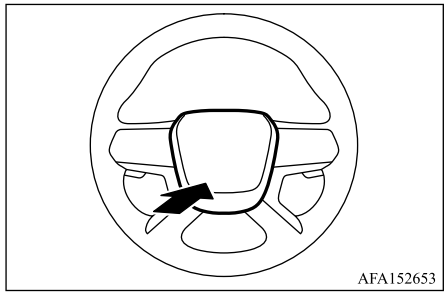


AFA152640

Pour allumer les feux antibrouillards, placez la commande de phares sur ≣D, puis placez la commande de feux antibrouillards sur ≢D.
Pour activer les feux antibrouillards lorsque la commande de phares est sur la position AUTO (si le véhicule en est équipé), les phares doivent être activés ; placez ensuite la commande de feux antibrouillards sur ≢D.
Pour éteindre les feux antibrouillards, positionnez la commande sur OFF.
Les phares doivent être activés pour que les feux antibrouillards fonctionnent. Les feux antibrouillards s'éteignent automatiquement lorsque les feux de route sont sélectionnés.

## Avertisseur sonore

N07403900029


AFA152653

BK03340020F.book 77 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Pour déclencher l'avertissement sonore, appuyez sur la zone centrale rembourrée (🔈) du volant.

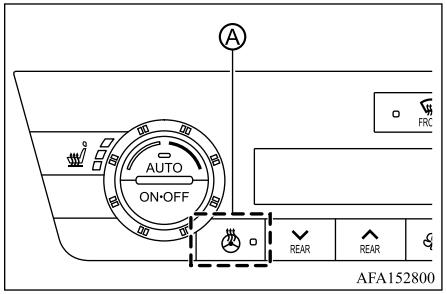
**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne démontez pas l'avertisseur sonore. Cela pourrait affecter le fonctionnement du système d'airbag avant. Des altérations au niveau du système d'airbag avant peuvent être à l'origine de blessures graves.**

## Volant chauffant (le cas échéant)

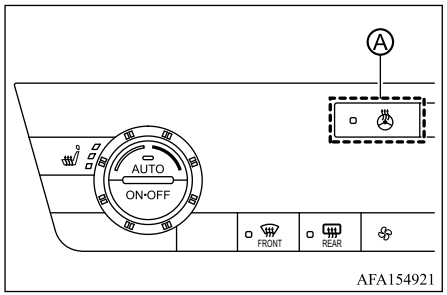
N07404000030

**Type A**




AFA152800

**Type B**




AFA154921

Le système de volant chauffant est conçu pour fonctionner uniquement lorsque la température à la surface du volant est inférieure à 20°C (68°F).

Appuyez sur la commande de volant chauffant Ⓐ pour chauffer le volant après l'activation du système hybride EV rechargeable. Le témoin sur la commande s'active.

Si la température à la surface du volant est inférieure à 20°C (68°F), le système chauffe le volant, puis il s'active et se désactive de manière intermittente afin de maintenir une température supérieure à 20°C (68°F). Le témoin reste allumé tant que le système est activé.

Le système de volant chauffant est automatiquement désactivé après 30 minutes.

Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le système de volant chauffant manuellement. Le témoin s'éteint.

**REMARQUE**

Si la température à la surface du volant est supérieure à 20°C (68°F) lorsque la commande est activée, le système ne chauffe pas le volant. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## Sièges chauffants (le cas échéant)

N07404100031

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les personnes incapables d'évaluer la température des sièges ou dans l'incapacité de ressentir la douleur dans les parties du corps en contact avec les sièges ne doivent pas utiliser les sièges chauffants. Dans le cas contraire, des blessures graves risqueraient de se produire.**

**⚠ATTENTION**

- N'activez pas le dispositif de chauffage pendant une période prolongée ou lorsque personne n'occupe le siège.
- Ne posez rien sur le siège risquant d'isoler la chaleur, tel qu'une couverture, un coussin, une housse, etc., car une surchauffe du siège risquerait de se produire.

BK03340020F.book 78 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

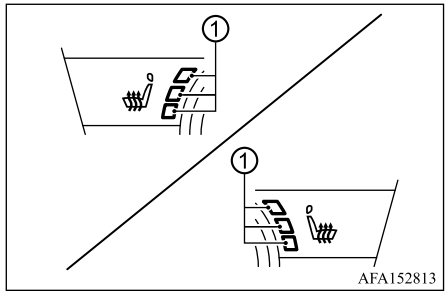




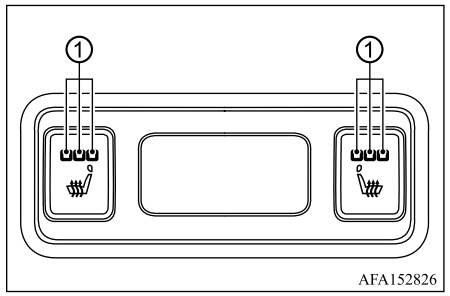
**⚠ATTENTION**

- Ne posez aucun objet dur ou lourd sur le siège et évitez de le percer avec une épingle ou un objet similaire. Le dispositif de chauffage pourrait être endommagé.
- Enlevez immédiatement avec un chiffon sec tout liquide renversé sur un siège chauffant.
- Pour le nettoyage du siège, n'utilisez jamais d'essence, de diluant ou autres produits similaires.
- En cas de dysfonctionnement ou si le siège chauffant ne fonctionne pas, désactivez la commande et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**Avant**




**Arrière**




Les sièges avant et arrière (si le véhicule en est équipé) sont chauffés au moyen de dispositifs de chauffage intégrés. Les commandes sont situées sur le tableau de bord et l'arrière du boîtier de console centrale et peuvent être actionnées indépendamment les unes des autres.

## Utilisation des commandes

1. Activez le système hybride rechargeable EV.
2. Appuyez sur la commande de siège chauffant et sélectionnez la plage de température souhaitée.
   - Pour un chauffage intense, appuyez sur la commande une fois.
   - Pour un chauffage modéré, appuyez sur la commande deux fois.
   - Pour un chauffage faible, appuyez sur la commande trois fois.
   - Le témoin lumineux ① sur la commande s'allume en fonction du niveau de chaleur lorsque le chauffage est activé.
3. Pour désactiver le chauffage, appuyez sur la commande de siège chauffant jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.
   Le chauffage est contrôlé par un module de commande, qui règle automatiquement le niveau de chauffage pour maintenir le confort selon la plage de chaleur sélectionnée.
   Le témoin lumineux reste allumé tant que la commande est activée.
   Si l'intérieur du véhicule est chaud ou avant de quitter le véhicule, assurez-vous d'éteindre le chauffage de siège.

# Alerte siège arrière

N07404200029

Le système d'alerte de siège arrière fonctionne dans certaines conditions, pour indiquer qu'un objet ou un passager se trouve sur le ou les siège(s) arrière. Vérifiez le ou les siège(s) avant de sortir du véhicule.
Par défaut, le système d'alerte de siège arrière est désactivé. Le conducteur peut activer le système sur l'écran multi-informations. Pour de plus amples informations, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

BK03340020F.book 79 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Lorsque le système est activé :

- Le système est activé lorsque l'une des portières arrière est ouverte et fermée dans les 10 minutes suivant le démarrage du véhicule. Lorsque le véhicule démarre et que le système est activé, un message apparaît sur l'écran multi-informations. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «33. [Rear Seat Alert is activated] (Alerte de siège arrière)», page 5-33.
- Si l'une des portières arrière est ouverte et fermée mais que le véhicule n'est pas conduit dans un laps de temps de 10 minutes environ, le système ne sera pas activé. L'une des portières arrière doit être ouverte et fermée et le véhicule doit être conduit dans les 10 minutes suivantes pour que le système soit activé.

Lorsque le système d'alerte de siège arrière est activé et que le conducteur sort du véhicule après être arrivé à destination :

- Lorsque le conducteur place le levier de changement de vitesses sur P (stationnement), un message apparaît sur l'écran multi-informations, invitant le conducteur à «Rejeter le message» ou «Désactiver Alerte» s'il le souhaite.
- Lorsque le système est activé, une alerte (avertisseur sonore) se déclenche lorsque le conducteur quitte le véhicule, à moins que l'une des portières arrière ne soit ouverte et fermée dans un court laps de temps pour désactiver l'alerte.
- Si les portières sont verrouillées avant que l'alerte ne soit désactivée par l'ouverture de l'une des portières arrière, l'avertisseur sonore retentit.
- Si le système est activé mais que le hayon est ouvert avant l'une des portières arrière, l'activation de l'avertisseur sonore est retardée jusqu'à ce que le hayon soit fermé.
- Si l'avertisseur sonore retentit, un message apparaît également sur l'écran multi-informations, indiquant : «Rappel Vérifier les sièges arrière». Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «34. [Check Rear Seat] (Vérifiez sur le arrière pour tous articles)», page 5-33.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le conducteur sélectionne «Désactiver Alerte», aucune alerte sonore n'est émise, que la portière arrière soit ouverte ou fermée.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Dans certains cas, l'alerte sonore ne retentit pas malgré la présence d'un objet ou d'un passager sur le ou les siège(s) arrière. Ceci risque par exemple de se produire si les passagers présents sur le siège arrière entrent dans le véhicule ou en sortent au cours du trajet.**
- **Le système ne détecte pas directement les objets et les passagers présents sur le ou les siège(s) arrière. Au lieu de cela, le système détecte qu'une portière arrière a été ouverte puis fermée, indiquant qu'un objet ou qu'une personne risque de se trouver sur le ou les siège(s) arrière.**

**REMARQUE**

Il est également possible que l'avertisseur sonore retentisse alors qu'aucun objet ou passager ne se trouve sur le ou les siège(s) arrière.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «33. [Rear Seat Alert is activated] (Alerte de siège arrière)», page 5-33.

BK03340020F.book 80 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Prise électrique

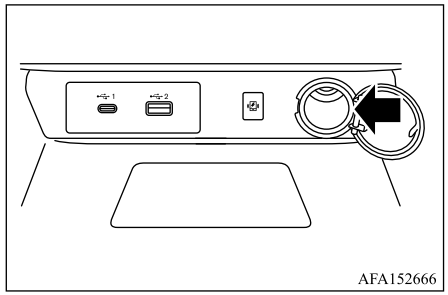
N07404300020

## Prise électrique 12 V

N07404400021

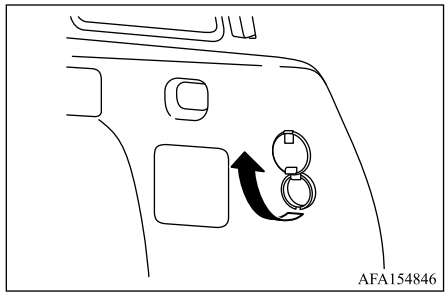


**Tableau de bord**



AFA152666

**Espace de rangement (si le véhicule en est équipé)**



AFA154846

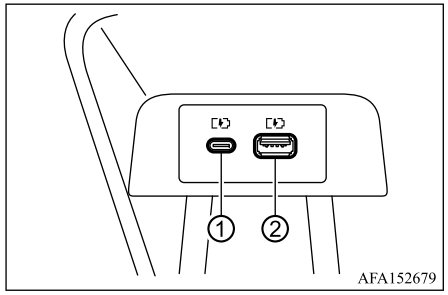
La prise électrique est située sur le tableau de bord et dans la zone de cargaison.

### ⚠ATTENTION

- La prise électrique peut être chaude au moment de l'utilisation ou juste après.
- N'utilisez pas d'appareils nécessitant une alimentation supérieure à 12 volts, 120W (10A). N'utilisez pas d'adaptateurs doubles ou plus d'un appareil électrique à la fois.
- Utilisez la prise électrique lorsque le système hybride EV rechargeable est activé pour éviter de décharger la batterie du véhicule.
- Évitez d'utiliser la prise électrique lorsque la climatisation, les phares ou le dégivrage de lunette arrière électrique sont en marche.
- Cette prise électrique n'est pas conçue pour être utilisée avec la résistance de l'allume-cigare.
- Enfoncez complètement la prise. Si le contact n'est pas bon, la prise de l'appareil risque de surchauffer ou le fusible de température interne de griller.
- Avant de brancher ou de débrancher une prise, assurez-vous que l'appareil électrique utilisé est sur la position d'arrêt.
- Veillez à bien refermer le capuchon lorsque la prise n'est pas utilisée. Évitez tout contact de la prise avec de l'eau ou d'autres liquides.

## Prise de charge USB (bus série universel) (le cas échéant)

N07404500035




AFA152679

① Port de type C

② Port de type A

La prise de charge USB se trouve au dos du boîtier de console centrale.

La prise de charge USB permet uniquement de charger des dispositifs externes.

Branchez un dispositif USB sur le connecteur. La charge démarre automatiquement.

La puissance maximum de chaque port est la suivante :

① Port de type C : 5 volt, 15 W, 3 A

② Port de type A : 5 volt, 12 W, 2,4 A

Le dispositif externe se charge de manière continue lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ACC ou ON.

BK03340020F.book 81 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Ne chargez pas de nombreux dispositifs simultanément à l'aide d'un adaptateur multiprise.
Évitez tout contact de la prise avec de l'eau ou d'autres liquides. Si du liquide est renversé sur le port de charge ou si ce dernier est obstrué, il est conseillé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Certains dispositifs mobiles ne peuvent pas être chargés, en fonction de leurs spécifications.

**⚠ATTENTION**

- L'utilisation des connecteurs de charge alors que le système hybride rechargeable EV est à l'arrêt risquerait de décharger la batterie.
- Avant d'utiliser la prise de charge USB, assurez-vous que le port de charge n'est pas bouché. Un port de charge bouché pourrait provoquer un court-circuit, endommageant le dispositif branché et le port de charge.
- Ne tentez pas de brancher un dispositif USB en force dans le connecteur. Insérer un dispositif USB de manière inclinée ou à l'envers dans le connecteur pourrait endommager le connecteur. Assurez-vous que le dispositif USB est correctement branché au connecteur.
- N'utilisez pas de câble USB réversible. Utiliser un câble USB réversible pourrait endommager le connecteur.

## Chargeur sans fil (le cas échéant)

N07404600036

Le chargeur sans fil est situé sur la partie inférieure du tableau de bord. Posez le smartphone sur le socle du chargeur sans fil. La charge démarre automatiquement. Le smartphone se charge de manière continue lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

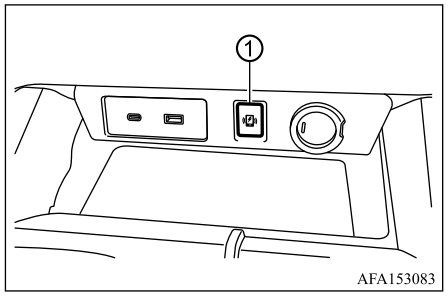
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez jamais de matériaux métalliques entre le chargeur sans fil et un smartphone.**
- **Avant utilisation, les personnes portant un pacemaker ou tout autre équipement médical doivent contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **Ne placez jamais de chiffon sur le smartphone pendant le processus de charge.**
- **Ne chargez jamais un smartphone si ce dernier est mouillé.**
- **Ne placez jamais de matériaux métalliques ou de petits objets comme un briquet.**
- **Ne placez jamais l'émetteur à proximité du chargeur sans fil.**

**⚠ATTENTION**

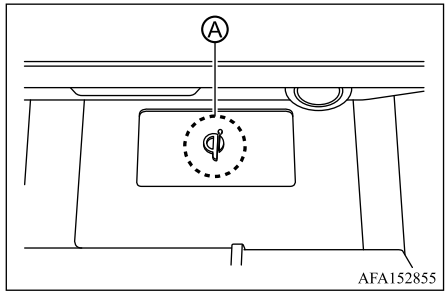
- Ne placez pas de carte RFID/NFC entre le chargeur sans fil et un smartphone. Cela pourrait endommager les données de la carte.
- N'utilisez pas le chargeur sans fil si de la poussière ou des saletés se sont accumulées sur le socle.
- Ne heurtez pas la surface du chargeur sans fil.

### Témoin de chargeur sans fil




Le témoin ① s'allume en orange lorsque la charge démarre.
Lorsque la charge est terminée, le témoin s'allume en vert.
Si un dysfonctionnement se produit ou que la charge s'arrête, le témoin clignote en orange.

## Fonctionnement du chargeur sans fil




Pour utiliser le chargeur sans fil, il est nécessaire que la bobine du socle de charge soit alignée avec celle de votre smartphone. La zone de charge la plus efficace se trouve juste sur le logo «Qi» Ⓐ. Placez la bobine de votre smartphone dans le socle de charge, en ciblant le logo «Qi». L'emplacement de la bobine varie en fonction du smartphone ; vous devrez donc essayer de trouver la zone qui convient à votre smartphone.
Certains étuis ou accessoires de smartphones peuvent nuire à la charge. Par conséquent retirez-les avant de procéder à la charge sans fil.
Désactivez la fonction de vibration du smartphone avant de le recharger sans fil.

### REMARQUE

- Seul un smartphone compatible avec le système Qi peut être utilisé.
- Le smartphone peut chauffer pendant le processus de charge, et la charge peut s'interrompre grâce à la fonction de protection du chargeur sans fil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le cas échéant, reprenez la charge une fois le smartphone refroidi.
- Le processus de charge sans fil peut être interrompu par l'état du smartphone (température de la batterie, etc.).
- Si une interférence de bruit radio se produit pendant le processus de charge, placez l'emplacement de la bobine du smartphone sur la position centrale (logo «Qi») du chargeur sans fil.
- Le processus de charge sans fil s'arrête pendant le processus de recherche de l'émetteur.
- Le processus de charge sans fil ne démarre pas si un câble USB (bus série universel) est connecté au smartphone. Le témoin peut s'allumer en orange ou clignoter si le smartphone est posé sur le chargeur sans fil alors qu'un câble USB est connecté. Cependant, la charge n'est pas effectuée.
- Selon le type de smartphone, le témoin peut rester allumé en orange même lorsque le processus de charge est terminé.

**ID FCC : BEJWC500MNM**
**IC : 2703H-WC500MNM**

**Cet appareil est conforme au paragraphe 15 de la réglementation FCC et à RSS-Gen des normes IC.**
**L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**
**(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et**
**(2) Ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer une opération indésirable.**
**Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**
**Instructions relatives aux expositions à radiation RF : Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation FCC RF prescrites en environnement libre.**
**Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.**
**Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 15 cm entre vous et le radiateur.**

**Conformité ISDE**
**Ce dispositif est conforme au cahier des charges CNR-Gen des réglementations IC**
**L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**

BK03340020F.book 83 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et**
**(2) Ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer une opération indésirable.**
**Tout changement ou modification apporté à ce dispositif sans approbation explicite de LG Vehicle Components Company rendra nuls les droits de l'utilisateur de l'équipement.**
**Déclaration de l'ISDE relatives à l'exposition aux rayonnement RF : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnement RF en environnement libre définies par l'ISDE. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance minimum de 15 cm entre le radiateur et les bras/le corps de l'utilisateur.**
**IDéclaration d'avertissement ISDE**
**Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :**
**(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et**
**(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entrainer un fonctionnement indésirable.**
**Les changements ou modifications non expressément approuvés par LG Vehicle Components Company pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.**
**Déclaration d'exposition aux radiations RF de l'ISDE : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de l'ISDE définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.**
**Cet équipement doit être installé pour fonctionner avec une distance minimale de 15 cm entre le radiateur et le corps de l'utilisateur final.**
**FCC : 2A6WXWC500MNM**
**IC:28559-WC500MNM**
**Cet appareil est conforme au paragraphe 15 de la réglementation FCC et à RSS-Gen des normes IC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**
**(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et**
**(2) Ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer une opération indésirable.**
**Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**
**Déclaration FCC relative à l'exposition aux rayonnements RF : Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation FCC RF prescrites en environnement libre. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.**
**Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 15 cm entre vous et le radiateur.**
**Conformité ISDE**
**Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR de l'ISDE (Innovation, Science et Développement Economique du Canada). L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**
**(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences.**
**(2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.**
**Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnement RF en environnement libre définies par l'ISDE. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Cet équipement doit**

BK03340020F.book 84 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

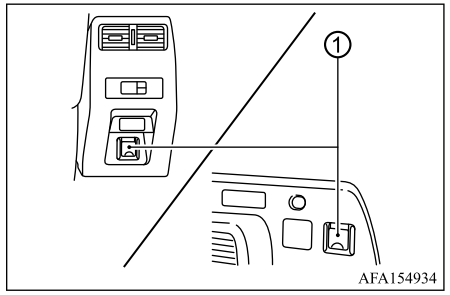




**être monté et fonctionner en respectant une distance de 15 cm entre vous et le radiateur.**
**IDéclaration d'avertissement ISDE**
**L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement Économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**
**(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.**
**(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**
**Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux RF d'ISDE pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés à proximité d'autres antennes ou émetteurs ni fonctionner en conjonction avec ceux-ci. Cet équipement doit être installé et exploité de sorte que le radiateur soit à une distance minimale de 15 cm du corps humain.**

## Prise CA de 120 V (1 500 W) (le cas échéant)

N07404700037




La prise CA de 120 V (1 500 W) ① peut être utilisée lorsque le témoin READY (Prêt) s'allume.

**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais l'alimentation électrique CA de 120 V pour des appareils électromédicaux.**

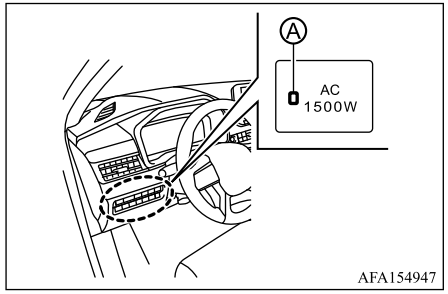
**⚠ATTENTION**

Assurez-vous d'utiliser un accessoire de type «plug-in» qui fonctionne à 120 V et à 1 500 W ou moins. Lorsque vous utilisez plus d'une prise électrique à la fois, assurez-vous que la consommation d'énergie totale des appareils électriques ne dépasse pas 1 500 W à 120 V.

**REMARQUE**

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, veillez à respecter les précautions dans les manuels d'instructions et sur les étiquettes jointes.

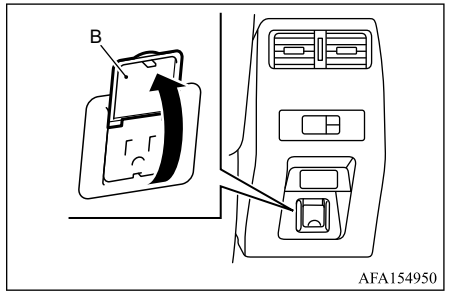
## Pour utiliser la prise 120 V CA (1 500 W)




1. Appuyez sur l'interrupteur de la prise de courant alternatif. Le témoin lumineux Ⓐ s'allume et le système d'alimentation est prêt à être utilisé.
   Pour annuler l'alimentation électrique, appuyez à nouveau sur l'interrupteur ; le témoin lumineux s'éteint.

BK03340020F.book 85 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






2. Ouvrez le couvercle Ⓑ.
3. Insérez fermement la fiche dans la prise de courant. Assurez-vous que la fiche est correctement branchée.
4. Débranchez la fiche et fermez le couvercle après avoir utilisé l'appareil électrique.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'utilisez jamais la prise de courant alternatif pour charger un véhicule électrique ou un véhicule hybride rechargeable. En outre, ne branchez jamais la prise de courant alternatif sur une ligne électrique domestique ou sur un panneau de distribution. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un dysfonctionnement.**
- **Lorsque vous utilisez un appareil électrique doté d'un fil de terre, veillez à connecter le fil de terre à la borne de terre avant de l'utiliser.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne branchez ou débranchez jamais la fiche avec une main mouillée. Cela peut provoquer un choc électrique.**
- **Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche. Tenez la fiche de l'appareil électrique et tirez droit.**
- **Ne démontez pas et ne modifiez pas la prise de courant alternatif.**
- **N'utilisez pas les appareils suivants, qui peuvent nuire à une conduite sécuritaire. Des accidents graves peuvent se produire.**
  - **Appareils produisant de la chaleur.**
  - **Appareils produisant de la vapeur.**
  - **Appareils émettant de la lumière.**
- **Lorsque vous utilisez la prise de courant alternatif, même si le moteur ne tourne pas, le moteur peut démarrer automatiquement plus tard en fonction de l'état du système hybride rechargeable EV et/ou de la batterie de traction.**
  - **Avant d'utiliser la prise de courant alternatif lorsque le véhicule est à l'arrêt, pour éviter que le véhicule ne se déplace brusquement, serrez fermement le frein de stationnement et appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique. Assurez-vous que l'indicateur de position de sélection sur l'écran multi-informations affiche «P» (stationnement). De plus, pour éviter d'activer le levier de vitesses par inadvertance, ne placez pas de cordon d'alimentation sur ou près du levier.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'utilisez jamais la prise de courant alternatif dans un endroit fermé ou mal ventilé, comme un garage ou un endroit entouré de bancs de neige. Du monoxyde de carbone, gaz inodore et extrêmement toxique, pourrait s'accumuler et provoquer des blessures graves ou mortelles.**
- **Ne garez pas votre véhicule dans des endroits où des matériaux combustibles tels que de l'herbe sèche ou des feuilles peuvent entrer en contact avec un échappement chaud, car cela pourrait provoquer un incendie.**
- **Lorsque vous utilisez la prise de courant alternatif par temps de pluie ou de neige, ne laissez pas la portière ou le hayon ouvert. Le fait de mouiller la prise de courant alternatif peut provoquer une surchauffe et entraîner un incendie ou un choc électrique.**
- **N'utilisez jamais d'adaptateur multiprise ou d'adaptateur-convertisseur. Leur utilisation pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.**
- **Ne renversez pas de boisson sur la prise de courant alternatif. Cela peut provoquer une surchauffe et entraîner un incendie ou un choc électrique.**
- **Ne laissez pas les enfants toucher la prise de courant alternatif.**

BK03340020F.book 86 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## ⚠AVERTISSEMENT

- **Le ventilateur de refroidissement du compartiment moteur peut fonctionner automatiquement lorsque vous utilisez la prise de courant alternatif. Gardez vos mains et vos vêtements à l'écart du ventilateur de refroidissement.**
- **N'utilisez jamais la prise de courant alternatif lorsque des éclairs ou un orage sont observés ou attendus.**

## ⚠ATTENTION

- Lorsque la prise de courant alternatif n'est pas utilisée, veillez à annuler l'alimentation en appuyant sur l'interrupteur de la prise de courant alternatif. Débranchez la fiche et fermez le couvercle. Cela permet d'éviter que la prise de courant alternatif ne soit obstruée et ne provoque un court-circuit.
- Ne vous tenez pas derrière le pot d'échappement car le moteur peut démarrer automatiquement, selon les conditions. La chaleur de l'échappement peut entraîner des brûlures.
- Assurez-vous que la fiche est insérée à fond dans la prise de courant alternatif avant d'utiliser un appareil électrique.
- Ne branchez pas un appareil électrique défectueux sur la prise de courant alternatif. Cela risquerait d'endommager la prise de courant alternatif.

## REMARQUE

- Une prise de courant de 12 V et des alimentations de 120 V CA peuvent être utilisées simultanément. Reportez-vous à «Prise électrique 12 V», page 5-80.
- Si la fiche de l'appareil électrique était lâche ou vacillait lorsqu'elle était insérée dans la prise, faites remplacer la prise de courant alternatif par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Ne quittez jamais le véhicule, ne faites pas de ravitaillement en carburant et ne lavez pas le véhicule lorsque vous utilisez la prise de courant alternatif.
- Il se peut que vous entendiez des bruits de fonctionnement, comme ceux du ventilateur de refroidissement, près de la zone de charge lorsque vous utilisez la prise de courant alternatif. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques vulnérables aux vibrations ou à la chaleur dans l'habitacle. Lorsqu'il est exposé à un fort rayonnement solaire direct, l'habitacle devient extrêmement chaud. Cela pourrait entraîner une défaillance du produit.
- N'utilisez pas la prise de courant alternatif lorsque le véhicule est recouvert d'une housse de voiture.
- Lorsque vous fermez la fenêtre, la portière ou le hayon, veillez à ne pas coincer le cordon d'alimentation de l'appareil électrique.
- La prise de courant alternatif ne peut pas être utilisée dans les cas suivants.

## REMARQUE

- Lorsque le témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV est allumé.
- Lorsque la jauge de niveau d'énergie indique 0.
- Lorsque le message d'avertissement «LA PUISSANCE DE PROPULSION EST RÉDUITE» s’affiche.

- L'appareil électrique peut ne pas fonctionner normalement ou l'alimentation électrique s'interrompt dans les conditions suivantes. Vous pouvez entendre un bruit de fonctionnement.
  - Lorsque la consommation électrique de l'appareil dépasse 1 500 W.
  - Lorsque la température intérieure du véhicule est trop chaude ou trop froide.
- Lorsque la prise de courant alternatif ne peut pas être utilisée ou ne se remet pas en marche automatiquement après l'arrêt de l'alimentation électrique, suivez les procédures ci-dessous.

1. Débranchez la fiche de l'appareil électrique.

BK03340020F.book 87 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

2. Confirmez la quantité de charge restante de la batterie de traction. Si elle est faible, chargez la batterie de traction en utilisant la commande du mode EV, etc.
   «Commande de sélection du mode EV», page 8-27
   «Charge normale (méthode de charge avec une prise électrique CA 120 V)», page 3-10
   «Chargement normal (méthode de charge avec EVSE)», page 3-22
   «Charge rapide (méthode de charge avec le chargeur rapide)», page 3-23
3. Confirmez que le témoin READY s'allume. Si ce n'est pas le cas, démarrez le système hybride rechargeable EV.
4. Lorsque la température intérieure du véhicule est trop chaude ou trop froide, réglez-la de manière appropriée en utilisant le climatiseur.
5. Appuyez sur la commande de la prise de 120 V CA (1 500 W) pour l'activer.
6. Confirmez que le voyant lumineux sur la commande de la prise de 120 V CA (1 500 W) s'allume et insérez la fiche dans la prise d'alimentation.

● Les appareils électriques suivants peuvent ne pas fonctionner normalement même si la consommation électrique est inférieure à 1 500 W. Sachez également que la puissance électrique pouvant être utilisée varie en fonction de l'état de la batterie de traction.
  • Appareil électrique dans lequel circule momentanément un courant important
  • Appareil électrique qui mesure des données précises
  • Appareil électrique qui ne fonctionne pas normalement lorsqu'il n'est pas placé horizontalement
  • Appareil électrique nécessitant un fonctionnement extrêmement stable
  • Appareil électrique avec une fonction de minuterie, qui nécessite une sortie séquentielle
● La sortie du courant alternatif peut être coupée et l'appareil électrique peut être éteint en conséquence, selon l'état de la batterie de traction, même si la jauge de niveau d'énergie n'indique pas 0.
● L'utilisation d'un appareil électrique peut provoquer des bruits de radio ou de télévision.
● La tension de la prise de courant alternatif ne peut pas être correctement mesurée avec un testeur disponible dans le commerce. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Quand vous avez besoin de mesurer la tension électrique.
● Lorsque l'énergie restante de la batterie de traction est faible, le moteur démarre et charge automatiquement la batterie de traction. Faites attention à ne pas tomber en panne sèche car le carburant sera consommé au démarrage du moteur.

# Système d'appel d'urgence [e-CALL] (le cas échéant)

N07404800038

## Assistance d'urgence

MITSUBISHI CONNECT propose plusieurs services d'aide en situation d'urgence pour le véhicule abonné et son conducteur.
Par exemple, en cas de malaise ou de blessure grave, vous pouvez obtenir de l'aide en appuyant sur la touche SOS dans le véhicule et en vous connectant au Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT. Le Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT peut préciser l'emplacement du véhicule via GPS et envoyer les informations à la police ou à d'autres organismes si nécessaire.
Pour des informations concernant d'autres services liés à l'assistance d'urgence MITSUBISHI CONNECT, contactez la ligne d'assistance clientèle MITSUBISHI CONNECT au 1-888-564-1411 (pour les U.S.A.) ou au 1-888-576-4878 (pour le Canada), ou reportez-vous au site Internet MITSUBISHI CONNECT https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/connect.

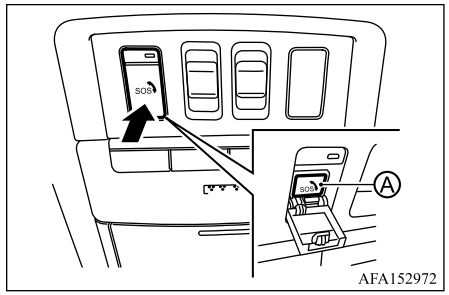
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Veuillez noter que le service de notification automatique de collision et la fonction d'appel d'urgence ne peuvent pas être utilisés dans les conditions suivantes :**
  - **Les fonctions et services d'urgence ne sont pas disponibles sans abonnement payant à MITSUBISHI CONNECT.**
  - **Le système de réseau MITSUBISHI CONNECT est désactivé.**
  - **Le véhicule sort de la zone de service de la connexion de la TCU (unité de contrôle télématique) au système.**
  - **Le véhicule se trouve en dehors de la zone de réception du service de réseau cellulaire.**
  - **Le véhicule se trouve dans un endroit où la réception du signal est mauvaise, comme dans des tunnels, des parkings souterrains, derrière des immeubles ou dans des régions montagneuses.**
  - **La ligne est occupée.**
  - **La TCU (unité de contrôle télématique) ou d'autres systèmes du véhicule ne fonctionnent pas correctement.**
  - **Il peut s'avérer impossible d'effectuer un appel d'urgence en fonction de la gravité de la collision et/ou de l'urgence.**
- **Garez le véhicule dans un lieu sûr et serrez le frein de stationnement avant d'actionner la commande SOS.**
- **Utilisez ce service uniquement en cas d'urgence. L'utilisation inappropriée de ce service peut être sanctionnée.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Les personnes qui utilisent un stimulateur cardiaque doivent contacter le fabricant du dispositif en ce qui concerne les effets possibles avant d'utiliser le système.**
- **L'antenne de la TCU (unité de contrôle télématique) est installée à l'intérieur de la partie centrale supérieure du tableau de bord. Un occupant ne doit jamais s'approcher plus près de l'antenne que la distance spécifiée par le fabricant du stimulateur cardiaque. Les ondes radio provenant de l'antenne de la TCU peuvent nuire au bon fonctionnement du stimulateur cardiaque.**

## Réaliser un appel d'urgence




La commande SOS se trouve à proximité du spot de lecture.

1. Appuyez sur le couvercle pour découvrir la commande SOS Ⓐ.
2. Appuyez sur la commande SOS pour passer un appel d'urgence.
3. Lorsque la ligne est connectée, parlez au spécialiste d'intervention.

Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, maintenez la commande SOS enfoncée pendant quelques secondes.

**REMARQUE**

- Après avoir appuyé sur la commande SOS, un certain temps peut s'écouler avant que le système n'établisse une connexion, en fonction de l'environnement technique et de l'utilisation ou non de la TCU (unité de contrôle télématique) par d'autres services.
- Un témoin lumineux sur la commande SOS indique si le système de soutien d'urgence est prêt. Si le témoin lumineux n'est pas allumé, appuyer sur la commande SOS ne connectera pas votre véhicule au spécialiste d'intervention.
  Le témoin lumineux clignote en cas de connexion au Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT.
- Même lorsque le témoin lumineux est allumé, la connexion au Centre d'intervention MITSUBISHI CONNECT peut ne pas être possible. Si cela se produit pendant une situation d'urgence, contactez les autorités par d'autres moyens.

BK03340020F.book 89 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Pour éviter toute perte de connexion avec la ligne, gardez le système hybride rechargeable EV allumé pendant l'appel d'urgence si la sécurité le permet.

# Espace de rangement

N07404900026

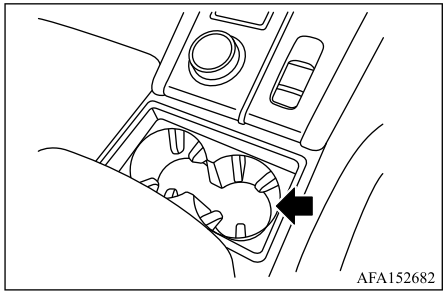
## Porte-gobelets

**ATTENTION**

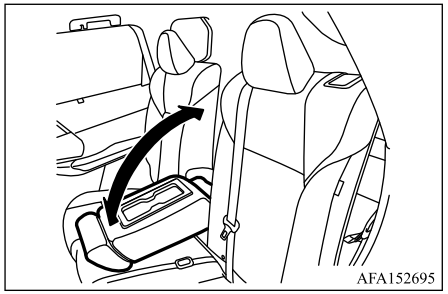
- Evitez les démarrages ainsi que les freinages brusques lorsque le porte-gobelet est utilisé afin d'éviter de renverser la ou les boissons. Un liquide chaud risque de vous brûler, vous ou l'un de vos passagers.
- Utilisez uniquement des gobelets légers avec ce support. Des objets durs pourraient provoquer des blessures en cas d'accident.

### Avant

**Console centrale**


AFA152682

### Siège de deuxième rangée


AFA152695

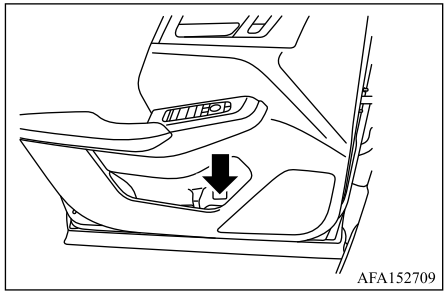
Les porte-gobelets de siège de deuxième rangée se trouvent dans l'accoudoir rabattable de siège de deuxième rangée.

## Porte-bouteille souple

**ATTENTION**

- Ne posez aucun autre type d'objets dans le porte-bouteille, car ils pourraient être projetés dans le véhicule et blesser les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Ne déposez pas de récipient ouvert dans le porte-bouteille.

**Portière (avant et arrière)**


AFA152709

## Compartiment à bagages

**ATTENTION**

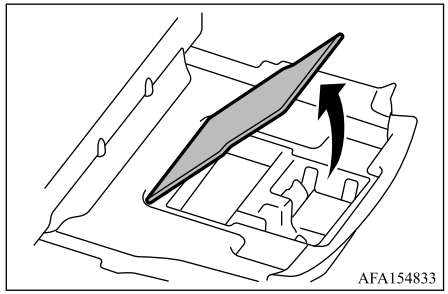
La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.

BK03340020F.book 90 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

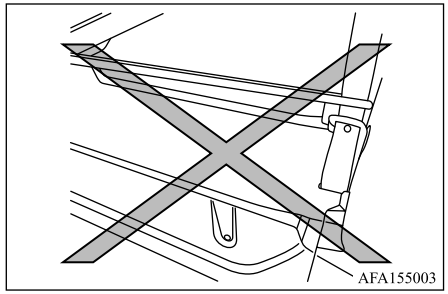




## Espace situé sous le compartiment à bagages




Pour utiliser l'espace situé sous le compartiment à bagages, soulevez le plancher de compartiment à bagages. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Sièges de troisième rangée», page 4-9.

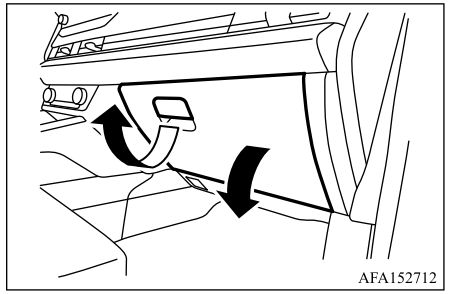



### ⚠ATTENTION

Ne placez pas de bagage dans l’espace encastré du siège de troisième rangée lorsque les sièges de troisième rangée sont repliés. Le bagage pourrait être endommagé lors de l’utilisation des sièges de troisième rangée.

## Boîte à gants

N07405000024




### ⚠AVERTISSEMENT

**Maintenez le couvercle de la boîte à gants fermé pendant la conduite afin d'éviter tout risque de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

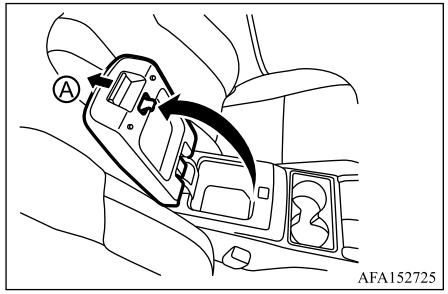
Pour ouvrir la boîte à gants, tirez sur la poignée.
Pour la refermer, appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'éclairage de boîte à gants s'allume lorsque la commande de phares est activée.

## Rangement de console

N07405100038

### ⚠AVERTISSEMENT

**Laisser le couvercle du rangement de console fermé pendant la conduite. Cela peut empêcher le gonflage de l'airbag SRS central intégré au siège avant et provoquer des blessures en cas d'accident.**



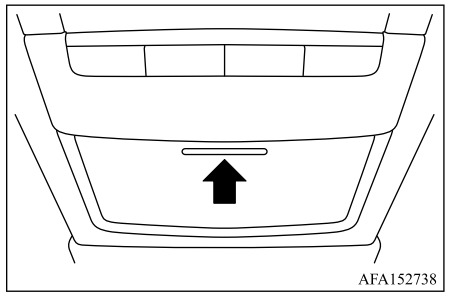

Pour ouvrir le couvercle du rangement de console, appuyez sur Ⓐ et soulevez le couvercle.
Pour refermer, appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

BK03340020F.book 91 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Espace de rangement pour lunettes de soleil

N07405200026



AFA152738

**⚠AVERTISSEMENT**

**Maintenez l'espace de rangement pour lunettes de soleil fermé pendant la conduite afin d'éviter d'obstruer le champ de vision du conducteur et contribuer à prévenir tout accident.**

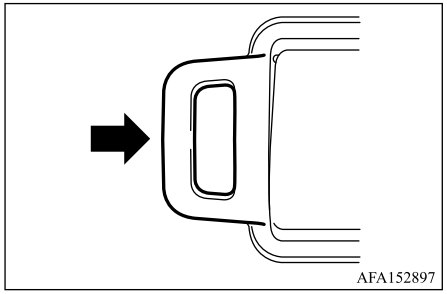
**⚠ATTENTION**

- Placez uniquement des lunettes de soleil dans cet espace de rangement.
- Ne laissez pas les lunettes de soleil dans l'espace de rangement lorsque le véhicule est stationné en plein soleil. La chaleur pourrait endommager les lunettes de soleil.

L'espace de rangement pour lunettes de soleil est situé entre les pare-soleil gauche et droit. Pour ouvrir l'espace de rangement pour lunettes de soleil, appuyez et relâchez. Ne rangez qu'une seule paire de lunettes de soleil dans l'espace de rangement.

## Porte-carte

N07405300027

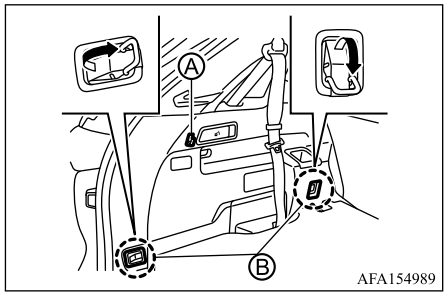


AFA152897

Le porte-carte se trouve sur le pare-soleil. Glissez une carte dans le porte-carte.

## Crochets à bagages

N07405400031




AFA154989

Les crochets à bagages Ⓐ et Ⓑ sont situés comme indiqué.

Pour utiliser les crochets Ⓑ, tirez-les comme indiqué sur l'illustration. Ne mettez pas de charge lourde sur les crochets Ⓑ lorsqu'ils sont utilisés afin d'éviter de les casser.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous toujours que le chargement est correctement fixé. Utilisez les sangles de maintien adéquates et les crochets.**
- **Un chargement mal fixé peut être dangereux en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**
- **N'appliquez pas une charge totale supérieure à 3 kg (6,6 lb) pour le crochet Ⓐ ou 20 kg (44 lb) pour le crochet Ⓑ sur un seul crochet.**

BK03340020F.book 92 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



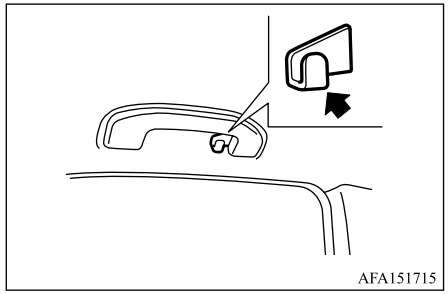


**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne laissez rien pendre au crochet lorsque l'intérieur du véhicule est chaud, par exemple en plein soleil.**

## Portemanteau

N07405500029



AFA151715

Les portemanteaux se trouvent au-dessus des vitres latérales arrière.

**⚠AVERTISSEMENT**

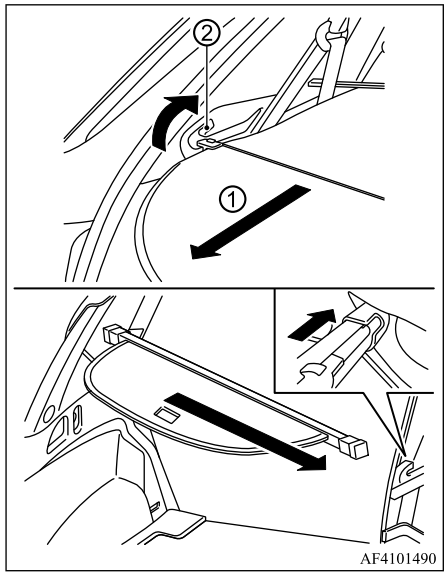
**N'accrochez pas de cintre ou tout objet lourd ou pointu sur le portemanteau. En cas d'activation de l'airbag de fenêtre, un tel objet risquerait d'être projeté avec une force considérable et d'affecter le déploiement de l'airbag de fenêtre. Accrochez les vêtements directement sur le portemanteau (sans utiliser de cintre). Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets lourds ou tranchants dans les poches des vêtements que vous accrochez sur le portemanteau.**

**⚠ATTENTION**

Ne placez pas de charge dont le poids total est supérieur à 1 kg (2 lb) sur le crochet.

## Cache-bagages (le cas échéant)

N07405600033



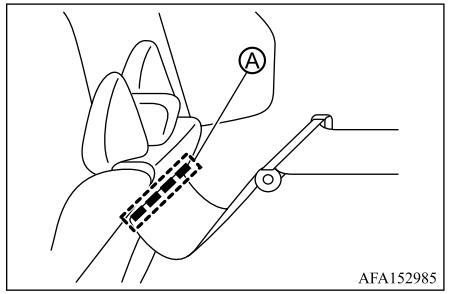

AF4101490

Le cache-bagages permet de masquer le contenu du compartiment à bagages.

Pour utiliser le cache-bagages, extrayez-le ① puis insérez les deux côtés dans le guide ②.

BK03340020F.book 93 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






Pour recouvrir entièrement la zone de chargement, accrochez les fixations Ⓐ du cache avant sur l'arrière des sièges de deuxième rangée.
Pour retirer le cache-bagages, rangez-le et appuyez sur l'extrémité droite, tirez vers le haut l'extrémité droite du cache-bagages rangé depuis le support situé près du montant arrière, puis retirez-le de la zone de chargement.

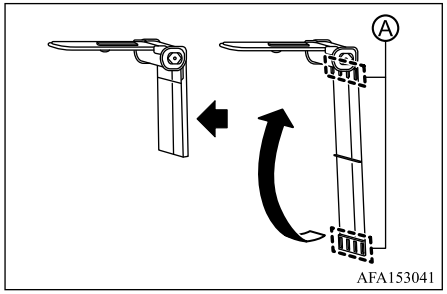
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne posez rien sur le cache-bagages, pas même des objets de petite taille. Tout objet placé sur le cache-bagages pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**
- **Ne laissez pas le cache-bagages dans le véhicule lorsqu'il est dégagé de son support.**

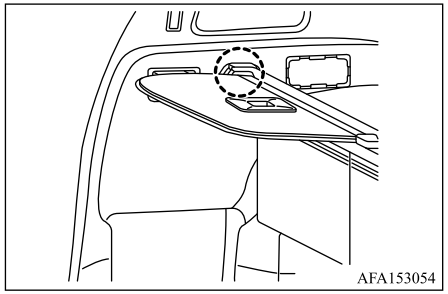
**⚠AVERTISSEMENT**

- **La lanière supérieure de maintien du dispositif de retenue pour enfant risque d'être endommagée par le frottement du cache-bagages ou d'autres objets situés dans la zone de chargement. Retirez le cache-bagages du véhicule ou fixez-le dans le compartiment à bagages. Veillez également à attacher tout objet placé dans le compartiment à bagages. En cas de collision, votre enfant pourrait être gravement, voire mortellement blessé, si la lanière supérieure de maintien est endommagée.**

### Rangement du cache-bagages



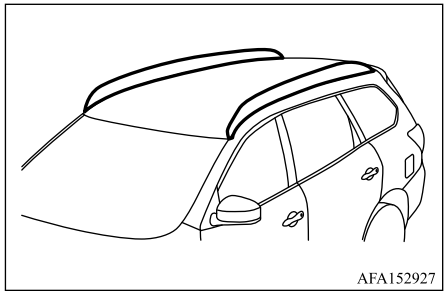

1. Pliez le cache-bagages avant et fixez-le à l'aide de l'attache Ⓐ.




2. Lorsque vous n'utilisez pas le cache-bagages, rangez-le avec le cache-bagages inséré dans la garniture comme indiqué sur l'illustration.

## Longeron de toit (le cas échéant)

N07405700021




Ne posez aucune charge directement sur les longerons latéraux de toit. Des barres trans-

BK03340020F.book 94 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



versales doivent être installées avant de poser une charge/un chargement/des bagages sur le toit du véhicule. Les barres transversales d'origine Mitsubishi Motors sont disponibles chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour obtenir plus d'informations.

La charge maximale sur les longerons latéraux de toit est de 80 kg (176 lb) ; toutefois, ne dépassez pas la charge maximale des barres transversales.

Veillez à ce que votre véhicule ne dépasse pas le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou son poids nominal brut sur essieu (PNBE avant et arrière). Le PNBV et le PNBE se trouvent sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S. ou C.V.M.S.S. (située sur le montant de la portière du conducteur). Pour plus d'informations concernant le PNBV et le PNBE, reportez-vous à «Informations relatives aux capacités de charge du véhicule», page 13-11.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Installez toujours les barres transversales sur les longerons latéraux de toit avant de poser un chargement quelconque. Le fait de poser directement le chargement sur les longerons de toit ou sur le toit du véhicule risque d'endommager le véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Conduisez très prudemment lorsque la charge du véhicule est presque égale ou égale à la charge maximale conseillée, en particulier si l'essentiel du chargement se trouve sur les barres transversales.**
- **Le fait de transporter des charges lourdes sur les barres transversales diminue la stabilité et la manœuvrabilité du véhicule. Conduisez prudemment et évitez les manœuvres brusques ou inhabituelles.**
- **La barres transversales doivent être réparties de manière égale sur les longerons de toit.**
- **Ne dépassez pas la charge maximale conseillée lorsque vous chargez les barres transversales de longerons de toit.**
- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout basculement ou glissement. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

# Vitres

N07405800035

## Lève-vitres électriques

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc., à l'intérieur du véhicule lorsqu'il est en mouvement, et avant de fermer les vitres. Utilisez l'interrupteur de verrouillage de vitres afin d'éviter toute utilisation inattendue des lève-vitres électriques.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, y compris le fait de se trouver coincé par les vitres ou l'activation involontaire du verrouillage des portières, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**

BK03340020F.book 95 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

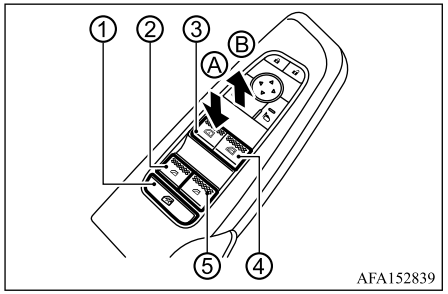


**REMARQUE**

- Si la vitre électrique ne se ferme pas complètement lors de la conduite, ralentissez le véhicule puis ouvrez et fermez la vitre électrique.
- Pour réduire le bruit du vent ou le bruit de vibration lorsqu'une seule vitre est ouverte, ouvrez légèrement la vitre opposée ou le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).

Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON ou pendant environ 45 secondes après que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF. Si la portière du conducteur ou du passager est ouverte pendant ces 45 secondes environ, l'alimentation des vitres est coupée.

## Commande principale de lève-vitre électrique (côté conducteur)



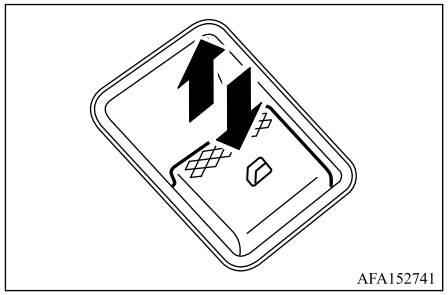

① Bouton de verrouillage des vitres
② Vitre côté passager arrière gauche
③ Vitre côté conducteur
④ Vitre côté passager avant
⑤ Vitre côté passager arrière droit

Pour baisser ou lever la vitre, maintenez la commande enfoncée Ⓐ ou relevée Ⓑ. La commande principale (côté conducteur) permet l'ouverture et la fermeture de toutes les vitres.

## Verrouillage des vitres passager

Lorsque le bouton de verrouillage ① est enfoncé, seule la vitre conducteur peut être ouverte ou fermée. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour déverrouiller le système.

## Interrupteur de lève-vitre électrique côté passager




L'interrupteur côté passager permet d'abaisser et de relever la vitre correspondante uniquement. Pour baisser ou lever la vitre, maintenez l'interrupteur enfoncé ou relevé.

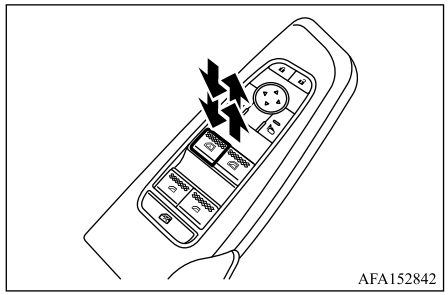
BK03340020F.book 96 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Fonctionnement automatique (le cas échéant)

**Exemple**




Le fonctionnement automatique est disponible pour la commande Ⓐ munie de la lettre.
Pour ouvrir ou fermer entièrement la vitre, appuyez sur l'interrupteur ou tirez-le au maximum avant de le relâcher ; il n'est pas nécessaire de le maintenir. La vitre s'ouvre/se ferme entièrement automatiquement. Pour arrêter la vitre, il vous suffit d'appuyer ou de tirer sur l'interrupteur dans le sens opposé.
En appuyant ou tirant légèrement sur l'interrupteur, la vitre s'ouvre ou se ferme jusqu'à ce que l'interrupteur soit relâché.

## Fonction d'inversion automatique (le cas échéant)

**⚠AVERTISSEMENT**

**Il existe de courtes distances, juste avant la position de fermeture, pour lesquelles aucune détection n'est possible. Assurez-vous que tous les passagers ont leurs mains, etc., à l'intérieur du véhicule avant de fermer la vitre.**

Si le boîtier de commande détecte quelque chose pris dans la vitre lorsqu'elle se ferme, la vitre se baisse automatiquement.
La fonction d'inversion automatique peut être activée lors de la fermeture automatique des vitres une fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON ou pendant 45 secondes après avoir positionné l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
**En fonction de l'environnement ou des conditions de conduite, la fonction d'inversion automatique risque de s'activer si la vitre côté conducteur subit un impact ou une charge similaire à celle subie lorsqu'un corps étranger y est coincé.**

## Si les vitres ne se ferment pas automatiquement

Si la fonction automatique de la commande de lève-vitre électrique (fermeture uniquement) ne fonctionne pas correctement, effectuez la procédure suivante afin d'initialiser le système de lève-vitre électrique.

1. Activez le système hybride EV rechargeable.
2. Fermez la portière.
3. Après avoir activé le système hybride EV rechargeable, ouvrez la vitre complètement en activant la commande de lève-vitre électrique.
4. Tirez sur la commande de lève-vitre électrique et maintenez-la afin de fermer la vitre, puis maintenez la commande pendant plus de 3 secondes après la fermeture complète de la vitre.
5. Relâchez la commande de lève-vitre électrique. Actionnez la vitre à l'aide de la fonction automatique afin de vous assurer que l'initialisation est terminée.

BK03340020F.book 97 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

**Lorsque la fonction d'inversion automatique est annulée, le mouvement de la vitre ne s'inverse pas automatiquement, même si l'unité de contrôle détecte un obstacle. Assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc., à l'intérieur du véhicule avant de fermer les vitres.**

Si la fonction de lève-vitre électrique automatique ne fonctionne pas correctement après avoir effectué la procédure ci-dessus, nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

# Toit ouvrant (le cas échéant)

N07405900036

**⚠AVERTISSEMENT**

- **En cas d'accident, vous pourriez être éjecté du véhicule par le toit ouvrant. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfant.**
- **Ne laissez personne se tenir debout ou passer une partie du corps par l'ouverture du toit ouvrant lorsque le véhicule se déplace ou lorsque le toit ouvrant se ferme.**

**⚠ATTENTION**

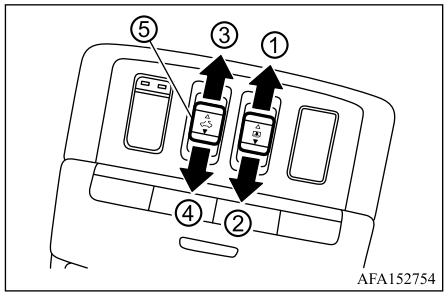
- Enlevez l'eau, la neige, la glace ou le sable du toit ouvrant avant de l'ouvrir.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le panneau du toit ouvrant ni à proximité.

**REMARQUE**

Pour réduire le bruit du vent ou le bruit de vibration lorsqu'une seule vitre est ouverte, ouvrez légèrement la vitre opposée ou le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).

Le toit ouvrant et le pare-soleil fonctionnent lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON ou pendant environ 45 secondes après que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF. Si la portière du conducteur ou du passager est ouverte pendant ces 45 secondes, l'alimentation du toit ouvrant et du pare-soleil est coupée.

## Toit ouvrant panoramique et pare-soleil automatiques




### Coulissement du pare-soleil et du toit ouvrant

Lorsque la commande de pare-soleil est poussée en position d'ouverture ①, le pare-soleil s'ouvre complètement. Lorsque la commande du toit panoramique électrique est poussée en position d'ouverture ③, le toit ouvrant s'ouvre en position de mode confort. Lorsque la commande est à nouveau poussée, le toit ouvrant s'ouvre complètement.
En fonction de la position du pare-soleil, ce dernier s'ouvrira en même temps que le toit ouvrant.

BK03340020F.book 98 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Lorsque la commande du toit panoramique électrique est poussée en position de fermeture ④, le toit ouvrant se ferme automatiquement. Lorsque la commande de pare-soleil est poussée en position de fermeture ②, le pare-soleil se ferme. Le toit doit être complètement fermé avant la fermeture complète du pare-soleil.
Pour arrêter le pare-soleil ou le toit ouvrant pendant le fonctionnement, poussez la commande du toit panoramique électrique sur la position d'ouverture ①, ③, de fermeture ②, ④ ou sur la position HAUT ⑤.

## Inclinaison du toit ouvrant

Pour incliner le toit ouvrant vers le haut, placez la commande de toit ouvrant panoramique en position de relèvement ⑤ lorsque le toit ouvrant est entièrement fermé.
Pour incliner le toit ouvrant vers le bas, placez la commande de toit ouvrant en position de fermeture ④.

## Mode confort

C'est la position utilisée lors de la conduite avec le toit ouvrant ouvert. Lors de la conduite avec le toit ouvrant complètement ouvert, le bruit du vent peut être très fort. Utilisez la position de mode confort lors de la conduite.

## Fonction d'inversion automatique

**⚠AVERTISSEMENT**

**Il existe un espace, juste avant la position complètement fermée, dans lequel aucune détection n'est possible. Assurez-vous que tous les passagers ont les mains etc. à l'intérieur du véhicule avant de fermer le toit ouvrant et le pare-soleil.**

La fonction d'inversion automatique provoque l'inversion automatique du mouvement du toit ouvrant et du pare-soleil lorsqu'un objet se trouve sur la course du toit ouvrant et du pare-soleil pendant leur fermeture. Lorsque le boîtier de commande détecte un objet, le toit ouvrant et le pare-soleil s'ouvrent immédiatement.
En fonction de l'environnement ou des conditions de conduite, la fonction d'inversion automatique peut s'activer si le toit ouvrant et le pare-soleil subissent un impact ou une charge similaire à celle subie lorsqu'un objet y est coincé.
Si la fonction d'inversion automatique est activée à plusieurs reprises ou si la batterie est déchargée, le toit ouvrant et le pare-soleil risquent de ne pas se fermer correctement. Dans ce cas, appuyez sur la position CLOSE ④ de la commande et maintenez-la enfoncée pour fermer le toit ouvrant.

## En cas de non-fonctionnement du toit ouvrant

Si le toit ouvrant et le pare-soleil ne fonctionnent pas correctement, effectuez la procédure suivante pour réinitialiser le système de fonctionnement.

1. Maintenez la commande enfoncée dans le sens ⑤.
2. Le toit ouvrant s'incline vers le haut et le pare-soleil se ferme complètement par petites étapes.

**REMARQUE**

Si le toit ouvrant et le pare-soleil sont tous deux ouverts, le toit ouvrant se ferme complètement, puis le pare-soleil en fait de même.

3. Une fois le toit ouvrant immobilisé en position d'inclinaison vers le haut et le pare-soleil immobilisé en position complètement fermée, relâchez la commande. (La procédure de réinitialisation est terminée.)

BK03340020F.book 99 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Ne relâchez pas la commande avant la fin de la procédure de réinitialisation. Si vous relâchiez la commande, le mode de réinitialisation s'annulerait. Pour effectuer à nouveau la procédure de réinitialisation, répétez la procédure à partir de l'étape 1.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le conducteur est toujours responsable de l'utilisation du toit ouvrant, même lorsque celui-ci est actionné par les passagers. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du toit ouvrant risque de se solder par des blessures graves voire mortelles.**

- **Ne laissez pas les enfants actionner le toit ouvrant. Une utilisation inappropriée par des enfants risquerait de se solder par un accident. Un enfant ou une autre personne qui se trouverait coincé dans le toit ouvrant pourrait se blesser gravement.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou la mort dû à un fonctionnement involontaire du toit ouvrant, placez l'interrupteur du moteur électrique en position OFF, et ne laissez pas d'enfants seuls avec l'émetteur à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'activez pas la fonction d'inversion automatique de manière intentionnelle. Si quelqu'un se coinçait la main, la tête etc. dans le toit ouvrant, cette personne pourrait se blesser gravement.**

**⚠ATTENTION**

- Ne placez pas d'objets (journaux, mouchoirs, etc.) sur le pare-soleil lorsqu'il est en cours de déploiement ou de rabattement, car ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du pare-soleil ou de l'endommager.
- Ne poussez pas le bras de pare-soleil à la main, etc., car vous risqueriez de le déformer. Ceci pourrait entrainer un dysfonctionnement du pare-soleil ou l'endommager.
- Ne placez pas d'objets dans l'orifice d'insertion du pare-soleil : ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du pare-soleil ou de l'endommager.
- N'accrochez pas d'objets sur le rail du bras, car ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du pare-soleil ou de l'endommager.
- Ne forcez pas en tirant sur le pare-soleil. Cela pourrait détendre le pare-soleil. Ceci pourrait entrainer un dysfonctionnement du pare-soleil ou l'endommager.

# Éclairages intérieurs

N07406000034

**⚠ATTENTION**

- Ne laissez pas l'interrupteur d'éclairage activé lorsque le système hybride EV rechargeable n'est pas activé pendant une période prolongée, afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
- Éteignez les éclairages lorsque vous quittez le véhicule.

**REMARQUE**

- Vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'éclairage automatique des éclairages intérieurs dans l'écran multi-informations. Pour activer/désactiver la fonction d'éclairage automatique, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.
- Si vous désactivez la fonction d'éclairage automatique des éclairages intérieurs dans l'écran multi-informations, les fonctions suivantes seront également désactivées.
  - Fonction permettant d'allumer les éclairages intérieurs à l'ouverture de la portière.
  - Fonction permettant d'allumer l'éclairage de la zone de chargement et du hayon lorsque le hayon est ouvert.
  - Fonction permettant d'allumer les lumières intérieures lorsque l'interrupteur du moteur électrique est placé sur off.

BK03340020F.book 100 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

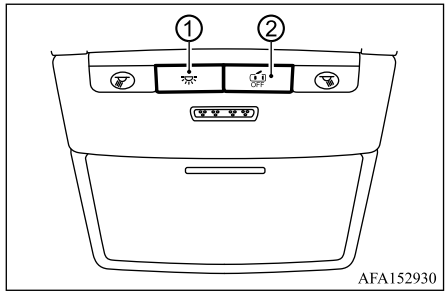




**REMARQUE**

- Fonction permettant d'allumer les lumières intérieures lors du déverrouillage du véhicule à l'aide de la fonction de fonctionnement sans clé.
- Lorsqu'ils sont restés activés, les éclairages se désactivent également après une certaine période, afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

## Commande d'éclairage intérieur



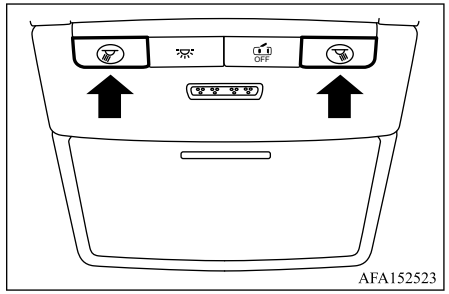
AFA152930

① Il est possible d'allumer l'éclairage intérieur, que les portières soient ouvertes ou fermées. L'éclairage s'éteint au bout d'un certain temps, sauf si l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur «ON» et que l'une des portières est ouverte.

② Il est possible de régler les éclairages intérieurs de sorte qu'ils fonctionnent lorsque les portières sont ouvertes. Pour éteindre les éclairages intérieurs lorsqu'une portière est ouverte, appuyez sur la commande ; les éclairages intérieurs ne s'allumeront pas, que la portière soit ouverte ou fermée. Les éclairages s'éteignent lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur «ON» ou lorsque la portière du conducteur est fermée et verrouillée.

## Spots de lecture

N07406100022

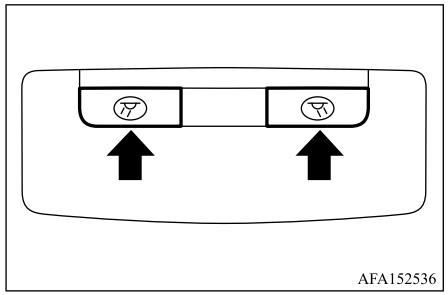


AFA152523

Appuyez sur le bouton pour allumer les spots de lecture. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton.

## Plafonniers (le cas échéant)

N07406200023


AFA152536

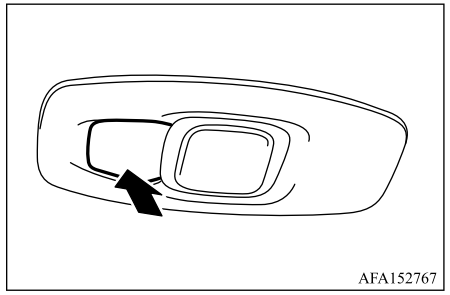
Les plafonniers sont situés sur le plafond, au-dessus des sièges de la deuxième rangée. Appuyez sur le bouton pour allumer les plafonniers. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton.

BK03340020F.book 101 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Éclairages individuels arrière (le cas échéant)

N07406300024

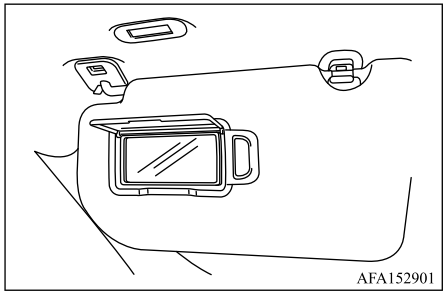


AFA152767

Pour allumer les éclairages individuels arrière, appuyez sur le bouton. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton.

## Éclairage de miroir de courtoisie

N07406400025



AFA152901

L'éclairage de miroir de courtoisie se trouve sur le plafond, au-dessus du miroir de courtoisie.
L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume à l'ouverture du couvercle du miroir.
L'éclairage se désactive lorsque le couvercle est refermé.

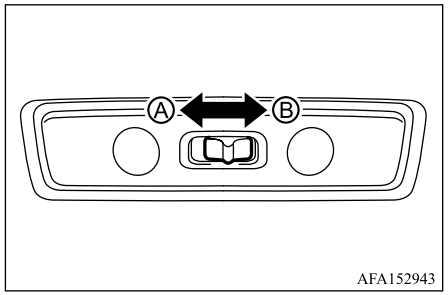
## Éclairage de la zone de chargement

N07406500026

L'éclairage de la zone de chargement s'allume lorsque le hayon est ouvert. Lorsque le hayon est fermé, l'éclairage s'éteint.

## Éclairage de hayon

N07406600030




AFA152943

Pour allumer l'éclairage de hayon, faites glisser la commande sur Ⓐ. Pour l'éteindre, faites glisser la commande sur Ⓑ.

### REMARQUE

Lorsque la fonction d'éclairage automatique des lumières intérieures est désactivée sur l'écran multi-informations, l'éclairage du hayon ne s'allume pas, même si le commutateur est réglé sur la position Ⓐ avec le hayon ouvert.
Pour activer/désactiver la fonction d'éclairage automatique, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

BK03340020F.book　102 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Vérifications et réglages avant démarrage*

Clés .....6-2
Portières .....6-3
Déverrouillage à télécommande sans clé (le cas échéant).....6-6
Clé d'émetteur mains libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] (le cas échéant).....6-10
Capot .....6-21
Hayon .....6-22
Trappe de remplissage de carburant .....6-30
Direction inclinable/télescopique .....6-35
Pare-soleil .....6-36
Pare-soleil enrouleur (porte arrière) (le cas échéant).....6-36
Rétroviseurs .....6-37
Réglages de mémoire conducteur et passager avant (le cas échéant) .....6-40

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Clés

N07500100021

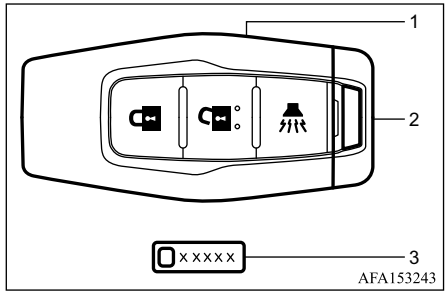
Le numéro de clé est poinçonné sur l'étiquette de numéro de clé comme indiqué sur l'illustration. Notez le numéro de la clé et rangez la clé et la plaque du numéro de clé dans des endroits séparés, afin de pouvoir commander une clé auprès de votre concessionnaire Mitsubishi EV agréé en cas de perte des clés d'origine.



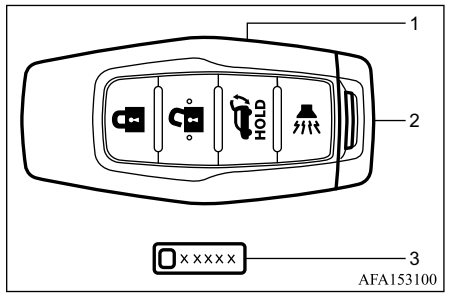
## Émetteur

N07500200022

**Type A**




**Type B**




1. Émetteur (2 jeux)
2. Clé d'urgence (intégrée à l'émetteur) (2 jeux)
3. Étiquette de numéro de clé

Votre véhicule ne peut être conduit qu'avec l'émetteur enregistré sur les composants d'émetteur et les composants du système d'antidémarrage antivol de votre véhicule. 4 émetteurs maximum peuvent être enregistrés et utilisés avec le véhicule.
Afin d'éviter le vol de votre véhicule, amenez-le ainsi que les autres émetteurs chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour faire reprogrammer les identifiants.

## Émetteur de rechange

Seuls les émetteurs qui ont été programmés pour le système électronique du véhicule peuvent être utilisés pour démarrer le véhicule.
Si vous perdez l'émetteur, vous pouvez en commander un auprès de votre concessionnaire Mitsubishi EV agréé en vous référant au numéro de la clé.

### ⚠ATTENTION

- Veillez à avoir l'émetteur sur vous lorsque vous conduisez. L'émetteur est un dispositif de précision. Pour éviter de l'endommager, nous vous recommandons de vous conformer à ce qui suit.
  - L'émetteur est étanche ; toutefois, l'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
  - Ne le tordez pas et ne le cognez pas contre un autre objet.
  - Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
  - Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
  - N'utilisez pas de porte-clés muni d'un aimant.
  - Ne placez pas l'émetteur à proximité d'un appareil électrique tel qu'une télévision, un ordinateur, un téléphone cellulaire ou un chargeur sans fil.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

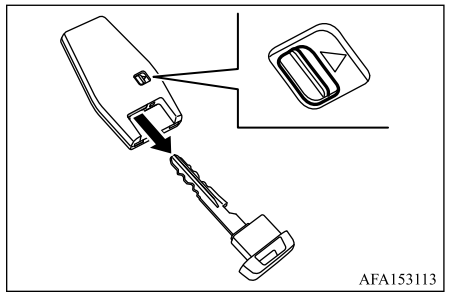


**⚠ATTENTION**

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée et ne le lavez pas dans une machine à laver ou un nettoyeur à ultrasons. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.

● En cas de perte ou de vol d'un émetteur, Mitsubishi Motors vous recommande d'effacer le code d'identification de cet émetteur. Ceci empêchera que l'émetteur ne soit utilisé illégalement pour déverrouiller le véhicule. Pour en savoir plus sur la procédure d'effacement, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### Clé d'urgence


AFA153113

Pour retirer la clé d'urgence, relâchez le bouton de verrouillage situé à l'arrière de l'émetteur.

Pour installer la clé d'urgence, insérez-la fermement dans l'émetteur jusqu'à ce que le bouton de verrouillage soit à nouveau en position verrouillée.

Utilisez la clé d'urgence pour verrouiller ou déverrouiller les portières. (Reportez-vous à «Portières», page 6-3.)

**⚠ATTENTION**

Munissez-vous toujours de la clé d'urgence située dans l'émetteur.

## Portières

N07500300036

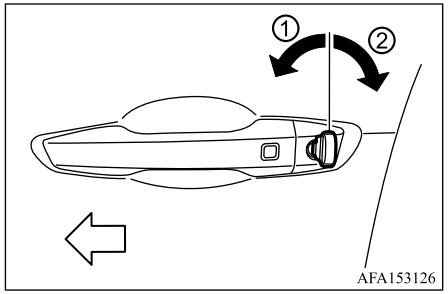
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Verrouillez toujours les portières lors de la conduite. Associé à l'utilisation des ceintures de sécurité, ceci procure une plus grande sécurité en cas d'accident en empêchant les occupants d'être éjectés du véhicule. Cela permet également d'éviter l'ouverture accidentelle des portières par les enfants ou d'autres personnes et d'empêcher toute intrusion dans le véhicule.**
- **Lorsque vous fermez une portière, assurez-vous que celle-ci est correctement fermée et que l'affichage d'avertissement de portière entrouverte disparait de l'écran d'informations sur l'écran multi-informations. Une portière entrouverte risquerait de s'ouvrir durant la conduite et de provoquer un accident.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Avant d'ouvrir une portière, vérifiez toujours que cela ne gêne pas la circulation.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, y compris le fait d'être pris au piège dans les vitres ou l'activation involontaire du verrouillage des portes, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**

### Verrouillage avec la clé



AFA153126

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

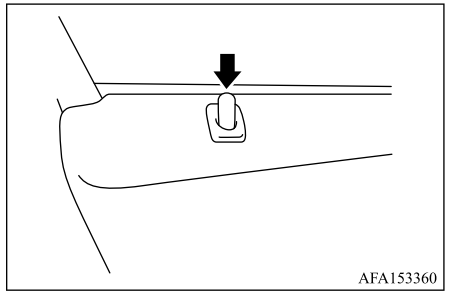




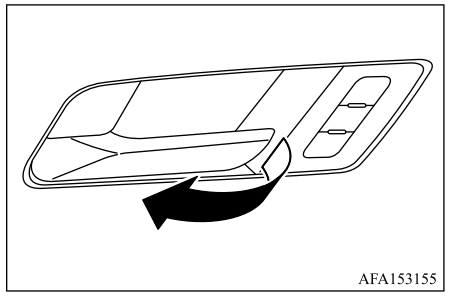
Pour verrouiller la portière du conducteur, tournez la clé dans le cylindre de la portière du conducteur vers l'avant du véhicule ①.
Pour déverrouiller la portière du conducteur, tournez la clé dans le cylindre de la portière du conducteur vers l'arrière du véhicule ②.
Pour verrouiller ou déverrouiller les autres portières et le hayon, utilisez la fonction d'émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] ou la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé. (Reportez-vous à «Clé d'émetteur mains libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]», page 6-10 ou «Déverrouillage à télécommande sans clé», page 6-6).

## Verrouillage avec le bouton de verrouillage intérieur

**Lorsque la portière est verrouillée sans la clé, veillez à ne pas oublier la clé dans le véhicule.**


AFA153360

Pour verrouiller la portière, enfoncez le bouton de verrouillage intérieur.

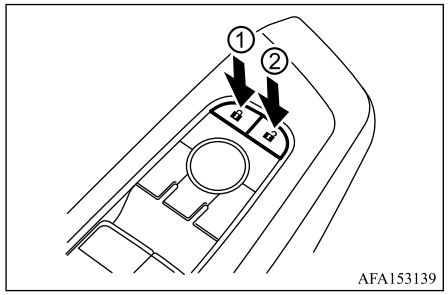

AFA153155

Pour déverrouiller et ouvrir la portière du conducteur, tirez la poignée de la portière. Pour déverrouiller et ouvrir les autres portières, tirez une fois sur la poignée de portière pour la déverrouiller, puis tirez à nouveau pour l'ouvrir.

## Verrouillage à l'aide de la commande de verrouillage électrique de portières

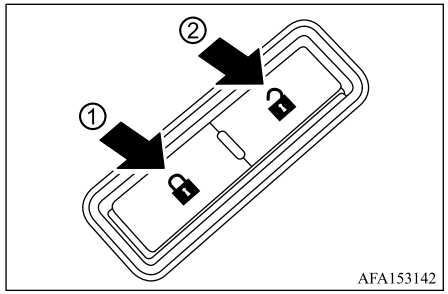
N07500400037

**Accoudoir conducteur**



AFA153139

**Accoudoir passager**



AFA153142

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Les verrouillages et déverrouillages répétitifs risquent d'activer le circuit de protection intégré au système de verrouillage électrique de portière et d'empêcher le système de fonctionner. Le cas échéant, patientez environ 1 minute avant d'actionner la commande de verrouillage électrique de portière.

Le fait d'actionner la commande de verrouillage électrique de portière (située sur les portières conducteur et passager avant) verrouille ou déverrouille toutes les portières.

Pour verrouiller les portières, appuyez sur la commande de verrouillage électrique des portières ① avec les portières conducteur et passager avant ouvertes, puis fermez la portière.

**Lorsque vous verrouillez la portière de cette façon, assurez-vous de ne pas laisser la clé dans le véhicule.**

Pour déverrouiller les portières, appuyez sur la commande de déverrouillage électrique des portières ②.

## Protection anti-verrouillage

La protection anti-verrouillage permet d'éviter d'enfermer accidentellement les clés à l'intérieur du véhicule.

Lorsque la commande de verrouillage électrique de portières ① (côté conducteur ou passager avant) est enfoncée alors que l'émetteur se trouve dans le véhicule et que l'une des portières est ouverte, toutes les portières se déverrouillent automatiquement et un témoin sonore retentit après fermeture de la portière.

## Verrouillage automatique des portières

N07500500025

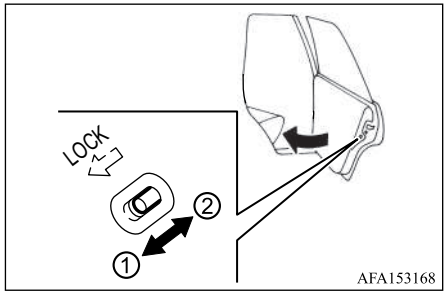
- Toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque le véhicule atteint une vitesse de 15 km/h (9 mi/h), ou lorsque vous retirez le levier de vitesses de la position P (stationnement) si celle-ci était sélectionnée.
- Toutes les portières se déverrouillent automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF ou lorsque le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), si sélectionné.

**REMARQUE**

Il est possible de modifier le fonctionnement du verrouillage et du déverrouillage automatiques des portières via le menu «Réglages véhicule» sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.)

## Verrouillage de sécurité enfant de portières arrière

N07500600039




Le système de verrouillage de sécurité enfant de portières arrière empêche l'ouverture accidentelle des portières arrière, en particulier lorsque des enfants en bas âge se trouvent dans le véhicule.

**Lorsque les leviers sont en position de verrouillage ①, les portières arrière peuvent être ouvertes uniquement depuis l'extérieur.**

Pour désactiver le système, placez les leviers en position de déverrouillage ②.

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





# Déverrouillage à télécommande sans clé (le cas échéant)

N07500700030

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Avant utilisation, toute personne portant un pacemaker doit contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **L'émetteur transmet des ondes radio lorsque les boutons sont pressés. La FAA avertit que les ondes radio risquent d'affecter les systèmes de navigation et de communication des avions. N'utilisez pas l'émetteur lorsque vous vous trouvez dans un avion. Assurez-vous que les boutons ne sont pas activés par accident lorsque la clé est rangée pendant le vol.**

## ⚠ATTENTION

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée car il contient des composants électriques. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- Ne faites pas tomber l'émetteur.
- Ne cognez pas l'émetteur contre un autre objet.
- Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.

## ⚠ATTENTION

- L'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
- N'attachez pas l'émetteur sur un porte-clés muni d'un aimant.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'équipements produisant un champ magnétique, tels qu'une télévision, un équipement audio, des ordinateurs ou un téléphone cellulaire.

## REMARQUE

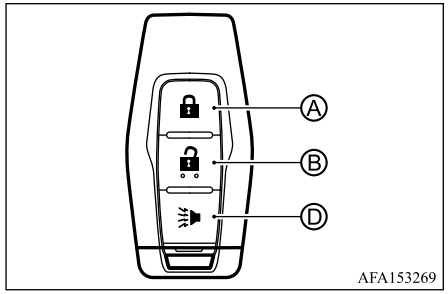
Sur les véhicules équipés de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés ou déverrouillés au moyen de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé.

La fonction de déverrouillage à télécommande sans clé permet d'actionner tous les verrouillages de portière à l'aide de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé de l'émetteur. La fonction de déverrouillage à télécommande sans clé peut fonctionner à une distance d'environ 12 m (40 pi) du véhicule. (La distance de fonctionnement dépend des conditions autour du véhicule.)
La fonction de verrouillage à télécommande sans clé ne fonctionne pas :

- Lorsque l'émetteur se trouve hors du périmètre de fonctionnement.
- Lorsque la pile de l'émetteur est déchargée.

La fonction de verrouillage à télécommande sans clé peut également activer l'alarme du véhicule.

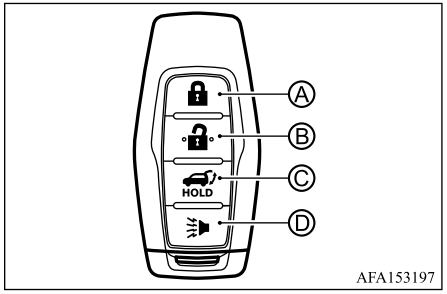
**Type A**



BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Type B**




Ⓐ Bouton de verrouillage
Ⓑ Bouton de déverrouillage
Ⓒ Bouton de hayon électrique
Ⓓ Bouton d'alarme d'urgence

Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portières ou le hayon, les feux de détresse clignotent et l'avertisseur sonore (ou le témoin sonore extérieur) retentissent en signe de confirmation. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglage du mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore», page 6-8.

## Verrouillage des portières

1. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
2. Munissez-vous de l'émetteur.*
3. Fermez toutes les portières.
4. Appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ de l'émetteur.
5. Toutes les portières et le hayon se verrouillent.
6. Les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore retentit une fois.

*: Les portières ne se verrouillent pas à l'aide de l'émetteur lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

Actionnez les poignées de portière pour vérifier que toutes les portières sont correctement verrouillées.

## Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur.
2. Les feux de détresse clignotent deux fois. La portière du conducteur se déverrouille.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage dans les 2 secondes.
4. Les feux de détresse clignotent deux fois. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement à moins que l'une des opérations suivantes ne soit effectuée dans les 30 secondes suivant l'activation du bouton de déverrouillage alors que les portières sont verrouillées.

- Ouverture d'une des portières (y compris le hayon).
- Pression sur l'interrupteur du moteur électrique.

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage pendant ce délai de 30 secondes, toutes les portières se verrouillent automatiquement au bout d'environ 30 secondes supplémentaires.

**REMARQUE**

L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## Ouverture/fermeture du hayon
**(le cas échéant)**

1. Appuyez sur le bouton Ⓒ du hayon électrique pendant plus de 1 seconde.
2. Le hayon s'ouvre automatiquement.

Le témoin sonore extérieur retentit à 3 reprises.

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Pour fermer le hayon, appuyez sur le bouton du hayon électrique pendant plus de 1 seconde.
Le hayon se ferme automatiquement. Le témoin sonore extérieur retentit à 3 reprises.
Si le bouton est enfoncé alors que le hayon est en cours d'ouverture ou de fermeture, le mouvement du hayon s'inverse.

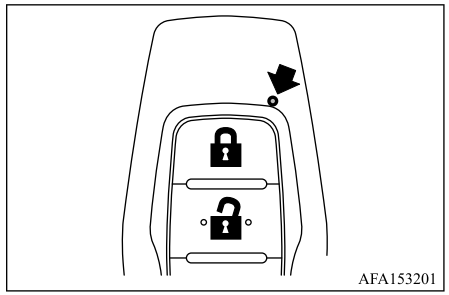


## Utilisation de l'alarme d'urgence

Si vous vous trouvez près de votre véhicule et que vous vous sentez menacé, vous pouvez activer l'alarme pour attirer l'attention, de la manière suivante :

1. Appuyez sur le bouton d'alarme d'urgence Ⓓ de l'émetteur pendant **plus de 1 seconde.**
2. L'alarme antivol et les phares restent activés pendant 30 secondes.
3. L'alarme d'urgence s'arrête lorsque :
   - Elle a fonctionné pendant 30 secondes, ou
   - Un des boutons de l'émetteur est enfoncé. (Remarque : le bouton d'alarme d'urgence doit être enfoncé pendant plus de 1 seconde.)
   - L'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

## Témoin de fonctionnement de bouton de l'émetteur




Le témoin clignote uniquement lorsque vous appuyez sur un bouton de l'émetteur. L'activation du témoin signifie uniquement que l'émetteur a transmis un signal. Vous pouvez regarder et/ou écouter pour vérifier que le véhicule a effectué l'opération prévue. Si le témoin ne clignote pas, il se peut que la pile soit trop faible pour communiquer avec le véhicule. Le cas échéant, remplacez la pile.
Pour en savoir plus sur le remplacement de la pile, reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 11-16.

## Réglage du mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore

N07500800031

Ce véhicule est réglé sur le mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore lors de sa livraison.
En mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore, lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ, les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore retentit une fois. Lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage Ⓑ, les feux de détresse clignotent deux fois.
Si les avertisseurs sonores ne sont pas nécessaires, le système peut être basculé sur le mode de feux de détresse.
En mode de feux de détresse, lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage, les feux de détresse clignotent une fois. Lorsque vous appuyez sur le bouton déverrouillage, les feux de détresse clignotent deux fois.

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore

| Fonctionnement | VERROUILLAGE DES PORTIÈRES | DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES |
|---|---|---|
| Pression sur le bouton 🔒 ou 🔓 | FEUX DE DÉTRESSE - **une fois**<br>AVERTISSEUR SONORE - **une fois** | FEUX DE DÉTRESSE - **deux fois**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - **non activé** |

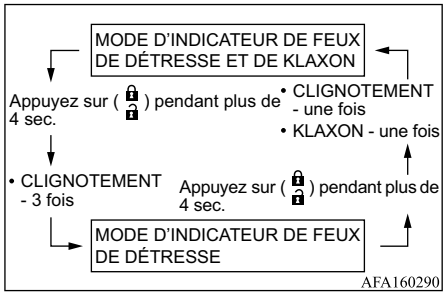
## Mode de feux de détresse

| Fonctionnement | VERROUILLAGE DES PORTIÈRES | DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES |
|---|---|---|
| Pression sur le bouton 🔒 ou 🔓 | FEUX DE DÉTRESSE - **une fois**<br>AVERTISSEUR SONORE - non activé | FEUX DE DÉTRESSE - **non activé**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - non activé |

## Procédure de basculement

Pour basculer entre les modes de feux de détresse et d'avertisseur sonore (témoin sonore), appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage 🔒 Ⓐ et sur le bouton de déverrouillage 🔓 Ⓑ de l'émetteur pendant plus de 4 secondes.

- Lorsque le mode de feux de détresse est sélectionné, les feux de détresse clignotent 3 fois.
- Lorsque le mode de feux de détresse et le mode d'avertisseur sonore sont sélectionnés, les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore retentit une fois.




Le fonctionnement de l'avertisseur sonore peut également être activé ou désactivé sur

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



l'écran multi-informations. Reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

# Clé d'émetteur mains libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] (le cas échéant)

N07500900032



## ⚠AVERTISSEMENT

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Avant utilisation, toute personne portant un pacemaker doit contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**
- **L'émetteur transmet des ondes radio lorsque les boutons sont pressés. La FAA avertit que les ondes radio risquent d'affecter les systèmes de navigation et de communication des avions. N'utilisez pas l'émetteur lorsque vous vous trouvez dans un avion. Assurez-vous que les boutons ne sont pas activés par accident lorsque la clé est rangée pendant le vol.**

Le système d'émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] permet d'actionner toutes les serrures de portières à l'aide de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé ou en appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière du véhicule (si le véhicule en est équipé) sans avoir à sortir la clé de votre poche ou de votre sac. L'environnement et/ou les conditions d'utilisation peuvent altérer le fonctionnement du système de clé F.A.S.T.
Veillez à lire ce qui suit avant d'utiliser le système de clé F.A.S.T.

## ⚠ATTENTION

- Assurez-vous d'être en possession de l'émetteur lorsque vous utilisez votre véhicule.
- Lorsque vous quittez le véhicule, ne laissez jamais l'émetteur à l'intérieur.

L'émetteur est en liaison constante avec le véhicule en raison de la réception d'ondes radio. L'émetteur transmet des ondes radio de faible intensité. Les facteurs environnementaux risquent d'interférer avec le système d'émetteur dans les conditions d'utilisation suivantes.

- En cas d'utilisation à proximité d'un lieu où des ondes radio de forte intensité sont transmises, tel qu'une tour pour antennes de télévision, une centrale électrique et une station de radiodiffusion.
- Si vous êtes en possession d'équipements sans fil tels qu'un téléphone cellulaire, un émetteur-récepteur ou une radio CB.
- Lorsque l'émetteur est en contact avec des matériaux métalliques ou est couvert par ces derniers.
- Lorsqu'un type de télécommande à ondes radio est utilisé à proximité.
- Lorsque l'émetteur est situé près d'un dispositif électrique tel qu'un ordinateur.
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'un parcmètre.

Dans de tels cas, prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir utiliser l'émetteur dans des conditions adéquates ou utilisez la clé d'urgence.
La durée de vie de la pile est d'environ 2 ans, mais elle peut varier en fonction des conditions d'utilisation. Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.
L'émetteur capte des ondes radio en permanence. Par conséquent, la durée de vie de la pile peut être réduite si vous laissez l'émetteur à proximité d'un équipement transmettant des ondes radio de forte intensité telles que des signaux provenant d'une télévision ou d'un ordinateur.
Pour en savoir plus sur le remplacement de la pile, reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 11-16.
4 émetteurs maximum peuvent être enregistrés et utilisés avec le véhicule. Si vous achetez d'autres émetteurs, apportez votre véhicule ainsi que tous les autres émetteurs chez votre concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Pour en savoir plus sur l'achat et l'utilisation d'émetteurs supplémentaires, nous

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

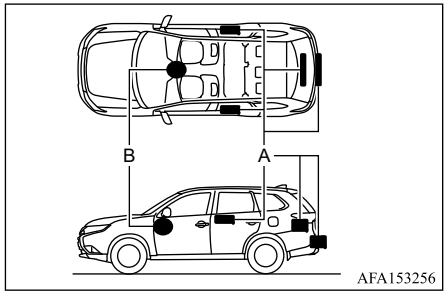
## ⚠ATTENTION

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée car il contient des composants électriques. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- Ne faites pas tomber l'émetteur.
- Ne cognez pas l'émetteur contre un autre objet.
- Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
- L'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
- N'attachez pas l'émetteur sur un porte-clés muni d'un aimant.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'équipements produisant un champ magnétique, tels qu'une télévision, un équipement audio, des ordinateurs ou un téléphone cellulaire.

En cas de perte ou de vol d'un émetteur, Mitsubishi Motors vous recommande d'effacer le code d'identification de cet émetteur du véhicule. Ceci afin d'éviter tout démarrage non autorisé du véhicule à l'aide de l'émetteur. Pour en savoir plus sur la procédure d'effacement, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
La fonction de clé F.A.S.T. peut être désactivée. Pour en savoir plus sur la désactivation de la fonction de clé F.A.S.T., nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

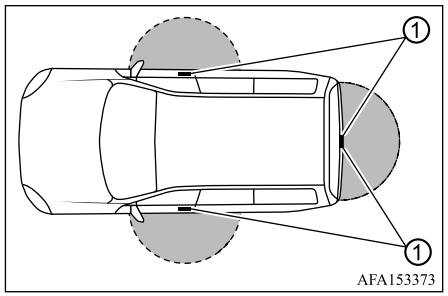
## ⚠AVERTISSEMENT

- **Les personnes qui utilisent des stimulateurs cardiaques implantables ou des défibrillateurs cardiovasculaires implantables doivent se tenir à l'écart des émetteurs externes et internes. Les ondes électromagnétiques utilisées dans l'émetteur peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques implantables et des défibrillateurs cardiovasculaires implantables.**
- **Les personnes utilisant d'autres appareils médicaux électriques que des stimulateurs cardiaques implantables et des défibrillateurs cardiovasculaires implantables doivent vérifier auprès du fabricant de l'appareil pour confirmer l'effet des ondes électromagnétiques utilisées par l'émetteur. Les ondes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil électromédical.**




A. Antenne LF
B. Interrupteur du moteur électrique (avec émetteur intégré)

## Périmètre de fonctionnement de la clé F.A.S.T. (modèles avec contact extérieur de poignée de portière)



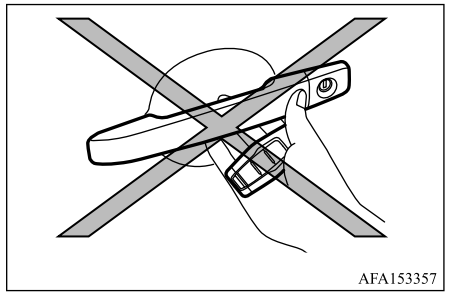
BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Les fonctions de la clé F.A.S.T. peuvent être utilisées uniquement lorsque l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement spécifié à partir du contact extérieur de poignée de portière ①.
Lorsque la pile de l'émetteur est déchargée ou en présence de fortes ondes radio à proximité, le périmètre de fonctionnement de l'émetteur rétrécit et la clé F.A.S.T. risque de ne pas fonctionner correctement.
Le périmètre de fonctionnement se trouve dans un rayon de 70 cm (2,3 pi) de chaque contact extérieur de poignée de portière ①.
Si l'émetteur se trouve trop près de la vitre, de la poignée ou du pare-chocs arrière, les contacts extérieurs de poignée de portière risquent de ne pas fonctionner.
Lorsque l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement, toute personne peut appuyer sur le contact extérieur de poignée de portière pour verrouiller/déverrouiller les portières et le hayon, même si elle ne porte pas l'émetteur sur elle.

## Précautions relatives au verrouillage/déverrouillage des portières (modèles avec contact extérieur)


AFA153357

- N'appuyez pas sur le contact extérieur de poignée de portière lorsque vous tenez l'émetteur dans votre main de la manière indiquée sur l'illustration. La proximité de la poignée de portière peut empêcher le système de clé F.A.S.T. de détecter l'émetteur à l'extérieur du véhicule.
- Après avoir verrouillé le véhicule à l'aide du contact extérieur de poignée de portière, assurez-vous que les portières sont correctement verrouillées en les actionnant.
- Afin d'éviter de laisser l'émetteur à l'intérieur du véhicule, assurez-vous que vous êtes en possession de la clé avant de verrouiller les portières.
- Ne tirez pas sur la poignée de la portière avant d'avoir appuyé sur le contact extérieur de poignée de portière. La portière se déverrouille mais ne s'ouvre pas. Relâchez d'abord la poignée puis tirez à nouveau pour ouvrir la portière.

### REMARQUE

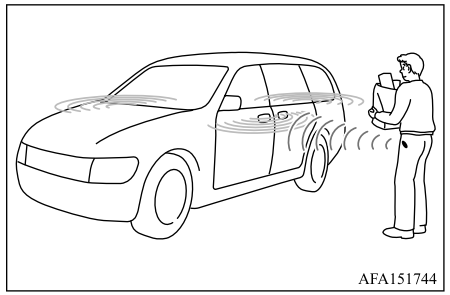
Lorsque «Déployer au déverr.» est sélectionné dans les Réglages véhicule de l'écran multi-informations :

Sur les véhicules équipés de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés ou déverrouillés au moyen de la fonction de clé F.A.S.T.

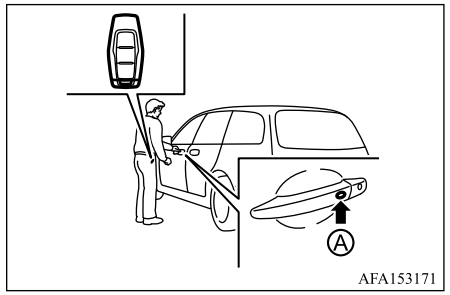
BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Fonctionnement de la clé F.A.S.T.

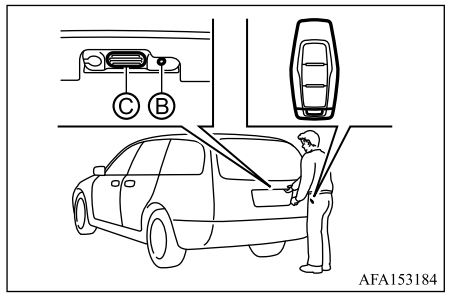

AFA151744

**Exemple**



AFA153171

**Exemple**



AFA153184

Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portières sans avoir à sortir la clé de votre poche ou de votre sac.

Porter l'émetteur sur vous vous permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières en appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière Ⓐ (si le véhicule en est équipé) ou sur le contact extérieur d'ouverture de hayon Ⓑ (si le véhicule en est équipé), lorsque vous vous trouvez dans le périmètre de fonctionnement.

Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portières, les feux de détresse clignotent et le témoin sonore extérieur retentit en guise de confirmation. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglage du mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore», page 6-17.

### Fonction d'éclairage de bienvenue

Lorsque vous déverrouillez les portières ou le hayon, les feux de stationnement et les feux arrière s'allument pendant un certain temps. La fonction d'éclairage de bienvenue peut être désactivée. Pour des informations sur la désactivation de la fonction d'éclairage de bienvenue, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

### Verrouillage des portières (modèles avec contacts extérieurs)

1. Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour passer en position P (stationnement). Placez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF et assurez-vous d'avoir l'émetteur sur vous.
2. Fermez toutes les portières.
3. Appuyez sur un contact extérieur de poignée de portière Ⓐ ou sur le contact extérieur de hayon Ⓑ tout en portant l'émetteur sur vous.
4. Toutes les portières et le hayon se verrouillent.
5. Les feux de détresse clignotent une fois et le témoin sonore extérieur retentit une fois.

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Il est possible de désactiver les contacts extérieurs de toutes les portières et du hayon lorsque le paramètre Bouton de porte ext. est désactivé dans les Réglages véhicule de l'écran multi-informations. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.
- Les portières ne se verrouillent pas avec le contact extérieur de poignée de portière lorsque l'interrupteur du moteur électrique n'est pas en position LOCK (verrouillage).
- Les portières ne se verrouillent pas avec le contact extérieur de poignée de portière si l'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule, et un témoin sonore retentit pour vous avertir.

**⚠ATTENTION**

- Après verrouillage des portières à l'aide du contact extérieur, assurez-vous que les portières sont correctement verrouillées en actionnant les poignées de portière.
- Lors du verrouillage des portières à l'aide du contact extérieur de poignée de portière, assurez-vous que vous êtes en possession de l'émetteur avant d'actionner le contact extérieur de poignée de portière afin d'éviter de laisser l'émetteur dans le véhicule.
- Le contact extérieur de poignée de portière est opérationnel uniquement lorsque l'émetteur a été détecté.

### Déverrouillage des portières (modèles avec contacts extérieurs)

1. Appuyez sur le contact extérieur de poignée de portière Ⓐ ou sur le contact extérieur de hayon Ⓑ tout en portant l'émetteur sur vous.
2. Les feux de détresse clignotent deux fois et le témoin sonore extérieur retentit deux fois. La portière correspondante ou le hayon se déverrouille.
3. Appuyez à nouveau sur le contact extérieur dans les 2 secondes qui suivent.
4. Les feux de détresse clignotent deux fois et le témoin sonore extérieur retentit à nouveau deux fois. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement, à moins que l'une des opérations suivantes ne soit effectuée dans les 30 secondes suivant l'activation du contact extérieur alors que les portières sont verrouillées.

- Ouverture de l'une des portières.
- Pression sur l'interrupteur du moteur électrique.

Pendant ce délai de 30 secondes, si le bouton de déverrouillage de l'émetteur est enfoncé, toutes les portières se verrouillent automatiquement au bout de 30 secondes supplémentaires.

**REMARQUE**

L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

### Ouverture du hayon

1. Portez l'émetteur avec vous.
2. Appuyez sur la commande d'ouverture de hayon Ⓒ.
3. Le hayon se déverrouille puis s'ouvre.

## Système d'économiseur de batterie

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies pendant un certain temps, le système d'économiseur de batterie coupe l'alimentation électrique afin d'empêcher la batterie de se décharger.

- L'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. (Reportez-vous à «Positions de l'interrupteur du moteur électrique», page 8-14.)
- Toutes les portières sont fermées, et

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



● Le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement).

## Avertissements et témoins sonores de rappel

Pour empêcher le déplacement intempestif du véhicule suite à une mauvaise manipulation de l'émetteur (voir liste du tableau suivant), ou afin d'empêcher le vol du véhicule, un témoin sonore ou un bip se déclenche à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule et un avertissement apparaît sur l'écran multi-informations.
Lorsqu'un témoin sonore ou un bip retentit ou qu'un avertissement s'affiche, veillez à vérifier le véhicule et l'émetteur.
Reportez-vous à «Guide des pannes», page 6-15 et «Écran multi-informations», page 5-22.



## Guide des pannes

N07501000027

Vérifier l'emplacement de tous les émetteurs programmés pour le véhicule. Lorsqu'un autre émetteur se trouve dans le périmètre ou à l'intérieur du véhicule, le système du véhicule peut répondre de manière inattendue.

| Symptôme | | Cause possible | Action à effectuer |
|---|---|---|---|
| Lors de l'arrêt du système hybride rechargeable EV. | L'avertissement de passage à la position de stationnement s'affiche sur l'écran et le témoin d'avertissement sonore intérieur retentit de manière continue. | Le levier de vitesses n'est pas positionné sur P (stationnement). | Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le positionner sur P (stationnement). |
| Lorsque vous ouvrez la portière du conducteur pour sortir du véhicule | L'avertissement d'ouverture de portière/hayon s'affiche à l'écran. | L'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. | Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF. |

| Symptôme | | Cause possible | Action à effectuer |
|---|---|---|---|
| Lorsque vous fermez la portière après être sorti du véhicule | L’avertissement Pas de clé détectée s’affiche à l’écran, le témoin sonore extérieur retentit trois fois et le témoin d’avertissement sonore intérieur retentit trois fois. | L’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et le système hybride rechargeable EV est en marche. | Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF. |
| | Le témoin rouge d'avertissement de passage à la position de stationnement s'affiche sur l'écran et le témoin sonore intérieur retentit de manière continue. | L’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et le levier de vitesses n'est pas positionné sur P (stationnement). | Poussez l'interrupteur de stationnement électrique pour passer en position P (stationnement) et positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF. |
| | Le message Alerte de siège arrière apparaît sur l'écran, l'avertisseur sonore retentit trois fois à deux reprises, ou l'avertissement Vérifiez le siège arrière pour tous articles apparaît sur l'écran. | L'alerte de siège arrière est activée. | Vérifiez qu'aucun objet ne se trouve sur le siège arrière, effacez le message d'avertissement d'alerte de siège arrière à l'aide des commandes au volant. |
| Lorsque vous fermez la portière alors que le bouton de verrouillage intérieur est en position de verrouillage | Le témoin sonore extérieur retentit pendant environ trois secondes et toutes les portières se déverrouillent. | L'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule. | Munissez-vous de l'émetteur. |
| Lorsque vous appuyez sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) pour verrouiller la portière | Le témoin sonore extérieur retentit pendant environ trois secondes. | L'émetteur se trouve à l'intérieur du véhicule. | Munissez-vous de l'émetteur. |

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Symptôme | | Cause possible | Action à effectuer |
|---|---|---|---|
| Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique pour démarrer le système hybride rechargeable EV | L'avertissement Batterie de la clé faible s’affiche à l’écran. | La charge de la pile est faible. | Remplacez la pile usagée par une pile neuve. (Reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 11-16.) |
| | L'avertissement Pas de clé détectée s’affiche à l’écran. | L'émetteur ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule. | Munissez-vous de l'émetteur. |
| Lorsque vous appuyez sur l’interrupteur du moteur électrique | L'avertissement Erreur du système de clé s’affiche à l’écran. | Il avertit d'un dysfonctionnement du système de clé F.A.S.T. | Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. |



## Comment utiliser la fonction de verrouillage à télécommande sans clé

N07501100031

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les ondes radio peuvent affecter les équipements médicaux électriques. Avant utilisation, toute personne portant un pacemaker doit contacter le fabricant de l'équipement médical électrique afin de connaître les répercussions éventuelles.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **L'émetteur transmet des ondes radio lorsque les boutons sont pressés. La FAA avertit que les ondes radio risquent d'affecter les systèmes de navigation et de communication des avions. N'utilisez pas l'émetteur lorsque vous vous trouvez dans un avion. Assurez-vous que les boutons ne sont pas activés par accident lorsque la clé est rangée pendant le vol.**

**⚠ATTENTION**

- Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou de l'eau salée car il contient des composants électriques. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du système.
- Ne faites pas tomber l'émetteur.
- Ne cognez pas l'émetteur contre un autre objet.

**⚠ATTENTION**

- Ne changez pas ou ne modifiez pas l'émetteur.
- L'humidité peut endommager l'émetteur. Si l'émetteur est mouillé, essuyez-le immédiatement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F), la pile de l'émetteur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas l'émetteur pendant une période prolongée dans un endroit où les températures dépassent 60°C (140°F).
- N'attachez pas l'émetteur sur un porte-clés muni d'un aimant.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'équipements produisant un champ magnétique, tels qu'une télévision, un équipement audio, des ordinateurs ou un téléphone cellulaire.

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Sur les véhicules équipés de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés ou déverrouillés au moyen de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé.

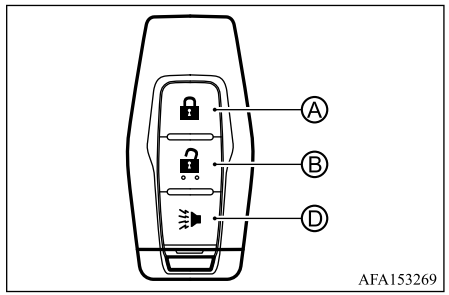


La fonction de déverrouillage à télécommande sans clé permet d'actionner tous les verrouillages de portière à l'aide de la fonction de déverrouillage à télécommande sans clé de l'émetteur. La fonction de déverrouillage à télécommande sans clé peut fonctionner à une distance d'environ 12 m (40 pi) du véhicule. (La distance de fonctionnement dépend des conditions autour du véhicule.)
La fonction de verrouillage à télécommande sans clé ne fonctionne pas :

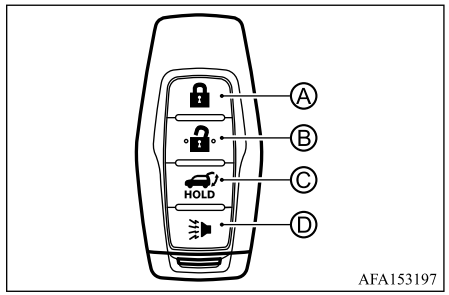
- Lorsque l'émetteur se trouve hors du périmètre de fonctionnement.
- Lorsque la pile de l'émetteur est déchargée.

La fonction de verrouillage à télécommande sans clé peut également activer l'alarme du véhicule.

**Type A**




**Type B**




Ⓐ Bouton de verrouillage
Ⓑ Bouton de déverrouillage
Ⓒ Bouton de hayon électrique
Ⓓ Bouton d'alarme d'urgence

Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portières ou le hayon, les feux de détresse clignotent et l'avertisseur sonore (ou le témoin sonore extérieur) retentissent en signe de confirmation. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglage du mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore», page 6-20.

## Verrouillage des portières

1. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.
2. Munissez-vous de l'émetteur.*
3. Fermez toutes les portières.
4. Appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ de l'émetteur.
5. Toutes les portières et le hayon se verrouillent.
6. Les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore retentit une fois.

*: Les portières ne se verrouillent pas à l'aide de l'émetteur lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

Actionnez les poignées de portière pour vérifier que toutes les portières sont correctement verrouillées.

## Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage Ⓑ de l'émetteur.

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



2. Les feux de détresse clignotent deux fois. La portière du conducteur se déverrouille.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage dans les 2 secondes.
4. Les feux de détresse clignotent deux fois. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement à moins que l'une des opérations suivantes ne soit effectuée dans les 30 secondes suivant l'activation du bouton de déverrouillage alors que les portières sont verrouillées.

- Ouverture d'une des portières (y compris le hayon).
- Pression sur l'interrupteur du moteur électrique.

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage pendant ce délai de 30 secondes, toutes les portières se verrouillent automatiquement au bout d'environ 30 secondes supplémentaires.

**REMARQUE**

L'opération de déverrouillage peut être changée en déverrouillage sélectif dans les Réglages véhicule sur l'écran multi-informations. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## Ouverture/fermeture du hayon (le cas échéant)

1. Appuyez sur le bouton du hayon électrique pendant plus de 1 seconde.
2. Le hayon s'ouvre automatiquement.

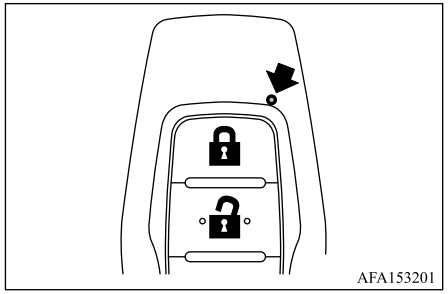
Le témoin sonore extérieur retentit à 3 reprises.
Pour fermer le hayon, appuyez sur le bouton du hayon électrique pendant plus de 1 seconde.
Le hayon se ferme automatiquement. Le témoin sonore extérieur retentit à 3 reprises.
Si le bouton est enfoncé alors que le hayon est en cours d'ouverture ou de fermeture, le mouvement du hayon s'inverse.

## Utilisation de l'alarme d'urgence

Si vous vous trouvez près de votre véhicule et que vous vous sentez menacé, vous pouvez activer l'alarme pour attirer l'attention, de la manière suivante :

1. Appuyez sur le bouton d'alarme d'urgence de l'émetteur pendant **plus de 1 seconde.**
2. L'alarme antivol et les phares restent activés pendant 30 secondes.
3. L'alarme d'urgence s'arrête lorsque :
   - Elle a fonctionné pendant 30 secondes, ou
   - Un des boutons de l'émetteur est enfoncé. (Remarque : le bouton d'alarme d'urgence doit être enfoncé pendant plus de 1 seconde.)
   - L'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

## Témoin de fonctionnement de bouton de l'émetteur




Le témoin clignote uniquement lorsque vous appuyez sur un bouton de l'émetteur. L'activation du témoin signifie uniquement que l'émetteur a transmis un signal. Vous pouvez regarder et/ou écouter pour vérifier que le véhicule a effectué l'opération prévue. Si le témoin ne clignote pas, il se peut que la pile soit trop faible pour communiquer avec le véhicule. Le cas échéant, remplacez la pile.

Pour en savoir plus sur le remplacement de la pile, reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 11-16.

## Réglage du mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore

Ce véhicule est réglé sur le mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore lors de sa livraison.

En mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore, lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ, les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore retentit une fois. Lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage Ⓑ, les feux de détresse clignotent deux fois. Si les avertisseurs sonores ne sont pas nécessaires, le système peut être basculé sur le mode de feux de détresse.

En mode de feux de détresse, lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage, les feux de détresse clignotent une fois. Lorsque vous appuyez sur le bouton déverrouillage, les feux de détresse clignotent deux fois.

### ■ Mode de feux de détresse et d'avertisseur sonore

| Fonctionnement | VERROUILLAGE DES PORTIÈRES | DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES |
|---|---|---|
| Pression sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) | FEUX DE DÉTRESSE - **une fois**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - **une fois** | FEUX DE DÉTRESSE - **deux fois**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - **deux fois** |
| Pression sur le bouton ou | FEUX DE DÉTRESSE - **une fois**<br>AVERTISSEUR SONORE - **une fois** | FEUX DE DÉTRESSE - **deux fois**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - **non activé** |

BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



### ■ Mode de feux de détresse

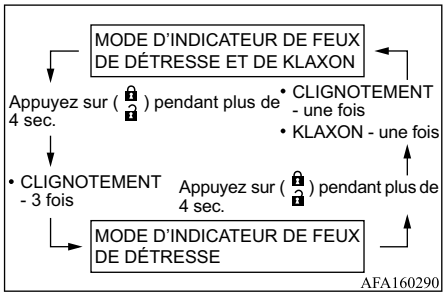
| Fonctionnement | VERROUILLAGE DES PORTIÈRES | DÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES |
|---|---|---|
| Pression sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) | FEUX DE DÉTRESSE - **une fois**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - non activé | FEUX DE DÉTRESSE - **non activé**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - non activé |
| Pression sur le bouton 🔒 ou 🔓 | FEUX DE DÉTRESSE - **une fois**<br>AVERTISSEUR SONORE - non activé | FEUX DE DÉTRESSE - **non activé**<br>TÉMOIN SONORE EXTÉRIEUR - non activé |



### ■ Procédure de basculement

Pour basculer entre les modes de feux de détresse et d'avertisseur sonore (témoin sonore), appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage 🔒 Ⓐ et sur le bouton de déverrouillage 🔓 Ⓑ de l'émetteur pendant plus de 4 secondes.

- Lorsque le mode de feux de détresse est sélectionné, les feux de détresse clignotent 3 fois.
- Lorsque le mode de feux de détresse et le mode d'avertisseur sonore sont sélectionnés, les feux de détresse clignotent une fois et l'avertisseur sonore retentit une fois.




Le fonctionnement de l'avertisseur sonore peut également être activé ou désactivé sur l'écran multi-informations. Reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## Capot

N07501200032

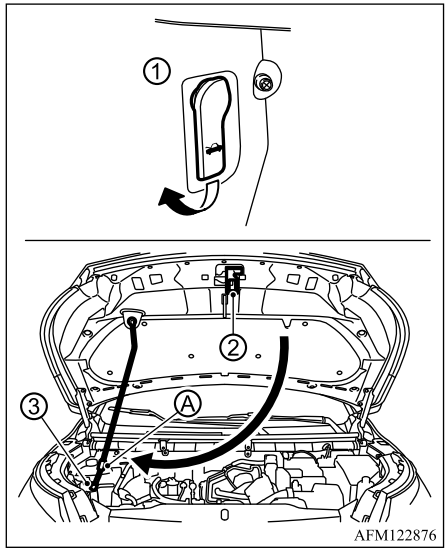
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé avant de conduire le véhicule. À défaut, le capot risquerait de s'ouvrir et de provoquer un accident.**
- **N'ouvrez jamais le capot si de la vapeur ou de la fumée s'échappe du compartiment moteur : vous risqueriez d'être blessé.**

BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分








1. Tirez sur la poignée de déverrouillage de capot ① située sous le tableau de bord du côté conducteur ; le capot se relève alors légèrement.
2. Avec le doigt, poussez vers le haut le levier ② situé sous l'avant du capot.
3. Soulevez le capot.
4. Détachez la tige de support et insérez-la dans la fente ③.

**Tenez la tige de support par ses parties recouvertes Ⓐ lorsque vous la manipulez. Évitez tout contact direct avec les pièces métalliques ; celles-ci peuvent être chaudes juste après l'arrêt du système hybride rechargeable EV.**

Lors de la fermeture du capot :

1. Tout en soutenant le capot, replacez la tige de support dans sa position d'origine.
2. Abaissez lentement le capot à une hauteur d'environ 20 à 30 cm (8 à 12 po) au-dessus du verrouillage du capot, puis laissez-le retomber.
3. Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

## Hayon

N07501300033

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous toujours que le hayon est bien fermé et ne risque pas de s'ouvrir lors de la conduite.**
- **Ne roulez pas avec le hayon ouvert. Des gaz d'échappement toxiques risqueraient de s'introduire dans le véhicule. Pour plus d'informations, reportez-vous à «Gaz d'échappement (monoxyde de carbone)», page 8-2.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, y compris le fait d'être pris au piège dans les vitres ou l'activation involontaire du verrouillage des portes, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**
- **Afin d'éviter toute blessure, assurez-vous de ne jamais laisser les mains ou les pieds dans le cadre du hayon avant de le fermer.**
- **Si de la neige ou de la glace s'est accumulée, retirez-la avant l'ouverture du hayon. Si vous ouvrez le hayon sans l'avoir retirée préalablement, le hayon risque de se refermer brusquement en raison du poids de la neige ou de la glace.**

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

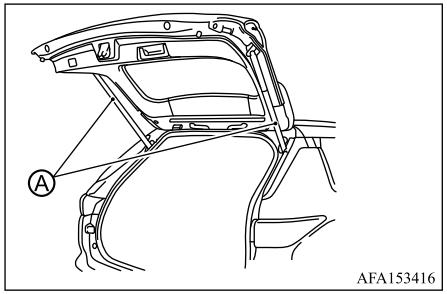


## ⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous ouvrez le hayon, assurez-vous qu'il est complètement ouvert et qu'il reste dans cette position. Si vous vous contentiez d'ouvrir le hayon à moitié, il risquerait de retomber et de se fermer avec force. Il est plus difficile d'ouvrir le hayon lorsque votre véhicule est garé en pente. En outre, le hayon risque de s'ouvrir ou de se refermer brusquement. Lorsque vous utilisez la mémoire de hauteur du hayon électrique, le hayon s'ouvre uniquement jusqu'à la position définie.**
- **Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, contrôlez les alentours afin de vous assurer de pouvoir le faire en toute sécurité, prévoyez suffisamment d'espace à l'arrière et au-dessus du véhicule, et veillez à ne pas vous cogner la tête ou vous coincer les mains, le cou, etc.**

## ⚠ATTENTION

N'utilisez pas de porte-accessoires qui s'attachent au hayon. Ceci endommagerait le véhicule.



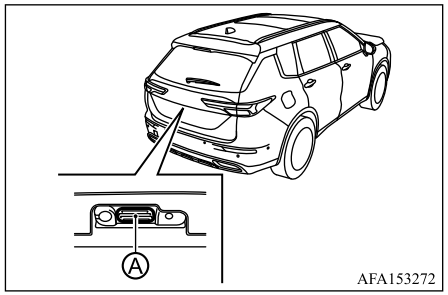
AFA153416

## REMARQUE

Des vérins à gaz Ⓐ sont montés pour supporter le hayon.
Pour éviter des dommages ou un usage incorrect :

- Ne tenez pas les vérins à gaz lorsque vous fermez le hayon.
- N'appuyez pas et ne tirez pas sur les vérins à gaz.
- Ne fixez aucun plastique, bande adhésive, etc. sur les vérins.
- N'accrochez pas de ficelles, etc. autour des vérins à gaz.
- N'accrochez aucun objet aux vérins à gaz.

## Fonctionnement du hayon manuel



AFA153272

Pour ouvrir le hayon, déverrouillez-le et appuyez sur la commande d'ouverture Ⓐ. Soulevez le hayon pour l'ouvrir.
Le hayon peut être déverrouillé en :

- appuyant sur le bouton de déverrouillage de la clé.
- appuyant sur le contact extérieur de hayon (si le véhicule en est équipé).
- appuyant sur le contact extérieur de poignée de portière (si le véhicule en est équipé) ou sur la commande d'ouverture tout en portant l'émetteur sur vous.
- appuyant sur la position de déverrouillage de la commande de verrouillage électrique de portière.

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Il n'est pas possible de lever le hayon si vous ne l'ouvrez pas juste après avoir appuyé sur la commande d'ouverture de hayon. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur la commande d'ouverture de hayon, puis soulevez le hayon.

Pour fermer le hayon, baissez-le jusqu'à ce qu'il se ferme correctement.



## Fonctionnement du hayon électrique (le cas échéant)

N07501400034

**⚠AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le hayon électrique est complètement ouvert avant de charger ou de décharger des bagages.**

**⚠ATTENTION**

Ne forcez pas excessivement sur le hayon électrique pour l'ouvrir ou le fermer. Vous risqueriez de l'endommager.

**REMARQUE**

- Le hayon électrique ne fonctionnera pas correctement dans les situations suivantes :
  - En cas de stationnement en pente raide
  - En cas de vent violent

**REMARQUE**

- Lorsque le hayon électrique est couvert de neige.
- Si le hayon est ouvert lors du remplacement de la batterie ou d'un fusible, il ne pourra pas se refermer automatiquement. Dans ce cas, fermez manuellement le hayon électrique.

Pour actionner le hayon électrique, le véhicule doit être en position «P» (stationnement).
Le hayon électrique ne fonctionne pas si la tension de la batterie est faible.

### Comment activer/désactiver le hayon électrique

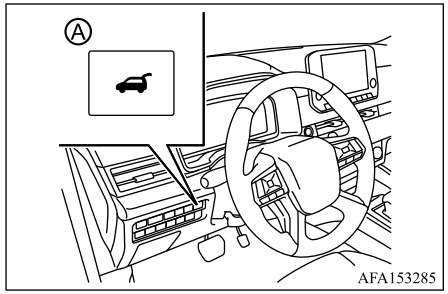
Le fonctionnement du hayon électrique peut être activé ou désactivé sur l'écran multi-informations.
Lorsque le hayon électrique est désactivé, le fonctionnement électrique n'est pas disponible. Lorsque vous appuyez sur le bouton de hayon électrique de l'émetteur, seul le verrou de hayon est libéré.

**REMARQUE**

- Pour les modèles avec hayon électrique (avec accès mains-libres) : Lorsque vous nettoyez votre véhicule, que vous le lustrez ou que vous l'entretenez, que vous mettez en place ou remplacez une housse de protection ou que vous projetez de l'eau dans la zone autour du capteur de mouvement de pied, désactivez le hayon électrique.
- En cas d'ouverture/de fermeture consécutives, le mode de sécurité s'active et l'opération ne peut être effectuée pendant un certain temps. Dans ce cas, patientez, puis effectuez l'opération.

### Ouverture électrique (à l'aide des commandes)

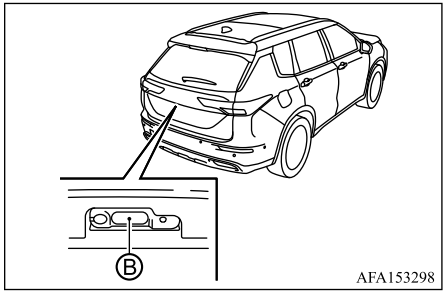
**Commande de hayon électrique — Tableau de bord**



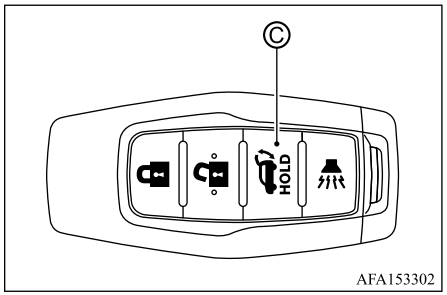
BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



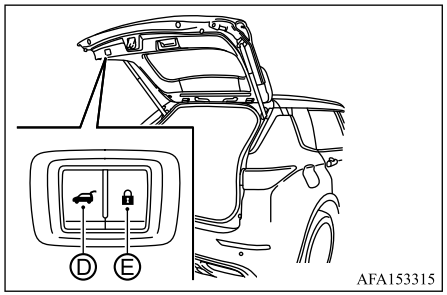
**Contact d'ouverture de hayon**




**Bouton de hayon électrique — Clé**




**Commande de fermeture de hayon électrique et commande de fermeture et de verrouillage — Hayon**




Lorsque le hayon est complètement fermé, il est possible de l'ouvrir entièrement et automatiquement en :

- appuyant sur la commande de hayon électrique Ⓐ située sur le tableau de bord pendant plus de 1 seconde
- appuyant sur le contact d'ouverture de hayon Ⓑ
- appuyant sur le bouton de hayon électrique Ⓒ de la clé pendant plus d'une seconde

Le témoin sonore extérieur retentit à 3 reprises.

**REMARQUE**

Le hayon peut être ouvert au moyen de la commande de hayon électrique Ⓐ, du contact d'ouverture de hayon Ⓑ ou du bouton de hayon électrique Ⓒ même s'il est verrouillé. Il est possible de déverrouiller et d'ouvrir le hayon indépendamment des autres portières, même si elles sont verrouillées.



## Fermeture électrique

Lorsque le hayon est complètement ouvert, il est possible de le fermer entièrement et automatiquement en :

- appuyant sur la commande de hayon électrique Ⓐ sur le tableau de bord
- appuyant sur le bouton de hayon électrique Ⓒ de la clé pendant plus d'une seconde
- appuyant sur la commande de fermeture du hayon électrique Ⓓ située sur la partie inférieure du hayon

Le témoin sonore extérieur retentit 3 fois lorsque le hayon commence à se fermer.

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Fermeture et verrouillage électriques

Lorsque le hayon est ouvert, il se ferme entièrement et se verrouille automatiquement lorsque l'on appuie sur la commande de fermeture et de verrouillage de hayon électrique Ⓔ située sur la partie inférieure du hayon.
Les feux de détresse clignotent 2 fois et le témoin sonore extérieur retentit lorsque le hayon commence à se fermer.

## Fonction d'arrêt et d’inversion

Le mouvement du hayon électrique s'arrête immédiatement si l'une des actions suivantes est effectuée pendant l'ouverture ou la fermeture électrique.

- pression sur la commande de hayon électrique Ⓐ
- appuyant sur le contact d'ouverture de hayon Ⓑ
- appuyant sur la commande de fermeture du hayon électrique Ⓓ située sur la partie inférieure du hayon
- pression sur le bouton de hayon électrique Ⓒ sur la clé
- Le capteur de mouvement de pied détecte un mouvement de pied (si le véhicule en est équipé) (Reportez-vous à «Fonctionnement du hayon électrique via l'accès mains-libres», page 6-27.)

Le hayon électrique entame ensuite un mouvement dans le sens inverse si l’une des actions ci-dessus est à nouveau effectuée.
Le témoin sonore extérieur retentit lorsque le mouvement du hayon s'inverse.

## Fonction d'inversion automatique

La fonction d'inversion automatique permet d'inverser automatiquement le mouvement du hayon lorsqu'un objet se trouve sur sa course, pendant son ouverture ou sa fermeture. Lorsque le boîtier de commande détecte un objet, le mouvement du hayon s'inverse et revient à la position complètement ouverte ou complètement fermée.
Si un deuxième obstacle est détecté, le hayon s'immobilise. Le hayon passe en mode manuel.
Un capteur anti-pincement est installé des deux côtés du hayon. Si un objet est détecté par le capteur anti-pincement pendant la fermeture électrique, le mouvement du hayon s'inverse et revient immédiatement à la position complètement ouverte.

### REMARQUE

Si le capteur anti-pincement est endommagé ou retiré du véhicule, la fonction de fermeture électrique ne fonctionne pas.

### ⚠AVERTISSEMENT

**Il existe une courte distance, juste avant la position de fermeture, au niveau de laquelle aucune détection n'est possible. Assurez-vous que les passagers ne posent pas les mains, etc., sur l'ouverture du hayon avant que celui-ci ne soit fermé.**

### ⚠ATTENTION

- Il peut arriver que le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas, selon l'état de l'objet coincé ou selon la manière dont il est coincé. Par conséquent, faites particulièrement attention afin de ne pas vous coincer la main, une autre partie du corps ou un objet.
- Si le mécanisme de sécurité s'active à plusieurs reprises, il est possible de faire passer le hayon en mode de fonctionnement manuel. Une fois le hayon électrique complètement ouvert ou fermé, vous pouvez rétablir le fonctionnement automatique.

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Mode manuel

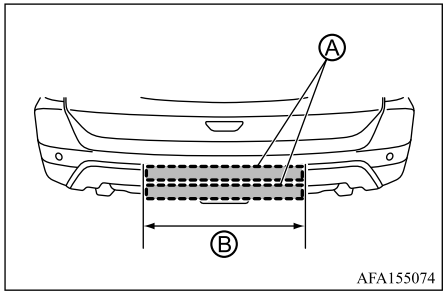
Si le fonctionnement électrique n'est pas opérationnel, le hayon peut être actionné manuellement. Le fonctionnement électrique risque de ne pas être opérationnel si plusieurs objets ont été détectés pendant le même cycle d'actionnement électrique ou si la tension de la batterie est faible. Lorsque le hayon électrique est désactivé, il est possible d'ouvrir le hayon manuellement en appuyant sur le contact d'ouverture de hayon. Si vous appuyez sur le contact d'ouverture de hayon électrique pendant l'ouverture ou la fermeture électrique, le fonctionnement électrique est annulé et le hayon peut être actionné manuellement.

## Fonctionnement du hayon électrique via l'accès mains-libres (le cas échéant)

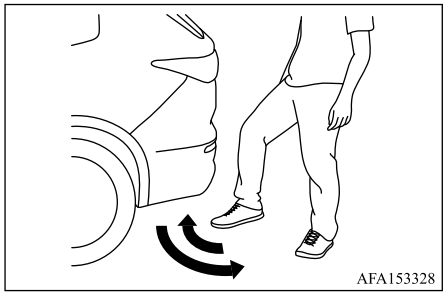
N07501500035

**⚠AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous tractez une remorque, désactivez le hayon électrique pour éviter toute activation involontaire du hayon par détection du faisceau de la remorque ou d'autres composants.**



AFA155074


AFA153328

Le capteur de mouvement de pied Ⓐ situé derrière le pare-chocs arrière vous permet d'ouvrir ou de fermer le hayon sans utiliser vos mains.
Lorsque vous approchez votre pied puis que vous l'éloignez du périmètre de fonctionnement Ⓑ comme si vous donniez un coup de pied, le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement.

D'un mouvement de coup de pied, déplacez rapidement votre pied vers l'avant, aussi près que possible du pare-chocs, puis reculez vers l'arrière du véhicule.

**REMARQUE**

- Le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner dans les conditions suivantes :
  - En cas d'utilisation à proximité d'un lieu où des ondes radio de forte intensité sont transmises, comme une tour de télévision, une centrale électrique, une station de recharge pour véhicules électriques ou une station de radiodiffusion.
  - Lorsque le véhicule est garé à proximité d'un parcmètre.
  - Si vous portez une matière non conductrice d'électricité, comme par exemple des bottes en caoutchouc.
  - Si de l'eau adhère au pare-chocs arrière lors du nettoyage du véhicule, par temps pluvieux, etc.
  - Lorsque vous déplacez votre pied latéralement (d'un côté à l'autre).
  - Si vous bougez votre pied de manière répétée.
- Le hayon électrique risque de ne pas fonctionner lorsque votre pied reste dans le périmètre de fonctionnement après avoir effectué le mouvement de coup de pied.

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

- Le capteur de mouvement de pied risque de ne pas détecter les mouvements de pied sous une barre de remorquage (si le véhicule en est équipé) ; il ne rencontre cependant pas de problèmes de détection des mouvements sur les côtés de la barre de remorquage (si le véhicule en est équipé).
- Lorsque vous nettoyez votre véhicule, que vous le lustrez ou que vous l'entretenez, que vous mettez en place ou remplacez une housse de protection ou que vous projetez de l'eau dans la zone autour du capteur de mouvement de pied, désactivez le hayon électrique.
- Lorsque de grandes quantités d'eau éclaboussent le pare-chocs arrière, par exemple en cas de forte pluie, etc. n'amenez pas l'émetteur dans la plage de fonctionnement durant cette période.

**⚠ATTENTION**

- Si l'accès mains-libres reste activé, vous risquez d'être blessé par le fonctionnement soudain du hayon électrique résultant d'une réaction possible du capteur de mouvement de pied. Reportez-vous à «Comment activer/désactiver le hayon électrique», page 6-24.

**⚠ATTENTION**

- Lorsque vous portez l'émetteur avec vous et que vous vous tenez près du hayon, même quelqu'un qui ne porte pas l'émetteur peut être en mesure d'ouvrir ou de fermer le hayon avec un mouvement de pied.
- Évitez tout contact de votre pied avec le pare-chocs arrière lors du mouvement du pied. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le pare-chocs arrière et le capteur de mouvement de pied et de vous blesser.
- N'effectuez pas de mouvement de pied à proximité des composants du système d'échappement lorsqu'ils sont chauds. Vous vous exposeriez à des risques de brûlures graves.
- N'effectuez pas de mouvement de pied sur une surface instable (par exemple, en pente, dans la boue, etc.).

## Fonction d’ouverture et de fermeture électrique

L’utilisation du capteur de mouvement de pied entraîne l’ouverture automatique complète du hayon.

1. Portez l'émetteur avec vous.
2. Approchez votre pied puis éloignez-le du pare-chocs arrière comme si vous donniez un coup de pied dans le périmètre de fonctionnement du capteur de mouvement de pied.
3. Le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement.

## Fonction d'arrêt et d’inversion

Le mouvement du hayon électrique s'interrompt immédiatement si vous effectuez un mouvement de coup de pied pendant l'ouverture ou la fermeture électrique.
Le hayon électrique entame ensuite un mouvement dans le sens inverse si vous effectuez à nouveau un mouvement de coup de pied. Vous pouvez inverser le mouvement du hayon à commande électrique lorsque vous portez l'émetteur sur vous.

## Fermeture et verrouillage faciles du hayon

N07501600036

Si le hayon est abaissé en position partiellement ouverte, le hayon se ferme de lui-même automatiquement.
**N'appliquez pas de force excessive lors de la fermeture automatique. Appliquer une force excessive risque de provoquer un défaut de fonctionnement du mécanisme.**

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

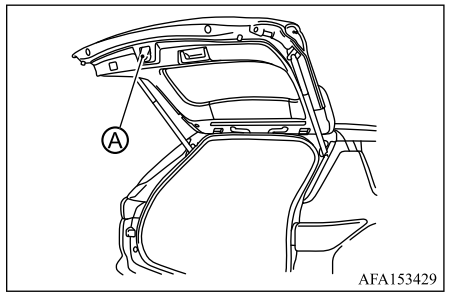


**⚠AVERTISSEMENT**

**Veillez à ne pas vous pincer la main ou les doigts lors de la fermeture et du verrouillage faciles du hayon. Si vous craignez que cela ne se produise, appuyez sur la commande de hayon électrique ou utilisez l'accès mains-libres. Le hayon électrique se remet en position entrouverte.**

**⚠ATTENTION**

- Le hayon se ferme automatiquement à partir d'une position partiellement ouverte. Afin de ne pas vous pincer, gardez vos mains et vos doigts éloignés de l'ouverture du hayon.
- Ne laissez pas les enfants actionner le hayon.

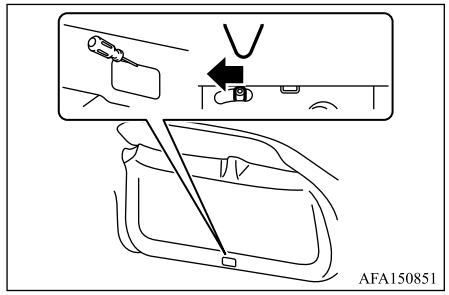



**⚠ATTENTION**

- Ne touchez pas au loquet Ⓐ situé à l'intérieur du hayon électrique. Sinon, vous risquez de vous pincer les doigts lors de la fermeture et du verrouillage faciles du hayon.
- La fonction de fermeture et de verrouillage faciles du hayon fonctionnent même lorsque le fonctionnement du hayon électrique en mode automatique est désactivé. Par conséquent, faites particulièrement attention afin de ne pas vous coincer la main ou les doigts.

## Levier de déverrouillage de hayon

N07501700037




**⚠AVERTISSEMENT**

**Lors de la conduite, gardez toujours le couvercle du levier de déverrouillage situé sur le hayon fermé. Ainsi, votre chargement ne risquera pas de buter accidentellement sur le levier et d'ouvrir le hayon.**

S'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon au moyen de la commande Ⓐ, Ⓑ ou Ⓒ (reportez-vous à «Ouverture électrique (à l'aide des commandes)», page 6-24) car la pile est déchargée, suivez ces étapes.

1. Rabattez les sièges de troisième rangée. Reportez-vous à «Sièges de troisième rangée», page 4-9.
2. Munissez-vous d'un outil adéquat, comme un tournevis plat, pour ouvrir le hayon, et insérez-le dans la fente d'accès. Déplacez le levier de déverrouillage vers la gauche à l'aide d'un outil adapté. Le hayon se déverrouille.
3. Poussez le hayon vers le haut pour l'ouvrir.

Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour la réparation.

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Fonction de mémorisation de hauteur

N07501800038

Il est possible de régler le hayon afin qu'il s'ouvre jusqu'à une hauteur spécifique en effectuant la procédure suivante :

1. Ouvrez le hayon.
2. Baissez le hayon jusqu'à la position souhaitée, puis maintenez-le (il offre une certaine résistance lorsqu'il est réglé manuellement).
3. Tout en maintenant le hayon en position, appuyez sur la commande de fermeture de hayon électrique Ⓓ située sur le hayon pendant environ 3 secondes ou jusqu'à ce que 2 bips soient émis.

Le hayon s'ouvre alors selon de réglage de la position sélectionnée. Pour modifier la position du hayon, répétez les étapes 1 à 3 du réglage de la position du hayon.

**⚠ATTENTION**

Ne réglez pas une hauteur d'ouverture du hayon inférieure à environ 1 400 mm (55 po) du sol en mode garage. Même si vous réglez une hauteur d'ouverture inférieure à environ 1 400 mm (55 po) du sol, la hauteur sera automatiquement réglée à environ 1 400 mm (55 po) du sol.

## Trappe de remplissage de carburant

N07501900039

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous manipulez du carburant, respectez les règles de sécurité affichées dans les garages et les stations-service.**
- **L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pourriez être brûlé ou gravement blessé en la manipulant. Lorsque vous faites le plein de votre véhicule, réglez toujours le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF et tenez-vous à l'écart des flammes, des étincelles et des matériaux fumigènes. Manipulez toujours le carburant dans des espaces extérieurs bien aérés.**
- **Avant de retirer le bouchon du réservoir de carburant, veillez à vous débarrasser de l'électricité statique corporelle en touchant une pièce métallique du véhicule ou de la pompe à carburant. Toute électricité statique sur votre corps pourrait créer une étincelle qui enflammerait les vapeurs de carburant.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Effectuez l'ensemble du processus de ravitaillement (ouverture de la trappe de remplissage de carburant, retrait du bouchon du réservoir, etc.) par vous-même. Ne laissez aucune autre personne s'approcher de la trappe du réservoir de carburant. Si vous permettiez à une personne de vous aider et que cette personne transportait de l'électricité statique, les vapeurs de carburant pourraient s'enflammer.**
- **N'effectuez jamais la charge et le ravitaillement en carburant simultanément. Si vous chargez avec de l'électricité statique, des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer par l'étincelle de décharge.**
- **Ne vous éloignez pas du réservoir de carburant avant la fin du ravitaillement. Si vous vous éloignez et faites autre chose (par exemple, vous asseoir sur un siège) pendant le processus de ravitaillement en carburant, vous pourriez recevoir une charge d'électricité statique.**
- **Faites attention à ne pas inhaler les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances toxiques.**
- **Fermez les portières et les vitres pendant le ravitaillement en carburant. Si elles restent ouvertes, les vapeurs de carburant pourraient s'infiltrer dans la cabine.**
- **Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, n'utilisez qu'une pièce d'origine MITSUBIHI MOTORS.**

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠ATTENTION

Le carburant dans le réservoir peut ne pas être consommé et stagner pendant une longue période en fonction de l'utilisation du véhicule. La qualité du carburant peut changer et avoir un effet néfaste sur le moteur ou les pièces du système de carburant. Respectez les consignes de prévention suivantes.

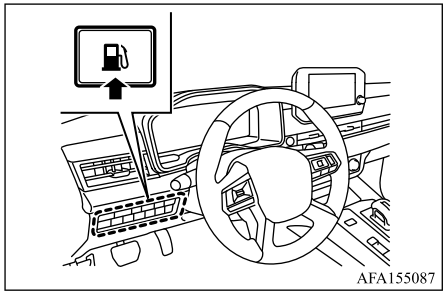
- Activez le mode de charge de la batterie afin de démarrer le moteur au moins une fois tous les 3 mois. Reportez-vous à «Mode CHARGE», page 8-30.
- Remplissez plus de 20 litres (5,3 gal) de carburant au moins une fois tous les 3 mois. Si l'affichage du carburant restant est inférieur à la moitié, vous pouvez faire le plein de plus de 20 litres (5,3 gal) sans problème. Reportez-vous à «Jauge de carburant», page 5-7.

## Capacité du réservoir de carburant

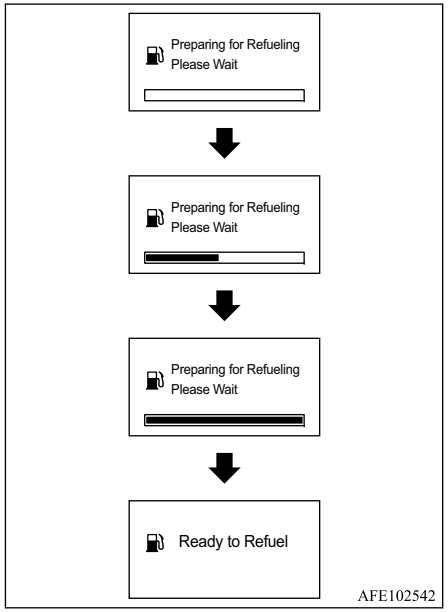
56 litres (14,8 gal)

## Ravitaillement en carburant

1. Avant le ravitaillement en carburant, réglez le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique sur OFF pour arrêter le système hybride rechargeable EV.




2. La trappe de remplissage de carburant est située sur le côté arrière gauche de votre véhicule.
   La trappe de remplissage de carburant peut être ouverte depuis l'intérieur du véhicule en appuyant sur la commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant située sur le tableau de bord.




3. La pression interne du réservoir de carburant est automatiquement relâchée pour éviter que le carburant ne déborde par le bouchon de remplissage de carburant.

BK03340020F.book 32 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Avant d'ouvrir le bouchon du réservoir, attendez que le message «Ready to Refuel» (Prêt pour faire le plein de carburant) s'affiche sur l'écran d'information de l'affichage multi-informations. Si la pression interne est élevée, cela peut prendre plusieurs dizaines de secondes.

Reportez-vous à «69. Affichage [Preparing for Refueling] (Préparation pour le réapprovisionnement)», page 5-33 et «70. Affichage [Ready to Refuel] (Prêt pour faire le plein de carburant)», page 5-33.

**⚠AVERTISSEMENT**

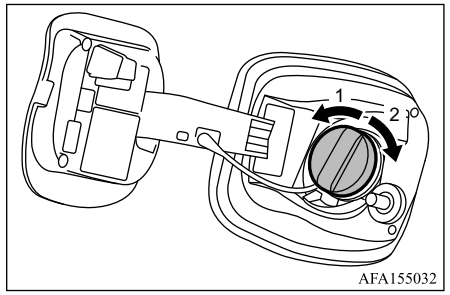
**En cas de problème lié au système de libération de la pression interne du réservoir de carburant, un avertissement s'affiche sur l'écran d'information de l'affichage multi-informations et la trappe de remplissage de carburant ne peut pas être ouverte.**

**Faites inspecter immédiatement votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

**Reportez-vous à «71. Avertissement [Refueling System Requires Service] (Système de ravitaill. requiert entretien)», page 5-33.**

**REMARQUE**

Si la batterie de démarrage de 12 V est faible ou déchargée, la fonction de libération de la pression interne du réservoir de carburant se désactive et la trappe de remplissage de carburant ne peut pas être ouverte.

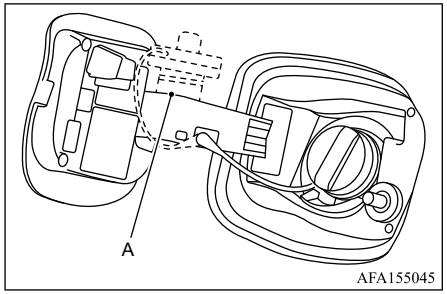



1- Ouverture
2- Fermeture

4. Ouvrez le tuyau de remplissage de carburant en tournant lentement le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le circuit de carburant peut être sous pression. Par conséquent, retirez lentement le bouchon du réservoir. Cela permet de relâcher toute pression ou vide qui aurait pu s'accumuler dans le réservoir de carburant. Si le bouchon laisse échapper de la vapeur ou si vous entendez un sifflement, attendez que le bruit s'arrête avant d'ouvrir le bouchon. À défaut, du carburant pourrait être projeté et vous blesser, ou blesser d'autres personnes.**



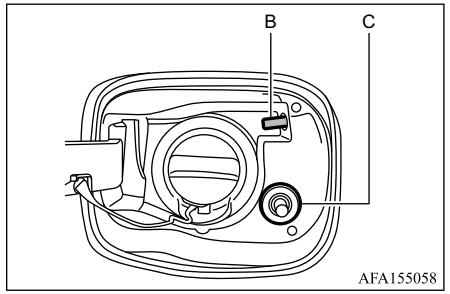

**REMARQUE**

Pendant le remplissage de carburant, placez le bouchon du réservoir sur le support (A) situé sur la surface intérieure de la trappe de remplissage de carburant.

BK03340020F.book 33 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



5. Le ravitaillement correct en carburant dépend principalement de la manipulation adéquate de l'embout de remplissage de carburant. N'inclinez pas l'embout. Insérez l'embout dans l'orifice de remplissage de carburant jusqu'à la butée.




**⚠ATTENTION**

- N'inclinez pas le pistolet.
- N'appuyez pas sur la goupille (B) pendant le ravitaillement en carburant. Du carburant peut refluer de l'orifice de remplissage.
- N'appuyez jamais sur l'actionneur （C） lorsque la trappe de remplissage de carburant est ouverte. Si l'actionneur （C） est enfoncé, la trappe de remplissage de carburant ne peut pas être fermée. Si vous avez appuyé sur l'actionneur（C）, appuyez sur la commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant.

**⚠ATTENTION**

- Votre véhicule fonctionne uniquement avec de l'essence sans plomb. De graves dommages au moteur et au convertisseur catalytique se produiront si de l'essence au plomb est remplie dans ces véhicules ; par conséquent, n'utilisez jamais ce type de carburant.

6. Lorsque le pistolet s'arrête automatiquement, arrêtez le ravitaillement en carburant.

**⚠ATTENTION**

- Pour éviter tout débordement et tout déversement de carburant, ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord. Un remplissage excessif entraîne un risque de fuite de carburant.
  Le risque de débordement est particulièrement élevé si le ravitaillement se fait à faible débit.
- Pour éviter tout débordement ou déversement de carburant, ne remplissez pas «trop / à ras bord» le réservoir de carburant. Le carburant renversé pourrait décolorer, tacher ou fissurer la peinture du véhicule. Si du carburant coule sur la peinture, essuyez-le avec un chiffon doux.

**⚠ATTENTION**

- Le ravitaillement en carburant doit être effectué dans les 30 minutes qui suivent l'actionnement de la commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant.
  Au bout de 30 minutes, le système de ravitaillement permettant de relâcher la pression interne du réservoir de carburant sera désactivé.
  Fermez le bouchon du réservoir et la trappe de remplissage de carburant après avoir fait l'appoint.
  Pour éviter que le carburant ne déborde, appuyez à nouveau sur la commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant pour réactiver le système de ravitaillement.

7. Pour fermer, tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis poussez doucement la trappe de remplissage de carburant pour la fermer.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé. Si le bouchon du réservoir de carburant était desserré, le carburant pourrait fuir et provoquer un incendie.**

BK03340020F.book 34 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Si vous conduisez avec la trappe de remplissage de carburant ouverte, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran d'information de l'affichage multi-informations.
Reportez-vous à «72. Avertissement [Close Fuel Lid & Cap] (Fermer la trappe et le bouchon du réservoir à carburant)», page 5-33.



## Si la trappe de réservoir à carburant ne peut pas être ouverte

Si la trappe de réservoir à carburant ne peut pas être déverrouillée, effectuez la procédure suivante.
Pour ouvrir la trappe de réservoir à carburant, vous pouvez utiliser son levier de relâchement manuel situé à l'intérieur du couvercle de garniture.

**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais le levier de relâchement manuel de la trappe de réservoir à carburant à moins que celle-ci ne puisse être ouverte à l'aide de la commande d'ouverture de la trappe de réservoir à carburant.**

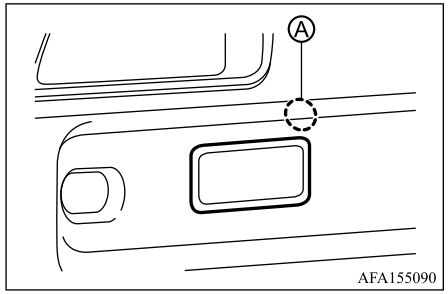
**⚠AVERTISSEMENT**

**Si la trappe de réservoir à carburant est ouverte à l'aide de son levier de relâchement manuel, la pression interne du réservoir de carburant ne sera pas automatiquement libérée. Pour prévenir le débordement de carburant du réservoir à carburant, retirez lentement le bouchon du réservoir pour libérer progressivement la pression interne du réservoir de carburant et ravitaillez avec un débit d'écoulement plus faible.**

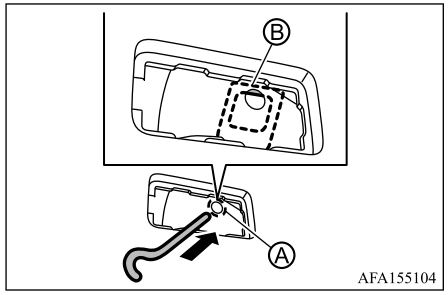
**⚠ATTENTION**

Si le couvercle est laissé ouvert, les bagages peuvent entrer accidentellement en contact avec le levier de relâchement manuel de la trappe de réservoir à carburant et celle-ci peut s'ouvrir.

### Pour ouvrir manuellement la trappe de remplissage de carburant



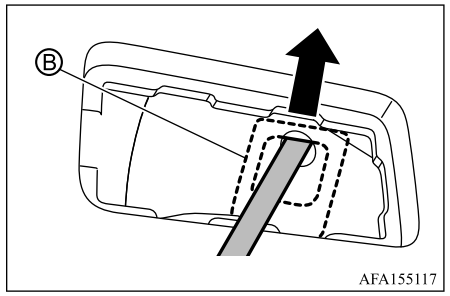

1. Retirez le couvercle en insérant un tournevis plat dont la pointe est recouverte d'un tissu dans l'encoche du couvercle, sur le côté gauche du compartiment à bagages.
   Vérifiez l'emplacement de l'orifice du panneau Ⓐ.



BK03340020F.book 35 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



2. Vue de l'intérieur de la garniture depuis le dessous.
   Insérez un outil adapté dans l'orifice de la tige jaune Ⓑ visible derrière l'orifice du panneau Ⓐ.



AFA155117

3. Tirez ensuite la tige jaune Ⓑ vers le haut à l'aide de l'outil adapté pour libérer le verrou de la trappe du réservoir de carburant.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Cette procédure est uniquement une mesure d'urgence en cas de panne. Ne l'utilisez pas dans des conditions normales car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.**

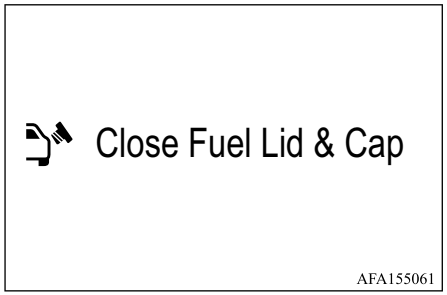
**Lors de cette opération, ne tournez pas brusquement le bouchon de remplissage de carburant.**

**⚠AVERTISSEMENT**

**La pression interne du réservoir de carburant n'étant pas automatiquement relâchée, une rotation soudaine du bouchon de remplissage de carburant peut provoquer un débordement du carburant.**

**REMARQUE**

Après avoir utilisé la tige, fermez le couvercle. S'il est laissé ouvert, les bagages risquent de heurter la tige, et la trappe du réservoir de carburant peut s'ouvrir accidentellement.



AFA155061

**REMARQUE**

- Lorsque cette procédure a été effectuée, le message d'avertissement peut s'afficher sur l'écran multi-informations.
  Le message d'avertissement se désactive :
  - Plusieurs dizaines de secondes après la conduite du véhicule avec fermeture de la trappe de remplissage de carburant ; ou
  - Environ 30 minutes après l'actionnement de la tige d'ouverture manuelle de la trappe de remplissage de carburant.
- Si vous effectuez cette opération, faites-la contrôler par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé, car elle peut entraîner un dysfonctionnement de l'ouverture de la trappe de remplissage de carburant.

**REMARQUE**

- Plusieurs dizaines de secondes après la conduite du véhicule avec fermeture de la trappe de remplissage de carburant ; ou
- Environ 30 minutes après l'actionnement de la tige d'ouverture manuelle de la trappe de remplissage de carburant.

- Si vous effectuez cette opération, faites-la contrôler par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé, car elle peut entraîner un dysfonctionnement de l'ouverture de la trappe de remplissage de carburant.

## Direction inclinable/télescopique

N07502000024

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne réglez pas la position du volant pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.**

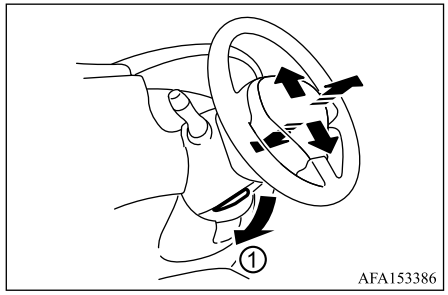
BK03340020F.book 36 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Inclinaison ou réglage télescopique

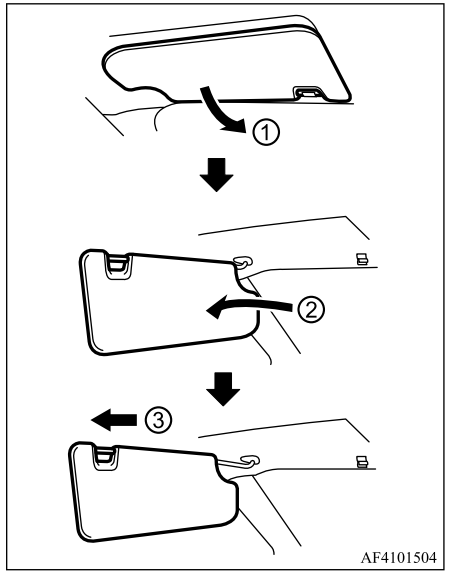
N07502100038




Tirez le levier de blocage ① vers le bas pour régler le volant vers le haut, vers le bas, vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à la position souhaitée. Poussez le levier de blocage vers le haut pour fixer correctement le volant dans la position souhaitée.

## Pare-soleil

N07502200039



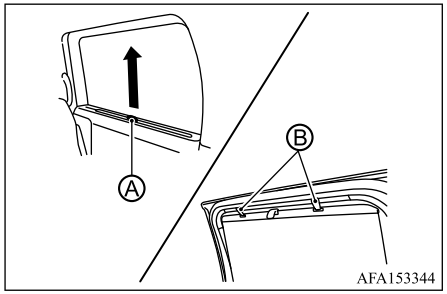

1. Pour éviter les éblouissements frontaux, abaissez le pare-soleil ①.
2. Pour éviter les éblouissements latéraux, retirez le pare-soleil de la fixation centrale et déplacez-le latéralement ②.
3. Selon la situation, faites glisser le pare-soleil ③ vers l'intérieur ou l'extérieur.

### ⚠ATTENTION

- Ne rangez pas le pare-soleil avant de l'avoir remis dans sa position initiale.
- Ne forcez pas en tirant sur le pare-soleil.

## Pare-soleil enrouleur (porte arrière) (le cas échéant)

N07502300030




### ⚠ATTENTION

- Ne tirez pas le pare-soleil dans une autre direction que vers le haut. Cela pourrait endommager le pare-soleil.
- Ne relâchez pas le bouton Ⓐ lorsque vous relevez ou rangez le pare-soleil. Le pare-soleil s'abaisse rapidement et si vous relâchez le bouton, votre doigt peut se coincer entre le pare-soleil et l'ouverture de la fenêtre.

BK03340020F.book 37 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

- Ne conduisez pas le véhicule avec les vitres ouvertes lorsque vous utilisez le pare-soleil. Le pare-soleil peut causer des blessures s'il est frappé par une rafale de vent lorsqu'il est décroché, ou les pièces d'ombrage peuvent se plier.

Les pare-soleil enrouleurs sont installés sur les vitres des sièges arrière.

Pour lever le pare-soleil, tirez le bouton Ⓐ vers le haut et poussez le bouton dans le crochet Ⓑ.

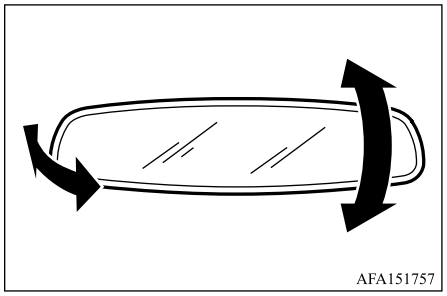
Pour ranger le pare-soleil, retirez-le des crochets et abaissez-le.

# Rétroviseurs

N07502400028

## Rétroviseur intérieur

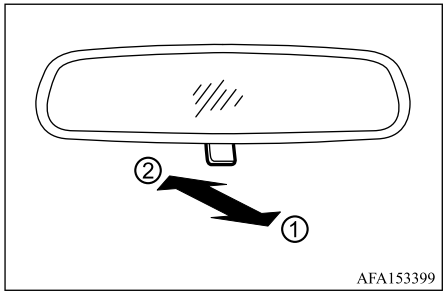
N07502500032



AFA151757

Il est possible de déplacer le rétroviseur vers le haut ou le bas et vers la gauche ou la droite pour ajuster sa position.

### Type manuel anti-éblouissement (le cas échéant)




AFA153399

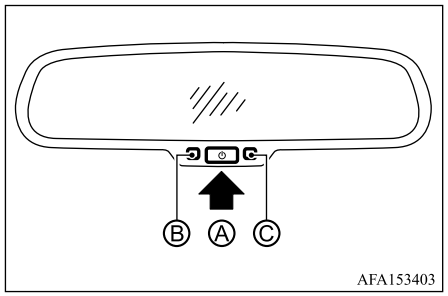
La position nuit ① réduit l'éblouissement occasionné par les phares des véhicules qui suivent.

Utilisez la position jour ② pour la conduite de jour.

**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez la position nuit que si cela est nécessaire, car elle réduit la clarté de la vision arrière.**

### Type anti-éblouissement automatique (le cas échéant)




AFA153403

Le rétroviseur intérieur est conçu de façon à changer automatiquement le reflet en fonction de l'intensité des phares du véhicule qui suit.

Le système anti-éblouissement s'active automatiquement lorsque vous positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON.

Lorsque le système anti-éblouissement est activé, le témoin lumineux Ⓑ s'allume et tout éblouissement excessif causé par les phares du véhicule derrière vous est réduit.

Appuyez sur la commande ⏻ Ⓐ afin de revenir au fonctionnement normal du rétroviseur intérieur. Le témoin lumineux s'éteint.

Appuyez à nouveau sur la commande ⏻ pour activer le système.

BK03340020F.book 38 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**N'accrochez aucun objet au rétroviseur et n'appliquez aucun produit de nettoyage pour vitres. La sensibilité du capteur © en serait réduite, ce qui altèrerait le fonctionnement.**

## Rétroviseurs extérieurs

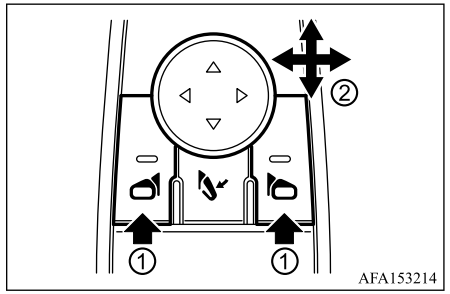
N07502600033



**⚠AVERTISSEMENT**

**Les objets vus dans le rétroviseur extérieur côté passager sont plus proches qu'ils ne paraissent. Soyez prudent lorsque vous vous déplacez vers la droite. Vous risquez de provoquer un accident en utilisant uniquement ce rétroviseur. Utilisez le rétroviseur intérieur ou regardez par-dessus votre épaule afin d'apprécier correctement les distances par rapport aux objets.**

### Réglage des rétroviseurs extérieurs




La commande de rétroviseurs extérieurs est située sur l'accoudoir du conducteur.
Le rétroviseur extérieur fonctionne uniquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ACC ou ON.
Appuyez sur la commande de rétroviseur extérieur droit ou gauche pour sélectionner le rétroviseur de droite ou de gauche ①, puis réglez ② à l'aide de la commande de réglage.

### Rétroviseurs extérieurs chauffants

**(le cas échéant)**

Les rétroviseurs extérieurs sont chauffés lorsque la commande de dégivrage de lunette arrière électrique est activée. (Reportez-vous à «Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs», page 5-70.)

### Rétroviseurs extérieurs rabattables

**⚠ATTENTION**

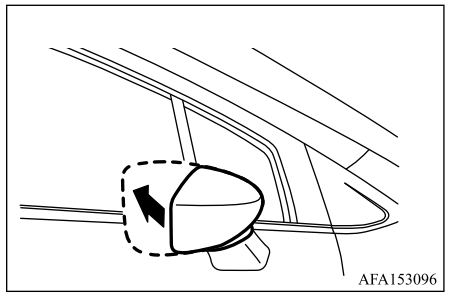
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus. Vous seriez incapable de visualiser ce qui passe derrière le véhicule.
- Si les rétroviseurs sont rabattus ou dépliés manuellement, il est possible que le rétroviseur bouge vers l'avant ou vers l'arrière lors de la conduite. Si les rétroviseurs sont rabattus ou dépliés manuellement, assurez-vous de les régler électriquement à nouveau avant de conduire le véhicule.

BK03340020F.book 39 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



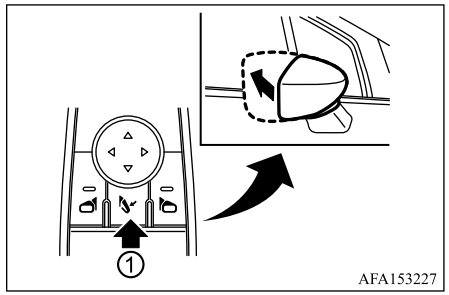
## ■ Type manuel

**Exemple**




Poussez le rétroviseur extérieur vers l'arrière du véhicule pour le rabattre.

## ■ Type à télécommande




La télécommande du rétroviseur extérieur fonctionne lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ACC ou ON.
Pour replier les rétroviseurs extérieurs, appuyez sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs ①. Pour les déplier, appuyez à nouveau sur la commande.
Les rétroviseurs extérieurs se rabattent ou se déploient automatiquement lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières au moyen des touches de clé ou de la clé F.A.S.T.
Il est possible de désactiver cette fonction. Reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.
Si les rétroviseurs sont actionnés manuellement ou cognés, le corps du rétroviseur peut se desserrer au niveau du point d'articulation. Pour corriger le fonctionnement des rétroviseurs électroniques, faites tourner les rétroviseurs en appuyant sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs jusqu'à ce qu'ils soient en position ouverte.

### REMARQUE

- Prenez garde de ne pas vous coincer les mains lorsqu'un rétroviseur est en mouvement.

### REMARQUE

- Si vous déplacez un rétroviseur à la main ou si un rétroviseur se déplace après avoir heurté une personne ou un objet, vous risquez de ne pas pouvoir le remettre dans sa position d'origine à l'aide de la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs. Le cas échéant, appuyez sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs pour rabattre le rétroviseur, puis appuyez à nouveau sur la commande pour remettre le rétroviseur dans sa position d'origine.
- Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, les rétroviseurs extérieurs peuvent ne pas se déplacer lorsque vous appuyez sur la commande de rabattement des rétroviseurs extérieurs. Dans ce cas, positionnez l’interrupteur du moteur électrique sur ON et appuyez de nouveau sur la commande.
- En cas de gel, si les rétroviseurs ne fonctionnent pas correctement, évitez les pressions répétées sur la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs : vous risqueriez de faire surchauffer les circuits de moteur de rétroviseurs.

BK03340020F.book 40 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### Rabattement et déploiement des rétroviseurs sans utiliser la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs (fonction de déploiement automatique)

Il est possible de désactiver cette fonction. Reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

- Les rétroviseurs extérieurs se rabattent automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF et se déplient lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.
- Le rabattement automatique des rétroviseurs extérieurs est désactivé.

### Fonction d'inclinaison automatique en marche arrière (le cas échéant)

En marche arrière, le rétroviseur extérieur droit ou gauche s'incline automatiquement vers le bas afin d'offrir une meilleure visibilité sur l'arrière.

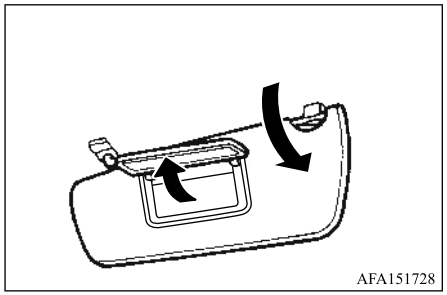
1. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON.
2. Positionnez le levier de vitesses sur R (marche arrière).
3. Choisissez le rétroviseur extérieur gauche ou droit en actionnant la commande de rétroviseur extérieur.
4. La surface du rétroviseur extérieur s'oriente vers le bas.

La surface du rétroviseur extérieur peut être ajustée et mémorisée lorsque la fonction d'inclinaison automatique en marche arrière est activée. (Reportez-vous à «Réglage des rétroviseurs extérieurs», page 6-38.)
Lorsque l'une des conditions suivantes se présente, la surface des rétroviseurs extérieurs revient sur la position d'origine.

- Appuyez à nouveau sur la commande de rétroviseur extérieur droit ou gauche.
- Le levier de vitesses est placé sur une position autre que R (marche arrière) et la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h).
- Après que 9 secondes se sont écoulées depuis le positionnement du levier de vitesses sur une position autre que R (marche arrière).
- L'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF.

## Miroir de courtoisie

N07502700021

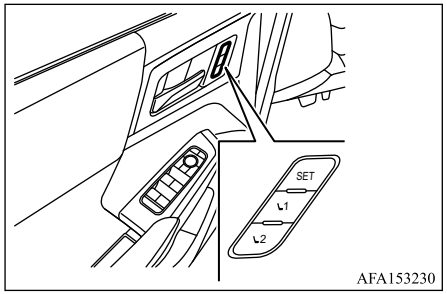


AFA151728

Pour utiliser le miroir de courtoisie avant, abaissez le pare-soleil et soulevez le rabat.

## Réglages de mémoire conducteur et passager avant (le cas échéant)

N07502800022




AFA153230

BK03340020F.book 41 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Les réglages de mémoire conducteur et passager avant incluent deux fonctions :

- Fonction de mémorisation
- Fonction d'entrée/de sortie (siège conducteur uniquement)

## Fonction de mémorisation

N07502900023

Deux positions des sièges avant et des rétroviseurs extérieurs peuvent être enregistrées dans la mémoire personnelle. Suivez ces procédures pour utiliser le système de mémoire. Certains modèles ne possèdent pas de fonction de mémorisation pour les rétroviseurs extérieurs.

1. Réglez les sièges avant et les rétroviseurs extérieurs sur les positions souhaitées en actionnant manuellement chaque commande de réglage. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Sièges», page 4-2 et «Rétroviseurs extérieurs», page 6-38.
2. Appuyez sur la commande SET et, dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur la commande de mémorisation (1 ou 2).
3. Le témoin lumineux correspondant à la commande de mémorisation enfoncée s'allume pendant environ 5 secondes.
4. Le témoin sonore retentit en cas de mémorisation.

**REMARQUE**

Si une nouvelle position est mémorisée sur la même commande, la position précédente sera effacée par la nouvelle position enregistrée.

### Confirmation du stockage mémoire

Appuyez sur la commande SET. Si aucune position n'a été mémorisée dans la commande (1 ou 2), le témoin de la commande correspondante s'allume pendant environ 0,5 seconde. Si une position a été mémorisée dans la commande (1 ou 2), le témoin de la commande correspondante s'allume pendant environ 5 secondes.

### Rappel des positions de la commande de mémoire

Pour rappeler les positions enregistrées manuellement, appuyez sur la commande de mémoire (1 ou 2). Les sièges avant et les rétroviseurs extérieurs se placent dans la position mémorisée par la commande.

### Associer la fonction de connexion à une position mémorisée (modèles avec système de navigation)

La fonction de connexion peut être associée à une position mémorisée grâce à la procédure suivante.

1. Positionnez l’interrupteur du moteur électrique sur ON tout en portant sur vous l’émetteur enregistré pour le véhicule avec fonction de connexion.

**REMARQUE**

Assurez-vous que l'émetteur est bien à l'écart. À défaut, le véhicule risquerait de détecter le mauvais émetteur.

2. Ajustez la position des sièges avant et des rétroviseurs extérieurs. (Reportez-vous à «Sièges», page 4-2 et «Rétroviseurs extérieurs», page 6-38.)
3. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.

La prochaine fois que vous vous connecterez (en sélectionnant l'utilisateur sur l'affichage) après avoir positionné l’interrupteur du moteur électrique sur ON tout en portant l'émetteur sur vous, le système ajustera automatiquement la position de conduite mémorisée. (Reportez-vous au manuel d'utilisation

BK03340020F.book 42 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Smartphone-link Display Audio [SDA] fourni séparément.)

### Associer un émetteur à une position mémorisée (modèles sans système de navigation)

Chaque émetteur peut être associé à une position mémorisée (commande de mémorisation 1 ou 2), grâce à la procédure suivante.

1. Suivez les étapes 1 à 3 indiquées dans «Fonction de mémorisation», page 6-41 pour enregistrer la position mémorisée.
2. Le témoin s'allume sur la commande de mémoire enfoncée. Lorsque le témoin est allumé pendant 5 secondes, appuyez sur le bouton puis sur le bouton de l'émetteur. Le témoin de la commande de mémorisation associée clignote. Une fois le témoin éteint, l'émetteur est associé à ces paramètres de mémoire.

Une fois l'association établie, lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, une pression sur le bouton de l'émetteur permet de déplacer les sièges avant et les rétroviseurs extérieurs à la position de commande de mémorisation associée.

**REMARQUE**

Si une nouvelle position est mémorisée dans la commande de mémorisation associée, l'émetteur est associé à la nouvelle position et la position précédente est effacée.

## Fonction d'entrée/de sortie (siège conducteur uniquement)

N07503000021

Ce système est conçu pour que le siège conducteur se déplace automatiquement lorsque le levier de vitesses est placé sur P (stationnement). Ceci permet au conducteur d'accéder à son siège et de le quitter plus facilement.
Le siège conducteur coulisse vers l'arrière :

- Lorsque la portière du conducteur est ouverte et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF.
- Lorsque l'interrupteur du moteur électrique passe de la position ON à OFF alors que la portière du conducteur est ouverte.

Le siège conducteur revient à sa position précédente :

- Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON alors que le levier de vitesses est en position P (stationnement).

La fonction d'entrée/de sortie peut être annulée via «Réglages véhicule», sur l'écran multi-informations en effectuant ce qui suit :

- Faites passer «Dépl Lat. Siège» de la position activée à la position désactivée. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Réglages véhicule», page 5-23.

## Fonctionnement du système

N07503100022

Les réglages de mémoire du conducteur et du passager avant ne fonctionnent pas ou arrêtent de fonctionner dans les conditions suivantes :

- Lorsque le véhicule se déplace. (La fonction de retour des sièges avant peut être activée si la vitesse du véhicule est inférieure à 3 km/h (2 mi/h).)
- En cas de pression sur l'une des commandes de mémorisation alors que les réglages de mémoire sont en cours.
- En cas de pression sur la commande des sièges avant alors que les réglages de mémoire sont en cours.
- Lorsque le siège a déjà été placé sur la position mémorisée.
- Lorsqu'aucune position de siège n'est enregistrée dans la commande de mémorisation.

BK03340020F.book 43 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Lorsque le levier de changement de vitesses est déplacé de P (stationnement) sur une autre position.

BK03340020F.book　44 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Moniteur, chauffage, climatisation, systèmes audio et de téléphone*

Manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] .....7-2
Moniteur de vue arrière (le cas échéant).....7-2
Moniteur panoramique (le cas échéant).....7-8
Détection d'objets en mouvement (MOD) (le cas échéant).....7-19
Bouches d'aérations .....7-22
Chauffage et climatisation .....7-23
Antenne .....7-33
Téléphone de voiture ou radio CB .....7-34

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA]

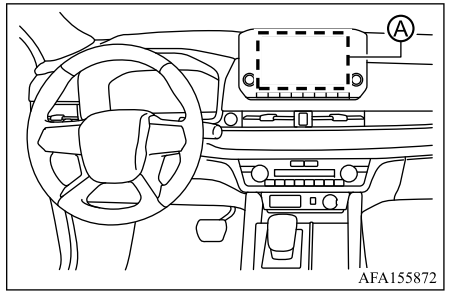
N07600100022

Reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio [SDA] pour en savoir plus sur les points suivants.
Les fonctions disponibles peuvent varier selon les modèles et les spécifications.

- Audio
- Téléphone mains-libres
- Apple CarPlay$^{MD}$
- Android Auto$^{MC}$
- MITSUBISHI CONNECT proposé par SiriusXM$^{MD}$
- Système de navigation
- Reconnaissance vocale
- Informations et réglages visualisable sur le système de navigation

# Moniteur de vue arrière (le cas échéant)

N07600200036




Ⓐ Smartphone-link Display Audio [SDA]

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte de la caméra de vue arrière pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**
- **La caméra de vue arrière facilite la marche arrière, mais elle ne permet pas à elle seule d'effectuer une marche arrière correctement. Retournez-vous toujours, regardez par les vitres et dans les rétroviseurs afin de vous assurer que la manœuvre du véhicule peut être effectuée en toute sécurité. Effectuez toujours la manœuvre de recul à faible vitesse.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Le système est conçu comme une aide au conducteur, permettant de détecter les objets de grande taille et immobiles, situés directement derrière le véhicule, afin d'éviter d'endommager le véhicule ou d'autres objets.**
- **La ligne de guidage de la distance et la ligne de largeur du véhicule doivent être utilisées comme référence uniquement lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane pavée. La distance indiquée sur le moniteur constitue uniquement une référence et peut être différente de la distance réelle entre le véhicule et les objets affichés.**

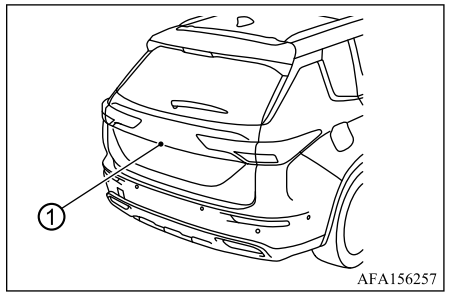
## ⚠ATTENTION

- Si l'objectif de la caméra est sale, il n'est pas possible d'obtenir une image nette. Si nécessaire, nettoyez l'objectif à l'eau claire puis essuyez-le avec un chiffon doux et propre.
- Pour éviter d'endommager la caméra :
  - Ne frottez pas excessivement, et ne la polissez pas avec des produits abrasifs.
  - Ne démontez pas la caméra.
  - Ne versez pas d'eau chaude directement sur l'objectif.
  - N'aspergez pas la caméra ni la zone environnante avec de l'eau sous haute pression.
  - Assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous effectuez une marche arrière.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Le système de caméra de vue arrière indique automatiquement la vue arrière du véhicule lorsque le levier de changement de vitesses est positionné sur R (marche arrière).
Vous pouvez continuer à écouter la radio lorsque la caméra de vue arrière est activée.

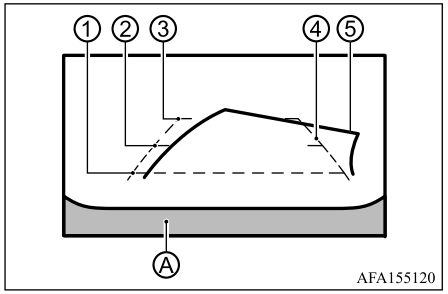



Pour afficher la vue arrière, le système de caméra de vue arrière utilise une caméra installée juste au-dessus de la plaque d'immatriculation du véhicule ①.

## Fonctionnement du système de caméra de vue arrière

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, placez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) pour actionner la caméra de vue arrière.

L'image de la vue arrière s'affiche sur l'écran du système Smartphone-link Display Audio [SDA].




## Interprétation des lignes à l'écran

Les lignes de guidage, qui indiquent la largeur du véhicule et la distance des objets par rapport aux lignes de pare-chocs du véhicule Ⓐ sont affichées sur le moniteur.

**Lignes de distance :**
Indiquent les distances par rapport à la carrosserie du véhicule.

- Ligne rouge ① : environ 0,5 m (1,5 pi)
- Ligne jaune ② : environ 1 m (3 pi)
- Ligne verte ③ : environ 2 m (7 pi)

**Lignes de largeur du véhicule ④ :**
Indiquent la largeur du véhicule lors d'une marche arrière.

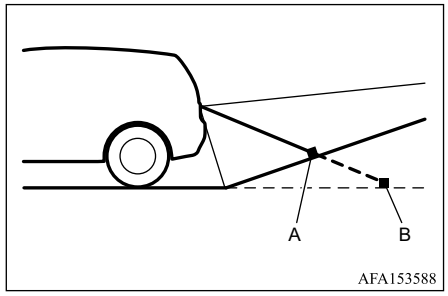
**Lignes de manœuvre conseillée ⑤ :**
Indique les lignes de manœuvre conseillée lors d'une marche arrière. Les lignes de manœuvre conseillée s'affichent sur le moniteur lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position R (marche arrière) et que le volant est tourné. Les lignes de manœuvre conseillée se déplacent en fonction de la rotation du volant, et ne sont pas affichées lorsque ce dernier est en position neutre.
La largeur du véhicule, indiquée par les lignes, et l'espace entre les lignes de manœuvre conseillée sont plus importants qu'en réalité.

## Différence entre les distances indiquées par les lignes et les distances réelles

Les lignes de guidage affichées et leur emplacement sur le sol sont approximatifs et doivent être utilisés en guise de référence uniquement. Les objets situés sur des surfaces en montée ou en descente ou les objets proéminents se trouvent à des distances différentes de celles indiquées sur le moniteur, par rapport aux lignes de guidage (reportez-vous aux

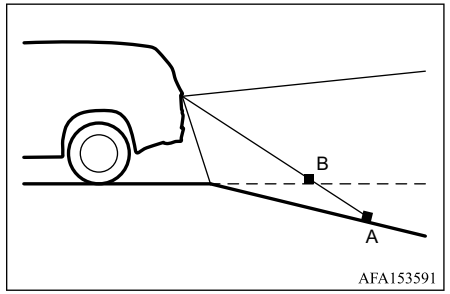
illustrations). En cas de doute, retournez-vous afin de voir les objets lorsque vous reculez ou garez-vous et descendez du véhicule pour observer la position des objets derrière le véhicule.

## Montée de pentes raides en marche arrière



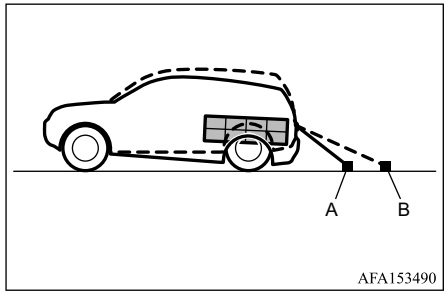

A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en côte, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

## Descente de pentes raides en marche arrière




A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en descente, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus proches qu'ils ne le sont réellement.

## Véhicule alourdi par le chargement

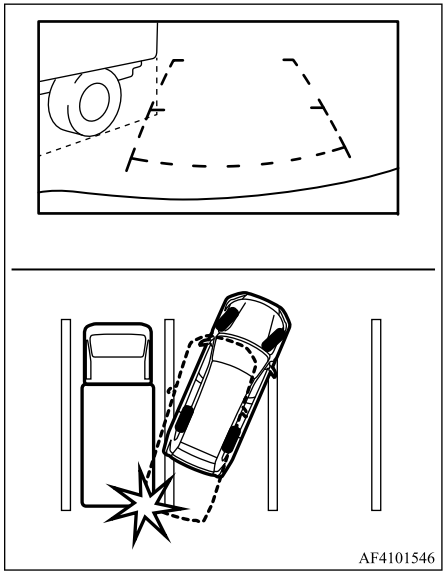



A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque l'arrière du véhicule est alourdi par le poids des passagers et des bagages présents dans le véhicule, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

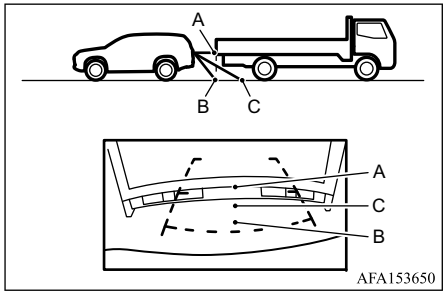


## Marche arrière à proximité d'un objet proéminent




Lorsque votre véhicule s'approche d'un camion, les lignes de référence indiquent qu'il va passer à côté du camion. En réalité, le camion se trouve sur votre trajectoire.

## Marche arrière derrière un objet proéminent

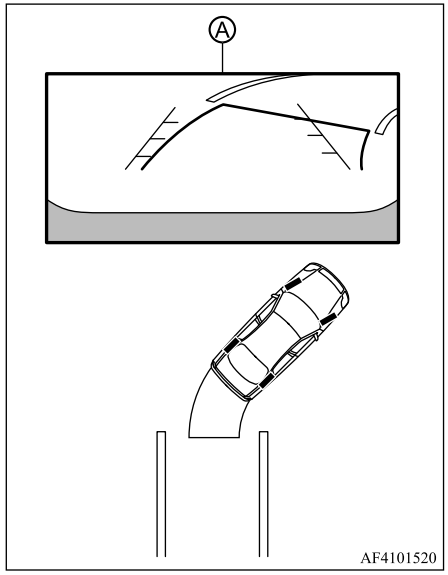



Lorsqu'un objet situé derrière le véhicule présente des sections supérieures dépassant en direction du véhicule, les lignes de référence affichées à l'écran indiquent que le point A est le plus éloigné du véhicule, et le point B le plus proche. En réalité, les points A et B sont équidistants du véhicule, et le point C est plus éloigné que les points A et B.

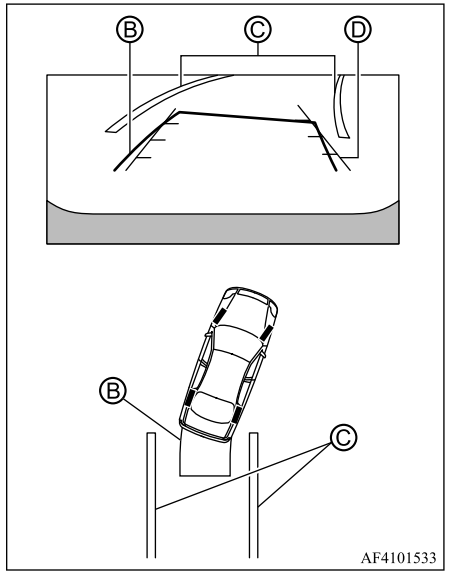
## Comment garer le véhicule à l'aide des lignes de manœuvre conseillée

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si les pneus sont remplacés par des pneus de taille différente, les lignes de manœuvre conseillée risquent de ne pas s'afficher correctement.**
- **Sur route enneigée ou glissante, il peut y avoir une différence entre les lignes de manœuvre conseillée et le mouvement réel du véhicule.**
- **Si la batterie est débranchée ou déchargée, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement. Si cela se produit, effectuez la procédure suivante :**
  - **Tournez le volant d'une butée à l'autre lorsque le système hybride rechargeable EV fonctionne.**
  - **Conduisez le véhicule sur une route en ligne droite pendant plus de 5 minutes.**
- **Lorsque vous tournez le volant alors que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement.**

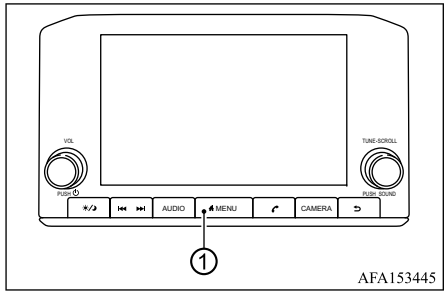



1. Assurez-vous visuellement que le stationnement peut être effectué en toute sécurité avant de manœuvrer le véhicule.
2. La vue arrière du véhicule s'affiche sur l'écran Ⓐ lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).




3. Reculez doucement et tournez le volant afin que les lignes de manœuvre conseillée Ⓑ entrent dans l'espace de stationnement Ⓒ.
4. Tournez le volant afin que les lignes de largeur du véhicule Ⓓ soient parallèles à l'espace de stationnement Ⓒ, tout en vous reportant aux lignes de manœuvre conseillée.
5. Lorsque le véhicule est correctement positionné dans l'espace de stationnement, placez le levier de vitesses sur la position P (stationnement) et serrez le frein de stationnement.

## Réglage de l'écran




1. Appuyez sur la touche MENU ①.
2. Appuyez sur «Réglages» puis sur «Caméra».
3. Appuyez sur «Réglage affich.».
4. Appuyez sur «Luminosité», «Contraste», «Teinte», «Couleur» ou «Niveau de noir».
5. Ajustez le paramètre en appuyant sur «+» ou «–» sur l'écran tactile.

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Ne réglez aucun des paramètres de la caméra de vue arrière pendant que le véhicule se déplace. Assurez-vous que le frein de stationnement est fermement serré.

## Comment activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée

Pour activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position P (stationnement), effectuez les opérations suivantes.

1. Appuyez sur la touche MENU
2. Appuyez sur «Réglages» puis sur «Caméra».
3. Appuyez sur «Lignes de routes estimées» pour activer ou désactiver le mode.

Appuyer sur la touche CAMERA lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur R (marche arrière) permet également d'activer et de désactiver les lignes de manœuvre conseillée.

## Limites du système de caméra de vue arrière

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système de caméra de vue arrière sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

- **Le système ne permet pas d'éliminer complètement les angles morts et risque de ne pas indiquer tous les objets.**
- **Les zones situées sous le pare-chocs et au niveau des angles du pare-chocs n'apparaissent pas sur la caméra de vue arrière car elles se trouvent en dehors du champ de vision. Le système n'indique pas les objets de petite taille situés sous le pare-chocs et risque de ne pas indiquer les objets proches du pare-chocs ou sur le sol.**
- **L'éloignement des objets visualisés sur la caméra de vue arrière diffère de la réalité en raison de l'utilisation d'un objectif grand angle.**
- **Les objets affichés par la caméra de vue arrière apparaissent de manière inversée par rapport à la vue dans le rétroviseur intérieur ou les rétroviseurs extérieurs.**
- **Utilisez les lignes à l'écran comme référence. Les lignes varient grandement selon le nombre de passagers, le niveau de carburant, la position du véhicule et l'état et le nivellement de la route.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous effectuez une marche arrière.**
- **Ne placez rien sur la caméra de vue arrière. La caméra de vue arrière est installée au-dessus de la plaque d'immatriculation.**
- **Lors du lavage du véhicule à l'eau sous haute pression, assurez-vous de ne pas diriger le jet autour de la caméra. De l'eau pourrait s'introduire dans le boîtier de la caméra, provoquant de la condensation sur la lentille, un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution.**
- **Ne cognez pas la caméra. Il s'agit d'un instrument de précision qui risquerait de dysfonctionner, provoquant alors un incendie ou un choc électrique.**

Les descriptions suivantes constituent des limites de fonctionnement et n'indiquent pas de dysfonctionnement du système :

- Lorsque la température est extrêmement élevée ou extrêmement basse, l'écran risque de ne pas afficher clairement les objets.
- Lorsqu'une lumière forte est directement orientée vers la caméra, les objets peuvent ne pas s'afficher correctement.

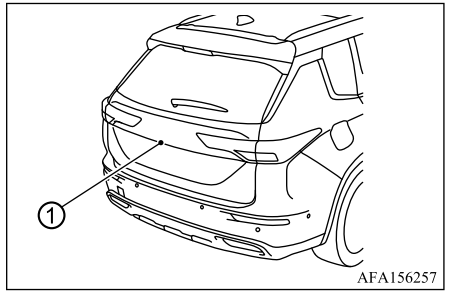
BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- Des lignes verticales peuvent apparaître sur les objets affichés à l'écran. Cela est dû à la forte lumière qui se réfléchit sur le pare-chocs.
- L'écran peut clignoter sous l'effet d'une lumière intense.
- Les couleurs des objets affichés sur la caméra de vue arrière peuvent différer légèrement des couleurs réelles.
- Les objets risquent de ne pas apparaître clairement sur le moniteur dans un endroit sombre.
- Un retard peut être constaté lors du passage d'une vue à l'autre.
- Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur la caméra, la caméra de vue arrière peut ne pas afficher les objets correctement. Nettoyez la caméra.
- N'utilisez pas de cire sur l'objectif de la caméra. Essuyez toute trace de cire à l'aide d'un chiffon propre humidifié d'une solution nettoyante douce diluée, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.

## Entretien du système



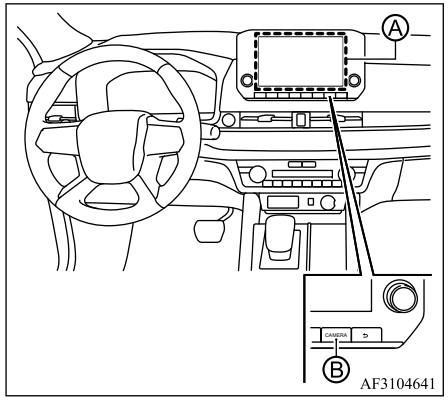

### ⚠ATTENTION

- N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer la caméra. Ceci pourrait provoquer une décoloration.
- N'endommagez pas la caméra car cela risque d'affecter l'écran de contrôle.

Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur la caméra ①, la caméra de vue arrière peut ne pas afficher clairement les objets. Nettoyez la caméra en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage doux dilué, puis avec un chiffon sec.

# Moniteur panoramique (le cas échéant)

N07600300037




Ⓐ Smartphone-link Display Audio [SDA]
Ⓑ Touche CAMERA

### ⚠AVERTISSEMENT

- **Le non-respect de ces instructions et avertissements, relatifs à l'utilisation correcte du moniteur panoramique, pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le moniteur panoramique est un dispositif de confort qui ne remplace pas une utilisation correcte du véhicule. En effet, il existe des zones dans lesquelles les objets ne peuvent pas être visualisés. Les quatre angles du véhicule sont des zones dans lesquelles les objets n'apparaissent pas toujours en vue avant, arrière et à vol d'oiseau. Vérifiez toujours les environs pour vous assurer que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité avant de déplacer le véhicule. Manœuvrez toujours le véhicule lentement.**
- **Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lors d'un stationnement et d'autres manœuvres.**

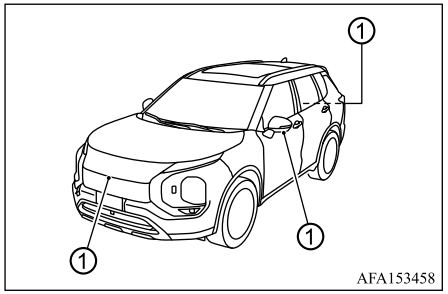
**⚠ATTENTION**

- Si l'objectif de la caméra est sale, il n'est pas possible d'obtenir une image nette. Si nécessaire, nettoyez l'objectif à l'eau claire puis essuyez-le avec un chiffon doux et propre.
- Pour éviter d'endommager la caméra :
  - Ne frottez pas excessivement, et ne la polissez pas avec des produits abrasifs.
  - Ne démontez pas la caméra.
  - Ne versez pas d'eau chaude directement sur l'objectif.
  - N'aspergez pas la caméra ni la zone environnante avec de l'eau sous haute pression.

**⚠ATTENTION**

- Assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous effectuez une marche arrière.

Le moniteur panoramique est conçu pour aider le conducteur dans des situations telles que le stationnement sur une place de parking ou le stationnement en créneau.
Le moniteur affiche plusieurs vues de la position du véhicule, sous forme d'écran divisé. Toutes les vues ne sont pas toujours disponibles.

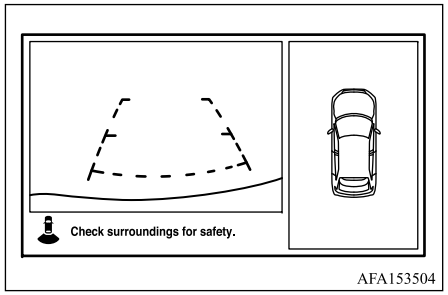


AFA153458

Pour afficher les multiples vues, le moniteur panoramique utilise des caméras ① situées sur la calandre avant, sur les rétroviseurs extérieurs et juste au-dessus de la plaque d'immatriculation du véhicule.

## Type de vues du moniteur panoramique

### Mode de vue à vol d'oiseau/vue arrière



AFA153504

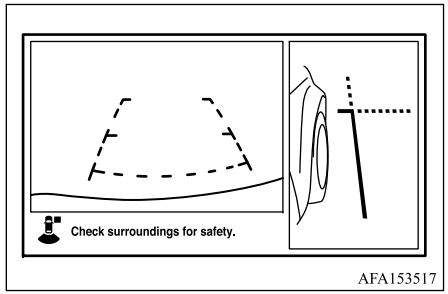
Des vues des alentours du véhicule et de l'arrière du véhicule sont affichées.

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





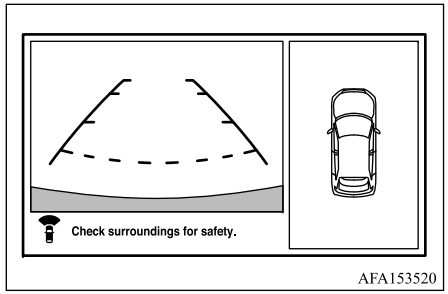
## Mode de vue latérale/vue arrière




AFA153517

Des vues du côté passager du véhicule et de l'arrière du véhicule sont affichées.

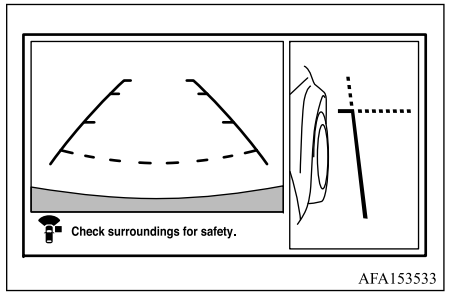
## Mode de vue à vol d'oiseau/vue avant




AFA153520

Des vues des alentours du véhicule et de l'avant du véhicule sont affichées.

## Mode de vue latérale/vue avant

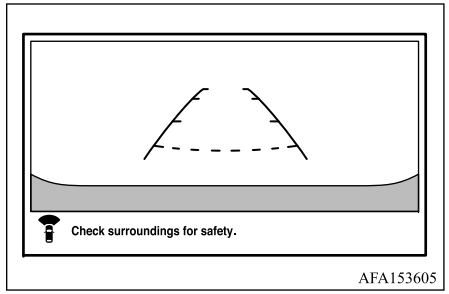



AFA153533

Des vues du côté passager du véhicule et de l'avant du véhicule sont affichées.

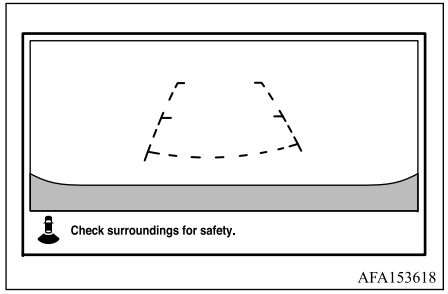
## Vue avant/arrière élargie

### Vue avant élargie




AFA153605

### Vue arrière élargie




AFA153618

Des vues de l'avant ou de l'arrière du véhicule sont affichées.

**⚠ATTENTION**

La caméra utilise un objectif spécial. Par conséquent, les images et les distances affichées sur l'écran ne sont pas exactes.

**REMARQUE**

- Étant donnés que les caméras sont munis d'un objectif spécial, les lignes au sol entre les espaces de stationnement peuvent ne pas sembler parallèles sur l'écran.
- Dans certaines circonstances, il peut s'avérer difficile de voir une image à l'écran, même lorsque le système fonctionne correctement.
  - Dans un endroit sombre, comme lorsqu'il fait nuit.

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Lorsque des gouttes d'eau ou de la condensation sont présents sur l'objectif.
- Lorsque les rayons du soleil ou des phares frappent directement l'objectif.
- Lorsqu'une lumière fluorescente frappe directement l'objectif.

- Si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, les images de la caméra ne sont pas claires. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
- Si un dispositif sans fil est installé à proximité de la caméra, les images de la caméra peuvent provoquer des interférences avec le système électrique et le système peut cesser de fonctionner correctement.

## Fonctionnement du système de moniteur panoramique

Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, appuyez sur la touche CAMERA sur le tableau de bord ou placez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) pour actionner le moniteur panoramique.

Les images du moniteur panoramique s'affichent sur l'écran du système Smartphone-link Display Audio [SDA].

L'écran du moniteur panoramique revient automatiquement à l'écran précédent 3 minutes après avoir appuyé sur la touche CAMERA, lorsque le levier de vitesses est placé sur une position autre que R (marche arrière).

### Vues disponibles

**⚠AVERTISSEMENT**

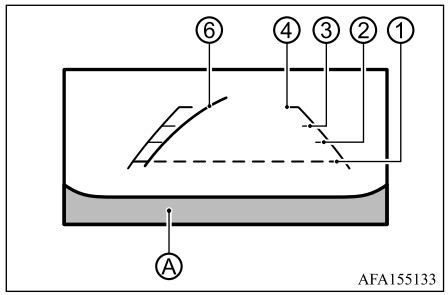
- **Les lignes de distance et les lignes de largeur du véhicule doivent être utilisées à titre de référence uniquement lorsque le véhicule se trouve sur une surface lisse et plane. La distance apparente visualisée sur le moniteur peut être différente de la distance réelle entre le véhicule et les objets affichés.**
- **Utilisez les lignes affichées à l'écran et la vue à vol d'oiseau à titre de référence. Les lignes et la vue à vol d'oiseau varient beaucoup en fonction du nombre d'occupants, du niveau de carburant, de la position du véhicule et de l'état et du nivellement de la route.**
- **Si les pneus sont remplacés par des pneus de taille différente, les lignes de manœuvre conseillée et la vue à vol d'oiseau peuvent être affichées de manière incorrecte.**
- **En montée, les objets affichés par le moniteur sont plus éloignés qu'ils ne le semblent. En descente, les objets affichés par le moniteur sont plus proches qu'ils ne le semblent.**

**⚠AVERTISSEMENT**

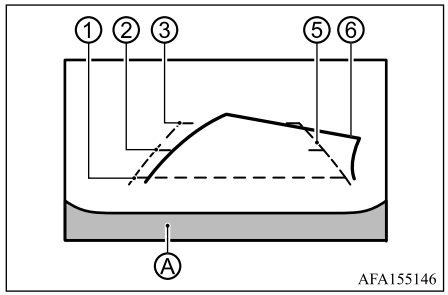
- **Les objets affichés sur la vue arrière apparaissent de manière inversée par rapport à la vue dans le rétroviseur intérieur ou les rétroviseurs extérieurs.**
- **Utilisez les rétroviseurs ou regardez en vision directe afin d'apprécier correctement les distances par rapport aux objets.**
- **Sur route enneigée ou glissante, il peut y avoir une différence entre les lignes de manœuvre conseillée et le mouvement réel du véhicule.**
- **Les lignes de largeur du véhicule et les lignes de manœuvre conseillée sont plus larges qu'en réalité.**
- **Les lignes affichées en vue arrière apparaissent avec un léger décalage vers la droite car la caméra de vue arrière n'est pas positionnée au centre de la partie arrière du véhicule.**

## ■ Vue avant et vue arrière

**Vue avant**




**Vue arrière**




Les lignes de guidage, qui indiquent la largeur approximative du véhicule et la distance des objets par rapport à la ligne de la carrosserie du véhicule Ⓐ, sont affichées sur le moniteur.

**Lignes de distance :**
Indiquent les distances par rapport à la carrosserie du véhicule.

- Ligne rouge ① : environ 0,5 m (1,5 pi)
- Ligne jaune ② : environ 1 m (3 pi)
- Ligne verte ③ : environ 2 m (7 pi)
- Ligne verte ④ : environ 3 m (10 pi)

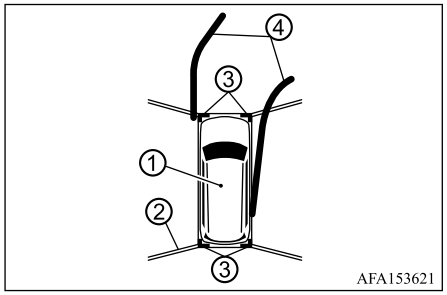
**Lignes de largeur du véhicule ⑤ :**
Indiquent la largeur du véhicule.

**Lignes de manœuvre conseillée ⑥ :**
Indiquent la manœuvre conseillée lors du déplacement du véhicule. Lorsque le moniteur affiche la vue arrière, les lignes de manœuvre conseillée s'affichent sur le moniteur lorsque vous tournez le volant. Les lignes de manœuvre conseillée se déplacent en fonction de la rotation du volant, et ne sont pas affichées lorsque ce dernier est en position neutre.
La vue avant ne s'affiche pas lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mi/h).

### REMARQUE

- Lorsque le moniteur affiche la vue avant et que le volant est tourné de 90 degrés ou moins par rapport à la position neutre, les lignes de manœuvre conseillée droite et gauche ⑥ s'affichent. Lorsque le volant est tourné de 90 degrés ou plus, une ligne de manœuvre conseillée s'affiche uniquement du côté opposé au sens de rotation.

## ■ Vue à vol d'oiseau




La vue à vol d'oiseau offre une vision du dessus du véhicule, ce qui permet de confirmer la position du véhicule et la manœuvre conseillée par rapport à un espace de stationnement.

Le symbole du véhicule ① indique la position du véhicule. Notez que la distance entre les objets affichés par la vue à vol d'oiseau peut ne pas correspondre à la distance réelle.

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Les zones qui ne sont pas couvertes par les caméras ② sont indiquées en noir si aucun capteur d'aide au stationnement n'est équipé.
Une fois l'interrupteur du moteur électrique positionné sur ON, la zone non visible ② s'affiche en jaune pendant quelques secondes après l'affichage de la vue à vol d'oiseau.

Les marqueurs rouges ③ (si le véhicule en est équipé) s'affichent lorsque le capteur d'aide au stationnement est désactivé ou n'est pas disponible au niveau du coin. Les lignes de manœuvre conseillée ④ indiquent la manœuvre conseillée lors du déplacement du véhicule.

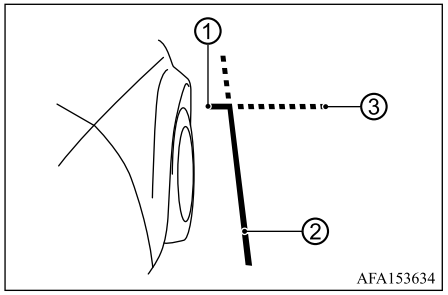
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les objets visualisés sur la vue à vol d'oiseau semblent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.**
- **Les objets de grande taille, tels que les trottoirs ou les autres véhicules, risquent de ne pas être correctement alignés ou de ne pas apparaître au niveau de la jonction des vues données par les caméras.**
- **Les objets qui se trouvent au-dessus de la caméra ne peuvent pas être affichés.**
- **Des défauts d'alignement peuvent être constatés en vue à vol d'oiseau lorsque la caméra est mal positionnée.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une ligne sur le sol peut ne pas être correctement alignée. Elle peut également ne pas apparaitre droite au niveau de la jonction des vues données par les caméras. Plus les lignes s'éloignent du véhicule, plus ces défauts d'alignement s'amplifient.**

## ■ Vue latérale avant




**Lignes de guidage :**
Des lignes de guidage indiquant la largeur approximative et l'extrémité avant du véhicule sont affichées sur le moniteur.

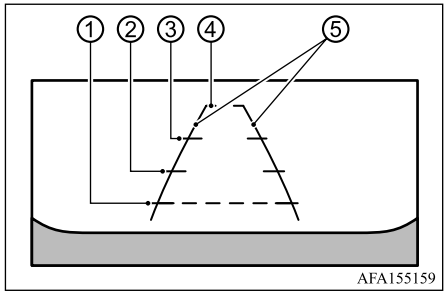
La ligne avant ① représente l'avant du véhicule.

La ligne latérale ② représente la largeur du véhicule, rétroviseurs extérieurs compris.

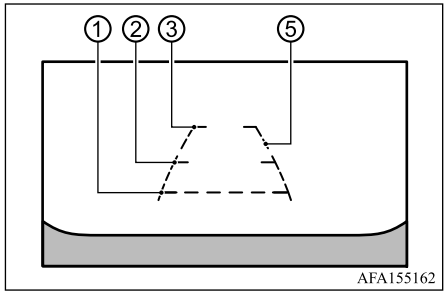
Le prolongement ③ des lignes avant ① et latérale ② est indiqué par une ligne en pointillés verte.

## ■ Vue avant/arrière élargie

**Vue avant élargie**




**Vue arrière élargie**



BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



La vue avant élargie/arrière élargie affiche une zone plus large sur la totalité de l'écran et permet de vérifier les angles morts des côtés droit et gauche. La vue avant élargie/arrière élargie affiche une zone avec un angle d'environ 180 degrés alors que les vues avant et arrière affichent une zone avec un angle d'environ 150 degrés. Les lignes de manœuvre conseillée ne s'affichent pas sur la vue avant élargie/arrière élargie.



**Lignes de distance ① - ④ :**
Indiquent les distances par rapport à la carrosserie du véhicule.

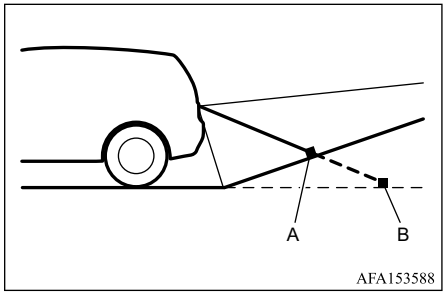
- Ligne rouge ① : environ 0,5 m (1,5 pi)
- Ligne jaune ② : environ 1 m (3 pi)
- Ligne verte ③ : environ 2 m (7 pi)
- Ligne verte ④ : environ 3 m (10 pi)

**Lignes de largeur du véhicule ⑤ :**
Indiquent la largeur approximative du véhicule.

## Différence entre les distances indiquées par les lignes et les distances réelles

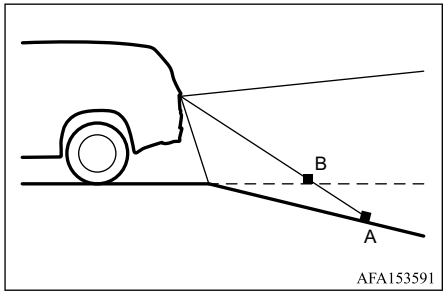
Les lignes de guidage affichées et leur emplacement sur le sol sont approximatifs et doivent être utilisés en guise de référence uniquement. Les objets situés sur des surfaces en montée ou en descente ou les objets proéminents se trouvent à des distances différentes de celles indiquées sur le moniteur, par rapport aux lignes de guidage (reportez-vous aux illustrations). En cas de doute, retournez-vous afin de voir les objets lorsque vous reculez ou garez-vous et descendez du véhicule pour observer la position des objets derrière le véhicule.

## Montée de pentes raides en marche arrière




A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en côte, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

## Descente de pentes raides en marche arrière

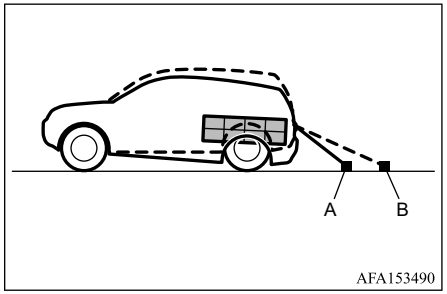



A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque le terrain à l'arrière du véhicule est en descente, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus proches qu'ils ne le sont réellement.

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

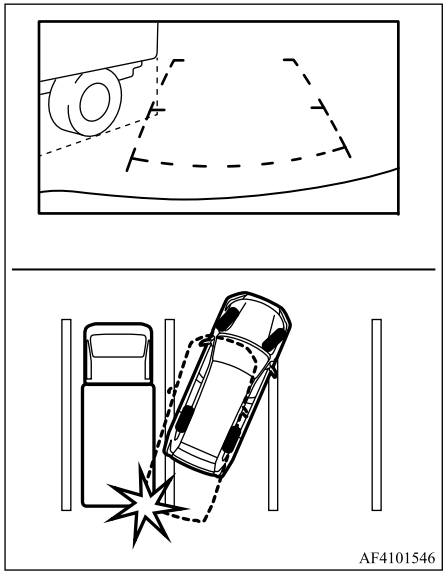


## Véhicule alourdi par le chargement



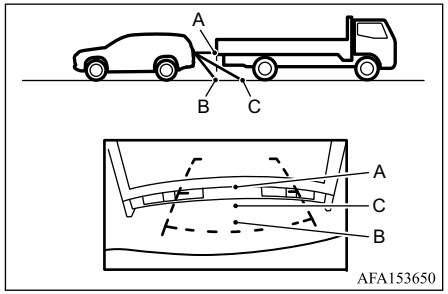

A : Objets réels
B : Objets affichés sur l'écran
Lorsque l'arrière du véhicule est alourdi par le poids des passagers et des bagages présents dans le véhicule, les objets affichés sur l'écran apparaissent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.

## Marche arrière à proximité d'un objet proéminent




Lorsque votre véhicule s'approche d'un camion, les lignes de référence indiquent qu'il va passer à côté du camion. En réalité, le camion se trouve sur votre trajectoire.

## Marche arrière derrière un objet proéminent




Lorsqu'un objet situé derrière le véhicule présente des sections supérieures dépassant en direction du véhicule, les lignes de référence affichées à l'écran indiquent que le point A est le plus éloigné du véhicule, et le point B le plus proche. En réalité, les points A et B sont équidistants du véhicule, et le point C est plus éloigné que les points A et B.

BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

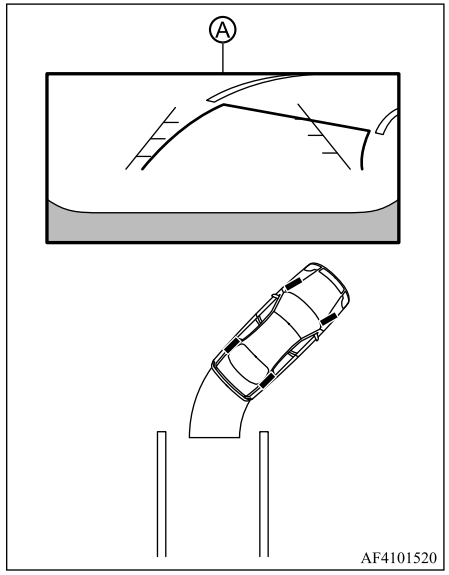




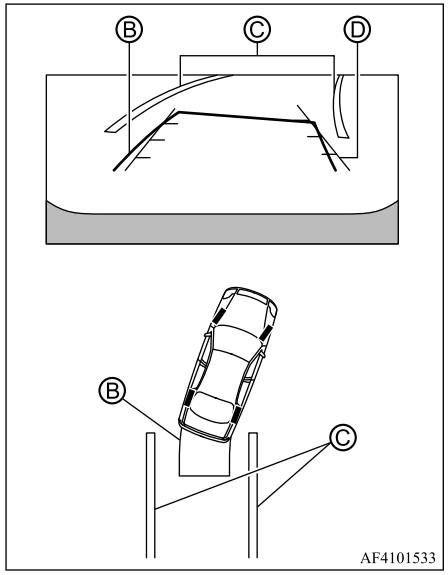
## Comment garer le véhicule à l'aide des lignes de manœuvre conseillée

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si les pneus sont remplacés par des pneus de taille différente, les lignes de manœuvre conseillée risquent de ne pas s'afficher correctement.**
- **Sur route enneigée ou glissante, il peut y avoir une différence entre les lignes de manœuvre conseillée et le mouvement réel du véhicule.**
- **Si la batterie est débranchée ou déchargée, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement. Si cela se produit, effectuez la procédure suivante :**
  - **Tournez le volant d'une butée à l'autre lorsque le système hybride rechargeable EV fonctionne.**
  - **Conduisez le véhicule sur une route en ligne droite pendant plus de 5 minutes.**
- **Lorsque vous tournez le volant alors que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, les lignes de manœuvre conseillée peuvent ne pas s'afficher correctement.**




1. Assurez-vous visuellement que le stationnement peut être effectué en toute sécurité avant de manœuvrer le véhicule.
2. La vue arrière du véhicule s'affiche sur l'écran Ⓐ lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).




3. Reculez doucement et tournez le volant afin que les lignes de manœuvre conseillée Ⓑ entrent dans l'espace de stationnement Ⓒ.
4. Tournez le volant afin que les lignes de largeur du véhicule Ⓓ soient parallèles à l'espace de stationnement Ⓒ, tout en vous reportant aux lignes de manœuvre conseillée.

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



5. Lorsque le véhicule est correctement positionné dans l'espace de stationnement, placez le levier de vitesses sur la position P (stationnement) et serrez le frein de stationnement.

## Modification de l'affichage

Avec l'interrupteur du moteur électrique positionné sur ON, appuyez sur la touche CAMERA ou placez le levier vitesses en position R (marche arrière) pour actionner le moniteur panoramique.
Le moniteur panoramique affiche différentes vues sur un écran divisé, en fonction de la position du levier de vitesses. Appuyez sur la touche CAMERA pour basculer entre les vues disponibles.
Si le levier de vitesses se trouve sur la position R (marche arrière), les vues disponibles sont les suivantes :

- Écran divisé de vue arrière/vue à vol d'oiseau
- Écran divisé de vue arrière/vue latérale avant
- Vue arrière

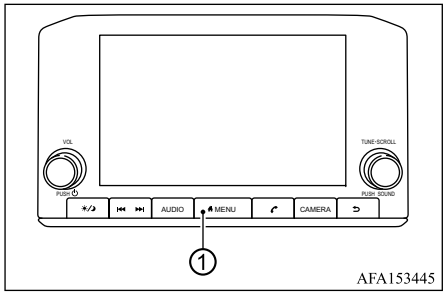
Si le levier de vitesses se trouve sur une position autre que R (marche arrière), les vues disponibles sont les suivantes :

- Écran divisé de vue avant/vue à vol d'oiseau
- Écran divisé de vue avant/vue latérale avant
- Vue avant

L'affichage quitte le moniteur panoramique lorsque :

- Le levier de vitesses est placé sur la position D (conduite) et la vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 km/h (6 mi/h).
- Un écran différent est sélectionné.

## Réglage de l'écran




1. Appuyez sur la touche MENU ①.
2. Appuyez sur «Réglages» puis sur «Caméra».
3. Appuyez sur «Réglage affich.».
4. Appuyez sur «Luminosité», «Contraste», «Teinte», «Couleur» ou «Niveau de noir».
5. Ajustez le paramètre en appuyant sur «+» ou «–» sur l'écran tactile.

**REMARQUE**

Ne réglez pas les paramètres d'affichage du moniteur de vue panoramique pendant que le véhicule se déplace. Assurez-vous que le frein de stationnement est fermement serré.

## Comment activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée

Pour activer et désactiver les lignes de manœuvre conseillée lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position P (stationnement), effectuez les opérations suivantes.

1. Appuyez sur la touche MENU
2. Appuyez sur «Réglages» puis sur «Caméra».
3. Appuyez sur «Lignes de routes estimées» pour activer ou désactiver le mode.

Appuyer sur la touche CAMERA lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur R (marche arrière) permet également d'acti-

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



ver et de désactiver les lignes de manœuvre conseillée.

## Limites du système de moniteur panoramique

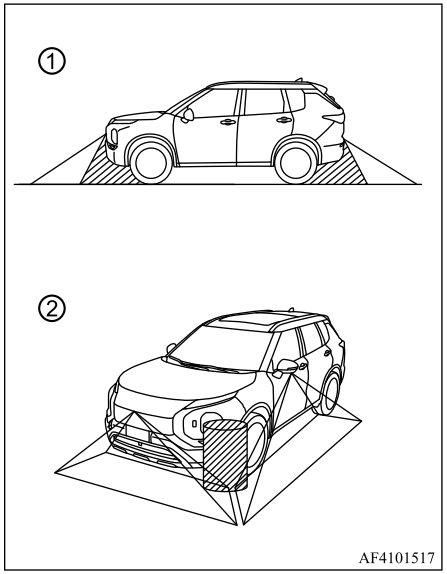
**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système de moniteur panoramique sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

- **N'utilisez pas le moniteur panoramique lorsque les rétroviseurs extérieurs sont en position rangée, et assurez-vous que le hayon est correctement fermé lorsque vous manœuvrez le véhicule en utilisant le moniteur panoramique.**
- **La distance apparente entre les objets affichés par le moniteur panoramique ne correspond pas à la distance réelle.**
- **Les caméras sont installées au-dessus de la calandre avant, des rétroviseurs extérieurs et de la plaque d'immatriculation arrière. Ne posez rien sur les caméras.**
- **Lors du lavage du véhicule à l'eau sous haute pression, assurez-vous de ne pas diriger le jet autour des caméras. De l'eau pourrait s'introduire dans le boîtier de la caméra, provoquant de la condensation sur la lentille, un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne cognez pas les caméras. Ce sont des instruments de précision. Un choc pourrait entraîner un dysfonctionnement ou endommager les caméras et provoquer un incendie ou une décharge électrique.**




Les objets se trouvant dans certaines zones ne peuvent pas être affichés par le système, et le système n'avertit pas de la présence d'objets en mouvement. En vue avant ou arrière, un objet situé sous le pare-chocs ou sur le sol peut ne pas être affiché ①. En vue à vol d'oiseau, un objet de grande taille situé à proximité de la limite ② de la zone d'affichage de la caméra n'apparaîtra pas sur le moniteur.

Les descriptions suivantes constituent des limites de fonctionnement et n'indiquent pas de dysfonctionnement du système :

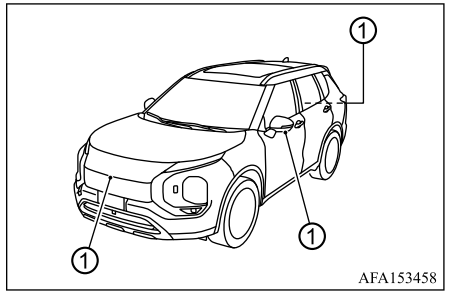
- Un retard peut être constaté lors du passage d'une vue à l'autre.
- Lorsque la température est extrêmement élevée ou extrêmement basse, les objets risquent de ne pas s'afficher correctement sur l'écran.
- Lorsqu'une lumière forte est directement orientée vers la caméra, les objets peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'écran peut clignoter sous l'effet d'une lumière intense.
- Les couleurs des objets affichés sur le moniteur panoramique peuvent différer légèrement des couleurs réelles.
- Les objets risquent de ne pas apparaître clairement sur le moniteur panoramique et leur couleur peut varier lorsqu'ils se trouvent dans un environnement sombre.
- En vue à vol d'oiseau, des différences de netteté peuvent être observées entre les vues des différentes caméras.

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



● N'utilisez pas de cire sur l'objectif de la caméra. Essuyez toute trace de cire à l'aide d'un chiffon propre humidifié d'une solution nettoyante douce diluée, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.

## Entretien du système



AFA153458

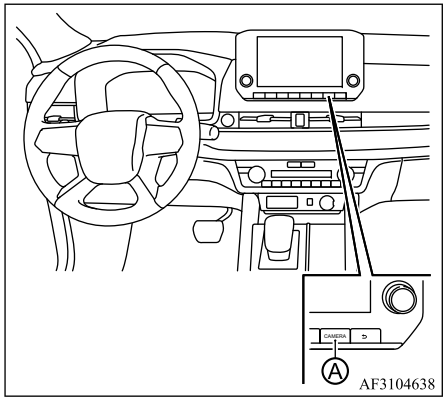
**⚠ATTENTION**

- N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer la caméra. Ceci pourrait provoquer une décoloration.
- N'endommagez pas la caméra car cela risque d'affecter l'écran de contrôle.

Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur l'une des caméras ①, le moniteur panoramique peut ne pas afficher les objets correctement. Nettoyez la caméra en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage doux dilué, puis avec un chiffon sec.

# Détection d'objets en mouvement (MOD) (le cas échéant)

N07600400038



AF3104638

Ⓐ Touche CAMERA

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système de détection d'objets en mouvement pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système MOD ne remplace pas l'utilisation correcte du véhicule et n'est pas conçu pour éviter le contact avec des objets se trouvant autour du véhicule. Lorsque vous effectuez des manœuvres, utilisez toujours le rétroviseur extérieur et le rétroviseur intérieur et observez pour vérifier les abords du véhicule et vous assurer que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité.**
- **Le système se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il se réactive à des vitesses inférieures.**
- **Le système MOD n'est pas conçu pour détecter les objets immobiles se trouvant à proximité du véhicule.**

Le système MOD permet d'informer le conducteur de la présence d'objets en mouvement à proximité du véhicule à la sortie d'un garage, lors de manœuvres sur des aires de stationnement et autres.
Le système MOD détecte les objets en mouvement en utilisant la technologie de traitement de l'image sur l'image affichée.

## Fonctionnement du système MOD

Le système MOD s'active automatiquement dans les conditions suivantes :

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position R (marche arrière).
- Lorsque vous appuyez sur la touche CAMERA pour activer le système de moniteur panoramique sur l'affichage.
- Lorsque la vitesse définie pour le véhicule baisse d'environ 10 km/h (6 mi/h).

Le système MOD fonctionne dans les conditions suivantes lorsque la vue de la caméra est affichée :

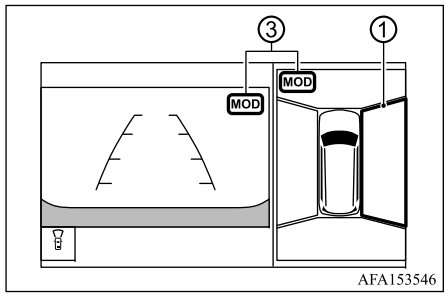
- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position P (stationnement) ou N (point mort) et que le véhicule est à l'arrêt, le système MOD détecte les objets en mouvement en vue à vol d'oiseau. Le système MOD ne fonctionne pas si l'une des portières est ouverte. Si les rétroviseurs extérieurs sont rabattus, le système MOD risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position D (conduite) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mi/h), le système MOD détecte les objets en mouvement en vue avant.
- Lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position R (marche arrière) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mi/h), le système MOD détecte les objets en mouvement sur la vue arrière. Le système MOD ne fonctionne pas si le hayon est ouvert.

Le système MOD ne détecte pas les objets en mouvement en vue latérale avant. L'icone MOD n'apparaît pas sur l'écran lorsque cette vue est affichée.
Lorsque le système MOD détecte un objet en mouvement à proximité du véhicule, le cadre jaune s'affiche sur la vue sur laquelle l'objet est détecté et un témoin sonore retentit une fois. Tant que le système MOD détecte des objets en mouvement, le cadre jaune reste affiché.

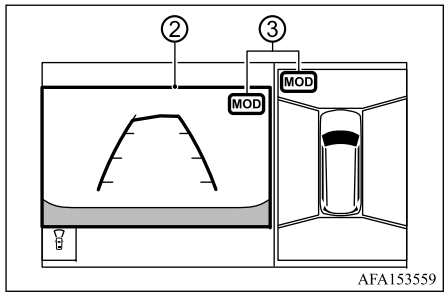
**REMARQUE**

Tant que le témoin sonore RCTA émet des bips, le système MOD ne déclenche pas de signal sonore.

**Vue avant et vue à vol d'oiseau**



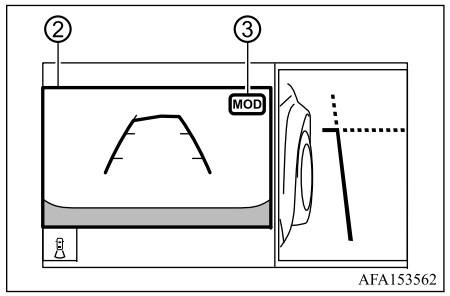

**Vue arrière et vue à vol d'oiseau**



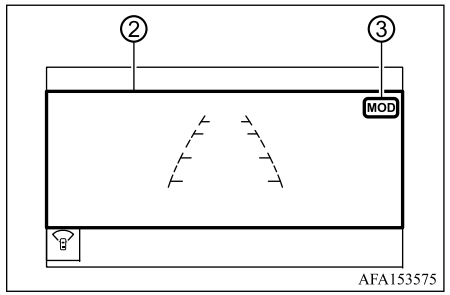
BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Vue arrière et vue latérale avant**




**Vue avant élargie / vue arrière élargie**




Sur la vue à vol d'oiseau, le cadre jaune ① s'affiche sur chaque image de la caméra (avant, arrière, droite, gauche), en fonction de l'emplacement où les objets en mouvement sont détectés.

Le cadre jaune ② s'affiche en modes de vue avant et de vue arrière.

Un icone MOD vert ③ s'affiche dans la vue où le système MOD est opérationnel. Un icone MOD gris ③ s'affiche sur la vue où le système MOD n'est pas opérationnel.

Si le système MOD est désactivé, l'icone MOD ③ ne s'affiche pas.

## Activation et désactivation du système MOD

Il est possible d'activer ou de désactiver le système MOD via l'écran multi-informations. (Reportez-vous à «Assist. au conduct.», page 5-23.)

## Limites du système MOD

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système MOD sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

- **Tout bruit excessif (par exemple : le volume du système audio ou une vitre ouverte) peut interférer avec le son du témoin sonore et le rendre inaudible.**
- **Les performances du système MOD sont limitées selon les conditions de conduite et les objets autour du véhicule, par exemple :**
  - **Lorsque le contraste est faible entre l'arrière-plan et les objets en mouvement.**
  - **Lorsqu'une source lumineuse clignote.**
  - **En présence d'une source de lumière intense telle que les phares d'un autre véhicule ou les rayons du soleil.**
  - **Lorsque l'orientation de la caméra est différente de la position habituelle, par exemple lorsque le rétroviseur extérieur est rabattu.**
  - **Lorsque l'objectif de la caméra est couvert de poussière, de gouttes d'eau ou de neige.**
  - **Lorsque la position des objets en mouvement sur l'affichage reste inchangée.**
- **Il est possible que le système MOD détecte des gouttes d'eau s'écoulant sur l'objectif de la caméra, de la fumée blanche sortant de l'échappement, des ombres en mouvement, etc.**
- **Le système MOD risque de ne pas fonctionner correctement selon la vitesse, le sens, la distance ou la forme des objets en mouvement.**
- **Si votre véhicule subit des dommages au niveau des pièces où la caméra est installée, et que celle-ci n'est plus alignée ou est pliée, la zone de détection peut être modifiée et le système MOD risque de ne pas détecter les objets correctement.**

BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque la température est extrêmement élevée ou extrêmement basse, les objets risquent de ne pas s'afficher correctement sur l'écran. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.**

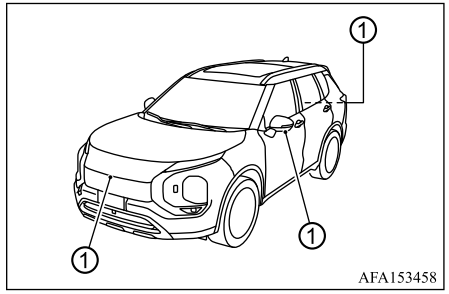
**REMARQUE**

L'icône MOD verte passe à l'orange si l'une des situations suivantes se présente.

- Le système ne fonctionne pas correctement.
- La température du composant atteint un niveau élevé (l'icône se met à clignoter).
- La caméra de vue arrière détecte un blocage (l'icône se met à clignoter).

Si l'icône est toujours allumée en orange, faites vérifier le système MOD. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système



AFA153458

**⚠ATTENTION**

- N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer la caméra. Ceci pourrait provoquer une décoloration.
- N'endommagez pas la caméra car cela risque d'affecter l'écran de contrôle.

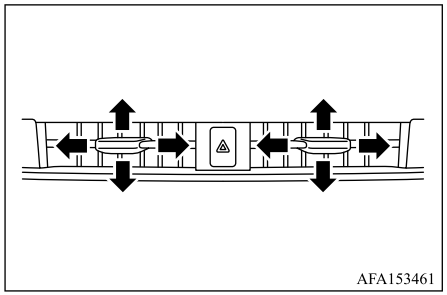
Si de la saleté, de la pluie ou de la neige s'accumulent sur l'une des caméras ①, le système MOD risque de ne pas fonctionner correctement. Nettoyez la caméra en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage doux dilué, puis avec un chiffon sec.

# Bouches d'aérations

N07600500026

## Bouches d'aération centrales

N07600600027


AFA153461

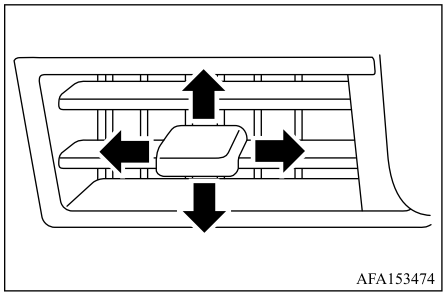
Il est possible de régler l'orientation du débit d'air des bouches d'aération en déplaçant la commande centrale (vers le haut/bas, vers la gauche/droite) jusqu'à atteindre la position souhaitée.
Pour fermer la bouche d'aération, positionnez la commande le plus possible vers l'intérieur.

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Bouches d'aération latérales

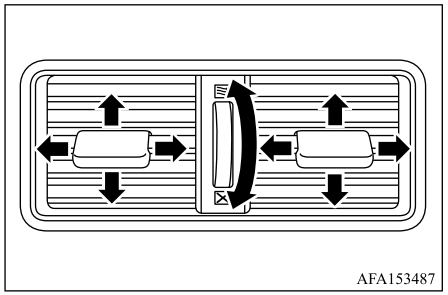
N07600700028




Il est possible de régler l'orientation du débit d'air des bouches d'aération en déplaçant la commande centrale (vers le haut/bas, vers la gauche/droite) jusqu'à atteindre la position souhaitée.
Pour fermer la bouche d'aération, positionnez la commande le plus possible vers l'extérieur.

## Bouches d'aération arrière

N07600800032




Il est possible d'ouvrir/de fermer les bouches d'aération en déplaçant la commande dans la direction souhaitée.

≋ — Ce symbole indique que les bouches d'aération sont ouvertes. Le fait de déplacer la commande latérale dans cette direction permet d'ouvrir les bouches d'aération.

⊠ — Ce symbole indique que les bouches d'aération sont fermées. Le fait de déplacer la commande latérale dans cette direction permet de fermer les bouches d'aération.

Il est possible de régler l'orientation du débit d'air des bouches d'aération en déplaçant la commande centrale (vers le haut/bas, vers la gauche/droite) jusqu'à atteindre la position souhaitée.

# Chauffage et climatisation

N07600900046

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le chauffage et la climatisation ne fonctionnent que si le système hybride rechargeable EV fonctionne.**
- **Ne laissez jamais des enfants ou des adultes nécessitant généralement l'aide d'autrui seuls dans le véhicule. Ne laissez pas non plus les animaux domestiques sans surveillance. Ils pourraient activer accidentellement des interrupteurs ou des commandes, occasionner un accident grave et se blesser. Par temps chaud et ensoleillé, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut rapidement s'élever et entraîner des blessures graves voire mortelles, pour les personnes ou les animaux.**
- **N'activez pas le mode de recyclage de l'air pendant une période prolongée car l'air de l'habitacle risquerait d'être confiné et les vitres de s'embuer.**
- **Ne réglez pas les commandes du chauffage et de la climatisation en conduisant, de façon à prêter toute votre attention à la conduite.**

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

Il est possible que le régime moteur augmente lorsque la climatisation fonctionne. Lorsque le régime moteur augmente, le véhicule se déplace davantage au ralenti qu'à un régime moteur inférieur. Enfoncez la pédale de frein au plancher pour éviter que le véhicule ne se déplace au ralenti.



Le chauffage et la climatisation fonctionnent lorsque système hybride rechargeable EV fonctionne. La soufflerie fonctionne même si le système hybride rechargeable EV est désactivé et que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

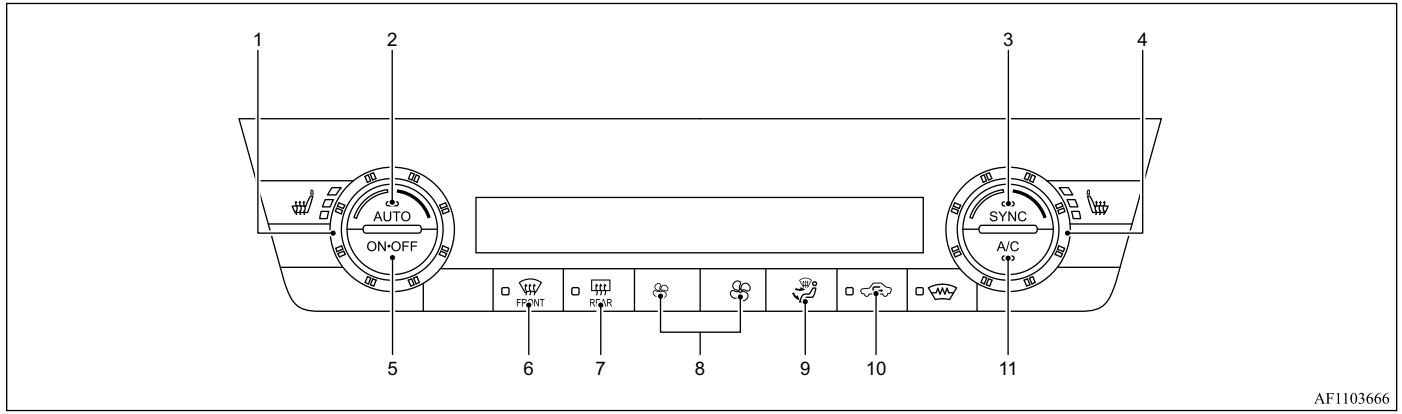
**REMARQUE**

- Des odeurs présentes à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule peuvent s'accumuler dans l'unité de climatisation. Ces odeurs risquent de pénétrer dans l'habitacle par les bouches d'aération.
- Pendant le stationnement, réglez les paramètres de chauffage/climatisation pour désactiver le mode de recyclage d'air afin de permettre la circulation d'air frais dans l'habitacle. Ceci doit permettre de réduire les odeurs à l'intérieur du véhicule.

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Commande de climatisation automatique double zone




1. Commande de réglage de la température (côté conducteur)
2. Touche AUTO (automatique)
3. Touche SYNC (synchronisation)
4. Commande de réglage de la température (côté passager)
5. Touche marche/arrêt
6. Touche (dégivrage avant)
7. Touche (dégivrage de lunette arrière électrique)
   (Reportez-vous à «Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs», page 5-70.)
8. Touches (réglage de la vitesse de ventilation)
9. Touche (réglage de la répartition d'air)
10. Touche (recyclage d'air)
11. Touche A/C (climatisation)

### Fonctionnement automatique

#### ■ Refroidissement et/ou chauffage avec déshumidification de l'air (mode AUTO)

Ce mode peut normalement être utilisé toute l'année car le système se règle automatiquement de façon à maintenir une température constante. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.



Dans des conditions climatiques chaudes et humides, vous risquez de voir de la buée sortir des bouches d'aération car l'air est refroidi rapidement. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

### ■ Chauffage (climatisation désactivée)

La climatisation ne s'active pas dans ce mode. Utilisez ce mode lorsque vous ne souhaitez que la fonction de chauffage.

1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Appuyez sur la commande A/C. (Le témoin lumineux s'éteint.)
3. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.
   • La température de l'habitacle est maintenue automatiquement. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

**REMARQUE**

- Ne réglez pas la température sur une température plus basse que la température extérieure de l'air, sinon le système risque de ne pas fonctionner correctement.
- Non recommandé si les vitres s'embuent.
- Lorsque le chauffage est utilisé alors que la température extérieure est basse et l'humidité élevée, par exemple en cas de chute de neige, du givre peut se former sur le condenseur extérieur et les performances du chauffage peuvent en être réduites.
- Si le condenseur extérieur est givré, le compresseur électrique peut fonctionner pour un dégivrage pendant la charge. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, vous pouvez entendre le bruit de l'initialisation de la climatisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**REMARQUE**

- Lorsque la température extérieure est basse ou qu'il neige, la pompe à chaleur seule peut ne pas fournir des performances de chauffage suffisantes. Dans ce cas, le moteur démarre automatiquement pour fournir des performances de chauffage.
  (Sauf quand le Mode EV prioritaire est activé)
- Comme le chauffage utilise la chaleur émise par l'eau de refroidissement du moteur, ce dernier démarre lorsque le chauffage est activé. Les véhicules équipés d'une pompe à chaleur peuvent être chauffés en utilisant l'énergie de la batterie de traction, ce qui permet de réduire la fréquence de démarrage du moteur.
- Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, le moteur ne démarre pas sauf si la commande de dégivrage est enfoncée. Il peut donc être difficile d'obtenir l'effet de chauffage. Si vous voulez améliorer l'effet de chauffage, choisissez un autre mode que le mode EV prioritaire. (Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27).

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## REMARQUE

- Lorsque la température extérieure est basse et que le système hybride rechargeable EV est activé avec la climatisation en marche, le moteur peut démarrer immédiatement pour activer le chauffage. Si vous souhaitez réduire la fréquence de démarrage du moteur, avant d'activer le système hybride rechargeable EV, sélectionnez le mode EV prioritaire avec l'interrupteur du moteur électrique positionné sur ON.
- Lorsque le mode ECO est sélectionné, vous pouvez avoir l'impression que la climatisation ne fonctionne pas correctement car le mode ECO en supprime le fonctionnement. Si vous voulez améliorer l'effet de chauffage, choisissez un autre mode. (Reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35.)
- Le fonctionnement de la climatisation peut être réglé en contrôle normal même lorsque le mode ECO est sélectionné. (Reportez-vous à «Régl. mode ÉCO», page 5-23.)
- Il est possible que l'écran fonctionne au ralenti lorsque la température est très basse. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Il se rétablira lorsque la température reviendra à la normale.
- L'unité de l'indicateur de température définie change en conjonction avec l'unité de température sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à «Écran multi-informations», page 5-22.)

## REMARQUE

- Si vous trouvez que la température réglée est trop froide ou trop chaude, vous pouvez l'ajuster pour plus de confort. Pour en savoir plus, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Si vous voulez réchauffer ou rafraîchir rapidement l'intérieur du véhicule, utilisez le mode de recyclage de l'air.
- Si vous enfoncez la commande AUTO (automatique) après un fonctionnement manuel, le bouton de commande d'admission d'air est également contrôlé automatiquement.
- Si la climatisation est en marche lorsque la température extérieure est élevée, il se peut qu'elle ne bascule pas en mode d'admission d'air extérieur. Ceci permet de protéger le compresseur de climatisation et n'est pas un dysfonctionnement.
- Si la puissance restante de la batterie de traction indique 0, l'effet de rafraîchissement peut ne pas être obtenu même si le bouton ou la commande est actionné. (Reportez-vous à «Jauge de niveau d’énergie», page 5-7.)
- Si le moteur ne peut pas être démarré à cause d'un manque de carburant, etc., l'effet de chauffage peut ne pas être obtenu même si le bouton ou la commande est actionné.
- Vous pouvez utiliser la climatisation en plaçant l'interrupteur du moteur électrique sur ON lors de la charge. Reportez-vous à «Comment utiliser les dispositifs électriques pendant la charge», page 3-28.

### ■ Dégivrage ou désembuage déshumidifié

1. Appuyez sur la touche FRONT. (Le témoin sur la touche s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   - Une fois le pare-brise propre, appuyez sur la commande AUTO dès que possible afin de repasser en mode automatique.
   - Lorsque vous appuyez sur la touche FRONT, la climatisation s'active automatiquement lorsque la température extérieure est supérieure à 2°C (35°F). Le mode de recyclage de l'air se désactive automatiquement, laissant l'air extérieur s'introduire dans l'habitacle pour améliorer davantage les performances de désembuage.

## Fonctionnement manuel

### ■ Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur les touches pour commander manuellement la vitesse de ventilation.

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### ■ Commande d'admission d'air

Le mode de commande d'admission d'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche .

- Lorsque le témoin lumineux est activé, l'air circule à nouveau dans l'habitacle.
- Lorsque le témoin lumineux est éteint, l'air insufflé dans l'habitacle provient de l'extérieur du véhicule.
- Pour quitter le mode de commande automatique, maintenez la touche appuyée pendant 2 secondes environ. Le témoin lumineux clignote deux fois puis l'admission d'air est contrôlée automatiquement.

### ■ Commande de réglage de répartition d'air

Le fait d'appuyer sur la touche permet de commander le débit d'air et de sélectionner la bouche d'aération manuellement :

— L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales.

— L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales ainsi que par les sorties de plancher.

— L'air est principalement diffusé par la sortie de plancher, et partiellement par le dégivreur.

— L'air est diffusé principalement par les sorties de dégivrage et de plancher.

FRONT — L'air est diffusé principalement par le dégivreur.

### ■ Synchronisation des réglages de la température

Appuyez sur la touche SYNC pour synchroniser les réglages de température du côté conducteur et du côté passager. Le témoin lumineux sync s'allume.
Lorsque le mode SYNC est actif, la commande de réglage de la température du côté conducteur permet de commander la température des côtés conducteur et passager avant.
Pour quitter le mode SYNC, appuyez à nouveau sur la touche SYNC ou tournez la commande de réglage de la température du côté passager.

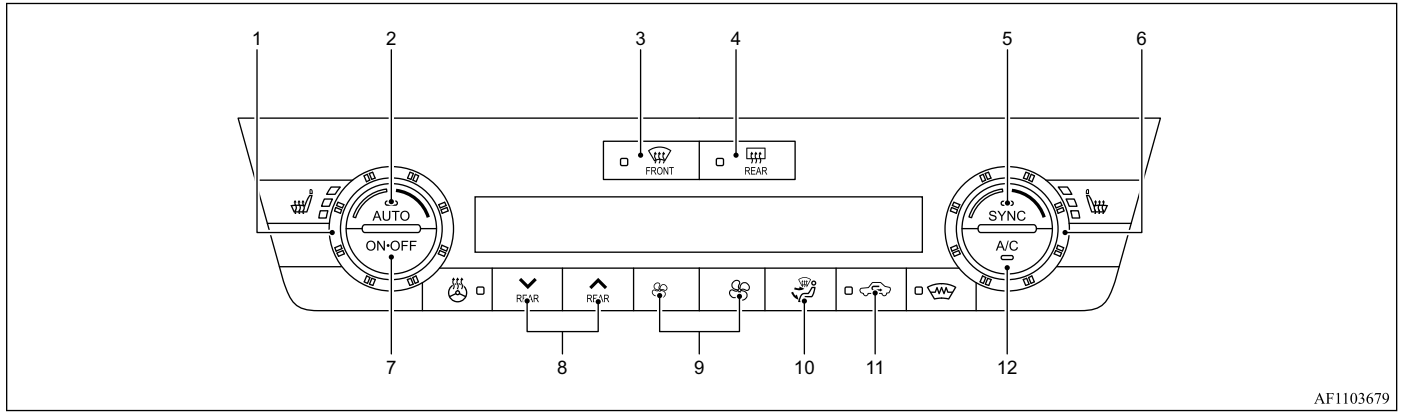
## Pour désactiver le système

Appuyez sur la touche ON•OFF.

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Commande de climatisation automatique triple zone




1. Commande de réglage de la température (côté conducteur)
2. Touche AUTO (automatique)
3. Touche FRONT (dégivrage avant)
4. Touche REAR (dégivrage de lunette arrière électrique)
   (Reportez-vous à «Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs», page 5-70.)
5. Touche SYNC (synchronisation)
6. Commande de réglage de la température (côté passager)
7. Touche marche/arrêt
8. Touches de contrôle de la température arrière
9. Touches (réglage de la vitesse de ventilation)
10. Touche (réglage de la répartition d'air)
11. Touche (recyclage d'air)
12. Touche A/C (climatisation)

### Fonctionnement automatique

#### ■ Refroidissement et/ou chauffage avec déshumidification de l'air (mode AUTO)

Ce mode peut normalement être utilisé toute l'année car le système se règle automatiquement de façon à maintenir une température constante. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.



Dans des conditions climatiques chaudes et humides, vous risquez de voir de la buée sortir des bouches d'aération car l'air est refroidi rapidement. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

### ■ Chauffage (climatisation désactivée)

La climatisation ne s'active pas dans ce mode. Utilisez ce mode lorsque vous ne souhaitez que la fonction de chauffage.

1. Activez la commande AUTO. (Le témoin situé sur la commande s'allume.)
2. Appuyez sur la commande A/C. (Le témoin lumineux s'éteint.)
3. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   • Vous pouvez régler les températures de manière individuelle pour le côté conducteur et pour le côté passager avant lorsque le témoin lumineux sur la touche SYNC n'est pas allumé.
   • La température de l'habitacle est maintenue automatiquement. La répartition d'air et la vitesse de ventilation sont également contrôlées automatiquement.

**REMARQUE**

- Ne réglez pas la température sur une température plus basse que la température extérieure de l'air, sinon le système risque de ne pas fonctionner correctement.
- Non recommandé si les vitres s'embuent.
- Lorsque le chauffage est utilisé alors que la température extérieure est basse et l'humidité élevée, par exemple en cas de chute de neige, du givre peut se former sur le condenseur extérieur et les performances du chauffage peuvent en être réduites.
- Si le condenseur extérieur est givré, le compresseur électrique peut fonctionner pour un dégivrage pendant la charge. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, vous pouvez entendre le bruit de l'initialisation de la climatisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**REMARQUE**

- Lorsque la température extérieure est basse ou qu'il neige, la pompe à chaleur seule peut ne pas fournir des performances de chauffage suffisantes. Dans ce cas, le moteur démarre automatiquement pour fournir des performances de chauffage.
  (Sauf quand le Mode EV prioritaire est activé)
- Comme le chauffage utilise la chaleur émise par l'eau de refroidissement du moteur, ce dernier démarre lorsque le chauffage est activé. Les véhicules équipés d'une pompe à chaleur peuvent être chauffés en utilisant l'énergie de la batterie de traction, ce qui permet de réduire la fréquence de démarrage du moteur.
- Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, le moteur ne démarre pas sauf si la commande de dégivrage est enfoncée. Il peut donc être difficile d'obtenir l'effet de chauffage. Si vous voulez améliorer l'effet de chauffage, choisissez un autre mode que le mode EV prioritaire. (Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27).

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Lorsque la température extérieure est basse et que le système hybride rechargeable EV est activé avec la climatisation en marche, le moteur peut démarrer immédiatement pour activer le chauffage. Si vous souhaitez réduire la fréquence de démarrage du moteur, avant d'activer le système hybride rechargeable EV, sélectionnez le mode EV prioritaire avec l'interrupteur du moteur électrique positionné sur ON.
- Lorsque le mode ECO est sélectionné, vous pouvez avoir l'impression que la climatisation ne fonctionne pas correctement car le mode ECO en supprime le fonctionnement. Si vous voulez améliorer l'effet de chauffage, choisissez un autre mode. (Reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35.)
- Le fonctionnement de la climatisation peut être réglé en contrôle normal même lorsque le mode ECO est sélectionné. (Reportez-vous à «Régl. mode ÉCO», page 5-23.)
- Il est possible que l'écran fonctionne au ralenti lorsque la température est très basse. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Il se rétablira lorsque la température reviendra à la normale.
- L'unité de l'indicateur de température définie change en conjonction avec l'unité de température sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à «Écran multi-informations», page 5-22.)

**REMARQUE**

- Si vous trouvez que la température réglée est trop froide ou trop chaude, vous pouvez l'ajuster pour plus de confort. Pour en savoir plus, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Si vous voulez réchauffer ou rafraîchir rapidement l'intérieur du véhicule, utilisez le mode de recyclage de l'air.
- Si vous enfoncez la commande AUTO (automatique) après un fonctionnement manuel, le bouton de commande d'admission d'air est également contrôlé automatiquement.
- Si la climatisation est en marche lorsque la température extérieure est élevée, il se peut qu'elle ne bascule pas en mode d'admission d'air extérieur. Ceci permet de protéger le compresseur de climatisation et n'est pas un dysfonctionnement.
- Si la puissance restante de la batterie de traction indique 0, l'effet de rafraîchissement peut ne pas être obtenu même si le bouton ou la commande est actionné. (Reportez-vous à «Jauge de niveau d'énergie», page 5-7.)
- Si le moteur ne peut pas être démarré à cause d'un manque de carburant, etc., l'effet de chauffage peut ne pas être obtenu même si le bouton ou la commande est actionné.
- Vous pouvez utiliser la climatisation en plaçant l'interrupteur du moteur électrique sur ON lors de la charge. Reportez-vous à «Comment utiliser les dispositifs électriques pendant la charge», page 3-28.

### ■ Dégivrage ou désembuage déshumidifié

1. Appuyez sur la touche FRONT. (Le témoin sur la touche s'allume.)
2. Tournez la commande de réglage de la température du côté correspondant sur la température souhaitée.
   - Une fois le pare-brise propre, appuyez sur la commande AUTO dès que possible afin de repasser en mode automatique.
   - Lorsque vous appuyez sur la touche FRONT, la climatisation s'active automatiquement lorsque la température extérieure est supérieure à 2°C (35°F). Le mode de recyclage de l'air se désactive automatiquement, laissant l'air extérieur s'introduire dans l'habitacle pour améliorer davantage les performances de désembuage.

## Fonctionnement manuel

### ■ Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur les touches pour commander manuellement la vitesse de ventilation.

BK03340020F.book 32 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





### ■ Commande d'admission d'air

Le mode de commande d'admission d'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche .

- Lorsque le témoin lumineux est activé, l'air circule à nouveau dans l'habitacle.
- Lorsque le témoin lumineux est éteint, l'air insufflé dans l'habitacle provient de l'extérieur du véhicule.
- Pour quitter le mode de commande automatique, maintenez la touche appuyée pendant 2 secondes environ. Le témoin lumineux clignote deux fois puis l'admission d'air est contrôlée automatiquement.

### ■ Commande de réglage de répartition d'air

Le fait d'appuyer sur la touche permet de commander le débit d'air et de sélectionner la bouche d'aération manuellement :

— L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales.

— L'air est diffusé principalement par les bouches d'aération centrales et latérales ainsi que par les sorties de plancher.

— L'air est principalement diffusé par la sortie de plancher, et partiellement par le dégivreur.

— L'air est diffusé principalement par les sorties de dégivrage et de plancher.

— L'air est diffusé principalement par le dégivreur.

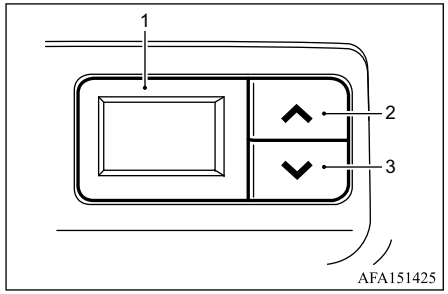
### ■ Synchronisation des réglages de la température

Appuyez sur la touche SYNC pour synchroniser les réglages de température du côté conducteur, du côté passager et à l'arrière. Le témoin lumineux sur la touche SYNC s'allume.
Lorsque le mode SYNC est actif, la commande de réglage de la température du côté conducteur permet de commander la température des côtés conducteur, passager avant et à l'arrière.
Pour quitter le mode SYNC, appuyez à nouveau sur la touche SYNC ou tournez la commande de réglage de la température du côté passager.

## Pour désactiver le système

Appuyez sur la touche ON•OFF.

## Commande de la température arrière



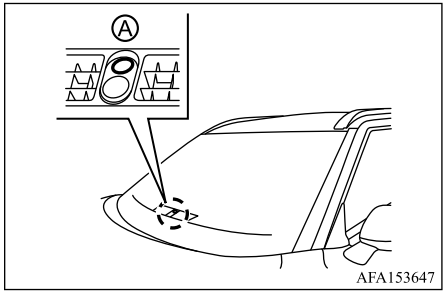

1. Affichage de la température arrière
2. «∧» Touche d'augmentation de la température arrière
3. «∨» Touche de baisse de la température arrière

Vous pouvez régler la température pour les passagers des sièges arrière à l'aide des boutons situés sur la console arrière.

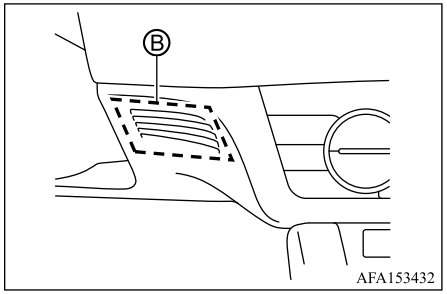
BK03340020F.book 33 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Conseils d'utilisation



AFA153647



AFA153432

Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur et la température extérieure sont basses, les bouches d'aération de plancher risquent de ne pas fonctionner. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fois que la température du liquide de refroidissement augmente, le débit d'air provenant des sorties de plancher fonctionne normalement.

Les capteurs Ⓐ et Ⓑ, situés sur le tableau de bord, permettent de maintenir une température constante. Ne placez rien sur ou autour des capteurs.

## Entretien de la climatisation

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le système de climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. Afin d'éviter de vous blesser, toute opération d'entretien sur le système de climatisation doit être réalisée par un technicien expérimenté, avec un équipement approprié.**

Le système de climatisation de votre véhicule fonctionne avec un réfrigérant respectant l'environnement.

**Ce réfrigérant n'affecte pas la couche d'ozone.** Il est cependant possible qu'il contribue dans une moindre mesure au réchauffement de l'atmosphère.

Un équipement de charge et un lubrifiant spécifiques sont nécessaires pour l'entretien de la climatisation de votre véhicule. L'utilisation de réfrigérants ou de lubrifiants inadaptés risque d'endommager sérieusement le système de climatisation. (Reportez-vous à «Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du système de climatisation», page 13-6.)

Un concessionnaire Mitsubishi EV agréé est qualifié pour effectuer l'entretien de ce système de climatisation respectueux de l'environnement.

## Filtration d'air au micron

Le système de climatisation est équipé d'une filtration d'air au micron. Pour vous assurer que les dispositifs de chauffage, de désembuage et de ventilation du système de climatisation fonctionnent efficacement, remplacez le filtre en vous conformant aux intervalles d'entretien spécifiés. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour remplacer le filtre.

Le filtre doit être remplacé si le débit d'air diminue considérablement ou si les vitres s'embuent facilement lorsque le chauffage ou la climatisation est en marche.

# Antenne

N07601000028

## Antenne requin

L'antenne requin se trouve sur la partie arrière du toit du véhicule.

BK03340020F.book 34 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Téléphone de voiture ou radio CB

N07601100029

Lors de l'installation d'un téléphone de voiture ou d'une radio CB dans votre véhicule, veillez à respecter les précautions suivantes afin d'éviter que le nouvel équipement n'affecte les modules de commande électronique et le faisceau du système de commande électronique.



## ⚠AVERTISSEMENT

- **Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone cellulaire lorsque vous conduisez ; vous devez être complètement attentif à la conduite du véhicule. Certaines lois interdisent l'utilisation de téléphones cellulaires en conduisant.**
- **Si vous devez effectuer un appel lors de la conduite, l'utilisation du mode mains-libres (si le véhicule en est équipé) est fortement recommandée. Restez extrêmement vigilant de manière à être complètement attentif à la conduite du véhicule.**
- **Si vous devez prendre des notes pendant la conduite, garez d'abord le véhicule à l'écart de la circulation.**

## ⚠ATTENTION

- Maintenez l'antenne aussi éloignée que possible des boîtiers de commande électroniques.
- Maintenez le câble de l'antenne à l'écart du faisceau du système de commande électronique. Ne faites pas passer le câble d'antenne à proximité d'un faisceau de câblage.
- Réglez le rapport d'onde stationnaire de l'antenne conformément aux recommandations du fabricant.
- Raccordez le câble de masse du châssis de la radio CB à la carrosserie.
- Pour plus de détails, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Démarrage et conduite*

Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite .....8-2
Interrupteur du moteur électrique .....8-12
Avant d’activer le système hybride rechargeable EV .....8-15
Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV. .....8-15
Conduite du véhicule .....8-17
Frein de stationnement .....8-22
Maintien de frein automatique .....8-25
Commande de sélection du mode EV .....8-27
Mode de fonctionnement de la pédale novatrice .....8-31
Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] .....8-34
Sélecteur de mode de conduite .....8-35
Systèmes d'assistance au conducteur .....8-37
Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] (le cas échéant) .....8-48
Avertissement de franchissement de ligne [LDW] (le cas échéant)8-51
Système de prévention de sortie de voie [LDP] (le cas échéant) ...8-55
Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA] (le cas échéant) .....8-59
Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] (le cas échéant) .....8-69
Régulateur de vitesse (le cas échéant) .....8-75
Limiteur vitesse (le cas échéant) .....8-77
Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (le cas échéant) .....8-82
MI-PILOT Assist (le cas échéant) .....8-99
Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (le cas échéant) .....8-134
Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] (le cas échéant) .....8-142
Alerte d'attention du conducteur [DAA] (le cas échéant).....8-148
Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] (le cas échéant).....8-150
Conseils pour une conduite économique .....8-155
Réduction de la consommation de carburant .....8-156
S-AWC (Super contrôle intégral) .....8-156
Stationnement/stationnement en pente .....8-157
Direction assistée électrique .....8-158
Système de freinage .....8-159
Assistance au freinage .....8-160
Contrôle actif de stabilité [ASC] .....8-162
Aide au démarrage en côte [HSA] .....8-164
Contrôle de vitesse en descente [HDC] .....8-165
Système de capteur d'aide au stationnement (le cas échéant).....8-167
Système de capteur d'aide au stationnement arrière (le cas échéant) .....8-172
Conduite par temps froid .....8-176

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite

N07700100023

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne laissez ni enfants ni adultes nécessitant l'aide d'autrui seuls dans le véhicule. D'autre part il est préférable de ne pas laisser les animaux domestiques sans surveillance. Ils risqueraient de se blesser ou de blesser des tiers en activant accidentellement des commandes du véhicule. Par temps chaud et ensoleillé, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut rapidement s'élever et entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour les personnes ou les animaux.**
- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout basculement ou glissement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**



## Gaz d'échappement (monoxyde de carbone)

N07700200024

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'inhalez pas les gaz d'échappement ; ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. Le monoxyde de carbone est dangereux. Il risque de provoquer une perte de connaissance ou la mort.**
- **Si vous soupçonnez une infiltration de gaz d'échappement dans l'habitacle, roulez avec toutes les vitres complètement ouvertes et faites vérifier le véhicule immédiatement.**
- **Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos, tel qu'un garage.**
- **Ne stationnez pas le véhicule en gardant le système hybride EV rechargeable actif pendant une période prolongée.**
- **Maintenez le hayon fermé pendant la conduite, car des gaz d'échappement pourraient être aspirés dans l'habitacle. Si vous devez rouler en laissant le hayon ouvert, respectez ces précautions :**
  - **Ouvrez toutes les vitres.**
  - **Désactivez le mode de recyclage d'air et positionnez la commande de vitesse de ventilation sur la vitesse la plus élevée afin de faire circuler l'air.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si d'autres équipements à usage récréatif (ou autre) sont montés sur le véhicule, suivez les recommandations du fabricant, afin d'éviter toute infiltration de monoxyde de carbone dans l'habitacle. (Certains équipements à usage récréatif, tels que réfrigérateurs, dispositifs de chauffage, etc. peuvent également générer des émanations de monoxyde de carbone.)**
- **Faites examiner le système d'échappement et la carrosserie par un mécanicien qualifié chaque fois que :**
  - **Votre véhicule est soulevé en vue de l'entretien.**
  - **Vous soupçonnez que les gaz d'échappement s'infiltrent dans l'habitacle.**
  - **Vous remarquez une modification du bruit du système d'échappement.**
  - **Vous avez eu un accident impliquant un endommagement du système d'échappement, du dessous de caisse ou de l'arrière du véhicule.**

## Catalyseur à trois voies

N07700300025

Le catalyseur à trois voies est un dispositif antipollution intégré au circuit d'échappement. Dans le convertisseur catalytique à trois voies, les gaz d'échappement sont brûlés à température élevée de façon à réduire les émissions polluantes.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les gaz et le système d'échappement sont très chauds. Tenez toute personne, animal et matériau inflammable à l'écart des composants du système d'échappement.**
- **N'arrêtez pas ou ne garez pas votre véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des papiers usagés ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.**

**⚠ATTENTION**

- N'utilisez pas d'essence au plomb. Les dépôts laissés par l'essence au plomb affecteraient sérieusement la capacité à réduire les éléments polluants du catalyseur à trois voies.
- Entretenez bien votre moteur. Des défauts de fonctionnement des systèmes d'allumage, d'injection de carburant ou des systèmes électriques peuvent provoquer un flux de carburant trop riche dans le catalyseur à trois voies et le faire surchauffer. Arrêtez de conduire si le moteur présente des ratés ou en cas de baisse évidente des performances ou de fonctionnement inhabituel. Faites contrôler le véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**⚠ATTENTION**

- Évitez de conduire avec un niveau de carburant très bas dans le réservoir. Une panne sèche peut provoquer des ratés d'allumage du moteur et endommager le catalyseur à trois voies.
- Évitez d'emballer le moteur pendant sa montée en température.
- Ne faites pas démarrer le moteur par poussée ou remorquage du véhicule.

## Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]

N07700400026

Témoin d'avertissement de pression de pneu basse

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si le véhicule en est équipé), doit être contrôlé à froid mensuellement et gonflé en fonction de la pression recommandée par le fabricant du véhicule, indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression des pneus, déterminez vous-même la pression requise pour ces pneus.)

Pour une plus grande sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de pression des pneus [TPMS], qui allume un témoin de pression de pneu basse lorsqu'un ou plusieurs pneus est (sont) largement sous-gonflé(s). Lorsque le témoin de pression de pneus basse s'allume, vous devez donc arrêter le véhicule, vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler en fonction de la pression requise. Conduire avec des pneus largement sous-gonflés provoque une surchauffe des pneus et peut entraîner des défaillances. Un gonflage insuffisant augmente également la consommation de carburant, réduit la durée de vie des pneus et risque d'altérer la manœuvrabilité et les capacités de freinage du véhicule.

Notez que le système TPMS ne remplace pas un entretien correct des pneus. Il est de la responsabilité du conducteur de s'assurer que les pneus sont correctement gonflés, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour provoquer l'allumage du témoin de pression de pneus basse du système TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin de défaut du système TPMS, vous indiquant que le système est défectueux. Le témoin de défaut du système TPMS est combiné au témoin de pression de pneus basse. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumé de manière continue. Ceci se produit à chaque démarrage du véhicule, tant que le dysfonctionnement existe. Lorsque le témoin de défaut est

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



allumé, le système risque de ne pas détecter ou signaler une pression de pneus basse comme il le devrait. Des dysfonctionnements du système TPMS peuvent se produire pour de multiples raisons, y compris en cas de montage, de remplacement ou de permutation des pneus ou roues, ce qui empêche le système TPMS de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le témoin de défaut du système TPMS après avoir remplacé un(e) ou plusieurs pneu(s)/roue(s), pour vous assurer que les pneus/roues de remplacement n'empêchent pas le fonctionnement correct du système TPMS.



## En cas de remplacement des pneus et des roues par des pièces neuves

Si vous installez des roues neuves équipées de nouveaux capteurs de pression des pneus, vous devez enregistrer leur identifiant dans le système de contrôle de pression des pneus. Confiez le remplacement des pneus et des roues à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour éviter tout risque d'endommagement des capteurs de pression des pneus. Si le remplacement des roues n'est pas effectué par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé, il ne sera pas couvert par votre garantie.

## Informations complémentaires

- Le système TPMS s'active uniquement lorsque le véhicule est conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h). De plus, ce système risque de ne pas détecter une chute soudaine de la pression des pneus (par exemple, lorsque vous conduisez avec un pneu crevé).
- Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse ne s'éteint pas automatiquement après le réglage de la pression des pneus. Après avoir gonflé le pneu à la pression recommandée, le véhicule doit être conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h) pour activer le système TPMS et désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Utilisez un manomètre pour pneus pour vérifier la pression des pneus.
- L'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» s'affiche sur l'écran multi-informations lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume et qu'une pression de pneu basse est détectée. L'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» s'éteint lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'éteint. L'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» ne s'affiche pas si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume pour signaler un dysfonctionnement du TPMS.
- Vous pouvez également vérifier la pression de tous les pneus sur l'écran multi-informations. (Reportez-vous à «Ordinateur de bord», page 5-53.)

Pour en savoir plus, consultez «Témoin d'avertissement de pression de pneu basse», page 5-15 et «Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]», page 9-3.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume lors de la conduite, évitez les manœuvres de braquage soudaines ou les freinages trop brusques, réduisez la vitesse du véhicule, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule immédiatement. Le fait de conduire avec des pneus dégonflés risque d'endommager ces derniers de manière irréversible et d'accroître la probabilité d'une défaillance des pneus. Le véhicule peut être sérieusement endommagé, ce qui risque de provoquer un accident et d'entraîner des blessures graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Ajustez la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge, pour désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. En cas de crevaison, réparez immédiatement à l'aide du kit de réparation de pneu. (Reportez-vous à «Crevaison», page 9-3 pour réparer un pneu.)**
  **En l'absence de crevaison et si tous les pneus sont correctement gonflés, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **En cas de remplacement par une roue non équipée du système TPMS, le TPMS ne fonctionne pas et le témoin d'avertissement de pression de pneu basse clignote pendant environ 1 minute. Le témoin restera allumé au bout de 1 minute.**
  **Nous vous recommandons de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

**⚠ATTENTION**

- Le système TPMS risque de ne pas fonctionner correctement lorsque des chaînes sont montées sur les roues ou que ces dernières sont enlisées dans la neige.
- Ne placez pas de film métallisé ni de pièces métalliques (antenne, etc.) sur les vitres. Cela pourrait affecter la réception des signaux des capteurs de pression des pneus, et le système TPMS ne fonctionnerait pas correctement.

Certains équipements et transmetteurs risquent d'interférer temporairement avec le fonctionnement du système TPMS, et de causer une activation du témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Par exemple :

- Des installations ou équipements électriques utilisant des fréquences radio similaires se trouvent à proximité du véhicule.
- Un transmetteur réglé à la même fréquence est en cours d'utilisation à l'intérieur ou à proximité du véhicule.
- Un ordinateur (ou un équipement similaire) ou un convertisseur CC/CA est en cours d'utilisation à l'intérieur ou à proximité du véhicule.

Le témoin d'avertissement de pression de pneu basse risque de s'allumer dans les cas suivants.

- Si le véhicule est équipé d'une roue et d'un pneu non pourvus du TPMS.
- Si le TPMS a été remplacé et que le code d'identification n'a pas été enregistré.
- Si la roue installée n'est pas conforme aux spécifications de Mitsubishi Motors.

**Avertissement FCC :**
**Pour les États-Unis :**
**Transmetteur du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]**
**ID FCC : KR5TIS-10DL**
**Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.**

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**PRÉCAUTIONS À RESPECTER PAR LES UTILISATEURS**

**Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**

**Module de contrôle de la carrosserie (BCM)**

**40406556**

**Pour le continent**

**Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements.**

**Remarque : Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**

**Pour le Canada :**

**Transmetteur du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]**

**Pour le continent**

**Modèle : TIS-10DL**

**IC : 7812D-TIS10DL**

**Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**

**This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**

**Module de contrôle de la carrosserie (BCM)**

**Modèle : 40406556**

**IC : 7812D-5235RXDP**

**Pour le continent**

**Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**

**This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**

**Pour le Mexique**

**IFETEL : RLVCOTI19-0707**

**Pour le continent**

**Modèle : TIS-10DL**

**«La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.»**

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## TPMS avec notification de gonflage de pneus

**⚠AVERTISSEMENT**

**Après avoir permuté les pneus, n'utilisez pas la notification de gonflage des pneus pour ajuster la pression des pneus. Utilisez plutôt un manomètre pour ajuster les pneus à la pression correcte conformément à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.**

Lorsque vous ajoutez de l'air à un pneu sous-gonflé, le TPMS avec notification de gonflage de pneus fournit des signaux visuels et sonores à l'extérieur du véhicule pour vous aider à gonfler les pneus à la pression à FROID recommandée.

### ■ Préparation du véhicule

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr, sur un sol plat.
2. Enclenchez le frein de stationnement et appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le mettre en position P (stationnement).
3. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON. Ne démarrez pas le système hybride rechargeable EV.

### ■ Fonctionnement

1. Ajoutez de l'air au pneu.
2. Au bout de quelques secondes, les feux de détresse se mettent à clignoter.
3. Lorsque la pression définie est atteinte, l'avertisseur sonore retentit une fois et les feux de détresse arrêtent de clignoter.
4. Recommencez la procédure ci-dessus pour tous les pneus.

- Si le pneu est surgonflé d'environ 30 kPa (4 psi), l'avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent 3 fois. Pour corriger la pression, appuyez brièvement sur le centre de la tige de la valve situé sur le pneu pour relâcher de la pression. Lorsque la pression atteint la pression définie, l'avertisseur sonore retentit une fois.
- Si les feux de détresse ne clignotent pas dans les 15 secondes environ après avoir commencé à gonfler le pneu, cela indique que le TPMS avec notification de gonflage de pneus ne fonctionne pas.
- Le TPMS n'active pas la notification de gonflage de pneus dans les conditions suivantes :
  - En cas d'interférences provenant d'un dispositif externe ou d'un transmetteur
  - La pression d'air provenant de dispositifs de gonflage tels que ceux utilisant des prises électriques est insuffisante pour gonfler un pneu
  - En cas d'utilisation d'un équipement électrique à l'intérieur ou à proximité du véhicule
  - En cas de dysfonctionnement du système TPMS
  - En cas de dysfonctionnement de l'avertisseur sonore ou des feux de détresse
- Si le TPMS avec notification de gonflage de pneus ne fonctionne pas en raison d'interférences avec le TPMS, reculez ou avancez le véhicule d'environ 1 m (3 pi), puis faites une nouvelle tentative.

Si le TPMS avec notification de gonflage de pneus ne fonctionne pas, utilisez un manomètre pour pneus.

## Précautions pour éviter tout risque de collision et de tonneau

N07700500027

**⚠AVERTISSEMENT**

**Une utilisation dangereuse et imprudente de ce véhicule peut entraîner une perte de contrôle ou un accident.**

Soyez vigilant et conduisez prudemment à tout moment. Respectez le code de la route.

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Evitez toute vitesse excessive, virage à grande vitesse ou coups de volant trop brusques car ce genre de conduite peut vous faire perdre le contrôle de votre véhicule. **Comme pour tout véhicule, une perte de contrôle peut occasionner une collision avec d'autres véhicules ou objets, ou entraîner le renversement du véhicule, en particulier si la perte de contrôle provoque un dérapage du véhicule.** Soyez attentif en permanence, et évitez de conduire en cas de fatigue. Ne conduisez pas sous l'influence d'alcool ou de médicaments (qu'il s'agisse de médicaments avec ou sans ordonnance car ils peuvent provoquer des somnolences). Attachez toujours votre ceinture de sécurité tel que décrit dans la section «Ceintures de sécurité», page 4-14 de ce manuel, et demandez à vos passagers de faire de même.

Les ceintures de sécurité permettent de réduire les risques de blessure en cas de collisions ou de tonneaux. **En cas de tonneau, une personne n'ayant pas attaché sa ceinture de sécurité a davantage de risques d'être blessée mortellement qu'une personne attachée.**



## Précautions à prendre lors de la conduite sur route et en tout terrain

N07700600028

**Les véhicules utilitaires ont un centre de gravité significativement plus haut que celui d'autres types de véhicules.**

Leur garde au sol est plus élevée que celle des véhicules de tourisme, ce qui leur permet d'être performantes dans diverses applications sur route et tout-terrain. Cela leur donne un centre de gravité plus élevé que celui des véhicules ordinaires. La garde au sol supérieure a notamment pour avantage une visibilité accrue de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes. Toutefois, ils ne sont pas conçus pour effectuer des virages aux mêmes vitesses que les véhicules de tourisme classiques, pas plus que les voitures de sport surbaissées ne sont conçues pour accomplir des performances satisfaisantes en conduite tout-terrain. Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés ou les manœuvres brusques, en particulier à vitesse élevée. Comme pour les autres véhicules de ce type, l'utilisation incorrecte de ce véhicule peut entraîner une perte de contrôle, voire un basculement du véhicule. Les ceintures de sécurité permettent de réduire les risques de blessure en cas de collisions ou de tonneaux. En cas de tonneau, une personne n'ayant pas attaché sa ceinture de sécurité a davantage de risques d'être blessée mortellement qu'une personne attachée.

Veillez à lire «Mesures de sécurité à observer lors de la conduite», page 8-10.

## Dégagement tout-terrain

N07700700029

Si les roues du côté droit ou du côté gauche quittent la surface de la route, gardez le contrôle du véhicule en suivant la procédure ci-dessous. Veuillez noter que cette procédure est uniquement mentionnée à titre de guide général. Vous devez conduire le véhicule de manière appropriée en vous basant sur l'état du véhicule, de la route et de la circulation.

1. Restez calme et ne réagissez pas de manière excessive.
2. Ne freinez pas.
3. Tenez fermement le volant avec les deux mains et tentez de maintenir une trajectoire rectiligne.
4. Le cas échéant, relâchez lentement la pédale d'accélérateur pour ralentir progressivement.
5. Si aucun obstacle ne se trouve sur votre trajectoire, dirigez le véhicule de manière à ce qu'il suive la route pendant que le véhicule ralentit. Ne tentez pas de conduire à nouveau sur la route tant que la vitesse du véhicule n'est pas réduite.

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



6. Une fois la vitesse diminuée, tournez progressivement le volant jusqu'à ce que les deux roues reviennent sur la route. Lorsque toutes les roues sont sur la route, dirigez le véhicule de manière à ce qu'il demeure sur la voie de conduite appropriée.
   • Si vous décidez que les conditions de sécurité ne permettent pas de conduire à nouveau sur la route compte tenu de l'état du véhicule, de la route ou des conditions de circulation, ralentissez progressivement puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécurisé hors de la route.

## Perte rapide de pression d'air

N07700800020

Une perte rapide de pression d'air ou un «éclatement» de pneu peut se produire si le pneu est crevé ou endommagé après avoir heurté un trottoir ou roulé sur un nid de poule. Une conduite avec des pneus sous gonflés peut également entraîner une perte rapide de pression d'air dans les pneus.
Cette perte rapide de pression d'air peut affecter la manœuvrabilité et la stabilité du véhicule, en particulier à vitesses élevées.
Pour éviter une perte rapide de pression d'air dans les pneus, maintenez une pression d'air correcte et inspectez visuellement les pneus afin de vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés. Reportez-vous à «Pneus», page 11-22 dans ce manuel.
Si un pneu se dégonfle rapidement ou «éclate» pendant la conduite, gardez le contrôle du véhicule en suivant la procédure ci-après. Veuillez noter que cette procédure est uniquement mentionnée à titre de guide général. Vous devez conduire le véhicule de manière appropriée en vous basant sur l'état du véhicule, de la route et de la circulation.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les actions suivantes peuvent augmenter les risques de perte de contrôle du véhicule en cas de baisse rapide de pression d'air dans les pneus. La perte de contrôle du véhicule risque d'entraîner une collision et provoquer des blessures.**

- **En général, le véhicule se déplace ou est attiré dans la direction du pneu crevé.**
- **Ne freinez pas rapidement.**
- **Ne relâchez pas rapidement la pédale d'accélérateur.**
- **Ne tournez pas rapidement le volant.**

1. Restez calme et ne réagissez pas de manière excessive.
2. Tenez fermement le volant avec les deux mains et tentez de maintenir une trajectoire rectiligne.
3. Le cas échéant, relâchez lentement la pédale d'accélérateur pour ralentir progressivement.
4. Dirigez progressivement le véhicule vers un endroit sécurisé pour l'écarter de la route et de la circulation, le cas échéant.
5. Appuyez légèrement sur la pédale de frein pour arrêter progressivement le véhicule.
6. Allumez les feux de détresse et contactez l'assistance routière pour changer la roue ou reportez-vous à la section «Kit de réparation de pneu», page 9-4 de ce manuel du conducteur.

## Conduite en état d'ivresse ou sous l'emprise de drogues ou de médicaments

N07700900021

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues. L'alcool dans le sang réduit la coordination, retarde le temps de réaction et altère le jugement. La conduite sous l'emprise de l'alcool accroît la probabilité d'être impliqué dans un accident dans lequel vous risquez d'être blessé ou de blesser d'autres personnes. Par ailleurs, si vous êtes blessé dans un accident, l'alcool peut accroître la gravité de la blessure.**

Mitsubishi Motors est engagé dans la sécurité routière. Toutefois, vous devez choisir de ne pas conduire sous l'influence de l'alcool. Chaque année des milliers de personnes sont

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



blessées ou meurent dans des accidents liés à l'alcool. Bien que la réglementation locale varie sur ce qu'elle considère comme étant légalement un état d'ébriété, le fait est que l'alcool affecte toutes les personnes de manière différente et que la plupart d'entre elles sous-estiment les effets de l'alcool.
N'oubliez pas que l'alcool et la conduite ne se font pas bon ménage ! Cela s'applique également aux médicaments et aux drogues (médicaments en vente libre, avec ordonnance ou drogues illicites). Ne conduisez pas si vos capacités sont affectées par la prise d'alcool, de drogues ou de médicaments ou par tout autre état physique.



## Mesures de sécurité à observer lors de la conduite

N07701000029

Votre véhicule est conçu pour une conduite normale et pour une conduite tout-terrain occasionnelle. Toutefois, évitez de conduire le véhicule dans des zones où il risquerait de s'enliser dans une épaisse couche de sable ou de boue : contrairement à un véhicule tout-terrain classique, il est principalement conçu pour la conduite sur route.
Veillez à observer les précautions suivantes :

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Conduisez prudemment en tout-terrain et évitez les zones dangereuses. Toute personne voyageant dans le véhicule doit attacher sa ceinture de sécurité. Les occupants sont ainsi correctement maintenus en cas de conduite sur terrain accidenté.**
- **Ne roulez pas en travers de pentes abruptes. Au contraire, montez ou descendez les déclivités parallèlement à la pente. Les véhicules tout terrain peuvent basculer sur le côté beaucoup plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.**
- **Certaines pentes sont trop raides, quel que soit le véhicule utilisé. En montée, votre véhicule risque de caler. En descente, il peut être impossible de contrôler la vitesse du véhicule. Si vous conduisez en travers de la pente, votre véhicule risque de se renverser.**
- **Ne changez pas de rapports lorsque vous descendez une côte car vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule.**
- **Restez vigilant lorsque vous gravissez une colline. Le sommet peut en effet masquer un danger (précipice, etc.) susceptible de provoquer un accident.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le système hybride EV rechargeable cale ou si vous ne parvenez pas à atteindre le sommet d'une pente raide, n'essayez jamais de faire un demi-tour. Le véhicule risquerait de se renverser. Descendez toujours en marche arrière (R) dans le sens de la pente. Ne descendez jamais en reculant au point mort (N) en n'utilisant que le frein, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.**
- **Un freinage soutenu en descente risquerait de provoquer une surchauffe des freins et une réduction de leur efficacité, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident. Freinez légèrement et utilisez un rapport bas pour contrôler votre vitesse.**
- **Un chargement mal fixé pourrait être projeté en cas de conduite sur terrain accidenté. Attachez solidement tout chargement pour éviter qu'il ne soit projeté vers l'avant et ne blesse les occupants du véhicule.**

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Pour éviter de relever excessivement le centre de gravité, ne dépassez pas la capacité nominale du longeron de toit (si le véhicule en est équipé) et répartissez uniformément la charge. Attachez solidement les charges lourdes dans la partie chargement le plus à l'avant et le plus bas possible. N'équipez pas le véhicule de pneus plus larges qu'il n'est spécifié dans ce manuel. Votre véhicule pourrait faire un tonneau.**
- **En cas de conduite en tout-terrain, ne placez pas vos mains sur la partie intérieure ou sur les branches du volant. Le volant pourrait tourner brusquement et vous blesser les mains. Conduisez en plaçant vos doigts sur l'extérieur du volant.**
- **Avant de déplacer le véhicule, assurez-vous que tous les occupants (conducteur et passagers) ont attaché leur ceinture de sécurité.**
- **Veillez à ce que les tapis de plancher soient toujours en place pendant la conduite car le plancher peut devenir très chaud.**
- **Ralentissez en cas de vents latéraux violents. En raison de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus affecté par les vents latéraux violents. Il est plus aisé de maîtriser le véhicule à faible vitesse.**
- **Ne conduisez pas au-delà de la performance des pneus, même en mode AWC.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'essayez pas de lever deux roues du sol et de faire passer la boîte de vitesses à une position de marche avant ou de marche arrière lorsque le système hybride EV rechargeable est activé. Ceci pourrait endommager les éléments de transmission ou provoquer un mouvement inattendu du véhicule, ce qui pourrait endommager gravement le véhicule ou entraîner des blessures.**
- **N'essayez pas de tester un véhicule AWC (à traction intégrale) sur un dynamomètre à 2 roues (tel que les dynamomètres utilisés par certains pays, provinces et états dans le cadre de tests d'émissions) ou sur un équipement similaire, même si les deux autres roues sont soulevées du sol. Veillez à informer le personnel responsable du test du fait que votre véhicule est à traction intégrale (AWC) avant qu'il ne soit placé sur un dynamomètre. Utiliser un équipement de test inadapté risque d'endommager les éléments de transmission ou d'entraîner un mouvement inattendu du véhicule. Ceci pourrait endommager gravement le véhicule ou entraîner des blessures.**
- **Lorsqu'une des roues est soulevée du sol en raison d'une surface inégale, ne faites pas tourner la roue de manière excessive.**
- **Une accélération, un freinage ou des coups de volant brusques risqueraient de provoquer une perte de contrôle du véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Dans la mesure du possible, évitez les manœuvres brusques dans les virages, particulièrement à vitesse élevée. Le centre de gravité de votre véhicule est plus élevé que celui d'un véhicule de tourisme conventionnel. Votre véhicule n'est pas conçu pour effectuer des virages à la même vitesse que les véhicules de tourisme conventionnels. Une utilisation incorrecte de ce véhicule pourrait provoquer une perte de contrôle et/ou un accident (renversement).**
- **Utilisez toujours des pneus de même type, taille, marque, construction (type diagonal, diagonal-ceinturé ou radial), et de même sculpture de bande de roulement sur les quatre roues. Installez des dispositifs de traction sur les roues avant en cas de conduite sur des routes glissantes et conduisez prudemment.**
- **Vérifiez les freins immédiatement après avoir conduit dans de la boue ou de l'eau. Reportez-vous à «Système de freinage», page 8-159 en ce qui concerne les freins humides.**
- **Évitez de garer votre véhicule dans des pentes abruptes. Vous risqueriez d'être blessé si vous sortez du véhicule et qu'il se déplace vers l'avant, l'arrière ou sur le côté.**

BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une fréquence d'entretien plus élevée est nécessaire en cas de conduite hors-route dans du sable, de la boue ou de l'eau arrivant au niveau des moyeux de roues.**
- **Faire tourner les roues avant sur des surfaces glissantes peut entraîner l'affichage du message d'avertissement AWC.**

**⚠ATTENTION**

Utilisez toujours des pneus de même taille, de même type et de même marque qui ne présentent aucune différence d'usure. L'utilisation de pneus de taille, de type, de marque ou de degré d'usure différents augmentera la température différentielle de l'huile, ce qui pourrait endommager le système de conduite. En outre, le groupe motopropulseur sera soumis à une charge excessive, ce qui pourrait entraîner une fuite d'huile, un grippage des composants ou d'autres défaillances graves.

**REMARQUE**

Lorsque vous sortez de la boue, du sable ou de la neige fraîche, le fait d'appuyer sur la pédale d'accélération peut empêcher l'augmentation de sortie de puissance de l'unité motrice.

Dans de telles situations, passez en mode MUD (Boue) avec le sélecteur du mode de conduite et désactivez temporairement le contrôle actif de stabilité [ASC] avec la commande ASC OFF.

**REMARQUE**

Reportez-vous à «Comment désactiver le système ASC», page 8-164.

## Interrupteur du moteur électrique

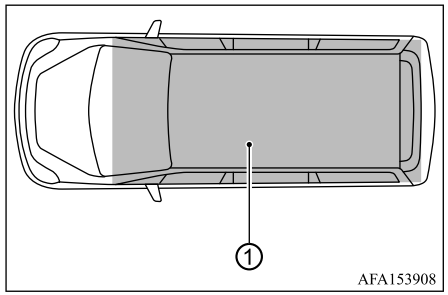
N07701100033

**⚠AVERTISSEMENT**

**N’actionnez pas l’interrupteur du moteur électrique tout en conduisant le véhicule, sauf en cas d’urgence. (Le système hybride rechargeable EV s'arrête lorsque l'interrupteur du moteur électrique est enfoncé 3 fois de suite ou qu'il est maintenu enfoncé pendant plus de 2 secondes.) Si le système hybride rechargeable EV s'arrête pendant la conduite du véhicule, cela peut entraîner un accident et des blessures graves.**

Avant d'actionner l'interrupteur du moteur électrique, veillez à appuyer sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le positionner sur P (stationnement).

### Plage de fonctionnement de la fonction de démarrage du système hybride rechargeable EV




L'émetteur peut uniquement être utilisé pour démarrer le système hybride rechargeable EV lorsque l'émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement spécifié ①.

Lorsque la pile de l'émetteur est presque déchargée ou en présence d'ondes radio puissantes à proximité de la zone de fonctionnement, le périmètre de fonctionnement devient plus restreint et le système risque de ne pas fonctionner correctement.

Si l’émetteur se trouve dans le périmètre de fonctionnement, toute personne peut actionner l’interrupteur du moteur électrique et démarrer le système hybride rechargeable EV, même si elle ne porte pas elle-même l’émetteur.

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Si l'émetteur se trouve sur le tableau de bord, dans la boîte à gants ou le vide-poches de la portière, il risque de ne pas fonctionner.
- Si l'émetteur se trouve à proximité de la portière ou de la vitre, à l'extérieur du véhicule, il peut fonctionner.

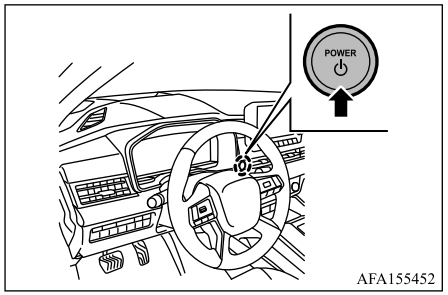
## Fonctionnement de l’interrupteur du moteur électrique

### ⚠ATTENTION

- Ne quittez pas le véhicule pendant une période prolongée lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et que le système hybride rechargeable EV est arrêté. La batterie risque de se décharger.
- Utilisez les accessoires électriques lorsque le système hybride rechargeable EV est en marche pour éviter de décharger la batterie du véhicule. Si vous devez utiliser des accessoires alors que le système hybride rechargeable EV n'est pas en fonctionnement, ne les utilisez pas pendant de longues périodes et n'utilisez pas plusieurs accessoires électriques simultanément.

### ⚠ATTENTION

- Si le système hybride rechargeable EV est mis en marche et arrêté à plusieurs reprises dans un court laps de temps, la fonction de protection de la batterie de traction s'enclenche et il est possible que vous ne puissiez pas activer le système hybride rechargeable EV. (Reportez-vous à «Opération de récupération du système hybride rechargeable EV», page 9-2.)




Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est enfoncé sans appuyer sur la pédale de frein, l’interrupteur du moteur électrique s’allume.
Appuyez au centre de l’interrupteur du moteur électrique :

- une fois pour passer sur ON.
- deux fois pour passer sur OFF.

L’interrupteur du moteur électrique revient automatiquement à la position LOCK (verrouillage) lorsque l’une des portières est soit ouverte soit fermée alors que l’interrupteur est positionné sur OFF.
Le verrouillage de l’interrupteur du moteur électrique est conçu afin que l’interrupteur du moteur électrique ne puisse pas être positionné sur OFF tant que le levier de vitesses n'est pas placé sur P (stationnement).
Lorsque l’interrupteur du moteur électrique ne peut pas être enfoncé en position OFF, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le positionner sur P (stationnement).
2. Appuyez sur l’interrupteur du moteur électrique. La position de l’interrupteur du moteur électrique passe sur ON.
3. Appuyez à nouveau sur l’interrupteur du moteur électrique pour le placer sur OFF.

**Le levier de vitesses peut être retiré de la position P (stationnement) si l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et que la pédale de frein est enfoncée.**

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Positions de l’interrupteur du moteur électrique

N07701200021

### LOCK (position normale de stationnement)

L’interrupteur du moteur électrique ne peut être verrouillé que dans cette position.
L’interrupteur du moteur électrique se verrouille lorsque l'une des portières est ouverte ou fermée avec le moteur électrique arrêté.



### ON (position normale de fonctionnement)

Dans cette position, le système d'alimentation du véhicule et l’alimentation électrique des accessoires sont activés sans que le système hybride rechargeable EV ne soit mis en marche.
La position ON présente une fonction d'économie de batterie, qui fait passer l’interrupteur du moteur électrique sur la position OFF si le véhicule ne roule pas pendant un certain temps, dans les conditions suivantes :

- toutes les portières sont fermées.
- véhicule en position P (stationnement).

### Position OFF

Le système hybride rechargeable EV est désactivé dans cette position.

### Position Auto ACC

Lorsque le véhicule se trouve sur la position P (stationnement), que vous êtes en possession de l'émetteur et que l'interrupteur du moteur électrique est passé de la position ON à OFF, vous pouvez continuer d'utiliser la radio pendant un certain temps, ou jusqu'à ce que la portière du conducteur soit ouverte. Au bout d'un certain temps, les fonctions telles que la radio, la navigation (si le véhicule en est équipé) et le système de téléphone mains-libres Bluetooth$^{MD}$ peuvent être redémarrées en activant le système audio (reportez-vous au manuel d'utilisation Smartphone-link Display Audio (SDA) fourni séparément) ou en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur pour un maximum de 30 minutes.

## Arrêt d’urgence du système hybride rechargeable EV

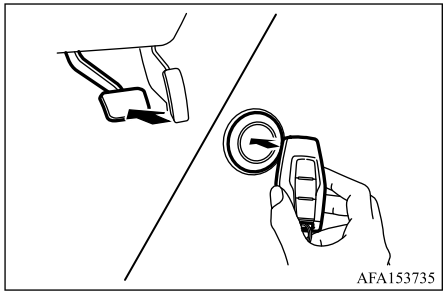
N07701300022

Pour arrêter le système hybride rechargeable EV en cas d’urgence pendant la conduite ou lorsque la pile de l’émetteur est déchargée, effectuez la procédure suivante :

- Appuyez rapidement sur l’interrupteur du moteur électrique 3 fois consécutives en moins de 1,5 seconde, ou
- Maintenez appuyé l’interrupteur du moteur électrique pendant plus de 2 secondes.
- Après l'arrêt du moteur, ouvrez la portière pour revenir à l'état normal.

## Décharge de la pile de l'émetteur

N07701400023




Si la pile de l’émetteur est déchargée, ou si les conditions environnementales perturbent le fonctionnement de l’émetteur, démarrez le système hybride rechargeable EV selon la procédure suivante :

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le positionner sur P (stationnement).
2. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
3. Placez l'émetteur contre l’interrupteur du moteur électrique comme indiqué sur l'illustration. (Un témoin sonore retentit.)
4. Appuyez sur l’interrupteur du moteur électrique tout en enfonçant la pédale de frein dans les 10 secondes suivant le retentissement du témoin sonore. Le système hybride rechargeable EV s’active.

Après avoir effectué l’étape 3, lorsque vous appuyez sur l’interrupteur du moteur électrique sans enfoncer la pédale de frein, l’interrupteur du moteur électrique passe en position ON.

**REMARQUE**

- Lorsque vous appuyez sur l’interrupteur du moteur électrique pour le positionner sur ON ou lorsque le système hybride rechargeable EV est activé selon la procédure décrite ci-dessus, l’avertissement «Batterie de la clé faible» s’affiche (sur l'écran multi-informations), même si l’émetteur se trouve à l’intérieur du véhicule. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Pour désactiver l'avertissement, placez à nouveau l'émetteur contre l’interrupteur du moteur électrique.

**REMARQUE**

- Si l’avertissement «Batterie de la clé faible» apparaît (sur l'écran multi-informations), remplacez la pile dès que possible. (Reportez-vous à «Remplacement de la pile de l'émetteur», page 11-16.)

## Avant d’activer le système hybride rechargeable EV

N07701500024

- Assurez-vous que l'espace est dégagé autour du véhicule.
- Vérifiez les niveaux des liquides tels que l'huile moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et le liquide de lave-vitres aussi fréquemment que possible ou au moins à chaque ravitaillement en carburant.
- Assurez-vous que toutes les vitres et les optiques d'éclairage sont propres.
- Inspectez visuellement l'aspect et l'état des pneus. Vérifiez également que la pression des pneus est correcte.
- Verrouillez toutes les portières.
- Réglez les sièges et les appuie-tête.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Attachez votre ceinture de sécurité et demandez à tous les passagers d'en faire autant.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins d'avertissement lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON. (Reportez-vous à «Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel», page 5-9.)

## Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV.

N07701600025

### Démarrage du système hybride rechargeable EV

**⚠ATTENTION**

- Lorsque le témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV s'allume alors que le témoin READY (Prêt) est allumé, évitez de conduire à grande vitesse et faites contrôler dès que possible votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV», page 5-15.)
- N'essayez pas de démarrer le système hybride rechargeable EV en poussant ou en tirant le véhicule.

BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Vérifiez que le câble de charge EV n'est pas raccordé à votre véhicule.
2. Attachez la ceinture de sécurité.
3. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et que le véhicule est en position P (stationnement).
4. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la fermement enfoncée avec votre pied droit.
5. Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique tout en appuyant sur la pédale de frein, le témoin READY de l'affichage multi-informations clignote et le système hybride rechargeable EV commence à s'activer.
6. Lorsque le témoin READY ne clignote plus mais reste allumé en continu, le démarrage du système hybride rechargeable EV est activé et le véhicule est maintenant prêt à rouler.

**⚠ATTENTION**

N'appuyez pas sur l'interrupteur du moteur électrique tout en maintenant le levier de sélection en position de fonctionnement.

**REMARQUE**

- Continuez à appuyer sur la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin READY de l'écran multifonction reste allumé.

**REMARQUE**

- Si le système hybride rechargeable EV n'a pas démarré pendant un certain temps, l'effort à fournir sur la pédale de frein pour démarrer le système hybride rechargeable EV peut devenir plus important.
  Si cela se produit, exercez une pression plus forte que d'habitude sur la pédale de frein.
- Vous pouvez conduire votre véhicule même si le moteur est arrêté.
- Le système hybride rechargeable EV peut être démarré dans n'importe quel mode de fonctionnement.
- Si le témoin READY ne s'allume pas, vérifiez l'indicateur de position de sélection. Si l'indicateur n'indique pas «P», appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour afficher la position «P».
- Si le témoin READY ne s'allume pas, mettez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF une fois puis, au bout d'un certain temps, appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique pour démarrer le système hybride rechargeable EV.

## Arrêt du système hybride rechargeable EV

1. Arrêtez complètement le véhicule.
2. Serrez fermement le frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.
3. Après avoir appuyé sur l'interrupteur de stationnement électrique, appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique pour arrêter le système hybride rechargeable EV. (Reportez-vous à «Interrupteur de stationnement électrique», page 8-22.)

**⚠AVERTISSEMENT**

**N'arrêtez jamais le système hybride rechargeable EV pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. L'efficacité du frein devient très faible et le volant devient très lourd, ce qui peut facilement conduire à un accident.**

**REMARQUE**

- N'actionnez pas l'interrupteur du moteur électrique pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Si vous devez arrêter d'urgence le système hybride rechargeable EV pendant la conduite, continuez à appuyer sur l'interrupteur du moteur électrique pendant au moins deux secondes ou appuyez dessus rapidement au moins trois fois. Le système hybride rechargeable EV s'arrête, le mode de fonctionnement passe sur ACC, et la position du levier de vitesses passe sur «P» à très faible vitesse.

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Si vous appuyez sur l'interrupteur du moteur électrique alors que le levier de vitesses n'est pas sur «P» lorsque votre véhicule est arrêté, le levier de vitesses se positionne automatiquement sur «P», le système hybride rechargeable EV s'arrête et le mode d'alimentation passe sur «OFF».
- Si le mécanisme de verrouillage de stationnement est défectueux, un avertissement s'affiche sur l'écran d'information de l'affichage multi-informations. Lorsque cet avertissement s'affiche, le système hybride rechargeable EV ne peut pas être arrêté à moins de serrer le frein de stationnement puis d'appuyer sur l'interrupteur du moteur électrique. Garez-vous sur un terrain plat avec le frein de stationnement fermement serré. Faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

**REMARQUE**

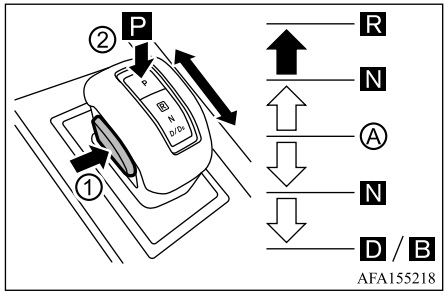
- Si le système hybride rechargeable EV est arrêté dès que le moteur et le système hybride rechargeable EV sont chauds, il est possible que le ventilateur de refroidissement fonctionne pendant un certain temps après l'arrêt du système hybride rechargeable EV afin de refroidir les composants situés dans le compartiment moteur. Par conséquent, le bruit de fonctionnement des ventilateurs de refroidissement peut être entendu même après l'arrêt du moteur. Ce son est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement. Après avoir fonctionné pendant un certain temps, les ventilateurs de refroidissement s'arrêteront automatiquement.
- Environ 6 heures après l’arrêt du système hybride rechargeable EV, il est possible que vous entendiez pendant plusieurs minutes un bruit de fonctionnement provenant du dessous du véhicule. Il s’agit du son de la vérification de l’évaporation du carburant. Ceci est normal.

# Conduite du véhicule

N07701700026

## Fonctionnement du levier de vitesses

N07701800030




Ⓐ Position de repos (position centrale)

Le levier de vitesses revient toujours à sa position de repos Ⓐ lorsqu'il est relâché.
La position que vous sélectionnez avec le levier de vitesses s'allume sur le panneau de position situé sur le levier de vitesses, ou s'affiche sur l'écran multi-informations.
Pour déplacer le levier de vitesses,

➡: Appuyez sur le bouton ① pour déplacer le levier.

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



⇨: Passez les vitesses sans appuyer sur le bouton ①.

Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique ② pour passer en position P (stationnement).
Une fois le système hybride rechargeable EV démarré, enfoncez la pédale de frein au maximum, et déplacez le levier de vitesses de sa position de repos vers le rapport souhaité.
Pour sélectionner la position «N» (point mort), tenez le levier de vitesses en position N jusqu'à ce que N s'affiche sur l'écran multi-informations.
La position «B» (frein régénératif) ne peut être sélectionnée que lorsque le levier de vitesses est en position «D» (conduite). Lorsque le levier de vitesses est déplacé vers la position «B», l'intensité du freinage régénératif augmente.
Pour revenir à la position «D», utilisez le levier de vitesses pour sélectionner la position «D».



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Remplacez le pommeau du levier de vitesses uniquement par une pièce d'origine Mitsubishi Motors. N'accrochez pas, ne fixez pas ou ne posez pas d'objets, poches ou sacs à proximité du levier de vitesses. Ceci risquerait de déplacer accidentellement le levier de vitesses et de provoquer un accident.**
- **Avant de déplacer le levier de vitesses de la position «P» (stationnement) ou «N» (point mort) à la position «D» (conduite) ou «R» (marche arrière), appuyez toujours fermement sur la pédale de frein avec votre pied droit et n'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner un mouvement brusque et involontaire du véhicule ou des dommages aux composants du véhicule.**

**REMARQUE**

- Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] fonctionne, il n'est pas possible de modifier l'intensité du frein régénératif en passant à la position «B» (frein régénératif) ou en actionnant le sélecteur d'intensité de freinage régénératif.
- Lorsque vous actionnez le levier de vitesses, assurez-vous toujours que l'indicateur de position de sélection sur l'affichage multi-informations passe à la position de sélection sélectionnée.

**REMARQUE**

- Si l'opération suivante est effectuée, un signal sonore peut retentir et la position de sélection peut passer automatiquement sur «N» (neutre).
  - Si l'interrupteur de stationnement électrique est actionné alors que le véhicule est en mouvement.
  - Si le levier de vitesses est placé sur «R» (marche arrière) alors que le véhicule avance.
  - Si le levier de vitesses est placé sur «D» (conduite) alors que le véhicule recule.
- Si l'opération suivante est effectuée à l'aide du levier de vitesses, un signal sonore retentit et l'opération du levier de vitesses est annulée.
  - Lorsque la position de sélection est «P», le levier de vitesses est déplacé sans enfoncer la pédale de frein.
  - Lorsque le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON et que le témoin READY n'est pas allumé, le levier de vitesses est placé en position «D» (conduite) ou «R» (marche arrière).

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Si la portière du conducteur est ouverte et que la ceinture de sécurité est détachée alors que le véhicule est à l'arrêt avec le levier de vitesses sur une position autre que «P» ou que le véhicule se déplace lentement et que le témoin READY est allumé, la fonction de verrouillage de stationnement s'active et la position «P» (stationnement) peut être sélectionnée automatiquement.

## Affichage de la sélection de position

N07701900028

Lorsque le mode de fonctionnement de l'interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON, la position de sélection actuelle s'affiche sur l'écran multi-informations.

**REMARQUE**

Lorsque la position «B» (frein régénératif) est sélectionnée, l'intensité de freinage régénératif s'affiche également.

## Sélectionner les positions

N07702000026

### «P» STATIONNEMENT

Cette position bloque les roues pour empêcher le véhicule de bouger.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le commutateur de stationnement électrique a été actionné, que «P» est affiché sur l'écran multi-informations et que le frein de stationnement est fermement serré pour empêcher le véhicule de rouler.**

### «R» MARCHE ARRIÈRE

Cette position est utilisée pour faire marche arrière.

### «N» POINT MORT

Cette position ne doit être utilisée pendant la conduite, par exemple dans un embouteillage, lorsque le véhicule est à l'arrêt pendant une période prolongée.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne mettez jamais le levier de vitesses en position «N» (point mort) lorsque le véhicule est en mouvement. Le freinage régénératif sera perdu.**
- **Appuyez toujours fermement sur la pédale de frein avec votre pied droit lorsque vous passez à «N» (point mort) ou en sortez pour éviter tout mouvement involontaire du véhicule.**

### «D» CONDUITE

Cette position est destinée à la conduite normale.

### «B» FREINAGE RÉGÉNÉRATIF

Utilisez cette position lorsqu'un fort freinage régénératif est nécessaire, par exemple dans une descente raide.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous conduisez sur une route glissante, n'utilisez pas la position «B» (frein régénératif). Si vous relâchez brusquement la pédale d'accélérateur, vous risquez un fort freinage régénératif et un dérapage du véhicule, ce qui pourrait provoquer un accident.**

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si une grande force de freinage régénératif est appliquée en utilisant le levier de vitesses ou le sélecteur de niveau de freinage régénératif, les feux d'arrêt s'allument automatiquement.**

**REMARQUE**

Lorsque le niveau de la batterie de traction est plein ou presque plein, ou que la température de la batterie de traction est trop chaude ou trop froide, la force de freinage régénératif peut être réduite et un effort plus important peut être nécessaire pour actionner les freins.

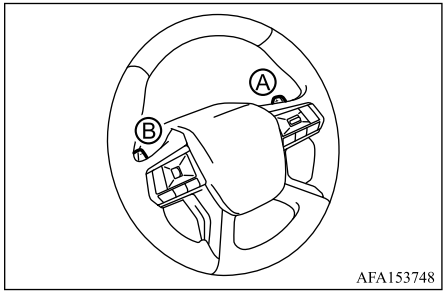


## Sélecteur d’intensité de freinage régénératif (à palette)

N07702100027

Lorsque la position «D» (conduite) ou «B» (frein régénératif) est sélectionnée, l’intensité de freinage régénératif peut être modifiée en tirant vers vous l'un des sélecteurs à palette correspondants. L'une des six intensités de freinage régénératif, B0 (sans freinage régénératif), ou B1 (intensité minimale) à B5 (intensité maximale), peut être sélectionnée.
Lorsqu'un freinage régénératif plus intensif est appliqué, une plus grande quantité d'énergie sera chargée dans la batterie d’entrainement.

Reportez-vous à «Freinage régénératif», page 2-2.




- Pour diminuer l’intensité de freinage régénératif : Tirez sur le sélecteur «+» (A).
  La force de freinage régénératif diminuera d'une intensité à chaque actionnement.
- Pour augmenter l’intensité de freinage régénératif : Poussez le sélecteur «−» (B).
  La force de freinage régénératif augmentera d'une intensité à chaque actionnement.
- Pour revenir au niveau normal d’intensité de freinage régénératif (B2), tirez et maintenez le sélecteur «+» (A) pendant deux secondes ou plus. Lorsque l’intensité de freinage régénératif est ramenée au niveau par défaut (B2), «D» s'affiche sur l'écran multi-informations.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Lorsqu'une intensité de freinage régénératif plus élevé est sélectionnée et que le véhicule est conduit sur une route glissante, si la pédale d'accélérateur est brusquement relâchée, une forte force de freinage régénératif sera appliquée, ce qui pourrait faire déraper le véhicule et provoquer un accident.**
**Sélectionnez toujours une intensité de freinage régénératif adaptée à l'état de la route.**

**REMARQUE**

- L’intensité de freinage régénératif peut ne pas changer lorsque les sélecteurs d’intensité de freinage régénératif latéraux sont actionnés en même temps.
- L'actionnement répété et continu du sélecteur d’intensité de freinage régénératif modifie en permanence l’intensité de freinage régénératif.
- Si vous mettez en marche le régulateur de vitesse alors qu'une l’intensité de freinage régénératif plus faible (B0 ou B1) est sélectionnée, l’intensité de freinage régénératif revient automatiquement au niveau normal (B2). De même, lorsque le régulateur de vitesse est en cours d’utilisation, les intensités de freinage régénératif B0 et B1 ne peuvent pas être sélectionnés. Un signal sonore retentira si vous tentez de sélectionner ces intensités.

BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Sur les véhicules équipés du régulateur de vitesse adaptatif [ACC], et lorsque le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] est en cours d'utilisation, l'intensité de freinage régénératif ne peut pas être modifiée et reste au niveau normal (B2). Si le sélecteur d'intensité de freinage régénératif est actionné, un signal sonore retentit.
- Si le mode TARMAC ou POWER est sélectionné par le sélecteur du mode de conduite (voir «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35), l'intensité de freinage régénératif passera automatiquement à B5. Après avoir sélectionné le niveau B5, vous pouvez modifier manuellement le niveau de la force de freinage. Si un mode autre que TARMAC ou POWER est sélectionné, la position de sélection passe automatiquement à la position «D» (conduite).

## Affichage de l'intensité du freinage régénératif

Lorsque le sélecteur d'intensité de freinage régénératif est actionné ou que le «B» (frein régénératif) est sélectionné, l'intensité de freinage régénératif sélectionnée (B0 à B5) s'affiche sur l'écran multi-informations.

## Fonctionnement de la boîte de vitesses

N07702200028

**⚠ATTENTION**

- Avant de sélectionner une position avec le système hybride rechargeable EV en fonctionnement et le véhicule à l'arrêt, appuyez fermement sur la pédale de frein pour empêcher le véhicule de ramper.
  Le véhicule commence à se déplacer dès que la boîte de vitesses est engagée, et les freins ne doivent être relâchés que lorsque vous êtes prêt à partir.
- Appuyez toujours sur la pédale de frein avec le pied droit.
  L'utilisation du pied gauche peut entraîner un retard de réaction ou une confusion chez le conducteur.
- Actionner la pédale d'accélérateur alors que l'autre pied repose sur la pédale de frein affecte l'efficacité du freinage et peut provoquer une usure prématurée des plaquettes de frein.

## Attente

Pour les courtes périodes d'attente, par exemple aux feux de signalisation, le véhicule peut être laissé en position sélectionnée et maintenu immobile à l'aide du frein de service.

Pour des périodes d'attente plus longues lorsque le système hybride rechargeable EV fonctionne, engagez la position «N» (neutre) et serrez le frein de stationnement, tout en maintenant le véhicule immobile avec le frein de service.
Avant de démarrer après avoir arrêté le véhicule, assurez-vous que la position de sélection est sur «D» (conduite).

**⚠ATTENTION**

Ne maintenez jamais le véhicule à l'arrêt dans une côte en appuyant sur l'accélérateur. Cela pourrait provoquer une défaillance de la boîte de vitesses. Appliquez toujours le frein de stationnement ou le frein de service pour retenir le véhicule.

## Stationnement

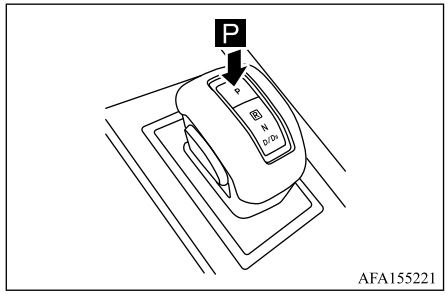
Pour garer le véhicule, commencez par l'arrêter complètement, serrez fermement le frein de stationnement, puis appuyez sur le commutateur de stationnement électrique. Lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance, arrêtez toujours le système hybride rechargeable EV et emportez la clé.

BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Interrupteur de stationnement électrique

N07702300029




AFA155221

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'appuyez jamais sur l'interrupteur de stationnement électrique lorsque le véhicule est en mouvement.**
  **Faire cela pendant que le véhicule roule à faible vitesse peut également faire passer la position à «P» (stationnement) et arrêter brusquement le véhicule. Cela peut endommager le véhicule et/ou entraîner des blessures aux passagers.**
- **Pour éviter l'actionnement involontaire en position «P» (stationnement), ne placez jamais un objet sur l'interrupteur.**
  **Le passage involontaire à la position «P» (stationnement) peut causer un accident.**

**⚠ATTENTION**

- Si un problème survient avec le système d'interrupteur de stationnement électrique, un avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations. Si ce message s'affiche, faites inspecter immédiatement votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Ne renversez pas de liquide, tel qu'une boisson, sur l'interrupteur de stationnement électrique. Cela peut entraîner un dysfonctionnement de l'interrupteur de stationnement électrique.

**REMARQUE**

- Lorsque vous passez à la position «P» (stationnement) ou à partir de celle-ci, vous pouvez entendre un bruit de fonctionnement et/ou ressentir des vibrations. Ceci est normal.
- Si l'interrupteur de stationnement électrique et le levier de changement de vitesses sont actionnés de façon répétée sur une courte période, le passage à la position «P» (stationnement) ou à partir de celle-ci sera temporairement restreint afin de protéger le système.
  Si cela se produit, attendez un moment puis actionnez à nouveau l'interrupteur de stationnement électrique ou le levier de changement de vitesses.

**REMARQUE**

- Si la portière du conducteur est ouverte et que la ceinture de sécurité est détachée alors que le véhicule est immobile, avec le levier de vitesses sur une position autre que «P» ou que le véhicule roule lentement et que le témoin READY (Prêt) est allumé, la fonction de verrouillage de stationnement s'active et la position «P» (stationnement) peut être sélectionnée automatiquement.

### Signal sonore de rappel de l'interrupteur de stationnement électrique

Si le véhicule est immobile et que la portière du conducteur est ouverte alors que la position sélectionnée n’est pas sur «P» (stationnement) un signal sonore retentit pour vous rappeler d’appuyer sur l’interrupteur de stationnement électrique.

## Frein de stationnement

N07702400033

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne conduisez jamais le véhicule lorsque le frein de stationnement est serré. Le frein risque de surchauffer et de ne plus fonctionner, ce qui peut entraîner un accident.**

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

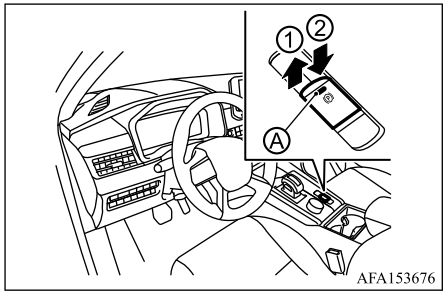


**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne desserrez pas le frein de stationnement depuis l'extérieur du véhicule. Si le véhicule bouge, il est impossible d'enfoncer la pédale de frein, ce qui peut entraîner un accident.**
- **N'utilisez jamais le levier de changement de vitesses à la place du frein de stationnement. Lors d'un stationnement, assurez-vous de serrer complètement le frein de stationnement.**
- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, ne laissez pas des enfants, des personnes nécessitant l'aide d'autrui ou des animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**

**⚠ATTENTION**

Ne rien placer à proximité de la commande de frein de stationnement. Sinon cela peut provoquer l'allumage du témoin d'avertissement du système de freinage. Si cela se produit, retirer l'objet et si le témoin d'avertissement s'éteint au bout de 10 secondes, il n'y a pas de dysfonctionnement.




Le frein de stationnement électrique peut être relâché automatiquement ou en actionnant la commande de frein de stationnement.

## Fonctionnement automatique

Le frein de stationnement électrique se relâche automatiquement dès que le véhicule démarre lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée dans les conditions suivantes.

- alors que le système hybride rechargeable EV est activé.
- lorsque le levier de vitesses est positionné sur D (conduite) ou R (marche arrière).
- lorsque la portière du conducteur est fermée.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Avant de quitter le véhicule, positionnez le levier de vitesses sur P (stationnement) et assurez-vous que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique s'allume pour confirmer que le frein de stationnement électrique est serré. Le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique reste allumé pendant un certain temps une fois la portière du conducteur verrouillée.**

**⚠ATTENTION**

Lors du stationnement dans une zone où la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), ne serrez pas le frein de stationnement afin d'éviter qu'il ne gèle.

Pour un stationnement en toute sécurité, placez le levier de vitesses sur la position P (stationnement) et calez correctement les roues.

**REMARQUE**

- En cas de dysfonctionnement du système de frein de stationnement électrique (par exemple, pour cause de batterie déchargée), il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- Si le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement) alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement électrique s'applique automatiquement.

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Si la ceinture de sécurité du conducteur est détachée alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement électrique s'applique automatiquement.
- Si l'interrupteur d'alimentation est positionné sur OFF alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement électrique s'actionne automatiquement.
- Avant de conduire, assurez-vous que le témoin d'avertissement du système de freinage est éteint.



## Fonctionnement manuel

**Pour le serrer :** Lorsque le véhicule est à l'arrêt, tirez la commande vers le haut ①. (Le frein de stationnement électrique s'applique même si l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur «OFF».) Le témoin lumineux Ⓐ et le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge) s'allument.

**Pour le desserrer :** L'interrupteur du moteur électrique étant positionné sur ON, enfoncez la pédale de frein et appuyez sur la commande vers le bas ②. Le témoin lumineux Ⓐ et le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge) s'éteignent.

Avant de conduire, vérifiez que le témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique (rouge) s'éteint. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel», page 5-9.

**REMARQUE**

- Lorsque le frein de stationnement électrique est serré ou desserré, un bruit de fonctionnement est émis, provenant de la partie inférieure du siège arrière. Ceci est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.
- Lorsque le frein de stationnement électrique est fréquemment serré et desserré pendant un laps de temps court, il est possible que le témoin d'avertissement du système de freinage se mette à clignoter et que le frein de stationnement ne fonctionne pas afin d'éviter une surchauffe du système de frein de stationnement. Dans ce cas, actionnez la commande de frein de stationnement électrique à nouveau après avoir attendu environ 1 minute.
- Si le frein de stationnement électrique doit être serré pendant la conduite en cas d'urgence, tirez et maintenez la commande de frein de stationnement. Le frein de stationnement se desserre lorsque vous relâchez la commande.

**REMARQUE**

- Lorsque vous tirez la commande de frein de stationnement électrique vers le haut pendant la conduite, le frein de stationnement se serre et un témoin sonore retentit. Les témoins d'avertissement de frein de stationnement électrique situés sur le tableau de bord et sur la commande de frein de stationnement s'allument. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement. Les témoins d'avertissement de frein de stationnement électrique situés sur le tableau de bord et sur la commande de frein de stationnement s'éteignent lorsque le frein de stationnement est relâché.
- Si vous tirez la commande de frein de stationnement électrique alors que l'interrupteur du moteur électrique est placé sur OFF ou ACC, le témoin de la commande de frein de stationnement reste allumé pendant un court laps de temps.

En fonction du poids du véhicule et de la remorque et de la déclivité de la pente, le véhicule peut avoir tendance à se déplacer vers l'arrière lors des démarrages à partir d'une position arrêtée. Le cas échéant, vous pouvez utiliser la commande de frein de stationnement de la même manière que pour un frein de stationnement à levier conventionnel. Avant de démarrer en pente lorsque vous tractez une remorque, veillez à lire ce qui suit afin d'empêcher le véhicule de se déplacer accidentellement vers l'arrière.

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Appuyez sur la commande vers le bas pour relâcher le frein de stationnement dès que le système hybride rechargeable EV fournit suffisamment de puissance aux roues.

## Maintien de frein automatique

N07702500034

La fonction de maintien de frein automatique maintient la force de freinage sans que le conducteur n'appuie sur la pédale de frein lorsque le véhicule est immobile à un feu rouge ou une intersection. Dès que le conducteur appuie à nouveau sur la pédale d'accélérateur, la fonction de maintien de frein automatique se désactive et la force de freinage se relâche. Il est possible d'afficher le statut de fonctionnement du maintien de frein automatique sur l'écran multi-informations.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **La fonction de maintien de frein automatique n'est pas conçue pour retenir le véhicule sur une pente à forte déclivité ou sur une chaussée glissante. N'utilisez jamais le maintien de frein automatique lorsque le véhicule est arrêté en pente ou sur une chaussée glissante. À défaut, le véhicule risquerait de se déplacer.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée mais qu'elle ne permet pas de maintenir le véhicule immobile, appuyez sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule. En cas de mouvement inattendu du véhicule suite à des événements extérieurs, le témoin sonore risque de retentir et l'avertissement de maintien de frein automatique risque de s'allumer sur l'écran multi-informations.**
- **Veillez à désactiver la fonction de maintien de frein automatique avant le passage dans une station de lavage ou le remorquage du véhicule.**
- **Assurez-vous d'appuyer sur l'interrupteur du stationnement électrique pour passer sur la position P (stationnement) et d'actionner le frein de stationnement lorsque vous stationnez votre véhicule, lorsque vous montez ou descendez du véhicule ou lorsque vous chargez des bagages. Le non-respect de ces recommandations pourrait provoquer le déplacement intempestif du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si l'une des conditions suivantes se présente, la fonction de maintien de frein automatique risque de ne pas fonctionner. Faites vérifier le système dans les meilleurs délais. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. Ne pas utiliser le véhicule conformément à ces conditions pourrait provoquer un déplacement inattendu du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**
  - **Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations.**
  - **Le témoin lumineux de la commande de maintien de frein automatique ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la commande.**
- **La fonction de maintien de frein automatique ne s'active pas si le témoin d'avertissement du contrôle actif de stabilité [ASC], le témoin d'avertissement du frein de stationnement électronique ou le témoin d'avertissement principal s'allume et que le message Erreur du système de contrôle du châssis s'affiche sur l'écran multi-informations.**
- **Pour maintenir la force de freinage nécessaire à l'immobilisation du véhicule, un bruit peut être perçu. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.**

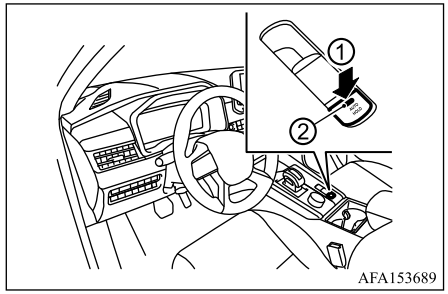
BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Comment activer/désactiver la fonction de maintien de frein automatique

### Comment activer la fonction de maintien de frein automatique




1. Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, appuyez sur la commande de maintien de frein automatique ①. Le témoin de la commande de maintien de frein automatique ② s'allume.
2. Lorsque la fonction de maintien de frein automatique se met en veille, le témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) s’allume sur les instruments.

Les conditions suivantes doivent être remplies pour utiliser la fonction de maintien de frein automatique.

- La ceinture de sécurité du conducteur est attachée.
- Le frein de stationnement électrique est relâché.
- Le véhicule n'est pas placé sur la position P (stationnement).
- Le véhicule n'est pas stationné sur un terrain à forte déclivité.

**REMARQUE**

La fonction de maintien de frein automatique se réinitialise sur OFF chaque fois que l'interrupteur du moteur électrique est passé de la position OFF à la position ON.

### Comment désactiver la fonction de maintien de frein automatique

Lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée, appuyez sur la commande de maintien de frein automatique afin d’éteindre le témoin lumineux de maintien de frein automatique et de désactiver la fonction de maintien de frein automatique. Pour désactiver la fonction de maintien de frein automatique alors que la force de freinage était maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, enfoncez la pédale de frein et appuyez sur la commande de maintien de frein automatique.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Veillez à maintenir la pédale de frein bien enfoncée lorsque vous désactivez la fonction de maintien de frein automatique alors que la force de freinage est appliquée. Lorsque la fonction de maintien de frein automatique se désactive, la force de freinage se relâche. Ceci peut provoquer un déplacement inattendu du véhicule.**

**Ne prendre aucune mesure pour empêcher le déplacement du véhicule peut entraîner des blessures graves ou endommager le véhicule.**

## Comment utiliser la fonction de maintien de frein automatique

Pour des informations complémentaires sur l'utilisation de la fonction de maintien de frein automatique, reportez-vous aux instructions indiquées dans ce chapitre.

### Maintien automatique de la force de freinage

Lorsque la fonction de maintien de frein automatique est activée et que le témoin lumineux

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



de maintien de frein automatique (blanc) est allumé sur les instruments, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule. La pression appliquée sur le frein par le conducteur sera maintenue. Pendant le maintien du frein, le témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert) s'allume sur les instruments.

## Démarrage du véhicule lorsqu'il est à l'arrêt

Lorsque le véhicule n'est pas en position P (stationnement) ou que le levier de vitesses n'est pas en position N (point mort), appuyez sur la pédale d'accélérateur tout en maintenant la force de freinage. La force de freinage se relâche automatiquement afin de redémarrer le véhicule. Le témoin lumineux de maintien de frein automatique (blanc) situé sur les instruments s’allume et le système de maintien de frein automatique se remet en veille.

## Stationnement

Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour passer en position P (stationnement) alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, le frein de stationnement s’applique automatiquement et la force de freinage du maintien de frein automatique se relâche. Le témoin lumineux de maintien de frein automatique s’éteint. Lorsque le frein de stationnement est serré alors que la force de freinage est maintenue par la fonction de maintien de frein automatique, la force de freinage du maintien de frein automatique se relâche. Le témoin lumineux de maintien de frein automatique s’éteint.

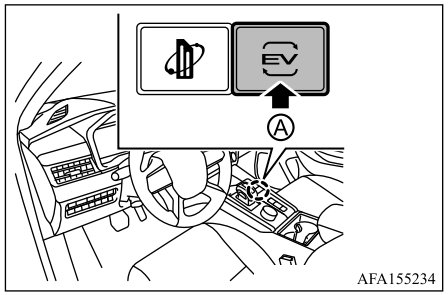
### REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, le frein de stationnement s’applique automatiquement et la force de freinage du maintien de frein automatique se relâche :
  - La force de freinage est appliquée par la fonction de maintien de frein automatique pendant au moins 3 minutes.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
  - L’interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF.
  - En cas de dysfonctionnement de la fonction de maintien de frein automatique.
- Lorsque le véhicule s’immobilise mais que la force de freinage n'est pas maintenue, appuyez fermement sur la pédale de frein jusqu'à l'allumage du témoin lumineux de maintien de frein automatique (vert).

# Commande de sélection du mode EV

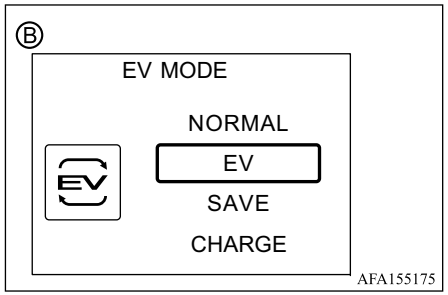
N07702600035

**Ⓐ Commande de sélection du mode EV**



AFA155234

**Exemple d’affichage de l’écran multi-informations ①**

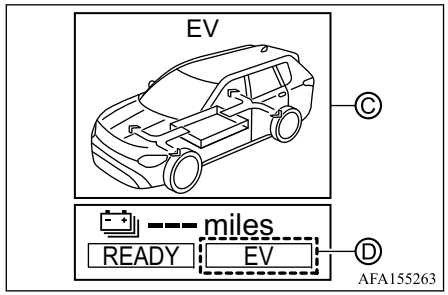


AFA155175

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Exemple d’affichage de l’écran multi-informations ②**






Pour passer en mode EV, appuyez sur la commande de sélection du mode EV Ⓐ.
Si vous appuyez sur la commande de sélection du mode EV alors que le mode de fonctionnement de l’interrupteur du moteur électrique est réglé sur ON, vous pouvez modifier le mode de la batterie de traction dans l’ordre NORMAL, EV, SAVE (Économie), CHARGE, NORMAL.
Lorsque vous appuyez sur la commande de sélection du mode EV, le mode EV s’affiche sur l’écran multi-informations Ⓑ. Sélectionnez un mode et attendez environ 2 secondes pour le confirmer.
Le mode sélectionné est interrompu pendant quelques secondes Ⓒ sur l’écran multi-informations et le témoin du mode EV Ⓓ passe au mode suivant.

**REMARQUE**

- Selon le véhicule et les conditions de conduite, certains modes peuvent ne pas être disponibles. Les caractères apparaissent en gris pour les modes qui ne peuvent être utilisés.
- Si vous sélectionnez un mode EV non disponible, la raison pour laquelle le mode est non disponible s’affiche sur l’écran multi-informations.

## Mode NORMAL

Sélectionnez ce mode pour une conduite normale. Le moteur électrique et le moteur thermique seront tous deux utilisés de manière équilibrée.

- Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, le mode EV est réglé sur «NORMAL».

## Mode EV prioritaire

Ce mode vous permet de conduire le véhicule autant que possible sans démarrer le moteur thermique dans les lieux où vous devez minimiser les bruits et les émissions de gaz d’échappement, comme par exemple les zones résidentielles.

- Lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, appuyez sur la commande de sélection du mode EV pour sélectionner «EV». Même si la pédale d’accélérateur est fermement enfoncée, vous pouvez conduire en mode EV autant que possible.

**REMARQUE**

- Lorsque le mode TARMAC ou POWER (Puissance) est sélectionné par le sélecteur de mode de conduite, le mode EV prioritaire ne peut pas être utilisé.
  Reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35.
- Le mode EV prioritaire n’est pas disponible lorsque le levier de vitesses est sur «B» et que le moteur est démarré pour ralentir le véhicule (ce qu’on appelle le «frein moteur»). Reportez-vous à «Fonctionnement du moteur à essence», page 2-4.
- Si la température de la batterie de traction est trop élevée ou trop basse et la fonction de protection du système hybride rechargeable EV a été activée, le mode EV prioritaire n’est pas disponible.
  Reportez-vous à «Précautions et mesures à prendre en cas de chaleur intense», page 2-12.
  Reportez-vous à «Précautions et mesures à prendre en cas de froid intense», page 2-13.

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Lorsque vous conduisez le véhicule en mode EV prioritaire, si le moteur thermique démarre automatiquement alors que le véhicule accélère, celui-ci peut accélérer plus rapidement.
- Dans l'une des situations décrites ci-dessous, le mode EV prioritaire continue à fonctionner même si le moteur thermique démarre automatiquement.
  - Lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée.
  - Lorsque la commande de dégivrage est enfoncée.
  - Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à la plage de vitesse de conduite du moteur électrique.

  Le moteur thermique peut également démarrer en fonction d'autres conditions du véhicule.
- Si la température ambiante est basse, le moteur thermique peut démarrer pour le chauffage lorsque le système hybride rechargeable EV est démarré alors que le climatiseur fonctionne. Si vous ne voulez pas démarrer le moteur thermique, sélectionnez le mode EV prioritaire avec l'interrupteur du moteur électrique en position ON avant d'activer le système hybride rechargeable EV.
- Lorsque le mode EV prioritaire fonctionne, la réponse à l'utilisation de la pédale d'accélérateur peut être lente.

**REMARQUE**

- La sortie moteur en mode EV prioritaire peut être réduite en raison de la détérioration de la batterie de traction ou d'une chute de la température ambiante. Dans une telle situation, démarrez le moteur en désactivant le mode EV prioritaire pour préserver la sortie moteur.

## Mode SAVE

Pour économiser l'énergie restante dans la batterie de propulsion pendant la conduite, le mode SAVE peut être utilisé. Ce mode permet de préserver l'énergie électrique de la batterie de traction pour une utilisation ultérieure, par exemple dans une zone résidentielle, ou pour l'utiliser à votre destination. Le mode SAVE peut également être utilisé pour réduire la consommation d'énergie électrique de la batterie d'entrainement pendant la conduite à grande vitesse.
Lorsque le mode SAVE est activé, le moteur démarre afin de préserver l'énergie restante de la batterie d'entrainement et le véhicule fonctionne en mode hybride série ou en mode hybride parallèle en fonction de l'énergie restante de la batterie d'entrainement.

**REMARQUE**

- Le moteur peut s'arrêter lorsque le véhicule est à l'arrêt ou en marche.
- Même si le mode SAVE est sélectionné, le moteur peut ne pas démarrer en fonction de l'état de la capacité restante de la batterie d'entrainement ou du contrôle du système hybride rechargeable EV.
- Dans les conditions suivantes, le mode SAVE ne peut pas être utilisé même s'il est sélectionné ; un signal sonore retentit et le message s'affiche sur l'écran multi-informations.
- Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée.
- Lorsque la quantité de carburant restante est faible.
- Lorsque la température de la batterie d'entrainement est basse.
- Dans l'une des situations énumérées ci-dessous, le mode SAVE sera automatiquement annulé et le message apparaîtra sur l'écran multi-informations.
- Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée.
- Lorsque la quantité de carburant restante est faible.
- Lorsque la température de la batterie d'entrainement baisse.

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Mode CHARGE

N07702700023

Pour charger la batterie de traction pendant la conduite, utilisez le mode CHARGE. Il est recommandé d'utiliser ce mode avant de conduire sur de longues distances sur des routes vallonnées ou de montagne.

Lorsque le mode CHARGE est activé, le moteur thermique démarre pour charger la batterie de traction jusqu'à ce qu'elle soit presque pleine.



### ⚠AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous quittez le véhicule, veillez à désactiver le système hybride rechargeable EV. Reportez-vous à «Stationnement/stationnement en pente», page 8-157.**
- **Utilisez le mode CHARGE uniquement dans un espace bien aéré.**
  **Le moteur thermique démarre lorsque le véhicule est en mode CHARGE. Cela peut entraîner une accumulation de monoxyde de carbone pouvant mener à une intoxication au monoxyde de carbone. Assurez-vous de l'utiliser dans un endroit bien aéré.**
- **N'utilisez pas le mode CHARGE à proximité d'objets inflammables tels que de l'herbe sèche, du papier, etc. Il est possible de provoquer un incendie dû à la température élevée du tuyau d'échappement.**

### ⚠ATTENTION

Lorsque le mode CHARGE est activé, ne recouvrez pas le devant du véhicule avec quoi que ce soit, y compris une housse pour voiture. Cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur thermique.

### REMARQUE

- Même si le mode CHARGE est sélectionné, il est possible que le moteur thermique ne démarre pas en fonction de l'état de la capacité restante de la batterie de traction ou du contrôle du système hybride rechargeable EV.
- Dans les conditions suivantes, le mode CHARGE ne peut pas être utilisé même s'il est sélectionné ; un signal sonore retentit et le message s'affiche sur l'écran multi-informations.
  - Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée.
  - Lorsque la quantité de carburant restante est faible.
  - Lorsque la température de la batterie de traction est basse.
- Dans les situations énumérées ci-dessous, le mode CHARGE se désactive automatiquement et le message s'affiche sur l'écran multi-informations.
  - Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée.

### REMARQUE

- Lorsque la quantité de carburant restante est faible.
- Lorsque la température de la batterie de traction baisse.

- Lors d'une montée en côte continue, l'accélération et la vitesse du véhicule peuvent être insuffisantes si le niveau de charge de la batterie de traction est faible. Il est recommandé de sélectionner le mode CHARGE à l'aide de la commande du mode EV et le mode POWER (Puissance) à l'aide du sélecteur de mode de conduite (reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite») simultanément avant la montée d'une côte, afin d'augmenter le niveau de charge de la batterie jusqu'à 25 % environ de la charge complète.
  La conduite à une vitesse modérée augmentera la quantité de charge de la batterie de traction.
  Lors du remorquage, la quantité de charge de la batterie de traction peut ne pas augmenter en fonction du poids.
- Si vous utilisez le mode CHARGE pendant une longue période alors que le véhicule est arrêté à une température élevée, la charge risque de ne pas s'effectuer.
- Le temps de charge à une charge presque pleine de la batterie de traction s'allonge en fonction de l'état de la batterie de traction, des conditions de conduite ou de l'environnement.

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

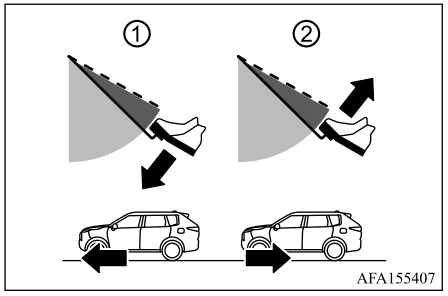
- Le moteur peut s'arrêter à une charge presque pleine, mais il s'arrêtera plus tôt à l'arrêt.
- Si vous utilisez le mode CHARGE afin de produire de l'électricité avec de l'essence, cela affectera la consommation de carburant. Nous vous recommandons de tenir compte de l'environnement.
- Si vous démarrez le moteur thermique alors que vous êtes stationné, vous encourez des pénalités liées aux règlements relatifs au régime de ralenti en stationnement.
  L'utilisation du mode CHARGE doit se faire en conformité avec les règlements municipaux pertinents.
  De plus, si vous démarrez le moteur thermique, assurez-vous d'avoir suffisamment de carburant dans le réservoir de carburant afin de ne pas en manquer.

# Mode de fonctionnement de la pédale novatrice

N07702800037

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne vous fiez jamais uniquement au mode de fonctionnement de la pédale novatrice, car la fonction du système comporte une limite de performance. Conduisez toujours de manière prudente et attentive. La pédale de frein doit être utilisée pour ralentir ou arrêter le véhicule, selon les conditions de circulation et de la route.**




① Accélération
② Décélération (au lieu de la pédale de frein)

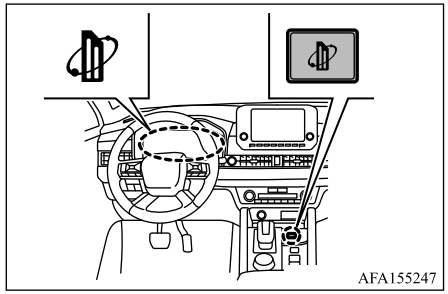
Le mode de fonctionnement de la pédale novatrice permet au conducteur d'accélérer ou de décélérer le véhicule, avec un freinage par récupération et un frein de service contrôlés de façon optimale, en utilisant tout simplement la pédale d'accélération. Cela permet au conducteur d'éviter d'avoir à changer son pied entre la pédale d'accélération et la pédale de frein.

## Fonctionnement du mode de fonctionnement de la pédale novatrice

Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est activé, le freinage par récupération est amélioré et le conducteur peut régler la vitesse du véhicule en enfonçant ou en ramenant la pédale d'accélération sur la position d'origine tout simplement. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélération (ou retirez votre pied de celle-ci), le véhicule ralentit en douceur sans avoir à enfoncer la pédale de frein.

BK03340020F.book 32 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分








Le mode de fonctionnement de la pédale novatrice s'active ou se désactive chaque fois que vous appuyez sur la commande du mode de fonctionnement de la pédale novatrice. (Le témoin du mode de fonctionnement de la pédale novatrice sur l'écran multi-informations montre l'état du mode de fonctionnement de la pédale novatrice.)
Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est activé, les caractéristiques de la pédale d'accélération sont considérablement modifiées et la pédale d'accélération fonctionne différemment d'une pédale régulière. Assurez-vous de vérifier l'état du mode de fonctionnement de la pédale novatrice (ON ou OFF) sur l'écran multi-informations avant de conduire.

## Activation du système

Pour activer le mode de fonctionnement de la pédale novatrice, positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur READY (Prêt pour la conduite) ou sur ON et appuyez sur la commande du mode de fonctionnement de la pédale novatrice située sur la console centrale.

## Désactivation du système

Pour désactiver le mode de fonctionnement de la pédale novatrice, positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur READY (Prêt pour la conduite) ou sur ON, et appuyez sur la commande du mode de fonctionnement de la pédale novatrice.

**REMARQUE**

- Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est mis sur ON ou OFF, le degré de décélération du véhicule change.
- Le mode de fonctionnement de la pédale novatrice se désactive automatiquement lorsque le système hybride rechargeable EV est redémarré.
- La pédale de frein peut se déplacer pendant que le véhicule décélère en raison du mode de fonctionnement de la pédale novatrice. Ceci est normal.

## Caractéristiques de conduite du mode de fonctionnement de la pédale novatrice

Le mode de fonctionnement de la pédale novatrice offre les caractéristiques de conduite suivantes :

### ■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Le fait d'enfoncer ou de ramener la pédale d'accélération sur la position d'origine modifie le degré d'accélération et de décélération en conséquence.
- Le fait de ramener la pédale d'accélération sur la position d'origine produit une plus grande décélération que la normale. (La décélération maximale change selon la vitesse du véhicule.)
- Le «creeping» (déplacement au ralenti) se produit de la même façon que pour les véhicules à moteur à essence.
- Enfoncez la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté.
- Les feux d'arrêt du véhicule s'allument lorsque le niveau de décélération atteint un freinage régulier.

Si la décélération n'est pas suffisante lorsque la pédale d'accélération est relâchée ou ramenée sur la position d'origine, enfoncez la pédale de frein. La pédale de frein peut être

BK03340020F.book 33 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



utilisée pour réduire la vitesse du véhicule comme d'habitude, même lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est activé.

### ■ Autres conseils concernant le mode de fonctionnement de la pédale novatrice

- Pour une décélération en douceur lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est activé, il est recommandé d'ajuster la pédale d'accélération pendant la conduite en gardant votre pied dessus (en l'enfonçant ou en la ramenant sur la position d'origine, mais sans la relâcher).
- Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est activé, le niveau de force du freinage par récupération ne peut pas être sélectionné.
- Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale novatrice est activé, la contrôle de vitesse en descente [HDC] est désactivée.
- Le mode de fonctionnement de la pédale novatrice ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :
  - Lorsque le régulateur de vitesses adaptatif [ACC] ou le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] fonctionne.

## Limites du mode de fonctionnement de la pédale novatrice

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites de système du mode de fonctionnement de la pédale novatrice sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

- **Si la force de décélération fournie par le mode de fonctionnement de la pédale novatrice n'est pas suffisante, enfoncez la pédale de frein.**
- **Dans les conditions suivantes le mode de fonctionnement de la pédale novatrice peut ne pas décélérer le véhicule suffisamment. Enfoncez la pédale de frein lorsque cela est nécessaire.**
  - **Lorsque le véhicule transporte des charges excessivement lourdes.**
  - **Lorsque vous conduisez sur des descentes raides.**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes verglacées.**

**⚠ATTENTION**

Prenez garde de ne pas actionner la commande du mode de fonctionnement de la pédale novatrice par mégarde ou involontairement.

## Dysfonctionnement du mode de fonctionnement de la pédale novatrice

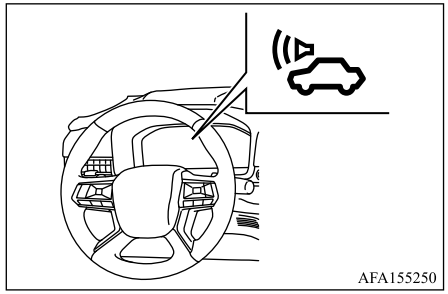
Si le message d'avertissement «Mode pédale indisponible Appuyez sur le frein pour ralentir ou arrêter» s'affiche sur l'écran multi-informations, décélérez la voiture à l'aide de la pédale de frein. Reportez-vous à «80. Avertissement [Pedal Operation Mode System Unavailable Press Brake Pedal to Slow or Stop] (Mode pédale indisponible Appuyez sur le frein pour ralentir ou arrêter)», page 5-33.
Lorsque le message d'avertissement s'affiche, le mode de fonctionnement de la pédale novatrice se désactive automatiquement. Faites vérifier le système dès que possible par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 34 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS]

N07702900025




Le système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] est un dispositif qui émet un son pour alerter les piétons de la présence du véhicule. Le système fonctionne dans les situations suivantes lorsque le moteur thermique n'est pas en marche et que le témoin READY (Prêt) est allumé :

- Lorsque vous vous arrêtez sur une position autre que la position de changement de vitesses P
- Lorsque vous accélérez à : 40 km/h (25 mi/h) ou moins
- Lorsque vous ralentissez à : 35 km/h (22 mi/h) ou moins
- Lorsque vous sélectionnez la position «R» (marche arrière).

Le son n'est pas émis dans les situations suivantes.

- Lorsque le témoin d'avertissement du système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] est allumé sur l'écran multi-fonctions.
- Lorsque le moteur thermique est en marche.

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Si vous n'entendez pas le son du système d'alerte sonore de véhicule [AVAS], faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**
- **Même si le système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] émet un son, prêtez une attention particulière aux piétons.**
  **Les piétons peuvent ne pas remarquer l'approche du véhicule, ce qui peut causer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.**

## ⚠ATTENTION

Si le système présente un dysfonctionnement, le témoin d'avertissement du système AVAS s'allume sur l'écran multi-fonctions. Si le témoin d'avertissement s'allume, faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## REMARQUE

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, le système AVAS s'active pour rappeler au conducteur que le système hybride rechargeable EV est en cours de fonctionnement lorsqu'il quitte le véhicule.
  - Lorsque le levier de vitesses est sur la position P (stationnement).
  - Lorsque le témoin READY (Prêt) est allumé.
  - Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.
  - Lorsque la portière du conducteur est ouverte.

  Le système AVAS se désactive lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF.

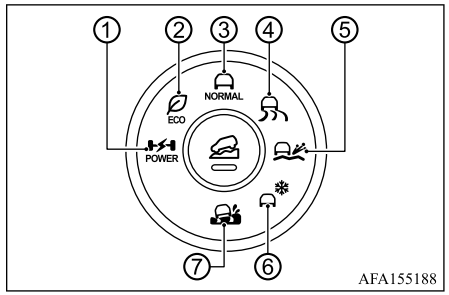
BK03340020F.book 35 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Sélecteur de mode de conduite

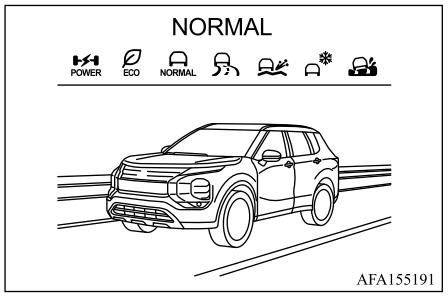
N07703000036

**Sélecteur de mode de conduite**




① Mode POWER
② Mode ECO
③ Mode NORMAL
④ Mode TARMAC
⑤ Mode GRAVEL
⑥ Mode SNOW
⑦ Mode MUD

**Affichage (exemple)**




Le sélecteur de mode de conduite est capable de sélectionner les caractéristiques d'un système intégré de contrôle dynamique du véhicule qui contribue à améliorer les performances de conduite et la stabilité du véhicule sur une large gamme de styles et de conditions de conduite, grâce à une gestion intégrée du système hybride rechargeable EV, du système EPS, de la traction intégrale (AWC), du contrôle actif de lacet (AYC), de l'ABS et de l'ASC.
Sélectionnez un mode de conduite parmi les types suivants, en fonction du style ou des conditions de conduite :
NORMAL, POWER (Puissance), GRAVEL (Gravier), ECO, SNOW (Neige), TARMAC, MUD (Boue).
Le mode en cours s'affiche sur l'écran multi-informations.

Pour changer de mode, tournez le sélecteur de mode de conduite vers la droite ou vers la gauche. La liste de modes s'affiche sur l'écran multi-informations, permettant de sélectionner un mode.

**REMARQUE**

- La liste de modes s'éteint environ 4 secondes après la sélection d'un mode.
- Le mode de conduite se met automatiquement en mode NORMAL lorsque l'interrupteur du moteur électrique est mis sur OFF puis sur ON.

Si vous ne pouvez pas changer le mode de conduite à l'aide du sélecteur de mode de conduite lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne fixez pas le sélecteur de mode de conduite ou l'écran pendant la conduite afin de pouvoir porter toute votre attention sur la conduite du véhicule.**

BK03340020F.book 36 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Mode NORMAL

Ce mode offre des performances de conduite bien équilibrées avec une efficacité pour les SUV dans diverses conditions routières.

## Mode ECO

Ce mode favorise une conduite écologique et économique en optimisant les caractéristiques du groupe motopropulseur.

**REMARQUE**

La sélection du mode ECO ne réduit pas forcément la consommation de carburant car plusieurs facteurs de conduite influencent son efficacité.

## Mode TARMAC

Ce mode offre le plaisir de conduire avec une dynamique souple sur route pavée sèche, comme une accélération réactive et puissante, une sensation de direction réactive et linéaire, une stabilité et une traçabilité dans les virages.

**REMARQUE**

Lorsque le mode TARMAC est sélectionné, le mode de priorité EV ne peut pas être utilisé ou annulé.

Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

De même, le niveau de freinage régénératif est renforcé (niveau B5). Reportez-vous à «Sélecteur d’intensité de freinage régénératif (à palette)», page 8-20.

## Mode POWER

Ce mode offre la sensation d'accélération la plus puissante et la plus réactive grâce au moteur électrique.

**REMARQUE**

Lorsque le mode POWER est sélectionné, le mode de priorité EV ne peut pas être utilisé ou annulé.

Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

De même, le niveau de freinage par régénératif est renforcé (niveau B5). Reportez-vous à «Sélecteur d’intensité de freinage régénératif (à palette)», page 8-20.

## Mode GRAVEL

Ce mode est destiné à la conduite sur des routes accidentées telles que les routes plates non pavées ou les routes pavées mouillées et améliore la rectitude sur les routes accidentées et la puissance d'accélération de lancement.

**REMARQUE**

Lorsque le mode GRAVEL (gravier) est sélectionné, les fonctions Régulateur de vitesse adaptatif [ACC], MI-PILOT Assist, Système de prévention de sortie de voie [LDP] et Assistance d'angle mort active [ABSA] sont affectées. Se reporter à «Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]», page 8-82, «MI-PILOT Assist», page 8-99, «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55 et «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59.

## Mode SNOW

Ce mode est destiné à la conduite sur des surfaces glissantes telles que les routes enneigées, et offre une réponse initiale optimisée de la direction ainsi qu'une stabilité accrue en virage sur route glissante.

BK03340020F.book 37 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Lorsque le mode SNOW (neige) est sélectionné, les fonctions Régulateur de vitesse adaptatif [ACC], MI-PILOT Assist, Système de prévention de sortie de voie [LDP] et Assistance d'angle mort active [ABSA] sont affectées. Se reporter à «Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]», page 8-82, «MI-PILOT Assist», page 8-99, «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55 et «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59.

## Mode MUD

Ce mode est destiné à la conduite sur route glissante où une traction maximale est requise, comme les routes boueuses et les routes enneigées, et améliore les performances de traction.

**REMARQUE**

Lorsque le mode MUD (boue) est sélectionné, les fonctions Régulateur de vitesse adaptatif [ACC], MI-PILOT Assist, Système de prévention de sortie de voie [LDP] et Assistance d'angle mort active [ABSA] sont affectées. Se reporter à «Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]», page 8-82, «MI-PILOT Assist», page 8-99, «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55 et «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59.



# Systèmes d'assistance au conducteur

N07703100037

Les systèmes d'assistance au conducteur sont uniquement des aides à la conduite et ne remplacent pas une conduite sécuritaire et prudente.Chaque système d'assistance au conducteur est conçu pour aider de différentes manières le conducteur tout au long de son trajet. Les systèmes d'assistance au conducteur suivants sont présents sur ce véhicule (si le véhicule en est équipé) :

BK03340020F.book 38 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Catégorie | Système | Symbole | Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.) | Page |
|---|---|---|---|---|
| Aides au conducteur avant | Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] | | Assiste le conducteur par un avertissement et/ou un freinage lorsqu'un risque de collision avec le véhicule qui précède, ou avec un piéton ou un cycliste est détecté. | 8-134 |
| | Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] |  | Permet d'alerter le conducteur si un freinage soudain d'un autre véhicule circulant devant le véhicule qui vous précède sur la même voie est détecté. | 8-142 |
| | Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] | | Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]<br>● Aide le conducteur à maintenir une distance sélectionnée par rapport au véhicule qui le précède et permet de réduire la vitesse pour s'adapter à un véhicule plus lent, si détecté.<br>● Aide à décélérer le véhicule jusqu'à l'arrêt lorsqu'il est détecté que le véhicule précédent ralentit jusqu'à l'arrêt. | 8-82 |
| | | | Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)<br>● Permet au conducteur de conduire le véhicule à une vitesse fixe sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur. | 8-97 |
| | Régulateur de vitesse | | Permet au conducteur de conduire le véhicule à une vitesse fixe sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur. (Pour les véhicules équipés du MI-PILOT Assist, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-131.) | 8-75 |

BK03340020F.book 39 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Catégorie | Système | Sym-bole | Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.) | Page |
|---|---|---|---|---|
| Aides au conducteur latérales (Alerte de sortie de voie et Angle mort) | Alerte de sortie de voie [LDW] | | Avertit le conducteur que le véhicule est éventuellement sur le point de passer un marqueur de voie à l'aide d'un témoin lumineux et de vibrations au niveau du volant. | 8-51 |
| | Prévention de sortie de voie [LDP] | | ● Avertit le conducteur que le véhicule est éventuellement sur le point de passer un marqueur de voie à l'aide d'un témoin lumineux et de vibrations au niveau du volant.<br>● Aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de sa voie de circulation. | 8-55 |
| | Surveillance des angles morts [BSW] | | Signale au conducteur qu'un véhicule se trouvant sur une voie adjacente a été détecté lors d'un changement de voie, en utilisant un témoin lumineux. | 8-59 |
| | Assistance active angles morts [ABSA] | | ● Signale au conducteur qu'un véhicule se trouvant sur une voie adjacente a été détecté lors d'un changement de voie.<br>● Aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de sa voie de circulation. | 8-59 |
| | Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] | | Aide le conducteur à maintenir le véhicule au centre de la voie de circulation (ce système est intégré à MI-PILOT Assist). | 8-125 |
| Aides au conducteur arrière | Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] | | Aide le conducteur à sortir d'une place de stationnement en marche arrière, en détectant les autres véhicules en approche depuis la droite ou la gauche du véhicule. | 8-69 |
| | Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] | | Aide le conducteur lorsque le véhicule recule et s'approche d'objets fixes qui sont détectés directement derrière le véhicule en émettant un avertissement et en freinant automatiquement si nécessaire. | 8-150 |

BK03340020F.book 40 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Catégorie | Système | Symbole | Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.) | Page |
|---|---|---|---|---|
| Aides au stationnement | Caméra de vue arrière | - | Présente une vue arrière du véhicule lorsque le levier de vitesses est placé en position R (marche arrière). | 7-2 |
| | Moniteur panoramique | - | Aide le conducteur dans les situations de stationnement en montrant différentes vues de la position du véhicule dans un format d'écran partagé. | 7-8 |
| | Détection d'objets en mouvement (MOD) | - | Signale au conducteur des objets en mouvement qui sont détectés à proximité du véhicule dans les situations de stationnement. | 7-19 |
| | Système de capteur d'aide au stationnement | - | Signale au conducteur, par une alerte visuelle et sonore, les obstacles fixes détectés à proximité des pare-chocs ou des côtés du véhicule (flancs). | 8-167 |
| | Système de capteur d'aide au stationnement arrière | - | Signale au conducteur, par une alerte visuelle et sonore, la présence d'obstacles fixes détectés à l'arrière du véhicule lorsque le levier de vitesses est en position R (marche arrière). | 8-172 |
| MI-PILOT Assist | MI-PILOT Assist | | Comprend le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] et l'aide au maintien dans la voie [LKA]. | 8-99 |
| | Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link |   | Détecte un changement de la limite de vitesse, indique la limite de vitesse détectée et peut l'appliquer à la vitesse programmée du véhicule automatiquement ou manuellement. | 8-110 |
| | Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link | | Ajuste la vitesse du véhicule en fonction des virages, des carrefours et des sorties, en utilisant les informations routières fournies par le système de navigation. | 8-110 |

BK03340020F.book 41 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

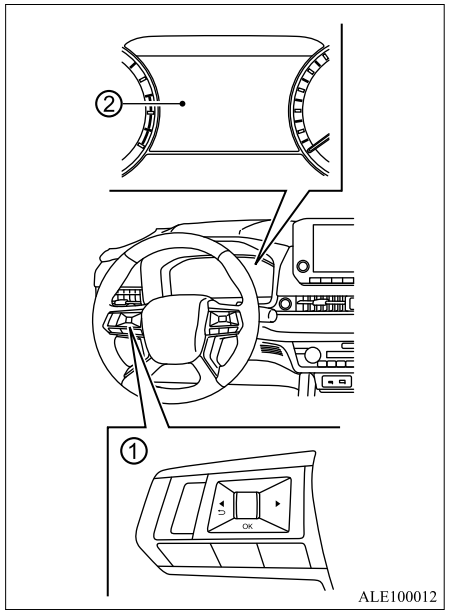


| Catégorie | Système | Sym-bole | Description du système (Reportez-vous à la page spécifiée pour en savoir plus.) | Page |
|---|---|---|---|---|
| Autres aides au conducteur | Feux de route automatiques [AHB] | | Fait automatiquement passer les phares en feux de croisement lorsqu'un véhicule venant en sens inverse ou un véhicule de tête est détecté devant votre véhicule. | 5-71 |
| | Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] | | Fournit des informations au conducteur concernant la limite de vitesse la plus récemment détectée. | 8-48 |
| | Alerte d'attention du conducteur [DAA] | | Permet d'alerter le conducteur si le système détecte un manque d'attention ou de la fatigue. | 8-148 |
| | Aide au démarrage en côte [HSA] | - | Permet d'empêcher le véhicule de reculer pendant le temps nécessaire au conducteur pour relâcher la pédale de frein et actionner la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule est arrêté en côte. | 8-164 |

BK03340020F.book 42 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Comment activer/désactiver les systèmes




① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Les systèmes suivants (si le véhicule en est équipé) peuvent être activés ou désactivés à l'aide du menu de réglages de l'écran multi-informations. Sélectionnez chaque élément de réglage à l'aide de la commande de défilement des commandes au volant.

- Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
- Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
- Alerte de sortie de voie [LDW]
- Prévention de sortie de voie [LDP]*
- Surveillance des angles morts [BSW]
- Assistance active angles morts [ABSA]*
- Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
- Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
- Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
- Détection d'objets en mouvement (MOD)
- Système de capteur d'aide au stationnement
- Système de capteur d'aide au stationnement arrière
- Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link
- Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link
- Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]
- Alerte d'attention du conducteur [DAA]

* : Pour utiliser les systèmes LDP et ABSA, vous devez appuyer sur la commande MI-PILOT Assist après avoir activé chaque système dans le menu de réglages.

## Affichage de l'assistance au conducteur

L'affichage de l'assistance au conducteur apparaît sur l'écran multi-informations lorsqu'il est sélectionné à l'aide de la commande de défilement, ou pendant une courte période lorsque MI-PILOT Assist est enfoncé.
L'état des systèmes suivants peut être affiché dans chaque zone de l'écran.

| Zone | Aide au conducteur |
|---|---|
| [Forward] (Avant) | Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] |
| | Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] |
| [Lane] (Voie) | Alerte de sortie de voie [LDW] |
| | Prévention de sortie de voie [LDP] |
| [Blind spot] (Angle mort) | Surveillance des angles morts [BSW] |
| | Assistance active angles morts [ABSA] |

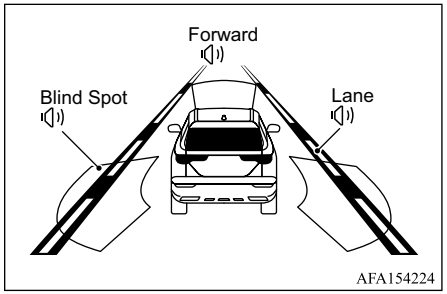
BK03340020F.book 43 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Lorsque l'un des systèmes d'«Avertissement» est activé, le repère «» s'affiche dans chaque zone.
- Lorsque l'un des systèmes d'«Intervention» est activé, le repère «» s'affiche dans chaque zone.
- Si aucun système n'est activé, «OFF» s'affiche dans chaque zone.

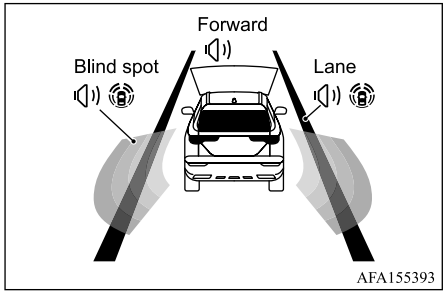
L'affichage change comme dans les exemples suivants :

**Tout : contour**




| Zone | Aide au conducteur | Affichage |
|---|---|---|
| [Forward] (Avant) | Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] | Activé (contour) |
| | Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] | |
| [Lane] (Voie) | Alerte de sortie de voie [LDW] | Activé (contour) |
| | Prévention de sortie de voie [LDP] | Désactivé |
| [Blind Spot] (Angle mort) | Surveillance des angles morts [BSW] | Activé (contour) |
| | Assistance active angles morts [ABSA] | Désactivé |

**Avant : contour, Autre : grisé**




| Zone | Aide au conducteur | Affichage |
|---|---|---|
| [Forward] (Avant) | Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] | Activé (contour) |
| | Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] | |
| [Lane] (Voie) | Alerte de sortie de voie [LDW] | Activé |
| | Prévention de sortie de voie [LDP] | Activé (grisé) |
| [Blind Spot] (Angle mort) | Surveillance des angles morts [BSW] | Activé |
| | Assistance active angles morts [ABSA] | Activé (grisé) |

BK03340020F.book 44 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Guide des pannes communes

Certains systèmes d'assistance au conducteur utilisent les équipements communs (caméra, radar, etc.) pour fonctionner. Lorsqu'un message d'avertissement contextuel s'affiche sur l'écran multi-informations ou que le témoin d'avertissement clignote ou s'allume, vérifiez l'état du système. Pour en savoir plus, reportez-vous aux sections «Système temporairement indisponible» et «Dysfonctionnement du système» dans ce Manuel du conducteur pour chaque système applicable.

**En cas de blocage temporaire de la caméra et du radar**

| Message d'avertissement/Témoin d'avertissement | Symptôme | Cause possible | Système concerné | Action à effectuer |
|---|---|---|---|---|
| «Indisponible Température caméra élevée» | Température élevée de la caméra | Lumière directe du soleil/Température élevée dans l'habitacle | TSR, LDW, LDP, ABSA et LKA | Lorsque la température intérieure diminue, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver les systèmes LDP et ABSA.) |
| OFF clignote | | | FCM et PFCW | |
| «Indisponible Faible visibilité» ou OFF clignote | Mauvaise visibilité de la caméra | Lumière directe du soleil | LKA et FCM | Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. |
| | Caméra obstruée | Vitre du pare-brise embuée, givrée ou couverte de saletés | | Nettoyez la vitre du pare-brise dans la zone de la caméra. Utilisez les essuie-glaces et le dégivreur pour aider à dégager la vitre du pare-brise. |

BK03340020F.book 45 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Message d'avertissement/Témoin d'avertissement | Symptôme | Cause possible | Système concerné | Action à effectuer |
|---|---|---|---|---|
| «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» et  clignote | Obstruction du radar avant | Mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.) | ACC, FCM et PFCW | Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ACC.) |
| | | Capteur encrassé ou obstrué | | Nettoyez la zone du capteur radar avant à la proue du véhicule. |
| | | Routes présentant peu de structures routières ou de bâtiments | | Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ACC.) |
|  clignote | Coupure du radar avant | Interférences en provenance d'une autre source radar | ACC, FCM et PFCW | Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ACC.) |
| «Non disponible Obstruction radar latérale» | Obstruction de radar latéral | Radar bloqué | BSW, ABSA et RCTA | Nettoyez la zone de radar arrière latéral à l'arrière du véhicule. Quand la cause a disparu, le système recommence à fonctionner automatiquement. (Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour réactiver le système ABSA.) |

**En cas de système temporairement indisponible**

| Témoin d'avertissement/Message d'avertissement | Cause possible | Système à vérifier | Action à effectuer |
|---|---|---|---|
|  allumé | ASC désactivé | FCM | Activez l'ASC. |

BK03340020F.book 46 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Témoin d'avertissement/Message d'avertissement | Cause possible | Système à vérifier | Action à effectuer |
|---|---|---|---|
| «Actuellement indisponible» | ASC désactivé | LDP, ABSA et ACC | Activez l'ASC. |
| | Le mode SNOW (NEIGE), GRAVEL (GRAVIER) ou MUD (TOUT-TERRAIN) (si le véhicule en est équipé) est sélectionné. | | Sélectionnez un autre mode que SNOW, GRAVEL ou MUD (si le véhicule en est équipé). |

**En cas de dysfonctionnement du système**



| Témoin d'avertissement/Message d'avertissement | Symptôme | Système à vérifier | Action à effectuer |
|---|---|---|---|
| «Dysfonctionnement» et  allumé | Dysfonctionnement du système | RCTA, FCM et PFCW | Arrêtez le véhicule en lieu sûr. Arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Si le témoin/message d'avertissement reste actif, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire agréé Mitsubishi EV pour procéder à cet entretien. |
| «Défaut du système Voir Manuel cond.» | | TSR, AEB et DAA arrière | |
| «Non dispo défectuosité système» | | LDW, LDP, BSW, ABSA, ACC et LKA | |
| «Err captr. station. Voir Manuel cond.» | | Système de capteur d'aide au stationnement et système de capteur d'aide au stationnement arrière | |

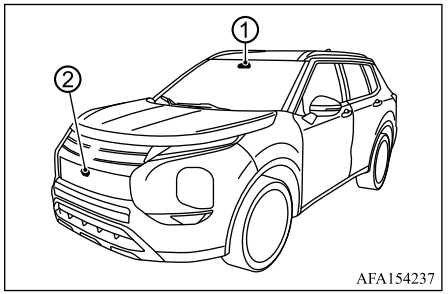
## Emplacements des caméras, radars et sonars

La caméra, le radar et le sonar utilisés par chaque système d'assistance au conducteur se trouvent à l'avant et à l'arrière du véhicule. Pour l'entretien de chaque composant, voir la section «Entretien du système» dans ce

BK03340020F.book 47 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



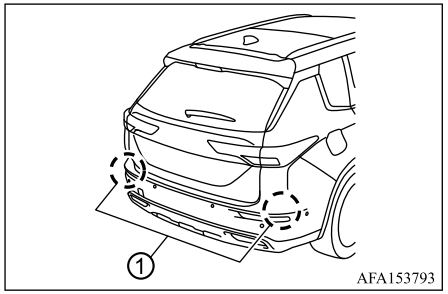
Manuel du conducteur pour chaque système d'application.




**Avant du véhicule**

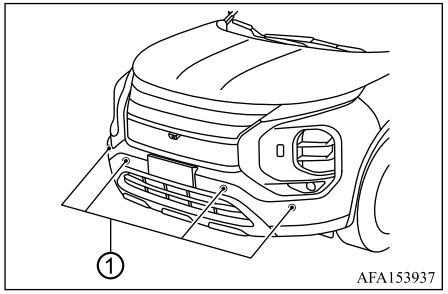
① Unité de caméra avant
— Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
— Alerte de sortie de voie [LDW]
— Prévention de sortie de voie [LDP]
— Assistance active angles morts [ABSA]
— Aide au maintien dans la voie [LKA]
— Feux de route automatiques [AHB]
— Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]
— Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]

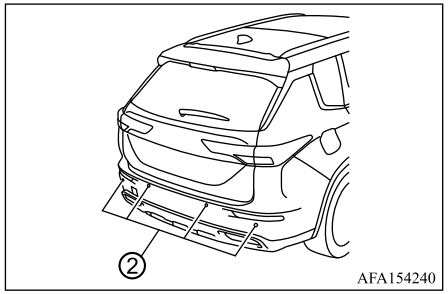
② Capteur radar avant
— Système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
— Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW]
— Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]




**Arrière du véhicule**

① Capteur radar latéral
— Surveillance des angles morts [BSW]
— Assistance active angles morts [ABSA]
— Alerte de trafic transversal arrière [RCTA]




**Sonar**

① Capteurs sonar avant
— Système de capteur d'aide au stationnement

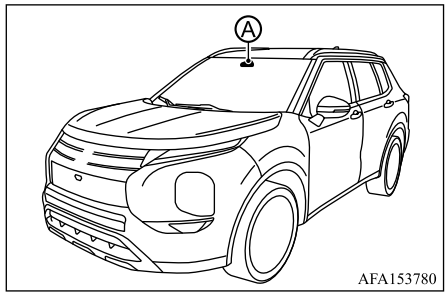
② Capteurs sonar arrière
— Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
— Système de capteur d'aide au stationnement
— Système de capteur d'aide au stationnement arrière

BK03340020F.book 48 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] (le cas échéant)

N07703200038




Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] fournit des informations au conducteur concernant la limite de vitesse la plus récemment détectée. Le système détecte les informations de signalisation routière grâce à la caméra avant multisensorielle Ⓐ montée sur le pare-brise, devant le rétroviseur intérieur, puis il affiche les signalisations détectées sur l'écran multi-informations. Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, la limite de vitesse affichée est établie en combinant les données du système de navigation et la reconnaissance en temps réel effectuée par la caméra. Les informations TSR s'affichent également sur l'écran multi-informations et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé). (Reportez-vous à «Affichage tête haute [HUD]», page 5-61.)

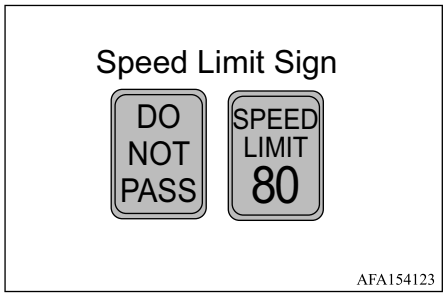
## ⚠AVERTISSEMENT

**Le système TSR est un système uniquement conçu pour fournir des informations au conducteur. Il ne peut pas remplacer l'attention du conducteur quant aux conditions de circulation ni sa responsabilité dans le fait de conduire prudemment. Il ne peut pas éviter des accidents en cas de manque d'attention. Selon la situation, le système peut ne pas être en mesure de reconnaître les panneaux de signalisation ou les informations affichées sur les panneaux de signalisation peuvent être différentes des informations réelles. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant et de toujours faire acte de prudence.**

## Fonctionnement du système

Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] affiche les types suivants de panneaux de signalisation (exemple) :

**Exemple**




- **«DO NOT PASS» (INTERDICTION DE DÉPASSER)**
  - indique que le véhicule se trouve sans une zone de dépassement non autorisé.
- **«SPEED LIMIT» (VITESSE LIMITE)**
  - indique la dernière limitation de vitesse détectée.

## ⚠ATTENTION

- Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] est destiné à aider le conducteur à adopter une conduite prudente. Il est de la responsabilité du conducteur de rester attentif, de conduire prudemment et de respecter toutes les réglementations routières en vigueur, y compris d'être attentif aux panneaux de signalisation.

BK03340020F.book 49 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠ATTENTION

- Il est possible que le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] ne fonctionne pas correctement dans les conditions suivantes :
  - Si de la pluie, de la neige ou de la saleté adhère au pare-brise, devant le boîtier de la caméra du système TSR.
  - Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.
  - Lorsque le boîtier de caméra est traversé par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement sur l'avant du véhicule, pendant un lever ou un coucher de soleil.)
  - Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre dans un tunnel ou en ressort, ou qu'il passe sous un pont.)
  - Lorsque vous dépassez des bus ou des camions sur lesquels se trouvent des étiquettes de limitation de vitesse.
  - Lorsqu'un panneau routier se trouve dans une position où la lumière des phares du véhicule a du mal à l'éclairer, de nuit ou dans un tunnel.
  - Lorsque la visibilité est mauvaise en raison du mauvais temps (pluie, neige, brouillard, tempête de poussière ou de neige, etc.).
  - Lorsque de l'eau, de la neige, du sable, etc. sont projetés par un véhicule à l'avant ou un véhicule roulant en sens inverse.

## ⚠ATTENTION

- En conduisant lorsqu'il y a un changement de pente.
- En conduisant sur des routes inégales comme des routes non pavées.
- Lorsque la vue est obstruée par un véhicule roulant à côté de vous.
- Lorsque le panneau se trouve en fin de virage.
- Lorsque la zone autour du panneau est compliquée à distinguer et qu'il est difficile de reconnaître le panneau.
- Lorsque le panneau est éloigné de votre véhicule.
- Lorsque les phares de votre véhicule ont du mal à éclairer le panneau de nuit.
- Lorsque le panneau est effacé ou plié.
- Lorsque la forme a changé, par exemple si le panneau est endommagé.
- Lorsque le panneau est couvert de boue, de neige, de glace, etc.
- Lorsqu'une partie du panneau est dissimulée par des arbres ou de la saleté et n'est pas reconnaissable.
- Lorsque le panneau reflète des lumières (réverbères, etc.) ou se trouve dans l'ombre.
- Lorsque le panneau est trop grand ou trop petit.
- Lorsque le panneau est trop bas ou trop haut.
- Lorsque le panneau est trop clair ou trop sombre.
- Lorsque la caméra est désalignée.

## ⚠ATTENTION

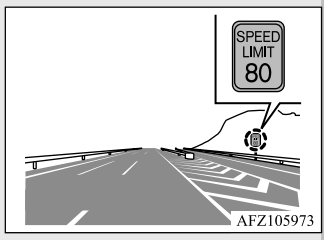
- Environ 15 secondes après le démarrage.
- En cas de panneau de vitesse avec panneau auxiliaire.

- Il est possible que le système TSR affiche un panneau de signalisation alors qu'aucun panneau de signalisation ne se trouve devant le véhicule. Il peut afficher une limitation de vitesse différente de celle applicable aux véhicules de tourisme. Il est possible que le panneau de limitation de vitesse affiche une valeur supérieure ou inférieure à la vitesse maximum autorisée, par exemple en cas de détection d'une limitation de vitesse applicable aux poids lourds ou d'une limite de vitesse différente selon l'heure du jour ou le jour de la semaine.
- Dans les cas suivants, il est possible que le panneau ne soit pas détecté correctement, et le système peut afficher un panneau différent de la signalisation réelle, ou un panneau peut être affiché alors qu'aucune signalisation n'est présente. Le panneau de limitation de vitesse peut afficher une limite supérieure ou inférieure à celle réellement affichée.
  - Des panneaux difficiles à reconnaître (les chiffres ont disparu, etc.)
  - S'il y a quelque chose de couleur ou de forme similaire au panneau à détecter (panneaux similaires, tableaux d'affichage électriques, panneaux, bannières, structures, etc.)

## ⚠ATTENTION

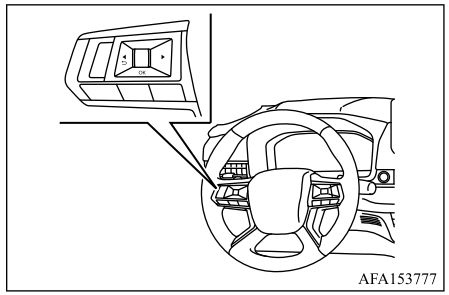
- Un panneau qui ne concerne pas la voie de votre véhicule, mais qui en est proche et qui fait face à la voie de votre véhicule (comme un panneau d'arrêt ou un panneau de limite de vitesse pour une route secondaire bifurquant à partir de la voie principale).

**Exemple**




- Panneau électronique à faible contraste.
- Panneaux électriques dont les chiffres sont difficiles à reconnaître (panneaux éloignés, panneaux à 3 chiffres, etc.).
- Lorsqu'il y a un panneau auxiliaire (début ou fin de zone, jour de la semaine, heure, etc.) à proximité du panneau.
- Lorsqu'il y a un panneau dans une section à circulation limitée, en cas de travaux par exemple.

## Comment activer/désactiver le système TSR




Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système TSR :

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement. Tournez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Rec. panneau routier» puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

## Système temporairement indisponible

Si le véhicule est garé dans une zone directement exposée aux rayons du soleil et que la température est élevée (plus de 104°F (40°C) environ) puis que le moteur est démarré, le système TSR risque d'être désactivé automatiquement. Le message d'avertissement «Indisponible Température caméra élevée» s'affiche sur l'écran multi-informations.

**Action à effectuer :**

Lorsque la température intérieure diminue, le système TSR fonctionne à nouveau automatiquement.

## Dysfonctionnement du système

Si le système TSR présente un dysfonctionnement, il se désactive automatiquement et le message d'avertissement «Dysfonctionnement» du système TSR s'affiche sur l'écran multi-informations.

**Action à effectuer**

Si le message d'avertissement «Dysfonctionnement» du système TSR s'affiche, éloignez le véhicule de la circulation et garez-le dans un endroit sûr. Désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le message «Dysfonctionnement» du système

BK03340020F.book 51 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



TSR reste affiché, faites vérifier le système par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Entretien du système

Le boîtier de caméra de voie du système de Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] est situé au-dessus du rétroviseur intérieur. Pour maintenir le fonctionnement correct du système de Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] et éviter un dysfonctionnement du système, veillez à respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. La réflexion des rayons du soleil peut altérer la capacité de détection du boîtier de la caméra.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra. Si la caméra est endommagée suite à un accident, contactez un concessionnaire MITSUBISHI ou un atelier qualifié.

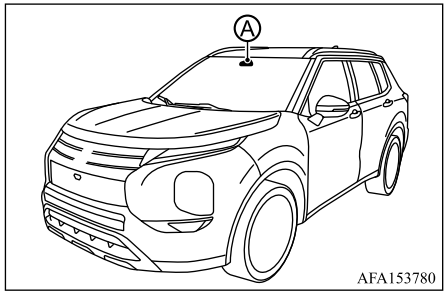
# Avertissement de franchissement de ligne [LDW] (le cas échéant)

N07703300039

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDW pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Ce système est uniquement un dispositif d'avertissement ayant pour but d'informer le conducteur d'un potentiel franchissement de ligne involontaire. Il ne dirige pas le véhicule et ne permet pas d'éviter les pertes de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

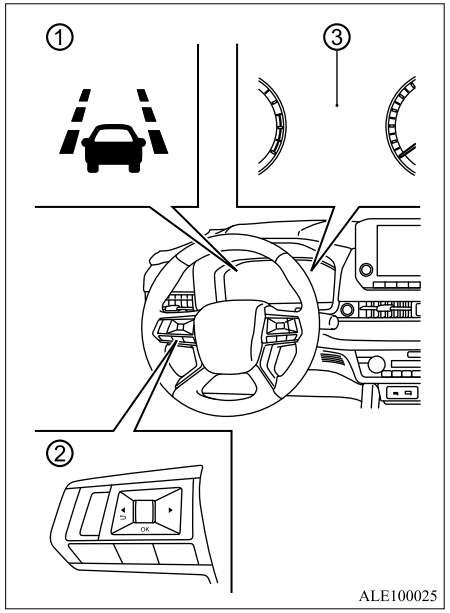



Le système LDW fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 60 km/h (37 mi/h) environ, et que le marquage des voies est clairement visible sur la route.
Le système LDW contrôle le marquage de la voie de circulation au moyen du boîtier de caméra Ⓐ situé au-dessus du rétroviseur intérieur.
Le système LDW avertit le conducteur que le véhicule commence éventuellement à quitter la voie de circulation au moyen d'un témoin et de vibrations au niveau du volant. (Reportez-vous à «Fonctionnement du système LDW», page 8-52.)

BK03340020F.book 52 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分








① Témoin LDW (sur l'écran multi-informations)

② Commandes au volant (côté gauche)

③ Écran multi-informations

## Fonctionnement du système LDW

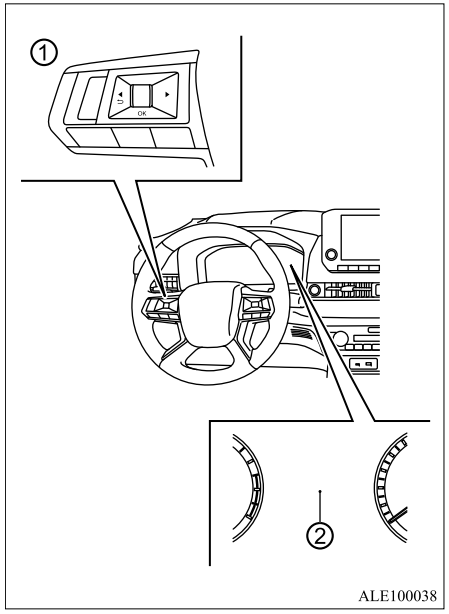
N07703400030

Le système LDW possède une fonction d'avertissement de franchissement de ligne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 60 km/h (37 mi/h) et que le marquage des voies est clair. Lorsque le véhicule s'approche éventuellement du côté gauche ou du côté droit de la voie de circulation, le volant se met à vibrer et le témoin LDW ① clignote sur l'écran multi-informations ③ pour alerter le conducteur.

La fonction d'avertissement est interrompue lorsque le véhicule circule à nouveau entre les lignes de marquage.

## Comment activer/désactiver le système LDW

N07703500031




① Commandes au volant (côté gauche)

② Écran multi-informations

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système LDW.

BK03340020F.book 53 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Voie» puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez «DétSortieVoie» puis appuyez sur la commande de défilement.

**REMARQUE**

Si vous désactivez le système LDW, le système reste désactivé la prochaine fois que vous activez le système hybride EV rechargeable du véhicule.

## Limites du système LDW

N07703600029

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système LDW sont indiquées ci-dessous. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDW pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

- **Le système ne fonctionne pas lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) ou s'il ne parvient pas à détecter le marquage des voies de circulation.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'utilisez pas le système LDW dans les conditions suivantes car il risque de ne pas fonctionner correctement :**
  - **Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.).**
  - **En cas de conduite sur une surface glissante, comme le verglas ou la neige.**
  - **En cas de conduite ou de virage sur des routes accidentées.**
  - **Lorsque l'une des voies de circulation est fermée pour travaux.**
  - **En cas de conduite sur une voie sommairement aménagée ou temporaire.**
  - **En cas de conduite sur une route dont les voies de circulation sont étroites.**
  - **En cas de conduite alors que l'état des pneus ne correspond pas aux spécificités normales (par exemple, en cas d'usure des pneus, de pression basse, de conduite avec des chaînes de pneus ou des roues non standard).**
  - **Lorsque le véhicule est équipé de pièces liées au système de freinage ou à la suspension qui ne sont pas d'origine.**
  - **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**
- **Il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les conditions suivantes :**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Sur les routes où de multiples marquages parallèles sont tracés ; si le marquage des voies s'est effacé ou a été mal peint ; si les lignes de marquages sont jaunes ; si les lignes ne correspondent pas au marquage standard ; si les lignes de marquage sont recouvertes d'eau, de saletés, de neige, etc.**
- **Sur les routes où des lignes discontinues sont toujours visibles.**
- **Sur les routes sinueuses.**
- **Sur les routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée. (Le système LDW peut prendre ces éléments pour des lignes de marquage.)**
- **Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent.**
- **Lorsque le sens de circulation du véhicule n'est pas parallèle aux lignes de marquage.**
- **Lorsque le véhicule est proche du véhicule qui le précède. La plage de détection du boîtier de caméra de voie de circulation est alors obstruée.**
- **Si de la pluie, de la neige, de la saleté ou des particules adhèrent au pare-brise, devant le boîtier de la caméra de voie de circulation.**

BK03340020F.book 54 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**
- **Lorsque le boîtier de caméra de voie de circulation est traversé par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement vers l'avant du véhicule, pendant un lever ou un coucher de soleil.)**
- **Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre dans un tunnel ou en ressort, ou qu'il passe sous un pont.)**



## Système temporairement indisponible

N07703700020

**Condition A :**
Si le véhicule est garé au soleil par température élevée (supérieure à 40°C (104°F) environ) et que vous le démarrez, il est possible que le système LDW se désactive automatiquement, que le témoin LDW clignote et que le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations. - «Indisponible Température caméra élevée»
Lorsque la température diminue dans l'habitacle, le système LDW se réactive automatiquement et le témoin LDW arrête de clignoter.
**Condition B :**
La fonction d'avertissement du système LDW n'est pas conçue pour fonctionner dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous activez le signal de changement de voie et que vous passez dans la voie de circulation indiquée par le signal. (Le système LDW devient à nouveau opérationnel 2 secondes environ après la désactivation du signal de changement de voie.)
- Lorsque la vitesse du véhicule baisse à moins de 60 km/h (37 mi/h) environ.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu et que les conditions nécessaires au fonctionnement sont satisfaites, le système LDW se réactive.

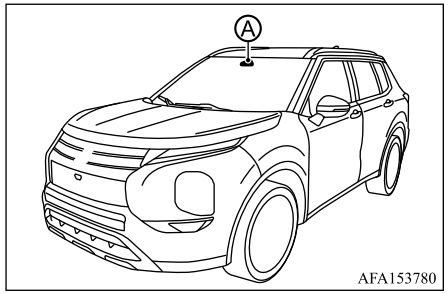
## Dysfonctionnement du système

N07703800021

Si le système LDW présente un dysfonctionnement, il se désactive automatiquement et le message «Non dispo défectuosité système» s'affiche sur l'écran multi-informations. Si «Non dispo défectuosité système» s'affiche sur l'écran multi-informations, quittez la route vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF et redémarrez le système hybride rechargeable EV. Si «Dysfonctionnement» continue de s'afficher sur l'écran multi-informations, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système

N07703900035




Le boîtier de caméra de voie de circulation Ⓐ du système LDW est situé au-dessus du rétroviseur intérieur.
Pour maintenir le fonctionnement correct du système LDW et éviter un dysfonctionnement du système, veillez à respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.

BK03340020F.book 55 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité du boîtier de caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra. Si le boîtier de la caméra est endommagé suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Système de prévention de sortie de voie [LDP] (le cas échéant)

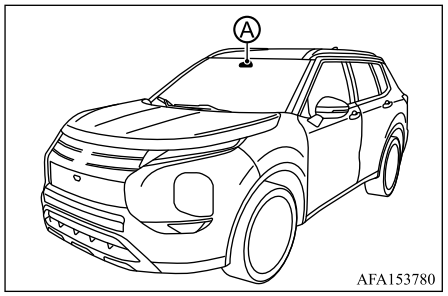
N07704000033

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système LDW pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système LDP ne dirige pas le véhicule et ne permet pas d'éviter une éventuelle perte de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Le système LDP a d'abord été conçu pour une utilisation sur des autoroutes modernes et bien entretenues. Cependant, même sur ces surfaces, il risque de ne pas détecter les lignes de marquage sur certaines routes, et en fonction des conditions météorologiques et de conduite. Il ne s'agit pas d'un dispositif d'évitement de collisions ou d'un système qui remplace des pratiques de conduite sécuritaires et prudentes.**




Le système LDP doit être activé au moyen de la commande MI-PILOT Assist ou de la commande LDP au volant chaque fois que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

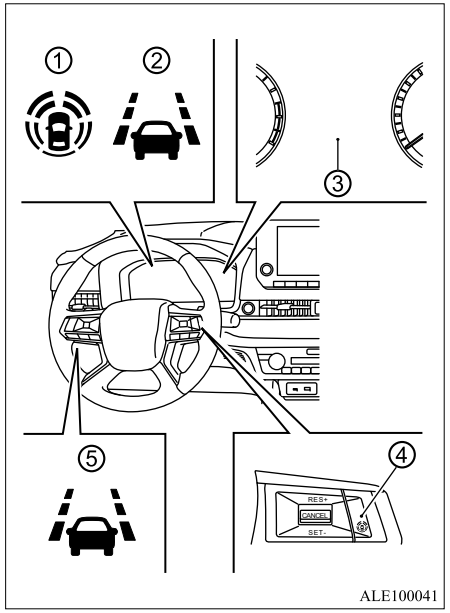
Le système LDP fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 60 km/h (37 mi/h) environ, et seulement lorsque le marquage des voies est clairement visible sur la route. Lorsque le véhicule quitte le centre de la voie de circulation, le système LDP avertit le conducteur au moyen d'un témoin et de vibrations au niveau du volant. Le système aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation en actionnant (brièvement) les freins sur les roues gauche ou droite de manière individuelle.

Le système LDP contrôle le marquage de la voie de circulation au moyen du boîtier de caméra Ⓐ situé au-dessus du rétroviseur intérieur.

BK03340020F.book 56 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分







ALE100041

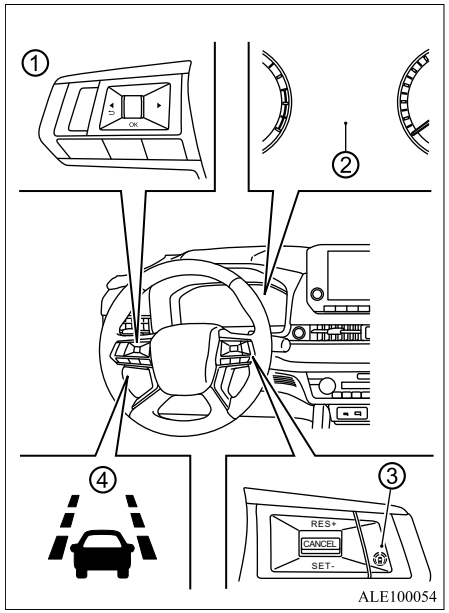
① Témoin de système LDP activé (sur l'écran multi-informations)
② Témoin LDP (sur l'écran multi-informations)
③ Écran multi-informations
④ Commande MI-PILOT Assist (si le véhicule en est équipé)
⑤ Commande LDP (si le véhicule en est équipé)

## Fonctionnement du système LDP

Le système LDP fonctionne à une vitesse supérieure à environ 60 km/h (37 mi/h), et lorsque le marquage des voies est visible. Lorsque le véhicule s'approche éventuellement du côté gauche ou du côté droit de la voie de circulation, le volant se met à vibrer et le témoin LDP (orange) ② clignote sur l'écran multi-informations pour alerter le conducteur. Puis, le système LDP applique automatiquement les freins pendant une courte période afin d'aider le conducteur à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation.

Pour activer le système LDP, appuyez sur la commande MI-PILOT Assist ④ sur le volant ou sur la commande LDP ⑤ après avoir démarré le système hybride rechargeable EV. Le témoin d'activation du système LDP ① s'allume sur l'écran multi-informations ③. Appuyez à nouveau sur la commande MI-PILOT Assist ou la commande LDP pour désactiver le système LDP. Le témoin d'activation du système LDP s'éteint.

## Comment activer/désactiver le système LDP



ALE100054

① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations
③ Commande d’assistance MI-PILOT (si le véhicule en est équipé)
④ Commande LDP (si le véhicule en est équipé)

BK03340020F.book 57 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système LDP.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Voie» puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez «Intervention» puis appuyez sur la commande de défilement.
4. Appuyez sur la commande d'assistance MI-PILOT ③ ou sur la commande LDP ④ pour activer ou désactiver le système.

**REMARQUE**

Le fait d'activer le système MI-PILOT Assist (si le véhicule en est équipé) permet d'activer simultanément les systèmes LDP et ABSA. Si le système LDP est désactivé dans le menu de réglages, il s'active automatiquement lorsque le système d'assistance au maintien dans la voie [LKA] est actif. (Consultez «MI-PILOT Assist», page 8-99.)

## Limites du système LDP

**AVERTISSEMENT**

**Les limites du système LDP sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système LDP peut s'activer si vous changez de voie sans activer auparavant votre clignotant ou, par exemple, si une zone de travaux amène la circulation à traverser une ligne de marquage existante. Si cela se produit, vous devrez peut-être corriger la direction pour effectuer le changement de voie.**
- **Étant donné que le système LDP peut ne pas s'activer dans les conditions de circulation, météorologiques et de marquage de voie, décrites dans cette section, il peut ne pas s'activer à chaque fois que votre véhicule commence à sortir de sa voie et vous devrez corriger la direction.**
- **Le système LDP ne fonctionne pas lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) ou s'il ne parvient pas à détecter le marquage des voies de circulation.**
- **N'utilisez pas le système LDP dans les conditions suivantes car il risque de ne pas fonctionner correctement :**
  - **Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.).**
  - **En cas de conduite sur une surface glissante, comme le verglas ou la neige.**
  - **En cas de conduite ou de virage sur des routes accidentées.**
  - **Lorsque l'une des voies de circulation est fermée pour travaux.**
  - **En cas de conduite sur une voie sommairement aménagée ou temporaire.**
  - **En cas de conduite sur une route dont les voies de circulation sont étroites.**
  - **En cas de conduite alors que l'état des pneus ne correspond pas aux spécificités normales (par exemple, en cas d'usure des pneus, de pression basse, de conduite avec des chaînes de pneus ou des roues non standard).**
  - **Lorsque le véhicule est équipé de pièces liées au système de freinage ou à la suspension qui ne sont pas d'origine.**
  - **Sur les routes où de multiples marquages parallèles sont tracés ; si le marquage des voies s'est effacé ou a été mal peint ; si les lignes de marquage sont jaunes ; si les lignes ne correspondent pas au marquage standard ; si les lignes de marquage sont recouvertes d'eau, de saletés, de neige, etc.**
  - **Sur les routes où des lignes discontinues sont toujours visibles.**
  - **Sur les routes sinueuses.**

BK03340020F.book 58 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Sur les routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée. (Le système LDP peut prendre ces éléments pour des lignes de marquage.)**
- **Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent.**
- **Lorsque le sens de circulation du véhicule n'est pas parallèle aux lignes de marquage.**
- **Lorsque le véhicule est proche du véhicule qui le précède. La plage de détection du boîtier de caméra de voie de circulation est alors obstruée.**
- **Si de la pluie, de la neige, de la saleté ou des particules adhèrent au pare-brise, devant le boîtier de la caméra de voie de circulation.**
- **Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**
- **Lorsque le boîtier de caméra de voie de circulation est traversé par une lumière puissante. (Par exemple si la lumière est orientée directement vers l'avant du véhicule, pendant un lever ou un coucher de soleil.)**
- **Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre dans un tunnel ou en ressort, ou qu'il passe sous un pont.)**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**

**REMARQUE**

Lorsque le système LDP est activé, vous risquez d'entendre un bruit provoqué par le fonctionnement des freins. Ceci est normal et indique que le système LDP fonctionne correctement.

## Système temporairement indisponible

**Condition A :**
Les fonctions d'avertissement et d'assistance du système LDP ne sont pas conçues pour fonctionner dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous activez le signal de changement de voie et que vous passez dans la voie de circulation indiquée par le signal. (Le système LDP est désactivé pendant environ 2 secondes après la désactivation du signal de changement de voie.)
- Lorsque la vitesse du véhicule baisse à moins de 60 km/h (37 mi/h) environ.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu et que les conditions nécessaires au fonctionnement sont satisfaites, les fonctions d'avertissement et d'assistance sont réactivées.

**Condition B :**
La fonction d'assistance du système LDP n'est pas conçue pour fonctionner dans les conditions suivantes (l'avertissement reste opérationnel) :

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée.
- Lorsque le volant est tourné autant que nécessaire pour effectuer un changement de voie.
- Lorsque le véhicule accélère alors que le système LDP fonctionne.
- Lorsque l'avertissement d'approche du régulateur de vitesse adaptatif [ACC] s'active (si le véhicule en est équipé).
- Lorsque les feux de détresse sont activés.
- En cas de virage à vitesse élevée.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu et que les conditions nécessaires au fonctionnement sont satisfaites, la fonction d'actionnement des freins du système LDP est réactivée.

**Condition C :**
Si le message suivant s'affiche sur l'écran multi-informations, un témoin sonore retentit et le système LDP se désactive automatiquement.

- «Actuellement indisponible» :

BK03340020F.book 59 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



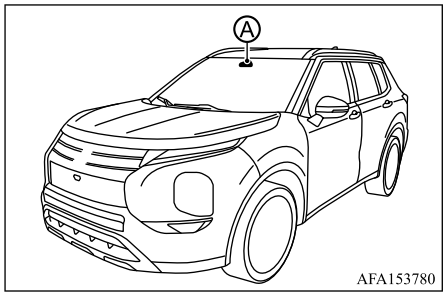
- Lorsque le système ASC est désactivé.
- Lorsque le mode SNOW (neige), GRAVEL (gravier) ou MUD (boue) est sélectionné.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, désactivez le système LDP. Appuyez à nouveau sur la commande MI-PILOT Assist ou la commande LDP pour ré-activer le système LDP.
**Désactivation temporaire en cas de température élevée :**
Si le véhicule est garé dans une zone directement exposée aux rayons du soleil par température élevée (plus de 40°C (104°F) environ) puis que le système LDP est activé, ce dernier risque de se désactiver automatiquement et le message suivant de s'afficher sur l'écran multi-informations : «Indisponible Température caméra élevée». Lorsque la température intérieure diminue, le système fonctionne à nouveau automatiquement.

## Dysfonctionnement du système

En cas de panne du système LDP, il est automatiquement désactivé. Le témoin LDP (orange) s'allume et le message d'avertissement «Non dispo défectuosité système» s'affiche sur l'écran multi-informations.
Si le témoin LDP (orange) s'allume, quittez la route vers un endroit sûr. Désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le témoin LDP (orange) reste allumé, faites vérifier le système LDP. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système




Le boîtier de caméra de voie de circulation Ⓐ du système LDP est situé au-dessus du rétroviseur intérieur. Pour maintenir le fonctionnement correct du système LDP et éviter un dysfonctionnement du système, veillez à respecter ce qui suit :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité du boîtier de caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra. Si le boîtier de la caméra est endommagé suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

# Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA] (le cas échéant)

N07704100034

*1 : Aide au changement de voie [LCA]

BK03340020F.book 60 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

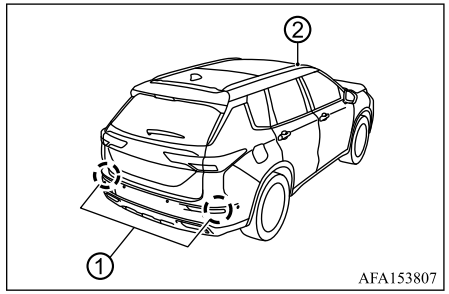




## ⚠AVERTISSEMENT

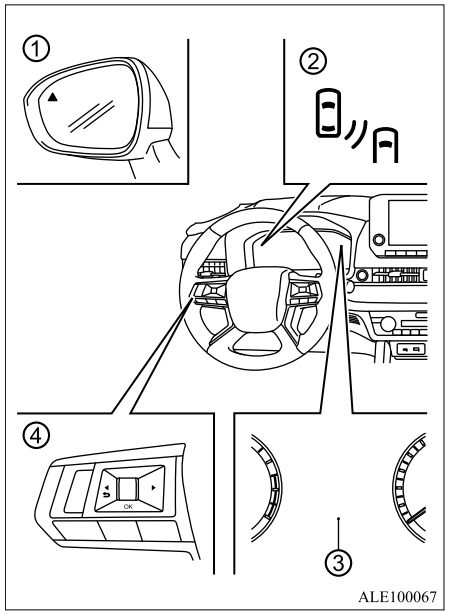
- **Les systèmes BSW/LCA/ABSA ne peuvent remplacer une conduite responsable et ne sont pas conçus pour éviter le contact avec d'autres véhicules ou des objets. Lors de la conduite, utilisez toujours les rétroviseurs extérieurs et intérieur et tournez-vous pour regarder du côté où vous souhaitez vous engager afin de vous assurer que la voie est libre. Ne vous fiez jamais exclusivement au système.**
- **La capacité de détection du radar est limitée. L'utilisation du système sur certaines routes, sur des routes où le marquage est incertain et dans certaines conditions climatiques, peut entraîner un fonctionnement incorrect du système. Comptez toujours sur vos propres actions pour éviter tout risque d'accident.**

Le système BSW/LCA permet d'avertir le conducteur de la présence d'autres véhicules qui ont été détectés dans les voies adjacentes. Le système ABSA alerte le conducteur de la présence d'autres véhicules dans les voies adjacentes lors d'un changement de voie, et aide le conducteur à ramener le véhicule au centre de la voie de circulation.




Le système BSW/LCA/ABSA utilise des capteurs radar ① situés près du pare-chocs arrière pour détecter d'autres véhicules dans une voie adjacente.
En plus des capteurs radar, le système ABSA utilise une caméra ② située derrière le pare-brise pour contrôler les lignes de marquage de votre voie de circulation.

## Surveillance des angles morts [BSW]/Aide au changement de voie [LCA]




① Témoin lumineux latéral
② Témoin BSW/LCA (sur l'écran multi-informations)
③ Écran multi-informations
④ Commandes au volant (côté gauche)

BK03340020F.book 61 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Le système utilise des capteurs radar situés près du pare-chocs arrière pour détecter d'autres véhicules proches du vôtre dans une voie adjacente.
- Le système fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h environ (6 mi/h).
- Si les capteurs radar détectent des véhicules dans la zone de détection, le témoin lumineux latéral ① s'allume sur le rétroviseur extérieur du côté où un véhicule est détecté.
- Lorsqu'un véhicule est détecté sur la voie voisine et que le clignotant est activé du côté du véhicule détecté, le système émet un signal sonore, le témoin BSW/LCA ② s'allume sur l'écran multi-informations ③ et le témoin lumineux ① s'active sur le rétroviseur extérieur. De même, lorsque le capteur détecte qu'un véhicule s'approche par derrière dans une voie adjacente, le système alerte le conducteur du danger de la même manière (fonction Aide au changement de voie [LCA]).

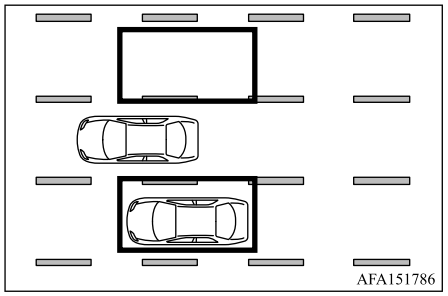
**REMARQUE**

- Le témoin lumineux latéral s'allume pendant quelques secondes lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.

**REMARQUE**

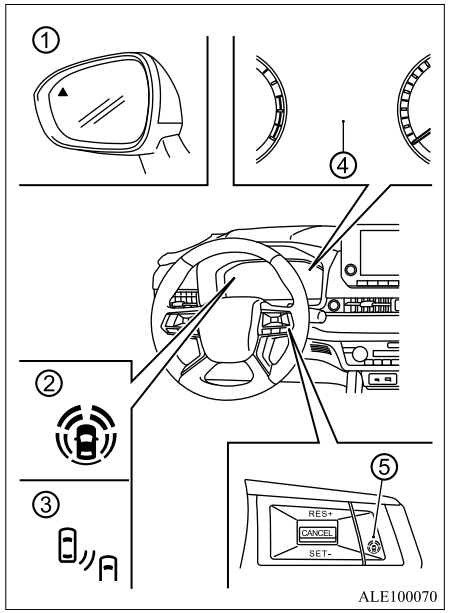
- La luminosité du témoin lumineux latéral se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.
- L'état de fonctionnement du BSW/LCA peut être vérifié sur l'écran «Assist. au conduct.» de l'écran multi-informations (reportez-vous à «Ordinateur de bord», page 5-53).

### Périmètre de détection




Les capteurs radar détectent un véhicule dans le périmètre de détection à gauche et à droite du véhicule.

## Assistance d'angle mort active [ABSA]




① Clignotant latéral
② Témoin de système ABSA activé (sur l'écran multi-informations)
③ Témoin ABSA (sur l'écran multi-informations)
④ Écran multi-informations
⑤ Commande MI-PILOT Assist

BK03340020F.book 62 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





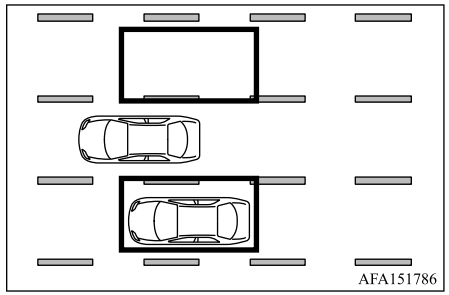
- Le système ABSA utilise des capteurs radar situés près du pare-chocs arrière pour détecter d'autres véhicules dans une voie adjacente. En plus des capteurs radar, le système ABSA utilise une caméra située derrière le pare-brise pour contrôler les lignes de marquage de votre voie de circulation.
- Le système ABSA fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 60 km/h (37 mi/h). Lorsqu'un véhicule est détecté sur la voie voisine et que votre véhicule se rapproche de la ligne de marquage de son côté, le système émet un signal sonore et le témoin ABSA ③ sur l'écran multi-informations ④ et le clignotant ① du rétroviseur extérieur s'allume. Dans le même temps, le système contrôle le système de freinage pour aider à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation.

Une ligne de marquage est une ligne dessinée sur la gauche ou la droite d'une voie de circulation.

**REMARQUE**

- Si votre véhicule s'approche de la ligne de marquage avec le clignotant déjà mis, l'alarme et le contrôle de freinage sont activés. Cependant, l'ABSA ne fonctionne pas si un autre véhicule pénètre dans la zone de détection après que votre véhicule a franchi la ligne de marquage.
- Le système ABSA est généralement activé avant le système de prévention de sortie de la voie [LDP].
- L'état de fonctionnement de l'ABSA peut être vérifié sur l'écran «Assistance au conducteur» de l'écran multi-informations (voir «Ordinateur de bord», page 5-53).

## Périmètre de détection




Les capteurs radar détectent un véhicule dans le périmètre de détection à gauche et à droite du véhicule.

## Situations de conduite du système BSW/LCA/ABSA

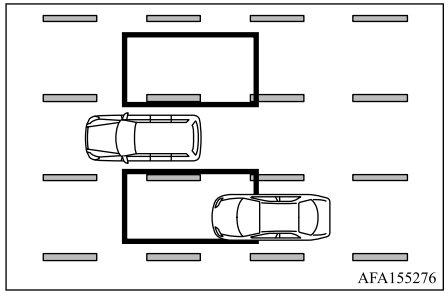
**⚠ATTENTION**

Lorsque vous changez de voie, utilisez toujours les rétroviseurs extérieurs et intérieur et tournez-vous pour regarder vers le côté où vous souhaitez vous engager afin de vous assurer que la voie est libre. Ne vous fiez jamais exclusivement au système BSW. Par exemple, le système peut ne pas être capable de détecter des véhicules approchant du vôtre à des vitesses significativement plus élevées que celle de votre véhicule.

**REMARQUE**

L'ABSA ne fonctionne pas si un autre véhicule pénètre dans le périmètre de détection après que votre véhicule a franchi la ligne de marquage.

**Illustration 1 – Approchant par l'arrière**



BK03340020F.book 63 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Illustration 1 : L'indicateur latéral s'active si un véhicule entre dans la zone arrière du périmètre de détection dans une voie adjacente.

**Illustration 2 – Approchant par l'arrière**

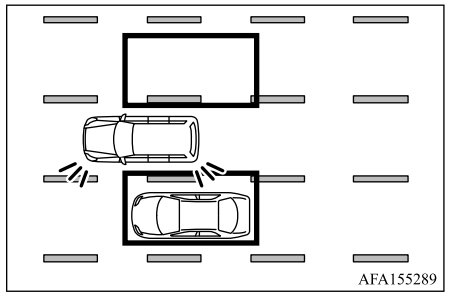



Illustration 2 : Si le conducteur active le clignotant pendant qu'un autre véhicule se trouve dans le périmètre de détection, le système déclenche alors un témoin sonore et le clignotant s'allume.

**Illustration 3 – Approchant par l'arrière**

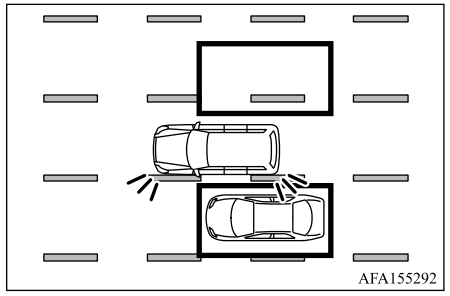



Illustration 3 : Si votre véhicule s'approche d'un marqueur de voie alors qu'un autre véhicule est détecté dans le périmètre de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote. Dans le même temps, le système contrôle le système de freinage pour aider à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation.

**Illustration 4 – Au démarrage du véhicule**

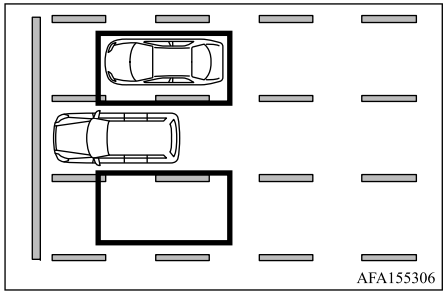



Illustration 4 : Il peut ne pas être possible de détecter un véhicule qui reste dans le périmètre de détection lorsque votre véhicule s'est arrêté.

**Illustration 5 – Dépassement d'un autre véhicule**

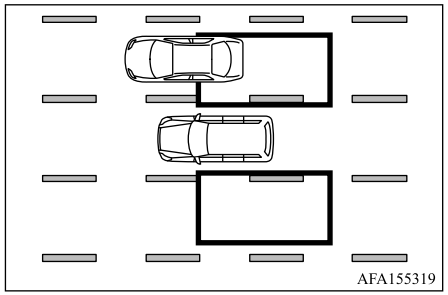



Illustration 5 : L'indicateur latéral s'allume si vous dépassez un véhicule et que le véhicule reste dans le périmètre de détection pendant environ 2 secondes.

**REMARQUE**

Les capteurs radar peuvent ne pas détecter des véhicules roulant plus lentement si vous les dépassez rapidement.

BK03340020F.book 64 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**Illustration 6 – Dépassement d'un autre véhicule**

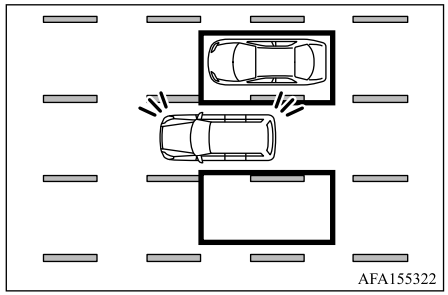



Illustration 6 : Si le conducteur active le clignotant alors qu'un autre véhicule est détecté dans le périmètre de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote.

**Illustration 7 – Dépassement d'un autre véhicule**

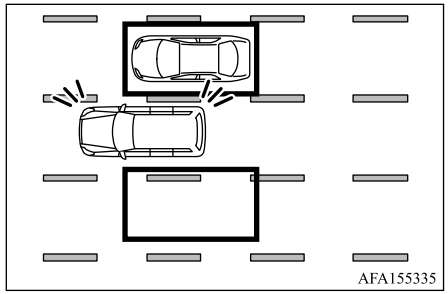



Illustration 7 : Si votre véhicule s'approche d'un marqueur de voie alors qu'un autre véhicule est détecté dans le périmètre de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote. Dans le même temps, le système contrôle le système de freinage pour aider à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation.

**Illustration 8 – Dépassement par d'autres véhicules**

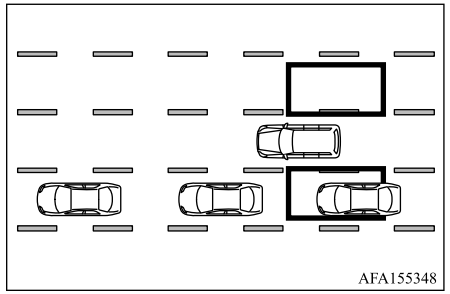



Illustration 8 : Lorsque votre véhicule est dépassé par deux véhicules ou plus conduisant proches les uns des autres dans une file, seul le premier d'entre eux pourra être détecté.

**Illustration 9 – Entrée latérale dans le périmètre de détection**

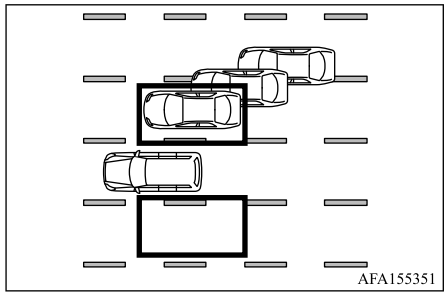



Illustration 9 : Lorsqu'un autre véhicule s'approche pour changer de voie, par exemple, le témoin lumineux latéral s'allume lorsque le véhicule est détecté dans le périmètre de détection.

**REMARQUE**

Les capteurs radar risquent de ne pas détecter un véhicule roulant à la même vitesse environ que votre véhicule lorsqu'il entre dans le périmètre de détection.

BK03340020F.book 65 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Illustration 10 – Entrée latérale dans le périmètre de détection**

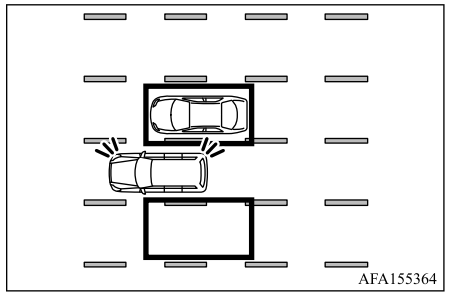



Illustration 10 : Si le conducteur active le clignotant alors qu'un autre véhicule est détecté dans le périmètre de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote.

**Illustration 11 – Entrée latérale dans le périmètre de détection**

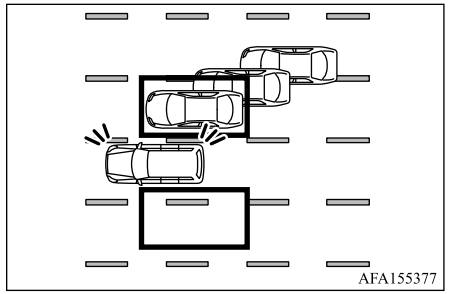



Illustration 11 : Si votre véhicule s'approche d'un marqueur de voie alors qu'un autre véhicule est détecté dans le périmètre de détection, le système émet un signal sonore et le témoin lumineux latéral clignote. Dans le même temps, le système contrôle le système de freinage pour aider à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation.

**Illustration 12 – Si votre véhicule est sur une ligne de marquage**

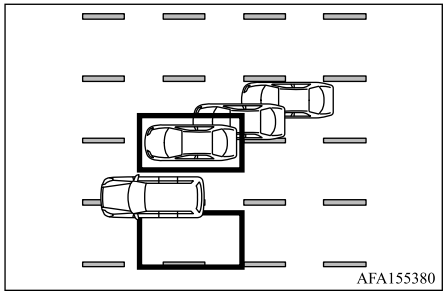



Illustration 12 : Le système ABSA ne fonctionne pas si votre véhicule se trouve sur une ligne de marquage lorsqu'un autre véhicule entre dans le périmètre de détection. Dans ce cas, seuls les systèmes BSW/LCA fonctionnent.

## Comment utiliser les systèmes BSW/LCA/ABSA

**REMARQUE**

- Le fait d'enfoncer la commande MI-PILOT Assist active ou désactive en même temps les systèmes de prévention de sortie de voie [LDP] et ABSA.
- La désactivation du système BSW/LCA désactive en même temps le système ABSA.
- Si vous voulez activer ou désactiver uniquement l'ABSA, sélectionnez «Réglages» sur «Assist. au conduct.», «Angle mort», puis «Assist. Activée» sur l'écran multi-informations.
- L'ABSA se désactive lorsque le système hybride EV rechargeable est désactivé.
- Les réglages de l'écran multi-informations sont conservés lorsque le système hybride EV rechargeable est désactivé.

## Comment utiliser les systèmes BSW/LCA

Pour activer ou désactiver la fonction BSW/LCA, sélectionnez «Réglages» sur «Assist. au conduct.», «Angle mort», puis «Avertissement [BSW]» sur l'écran multi-informations.

BK03340020F.book 66 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Pour en savoir plus, reportez-vous à «Assist. au conduct.», page 5-23.

### Comment utiliser le système ABSA

Lorsque «Réglages» sur «Assist. au conduct.», «Angle mort», puis «Assist. Activée» est activé sur l'écran multi-informations, appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour activer le système.
Pour en savoir plus, reportez-vous à «Assist. au conduct.», page 5-23.



## Précautions BSW/LCA/ABSA

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne pas utiliser l'assistance d'angle mort active [ABSA] dans les situations suivantes car cela pourrait entraîner un accident.**
  - **Lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises. (Par exemple en cas de pluie, brouillard, neige, etc.)**
  - **En cas de conduite sur une surface glissante, comme le verglas ou la neige, etc.**
  - **En cas de conduite ou de virage sur des routes accidentées.**
  - **Lors de la conduite sur une route en travaux ou une route avec des restrictions de circulation.**
  - **En cas de conduite sur une route dont les voies de circulation sont étroites.**
  - **Lorsque vous conduisez avec une roue dont le pneu présente un défaut (par exemple, usure, pression basse, utilisation de chaînes de roues, roues non standard).**
  - **Lorsque le véhicule est équipé de pièces liées au système de direction ou à la suspension qui ne sont pas d'origine.**
- **Le système peut ne pas fonctionner correctement lors du remorquage d'un autre véhicule.**
- **Les véhicules suivants peuvent ne pas être détectés avec précision et le système peut ne pas fonctionner correctement.**
  - **Les véhicules de faible hauteur ou largeur, comme les motocyclettes.**
  - **Les véhicules restant dans le périmètre de détection lorsque vous accélérez à partir d'une position arrêtée.**
  - **Un véhicule s'approchant rapidement depuis l'arrière.**
  - **Un véhicule que vous dépassez rapidement.**
  - **Un véhicule s'engageant dans une voie adjacente à une vitesse presque identique à celle de votre véhicule.**
- **Les véhicules de la voie contiguë peuvent ne pas être détectés dans les situations suivantes :**
  - **Lorsqu'il y a une forte lumière (comme la lumière directe du soleil).**
  - **Lorsque l'intensité lumineuse change brutalement. (Par exemple lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel.)**
  - **Si vous conduisez sur une route présentant des voies très larges.**
  - **Lorsque la visibilité est mauvaise en raison du mauvais temps (pluie, neige, brouillard, etc.)**
  - **Lorsque de l'eau, de la neige, du sable, etc. sont transportés dans l'air.**
  - **Lorsque de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau adhère à la surface du capteur radar.**
  - **Lorsqu'un autocollant (même transparent) est fixé autour du capteur du radar.**
  - **Lorsque des accessoires qui ne sont pas d'origine sont fixés autour du capteur du radar.**
  - **Lorsque la zone autour du capteur de radar est repeinte.**
- **Dans les situations suivantes, la ligne de marquage peut ne pas être détectée avec précision et le système peut ne pas fonctionner correctement.**
  - **Lors de la conduite sur des routes présentant des lignes de marquage difficiles à détecter (lignes de marquage peu visibles, jaunes, inhabituelles, recouvertes d'eau, de saleté, de neige, etc.)**
  - **Sur les routes sinueuses.**
  - **Lors de la conduite sur une route où les lignes de marquage sont effacées mais encore discernables.**

BK03340020F.book 67 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠AVERTISSEMENT

- **Sur les routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée. (Le système peut les détecter comme une ligne de marquage et peut émettre un avertissement ou contrôler le véhicule.)**
- **Sur les routes où des voies de circulation se rejoignent ou se séparent.**
- **Lorsque le sens de circulation du véhicule n'est pas parallèle aux lignes de marquage.**
- **Lorsque le véhicule est proche du véhicule qui le précède. La plage de détection du boîtier de caméra de voie de circulation est alors obstruée.**
- **Lorsque de la pluie, de la neige ou de la saleté adhère au pare-brise.**
- **Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont mal réglés.**

## ⚠ATTENTION

- Le capteur ne sera pas capable de détecter certains objets tels que :
  - Piétons, bicyclettes, animaux, etc.
  - Véhicules roulant en sens inverse

## REMARQUE

- Un bruit excessif peut interférer avec le témoin sonore et il est possible que vous ne l'entendiez pas.
- Si le véhicule circule sur une route aux voies extrêmement larges, le système peut ne pas être capable de détecter des véhicules sur la voie contiguë. De même, si le véhicule circule sur une route aux voies extrêmement étroites, le système peut ne pas être capable de détecter un véhicule sur la voie contiguë.
- Les capteurs radar sont conçus pour ignorer les objets immobiles, toutefois des objets tels que des barrières de sécurité, des parois, des feuillages et des véhicules garés peuvent être détectés occasionnellement.
- La commande de frein n'est pas actionnée dans les cas suivants.
  - Lorsque la pédale de frein est enfoncée.
  - Lorsqu'un mouvement rapide de la direction est effectué.
  - Lors de l'avertissement d'approche de MI-PILOT Assist, le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] ou l'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] émet un son
  - Lorsque le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] est en fonctionnement.
  - Lorsque les feux de détresse sont activés.
  - Lors d'une conduite à vitesse élevée sur des routes en virage.

## REMARQUE

- Pendant le contrôle de freinage, si le conducteur enfonce un peu plus la pédale d'accélérateur, le contrôle de freinage sera annulé.

## Lorsque les systèmes BSW/LCA sont temporairement indisponibles

## REMARQUE

- Si la zone du capteur est sale, arrêtez-vous dans un endroit sûr pour retirer la saleté autour du capteur, puis redémarrez le système hybride EV rechargeable.
- Lorsqu'un avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le.
- Si cet avertissement continue de s'afficher après que le système hybride EV rechargeable est redémarré, ce dernier peut dysfonctionner. Une conduite normale est cependant toujours disponible, veuillez faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

- Dans les cas suivants, l'avertissement «Non disponible Obstruction radar latérale» s'affiche à l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le système est temporairement arrêté.

BK03340020F.book 68 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



• Lorsque les capteurs sont sales.
• Lorsque de la pluie, de la neige ou de la glace, etc. adhère sur le capteur.

● Lorsque le système dysfonctionne, l'avertissement est affiché sur l'écran multi-informations et le système est désactivé. (Reportez-vous à «Avertissements et témoins de l'écran multi-informations», page 5-33.)

## Lorsque le système ABSA est temporairement indisponible



**REMARQUE**

Lorsqu'un avertissement s'affiche sur l'écran multi-informations, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si cet avertissement continue de s'afficher après que le système hybride EV rechargeable est redémarré, ce dernier peut dysfonctionner. Une conduite normale est cependant toujours disponible, veuillez faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

● Dans les cas suivants, l'avertissement «Actuellement indisponible» s'affiche à l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système est annulé.
• Lorsque le système ASC est désactivé.
• Lorsque le mode de conduite est en mode SNOW (Neige), GRAVEL (Gravier) ou MUD (Boue).

● Dans les cas suivants, l'avertissement «Indisponible Chaussée glissante» s'affiche à l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système est annulé.
• Lorsque l'ABS ou le système ASC (non compris le système de contrôle de traction (TCS)) est activé.
Pour redémarrer le système, désactivez la commande MI-PILOT Assist puis réactivez le système ABSA une fois que la condition ci-dessus est améliorée.

● Lorsque l'intérieur du véhicule est chaud, comme lors d'un stationnement en plein soleil, un avertissement est affiché sur l'écran multi-informations avec un signal sonore et le fonctionnement du système est annulé. Si vous désirez réactiver le système, attendez que la température baisse et réactivez le système.

● Dans les cas suivants, l'avertissement «Non disponible Obstruction radar latérale» s'affiche à l'écran multi-informations, un signal sonore retentit et le fonctionnement du système est annulé.
• Lorsque la zone du capteur de radar est sale.
• Lorsque de la pluie, de la neige ou de la glace, etc. adhère sur la zone du capteur.

● Si le système dysfonctionne, le témoin ABSA sur l'écran multi-informations s'allume en orange et le fonctionnement du système est arrêté.

## Notification concernant les fréquences radio

**Pour les États-Unis**
**ID FCC : LTQRN5TR**
**PRÉCAUTIONS À RESPECTER PAR LES UTILISATEURS**
**Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**
**Cet appareil est conforme au paragraphe 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS d'Industry Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**
**(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et**
**(2) ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable**
**ID FCC : LTQ2R5TR**
**Pour le Canada**
**Modèle : RN5TR**
**IC : 3659A-RN5TR**

BK03340020F.book 69 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**

**This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**

**IC : 3659A-2R5TR**

***Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s/) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**

**Pour le Mexique**

**IFETEL:RLVAPRN19-1140**

**«La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.»**

## Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] (le cas échéant)

N07704200035

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système RCTA pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

**⚠AVERTISSEMENT**

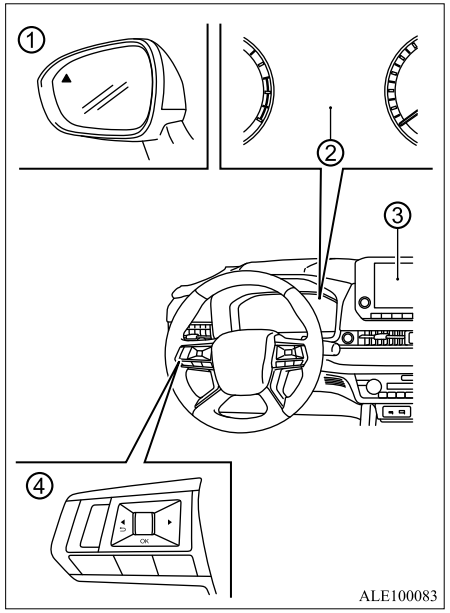
- **Le système RCTA ne peut remplacer une conduite responsable et n'est pas conçu pour permettre d'éviter le contact avec d'autres véhicules ou des objets. Lorsque vous sortez d'un espace de stationnement en marche arrière, utilisez toujours les rétroviseurs intérieur et extérieurs et tournez-vous afin de regarder dans la direction dans laquelle vous déplacez le véhicule. Ne vous fiez jamais exclusivement au système RCTA.**

Le système RCTA vous fournit une assistance lorsque vous quittez une place de stationnement en marche arrière. Ce système est conçu pour détecter les autres véhicules s'approchant par la droite ou par la gauche lorsque votre véhicule se déplace en marche arrière. Si le système détecte une circulation croisée, il vous avertit.

BK03340020F.book 70 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分







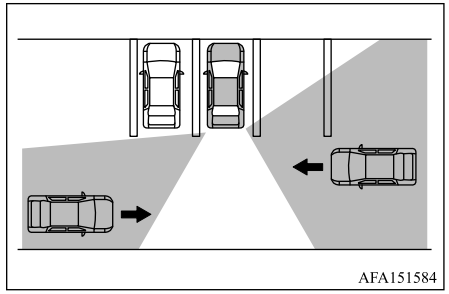

① Clignotant latéral
② Écran multi-informations
③ Écran Smartphone-link Display Audio [SDA]
④ Commandes au volant (côté gauche)

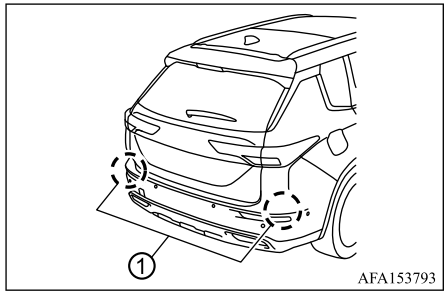
## Fonctionnement du système RCTA

Le système RCTA permet d'alerter le conducteur de l'approche d'un véhicule lorsqu'il sort d'une place de stationnement en marche arrière.

Le système RCTA fonctionne lorsque le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 8 km/h (5 mi/h).

Si le radar détecte un véhicule en approche sur l'un des côtés, le système émet un signal sonore (une fois), le témoin lumineux latéral ① situé sur le côté où l'autre véhicule s'approche clignote, et un rectangle jaune s'affiche sur l'affichage de vue arrière de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA] ③.



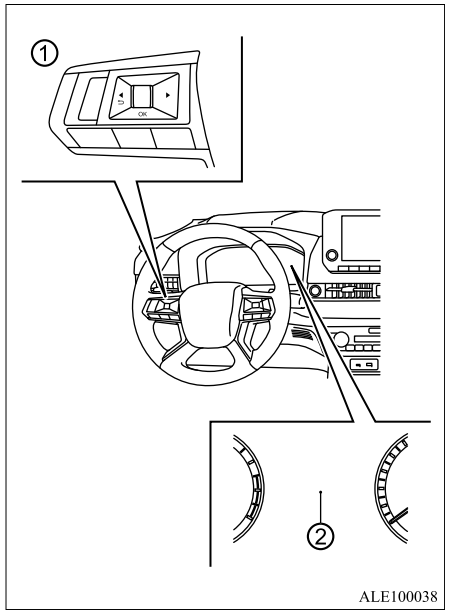

Le système RCTA utilise des capteurs radar ① installés des deux côtés près du pare-chocs arrière pour détecter un véhicule en approche.

Les capteurs radar ① peuvent détecter un véhicule en approche jusqu'à une distance d'environ 20 m (66 pi).

BK03340020F.book 71 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Comment activer/désactiver le système RCTA



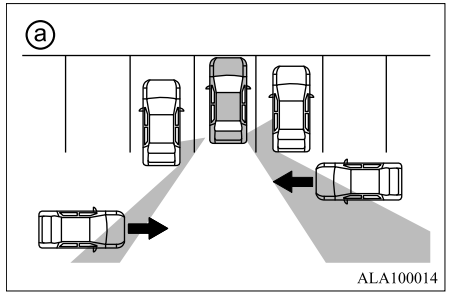

① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

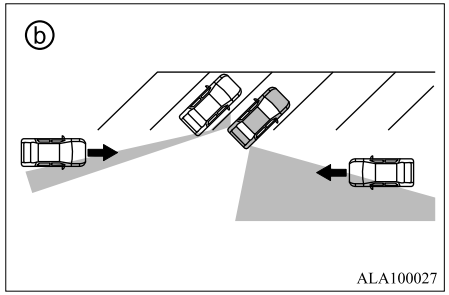
Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système RCTA.

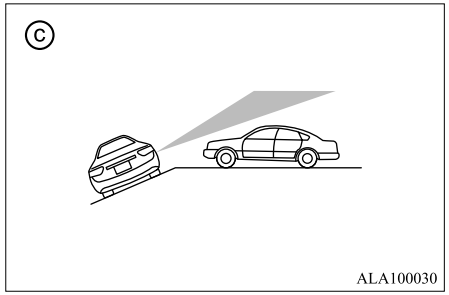
1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Utilisez la touche pour sélectionner «Alerte circulation arrière», puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Utilisez la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

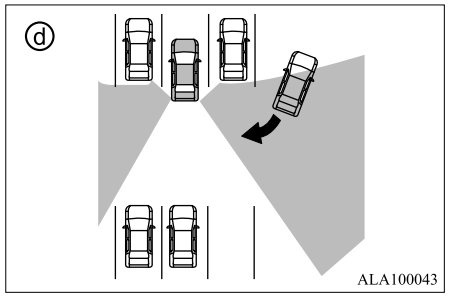
**REMARQUE**

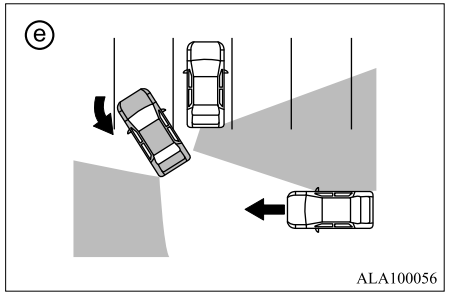
Le réglage du système est conservé même si le système hybride EV rechargeable est réactivé.






## 8 Limites du système RCTA

**⚠AVERTISSEMENT**

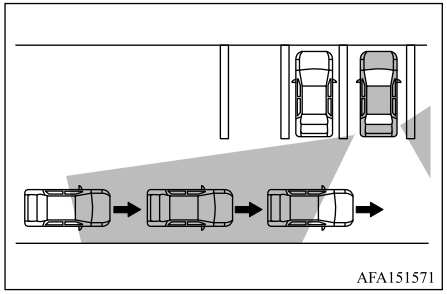
**Les limites du système RCTA sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

- **Vérifiez toujours les environs et tournez-vous pour vérifier que rien ne se trouve derrière le véhicule lorsque vous effectuez une marche arrière. Les capteurs radar détectent les véhicules en approche (en mouvement). Certains éléments ne sont pas détectés par les capteurs radar :**
  - **Les piétons, bicyclettes, motos, animaux ou véhicules télécommandés pour enfants**
  - **Les véhicules passant à une vitesse supérieure à environ 30 km/h (19 mi/h)**
  - **Les véhicules passant à une vitesse inférieure à environ 8 km/h (5 mi/h)**
- **Les capteurs radar peuvent ne pas détecter des véhicules en approche dans certaines situations :**
  - **Illustration ⓐ : Lorsqu'un véhicule garé près du vôtre gêne le faisceau du capteur radar.**
  - **Illustration ⓑ : Lorsque le véhicule est garé en épi.**
  - **Illustration ⓒ : Lorsque le véhicule est garé sur un sol incliné.**
  - **Illustration ⓓ : Lorsqu'un véhicule en approche tourne dans le même espace de stationnement que votre véhicule.**
  - **Illustration ⓔ : Lorsque l'angle formé par votre véhicule et un véhicule en approche est trop faible.**
- **Les conditions suivantes peuvent réduire la capacité du radar à détecter d'autres véhicules :**
  - **Mauvais temps**
  - **Éclaboussures provenant de la chaussée**
  - **Glace/givre/saleté accumulé sur le véhicule**
- **N'utilisez pas le système RCTA dans les conditions suivantes car il risque de ne pas fonctionner correctement :**
  - **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture près des capteurs radar. Ces conditions risquent de réduire la capacité du radar à détecter d'autres véhicules.**
- **Tout bruit excessif (par exemple le volume du système audio, une vitre ouverte) peut couvrir le bruit du témoin sonore et rendre ce dernier inaudible.**

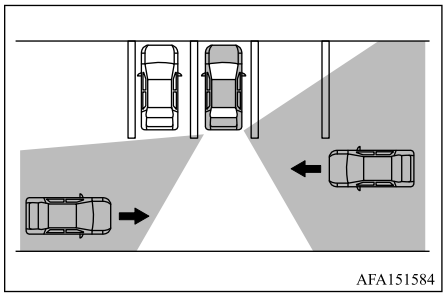
**Illustration 1**



BK03340020F.book 73 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Illustration 2**



AFA151584

**REMARQUE**

Au cas où plusieurs véhicules s'approchent l'un derrière l'autre (illustration 1) ou en sens contraire (illustration 2), il est possible qu'aucun signal sonore ne soit émis par le système RCTA après que le premier véhicule a passé les capteurs.

## Système temporairement indisponible

Lorsqu'une obstruction du radar est détectée, le système est automatiquement désactivé. Le message d'avertissement «Non disponible : Obstruction radar latérale» s'affiche sur l'écran multi-informations.
Les systèmes restent indisponibles jusqu'à ce que la condition disparaisse.

Les capteurs radar peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
Le blocage peut également être causé par de la glace, du gel ou de la saleté recouvrant les capteurs radar.

**REMARQUE**

Si le système BSW arrête de fonctionner, les systèmes RCTA et d'assistance active angles morts [ABSA] arrêtent eux aussi.

**Action à effectuer :**

Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système reprend automatiquement.

## Dysfonctionnement du système

Si le système RCTA est défectueux, il est automatiquement désactivé. Le message d'avertissement «Dysfonctionnement» s'affiche sur l'écran multi-informations.

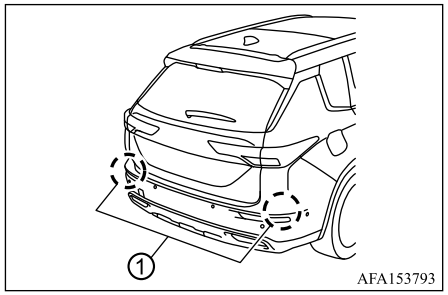
**REMARQUE**

Si le système BSW s'arrête de fonctionner, les systèmes RCTA et ABSA s'arrêtent eux aussi de fonctionner.

**Action à effectuer :**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le message reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système




AFA153793

Les deux capteurs radar ① du système RCTA sont situés à proximité du pare-chocs arrière. La zone autour des capteurs radar doit toujours rester propre.
Les capteurs radar peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
Le blocage peut également être causé par de la glace, du givre ou de la saleté recouvrant les capteurs radar.

BK03340020F.book 74 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Vérifiez la zone entourant les capteurs radar et retirez tout corps étranger.
Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture près des capteurs radar.
Ne cognez pas et n'endommagez pas la zone périphérique des capteurs radar. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé si la zone entourant les capteurs radar a été endommagée suite à une collision.



## Notification concernant les fréquences radio

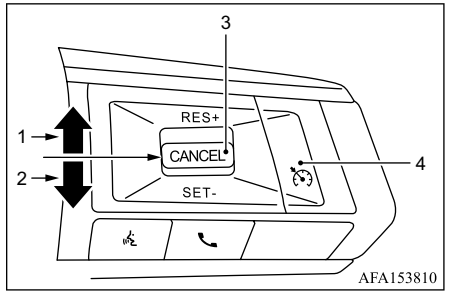
**Pour les États-Unis**
**ID FCC : LTQRN5TR**
**PRÉCAUTIONS À RESPECTER PAR LES UTILISATEURS**
**Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**
**Cet appareil est conforme au paragraphe 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS d'Industry Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :**
**(1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences dangereuses, et**
**(2) ce dispositif supporte toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable**
**ID FCC : LTQ2R5TR**
**Pour le Canada**
**Modèle : RN5TR**
**IC : 3659A-RN5TR**
**Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**
**This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**
**IC : 3659A-2R5TR**
**«Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s/) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.»**
**Pour le Mexique**
**IFETEL:RLVAPRN19-1140**
**«La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:**
**(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y**
**(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.»**

BK03340020F.book 75 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Régulateur de vitesse (le cas échéant)

N07704300023




1. Commande RES+
2. Commande SET-
3. Commande CANCEL
4. Commande de marche/arrête de régulateur de vitesse

Pour les modèles avec le régulateur de vitesse adaptatif, consultez «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-97. Pour les modèles avec MI-PILOT Assist, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-131.

### ⚠AVERTISSEMENT

- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions de conduite suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**
  - **Lorsqu'il est impossible de maintenir le véhicule à une vitesse constante**
  - **En cas de circulation dense**
  - **Lorsque la circulation vous empêche de maintenir une vitesse constante**
  - **Lorsque vous conduisez dans des régions venteuses**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes sinueuses ou vallonnées**
  - **Lorsque vous conduisez sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**

## Précautions concernant le régulateur de vitesse

- Le système de régulation de vitesse est automatiquement désactivé en cas de détection d'un dysfonctionnement. Le témoin CRUISE situé sur l'écran multi-informations clignote alors pour avertir le conducteur.
- Si le témoin CRUISE clignote, activez/désactivez la commande de régulateur de vitesse et faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
- Il est possible que le témoin CRUISE se mette à clignoter lorsque la commande marche/arrêt de régulateur de vitesse est mise en position de marche tout en poussant la touche RES+ vers le haut, la touche SET- vers le bas ou en appuyant sur la touche CANCEL. Pour régler correctement le système de régulation de vitesse, conformez-vous à la procédure suivante.
- Si «Régul. vitesse» est sélectionné dans «Régl. mode ÉCO» dans l'écran multi-informations, le système de régulateur de vitesse sera actionné en mode ECO. La commande d'accélération sera plus lente qu'en mode standard.
  Voir «Régl. mode ÉCO», page 5-23.

## Fonctions du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse permet de conduire à une vitesse supérieure à 30 km/h (20 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur la pédale d'accélérateur.

BK03340020F.book 76 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé si le véhicule ralentit de plus d'environ 15 km/h (10 mi/h) en dessous de la vitesse réglée.
Le fait de placer le levier de changement de vitesses sur N (point mort) désactive le régulateur de vitesse.

## Activation du régulateur de vitesse

Appuyez sur la commande d'activation/de désactivation (ON/OFF) de régulateur de vitesse. Le témoin de régulateur de vitesse apparaît.



## Réglage de la vitesse de croisière

1. Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée.
2. Poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
3. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur.

Le véhicule se maintient à la vitesse définie.

**REMARQUE**

Si vous appuyez sur la commande RES+ puis la relâchez alors qu'aucune vitesse n'est définie, la vitesse actuelle est réglée comme vitesse définie.

### ■ Dépassement d'un véhicule

Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer. Après avoir relâché la pédale d'accélérateur, le véhicule reprend la vitesse qui avait été définie précédemment.
Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse définie lors de la montée ou de la descente de pentes raides. Dans de telles situations, conduisez sans le régulateur de vitesse.

### ■ Définition d'une vitesse moins élevée

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour définir une vitesse moins élevée.

- Appuyez légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas et relâchez-la.
- Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande SET-.
- Poussez brièvement la commande SET- vers le bas et relâchez-la. Ceci permet de réduire la vitesse d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

### ■ Définition d'une vitesse plus élevée

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour définir une vitesse plus élevée.

- Poussez la commande RES+ vers le haut et maintenez-la appuyée. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande RES+.
- Poussez brièvement la commande RES+ vers le haut et relâchez-la. Ceci permet d'augmenter la vitesse du véhicule d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

### ■ Reprise de la vitesse définie

Poussez la commande RES+ vers le haut et relâchez-la.
Le véhicule reprend la dernière vitesse de croisière définie lorsque sa vitesse est supérieure à 30 km/h (20 mi/h).

## Désactivation de la vitesse de croisière

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver la limite de vitesse définie.

- Appuyez sur la touche CANCEL.
- Appuyez sur la pédale de frein.

BK03340020F.book 77 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



● Appuyez sur la commande d'activation/de désactivation (ON/OFF) de régulateur de vitesse. Le témoin de régulateur de vitesse CRUISE s'éteint.

## Limiteur vitesse (le cas échéant)

N07704400037

Le limiteur de vitesse est une fonction d'assistance au conducteur empêchant de dépasser la vitesse définie par le conducteur pendant le contrôle du groupe motopropulseur.

### ⚠ATTENTION

Comme le système n'utilise pas le frein de service (frein hydraulique), en descente, la vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse définie. Si un conducteur veut maintenir la vitesse du véhicule dans une telle situation, il doit mettre un frein de service ou rétrograder.

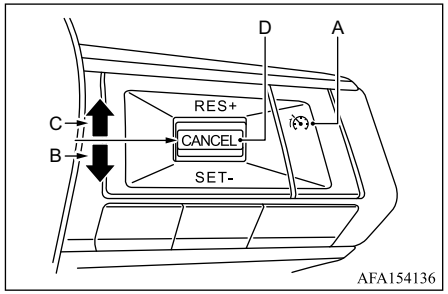
Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse définie (d'environ 5 km/h (5 mi/h)), le témoin clignote sur l'écran multi-informations.
Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse définie d'environ +5 km/h (5 mi/h) après le message d'alerte, un signal sonore retentit pendant environ 25 secondes au maximum.
Lorsque vous roulez sans message d'alerte, si vous réduisez la vitesse définie et que la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse définie d'environ +5 km/h (5 mi/h), le message d'alerte s'affiche mais l'alerte sonore est retardée.
Dans ce cas, si la vitesse du véhicule continue de dépasser la vitesse définie d'environ +5 km/h (5 mi/h) pendant 30 secondes environ après l'affichage du message d'alerte, une alerte sonore retentit pendant environ 10 secondes au maximum.
Si la vitesse du véhicule diminue moins que la vitesse définie après l'affichage du message d'alerte, le message disparaît. Si l'alerte sonore retentit, elle se désactive également.

### REMARQUE

● Toutefois, les signaux audio et visuels relatifs à la sécurité ou aux préférences du conducteur sont prioritaires.
● Si la vitesse définie est trop basse par rapport à la position actuelle du levier de vitesses, le limiteur de vitesse peut ne pas limiter la vitesse du véhicule afin d'éviter que le moteur cale.

## Commandes de réglage du limiteur de vitesse

Quatre commandes se rapportent au limiteur de vitesse sur le côté droit du volant.




**A- Commande ON/OFF DU LIMITEUR DE VITESSE**
Permet d'activer/de désactiver le limiteur de vitesse.
**B- Commande SET -**
Permet de régler la vitesse du véhicule à une vitesse définie ou de diminuer la vitesse définie.
**C- Commande RES +**
Permet de réactiver le limiteur de vitesse à la vitesse définie mémorisée ou d'augmenter la vitesse définie.
**D- Commande CANCEL**
Permet de désactiver le limiteur de vitesse.

### REMARQUE

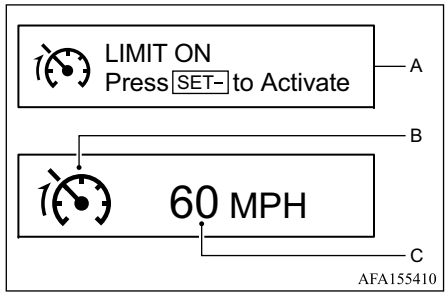
● Appuyez sur une commande à la fois.
● Le limiteur de vitesse risque de s'annuler automatiquement si au moins deux commandes sont actionnées en même temps.

BK03340020F.book 78 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Informations du limiteur de vitesse dans la zone d’affichage de l’écran multi-informations

Les informations du limiteur de vitesse sont affichées sur l’écran multi-informations.



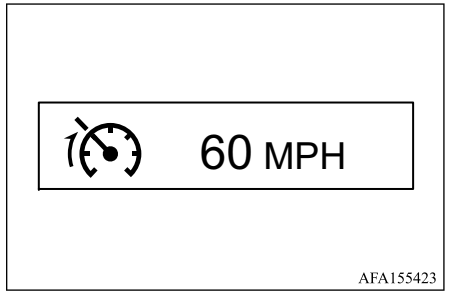

**A- État de la commande**
En fonction de la situation, l’état des commandes pertinentes s'affiche. Voici quelques exemples :

- **En veille**
  Lorsque le limiteur de vitesse est en veille (STANDBY), la vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse définie.
- **LIMIT ON**
  Lorsque le limiteur de vitesse est en fonctionnement. Le véhicule est contrôlé afin de ne pas dépasser la vitesse définie.

**B- Indication LIMITEUR DE VITESSE ON**
Lorsque le limiteur de vitesse est activé, le symbole du limiteur de vitesse s'affiche.
**C- Vitesse définie**
La vitesse définie s'affiche si elle est enregistrée.

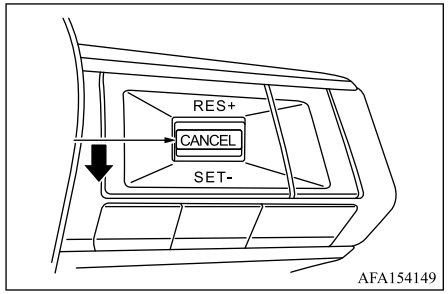
## Pour commencer

Tout d’abord, appuyez sur la commande ON/OFF afin d’activer le limiteur de vitesse lorsque l’interrupteur du moteur électrique est positionné sur «ON» ou que le mode de fonctionnement est sur ON.
L’indication du limiteur de vitesse s'affiche sur l’écran multi-informations.




## Pour activer le système

Accélérez ou décélérez jusqu'à la vitesse souhaitée puis poussez la commande «SET -» vers le bas ; le limiteur de vitesse mémorise la vitesse actuelle du véhicule lorsque vous relâchez la commande «SET -». Le véhicule est désormais contrôlé par le limiteur de vitesse afin de ne pas dépasser la vitesse définie.



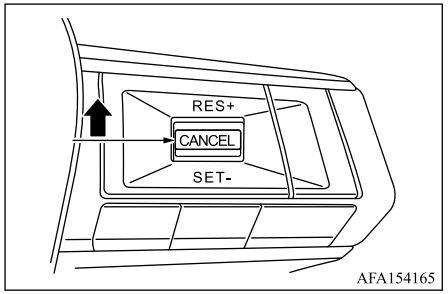

Si la vitesse actuelle du véhicule est inférieure à environ 30 km/h (20 mi/h) (vitesse minimale réglable), la vitesse définie est réglée à environ 30 km/h (20 mi/h).
La vitesse définie s'affiche sur l’écran multi-informations.
L’état de commande «**LIMIT ON**» s'affiche lui aussi sur l’écran multi-informations.

BK03340020F.book 79 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

## Pour augmenter la vitesse définie

### À l'aide de la commande RES +

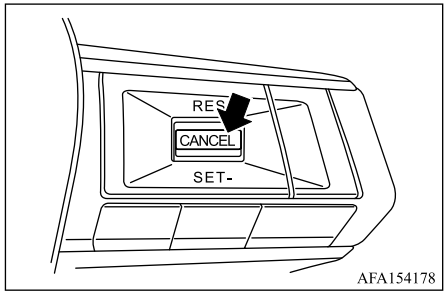
Poussez continuellement la commande «RES +» vers le haut.
La vitesse définie affichée sur l'écran multi-informations augmente alors de 5 km/h (5 mi/h). Lorsque la vitesse définie atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande «RES +».



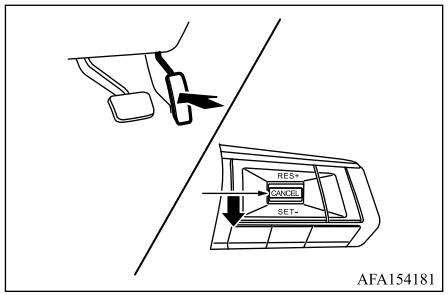

Si vous voulez augmenter légèrement la vitesse définie, poussez brièvement la commande «RES +» vers le haut puis relâchez-la. La vitesse définie augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque pression.

### À l'aide de la commande CANCEL, de la pédale d'accélérateur et de la commande SET -

Appuyez sur la commande «CANCEL» pour désactiver le limiteur de vitesse.




L'état de commande «**LIMIT ON**» est remplacé par «**Standby**» (Veille) sur l'écran multi-informations.
Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez la commande «SET -» vers le bas et relâchez-la.




L'état de commande «**LIMIT ON**» s'affiche à nouveau et la vitesse définie est mise à jour.

BK03340020F.book 80 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

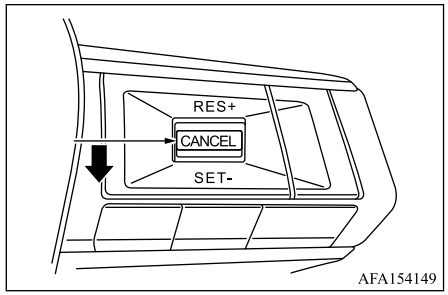


## Pour diminuer la vitesse définie

### À l'aide de la commande SET -

Poussez la commande «SET -» vers le bas.
La vitesse réglée affichée sur l'écran multi-informations diminue alors de 5 km/h (5 mi/h).
Lorsque la vitesse définie atteint la vitesse souhaitée, relâchez la commande «SET -».

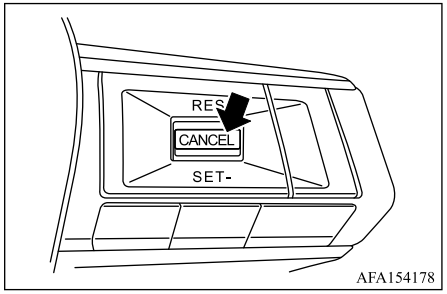




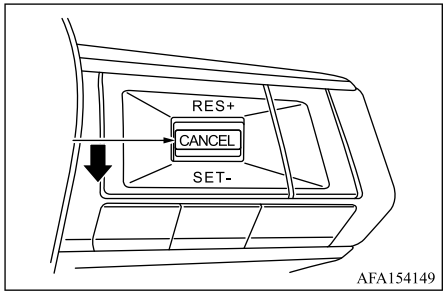

Si vous souhaitez diminuer légèrement la vitesse définie, poussez brièvement la commande «SET - » vers le bas puis relâchez-la.
La vitesse définie diminue de 1 km/h (1 mi/h) à chaque pression.

### À l'aide de la commande CANCEL, de la pédale de frein et de la commande SET -

Appuyez sur la commande «CANCEL» pour désactiver le limiteur de vitesse.




L'état de commande «**LIMIT ON**» est remplacé par «**Standby**» (Veille) sur l'écran multi-informations.
Décélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez la commande «SET -» vers le bas et relâchez-la.



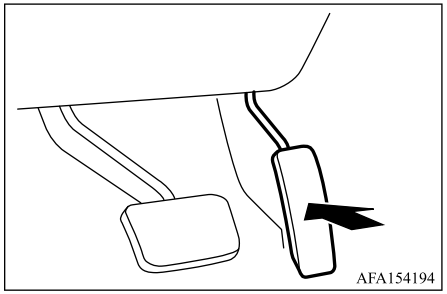

L'indication du limiteur de vitesse s'affiche à nouveau et la vitesse définie est mise à jour.

## Pour augmenter temporairement la vitesse du véhicule

Le conducteur peut accélérer temporairement en cas d'urgence.
Le limiteur de vitesse se désactive temporairement, et il est possible d'augmenter la vitesse du véhicule.
Le limiteur de vitesse se réactive lorsque la vitesse du véhicule descend plus bas que la vitesse définie.

BK03340020F.book 81 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






Appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. (à un cran qui augmente la force de réaction de la pédale avant la fin de la course de la pédale)

**⚠ATTENTION**

Le limiteur de vitesse peut permettre une accélération soudaine correspondant à la position de la pédale d'accélérateur. Par conséquent, faites attention aux accélérations soudaines.

Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse définie d'environ 5 km/h (5 mi/h), l'affichage de la vitesse définie clignote sur l'écran multi-informations.

**⚠ATTENTION**

Faites attention aux excès de vitesse.

**REMARQUE**

Le conducteur peut changer la vitesse définie pendant cette utilisation d'urgence.

## Pour désactiver le système

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver le système.

- Appuyez sur la commande CANCEL
- Appuyez sur la commande ON/OFF du limiteur de vitesse
- Une pression sur la commande ACC ON/OFF désactive le limiteur de vitesse.

**REMARQUE**

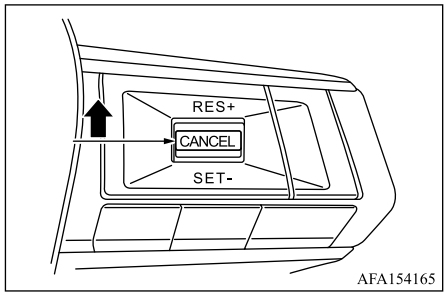
Si un autre état provoque l'annulation du limiteur de vitesse, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du système.
Arrêtez d'utiliser le limiteur de vitesse et désactivez-le. Faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

**⚠ATTENTION**

Le limiteur de vitesse peut permettre une accélération soudaine correspondant à la position de la pédale d'accélérateur lorsque le limiteur de vitesse est désactivé. Soyez prudent.

## Pour reprendre

Le limiteur de vitesse mémorise la vitesse définie lors de la désactivation du système, et il peut être réactivé en poussant la commande «RES +» vers le haut.




Cependant, le limiteur de vitesse commence immédiatement à contrôler le véhicule, qui ralentit comme si la pédale d'accélérateur était complètement relâchée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse définie.

**⚠ATTENTION**

Une secousse peut éventuellement se produire, selon la résistance à l'avancement du véhicule. Soyez prudent.

BK03340020F.book 82 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (le cas échéant)

N07704500038

## ⚠AVERTISSEMENT

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système ACC pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système ACC est seulement une aide pour assister le conducteur, et n'est pas un système d'alerte ou d'évitement de collision qui remplace des pratiques de conduite sécuritaires et prudentes. Son utilisation est recommandée sur autoroute uniquement et il n'est pas conçu pour une conduite en ville. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système ACC présentent certaines limites. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système ACC peut ne pas fonctionner. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Le système ACC ne détecte pas les véhicules immobiles ou se déplaçant lentement.**
- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système ACC. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système ACC. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système ACC si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**
- **L'ACC peut être annulé en cas d'accélération soudaine dans une descente.**

## REMARQUE

Pour les véhicules équipés du système MI-PILOT Assist, reportez-vous à «MI-PILOT Assist», page 8-99.

Le système ACC maintient une distance déterminée entre votre véhicule et celui qui le précède dans une plage de vitesses comprises entre 0 et 144 km/h (0 et 90 mi/h) jusqu'à la vitesse définie. La vitesse définie peut être sélectionnée par le conducteur entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h).

Le véhicule roule à la vitesse définie lorsque la route devant est dégagée.

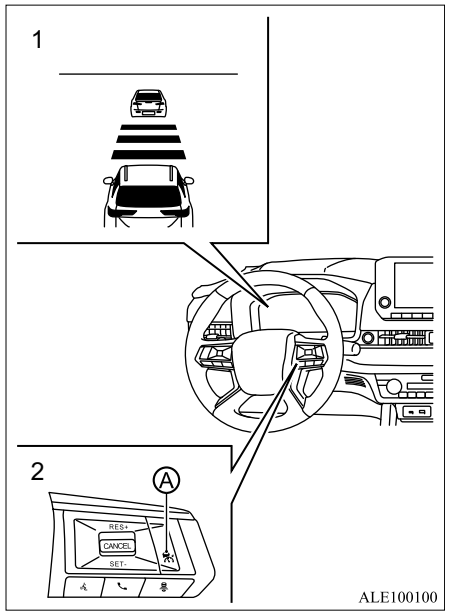
Le système ACC peut être réglé sur l'un des deux modes de régulateur de vitesse.

- **Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule :**
  Pour maintenir une distance sélectionnée entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède sans dépasser la vitesse prédéfinie.
- **Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) :**
  Pour rouler en régime de croisière à une vitesse présélectionnée.

BK03340020F.book 83 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Exemple**




1. Affichages et témoins
2. Commandes ACC

Ⓐ Commande principale (ON·OFF)

Appuyez sur la commande principale Ⓐ pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse : mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule et mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

Lorsqu'un mode de contrôle est activé, il ne peut pas être remplacé par l'autre mode de régulateur de vitesse. Pour changer de mode, appuyez sur la commande principale Ⓐ une fois pour désactiver le système. Appuyez une nouvelle fois sur la commande principale Ⓐ pour activer le système à nouveau et sélectionner le mode de régulateur de vitesse souhaité.

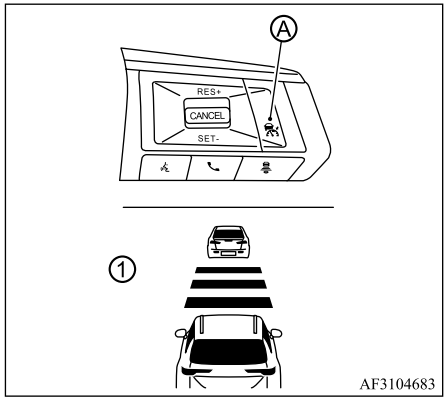
Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du système ACC.

Pour des détails sur le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule, reportez-vous à «Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule», page 8-84.

Pour des détails sur le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-97.

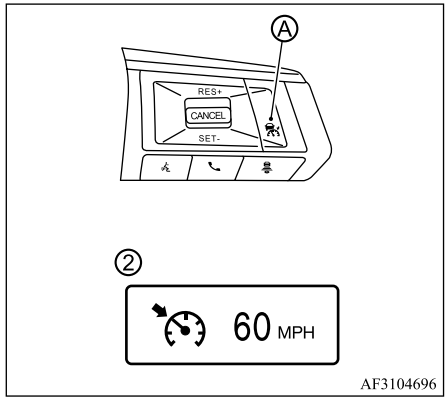
## Comment sélectionner le mode du régulateur de vitesse

**Exemple**



BK03340020F.book 84 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





AF3104696



## Sélection du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

Pour sélectionner le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule ①, appuyez brièvement sur la commande principale Ⓐ et relâchez-la.

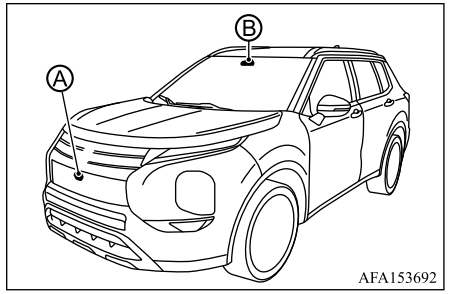
## Sélection du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

Pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ②, appuyez sur la commande principale Ⓐ et maintenez-la appuyée plus de 1,5 seconde environ. Reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-97.

## Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

N07704600039

Dans le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule, le système ACC maintient automatiquement une distance déterminée entre votre véhicule et le véhicule qui le précède, en fonction de la vitesse détectée de celui-ci (sans dépasser la vitesse définie), ou maintient le véhicule à la vitesse définie lorsque la route devant est dégagée.



AFA153692

Le système ACC est conçu pour optimiser la conduite du véhicule lorsque vous suivez un véhicule roulant sur la même voie et dans la même direction.

Le système fait usage d'une caméra avant multisensorielle Ⓑ installée derrière le pare-brise et d'un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule afin de mesurer la distance vous séparant du véhicule qui précède dans la même voie de circulation. Si le véhicule détecte que le véhicule qui vous précède roule plus lentement, le système réduit la vitesse de votre véhicule afin de maintenir la distance sélectionnée par rapport au véhicule qui précède.

**REMARQUE**

Il est important de s'assurer que la caméra avant et les capteurs radar soient toujours propres. (Reportez-vous à «Entretien du capteur ACC», page 8-95.)

## Fonctionnement du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

Le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule est conçu pour maintenir une distance sélectionnée et réduire la vitesse afin de l'adapter à celle du véhicule le plus lent qui précède. Le système diminue la vitesse du véhicule autant que nécessaire, et si le véhi-

BK03340020F.book 85 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



cule qui précède s'arrête, le véhicule ralentit et s'arrête également. Cependant, le système ACC ne peut utiliser plus de 40% environ de la puissance de freinage totale du véhicule. Ce système doit uniquement être utilisé lorsque les conditions de circulation permettent aux véhicules de maintenir une vitesse relativement constante ou lorsque leur vitesse change progressivement. Si un véhicule s'insère dans la voie de circulation devant le vôtre ou si le véhicule qui précède ralentit rapidement, la distance séparant les véhicules peut diminuer car le système ACC ne peut pas réduire la vitesse du véhicule assez rapidement. Si ceci se produit, le système ACC émet un témoin sonore d'avertissement et l'écran du système clignote pour permettre au conducteur de réagir en conséquence.

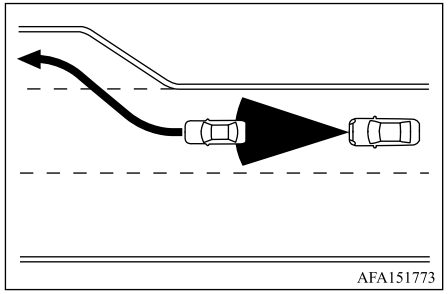
Le système se désactive et un témoin d'avertissement sonore retentit si la vitesse est inférieure à 24 km/h (15 mi/h) environ et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

Reportez-vous à «Avertissement d'approche», page 8-90.

Les éléments suivants sont vérifiés dans le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule :

- Lorsqu'aucun véhicule ne vous précède, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule maintient la vitesse définie par le conducteur. La plage de vitesses définie est comprise entre environ 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h).
- Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, la limite supérieure de la vitesse DEFINIE est réglée sur 135 km/h (83 mi/h).
- Lorsqu'un véhicule vous précède, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule ajuste la vitesse pour maintenir la distance sélectionnée par le conducteur par rapport au véhicule qui précède. La plage de réglage de vitesses ne dépasse pas la vitesse définie. Si le véhicule qui précède s'arrête, le véhicule ralentit jusqu'à s'arrêter, dans les limites des possibilités du système. Le système se désactive lorsqu'il juge que le véhicule est à l'arrêt et émet un témoin sonore d'avertissement.
- Lorsqu’il est détecté que le véhicule qui roule devant le vôtre sort de sa voie de circulation, le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule augmente et maintient la vitesse sans dépasser la vitesse définie.

Le système ACC ne contrôle pas la vitesse et ne vous avertit pas lorsque vous vous approchez de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement. Assurez-vous de maintenir une distance convenable par rapport aux véhicules qui précèdent lorsque vous approchez de péages ou en cas d'embouteillages.




Lorsque vous roulez sur l’autoroute à une vitesse définie et qu’un véhicule roulant plus lentement est détecté devant le vôtre, le système ACC ajuste la vitesse afin de maintenir la distance de sécurité définie par rapport au véhicule qui précède. Si le véhicule qui précède change de voie ou sort de l'autoroute, le système ACC augmente la vitesse et la maintient, sans dépasser la vitesse définie. Soyez attentif lors de la conduite afin de garder le contrôle du véhicule lorsqu'il accélère jusqu'à la vitesse définie.

Le véhicule peut ne pas maintenir la vitesse définie sur des routes sinueuses ou vallon-

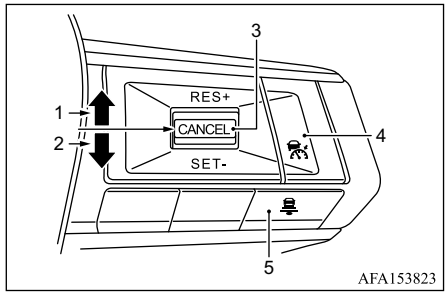
BK03340020F.book 86 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



nées. Si cela se produit, vous devrez contrôler manuellement la vitesse du véhicule.
Habituellement, lors du contrôle de la distance vous séparant du véhicule qui précède, le système augmente ou diminue automatiquement la vitesse de votre véhicule en fonction de la vitesse du véhicule qui précède. Appuyez sur la pédale d'accélérateur afin d'augmenter la vitesse du véhicule autant que nécessaire lors d'un changement de voie. Appuyez sur la pédale de frein lorsqu'il est nécessaire de ralentir. Une distance de sécurité appropriée sera alors maintenue par rapport au véhicule qui précède si celui-ci freine de manière inattendue ou qu'un véhicule s'intercale. Faites toujours preuve de vigilance lorsque vous utilisez le système ACC.



## Fonctionnement des commandes du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

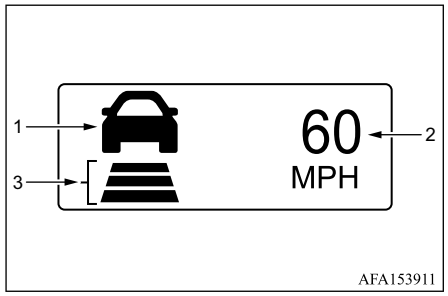



Le système est commandé par une commande principale et quatre autres commandes de réglage, toutes situées sur le volant.

1. Commande **RES+** :
   Permet de reprendre la vitesse définie ou d'augmenter la vitesse par palier.
2. Commande **SET-** :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier.
3. Commande **CANCEL** :
   Permet de désactiver le système sans effacer la vitesse définie.
4. Commande **PRINCIPALE** :
   Permet d'activer le système.
5. Commande **DISTANCE** :
   Permet de modifier la distance de sécurité du véhicule :
   • Longue
   • Moyenne
   • Courte

## Affichage et témoins du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

**Exemple**

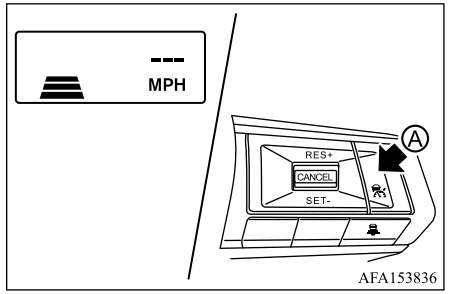



1. Témoin de détection du véhicule qui précède :
   Indique si un véhicule est détecté devant le vôtre.
2. Témoin de vitesse du véhicule définie :
   Indique la vitesse du véhicule définie.
   L'unité de mesure de la vitesse peut différer en fonction du pays.
3. Témoin de la distance définie :
   Affiche la distance de sécurité entre les véhicules sélectionnée à l'aide de la commande de DISTANCE.

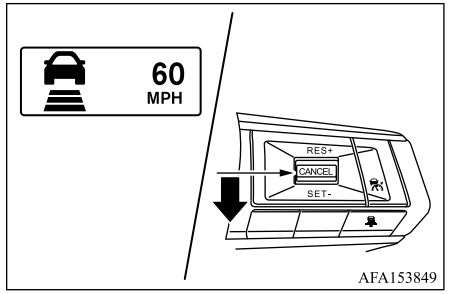
BK03340020F.book 87 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



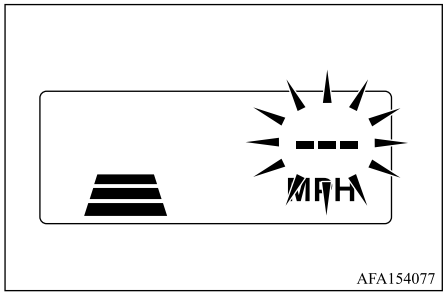
## Fonctionnement du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule




**Pour activer le régulateur de vitesse,** appuyez rapidement sur la commande principale et relâchez-la Ⓐ. Les témoins de distance et de vitesse définies pour le véhicule s'allument et restent en mode de veille en vue du réglage.




**Pour régler la vitesse de croisière,** accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, appuyez sur la commande SET- puis relâchez-la. (Le témoin de détection du véhicule qui précède, le témoin de distance définie et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'allument.) Retirez le pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule se maintient à la vitesse définie.



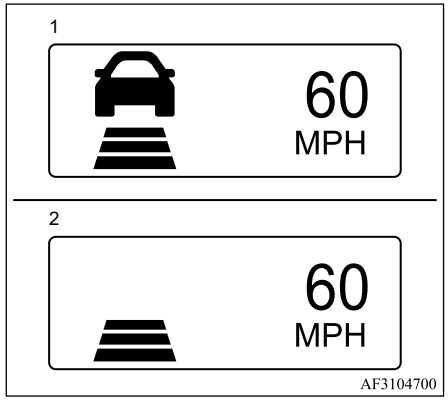

Lorsque la commande SET- est poussée vers le bas dans les conditions suivantes, le système ACC Assist ne peut pas être réglé et le témoin de vitesse définie pour le véhicule clignote pendant 2 secondes environ.

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mi/h) et que le véhicule qui précède n'est pas détecté.
- Lorsque le levier de changement de vitesses n'est pas en position D (conduite) ou B (freinage régénératif). (Si vous activez l'ACC lorsque le levier de vitesses est en position B, il va passer automatiquement en position D.)
- Lorsque le frein de stationnement est serré.
- Lorsque les freins sont actionnés par le conducteur.
- Lorsque le système ASC est désactivé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Contrôle actif de stabilité [ASC]», page 8-162.
- Lorsque le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
- Lorsque le mode SNOW (neige), MUD (boue) ou GRAVEL (gravier) est sélectionné.
- Lorsque l'une des roues patine.

BK03340020F.book 88 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分








1. Écran du système indiquant un véhicule devant*
2. Écran du système n'indiquant pas de véhicule devant*

Le conducteur règle la vitesse souhaitée en fonction des conditions de circulation. Le système ACC maintient la vitesse définie, tout comme le régulateur de vitesse standard, tant qu'aucun véhicule n'est détecté devant dans la voie.
Le système ACC affiche la vitesse définie.

### ■ Véhicule détecté devant

Lorsqu'un véhicule est détecté devant dans la voie, le système ACC diminue la vitesse du véhicule en contrôlant le papillon des gaz et en commandant le freinage afin d'adapter la vitesse à celle d'un véhicule plus lent. Le système contrôle alors la vitesse du véhicule en se basant sur la vitesse du véhicule détecté devant le vôtre, afin de maintenir la distance sélectionnée par le conducteur.

**REMARQUE**

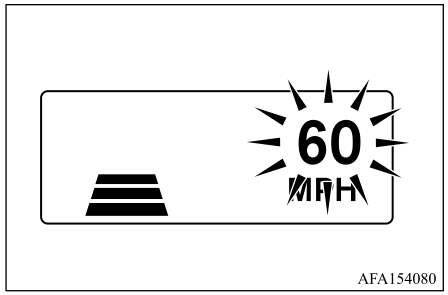
- Les feux de stop du véhicule s'allument lorsque le freinage est commandé par le système ACC.
- Lorsque les freins sont actionnés, un bruit peut être perçu et/ou des vibrations ressenties. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Lorsqu'un véhicule est détecté devant le vôtre, le témoin de détection du véhicule qui précède s'allume. Le système ACC affiche également la vitesse définie et la distance sélectionnée.
* : La présentation de l'écran de réglage peut différer en fonction du modèle

### ■ Véhicule de devant non détecté

Lorsqu'il n'y a plus de véhicule détecté devant le vôtre, le système ACC relance petit à petit votre véhicule pour atteindre à nouveau la vitesse de véhicule définie précédemment. Le système ACC maintient ensuite la vitesse définie pour le véhicule.

Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté, le témoin de détection de véhicule à l'avant s'éteint et le témoin d'état d'activation du système de contrôle de la vitesse (maintien du mode de contrôle de la vitesse) s'éteignent.
Le système ACC accélère progressivement le véhicule jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule. Vous pouvez toutefois appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer plus rapidement. Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté et que votre véhicule circule à une vitesse inférieure à environ 24 km/h (15 mi/h), le système ACC est automatiquement désactivé.




**Lorsque vous croisez un autre véhicule,** le témoin de vitesse définie clignote lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse définie. Le témoin de détection de véhicule s'éteint lorsque la zone devant le véhicule est dégagée. Lorsque la pédale est relâchée, le véhi-

BK03340020F.book 89 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



cule reprend la vitesse qui avait été définie précédemment.
Bien que la vitesse de votre véhicule soit réglée dans le système ACC, vous pouvez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous devez accélérer rapidement.

## Comment modifier la vitesse du véhicule définie

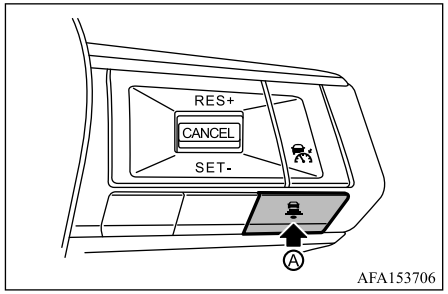
La vitesse définie pour le véhicule peut être ajustée.
Pour passer à une vitesse de croisière plus élevée :

- Maintenez la touche RES+ poussée vers le haut. La vitesse définie pour le véhicule augmente par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la touche RES+ vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.
- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, appuyez sur la touche SET- et relâchez-la.

Pour passer à une vitesse de croisière plus basse :

- Poussez la touche SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. La vitesse définie pour le véhicule baisse par décréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la touche SET- vers le bas puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule baisse de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

## Comment modifier la distance définie par rapport au véhicule qui précède




La distance par rapport au véhicule qui précède peut être sélectionnée à tout moment en fonction des conditions de circulation.
A chaque fois que la commande de DISTANCE Ⓐ est appuyée, la distance définie passe de longue à moyenne puis courte, et revient à longue en suivant cet ordre.

| Distance | Affichage | Distance approximative à 100 km/h (60 mi/h) [m (pi)] |
|---|---|---|
| Longue | 60 MPH | 60 (200) |

BK03340020F.book 90 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Distance | Affichage | Distance approximative à 100 km/h (60 mi/h) [m (pi)] |
|---|---|---|
| Moyenne | | 45 (150) |
| Courte | | 30 (90) |



- La distance par rapport au véhicule qui précède change en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule est élevée, plus la distance est longue.
- Le réglage de la distance est conservé à la valeur actuelle même si le système hybride EV rechargeable est réactivé.

## Détection du rabattement d'un autre véhicule

Si le système ACC détecte un véhicule qui entre dans votre voie de circulation à proximité de votre véhicule, il peut vous en informer en faisant clignoter le témoin lumineux de détection du véhicule qui précède.

## Avertissement d'approche

Si votre véhicule se rapproche du véhicule qui précède en raison d'une soudaine décélération de celui-ci ou si un autre véhicule s'intercale, le système avertit le conducteur à l'aide d'un témoin sonore et de l'affichage du système ACC. Ralentissez en appuyant sur la pédale de frein afin de maintenir une distance de sécurité convenable si :

- Le témoin sonore retentit.
- Les témoins de détection de véhicule et de distance définie clignotent.
- Vous estimez qu'une distance de sécurité doit être maintenue.

Il est possible que le témoin sonore d'avertissement ne se déclenche pas dans certains cas si la distance séparant les véhicules est courte. Par exemple :

- Lorsque les véhicules roulent à la même vitesse et que la distance entre les véhicules ne change pas
- Lorsque le véhicule qui précède roule plus vite et que la distance entre les véhicules augmente
- Lorsqu'un véhicule s'intercale près de votre véhicule

Le témoin sonore d'avertissement ne retentit pas lorsque :

- Votre véhicule s'approche de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement.
- La pédale d'accélérateur est appuyée, désactivant le système.

BK03340020F.book 91 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

Le témoin sonore d'avertissement d'approche peut retentir et l'affichage du système peut clignoter lorsque le capteur radar détecte des objets sur le côté du véhicule ou sur le côté de la route. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule. Le capteur radar peut détecter ces objets lors de la conduite sur des routes sinueuses, étroites, vallonnées ou à l'entrée ou à la sortie d'un virage. Dans de telles situations, vous devez contrôler manuellement la distance convenable par rapport au véhicule qui précède.

La sensibilité du capteur peut également être affectée par le déplacement du véhicule (manœuvre de direction ou position de conduite dans la voie), la circulation ou l'état du véhicule (par exemple, lors de la conduite d'un véhicule endommagé).

## Accélération lors d'un dépassement

Lorsque le système ACC est activé à une vitesse supérieure à 70 km/h (44 mi/h), que vous circulez derrière un véhicule plus lent (dont la vitesse est inférieure à la vitesse définie pour le véhicule) et que vous allumez le clignotant gauche, le système ACC commence automatiquement à accélérer votre véhicule pour aider à amorcer le dépassement à gauche et commence à réduire la distance par rapport au véhicule qui le précède directement. Seul le clignotant gauche permet d'utiliser cette fonction. Au fur et à mesure que le conducteur tourne le volant et s'engage dans la voie de dépassement, le système ACC continue d'accélérer jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule si aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre. Si un autre véhicule est détecté devant le vôtre alors votre véhicule accélère jusqu'à atteindre la vitesse de véhicule situé devant le vôtre. Si le véhicule n'est pas amené dans la voie de dépassement gauche, l'accélération s'arrête après un laps de temps court et se réadapte à la distance de sécurité paramétrée. L'accélération peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la pédale de frein ou sur la commande CANCEL au volant.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Afin de réduire le risque d'une collision pouvant entraîner des blessures graves ou la mort, veuillez prendre connaissance des points suivants :**

- **Cette fonction n'est activée qu'avec le clignotant de gauche et accélère brièvement le véhicule même si un changement de voie n'est pas amorcé. Il peut s'agir de situations autres qu'un dépassement comme des sorties à gauche.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous que lorsque vous dépassez un autre véhicule, la voie adjacente est libre avant d'amorcer le dépassement. Des changements soudains de la circulation peuvent survenir pendant un dépassement. Dirigez le véhicule ou freinez manuellement si nécessaire. Ne vous fiez jamais uniquement au système.**

## Informations relatives au mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système ACC sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.**

- **Le système est avant tout conçu pour une utilisation sur des routes droites, sèches lorsque la circulation est fluide. Il n'est pas conseillé d'utiliser le système en circulation urbaine ou dense.**
- **Ce système ne s'adapte pas automatiquement aux conditions de conduite. Le système doit être utilisé dans des conditions de circulation régulière et fluide. N'utilisez pas ce système sur des routes très sinueuses ou verglacées, en cas de forte pluie ou de brouillard.**

BK03340020F.book 92 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **La fonction de contrôle de la distance présente des limites. Ne vous fiez donc jamais uniquement au système ACC. Ce système ne peut pas corriger une conduite dangereuse, inattentive ou distraite, palier à de mauvaises conditions météorologiques ou à une mauvaise visibilité en cas de pluie ou de brouillard. Réduisez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein, en fonction de la distance vous séparant du véhicule de devant et des circonstances environnantes afin de maintenir une distance de sécurité entre les véhicules.**
- **Si le véhicule qui précède s'arrête, le véhicule ralentit jusqu'à s'arrêter, dans les limites des possibilités du système. Le système se désactive lorsqu'il considère que le véhicule est à l'arrêt et émet un témoin d'avertissement sonore. Pour empêcher le véhicule de bouger, le conducteur doit appuyer sur la pédale de frein.**
- **Faites toujours attention au fonctionnement du véhicule et soyez prêt à contrôler manuellement la distance de sécurité convenable. Le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule du système ACC peut ne pas être capable de maintenir la distance sélectionnée entre les véhicules (distance de sécurité) ou la vitesse sélectionnée dans certaines circonstances.**
- **Le système ACC ne détecte pas les objets suivants :**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les véhicules à l'arrêt ou se déplaçant lentement (lorsque votre véhicule s'en approche)**
- **Les piétons ou les objets sur la chaussée**
- **Les véhicules arrivant en sens inverse sur la même voie**
- **Les motos roulant en décalage dans la voie de circulation**

- **Le système ACC risque de ne pas détecter un véhicule se trouvant devant le vôtre dans certaines conditions routières, météorologiques ou de conduite. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais le système ACC dans les conditions suivantes :**
  - **Lorsque la circulation est dense et rapide ou sur les routes très sinueuses**
  - **Sur des routes glissantes, recouvertes de verglas, de neige, etc.**
  - **Sur une route cahoteuse, comme un chemin de terre irrégulier**
  - **Dans une descente en pente raide (le véhicule pourrait dépasser la vitesse définie et des freinages fréquents risqueraient d'entraîner une surchauffe des freins)**
  - **Sur des routes vallonnées**
  - **Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.)**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque le niveau de détection du capteur est réduit (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable et éclaboussures provoquées par d'autres véhicules)**
- **Lorsque de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau adhère à la surface du capteur radar**
- **Lorsque les conditions de circulation permettent difficilement de maintenir la distance convenable entre les véhicules en raison des accélérations et décélérations fréquentes**
- **Lorsqu'un véhicule de forme compliquée, tel qu'une remorque porte-voiture ou un camion/une remorque à plateau, se trouve à proximité du véhicule de devant**
- **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar**
- **Lorsque des bagages excessivement lourds sont placés sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule**

- **N'utilisez pas le système ACC si vous tractez une remorque. Le système risque de ne pas détecter un véhicule qui précède.**
- **N'utilisez pas le système ACC lorsque vous conduisez avec une roue dont le pneu est en mauvais état (par exemple en cas d'usure, de pression basse, d'utilisation de chaînes de roues, de roues non standard).**

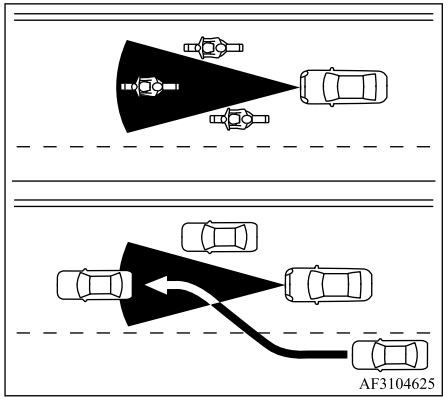
BK03340020F.book 93 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



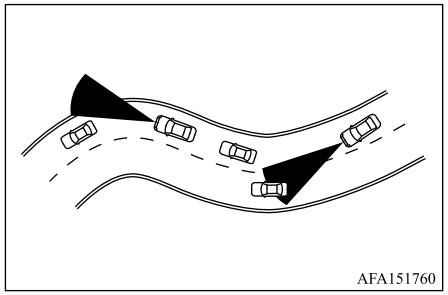
## ⚠AVERTISSEMENT

- **Selon l'état de la route et les conditions de circulation, un véhicule ou un objet peut apparaître de manière inattendue dans la zone de détection du capteur et provoquer un freinage automatique. Il est possible que vous ayez à contrôler la distance vous séparant des autres véhicules à l'aide de la pédale d'accélérateur. Restez toujours vigilant et évitez d'utiliser le système ACC lorsque cela n'est pas recommandé dans cette section.**
- **Le système ACC fait également usage d'une caméra avant multisensorielle. Dans les conditions suivantes, entre autres, la caméra risque de ne pas détecter correctement un véhicule ou de détecter le véhicule qui précède trop tard :**
  - **Mauvaise visibilité (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable, et éclaboussures projetées par d'autres véhicules)**
  - **La surface de la caméra du pare-brise est embuée ou couverte de saleté, d'eau, de gouttelettes, de givre, de neige, etc.**
  - **Une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) pénètre dans la caméra avant**
  - **Un changement soudain du niveau de luminosité se produit (par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent)**

Le système ACC est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement du capteur radar, dans la limite des capacités du système.


AF3104625

La zone de détection du capteur du système ACC est limitée. Un véhicule qui précède doit se trouver dans la zone de détection pour que le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule maintienne la distance sélectionnée par rapport à celui-ci.
Le véhicule qui précède peut sortir de la zone de détection en raison de sa position sur la même voie de circulation. Lorsque vous suivez des motos circulant dans la même voie, il est possible qu'elles ne soient pas détectées si elles ne circulent pas au centre de la voie. Il est possible qu'un véhicule s'insérant devant vous dans la voie ne soit pas détecté tant qu'il ne se trouve pas complètement à l'intérieur de la voie. **Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore. Le conducteur peut être amené à contrôler lui-même la distance de sécurité convenable par rapport au véhicule qui précède.**


AFA151760

En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, il est possible que le capteur du système ACC détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule.
Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules. **Si cela se produit,**

BK03340020F.book 94 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.**

## Système temporairement indisponible



### ■ Condition A

Lorsque les conditions suivantes sont remplies, le système ACC est automatiquement désactivé. Un témoin sonore retentit et le système ne peut pas être réglé.

- Le véhicule qui précède n'est pas détecté et votre véhicule roule à une vitesse inférieure à environ 24 km/h (15 mi/h).
- Lorsque le système estime que le véhicule est à l'arrêt.
- Lorsque le levier de changement de vitesses n'est pas en position D (Conduite) ou B (Freinage régénératif). (Si vous activez l'ACC lorsque le levier de vitesses est en position B, il va passer automatiquement en position D.)
- Le frein de stationnement électrique est activé.
- Le système ASC est désactivé.
- Le système de freinage d'urgence automatique applique un freinage plus fort.
- Le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
- Le mode SNOW (neige), MUD (boue) ou GRAVEL (gravier) est sélectionné.
- Une roue dérape.
- Lorsque la mesure de la distance est altérée si des saletés adhèrent au capteur ou s'il est couvert.
- Lorsque le signal du radar est provisoirement interrompu.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions énumérées ci-dessus ne sont plus remplies, désactivez le système à l'aide de la commande principale. Activez le système ACC à nouveau pour utiliser le système.

### ■ Condition B

En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.) bloquant le capteur radar avant, le système ACC se désactive automatiquement, le témoin sonore retentit et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche sur l'écran multi-informations.
**Action à effectuer :**
Une fois que la condition ci-dessus n'est plus présente, le message d'avertissement disparait de l'écran multi-informations et le système reprend son fonctionnement normal. Si le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» est toujours affiché, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

### ■ Condition C

Lorsque le capteur radar monté à l'avant du véhicule est recouvert de poussière ou est obstrué, le système ACC se désactive automatiquement.
Le témoin sonore retentit et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche sur l'écran multi-informations.
**Action à effectuer :**
Si le message d'avertissement s'affiche, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour passer en position P (stationnement) et désactivez le système hybride EV rechargeable. Si le signal du radar s'interrompt provisoirement, nettoyez la zone du capteur à l'avant du véhicule et redémarrez le système hybride EV rechargeable. Si le message d'avertissement «Temporairement désac-

BK03340020F.book 95 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



tivé Radar avant obstrué» reste affiché, vérifiez que la protection du capteur n'est pas recouverte de poussière, de neige ou de givre. Si le message d'avertissement reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

### ■ Condition D

Lorsque vous conduisez sur des routes bordées d'immeubles ou lorsque les infrastructures routières sont limitées (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs), le système peut allumer le témoin d'avertissement du système et afficher le message «Temporairement désactivé Radar avant obstrué».

**Action à effectuer :**

Lorsque les conditions de conduite ci-dessus ont disparu, réactivez le système.

## Dysfonctionnement du système ACC

En cas de dysfonctionnement, le système ACC est automatiquement désactivé, un témoin sonore retentit et l'avertissement d'état du contrôle de la vitesse (orange) s'allume.

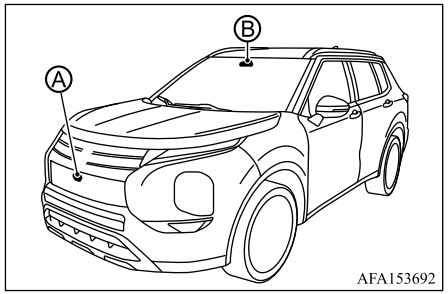
**Action à effectuer :**

Si l'avertissement s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Désactivez le système hybride EV rechargeable, redémarrez-le et configurez le système ACC à nouveau. S'il n'est pas possible de paramétrer le système ACC ou si l'avertissement reste allumé, un dysfonctionnement peut être présent. La conduite peut se poursuivre dans des conditions normales. Le système ACC doit toutefois être inspecté. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**REMARQUE**

Si le système ACC est temporairement indisponible, le mode de régulateur de vitesse conventionnel peut toujours être utilisé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-97.

## Entretien du capteur ACC




Le capteur radar Ⓐ se trouve à l'avant du véhicule.

Pour que le système ACC fonctionne correctement, observez toujours les points suivants :

- Maintenez toujours la zone du capteur propre.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les surfaces autour du capteur.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires près du capteur. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques près de la zone du capteur (pare-broussaille, etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- L'extérieur de la zone avant du véhicule ne peut être modifié, démonté ni peint.

BK03340020F.book 96 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Avant de personnaliser ou de réparer l'extérieur de la zone avant du véhicule, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

Le capteur de caméra Ⓔ est situé au-dessus du rétroviseur intérieur.

Afin d'assurer le bon fonctionnement des systèmes et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité du boîtier de caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra.

Si le boîtier de la caméra est endommagé suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## ■ Notification concernant les fréquences radio

**Pour les États-Unis**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.

L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives ; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.

Informations relatives à l'exposition aux rayonnements radioélectriques :

Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.

Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre transmetteur.

**Pour le Canada**

Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :

Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s/) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme

BK03340020F.book 97 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

N07704700030

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le système ACC ne fournit pas d'avertissement d'approche ni de freinage automatique en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).**

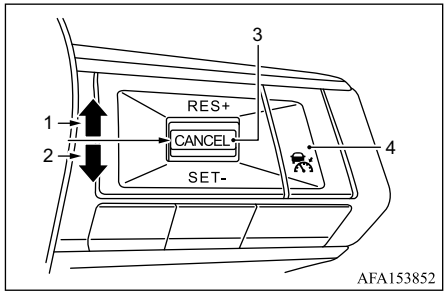
Ce mode permet de conduire à une vitesse comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur la pédale d'accélérateur.

Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, la limite supérieure de la vitesse DEFINIE est réglée sur 135 km/h (83 mi/h).

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Dans le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), aucun témoin sonore d'avertissement ne retentit pour vous prévenir que vous roulez trop près du véhicule qui précède, et la présence du véhicule qui précède ainsi que la distance de véhicule à véhicule ne sont pas non plus détectées.**
- **Soyez particulièrement attentif à la distance qui sépare votre véhicule de celui qui le précède afin d'éviter toute collision.**
- **Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du système ACC.**
- **N'utilisez pas le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) dans les conditions de conduite suivantes :**
  - **Lorsqu'il est impossible de maintenir le véhicule à une vitesse définie**
  - **En cas de circulation dense ou dans une circulation dont la vitesse varie**
  - **Sur des routes sinueuses ou vallonnées**
  - **Sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**
  - **En cas de vent violent**
- **Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**

### Commande de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

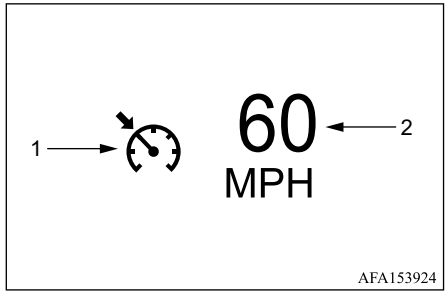



1. Commande **RES+** :
   Permet de reprendre la vitesse définie ou d'augmenter la vitesse par palier.
2. Commande **SET-** :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier.
3. Commande **CANCEL** :
   Permet de désactiver le système sans effacer la vitesse définie.
4. Commande **PRINCIPALE** :
   Permet d'activer le système.

BK03340020F.book 98 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



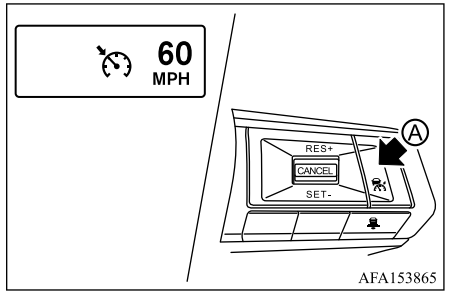
## Écran et témoins du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)




L'affichage se trouve sur l'écran multi-informations.

1. Témoin de régulateur de vitesse :
   Ce témoin indique l'état d'activation du système ACC en fonction d'une couleur.
   - Témoin d'activation du régulateur de vitesse (gris) : Indique que la commande ACC est en position de marche
   - Témoin SET de régulateur de vitesse (vert) : Indique que la vitesse de croisière est définie
   - Avertissement du régulateur de vitesse (orange) : Indique la présence d'un dysfonctionnement au niveau du système ACC
2. Témoin de vitesse du véhicule définie :
   Ce témoin indique la vitesse du véhicule définie.
   Pour les modèles pour le Canada, la vitesse est affichée en km/h.

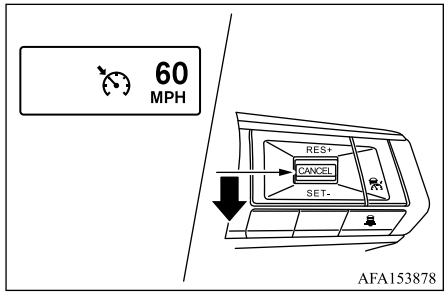
## Fonctionnement du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)




Pour activer le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande principale Ⓐ enfoncée pendant plus de 1,5 seconde environ.
Lorsque vous activez la commande principale, l'affichage du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ainsi que les témoins s'affichent sur l'écran multi-informations. Après avoir maintenu la commande principale pendant plus de 1,5 seconde environ, l'écran du système ACC s'éteint. Le témoin de régulateur de vitesse apparaît. Vous pouvez à présent régler la vitesse de croisière souhaitée. Si vous appuyez à nouveau sur la commande principale, le système se désactive complètement. Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, le système se désactive lui aussi automatiquement.
Pour utiliser à nouveau le système ACC, appuyez brièvement sur la commande principale (mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule) puis relâchez-la, ou maintenez-la à nouveau enfoncée (mode de régulateur de vitesse conventionnel) pour l'activer.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Pour éviter toute activation accidentelle du régulateur de vitesse, veillez à désactiver la commande principale lorsque vous n'utilisez pas le système ACC.**



BK03340020F.book 99 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Pour régler la vitesse de croisière, accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la. (La couleur du témoin de régulateur de vitesse passe au vert et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'allume.) Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule se maintient à la vitesse définie.

- Pour dépasser un autre véhicule, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale, le véhicule revient à la vitesse précédemment définie.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse définie lors de la montée ou de la descente de pentes raides. Si cela se produit, maintenez manuellement la vitesse du véhicule.

Pour annuler la vitesse prédéfinie pour le véhicule, utilisez l'une des méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la commande CANCEL. Le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteint.
2. Appuyez brièvement sur la pédale de frein. Le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteint.
3. Désactivez la commande principale. Le témoin de régulateur de vitesse et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteignent.

Pour régler une vitesse de croisière plus rapide, procédez selon l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
2. Maintenez la commande RES+ poussée vers le haut. La vitesse définie pour le véhicule augmente par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
3. Poussez la commande RES+ vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour définir une vitesse de croisière plus lente, utilisez l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez légèrement et brièvement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
2. Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. La vitesse définie pour le véhicule baisse par décréments de 5 km/h (5 mi/h).
3. Poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule baisse de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour revenir à la vitesse prédéfinie pour le véhicule, poussez la commande RES+ vers le haut puis relâchez-la. Le véhicule reprend la dernière vitesse de croisière définie lorsque sa vitesse est supérieure à environ 30 km/h (20 mi/h).



## MI-PILOT Assist (le cas échéant)

N07704800044

Cette section contient des informations relatives aux fonctionnalités de système suivantes :

- MI-PILOT Assist (fonctionnement général du système)
- MI-PILOT Assist avec Navi-link (fonctionnalité supplémentaire, si le véhicule en est équipé)

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système MI-PILOT Assist pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

BK03340020F.book 100 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

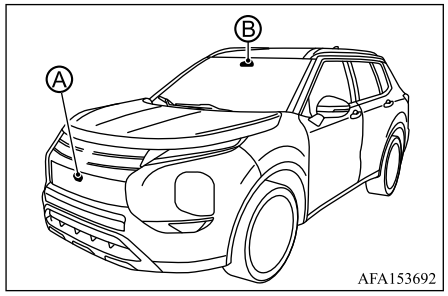
- **MI-PILOT Assist n'est pas un système de conduite autonome. Dans la limite des capacités du système (indiquée dans ce manuel), une aide est fournie au conducteur au cours de certaines activités liées à la conduite.**
- **Le système MI-PILOT Assist ne peut remplacer une conduite responsable et n'est pas conçu pour palier à un comportement dangereux, à un manque d'attention ou à une attitude distraite. Le système MI-PILOT Assist ne dirigera pas toujours le véhicule pour le maintenir dans la voie. Le système MI-PILOT Assist n'est pas conçu pour éviter une éventuelle perte de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système MI-PILOT Assist présentent certaines limites. Le système MI-PILOT Assist risque de ne pas fonctionner dans certaines conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système MI-PILOT Assist constitue seulement une aide pour assister le conducteur, pas un système d'alerte ou d'évitement de collision.**
- **Le système MI-PILOT Assist est conçu pour une utilisation sur autoroute uniquement, pas pour une conduite en ville. Ne pas appliquer les freins ou diriger le véhicule si nécessaire peut entraîner un accident grave.**
- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**
- **Ne retirez jamais les mains du volant pendant la conduite. Laissez toujours les mains sur le volant et conduisez le véhicule prudemment.**
- **Ne détachez jamais votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez le système MI-PILOT Assist. Le système MI-PILOT Assist se désactiverait automatiquement.**
- **Le système MI-PILOT Assist ne détecte pas les véhicules immobiles ou se déplaçant lentement.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système MI-PILOT Assist. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système MI-PILOT Assist. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système MI-PILOT Assist si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**
- **L'ACC peut être annulé en cas d'accélération soudaine dans une descente.**




Le système MI-PILOT Assist est conçu pour optimiser la conduite du véhicule lorsque vous suivez un véhicule roulant sur la même voie et dans la même direction.

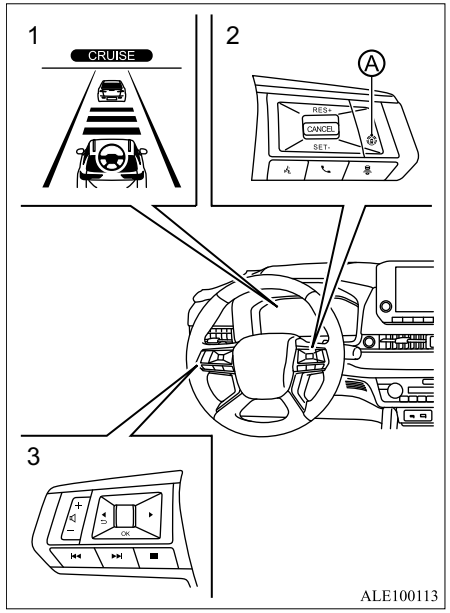
BK03340020F.book 101 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Le système MI-PILOT Assist fait usage d'une caméra avant multisensorielle Ⓑ installée derrière le pare-brise afin de contrôler le marquage des voies, et d'un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule afin de mesurer la distance jusqu'au véhicule qui précède le vôtre dans la même voie de circulation. Si le système détecte que le véhicule qui vous précède roule plus lentement, il réduit la vitesse de votre véhicule afin de maintenir la distance sélectionnée par rapport au véhicule qui précède. Le système vous aide également à maintenir le véhicule au centre de la voie de circulation lorsqu'un marquage clair des voies est détecté.

**REMARQUE**

Il est important de s'assurer que la caméra avant et les capteurs radar soient toujours propres. (Reportez-vous à «Entretien du capteur ACC», page 8-110 et «Entretien du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]», page 8-125 pour des détails.)




1. Écran multi-informations
2. Commandes au volant (côté droit)
3. Commandes au volant (côté gauche)

Ⓐ Commande MI-PILOT Assist

## Fonctionnement du système MI-PILOT Assist

Le système MI-PILOT Assist dispose des deux fonctions suivantes :

### 1. Régulateur de vitesse adaptatif [ACC]

Le système ACC peut être réglé sur l'un des deux modes de régulateur de vitesse :

- Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) :
  Pour rouler en régime de croisière à une vitesse prédéfinie pour le véhicule

Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Activation du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-105.

**REMARQUE**

Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] n'est pas disponible en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

- Mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule :

BK03340020F.book 102 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Le système ACC maintient une distance déterminée entre votre véhicule et celui qui le précède dans une plage de vitesses comprises entre 0 et 144 km/h (0 et 90 mi/h) jusqu'à la vitesse prédéfinie pour le véhicule. Le conducteur peut sélectionner une vitesse prédéfinie pour le véhicule comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h). Lorsque le véhicule qui précède ralentit avant de s'arrêter, votre véhicule ralentit progressivement jusqu'à l'arrêt complet. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le système ACC maintient la force de freinage afin que votre véhicule reste immobile.

- Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, la limite supérieure de la vitesse DEFINIE est réglée sur 135 km/h (83 mi/h).
- Si votre véhicule est à l'arrêt depuis moins de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède commence à se déplacer, votre véhicule recommence automatiquement à se déplacer.
- Si votre véhicule est immobile depuis plus de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède commence à accélérer, poussez la touche RES+ vers le haut ou appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur. Grâce au système ACC, le véhicule commence à suivre le véhicule qui précède.
- Contrôlez toujours les environs avant de redémarrer votre véhicule.
- Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute à accès limité (telle qu'identifiée dans les données du système de navigation) :
  - La durée pendant laquelle le véhicule peut rester arrêté avant de redémarrer automatiquement est prolongée, passant de 3 secondes à 30 secondes.
  - Si un véhicule se trouvant à l'avant du vôtre s'intercale dans la voie ou en ressort, il est possible que votre véhicule ne démarre pas automatiquement lorsque la circulation reprend. Vous devez pousser la touche RES+ vers le haut ou appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur pour suivre le véhicule juste devant le vôtre lorsque les conditions de sécurité le permettent.
- Lorsqu'aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre sur la distance sélectionnée par le conducteur, le véhicule se déplace à la vitesse réglée par le conducteur. La vitesse doit être supérieure à 30 km/h (20 mi/h) pour que cette fonction soit active.

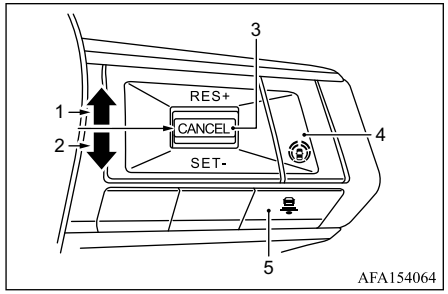
**REMARQUE**

Même si le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] est désactivé par le conducteur via le menu «Réglages» sur l'écran multi-informations, le système FCM sera automatiquement activé lorsque le système ACC est utilisé.

## 2. Aide maint voie [LKA]

La fonction d’aide au maintien dans la voie [LKA] contrôle le système de direction afin de vous aider à maintenir votre véhicule dans la voie de circulation.
Lorsqu’il n’y a aucun véhicule devant le vôtre, le système d’aide au maintien dans la voie [LKA] n'est pas disponible à des vitesses inférieures à 60 km/h (37 mi/h).

## Commandes MI-PILOT Assist



BK03340020F.book 103 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



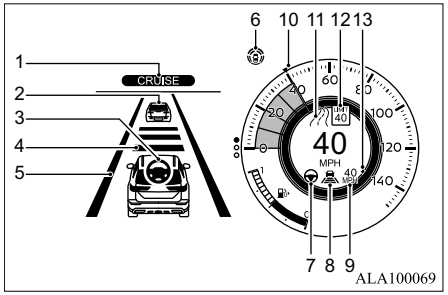
1. Commande RES+ :
   Permet de rétablir la vitesse définie du véhicule ou d'augmenter la vitesse par palier
2. Commande SET- :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier
3. Commande CANCEL :
   Désactive le système MI-PILOT Assist
4. Commande MI-PILOT Assist :
   Active ou désactive le système MI-PILOT Assist
5. Commande DISTANCE :
   • Longue
   • Moyenne
   • Courte

**REMARQUE**

Pour les véhicules avec MI-PILOT Assist et Navi-link : Lorsque le mode Manuel est sélectionné dans le menu «Lien limite vit» sur l'écran multi-informations, une pression sur la touche RES+ ou SET- permet d'appliquer la vitesse indiquée sur le panneau de limitation de vitesse à la vitesse définie pour le véhicule. (Reportez-vous à «Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.)

## Écran et témoins du système MI-PILOT Assist

N07704900032




1. **Activation du système MI-PILOT Assist**
   S'affiche une fois que le système MI-PILOT Assist est activé
2. **Témoin de détection du véhicule à l'avant**
   Indique si le système détecte un véhicule devant le vôtre
3. **Témoin d'aide au maintien dans la voie [LKA]**
   Indique l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] au moyen de la couleur du témoin
   • Témoin (gris) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   • Témoin (vert) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
4. **Témoin de distance définie**
   Indique la distance sélectionnée
5. **Témoin de ligne de marquage**
   Indique si le système détecte des lignes de marquage
   • Aucune ligne de marquage affichée : Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est éteint
   • Témoin de ligne de marquage (gris) : Aucune ligne de marquage n'est détectée
   • Témoin de ligne de marquage (vert) : Lignes de marquage détectées, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est activé
   • Témoin de ligne de marquage (orange) : Une sortie de voie est détectée
6. **Témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist**
   Indique l'état d'activation du système MI-PILOT Assist au moyen de la couleur du témoin
   • Témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist (blanc) : MI-PILOT Assist est activé mais en veille
   • Témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist (vert) : MI-PILOT Assist est actif

BK03340020F.book 104 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



7. **Avertissement/témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]** (,)
   Affiche l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] au moyen de la couleur du témoin/de l'avertissement
   - Aucun témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] n'est affiché : Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est éteint
   - Témoin (gris) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] en veille
   - Témoin (vert) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
   - Témoin (orange) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Dysfonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
8. **Témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse/témoin de distance définie/témoin de ligne de marquage** ()
   Affiche l'état d'activation du contrôle de la vitesse au moyen de la couleur du témoin, et affiche la distance sélectionnée selon le nombre de barres horizontales affichées
   - Témoin (blanc) d'état d'activation du contrôle de la vitesse : Le système ACC est en veille
   - Témoin (vert) d'état d'activation du contrôle de la vitesse : Le système ACC (mode de contrôle de la distance) est actif
     · Une icône de véhicule s'affiche en vert : Véhicule détecté devant
     · Aucune icône de véhicule ne s'affiche : Aucun véhicule n'est détecté devant (votre véhicule maintient la vitesse définie sélectionnée par le conducteur.)
   - Témoin (orange) d'état d'activation du contrôle de la vitesse : Indique un dysfonctionnement du système ACC

   Pour le témoin de ligne de marquage, reportez-vous à «Affichage et témoins du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]», page 8-125.
9. **Témoin de vitesse du véhicule définie**
   Indique la vitesse définie pour le véhicule
10. **Témoin de vitesse du véhicule définie (si le véhicule en est équipé)**
    Indique la vitesse définie pour le véhicule
11. **Témoin d'informations routières (si le véhicule en est équipé)** (,)
    Indique les informations routières détectées

    Pour en savoir plus, reportez-vous à «Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.
12. **Témoin de panneau de limitation de vitesse détecté (si le véhicule en est équipé)** ()
    Affiche le panneau de limitation de vitesse actuellement détecté
    Pour en savoir plus, reportez-vous à «Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.
13. **Témoin d'assistant de limitation de vitesse (si le véhicule en est équipé)** (**A**,,)
    Indique le mode d'activation de l'assistant de limitation de vitesse ou le fonctionnement du système
    Pour en savoir plus, reportez-vous à «Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.

**REMARQUE**

Lorsque le système MI-PILOT Assist est activé, l'affichage passe automatiquement à l'écran du système MI-PILOT Assist. Pour désactiver cette fonction, désactivez «Transition écran (km)» sous «Éléments d'affichage» dans le menu de réglages.

BK03340020F.book 105 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



L'affichage MI-PILOT Assist apparait également sur l'affichage tête haute [HUD] (si le véhicule en est équipé). (Reportez-vous à «Affichage tête haute [HUD]», page 5-61.)

## Activation du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

N07705000027

**REMARQUE**

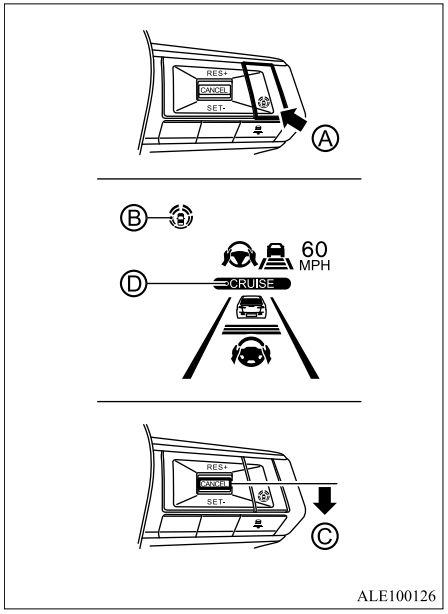
MI-PILOT Assist ne fournit pas d'avertissement d'approche, de freinage automatique ni d'aide au maintien dans la voie [LKA] en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

Pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande MI-PILOT Assist enfoncée pendant plus de 1,5 seconde environ. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-131.

## Fonctionnement du système MI-PILOT Assist

N07705100044

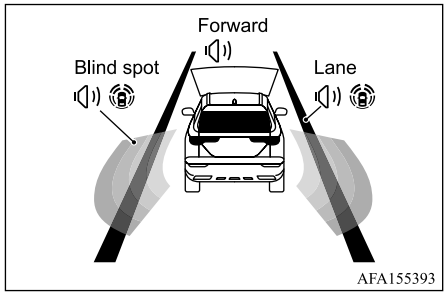
**Exemple**




ALE100126

1. Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist Ⓐ. Cela active le système MI-PILOT Assist.
   - Le témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist Ⓑ s'allume en blanc.
   - Un écran s'affiche pendant un certain laps de temps pour indiquer l'état des fonctions d'aide au conducteur.

**Exemple (tout activé)**




AFA155393

Lorsque les aides au conducteur sont activées :

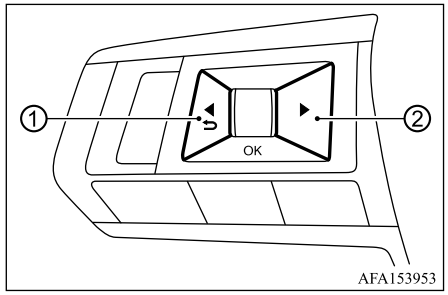
| Zone | Aide au conducteur | Affichage |
|---|---|---|
| [Forward] (Avant) | Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] | Contour |
| | Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] | |

BK03340020F.book 106 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Zone | Aide au conducteur | Affichage |
|---|---|---|
| [Lane] (Voie) | Alerte de sortie de voie [LDW] | Grisé |
| | Système de prévention de sortie de voie [LDP] | Grisé |
| [Blind Spot] (Angle mort) | Surveillance des angles morts [BSW] | Contour |
| | Assistance d'angle mort active [ABSA] | Grisé |

- Lorsque l'un des systèmes d'«Avertissement» est activé, le repère «» s'affiche dans chaque zone.
- Lorsque l'un des systèmes d'«Intervention» est activé, le repère «» s'affiche dans chaque zone.
- Si aucun système n'est activé, «OFF» s'affiche dans chaque zone.

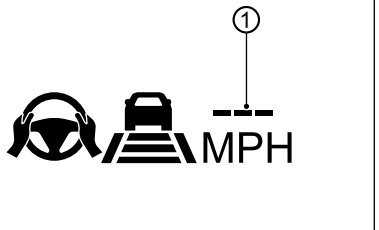



Pour modifier l'état d'activation des aides à la conduite, utilisez ① ou ② pour naviguer sur l'écran des paramètres. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Comment utiliser l'écran multi-informations», page 5-22.

2. Accélérez ou ralentissez votre véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez la commande SET- Ⓒ vers le bas.
Le système MI-PILOT Assist commence à maintenir automatiquement la vitesse réglée pour le véhicule. Le témoin d'activation du système MI-PILOT Assist Ⓓ et le témoin d'état du système MI-PILOT Assist Ⓑ s'allument en vert. Si un véhicule circulant à une vitesse de 30 km/h (20 mi/h) ou moins est détecté devant le vôtre et que la commande SET- est poussée vers le bas, la vitesse définie pour le véhicule sera de 30 km/h (20 mi/h).

**REMARQUE**

Lorsque les systèmes LDP et ABSA sont activés dans le menu de réglages de l'écran multi-informations, l'activation du système MI-PILOT Assist entraîne l'activation simultanée des systèmes LDP et ABSA. Si le système LDP est désactivé dans le menu de réglages, il s'active automatiquement lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est actif. Pour des informations supplémentaires, voir «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55, «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-125 et «Surv. angles morts [BSW]/LCA*1/Ass. angle mort act. [ABSA](si éq)», page 8-59.



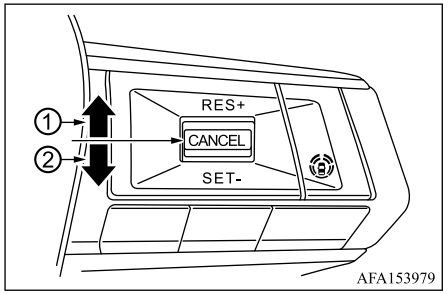

Lorsque la commande SET- est poussée vers le bas dans les conditions suivantes, le système MI-PILOT Assist ne peut pas être réglé et le témoin de vitesse définie ① clignote pendant 2 secondes environ.

BK03340020F.book 107 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mi/h) et qu'aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre
- Lorsque le levier de changement de vitesses n'est pas en position D (conduite) ou B (freinage régénératif). (Si vous activez l'ACC lorsque le levier de vitesses est en position B, il va passer automatiquement en position D.)
- Lorsque le frein de stationnement est serré
- Lorsque les freins sont actionnés par le conducteur
- Lorsque le système ASC est désactivé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Contrôle actif de stabilité [ASC]», page 8-162.
- Lorsque le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) est activé
- Lorsque le mode SNOW (Neige), GRAVEL (Gravier) ou MUD (Boue) est sélectionné
- Lorsque l'une des roues dérape
- Lorsque l'une des portières est ouverte
- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée

## Comment modifier la vitesse définie du véhicule




La vitesse définie pour le véhicule peut être ajustée.
Pour passer à une vitesse de croisière plus élevée :

- Maintenez la touche RES+ poussée vers le haut ①. La vitesse définie pour le véhicule augmente par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la touche RES+ vers le haut puis relâchez-la rapidement ①. La vitesse définie pour le véhicule augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.
- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, appuyez sur la touche SET- et relâchez-la.

Pour passer à une vitesse de croisière plus basse :

- Maintenez la touche SET- appuyée vers le bas ②. La vitesse définie pour le véhicule baisse par décréments de 5 km/h (5 mi/h).
- Poussez la touche SET- vers le bas puis relâchez-la rapidement ②. La vitesse définie pour le véhicule baisse de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour les véhicules avec MI-PILOT Assist et Navi-link : La vitesse définie pour le véhicule peut également être modifiée en fonction du panneau de limitation de vitesse. (Reportez-vous à «Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link», page 8-110.)

## Obtenir une accélération ou un ralentissement ponctuels

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire. Relâchez la pédale d'accélérateur pour rétablir la vitesse précédemment définie pour le véhicule.

BK03340020F.book 108 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Appuyez sur la pédale de frein lorsqu'un ralentissement est nécessaire. Le contrôle effectué par le système MI-PILOT Assist est désactivé. Poussez la touche RES+ vers le haut pour rétablir la vitesse précédemment définie pour le véhicule.

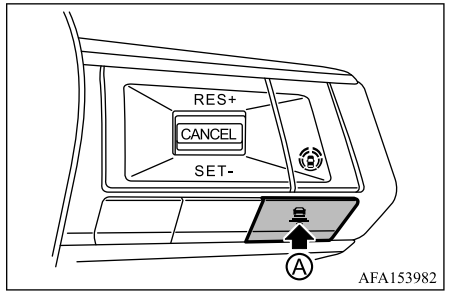
**⚠AVERTISSEMENT**

**Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée et que le véhicule s'approche du véhicule qui le précède, le système ACC ne contrôle pas les freins et n'avertit pas le conducteur à l'aide des témoins sonore et visuel. Le conducteur doit contrôler manuellement la vitesse du véhicule afin de pouvoir maintenir une distance sûre par rapport au véhicule qui précède. Ne pas se conformer à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

**REMARQUE**

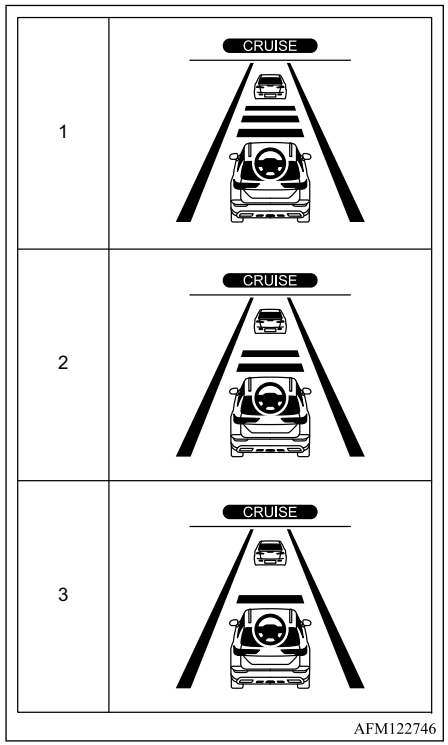
Lorsque vous accélérez en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou que vous ralentissez en poussant la touche SET- vers le bas et que la vitesse du véhicule est supérieure à celle définie par le conducteur, le témoin de vitesse définie pour le véhicule clignote.

## Comment modifier la distance définie par rapport au véhicule qui précède




La distance par rapport au véhicule qui précède peut être sélectionnée à tout moment.
A chaque fois que la commande de DISTANCE Ⓐ est appuyée, la distance définie passe de «Longue» à «Moyenne» puis «Courte», et revient à «Longue» en suivant cet ordre.

**Exemple**




**Distance — distance approximative à 100 km/h (60 mi/h)**

1. Longue – 60 m (200 pi)
2. Moyenne – 45 m (150 pi)

BK03340020F.book 109 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



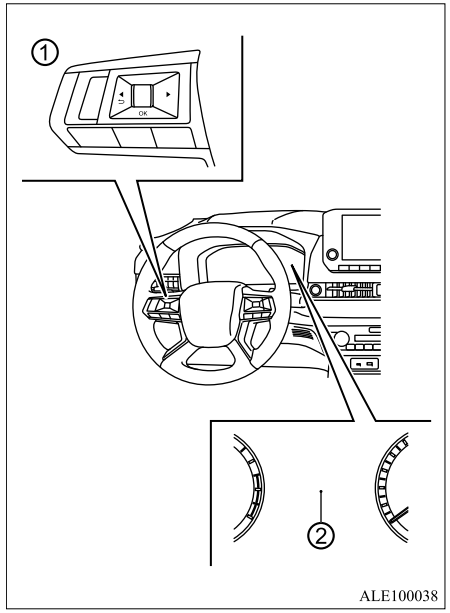
3. Courte – 30 m (90 pi)

- La distance par rapport au véhicule qui précède change automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule est élevée, plus la distance est longue.
- Le réglage de la distance est conservé à la valeur actuelle même si le système hybride EV rechargeable est réactivé.

## Comment activer/désactiver l’assistance au maintien dans la voie [LKA]

N07705200032

Utilisez les méthodes suivantes pour activer ou désactiver l’assistance au maintien dans la voie [LKA].




ALE100038

① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

1. Appuyez sur la touche ◀▶ située au volant ① jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez « Direction assistée » puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver l’assistance au maintien dans la voie [LKA].

### REMARQUE

- Lorsque l'écran du régulateur de vitesse est affiché sur l'écran multi-informations, appuyez sur la commande de défilement située au volant pour afficher le paramètre «Assist. au conduct.».
- Lorsque le système est activé/désactivé via l'écran multi-informations, le système conserve les réglages actuels même lorsque le système hybride EV rechargeable est réactivé.

## Comment désactiver le système MI-PILOT Assist

N07705300020

Pour désactiver le système MI-PILOT Assist, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la touche CANCEL.
- Appuyez sur la pédale de frein (sauf si le véhicule est à l'arrêt).

BK03340020F.book 110 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Appuyez sur la commande MI-PILOT Assist pour désactiver le système. Le témoin d'état d'activation MI-PILOT Assist s'éteint.

En cas de désactivation du système MI-PILOT Assist alors que le véhicule est à l'arrêt, le frein de stationnement électrique s'active automatiquement.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Afin de prévenir un déplacement inattendu du véhicule, ce qui pourrait entraîner de graves blessures ou des dommages matériels, assurez-vous d'appuyer sur la commande MI-PILOT Assist avant de quitter le véhicule pour désactiver le système, ainsi que d'appuyer sur la commande de stationnement électrique pour passer à la position P (stationnement) et à désactiver le système hybride EV rechargeable.**



## Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go (arrêter et partir)

N07705400034

- Le régulateur de vitesse adaptatif [ACC] fait partie intégrante du système MI-PILOT Assist. Pour sélectionner le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC] sans l'assistance au maintien dans la voie [LKA], activez le système MI-PILOT Assist puis désactivez l'assistance au maintien dans la voie [LKA]. Pour de plus amples informations, reportez-vous à «Fonctionnement du système MI-PILOT Assist», page 8-105 et «Comment activer/désactiver l’assistance au maintien dans la voie [LKA]», page 8-109.
- Pour sélectionner le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande MI-PILOT Assist enfoncée pendant plus de 1,5 seconde environ. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-131.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système ACC pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système ACC est seulement une aide pour assister le conducteur, mais ne remplace aucunement une conduite prudente. Son utilisation est recommandée sur autoroute uniquement et il n'est pas conçu pour une conduite en ville. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système ACC présentent certaines limites. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système ACC peut ne pas fonctionner. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Respectez toujours les limitations de vitesse indiquées et ne réglez jamais la vitesse au-delà de celles-ci.**
- **Le système ACC ne détecte pas les véhicules immobiles ou se déplaçant lentement.**

BK03340020F.book 111 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système ACC. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système ACC. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système ACC si l'état de la route et les conditions de circulation ne sont pas appropriés.**
- **L'ACC peut être annulé en cas d'accélération soudaine dans une descente.**

## Fonctionnement du système ACC

Le système ACC est conçu pour maintenir une distance définie entre votre véhicule et le véhicule qui le précède et réduire la vitesse de votre véhicule si le véhicule détecté devant roule plus lentement. Le système décélère le véhicule autant que nécessaire et si le véhicule qui précède s'arrête éventuellement, le véhicule ralentit jusqu'à l'arrêt. Cependant, le système ACC ne peut pas utiliser plus de 40 % de la puissance de freinage totale du véhicule.

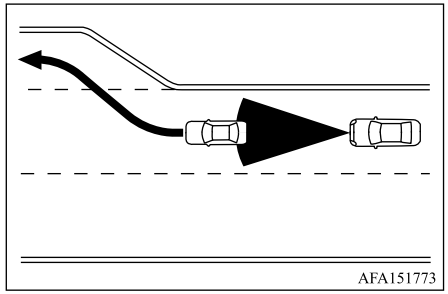
Ce système doit uniquement être utilisé lorsque les conditions de circulation permettent aux véhicules de maintenir une vitesse relativement constante ou lorsque leur vitesse change progressivement. Si un véhicule s'insère dans la voie de circulation devant le vôtre ou si le véhicule qui précède ralentit rapidement, la distance séparant les véhicules peut diminuer car le système ACC ne peut pas réduire la vitesse du véhicule assez rapidement. Si ceci se produit, le système ACC émet un bip sonore d'avertissement et l'écran du système clignote pour permettre au conducteur de réagir en conséquence.

Le système ACC se désactive et un témoin d'avertissement sonore retentit si la vitesse est inférieure à 25 km/h (15 mi/h) environ et qu'aucun véhicule n'est détecté devant. Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute identifiée dans les données du système de navigation comme ayant un accès limité, le système ACC se désactive et un témoin d'avertissement sonore retentit si votre véhicule reste immobile pendant environ 3 secondes et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

Le système ACC fonctionne comme suit :

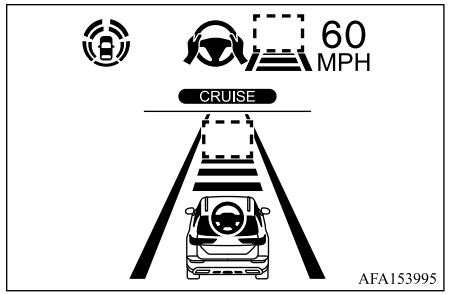
- Lorsqu'aucun véhicule ne précède le vôtre, le système ACC maintient la vitesse définie par le conducteur. La vitesse définie pour le véhicule peut être réglée sur une plage comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) environ.
- Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, la limite supérieure de la vitesse définie (SET) est réglée sur 135 km/h (83 mi/h).
- Lorsqu'un véhicule vous précède dans la voie de circulation, le système ACC ajuste la vitesse pour maintenir la distance sélectionnée par le conducteur par rapport au véhicule qui précède. Si le véhicule qui précède s'arrête, votre véhicule ralentit également jusqu'à l'arrêt complet. Une fois votre véhicule à l'arrêt, le système ACC le maintient dans cet état.
- Lorsque le véhicule circulant devant le vôtre change de voie, le système ACC augmente la vitesse de votre véhicule et la maintient au niveau défini.

Le système ACC ne contrôle pas la vitesse et ne vous avertit pas lorsque vous vous approchez de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement. Assurez-vous de maintenir une distance convenable par rapport aux véhicules qui précèdent lorsque vous approchez de péages ou en cas d'embouteillages.


AFA151773

Lorsque vous roulez sur autoroute à la vitesse définie pour le véhicule, et que votre véhicule s'approche d'un véhicule roulant plus lentement, le système ACC ajuste la vitesse définie afin de maintenir la distance de sécurité sélectionnée par le conducteur par rapport au véhicule qui précède. Si le véhicule qui précède change de voie ou sort de l'autoroute, le système ACC augmente à nouveau la vitesse de votre véhicule et la maintient au niveau défini. Soyez attentif lors de la conduite afin de garder le contrôle du véhicule lorsqu'il accélère jusqu'à la vitesse définie.
Le véhicule peut ne pas maintenir la vitesse définie sur des routes sinueuses ou vallonnées. Si cela se produit, vous devrez contrôler manuellement la vitesse du véhicule.
Habituellement, lors du contrôle de la distance vous séparant du véhicule qui précède, le système augmente ou diminue automatiquement la vitesse de votre véhicule en fonction de la vitesse du véhicule qui précède.
Appuyez sur la pédale d'accélérateur afin d'augmenter la vitesse du véhicule autant que nécessaire lors d'un changement de voie. Appuyez sur la pédale de frein lorsqu'il est nécessaire de ralentir pour maintenir une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui précède si celui-ci freine de manière inattendue ou si un véhicule s'intercale. Faites toujours preuve de vigilance lorsque vous utilisez le système ACC.

**Écran de réglage du système — aucun véhicule n'est détecté devant***

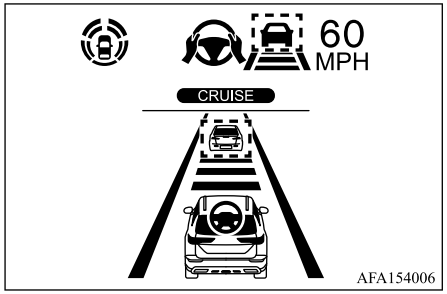


AFA153995

## ■ Aucun véhicule détecté devant

Le conducteur règle la vitesse souhaitée en fonction des conditions de circulation. Le système ACC maintient la vitesse définie pour le véhicule, comme le ferait le régulateur de vitesse standard, tant qu'aucun véhicule n'est détecté devant dans la voie. Le système ACC affiche la vitesse définie pour le véhicule.
***** : La conception de l'écran de réglage peut différer en fonction du modèle.

**Écran de réglage du système — véhicule détecté devant***



AFA154006

## ■ Véhicule détecté devant

Lorsqu'un véhicule est détecté devant dans la voie, le système ACC diminue la vitesse du véhicule en contrôlant le papillon des gaz et en commandant le freinage afin d'adapter la vitesse à celle d'un véhicule plus lent. Le système ACC règle alors la vitesse du véhicule en fonction de la vitesse du véhicule qui pré-

BK03340020F.book 113 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



cède, afin de maintenir la distance sélectionnée par le conducteur.

**REMARQUE**

- Les feux de stop du véhicule s'allument lorsque le freinage est commandé par le système ACC.
- Lorsque les freins sont actionnés par le système, un bruit peut être perçu. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Lorsque le système ACC détecte un véhicule à l'avant, le témoin de détection de véhicule à l'avant et le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse (mode de contrôle de la distance) s'allument en vert.
* : La conception de l'écran de réglage peut différer en fonction du modèle.

### ■ Le véhicule qui précède s'arrête

Lorsqu'un véhicule est détecté devant le vôtre et qu'il ralentit graduellement pour s'immobiliser, votre véhicule ralentit également jusqu'à l'arrêt complet. Une fois votre véhicule immobile, le message «(RES+) Suivre véhicule devant» s'affiche sur l'écran multi-informations.

### ■ Le véhicule qui précède accélère

- Si votre véhicule est à l'arrêt depuis moins de 3 secondes environ et qu'il est détecté que le véhicule qui le précède commence éventuellement à se déplacer, votre véhicule recommence automatiquement à se déplacer.
- Si votre véhicule est immobile depuis plus de 3 secondes environ et que le véhicule qui le précède commence à accélérer, poussez la commande RES+ vers le haut ou appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur. Grâce au système ACC, le véhicule commence à suivre le véhicule qui précède.
- Contrôlez toujours les environs avant de redémarrer votre véhicule.
- Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute à accès limité (telle qu'identifiée dans les données du système de navigation) :
  - La durée pendant laquelle le véhicule peut rester arrêté avant de redémarrer automatiquement est prolongée, passant de 3 secondes à 30 secondes.
  - Si un véhicule se trouvant à l'avant du vôtre s'intercale dans la voie ou en ressort, il est possible que votre véhicule ne démarre pas automatiquement lorsque la circulation reprend. Vous devez pousser la commande RES+ vers le haut ou appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur pour suivre le véhicule juste devant le vôtre lorsque les conditions de sécurité le permettent.

### ■ Aucun véhicule détecté devant

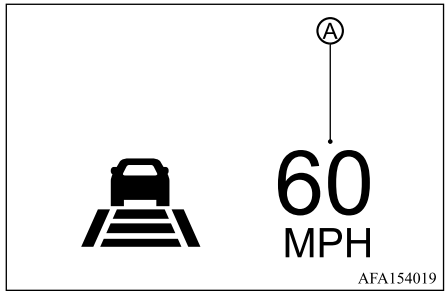
Lorsqu'il n'y a plus de véhicule détecté devant le vôtre, le système ACC relance petit à petit votre véhicule pour atteindre à nouveau la vitesse de véhicule définie précédemment. Le système ACC maintient ensuite la vitesse définie pour le véhicule.
Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté, le témoin de détection de véhicule à l'avant s'éteint et le témoin d'état d'activation du système de contrôle de la vitesse (maintien du mode de contrôle de la vitesse) s'éteignent.
Le système ACC accélère progressivement le véhicule jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule. Vous pouvez toutefois appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer plus rapidement. Lorsqu'un véhicule n'est plus détecté et que votre véhicule circule à une vitesse inférieure à environ 25 km/h (15 mi/h), le système ACC se désactive auto-

BK03340020F.book 114 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



matiquement. Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute identifiée dans les données du système de navigation comme ayant un accès limité, le système ACC se désactive et un témoin d'avertissement sonore retentit si votre véhicule reste immobile pendant environ 3 secondes et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.






Lorsque vous croisez un autre véhicule, le témoin de vitesse définie pour le véhicule Ⓐ clignote lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse définie. Le témoin de détection de véhicule à l'avant s'éteint lorsque la zone devant le véhicule est libre. Lorsque la pédale est relâchée, le véhicule reprend la vitesse précédemment définie. Bien que la vitesse de votre véhicule soit réglée dans le système ACC, vous pouvez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous devez accélérer rapidement.

## Détection du rabattement d'un autre véhicule

Si un véhicule entre dans votre voie de circulation à proximité de votre véhicule, le système ACC peut vous en informer en faisant clignoter le témoin de détection du véhicule qui précède.

## Avertissement d'approche

Si votre véhicule se rapproche du véhicule qui précède en raison d'une soudaine décélération de celui-ci ou si un autre véhicule s'intercale, le système avertit le conducteur à l'aide d'un témoin sonore et de l'affichage du système ACC. Ralentissez en appuyant sur la pédale de frein afin de maintenir une distance de sécurité convenable si :

- Le témoin sonore retentit.
- Les témoins de détection de véhicule et de distance définie clignotent.
- Vous estimez qu'une distance de sécurité doit être maintenue.

Il est possible que le témoin sonore d'avertissement ne se déclenche pas dans certains cas si la distance séparant les véhicules est courte. Par exemple :

- Lorsque les véhicules roulent à la même vitesse et que la distance entre les véhicules ne change pas.
- Lorsque le véhicule qui précède roule plus vite et que la distance entre les véhicules augmente.
- Lorsqu'un véhicule s'intercale près de votre véhicule.

Le témoin sonore d'avertissement ne retentit pas lorsque :

- Votre véhicule s'approche de véhicules en stationnement ou se déplaçant lentement.
- La pédale d'accélérateur est appuyée, désactivant le système.

### REMARQUE

Le témoin sonore d'avertissement d'approche peut retentir et l'affichage du système peut clignoter lorsque le capteur radar détecte des objets sur le côté du véhicule ou sur le côté de la route. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule. Le capteur radar peut détecter ces objets lors de la conduite sur des routes sinueuses, étroites ou vallonnées ou à l'entrée et à la sortie d'un virage. Dans de telles situations, vous devez contrôler manuellement la distance convenable par rapport au véhicule qui précède.

BK03340020F.book 115 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

La sensibilité du capteur peut également être affectée par le déplacement du véhicule (manœuvre de direction ou position de conduite dans la voie), la circulation ou l'état du véhicule (par exemple, lors de la conduite d'un véhicule endommagé).

## Accélération lors d'un dépassement

Lorsque le système ACC est activé à une vitesse supérieure à 70 km/h (44 mi/h), que vous circulez derrière un véhicule plus lent (dont la vitesse est inférieure à la vitesse définie pour le véhicule) et que vous allumez le clignotant gauche, le système ACC commence automatiquement à accélérer votre véhicule pour aider à amorcer le dépassement à gauche et commence à réduire la distance par rapport au véhicule qui le précède directement. Seul le clignotant gauche permet d'utiliser cette fonction. Au fur et à mesure que le conducteur tourne le volant et s'engage dans la voie de dépassement, le système ACC continue d'accélérer jusqu'à la vitesse définie pour le véhicule si aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre. Si un autre véhicule est détecté devant le vôtre alors votre véhicule accélère jusqu'à atteindre la vitesse de véhicule situé devant le vôtre. Si le véhicule n'est pas amené dans la voie de dépassement gauche, l'accélération s'arrête après un laps de temps court et se réadapte à la distance de sécurité paramétrée. L'accélération peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la pédale de frein ou sur la commande CANCEL au volant.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Afin de réduire le risque d'une collision pouvant entraîner des blessures graves ou la mort, veuillez prendre connaissance des points suivants :**

- **Cette fonction n'est activée qu'avec le clignotant de gauche et accélère brièvement le véhicule même si un changement de voie n'est pas amorcé. Il peut s'agir de situations autres qu'un dépassement comme des sorties à gauche.**
- **Assurez-vous que lorsque vous dépassez un autre véhicule, la voie adjacente est libre avant d'amorcer le dépassement. Des changements soudains de la circulation peuvent survenir pendant un dépassement. Dirigez le véhicule ou freinez manuellement si nécessaire. Ne vous fiez jamais uniquement au système.**

## Assistant de limitation de vitesse - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link (le cas échéant)

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système de l'assistant de limitation de vitesse sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :**

- **Il incombe au conducteur de choisir une vitesse appropriée, de respecter les règles de circulation et d'observer les autres usagers de la route.**
- **L'assistant de limitation de vitesse risque de ne pas fonctionner correctement et la limite de vitesse réelle peut de ne pas être correctement appliquée à la vitesse définie pour le véhicule dans toutes les conditions. Le conducteur doit commander manuellement la vitesse du véhicule.**
  - **Lorsque le système de reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR] ne fonctionne pas correctement ou est désactivé. (Reportez-vous à «Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]», page 8-48.)**
  - **Lors de la conduite dans des pays ou des zones non couverts par le système de navigation.**
  - **Lorsque le véhicule traverse une frontière nationale.**

BK03340020F.book 116 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## ⚠AVERTISSEMENT

- **Lors de la sortie d'une autoroute à accès limité telle qu'identifiée dans les données du système de navigation.**
- **En cas de conduite à proximité de routes parallèles (par exemple, dans le cas d'une autoroute doublée d'une voie de service parallèle).**
- **Lors de la conduite dans une zone dans laquelle chaque voie a un panneau de limitation de vitesse différent.**
- **Lors de la conduite sur une route en travaux ou dans une zone de travaux.**
- **Lorsque les données du système de navigation ne sont pas à jour ou sont indisponibles.**

Lorsque le système MI-PILOT Assist avec Navi-link est activé et qu'il détecte un changement de limitation de vitesse, le nouveau panneau de limitation de vitesse s'affiche. Il peut alors être appliqué à la vitesse définie pour le véhicule de manière automatique ou manuelle.
L'assistant de limitation de vitesse fonctionne :

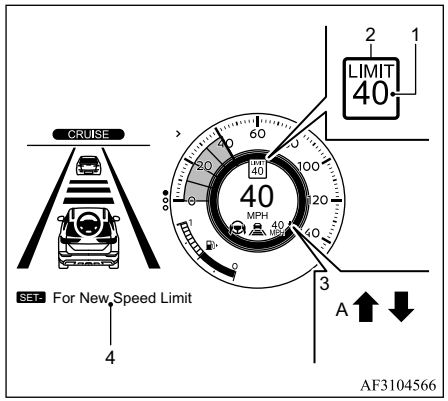
- En cas de détection d'un panneau de limitation de vitesse indiquant 30 km/h (20 mi/h) ou plus.
- «Lien limite vit» est activé dans le menu de réglages de l'écran multi-informations.

## REMARQUE

- Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur alors que le mode AUTO est sélectionné, l'assistant de limitation de vitesse (réglage automatique de la vitesse définie pour le véhicule) fonctionne uniquement lorsque la vitesse indiquée sur le panneau de limitation est supérieure à la vitesse définie pour le véhicule.
- L'assistant de limitation de vitesse ne fonctionne pas dans les situations suivantes :
  - En cas d'augmentation de la vitesse limite indiquée sur le panneau, si la vitesse définie pour le véhicule est déjà plus rapide que la nouvelle limite de vitesse.
  - En cas de baisse de la vitesse limite indiquée sur le panneau, si la vitesse définie pour le véhicule est déjà plus lente que la nouvelle limite de vitesse.

### ■ Affichage et témoins du système

**Exemple**




1. Témoin de panneau de limitation de vitesse détecté
   Affiche le panneau de limitation de vitesse actuellement détecté. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Reconnaissance des panneaux de signalisation [TSR]», page 8-48.
2. Témoin de panneau de limite de vitesse appliquée (cadre vert)
   Indique que le panneau de limitation de vitesse détecté peut être appliqué à la vitesse définie pour le véhicule.
3. Témoin d'assistant de limitation de vitesse

BK03340020F.book 117 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Indique le mode d'activation du système ou le fonctionnement du système.

«⬆» : Le mode manuel est activé et un nouveau panneau de limitation de vitesse (valeur de vitesse supérieure) est indiqué.

«⬇» : Le mode manuel est activé et un nouveau panneau de limitation de vitesse (valeur de vitesse inférieure) est indiqué.

«A» : Le mode Auto est activé.

4. Message de guidage, instruction sur le réglage d'une nouvelle vitesse.

## ■ Fonctionnement du système

Lorsque le système détecte un panneau avec une limitation de vitesse différente, la nouvelle valeur de vitesse est indiquée. La vitesse définie pour le véhicule peut être modifiée afin de correspondre au panneau de limitation de vitesse de manière automatique ou manuelle.

**Lorsque le mode Manuel est sélectionné sur le menu de réglages (réglage d'usine par défaut) :**

- Pour accepter la nouvelle limite de vitesse indiquée, appuyez sur la commande RES+ (en cas de limite de vitesse supérieure) ou sur la commande SET- (en cas de limite de vitesse inférieure).
- Le témoin d'assistant de limitation de vitesse (⬆ ou ⬇) s'éteint au bout de 10 secondes environ si la commande RES+ ou SET- n'est pas actionnée. (Il est possible d'éteindre immédiatement le témoin d'assistant de limitation de vitesse en activant la commande opposée à la direction indiquée par le témoin d'assistant de limitation de vitesse.)

Le système ne s'active pas si aucun panneau de limitation de vitesse n'est détecté.

**Lorsque le mode Auto est sélectionné sur le menu de réglages :**

- Le panneau de limitation de vitesse s'applique automatiquement à la vitesse définie pour le véhicule lors de la conduite sur une route identifiée dans les données du système de navigation comme une autoroute à accès limité. En outre, lorsque le système MI-PILOT Assist avec Navi-link est activé mais non paramétré (actif) et qu'il détecte un nouveau panneau de limitation de vitesse, la vitesse définie pour le véhicule est automatiquement actualisée.
- Le mode Auto peut ne pas être disponible dans certaines régions ou sur des routes autres que des autoroutes à accès limité. Le cas échéant, le système fonctionne en mode manuel.

**REMARQUE**

Le mode automatique ne fonctionne pas à Hawaï ni dans les zones insulaires des États-Unis.

## ■ Comment activer et désactiver le système

1. Appuyez sur la touche ◀▶ située sur le volant jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez «Lien limite vit» et appuyez sur la commande de défilement pour sélectionner «Auto» ou «Invite» pour autoriser (et non pas activer) le système.

Pour désactiver le système, sélectionnez «Désactivée».

**REMARQUE**

Le système conserve les réglages actuels présents sur l'écran multi-informations, même en cas de redémarrage du système hybride rechargeable EV.

## Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire - une fonction de MI-PILOT Assist avec Navi-link (le cas échéant)

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :**

- **Les capacités du système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire présentent certaines limites. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système risque de ne pas fonctionner. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Le système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire ne réduit pas la vitesse du véhicule jusqu'à l'arrêt. Le conducteur doit donc freiner lorsque cela s'avère nécessaire.**
- **Il incombe au conducteur de choisir une vitesse appropriée, de respecter les règles de circulation et d'observer les autres usagers de la route.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système d'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire ne fonctionne pas à Hawaii ni dans les zones insulaires des États-Unis.**
- **L'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire peut ne pas fonctionner correctement dans certaines conditions routières et de circulation, et le système peut changer la vitesse de manière inattendue. Le conducteur doit commander manuellement la vitesse du véhicule.**
  - **Lorsque les données du système de navigation ne sont pas à jour ou sont indisponibles.**
  - **Lorsque vous ne suivez pas l'itinéraire suggéré par le système de navigation.**
  - **Lorsque le système de navigation calcule à nouveau l'itinéraire.**
  - **Lors de la conduite dans des pays ou des zones non couverts par le système de navigation.**
  - **Lors de la conduite sur une route en travaux ou sur une nouvelle route.**
  - **Lors de la conduite à proximité d'un embranchement ou d'une jonction de route.**
  - **Lors de la conduite par mauvais temps ou sur une route en mauvais état.**

Lorsque le système MI-PILOT Assist avec Navi-link est activé sur une route identifiée dans les données du système de navigation comme une autoroute à accès limité, l'ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire utilise les informations routières fournies par le système de navigation et peut ajuster la vitesse du véhicule en fonction des virages, des intersections et des sorties. Il est possible que le système ne réduise pas toujours la vitesse en cas de virage, d'intersection ou de sortie ; le conducteur doit donc toujours se tenir prêt à appliquer un freinage supplémentaire.

Une fois le véhicule sorti du virage ou de l'intersection, il accélère à nouveau pour atteindre la vitesse définie. Lorsqu'il quitte une autoroute à accès limité, le conducteur doit freiner à la fin de la sortie.

**REMARQUE**

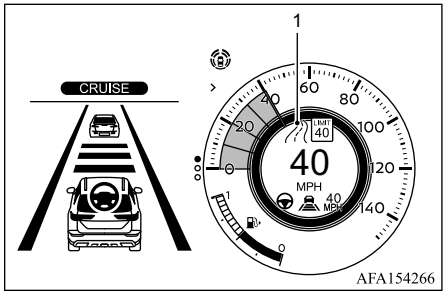
- Le système ne fonctionne pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le système peut ne pas fonctionner en fonction de la distance fixée par rapport au véhicule qui le précède et des véhicules détectés devant.

BK03340020F.book 119 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



### ■ Affichage et témoins du système

**Exemple**




1. Témoin d'informations routières
   Ce témoin apparaît lorsque le système ajuste la vitesse en fonction des virages ou des sorties.

| | |
|---|---|
| | Virages et intersections |
| | Sorties |

### ■ Comment activer et désactiver le système

1. Appuyez sur la touche ◀▶ située sur le volant jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations, puis appuyez sur la commande de défilement.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
3. Sélectionnez «Rég vit en fct du trajet», puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

**REMARQUE**

Le système conserve les réglages actuels présents sur l'écran multi-informations, même en cas de redémarrage du système hybride rechargeable EV.

## Limites du système ACC

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système ACC sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner de graves blessures ou la mort :**

- **Le système ACC est principalement conçu pour une utilisation sur autoroutes. Il est déconseillé d'utiliser le système ACC en zone urbaine/en ville.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système ACC ne s'adapte pas automatiquement aux conditions extérieures. Le système doit être utilisé dans des conditions de circulation régulière et fluide. N'utilisez pas ce système sur des routes très sinueuses ou verglacées ou en cas de forte pluie ou de brouillard.**
- **La fonction de contrôle de la distance présente des limites. Ne vous fiez donc jamais uniquement au système ACC. Ce système ne peut pas corriger une conduite dangereuse, inattentive ou distraite, palier à de mauvaises conditions météorologiques ou à une mauvaise visibilité en cas de pluie ou de brouillard. Réduisez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein, en fonction de la distance vous séparant du véhicule de devant et des circonstances environnantes afin de maintenir une distance de sécurité entre les véhicules.**
- **Lorsque le système ACC arrête automatiquement le véhicule, ce dernier peut accélérer automatiquement s'il a été arrêté pendant moins de 3 secondes environ. Soyez prêt à arrêter votre véhicule si nécessaire.**
- **Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute à accès limité (telle qu'identifiée dans les données du système de navigation) :**

BK03340020F.book 120 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **La durée pendant laquelle le véhicule peut rester arrêté avant de redémarrer automatiquement est prolongée, passant de 3 secondes à 30 secondes.**
- **Si un véhicule se trouvant à l'avant du vôtre s'intercale dans la voie ou en ressort, il est possible que votre véhicule ne démarre pas automatiquement lorsque la circulation reprend. Vous devez pousser la touche RES+ vers le haut ou appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur pour suivre le véhicule juste devant le vôtre lorsque les conditions de sécurité le permettent.**

- **Contrôlez toujours les environs avant de redémarrer votre véhicule.**
- **Faites toujours attention au fonctionnement du véhicule et soyez prêt à contrôler manuellement la distance de sécurité convenable. En fonction des circonstances, le système ACC peut ne pas être capable de maintenir la distance définie entre les véhicules (distance de sécurité) ou la vitesse définie.**
- **Le système ACC ne détecte pas les objets suivants :**
  - **Les véhicules à l'arrêt ou se déplaçant lentement (lorsque votre véhicule s'en approche)**
  - **Les piétons ou les objets sur la chaussée**
  - **Les véhicules arrivant en sens inverse sur la même voie**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les motos roulant en décalage dans la voie de circulation**

- **Le système ACC risque de ne pas détecter un véhicule se trouvant devant le vôtre dans certaines conditions routières, météorologiques ou de conduite. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais le système ACC dans les conditions suivantes :**
  - **Lorsque la circulation est dense et rapide ou sur les routes très sinueuses**
  - **Sur des routes glissantes, recouvertes de verglas, de neige, etc.**
  - **Sur une route cahoteuse, comme un chemin de terre irrégulier**
  - **Dans une descente en pente raide (le véhicule pourrait dépasser la vitesse définie et des freinages fréquents risqueraient d'entraîner une surchauffe des freins)**
  - **Sur des routes vallonnées**
  - **Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.)**
  - **Lorsque le niveau de détection du capteur est réduit (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable et éclaboussures provoquées par d'autres véhicules)**
  - **Lorsque de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau adhère à la surface du capteur radar**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque les conditions de circulation permettent difficilement de maintenir la distance convenable entre les véhicules en raison des accélérations et décélérations fréquentes**
- **Lorsqu'un véhicule de forme compliquée, tel qu'une remorque porte-voiture ou un camion/une remorque à plateau, se trouve à proximité du véhicule de devant**
- **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar**
- **Lorsque des bagages excessivement lourds sont placés sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule**

- **Selon l'état de la route et les conditions de circulation, un véhicule ou un objet peut apparaître de manière inattendue dans la zone de détection du capteur et provoquer un freinage automatique. Restez toujours vigilant et évitez l'utilisation du système ACC lorsqu'elle n'est pas recommandée dans cette section d'avertissement.**
- **Le système ACC fait également usage d'une caméra avant multisensorielle. Dans les conditions suivantes, entre autres, la caméra risque de ne pas détecter correctement un véhicule ou de détecter le véhicule qui précède trop tard :**

BK03340020F.book 121 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

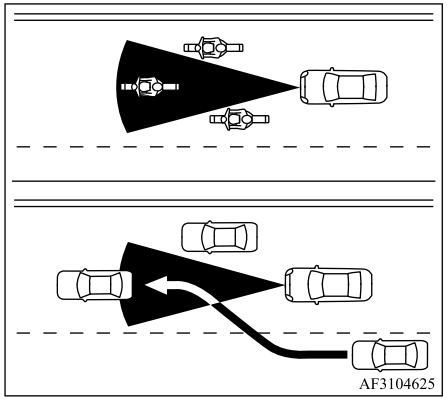


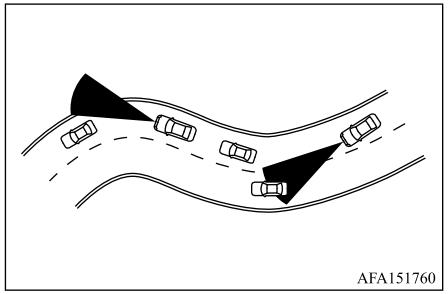
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Mauvaise visibilité (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable, et éclaboussures projetées par d'autres véhicules)**
- **La surface de la caméra du pare-brise est embuée ou couverte de saleté, d'eau, de gouttelettes, de givre, de neige, etc.**
- **Une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) pénètre dans la caméra avant**
- **Un changement soudain du niveau de luminosité se produit (par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent)**

Le système ACC est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement du capteur radar, dans la limite des capacités du système. La zone de détection du capteur radar est limitée. Le véhicule qui précède doit se trouver dans la zone de détection pour que le système ACC maintienne la distance sélectionnée par rapport à celui-ci. Le véhicule qui précède peut sortir de la zone de détection en raison de sa position sur la même voie de circulation. Lorsque vous suivez des motos circulant dans la même voie, il est possible qu'elles ne soient pas détectées si elles ne circulent pas au centre de la voie. Il est possible qu'un véhicule s'insérant devant vous dans la voie ne soit pas détecté tant qu'il ne se trouve pas complètement à l'intérieur de la voie.

Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore. Le conducteur peut être amené à déterminer lui-même la distance de sécurité convenable par rapport au véhicule qui précède.


AF3104625


AFA151760

En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, il est possible que le capteur radar détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Il est possible que le système ACC diminue ou augmente la vitesse du véhicule.

Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules.

Si cela se produit, le système ACC peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en faisant retentir le témoin sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.

BK03340020F.book 122 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Système ACC temporairement indisponible

Le système ACC risque d'être temporairement indisponible dans les conditions suivantes. Dans de tels cas, il est possible que le système ACC ne se désactive pas et ne soit pas capable de maintenir la distance de sécurité sélectionnée par rapport au véhicule qui précède.



### ■ Condition A

Lorsque les conditions suivantes sont remplies, le système ACC se désactive automatiquement. Un témoin sonore retentit et le système ne peut pas être réglé :

- Une portière est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
- Le véhicule qui précède n'est pas détecté et votre véhicule roule à une vitesse inférieure à 25 km/h (15 mi/h). Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, et uniquement lors de la conduite sur une autoroute identifiée dans les données du système de navigation comme ayant un accès limité, le système ACC se désactive et un témoin d'avertissement sonore retentit si votre véhicule reste immobile pendant environ 3 secondes et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.
- Le système ACC a arrêté votre véhicule pendant environ 3 minutes ou plus.
- Le levier de vitesses n'est pas en position D (conduite) ni B (freinage régénératif). (Si vous activez l'ACC lorsque le levier de vitesses est en position B, il passe automatiquement en position D.)
- Le frein de stationnement électrique est activé.
- Le système ASC est désactivé.
- Le système FCM applique un freinage plus fort.
- Le système ASC (y compris le système de contrôle de traction) fonctionne.
- Le mode SNOW (neige), GRAVEL (gravier) ou MUD (boue) est sélectionné.
- Une roue dérape.
- Le fonctionnement du radar avant est altéré à cause de saletés ou d'un autre type de blocage du capteur radar.
- Le signal du radar est provisoirement interrompu.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions énumérées ci-dessus ne sont plus remplies, désactivez le système à l'aide de la commande MI-PILOT Assist. Activez à nouveau le système MI-PILOT Assist pour utiliser le système.

**REMARQUE**

Lorsque le système ACC est désactivé dans l'une des conditions suivantes alors que le véhicule est à l'arrêt, le frein de stationnement électrique s'active automatiquement :

- Une portière est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
- Le système ACC a arrêté votre véhicule pendant environ 3 minutes ou plus.
- Le levier de vitesses n'est pas en position D (conduite) ni B (freinage régénératif). (Si vous activez l'ACC lorsque le levier de vitesses est en position B, il passe automatiquement en position D.)
- Le système ASC est désactivé.
- Le fonctionnement du radar avant est altéré à cause de saletés ou d'un autre type de blocage du capteur radar.

BK03340020F.book 123 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Le signal du radar est provisoirement interrompu.

### ■ Condition B

En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.) bloquant le capteur radar avant, le système ACC se désactive automatiquement, le témoin sonore retentit et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche sur l'écran multi-informations.

**Action à effectuer :**

Une fois que la condition ci-dessus n'est plus présente, le message d'avertissement disparait de l'écran multi-informations et le système reprend son fonctionnement normal. Si le message d'avertissement reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

### ■ Condition C

Lorsque de la saleté adhère au capteur radar situé à l'avant du véhicule ou si ce capteur est obstrué, le système ACC se désactive automatiquement.

Le témoin sonore retentit et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche sur l'écran multi-informations.

**Action à effectuer :**

Si le message d'avertissement s'affiche, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour passer en position P (stationnement) et désactivez le système hybride rechargeable EV. Lorsque le signal du radar est temporairement interrompu, nettoyez la zone du capteur et redémarrez le système hybride rechargeable EV. Si le message d'avertissement reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

### ■ Condition D

Lorsque vous conduisez sur des routes bordées d'immeubles ou lorsque les infrastructures routières sont limitées (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs), il est possible que le système affiche le message «Temporairement désactivé Radar avant obstrué».

**Action à effectuer :**

Lorsque les conditions de conduite ci-dessus ont disparu, réactivez le système.

## Dysfonctionnement du système ACC

En cas de dysfonctionnement, le système ACC est automatiquement désactivé, un témoin sonore retentit et l'avertissement d'état du contrôle de la vitesse (orange) s'allume.

**Action à effectuer :**

Si l'avertissement s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Désactivez le système hybride EV rechargeable, redémarrez-le et configurez le système ACC à nouveau. S'il n'est pas possible de paramétrer le système ACC ou si l'avertissement reste allumé, un dysfonctionnement peut être présent. La conduite peut se poursuivre dans des conditions normales. Le système ACC doit toutefois être inspecté. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**REMARQUE**

Si le système ACC est temporairement indisponible, le mode de régulateur de vitesse conventionnel peut toujours être utilisé. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)», page 8-131.

BK03340020F.book 124 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Entretien du capteur ACC

Le capteur radar se trouve à l'avant du véhicule.
Pour que le système ACC fonctionne correctement, observez toujours les points suivants :

- Maintenez toujours la zone du capteur propre.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les surfaces autour du capteur.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires près du capteur. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques près de la zone du capteur (pare-broussaille, etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne modifiez pas, ne retirez pas ou ne peignez pas le pare-chocs avant.

Avant de personnaliser ou de réparer le pare-chocs avant, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Le capteur de la caméra est situé au-dessus du rétroviseur intérieur.
Afin d'assurer le bon fonctionnement des systèmes et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité du boîtier de caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra.

Si le boîtier de la caméra est endommagé suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### ■ Notification concernant les fréquences radio

**Pour les États-Unis**
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives ; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements radioélectriques :

BK03340020F.book 125 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre transmetteur.

**Pour le Canada**

Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s/) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

N07705500035

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**

- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ne peut remplacer une conduite responsable et n'est pas conçue pour pallier à un comportement dangereux, à un manque d'attention ou à une attitude distraite. Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ne va pas toujours braquer les roues afin de maintenir le véhicule dans sa voie de circulation. Il n'est pas conçu pour éviter une éventuelle perte de contrôle. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les performances du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] présentent certaines limites. Ne vous fiez donc jamais exclusivement à ce système. En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] peut ne pas fonctionner. Conduisez toujours prudemment, soyez attentif au fonctionnement du véhicule et contrôlez activement ce dernier, comme il est approprié de le faire.**
- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] a été conçu pour être utilisé sur des autoroutes modernes, comportant des virages modérés. Pour éviter tout accident, n'utilisez pas ce système sur des routes régionales ou autres que les autoroutes.**
- **Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] dirige le véhicule uniquement afin de le maintenir au centre de la voie. La trajectoire du véhicule ne sera pas modifiée pour éviter des obstacles sur la route devant vous ou pour éviter un véhicule s'intercalant dans votre voie.**

BK03340020F.book 126 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment, de faire en sorte que le véhicule reste dans sa voie de circulation et de toujours garder le contrôle du véhicule. Ne retirez jamais les mains du volant pendant la conduite. Laissez toujours les mains sur le volant et conduisez le véhicule prudemment.**
- **Conduisez toujours de manière prudente et attentive lorsque vous utilisez le système d'aide au maintien dans la voie [LKA]. Lisez attentivement le manuel du conducteur avant d'utiliser le système d'aide au maintien dans la voie [LKA]. Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle, le système ne doit pas être considéré comme un moyen d'éviter les accidents ou de contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. N'utilisez pas le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] si l'état de la route et les conditions de circulation ne le permettent pas.**

## Fonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] aide le conducteur à maintenir le véhicule au centre de la voie de circulation lorsque les lignes de marquage gauche et droite sont détectées. Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ne fonctionne que lorsqu'il est combiné au système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC]. Pour de plus amples informations, reportez-vous à «Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go (arrêter et partir)», page 8-110.

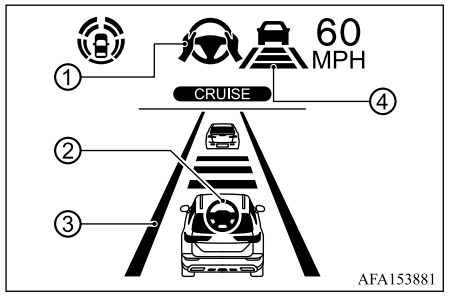
Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] peut être activé lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Le système ACC est activé.
- Les lignes de marquage des deux côtés sont clairement détectées.
- Un véhicule est détecté à l'avant (lorsque le véhicule est conduit à une vitesse inférieure à 60 km/h [37 mi/h]).
- Le conducteur saisit le volant.
- Le véhicule roule au centre de la voie.
- Les clignotants ne sont pas actionnés.
- L'essuie-glace de pare-brise n'est pas actionné à la position de vitesse élevée (la fonction de système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est désactivée lorsque l'essuie-glace fonctionne pendant environ 10 secondes à la position de vitesse élevée).

Pour activer ou désactiver le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] reportez-vous à «Comment activer/désactiver l’assistance au maintien dans la voie [LKA]», page 8-109.

## Affichage et témoins du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

**Exemple**




1. **Avertissement/témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]** ①
   Affiche l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] selon la couleur du témoin/de l'avertissement
   - Témoin (gris) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Mise en veille du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
   - Témoin (vert) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé

BK03340020F.book 127 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Témoin (orange) d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Dysfonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

2. **Témoin d'aide au maintien dans la voie [LKA] ②**
   Indique l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] selon la couleur du témoin
   - Témoin (gris) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Mise en veille du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
   - Témoin (vert) du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé
3. **Témoin de ligne de marquage ③**
   Indique si le système détecte la ligne de marquage
   - Témoin de ligne de marquage (gris) : Aucune ligne de marquage n'est détectée
   - Témoin de ligne de marquage (vert) : Des lignes de marquage sont détectées
   - Témoin de ligne de marquage (orange) : Une sortie de la voie est détectée
4. **Témoin de ligne de marquage/témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse/témoin de distance paramétrée ④**
   Affiche l'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] selon la couleur du témoin de ligne de marquage.
   - Témoin de ligne de marquage (gris) : Mise en veille du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]
   - Témoin de ligne de marquage (vert) : Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] activé

En ce qui concerne le témoin d'état d'activation du contrôle de la vitesse et le témoin de distance paramétrée, reportez-vous à «Écran et témoins du système MI-PILOT Assist», page 8-103.
Lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA], le témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ①, le témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ② et le témoin de ligne de marquage ③ et ④ deviennent verts sur l'écran multi-informations. Un témoin sonore retentit lors de l'activation initiale du système d'aide au maintien dans la voie [LKA].
Lorsque le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] se désactive, le témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ①, le témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ② et le témoin de ligne de marquage ③ et ④ deviennent gris sur l'écran multi-informations et un témoin sonore retentit deux fois.

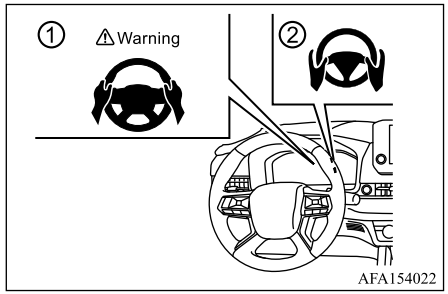
## Système de prévention de sortie de voie [LDP]

Lorsque le système de prévention de sortie de voie [LKA] est actif, si un virage ou un vent transversal fort dépassant les capacités du système et que votre véhicule s'approche du bord gauche ou du bord droit de la voie de circulation, le système LDP fait clignoter le témoin LDP sur l'écran multi-informations et fait vibrer le volant afin d'alerter le conducteur. Le témoin d'avertissement sonore retentit également (4 bips rapides). Puis, le système LDP applique automatiquement les freins pendant une courte période afin d'aider le conducteur à replacer le véhicule au centre de la voie de circulation. Cette action s'ajoute à toutes les autres actions effectuées par l'assistance au maintien dans la voie [LKA] et les avertissements ne peuvent pas être désactivés. Pour plus d'informations, consultez «Système de prévention de sortie de voie [LDP]», page 8-55.

BK03340020F.book 128 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Détection des mains




Lorsque l’assistance au maintien dans la voie [LKA] est activée, elle surveille l’utilisation du volant par le conducteur.
Si le volant n'est pas actionné ou si le conducteur lâche le volant pendant un certain temps, l'avertissement ① apparaît sur l'écran multi-informations et le témoin d'avertissement de volant non tenu ② s'allume.
Si le conducteur n'actionne pas le volant après l'affichage de l'avertissement et l'allumage du témoin d'avertissement, un signal sonore retentit et le message ainsi que le témoin d'avertissement se mettent à clignoter.
Si le conducteur n'actionne toujours pas le volant, le système applique brièvement les freins afin de signifier une nouvelle fois au conducteur qu'il doit reprendre le contrôle du véhicule.
En l'absence de réponse de la part du conducteur, le système active les feux de détresse et ralentit le véhicule jusqu'à son arrêt complet.
Le conducteur peut interrompre cette décélération à tout moment en actionnant le volant, en freinant, en accélérant ou en actionnant la commande MI-PILOT Assist.

**⚠AVERTISSEMENT**

**L’assistance au maintien dans la voie [LKA] n’est pas un système de conduite mains libres. Laissez toujours les mains sur le volant et conduisez le véhicule prudemment. Ne pas se conformer à cette consigne pourrait entraîner une collision et des blessures graves ou mortelles.**

**REMARQUE**

Si le conducteur ne touche que légèrement le volant (au lieu de le tenir fermement), le capteur de couple de braquage risque de ne pas détecter les mains du conducteur sur le volant et une suite d'avertissements risquent d'être émis. Lorsque le conducteur tient le volant et l'actionne à nouveau, les avertissements se désactivent.

## Limites du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Dans les situations suivantes, la caméra risque de ne pas détecter correctement les lignes de marquage ou de détecter ces lignes de manière incorrecte, ce qui aura pour conséquence un fonctionnement incorrect du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] :**
  - **En cas de conduite sur des routes sur lesquelles de multiples marquages parallèles sont tracés ; si le marquage des voies s'est effacé ou a été mal peint ; si les lignes ne correspondent pas au marquage standard ; si les lignes de marquage sont recouvertes d'eau, de saletés, de neige, etc.**
  - **En cas de conduite sur des routes dont les lignes de marquage sont discontinues**
  - **En cas de conduite sur des routes dont la largeur des voies augmente ou diminue**
  - **En cas de conduite sur des routes comportant plusieurs voies ou dont le marquage des voies est rendu peu clair par la présence de travaux sur la chaussée**

BK03340020F.book 129 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **En cas de conduite sur des routes présentant des contrastes importants provoqués par des ombres, de la neige, de l'eau, des traces de pneus ou des marques résultant de travaux sur la chaussée (le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] pourrait détecter ces éléments et les assimiler à des lignes de marquage)**
- **En cas de conduite sur des routes sur lesquelles des voies de circulation se rejoignent ou se séparent**

● **N'utilisez pas le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] dans les conditions suivantes car il risque de ne pas détecter correctement les lignes de marquage. Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**

- **En cas de mauvais temps (pluie, brouillard, neige, vent entraînant la présence de poussière, etc.)**
- **Lorsque de l'eau, de la neige, du sable, etc., sont projetés par les roues d'autres véhicules**
- **Lorsque de la saleté, de l'huile, du givre, de la neige, de l'eau ou toute autre substance adhère à la caméra**
- **Lorsque l'objectif de la caméra est embué**
- **Lorsqu'une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) est projetée sur la caméra**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque les phares n'éclairent pas suffisamment car les optiques sont sales ou lorsque les faisceaux sont éteints dans les tunnels ou l'obscurité**
- **Lors d'un changement soudain du niveau de luminosité (par exemple lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou passe sous un pont)**
- **En cas de conduite sur des routes dont les voies de circulation se rejoignent ou se séparent ou comportant des lignes de marquage temporaires à cause de travaux sur la chaussée**
- **Lorsque l'une des voies de circulation est fermée pour travaux**
- **En cas de conduite sur une route cahoteuse, par exemple un chemin de terre irrégulier**
- **En cas de conduite sur des routes sinueuses ou présentant des virages serrés**
- **En cas de conduite sur des routes vallonnées**

● **N'utilisez pas le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] dans les conditions suivantes car il ne fonctionnerait pas correctement :**

- **Lorsque le véhicule roule alors que l'un des pneus est en mauvais état (par exemple en cas d'usure, de pression anormale ou d'utilisation de la roue de secours, de chaînes à neige ou de roues non standard)**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque le véhicule est équipé de pièces liées au système de freinage ou à la suspension n'étant pas d'origine**
- **Lorsqu'un autocollant ou le chargement du véhicule obstrue le champ de vision de la caméra**
- **Lorsque des bagages excessivement lourds sont placés sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule**
- **Lorsque la capacité de charge du véhicule est dépassée**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule**

● **Un bruit excessif peut vous empêcher d'entendre le témoin d'avertissement sonore.**

● **Pour que le système MI-PILOT Assist fonctionne correctement, la zone du pare-brise située devant la caméra doit être propre. Remplacez les balais d'essuie-glaces usés. Des balais d'essuie-glace de taille correcte doivent être utilisés afin de vous assurer que le pare-brise reste propre. Utilisez uniquement des balais d'essuie-glace Mitsubishi Motors d'origine ou des balais équivalents spécifiquement conçus pour le modèle de votre véhicule et conformes à son année modèle. Nous vous recommandons de vous rendre chez votre concessionnaire Mitsubishi EV pour obtenir les pièces conformes à votre véhicule.**

BK03340020F.book 130 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Mise en veille temporaire du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

**Mise en veille automatique à cause des conditions de conduite :**
Lorsque le conducteur active le clignotant, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est temporairement placée en mode de veille. (Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] redémarre automatiquement lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau remplies.)

**Mise en veille automatique :**
Dans les cas suivants, le message d'avertissement «Indisponible Faible visibilité» s'affiche sur l'affichage multi-informations en même temps que le témoin sonore retentit, et le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] se met temporairement en mode de veille. (Le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] redémarre automatiquement lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau remplies.)

- Lorsque les lignes de marquage des deux côtés ne sont plus détectées
- Lorsque le véhicule de devant n'est plus détecté à une vitesse inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h)

**REMARQUE**

Pour les véhicules équipés de MI-PILOT Assist avec Navi-link, lors de la conduite sur une route identifiée dans les données du système de navigation comme une autoroute à accès limité, il est possible que le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] continue de fonctionner en présence de lignes de marquage visibles des deux côtés de la voie, même lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (37 mi/h) et qu'aucun véhicule n'est détecté devant.

## Désactivation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

Dans les conditions suivantes, le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] se désactive, et le témoin d'état d'activation du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ainsi que le témoin du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] s'éteignent :

- Lorsque des lignes de marquage inhabituelles apparaissent dans la voie de circulation ou que les lignes de marquage ne peuvent pas être correctement détectées pendant un certain temps à cause de conditions diverses (par exemple trace de neige, reflet de l'éclairage par temps pluvieux, lignes de marquage peu claires)
- Lorsque l'essuie-glace de pare-brise est actionné à vitesse élevée (le système d'aide au maintien dans la voie [LKA] est désactivé lorsque l'essuie-glace fonctionne pendant plus de 10 secondes environ)

**Action à effectuer :**
Désactivez le système ACC à l'aide de la commande CANCEL. Lorsque les conditions énumérées ci-dessus ne sont plus présentes, réactivez le système ACC.

## Dysfonctionnement du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

En cas de dysfonctionnement du système, il est automatiquement désactivé. L'avertissement d'état du système d'aide au maintien dans la voie [LKA] (orange) s'allume. Un témoin sonore peut retentir en fonction de la situation.

**Action à effectuer :**
Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour le mettre en position P (stationnement), éteignez le système hybride EV rechargeable, redémarrez le système hybride EV rechargeable, reprenez la route et paramétrez à nouveau le système ACC. Si l'avertissement (orange) reste allumé, le système d'aide

BK03340020F.book 131 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



au maintien dans la voie [LKA] est défectueux. Bien que le véhicule puisse toujours être conduit dans des conditions normales, faites vérifier le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système d'aide au maintien dans la voie [LKA]

La caméra est située au-dessus du rétroviseur intérieur.
Afin d'assurer le bon fonctionnement du système et d'éviter tout dysfonctionnement, observez les recommandations suivantes :

- Assurez-vous que le pare-brise reste propre.
- Ne placez pas d'autocollant (même transparent) ni d'accessoires à proximité du boîtier de caméra.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. Les reflets du soleil pourraient diminuer la capacité du boîtier de caméra à détecter les lignes de marquage.
- Ne cognez pas et n'endommagez pas les zones entourant le boîtier de caméra. Ne touchez pas la lentille de la caméra et ne retirez pas la vis située sur le boîtier de caméra.

Si le boîtier de la caméra est endommagé suite à un accident, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)

N07705600036

**REMARQUE**

MI-PILOT Assist ne fournit pas d'avertissement d'approche, de freinage automatique ni d'aide au maintien dans la voie [LKA] en mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe).

Ce mode permet de conduire à une vitesse comprise entre 30 et 144 km/h (20 et 90 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur la pédale d'accélérateur.
Lorsque le mode EV prioritaire est sélectionné, la limite supérieure de la vitesse DEFINIE est réglée sur 135 km/h (83 mi/h).

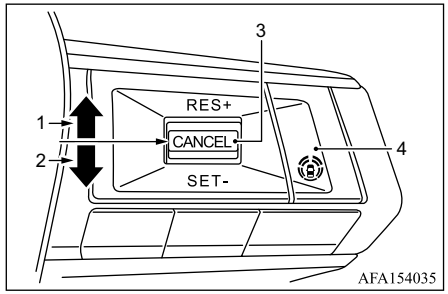
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Dans le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), aucun témoin sonore d'avertissement ne retentit pour vous prévenir que vous roulez trop près du véhicule qui précède, et la présence du véhicule qui précède ainsi que la distance de véhicule à véhicule ne sont pas non plus détectées.**
- **Soyez particulièrement attentif à la distance qui sépare votre véhicule de celui qui le précède afin d'éviter toute collision.**
- **Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du système ACC.**
- **N'utilisez pas le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) dans les conditions de conduite suivantes :**
  - **Lorsqu'il est impossible de maintenir le véhicule à une vitesse définie**
  - **En cas de circulation dense ou dans une circulation dont la vitesse varie**
  - **Sur des routes sinueuses ou vallonnées**
  - **Sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**
  - **En cas de vent violent**
- **Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident.**

BK03340020F.book 132 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

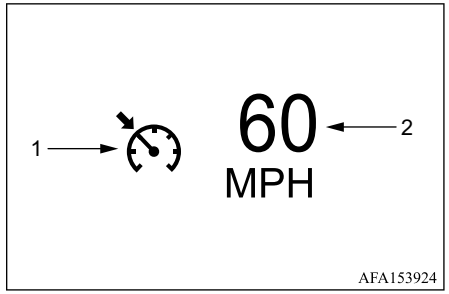


## Commandes de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)




1. Commande RES+ :
   Permet de rétablir la vitesse définie du véhicule ou d'augmenter la vitesse par palier
2. Commande SET- :
   Permet de régler la vitesse de croisière souhaitée ou de réduire la vitesse par palier
3. Commande CANCEL :
   Permet de désactiver le système sans effacer la vitesse définie du véhicule
4. Commande MI-PILOT Assist :
   Active ou désactive le système MI-PILOT Assist

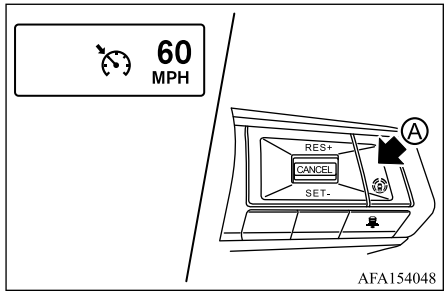
## Écran et témoins du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)




L'affichage se trouve sur l'écran multi-informations.

1. Témoin de régulateur de vitesse :
   Ce témoin indique l'état d'activation du système ACC en fonction d'une couleur.
   - Témoin d'activation du régulateur de vitesse (gris) : Indique que la commande MI-PILOT Assist est en position de marche
   - Témoin SET de régulateur de vitesse (vert) : Indique que la vitesse de croisière est définie
   - Avertissement du régulateur de vitesse (orange) : Indique la présence d'un dysfonctionnement au niveau du système ACC
2. Témoin de vitesse du véhicule définie :
   Ce témoin indique la vitesse du véhicule définie.
   Pour les modèles pour le Canada, la vitesse est affichée en km/h.

## Fonctionnement du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)




Pour activer le mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe), maintenez la commande MI-PILOT Assist Ⓐ enfoncée plus de 1,5 seconde environ.
Lorsque vous activez la commande MI-PILOT Assist, l'affichage du mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ainsi que les témoins s'affichent sur l'écran multi-informations. Après avoir maintenu la commande MI-PILOT Assist pendant plus de 1,5 seconde environ, l'écran du système ACC

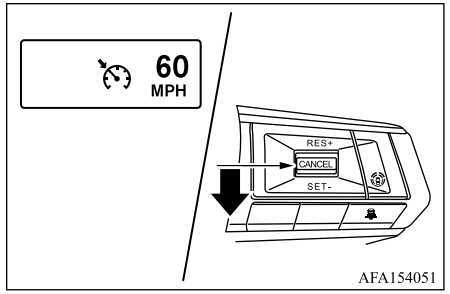
BK03340020F.book 133 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



s'éteint. Le témoin de régulateur de vitesse apparaît. Vous pouvez à présent régler la vitesse de croisière souhaitée. Si vous appuyez à nouveau sur la commande MI-PILOT Assist, le système se désactive complètement. Lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF, le système se désactive lui aussi automatiquement.
Pour utiliser à nouveau le système ACC, appuyez brièvement sur la commande MI-PILOT Assist (pour le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule) ou maintenez-la à nouveau enfoncée (pour le mode de régulateur de vitesse conventionnel) afin de l'activer.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Pour éviter toute activation accidentelle du régulateur de vitesse, veillez à désactiver la commande MI-PILOT Assist lorsque vous n'utilisez pas le système ACC.**




Pour régler la vitesse de croisière, accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la. (La couleur du témoin de régulateur de vitesse passe au vert et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'allume.) Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule se maintient à la vitesse définie.

- Pour dépasser un autre véhicule, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale, le véhicule revient à la vitesse précédemment définie.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse définie lors de la montée ou de la descente de pentes raides. Si cela se produit, maintenez manuellement la vitesse du véhicule.

Pour annuler la vitesse prédéfinie pour le véhicule, utilisez l'une des méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la commande CANCEL. Le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteint.
2. Appuyez brièvement sur la pédale de frein. Le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteint.
3. Désactivez la commande MI-PILOT Assist. Le témoin de régulateur de vitesse et le témoin de vitesse définie pour le véhicule s'éteignent.

Pour régler une vitesse de croisière plus rapide, procédez selon l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
2. Poussez la commande RES+ vers le haut et maintenez-la appuyée. La vitesse définie pour le véhicule augmente par incréments de 5 km/h (5 mi/h).
3. Poussez la commande RES+ vers le haut, puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule augmente de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour définir une vitesse de croisière plus lente, utilisez l'une des trois méthodes suivantes :

1. Appuyez légèrement et brièvement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la.
2. Poussez la commande SET- vers le bas et maintenez-la appuyée. La vitesse définie pour le véhicule baisse par décréments de 5 km/h (5 mi/h).

BK03340020F.book 134 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



3. Poussez la commande SET- vers le bas puis relâchez-la rapidement. La vitesse définie pour le véhicule baisse de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que vous effectuez cette opération.

Pour revenir à la vitesse prédéfinie pour le véhicule, poussez la commande RES+ vers le haut puis relâchez-la. Le véhicule reprend la dernière vitesse de croisière définie lorsque sa vitesse est supérieure à environ 30 km/h (20 mi/h).



## Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (le cas échéant)

N07705700037

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système FCM pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.**

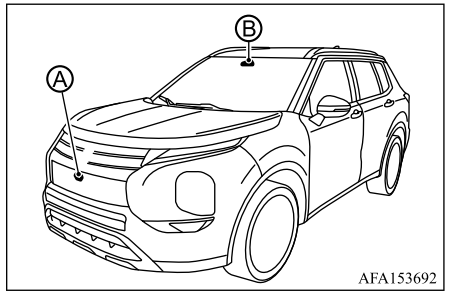
- **Le système FCM apporte une aide supplémentaire au conducteur. Il ne peut pas remplacer l'attention du conducteur quant aux conditions de circulation ni sa responsabilité dans le fait de conduire prudemment. Il ne peut en aucun cas prévenir les accidents.**

**⚠AVERTISSEMENT**

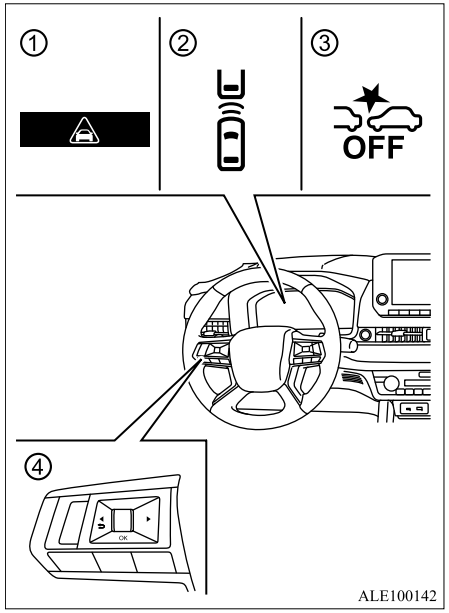
- **En fonction des conditions de conduite, de circulation, météorologiques et routières, le système FCM peut ne pas fonctionner.**

Le système FCM peut aider le conducteur lorsqu'il y a un risque de collision avant avec :

- un véhicule devant sur la voie de circulation
- un piéton devant sur la voie de circulation




Le système FCM utilise un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule pour mesurer la distance par rapport au véhicule qui précède dans la même voie de circulation.
Pour les piétons, le système FCM utilise une caméra Ⓑ installée derrière le pare-brise en plus du capteur radar.




① Indicateur d'avertissement d'urgence du système FCM
② Témoin de détection de véhicule à l'avant (sur l'écran multi-informations)
③ Témoin d'avertissement de système FCM désactivé (sur le tableau de bord)
④ Commandes au volant (côté gauche)

BK03340020F.book 135 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Vue d'ensemble des avertissements**

| Avertissement | Visuel | Audible |
|---|---|---|
| Premier | | Signal sonore |
| Deuxième | | Signal sonore aigu |

## Fonctionnement du système FCM

En cas de détection d'un risque de collision avant, le système FCM commence par émettre un avertissement au conducteur en faisant clignoter l'avertissement (jaune) sur l'écran multi-informations et en faisant retentir une alarme sonore. En outre, le système FCM actionne un freinage partiel. Si le conducteur actionne les freins rapidement et puissamment, mais que le système FCM détecte qu'une collision avant peut encore se produire, le système augmente automatiquement la force de freinage.
Si le conducteur ne réagit pas, le système FCM émet un deuxième signal visuel (clignotement rouge et blanc) et un avertissement sonore, puis le système applique un freinage partiel. Si le risque de collision devient imminent, le système FCM effectue automatiquement un freinage plus vigoureux.
Le système FCM fonctionne lorsque votre véhicule roule à plus de 10 km/h (6 mi/h) environ. Pour la fonction de détection des piétons, le système FCM fonctionne à des vitesses comprises entre 10 et 80 km/h (6 et 49 mi/h).

### REMARQUE

- Les feux de stop du véhicule s'allument lorsque le freinage est effectué par le système FCM.
- Lorsque le système FCM détecte un obstacle sur la trajectoire du véhicule et affiche l'avertissement FCM, un bruit peut être entendu en provenance du compartiment moteur car le véhicule amorce les freins pour améliorer le temps de réponse.

En fonction de la vitesse du véhicule et de la distance par rapport au véhicule qui précède ou au piéton, ainsi que des conditions de conduite et routières, le système peut aider le conducteur à éviter une collision avant ou à atténuer les conséquences si la collision est inévitable. Si le conducteur est en train de tourner le volant, d'accélérer ou de freiner, le système FCM fonctionnera plus tard ou ne fonctionnera pas.

Si le système FCM a entraîné l'arrêt du véhicule, ce dernier reste immobilisé pendant 2 secondes environ avant que les freins ne soient relâchés.
Si vous appuyez sur la pédale de frein alors que les freins sont en cours d'application par le système, vous pouvez sentir que l'effort sur la pédale a changé et vous pouvez entendre un son et ressentir des vibrations. Ceci est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement. En outre, la force de freinage peut augmenter par un effort accru sur la pédale.
Le freinage automatique est interrompu dans les conditions suivantes :

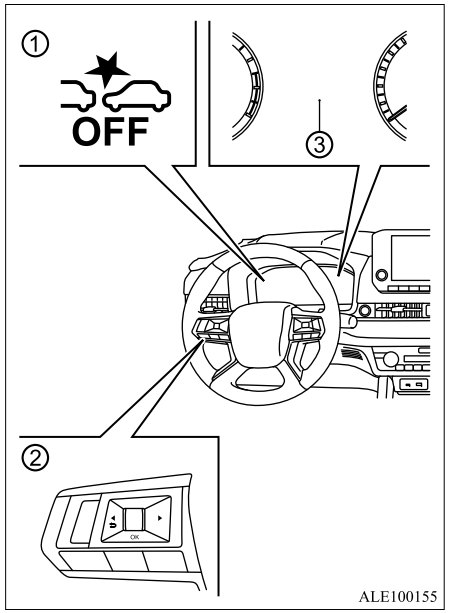
- Lorsque le volant est tourné autant que nécessaire pour éviter une collision.
- Lorsque plus aucun véhicule ou piéton n'est détecté devant.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

BK03340020F.book 136 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Activation/désactivation du système FCM




① Témoin d'avertissement de système FCM désactivé (sur le tableau de bord)
② Commandes au volant (côté gauche)
③ Écran multi-informations

Effectuez les étapes suivantes pour activer ou désactiver le système FCM.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations et appuyez ensuite sur la commande de défilement.
   Pour en savoir plus, reportez-vous à «Comment utiliser l'écran multi-informations», page 5-22.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner le menu «Assist. au conduct.» puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Dans le menu «Assist. au conduct.», mettez en surbrillance l'élément «Frein d'urg.» et appuyez sur la commande de défilement. Cela vous permet d'activer ou de désactiver le système FCM si votre véhicule n'est PAS équipé du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]
4. (Seulement si le système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] est présent) : Sélectionnez «Avant», puis activez ou désactivez le système à l'aide de la commande de défilement.

Lorsque le système FCM est désactivé, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM s'allume.

### REMARQUE

- Si le système ASC est désactivé, le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] n'est plus disponible quels que soient les réglages choisis dans l'écran multi-informations.
- Le système FCM s'active automatiquement au redémarrage du système hybride EV rechargeable.
- Le système d'avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] est intégré au système FCM. Aucune sélection distincte n'est disponible pour le système PFCW. Lorsque le système FCM est désactivé, le système PFCW l'est également.

## Limites du système FCM

### ⚠AVERTISSEMENT

**Les limites du système FCM sont énumérées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système FCM ne peut pas détecter tous les véhicules ou piétons dans toutes les conditions.**
- **Le système FCM ne détecte pas les objets suivants :**
  - **Les piétons de petite taille (y compris les petits enfants) et les animaux.**

BK03340020F.book 137 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Les piétons en fauteuil roulant ou utilisant un moyen de transport mobile comme les scooters, les jouets actionnés par des enfants, ou les skateboards.**
- **Les piétons qui sont assis ou qui ne sont pas dans une position debout ou de marche complètement verticale.**
- **Véhicules qui traversent.**
- **Obstacles au bord de la route**
- **Véhicules stationnés**

- **Les performances du système FCM sont limitées.**
  - **Si un véhicule à l'arrêt se trouve sur la trajectoire de votre véhicule, le système FCM ne fonctionnera pas si vous circulez à plus de 80 km/h (50 mi/h) environ.**
- **Le système FCM ne fonctionne pas pour les piétons se trouvant dans l'obscurité ou dans des tunnels, même si la zone dispose d'un éclairage public.**
- **Le système FCM risque de ne pas fonctionner si le véhicule qui le précède est étroit (dans le cas d'une moto par exemple).**
- **Le système FCM risque de ne pas fonctionner si la différence de vitesse entre les deux véhicules est trop faible.**
- **Le système FCM risque de ne pas freiner quand la vitesse du véhicule est dans la plage haute.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **En présence de piétons, le système FCM avec détection des piétons (si le véhicule en est équipé) peut ne pas émettre le premier avertissement.**
- **Le système FCM risque de ne pas fonctionner correctement ou de ne pas détecter un véhicule ou un piéton situé devant le véhicule dans les conditions suivantes :**
  - **Dans l'obscurité ou dans des conditions de faible éclairage, comme la nuit ou dans les tunnels, y compris lorsque les phares de votre véhicule sont éteints ou atténués, ou que les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints.**
  - **Lorsque la direction de la caméra présente un défaut d'alignement.**
  - **Mauvaise visibilité (pluie, neige, brouillard, tempêtes de poussière, tempêtes de sable, et éclaboussures projetées par d'autres véhicules)**
  - **Conduite en descente sur une pente raide ou sur des routes très sinueuses.**
  - **Conduite sur une route cahoteuse, comme un chemin de terre irrégulier.**
  - **Si de la saleté, du givre, de la neige ou tout autre matériau recouvre la surface du capteur radar.**
  - **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar.**
  - **La surface de la caméra du pare-brise est embuée, ou couverte de saletés, de gouttes d'eau, de givre, de neige, etc.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Une lumière forte (par exemple, les rayons du soleil ou les feux de route des véhicules circulant en sens inverse) pénètre dans la caméra avant. Une lumière forte provoque un obscurcissement de la zone autour du piéton, qui devient difficilement visible.**
- **Un changement soudain de luminosité se produit. (Par exemple, lorsque le véhicule entre ou sort d'un tunnel ou d'une zone ombragée ou que des éclairs se produisent.)**
- **Le faible contraste d'une personne par rapport à l'arrière-plan, par exemple si la couleur ou le motif des vêtements sont semblables à ceux de l'arrière-plan.**
- **Le profil du piéton est partiellement masqué ou non identifiable ; par exemple, parce qu'il transporte des bagages, qu'il pousse une poussette, qu'il porte des vêtements ou des accessoires volumineux ou très amples, ou qu'il adopte une posture particulière (comme lever les mains).**
- **Lorsque la position ou le mouvement de votre véhicule est modifié(e) rapidement ou considérablement (par exemple, changement de voie, véhicule qui tourne, braquage brusque, accélération ou décélération soudaine).**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque votre véhicule, ou le véhicule ou le piéton qui précède se déplace rapidement ou sensiblement de sorte que le système ne peut pas le détecter et réagir à temps (par exemple, piéton se rapprochant rapidement tout près du véhicule, véhicule qui se rabat, changement de voie, virage, braquage brusque, accélération ou décélération soudaine).**
- **Lorsque le véhicule ou le piéton est décalé par rapport à la trajectoire du véhicule en marche avant.**
- **Si la différence de vitesse entre les deux véhicules est faible.**
- **Pendant environ 15 secondes après l'activation du système hybride EV rechargeable.**
- **Si le véhicule qui précède ou venant en sens inverse a une forme particulière ou inhabituelle, des hauteurs de dégagement extrêmement basses ou hautes, un chargement de marchandises inhabituel ou est étroit (une moto, par exemple).**
- **Lorsque le véhicule ou le piéton se trouve à proximité d'un panneau routier, d'une surface réfléchissante (eau sur la route, par exemple) ou dans l'ombre.**
- **Lorsque plusieurs piétons sont regroupés.**
- **Lorsque la vue du piéton est masquée par un véhicule ou un autre objet.**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque l'objet est un piéton en costume clair ou une bicyclette avec une personne en costume clair.**

- **Les performances du système peuvent se détériorer dans les conditions suivantes :**
  - **Le véhicule roule sur une route glissante.**
  - **Le véhicule roule sur une pente.**
  - **Des bagages excessivement lourds se trouvent sur le siège arrière ou dans la zone de chargement de votre véhicule.**
- **Le système est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement des capteurs (radar et de caméra), dans certaines limites. Le système peut ne pas détecter que la surface des capteurs est obstruée par du givre, de la neige ou des autocollants, par exemple. Dans ce cas, le système risque de ne pas avertir le conducteur correctement. Veillez à vérifier, nettoyer et dégager régulièrement la surface des capteurs.**
- **En fonction de l'état de la route et des conditions de circulation, il est possible que le système FCM actionne partiellement les freins de manière intempestive. Lorsqu'une accélération est nécessaire, appuyez sur la pédale d'accélérateur pour neutraliser le système.**
- **Un bruit excessif peut interférer avec le témoin d'avertissement sonore. Il est possible que vous n'entendiez pas le témoin sonore.**

**⚠AVERTISSEMENT**

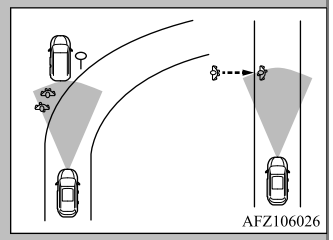
- **Les distances de freinage augmentent sur les surfaces glissantes.**
- **Il est possible que le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] s'active lorsque les éléments suivants présentent les mêmes contours que ceux d'un piéton ou s'ils sont de même taille que les feux arrières d'un véhicule et d'une moto et se trouvent au même emplacement.**
  - **Peinture, ombre ou motif sur la route, sur le bas-côté ou sur un mur (y compris les marquages routiers partiellement effacés ou inhabituels).**
  - **Forme constituée par des infrastructures routières à l'avant du véhicule (telles que des tunnels, viaducs, panneaux de signalisation, réflecteurs installés sur le côté des véhicules, plaques réfléchissantes ou glissières de sécurité), des objets se trouvant sur le bord de la route (arbres, bâtiments) et des sources lumineuses.**
  - **Forme constituée par des objets se trouvant sur le bord de la route, tels que des arbres, éclairages, ombres ou bâtiments.**
- **Le système FCM peut continuer à fonctionner lorsque le véhicule qui précède tourne à droite ou à gauche.**
- **Le système FCM peut fonctionner lorsque votre véhicule s'approche d'un véhicule qui le précède et le dépasse.**

BK03340020F.book 139 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

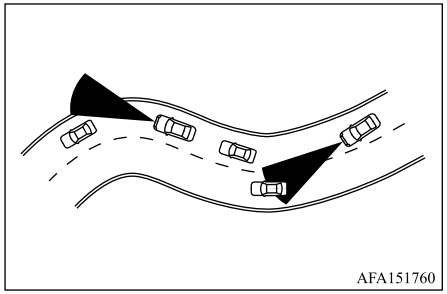
- **En fonction de la configuration de la route (route en lacets, entrée et sortie de virage, route sinueuse, régulation de voie, en travaux, etc.), la fonction peut s'activer temporairement pour le véhicule arrivant en sens inverse devant votre véhicule.**
- **Le système FCM (si le véhicule en est équipé) peut réagir à :**




  - **des objets situés sur le bord de la route (panneau de signalisation, rail de sécurité, piéton ou cycliste, véhicule, etc.)**
  - **des objets situés au-dessus de la route (pont bas, panneau de signalisation, etc.)**
  - **des objets sur le revêtement de la route (voie ferrée, grille, plaque d'acier, etc.)**
  - **des objets dans un parking couvert (poutre, etc.)**
  - **des piétons, cyclistes ou motocyclistes approchant de la voie de circulation**
  - **des piétons et des cyclistes lorsque vous circulez dans des allées étroites, par exemple.**

**⚠AVERTISSEMENT**

  - **des piétons et des cyclistes pénétrant temporairement ou approchant de la voie de circulation pour éviter des obstacles sur le côté de la route.**
  - **Cyclistes**
  - **des objets sur la route, des arbres, par exemple.**
  - **des véhicules, piétons, cyclistes, motocyclistes ou objets se trouvant sur la voie adjacente ou à proximité du véhicule**
  - **des piétons et des cyclistes qui approchent.**
- **Les distances de freinage augmentent sur les surfaces glissantes.**
- **Un bruit excessif peut interférer avec le témoin d'avertissement sonore. Il est possible que vous n'entendiez pas le témoin sonore.**




En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, ou sur une pente, il est possible que le capteur détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement du système.

Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules. **Si cela se produit, le système peut vous avertir en faisant clignoter le témoin du système et en déclenchant le témoin sonore de manière inattendue. Vous devrez maintenir manuellement la distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.**

## Système temporairement indisponible

### Condition A

Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM clignote (aucun message n'apparaît sur l'écran multi-informations).

- Une lumière intense se projette directement sur l'avant du véhicule.

BK03340020F.book 140 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- La température de l'habitacle est supérieure à environ 40°C (104°F) en plein soleil.
- La surface de la caméra du pare-brise est couverte de buée ou de givre.
- Le boîtier de caméra détecte son défaut d'alignement.
- Le capteur radar subit des interférences provenant d'une autre source radar.

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.



**REMARQUE**

Lorsque la face interne du pare-brise dans la zone de la caméra est couverte de buée ou de givre, un certain laps de temps peut être nécessaire à leur élimination, après l'activation de la climatisation. Si de la saleté apparaît sur cette surface, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Condition B

Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche sur l'écran multi-informations.

- La surface du capteur situé à l'avant du véhicule est couverte de saleté ou est obstruée

**Action à effectuer :**
Si le témoin d'avertissement clignote, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système hybride EV rechargeable. Nettoyez le couvercle du radar à l'avant du véhicule à l'aide d'un chiffon doux et réactivez le système hybride EV rechargeable. Si le message d'avertissement reste affiché, vérifiez que la protection du capteur n'est pas recouverte de poussière, de neige ou de givre. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système FCM. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

- Lorsque vous conduisez sur des routes présentant des infrastructures routières limitées ou des immeubles (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs).

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système FCM reprend automatiquement.

## Condition C

Dans les conditions suivantes, le témoin d'avertissement du système FCM et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche sur l'écran multi-informations.

- La surface du capteur situé à l'avant du véhicule est couverte de saleté ou est obstruée

**Action à effectuer :**
Si le témoin d'avertissement (jaune) s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système hybride EV rechargeable. Vérifiez la zone du capteur à l'avant du véhicule et retirez l'objet provoquant l'obstruction. Redémarrez le système hybride EV rechargeable. Si le témoin d'avertissement reste allumé après avoir conduit quelques minutes, faites vérifier le système d'atténuation des collisions frontales [FCM] par un concessionnaire Mitsubishi EV ou un atelier qualifié.

## Condition D

Lorsque le contrôle actif de stabilité [ASC] est désactivé, le frein FCM ne fonctionne pas. Dans ce cas, seuls les avertissements visuels

BK03340020F.book 141 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

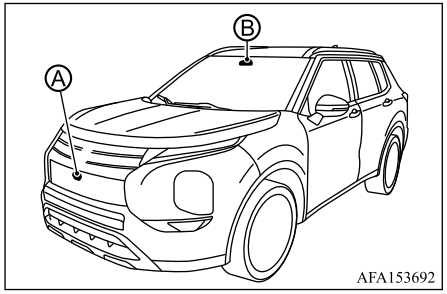


et sonores fonctionnent. Le témoin d'avertissement du système FCM (jaune) s'allume.
**Action à effectuer :**
Lorsque le système ASC est activé, le système FCM se réactive automatiquement.

## Dysfonctionnement du système

Si le système FCM dysfonctionne, il se désactive automatiquement, un témoin sonore retentit, le témoin d'avertissement (jaune) du système FCM s'allume et le message d'avertissement «Défaut du système Voir Manuel cond.» s'affiche sur l'écran multi-informations.
**Action à effectuer :**
Si le témoin d'avertissement (jaune) s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système FCM. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système




Le capteur radar Ⓐ se trouve à l'avant du véhicule. La caméra Ⓑ est situé sur la partie supérieure du pare-brise.
Le capteur du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] Ⓐ se trouve à l'avant du véhicule.
Pour que le système FCM fonctionne correctement, observez toujours les points suivants :

- Maintenez toujours la zone du capteur propre.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les surfaces autour du capteur.
- Ne couvrez pas et ne placez pas d'autocollants ou d'objets similaires près de la zone du capteur. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques près de la zone du capteur (pare-broussaille, etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne placez pas de matériaux réfléchissants, comme du papier blanc ou un miroir, sur le tableau de bord. La réflexion des rayons du soleil peut altérer la capacité de détection du boîtier de la caméra.
- L'avant du véhicule à proximité de la zone du capteur ne peut être modifié, démonté ou peint. Avant de personnaliser ou de réparer la zone du capteur, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Notification concernant les fréquences radio

**Pour les États-Unis**
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

BK03340020F.book 142 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives ; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements radioélectriques :
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre transmetteur.

**Pour le Canada**

Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] (le cas échéant)

N07705800038

**⚠AVERTISSEMENT**

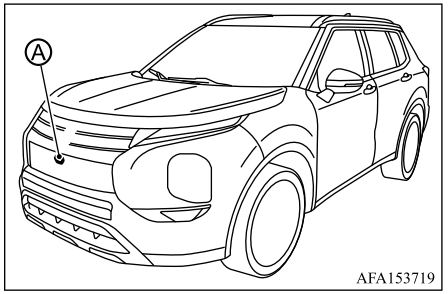
**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système PFCW pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système PFCW aide à avertir le conducteur avant une collision mais ne permet pas d'éviter la collision. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

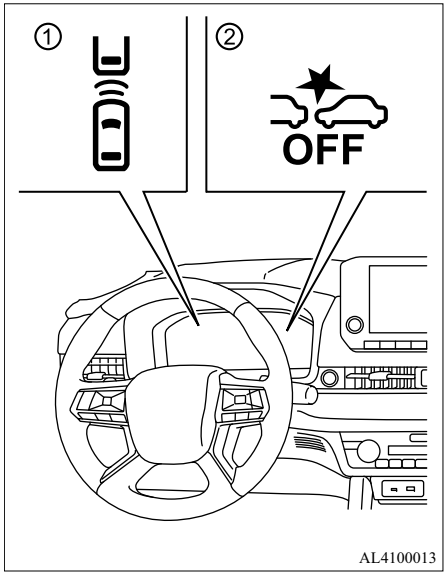
Le système PFCW peut alerter le conducteur en cas de freinage brusque d'un deuxième véhicule circulant devant le véhicule qui précède le vôtre dans la même voie de circulation.

BK03340020F.book 143 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



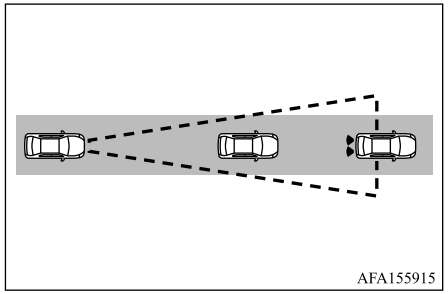



Le système PFCW utilise un capteur radar Ⓐ situé à l'avant du véhicule pour mesurer la distance par rapport au véhicule circulant devant le vôtre, dans la même voie de circulation.




① Témoin de détection de véhicule à l'avant (sur l'écran multi-informations)

② Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] (sur le tableau de bord)




## Fonctionnement du système PFCW

8

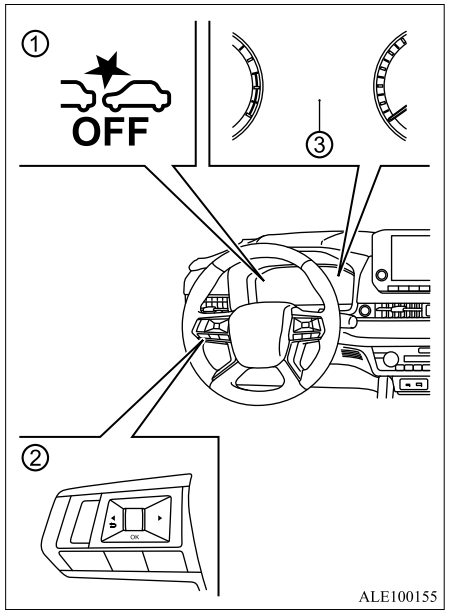
Le système PFCW fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 5 km/h (3 mi/h).
En cas de risque potentiel de collision avant, le système PFCW avertit le conducteur en faisant clignoter le témoin de détection de véhicule situé devant ①, et fait également retentir un avertissement sonore.

BK03340020F.book 144 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Activation/désactivation du système PFCW




① Témoin d'avertissement de système FCM désactivé (sur le tableau de bord)
② Commandes au volant (côté gauche)
③ Écran multi-informations

Effectuez les étapes suivantes pour activer ou désactiver le système PFCW.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations et appuyez ensuite sur la commande de défilement.
   Pour en savoir plus, reportez-vous à «Comment utiliser l'écran multi-informations», page 5-22.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner le menu «Assist. au conduct.» puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Dans le menu «Assist. au conduct.», mettez en surbrillance l'élément «Frein d'urg.» et appuyez sur la commande de défilement. Cela vous permet d'activer ou de désactiver le système PFCW si votre véhicule n'est PAS équipé du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière].
4. (Seulement si le système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] est présent): Sélectionnez «Avant», puis activez ou désactivez le système à l'aide de la commande de défilement.

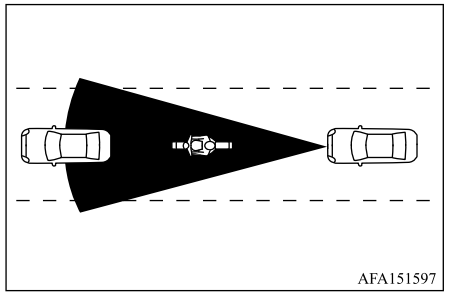
Lorsque le système PFCW est désactivé, le témoin d'avertissement de désactivation du système FCM (jaune) ① s'allume.

**REMARQUE**

- Le système PFCW s'active automatiquement au redémarrage du système hybride EV rechargeable.
- Le système PFCW est intégré au système FCM. Aucune sélection distincte n'est disponible sur l'affichage pour le système PFCW. Lorsque le système FCM est désactivé, le système PFCW est également désactivé.

## Limites du système PFCW

**Illustration A**



BK03340020F.book 145 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Illustration B**

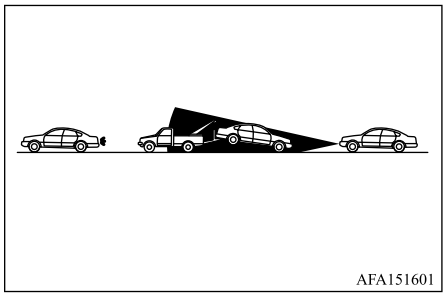



**Illustration C**

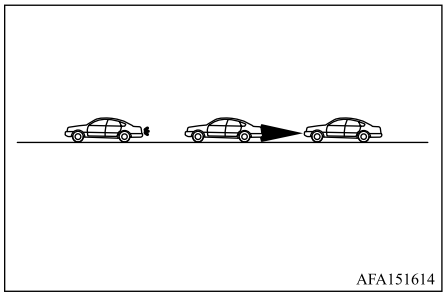
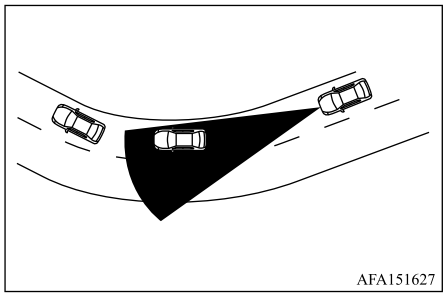



**Illustration D**




**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système PFCW sont énumérées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système PFCW ne peut pas détecter tous les véhicules, dans toutes les conditions.**
- **Le capteur radar ne détecte pas les éléments tels que :**
  - **Les piétons, les animaux ou les obstacles sur la chaussée**
  - **Véhicules roulant en sens inverse**
  - **Véhicules qui traversent**
- **(Illustration A) Le système PFCW ne fonctionne pas lorsque le véhicule situé devant est un véhicule étroit, une moto par exemple.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le capteur radar peut ne pas détecter un véhicule situé devant dans les conditions suivantes :**
  - **En cas de neige ou de pluie intense**
  - **Lorsque le capteur radar est couvert de saletés, de glace, de neige ou d'autres matériaux**
  - **En cas d'interférences causées par d'autres sources radar**
  - **Lorsque de la neige ou des éclaboussures de la route sont projetées par les autres véhicules.**
  - **Si vous conduisez dans un tunnel**
  - **Tractage d'une remorque**
- **(Illustration B) En cas de remorquage du véhicule situé devant.**
- **(Illustration C) Lorsque la distance par rapport au véhicule situé devant est trop courte, le faisceau du capteur radar est gêné.**
- **(Illustration D) Si vous descendez une pente raide ou circulez sur des routes sinueuses.**

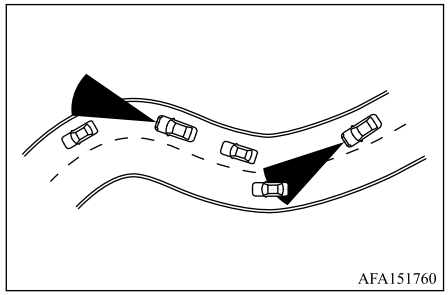
BK03340020F.book 146 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système est conçu pour vérifier automatiquement le fonctionnement du capteur, dans certaines limites. Le système risque de ne pas détecter certaines formes d'obstructions au niveau de la zone du capteur telles que du givre, de la neige ou des autocollants par exemple. Dans ce cas, le système risque de ne pas avertir le conducteur correctement. Veillez à vérifier, nettoyer et dégager régulièrement la zone du capteur.**
- **Un bruit excessif peut interférer avec le témoin d'avertissement sonore. Il est possible que vous n'entendiez pas le témoin sonore.**




En cas de conduite sur routes sinueuses, vallonnées, en lacets, étroites ou en travaux, il est possible que le capteur radar détecte des véhicules circulant dans une autre voie, ou qu'il ne détecte temporairement pas un véhicule circulant devant. Ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement du système PFCW.
Le déplacement (manœuvre de direction ou position dans la voie de circulation, etc.) ou l'état du véhicule peuvent également affecter la détection des véhicules. **Si cela se produit, le système peut vous avertir en faisant clignoter le témoin de détection du véhicule qui précède et en déclenchant le témoin sonore de manière inattendue. Le conducteur devra alors maintenir lui-même une distance de sécurité appropriée par rapport au véhicule qui circule devant.**

## Système temporairement indisponible

### Condition A

Lorsque le capteur radar subit des interférences provenant d'une autre source radar, rendant impossible la détection d'un véhicule situé devant, le système PFCW est automatiquement désactivé. Le témoin d'avertissement du système FCM (jaune) s'allume.
**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système PFCW reprend automatiquement.

### Condition B

Dans les conditions suivantes, rendant impossible la détection de tout véhicule situé devant, le système PFCW est automatiquement désactivé.
Le témoin d'avertissement du système FCM (jaune) s'allume et le message d'avertissement «Temporairement désactivé Radar avant obstrué» s'affiche à l'écran multi-informations.

- Lorsque la surface du capteur situé à l'avant du véhicule est couverte de saleté ou est obstruée

**Action à effectuer :**
Si le témoin d'avertissement (jaune) du système FCM s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour passer en position P (stationnement) et désactivez le système hybride EV rechargeable. Nettoyez le couvercle du radar sur la zone avant du véhicule à l'aide d'un chiffon doux et réactivez le système hybride EV rechargeable. Si le témoin d'avertissement reste allumé, vérifiez que la protection du capteur n'est pas recouverte de poussière, de neige ou de givre. Si le témoin d'avertissement est encore allumé, faites vérifier le système PFCW. Nous vous recommandons de vous rendre chez un

BK03340020F.book 147 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

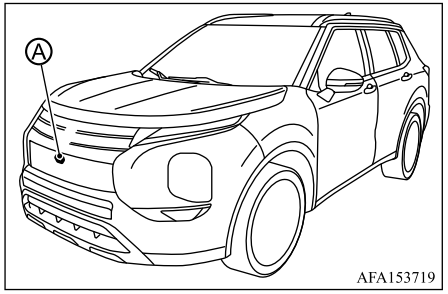
- Lorsque vous conduisez sur des routes présentant des infrastructures routières limitées ou des immeubles (par exemple, longs ponts, déserts, champs enneigés, conduite le long de longs murs)

**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système PFCW reprend automatiquement.

## Dysfonctionnement du système

Si le système PFCW dysfonctionne, il se désactive automatiquement, un témoin sonore retentit, le témoin d'avertissement (jaune) du système FCM s'allume et le message d'avertissement «Dysfonctionnement» s'affiche sur l'écran multi-informations.
**Action à effectuer :**
Si le témoin d'avertissement (jaune) s'allume, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système PFCW. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Entretien du système




Le capteur Ⓐ se trouve sur l'avant du véhicule.
Pour que le système fonctionne correctement, respectez toujours les points suivants :

- La zone située autour du capteur à l'avant du véhicule doit toujours rester propre.
- Ne heurtez pas et n'endommagez pas les surfaces autour du capteur.
- Ne couvrez pas la zone avant du véhicule à proximité de la zone du capteur, et n'y placez pas d'autocollants ni d'objets similaires. Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- Ne fixez pas d'objets métalliques près de la zone du capteur (pare-broussaille, etc.). Ceci risquerait d'entraîner des pannes ou dysfonctionnements.
- L'extérieur de la zone avant du véhicule ne doit pas être modifiée, démontée ni peinte. Il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé avant de personnaliser ou de restaurer l'extérieur de la zone avant du véhicule.

## Notification concernant les fréquences radio

**Pour les États-Unis**
Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
2. ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications réalisés sur cet équipement sans approbation explicite de Robert Bosch GmbH peuvent rendre nulle l'autorisation de la FCC à utiliser cet équipement.
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de dispositif digital de classe A, en application de la section 15 de la réglementation FCC. L'objectif de ces limites

est d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique, et il risque de provoquer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions.
L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nocives ; le cas échéant, l'utilisateur se verra dans l'obligation de remédier à l'interférence à ses frais.
Informations relatives à l'exposition aux rayonnements radioélectriques :
Cet équipement est en conformité avec les limites d'exposition à radiation prescrites en environnement libre. Cet équipement doit être monté et fonctionner en respectant une distance de 20 cm entre vous et le radiateur.
Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou exploité conjointement à une autre antenne ou un autre transmetteur.

**Pour le Canada**

Texte de mise en garde juridique en matière d'équipements RF :
Ce dispositif contient des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) Ce dispositif doit supporter la réception d'interférences, y compris celles pouvant provoquer des dysfonctionnements.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Alerte d'attention du conducteur [DAA] (le cas échéant)

N07705900039

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système DAA pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système DAA émet uniquement un avertissement visant à informer le conducteur d'un manque éventuel d'attention ou de somnolence. Il ne dirige pas le véhicule et ne permet pas d'éviter les pertes de contrôle.**
- **Le système DAA ne détecte pas le manque d'attention ou la fatigue du conducteur, et il ne fournit pas une alerte dans toutes les situations.**
- **Il est de la responsabilité du conducteur de :**
  - **rester vigilant.**
  - **conduire prudemment.**
  - **maintenir le véhicule dans la voie de circulation.**
  - **garder le contrôle du véhicule à chaque instant.**
  - **d'éviter de conduire en cas de fatigue.**
  - **d'éviter les distractions (envoi de messages, etc).**

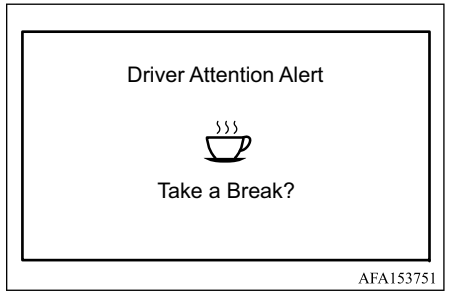
Le système DAA permet d'alerter le conducteur si le système détecte un manque d'attention ou de la fatigue.
Le système contrôle le style de conduite et le comportement de la direction pendant un certain temps, et détecte les changements par rapport au schéma normal. Si le système détecte que l'attention du conducteur semble baisser pendant un certain temps, il envoie

BK03340020F.book 149 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



des avertissements sonores et visuels pour lui suggérer de faire une pause.

## Fonctionnement du système DAA

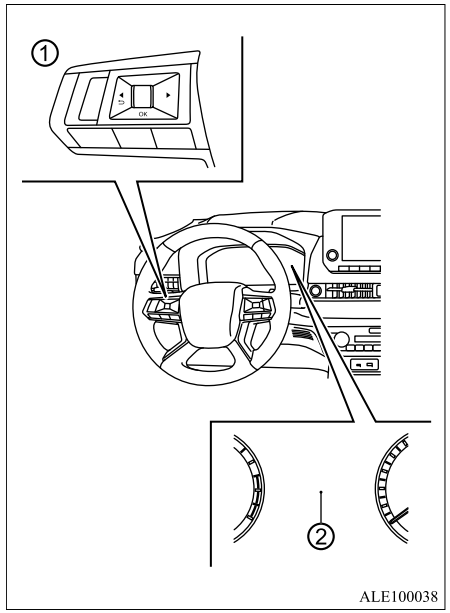



Si le système détecte la fatigue du conducteur ou une baisse d'attention de ce dernier, le message «Take a Break?» (Une pause ?) s'affiche sur l'écran multi-informations et un témoin sonore retentit lorsque le véhicule roule à plus de 60 km/h (37 mi/h).

Le système surveille en permanence l'attention du conducteur et peut fournir plusieurs avertissements par trajet.

Le système est réinitialisé et commence à réévaluer le style de conduite et le comportement de la direction lorsque l'interrupteur du moteur électrique est passé de la position ON à la position OFF, puis à nouveau sur la position ON.

## Comment activer/désactiver le système DAA




① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système DAA.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Alerte du Attention» puis appuyez sur la commande de défilement pour activer ou désactiver le système.

**REMARQUE**

Ce réglage sera conservé même si le système hybride EV rechargeable est réactivé.

## Limites du système DAA

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système DAA sont énumérées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système DAA peut ne pas fonctionner correctement et ne pas fournir d'alerte dans les conditions suivantes :**
  - **Route en mauvais état, par exemple inégalité de la chaussée ou nids de poule.**
  - **Vent fort latéral.**

BK03340020F.book 150 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si vous adoptez un style de conduite sportif avec prises de virages à vitesses élevées ou accélérations poussées.**
- **Changements fréquents de voie ou de la vitesse du véhicule.**

- **Le système DAA ne fournit pas d'alerte dans les conditions suivantes :**
  - **La vitesse du véhicule est inférieure à 60 km/h (37 mi/h).**
  - **Courts relâchements de l'attention.**
  - **Distractions soudaines comme la chute d'un objet.**



## Dysfonctionnement du système

Si le système DAA présente un dysfonctionnement, le message d'avertissement «Défaut du système Voir Manuel cond.» s'affiche sur l'écran multi-informations, et la fonction se désactive automatiquement.

**Action à effectuer**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, placez le véhicule sur P (stationnement), désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le message d'avertissement du système reste affiché, faites contrôler le système. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

# Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] (le cas échéant)

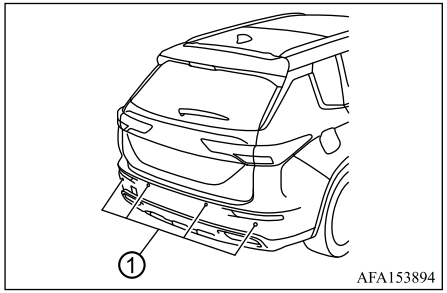
N07706000037

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système AEB arrière pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Le système de freinage d'urgence automatique arrière est un système conçu pour aider le conducteur. Il ne permet pas de pallier une conduite imprudente. Utilisez toujours les rétroviseurs extérieurs et intérieur et regardez dans la direction que vous souhaitez suivre avant et pendant la marche arrière. Ne vous fiez jamais exclusivement au système de freinage d'urgence automatique arrière. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**
- **Les capacités du système de freinage d'urgence automatique arrière présentent certaines limites. Le système de freinage d'urgence automatique arrière n'est pas efficace dans toutes les situations.**

Le système AEB arrière peut aider le conducteur lorsque le véhicule recule et s'approche d'objets qui sont détectés directement derrière le véhicule.



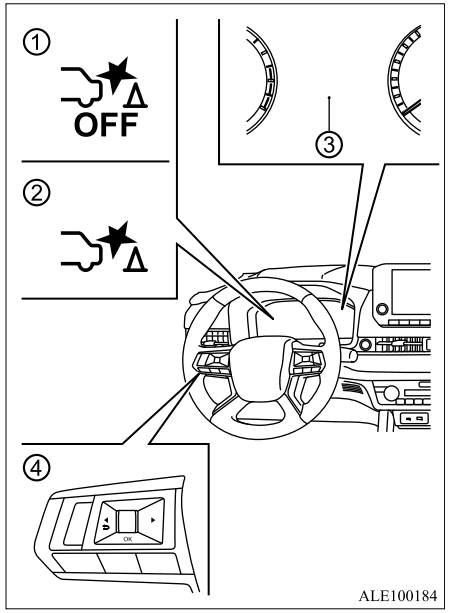

Le système de freinage d'urgence automatique détecte les obstacles situés derrière le véhicule grâce au capteur d'aide au stationnement arrière ① monté sur le pare-chocs arrière.

**REMARQUE**

La fonction de capteur d'aide au stationnement du véhicule peut être temporairement désactivée, mais le système de freinage d'urgence automatique arrière continuera à fonctionner. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Système de capteur d'aide au stationnement arrière», page 8-172.

BK03340020F.book 151 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






① Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière
② Témoin d'avertissement de système de freinage d'urgence automatique arrière
③ Écran multi-informations
④ Commandes au volant (côté gauche)

## Fonctionnement du système de freinage d'urgence automatique arrière

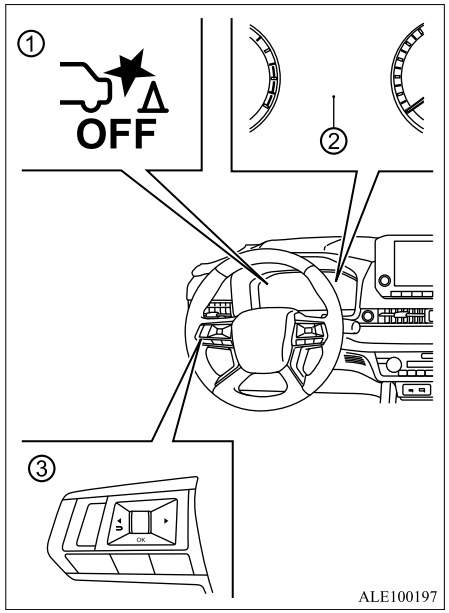
Lorsque le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière) et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (9 mi/h), le système de freinage d'urgence automatique arrière fonctionne.
Si un risque de collision avec un obstacle est détecté lorsque votre véhicule recule, le témoin d'avertissement du système de freinage d'urgence automatique arrière ② clignote sur l'écran multi-informations ③ et le système émet trois signaux sonores. Le système applique ensuite automatiquement les freins. Une fois l'actionnement automatique des freins effectué, le conducteur doit enfoncer la pédale de frein pour maintenir la pression de freinage.

### REMARQUE

- Les feux de stop du véhicule s'allument lorsque le freinage est commandé par le système de freinage d'urgence automatique arrière.
- Lorsque les freins sont actionnés, un bruit peut se produire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## Activation/désactivation du système de freinage d'urgence automatique (AEB) arrière

Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le système AEB arrière.




① Témoin d'avertissement de désactivation du système AEB arrière
② Écran multi-informations

BK03340020F.book 152 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





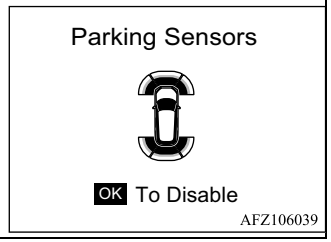
③ Commandes au volant (côté gauche)

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Frein d'urg.», puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Pour activer ou désactiver le système AEB arrière, cochez la case «Arrière» à l'aide de la commande de défilement.

Lorsque le système AEB arrière est désactivé, le témoin d'avertissement de désactivation du système AEB arrière ① s'allume.

**REMARQUE**

Le système AEB arrière s'active automatiquement au redémarrage du système hybride rechargeable EV.




**REMARQUE**

Lorsque la boîte de vitesses est sur R (marche arrière) et que l'écran «Parking Sensors» (Aides stationnement) est affiché sur l'écran multi-informations, il est possible de désactiver temporairement le système AEB arrière en appuyant sur la commande OK du volant.

Dans les cas suivants, le système se réactive automatiquement.

- Lorsque la boîte de vitesses est sur P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 12 km/h (8 mi/h) environ.
- Lors du redémarrage du système hybride rechargeable EV.

## Limites du système de freinage d'urgence automatique arrière

**AVERTISSEMENT**

**Les limites du système AEB arrière sont énumérées ci-dessous. Le non-respect des instructions et avertissements relatifs à l'utilisation correcte du système AEB arrière pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

**AVERTISSEMENT**

- **Lorsque le véhicule s'approche d'un obstacle alors que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein est enfoncée, la fonction risque de ne pas être opérationnelle ou le début du fonctionnement risque d'être retardé. Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner ou ses performances risquent d'être insuffisantes à cause de l'état du véhicule, des conditions de conduite, de la circulation, des conditions météorologiques, de l'état de la route, etc. N'attendez pas que le système fonctionne. Appuyez vous-même sur la pédale de frein à chaque fois que cela est nécessaire.**
- **Si le fonctionnement du système de freinage d'urgence automatique arrière doit être outrepassé, appuyez fortement sur la pédale d'accélérateur.**
- **Vérifiez toujours les environs et tournez-vous pour vérifier que rien ne se trouve derrière le véhicule lorsque vous effectuez une marche arrière. Le système de freinage d'urgence automatique arrière détecte les objets immobiles derrière le véhicule. Le système de freinage d'urgence automatique arrière ne détecte pas les objets suivants :**
  - **Objets en mouvement**
  - **Objets bas**
  - **Objets étroits**
  - **Objets cunéiformes**
  - **Objets de forme complexe**

BK03340020F.book 153 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Objets multiples proches**
- **Objets proches du pare-chocs (se trouvant à moins de 30 cm (1 pi) environ)**
- **Objets disparaissant de manière soudaine**
- **Des objets fins tels qu'une corde, un câble, une chaîne, etc.**

● **Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner en présence des obstacles suivants :**

- **Obstacles surélevés du sol**
- **Obstacles décalés par rapport à votre véhicule**
- **Obstacles dont les surfaces extérieures molles peuvent facilement absorber les ondes acoustiques, tels que des matériaux spongieux ou de la neige**

● **Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner dans les conditions suivantes :**

- **Lorsque de la pluie, de la neige, du givre, de la saleté, etc. adhère aux capteurs d'aide au stationnement.**
- **Un témoin sonore puissant retentit dans la zone entourant le véhicule.**
- **La surface de l'obstacle forme une diagonale par rapport à l'arrière du véhicule.**
- **Les capteurs d'aide au stationnement ou la zone autour des capteurs sont très froids ou chauds.**

**⚠AVERTISSEMENT**

● **Le système de freinage d'urgence automatique arrière peut être accidentellement activé dans les conditions suivantes :**

- **Des herbes hautes entrent dans la zone autour du véhicule.**
- **Une structure (mur, équipement de péage, tunnel étroit, barrière de parking, etc.) se trouve à proximité du côté du véhicule.**
- **En présence de bosses, de saillies, de grilles métalliques ou de plaques d'égout sur la surface de la route.**
- **Lorsque le véhicule traverse un tissu ou un rideau.**
- **Le véhicule roule sur une forte déclivité.**
- **Une accumulation de neige ou de glace se trouve derrière le véhicule.**
- **Une source d'ondes ultrasonores, telle que le capteur d'aide au stationnement d'un autre véhicule, se trouve à proximité du véhicule.**

● **Le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner en présence de piétons ou d'animaux.**

● **Après avoir fonctionné, la commande de freinage automatique ne fonctionne plus si le véhicule approche du même obstacle.**

● **La commande de freinage automatique ne peut fonctionner que pendant un laps de temps court. Le conducteur doit donc appuyer sur la pédale de frein.**

**⚠AVERTISSEMENT**

● **Dans les situations suivantes, le système de freinage d'urgence automatique arrière risque de ne pas fonctionner correctement ou d'offrir des performances insuffisantes :**

- **Le véhicule roule par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.).**
- **Le véhicule roule sur un terrain à forte déclivité.**
- **La position du véhicule change (par exemple, en cas de passage sur une bosse).**
- **Le véhicule roule sur une route glissante.**
- **Le véhicule tourne brusquement suite à une rotation complète du volant.**
- **Des chaînes à neige sont utilisées.**
- **Des pneus ou des roues autres que ceux recommandés par Mitsubishi Motors sont utilisés.**
- **Les freins sont froids lorsque la température ambiante est basse ou immédiatement après le démarrage.**
- **La force de freinage est faible car les freins sont mouillés après avoir traversé une flaque d'eau ou avoir lavé le véhicule.**
- **En cas d'attelage d'une remorque ou de remorquage d'un autre véhicule.**

BK03340020F.book 154 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque des pièces qui ne sont pas d'origine (comme un cadre de plaque minéralogique) sont installées, le système peut ne pas fonctionner correctement en raison de la forme inégale de la pièce ou du bruit.**

- **Désactivez le système de freinage d'urgence automatique arrière dans les conditions suivantes pour éviter tout accident résultant du fonctionnement soudain du système :**
  - **Lors du remorquage d'une remorque.**
  - **Le véhicule est remorqué.**
  - **Le véhicule est transporté sur un camion à plateforme.**
  - **Le véhicule se trouve sur un banc dynamométrique.**
  - **Le véhicule roule sur une surface irrégulière.**
  - **Des pièces de la suspension autres que celles désignées comme des pièces d'origine sont utilisées. (Si la hauteur du véhicule ou l'inclinaison de la carrosserie du véhicule est modifiée, le système risque de ne pas détecter un obstacle correctement.)**
- **Tout bruit excessif (par exemple le volume du système audio, une vitre ouverte) peut couvrir le bruit du témoin sonore et rendre ce dernier inaudible.**

## Dysfonctionnement du système

Si système de freinage d'urgence automatique arrière présente un dysfonctionnement, il se désactive automatiquement, le témoin d'avertissement du système de freinage d'urgence automatique arrière s'allume et le message d'avertissement «Défaut du système Voir Manuel cond.» s'affiche sur l'écran multi-informations.

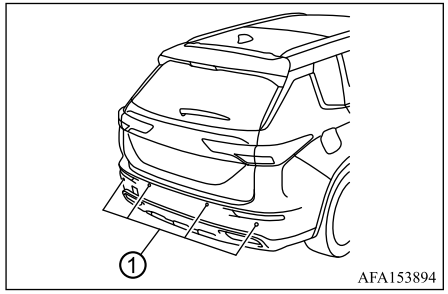
### Action à effectuer

Si le témoin d'avertissement s'allume, stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le système hybride EV rechargeable, puis redémarrez-le. Si le témoin d'avertissement reste allumé, faites vérifier le système de freinage d'urgence automatique arrière. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**REMARQUE**

Si le système de freinage d'urgence automatique arrière est temporairement indisponible, le témoin d'avertissement du système de freinage d'urgence automatique arrière clignote.

## Entretien du système




Conformez-vous aux points suivants pour vous assurer du fonctionnement correct du système :

- Le capteur d'aide au stationnement arrière ① doit toujours rester propre.
- Si le capteur d'aide au stationnement arrière est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon non abrasif en veillant à ne pas l'endommager.
- Les capteurs peuvent être bloqués dans certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard. L'obstruction peut également être causée par de la glace, du givre, du gel ou de la saleté obstruant les capteurs. Vérifiez la zone entourant les capteurs d'aide et retirez tout corps étranger.

BK03340020F.book 155 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Ne soumettez pas la zone autour du capteur d'aide au stationnement arrière ① à un impact important. En outre, ne retirez/ne démontez pas le capteur d'aide au stationnement arrière. Si le capteur d'aide au stationnement arrière et les zones périphériques sont déformés suite à un accident, etc., faites vérifier les capteurs. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
- Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents) et n'installez aucun accessoire sur le capteur d'aide au stationnement arrière ① et les zones périphériques. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
- Lors du lavage du véhicule à l'aide d'un nettoyeur haute pression, n'appliquez pas la pression directe du nettoyeur sur les capteurs d'aide, car cela peut provoquer leur dysfonctionnement.

## Conseils pour une conduite économique

N07706100025

Suivez ces conseils de conduite simples pour un meilleur rendement du carburant afin de réaliser une meilleure économie de carburant au niveau de votre véhicule.

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur et de frein en douceur.
   - Évitez les démarrages et les arrêts rapides.
   - Accélérez et freinez doucement et sans à-coups dans la mesure du possible.
   - Maintenez une vitesse constante lorsque vous effectuez un trajet régulier et avancez en roue libre dans la mesure du possible.
2. Maintenez une vitesse constante.
   - Regardez en avant pour essayer d'anticiper et minimisez les arrêts.
   - Le fait de synchroniser votre vitesse avec les feux de circulation vous permet de réduire votre nombre d'arrêts.
   - Le fait de maintenir une vitesse constante peut minimiser les arrêts aux feux rouges et améliorer le rendement du carburant.
3. Conduisez à des vitesses et sur des distances économiques.
   - Le fait de maintenir une distance de sécurité derrière les autres véhicules réduit les freinages inutiles.
   - Le fait de surveiller en toute sécurité la circulation afin d'anticiper les changements de vitesse permet une réduction des freinages et des changements d'accélération sans à-coups.
   - Enclenchez le rapport le mieux approprié à l'état de la route.
4. Utilisez le régulateur de vitesse.
   - L'utilisation du régulateur de vitesse pendant la conduite sur autoroute permet de maintenir une vitesse constante.
   - Le régulateur de vitesse est particulièrement efficace pour économiser du carburant lors de la conduite sur terrain plat.
5. Planifiez l'itinéraire le plus court.
   - Utilisez une carte ou un système de navigation pour déterminer le meilleur itinéraire afin d'économiser du temps.
6. Achetez une carte électronique de télépéage.
   - Les cartes électroniques permettent aux conducteurs d'utiliser des voies spéciales pour maintenir une vitesse de croisière lors du passage au péage et éviter de s'arrêter et de démarrer.
7. Maintien de la fraîcheur dans votre véhicule.
   - Garez votre véhicule dans une zone de stationnement couverte ou à l'ombre dans la mesure du possible.
   - Lorsque vous entrez dans un véhicule chaud, le fait d'ouvrir les vitres vous permet de réduire la température intérieure plus rapidement, ce qui permet de moins solliciter le système de climatisation.

BK03340020F.book 156 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Réduction de la consommation de carburant

N07706200026

- Maintenez votre moteur bien réglé.
- Respectez le programme d'entretien recommandé.
- Veillez à ce que les pneus du véhicule soient toujours correctement gonflés. L'usure des pneus et la consommation de carburant augmentent lorsque les pneus ne sont pas suffisamment gonflés.
- Veillez à conserver un parallélisme correct des roues. Un mauvais parallélisme des roues augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- Utilisez une huile moteur d'un indice de viscosité recommandé. (Reportez-vous à «Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile», page 13-4.)



## S-AWC (Super contrôle intégral)

N07706300030

Le système S-AWC est un système intégré de contrôle dynamique du véhicule qui contribue à améliorer les performances de conduite, les performances en virage et la stabilité du véhicule dans un large éventail de conditions de conduite grâce à la gestion intégrée du double moteur AWC, du système AYC (contrôle actif du lacet), de l'ABS et de l'ASC.

**⚠ATTENTION**

Ne vous fiez pas uniquement au S-AWC. Même le S-AWC ne peut empêcher les lois naturelles de la physique d'agir sur le véhicule. Ce système, comme tout autre système, a des limites et ne peut pas vous aider à maintenir la traction et le contrôle du véhicule en toutes circonstances. Le S-AWC ne peut pas éviter les collisions.Il est de la responsabilité du conducteur de conduire prudemment. Cela signifie qu'il doit tenir compte des conditions de circulation, de la route et de l'environnement.

### Double moteur AWC

Ce système permet d'améliorer les performances du véhicule et l'économie de carburant pendant l'accélération et la décélération en utilisant des moteurs disponibles pour les roues avant et arrière, respectivement, en contrôlant et en optimisant la distribution d'une force d'entraînement entre les roues avant et arrière.

### Contrôle actif de lacet [AYC]

Le AYC est un système comportant une fonction de contrôle du lacet, qui contrôle la force de conduite gauche-droite/de freinage en gérant le frein.

**⚠ATTENTION**

Le contrôle de la force de freinage n'améliore pas les performances d'arrêt du véhicule. Par conséquent, faites très attention à la sécurité environnante lorsque vous conduisez.

#### Fonction de contrôle de lacet

La fonction de contrôle de lacet est une fonction qui améliore les performances dans les virages du véhicule ainsi que la stabilité de ce dernier grâce à la gestion de la puissance de braquage du véhicule (moment de lacet) en contrôlant la force de freinage lorsque le véhicule ne tourne pas conformément au braquage requis, par exemple lorsque le volant tourne rapidement ou lorsque vous conduisez sur une route glissante.

### Affichage du fonctionnement du système S-AWC

L'état de fonctionnement du système S-AWC peut être affiché sur l'écran multi-informations.
Pour afficher l'état de fonctionnement, changez l'écran d'informations.

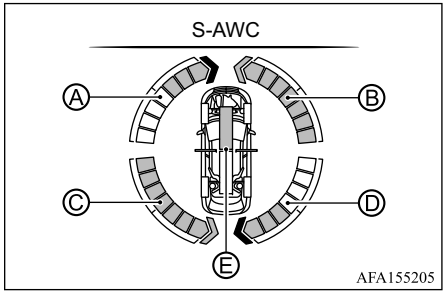
BK03340020F.book 157 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



(Reportez-vous à «Comment utiliser l'écran multi-informations», page 5-22.)

## Exemple d'affichage

L'état d'activation du système S-AWC est affiché.




### ■ Affichage du contrôle de mouvement de lacet

La valeur du moment de lacet est affichée sous la forme d'un graphique à barres.

Ⓐ, Ⓓ Moment de lacet dans le sens horaire

Ⓑ, Ⓒ Moment de lacet dans le sens anti-horaire

### ■ Affichage du contrôle de la répartition de couple

La répartition de couple entre les roues avant et arrière s'affiche sous forme de graphique à barres sur Ⓔ dans l'écran multi-informations. Lorsque la zone dans la partie supérieure du graphique (partie bleue) est grande, le couple du moteur avant est important, et lorsqu'elle est petite, le couple du moteur arrière est important.

**⚠AVERTISSEMENT**

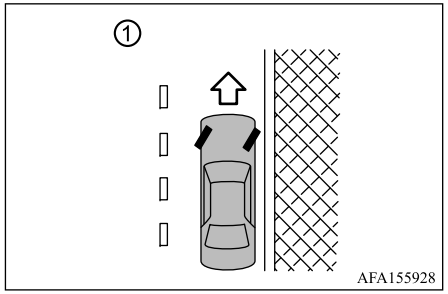
**Concentrez-vous toujours sur votre conduite en premier. Gardez vos yeux et votre esprit sur la route. Les distractions au volant peuvent entraîner un accident.**

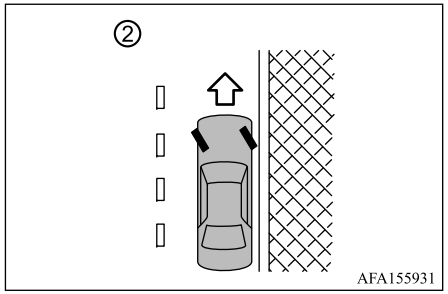
**⚠ATTENTION**

La répartition de traction avant et arrière du 4WD peut être fixée pour une protection du système comme lorsque la température de l'huile du système de transmission s'élève.

# Stationnement/stationnement en pente

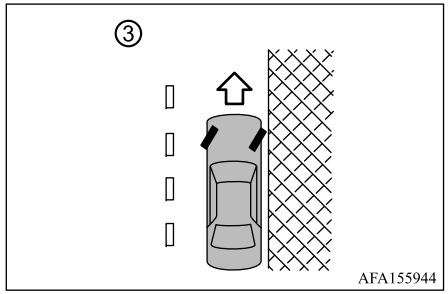
N07706400031



BK03340020F.book 158 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






**⚠AVERTISSEMENT**

- **N'arrêtez pas ou ne garez pas votre véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des papiers usagés ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.**
- **Ne laissez jamais tourner le système hybride rechargeable EV lorsque le véhicule est sans surveillance.**
- **Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient activer accidentellement certains interrupteurs ou commandes. Des enfants sans surveillance pourraient occasionner des accidents graves.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Pour éviter tout risque de blessure ou de mort dû à un fonctionnement involontaire du véhicule et/ou de ses systèmes, ne laissez pas d'enfants, de personnes nécessitant l'aide d'autrui ou d'animaux domestiques sans surveillance dans votre véhicule. De plus, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé un jour de forte chaleur peut augmenter rapidement et devenir suffisamment élevée pour engendrer un risque important de blessure ou de mort pour les personnes et les animaux domestiques.**
- **Pour un stationnement en toute sécurité, le frein de stationnement doit être serré et la boîte de vitesses doit être placée sur P (stationnement). À défaut, le véhicule pourrait se déplacer de manière inopinée et provoquer un accident.**
- **Assurez-vous que le levier de vitesses ne peut pas être déplacé sans appuyer sur la pédale de frein.**

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le positionner sur P (stationnement).
3. Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule sur la route pendant un stationnement en pente, il est conseillé de braquer les roues comme illustré.
   - EN DESCENTE AVEC TROTTOIR : ①
     Tournez les roues vers le trottoir et faites avancer le véhicule jusqu'à ce que la roue côté trottoir touche légèrement ce dernier.
   - EN MONTÉE AVEC TROTTOIR : ②
     Tournez les roues du côté opposé au trottoir et faites reculer le véhicule jusqu'à ce que la roue côté trottoir touche légèrement ce dernier.
   - EN MONTÉE OU EN DESCENTE, SANS TROTTOIR : ③
     Tournez les roues vers l'accotement de la route de sorte que le véhicule s'éloigne du centre de la chaussée s'il venait à se déplacer accidentellement.
4. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur OFF.

## Direction assistée électrique

N07706500029

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le système hybride EV rechargeable ne fonctionne pas ou est désactivé pendant la conduite, l'assistance électrique à la direction ne fonctionnera pas. Des efforts plus importants sont nécessaires pour actionner le volant.**

BK03340020F.book 159 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique s'allume alors que le système hybride EV rechargeable fonctionne, l'assistance électrique à la direction cesse de fonctionner. Vous maîtriserez toujours le véhicule, mais des efforts plus importants seront nécessaires pour actionner le volant.**

La direction assistée électrique est conçue pour fournir une assistance électrique lors de la conduite et rendre la manœuvrabilité du volant plus aisée.

Lorsque le volant est utilisé de manière répétée ou continue, lorsque vous garez le véhicule ou si vous conduisez à une vitesse très basse, l'efficacité de la direction assistée diminue. Ceci empêche une surchauffe de la direction assistée électrique et prévient un éventuel endommagement du système. Lorsque l'efficacité de la direction assistée diminue, le volant devient alors plus difficile à manœuvrer. Lorsque la température de la direction assistée électrique redescend, celle-ci retrouve une efficacité normale. Évitez donc une manipulation excessive du volant, cela pourrait provoquer une surchauffe de la direction assistée électrique.

Vous risquez d'entendre du bruit si vous tournez le volant rapidement. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Si le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique ⚠! s'allume alors que le système hybride EV rechargeable fonctionne, cela peut indiquer que la direction assistée électrique ne fonctionne pas correctement et qu'un entretien peut être requis. Faites vérifier le système de direction assistée électrique. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement de direction assistée électrique», page 5-15.)

Si le témoin d'avertissement de la direction assistée électrique s'allume alors que le système hybride EV rechargeable fonctionne, l'assistance électrique à la direction cesse de fonctionner. Vous gardez le contrôle du véhicule. Il sera toutefois plus difficile de tourner le volant, en particulier dans les virages serrés et à vitesse réduite.

Le mode de direction assistée change automatiquement en fonction du mode du véhicule. (Reportez-vous à «Sélecteur de mode de conduite», page 8-35.)

# Système de freinage

N07706600020

## Précautions relatives au freinage

Ce véhicule est équipé de deux systèmes de freinage.

- Système de freinage hydraulique
- Système de freinage par récupération

8

## Système de freinage hydraulique

Le système de freinage se compose de deux circuits hydrauliques distincts. Si un dysfonctionnement survient sur l'un des deux circuits, la capacité de freinage demeure sur les deux autres roues.

## Système de freinage régénératif

Reportez-vous à «Freinage régénératif», page 2-2.

## Utilisation des freins

Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela entraîne une sur-

BK03340020F.book 160 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



chauffe des freins, une usure plus rapide des garnitures et des plaquettes de frein et une augmentation de la consommation de carburant.
Pour diminuer l'usure des freins et éviter leur surchauffe, réduisez la vitesse du véhicule et réglez l'intensité du freinage régénératif avant d'entreprendre une longue descente. Une surchauffe des freins entraînerait une baisse des performances de freinage, ce qui pourrait causer une perte de contrôle du véhicule.
Lors d'une conduite sur chaussée glissante, soyez particulièrement prudent avant de freiner, d'accélérer ou de rétrograder. Un freinage brusque ou une accélération soudaine peut faire patiner les roues et provoquer un accident.



**⚠ATTENTION**

- Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein alors que le système hybride rechargeable EV n'est pas en marche, vous pouvez avoir l'impression qu'un effort plus important que la normale est nécessaire sur la pédale de frein ou que la course de la pédale de frein devient plus faible. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement si le fonctionnement de la pédale de frein revient à la normale lorsque le système hybride rechargeable EV est redémarré.

**⚠ATTENTION**

- Vous pouvez entendre un bruit de fonctionnement ou un bruit de moteur lorsque la pédale de frein est enfoncée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### Freins humides

Lorsque le véhicule vient d'être lavé ou traverse une flaque d'eau, les freins risquent d'être mouillés. Les distances de freinage sont alors plus longues et le véhicule risque de dévier d'un côté ou de l'autre pendant le freinage.
Pour sécher les freins, conduisez votre véhicule à vitesse raisonnable tout en appuyant légèrement sur la pédale de frein pour les faire chauffer. Procédez de cette manière jusqu'à ce que le freinage redevienne normal. Evitez de conduire à vitesse élevée tant que les freins ne fonctionnent pas correctement.

## Assistance au freinage

N07706700021

### Assistance au freinage

Lorsque la force appliquée à la pédale de frein est supérieure à un certain niveau, le système d'assistance au freinage s'active. La force de freinage est alors plus importante que dans le cas d'amplificateurs de freinage conventionnels, même lorsque la pression sur la pédale est faible.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Le système d'assistance au freinage constitue seulement une aide au freinage. Il ne joue pas le rôle d'avertisseur anti-collision et ne permet pas d'éviter les accidents. Il est de la responsabilité du conducteur de rester vigilant, de conduire prudemment et de toujours garder le contrôle du véhicule.**

BK03340020F.book 161 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Système antiblocage des roues [ABS]

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système antiblocage de roues [ABS] est un équipement sophistiqué, mais il ne peut pas prévenir les accidents dus à des manœuvres de conduite imprudentes ou dangereuses. Il peut faciliter le maintien du contrôle du véhicule en cas de freinage sur une surface glissante. N'oubliez pas que même avec le système ABS, les distances d'arrêt sont plus longues sur des surfaces glissantes que sur des surfaces normales. Les distances d'arrêt peuvent être allongées sur des sols inégaux, caillouteux ou couverts de neige, ainsi que lors de l'utilisation de chaînes. Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui vous précède. En définitive, le conducteur est le premier responsable de la sécurité.**
- **Le type et l'état des pneus peuvent également réduire l'efficacité du freinage.**
  - **Lors du remplacement des pneus, montez des pneus de la taille spécifiée sur les quatre roues.**
  - **Pour des informations détaillées, reportez-vous à «Pneus», page 11-22 dans le présent manuel.**

Le système antiblocage des roues [ABS] assure le contrôle des freins de façon à prévenir le blocage des roues en cas de freinage brusque ou de freinage sur une surface glissante. Le système détecte la vitesse de rotation de chaque roue et régule convenablement la pression du liquide de frein afin d'éviter que les roues ne se bloquent ou patinent. En évitant le blocage de chaque roue, ce système permet au conducteur de mieux contrôler la direction et de réduire les embardées du véhicule et le patinage des roues sur route glissante.

### Utilisation du système

Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la ainsi. Enfoncez la pédale de frein fermement sans pomper. Le système ABS fonctionne de manière à prévenir le blocage des roues. Dirigez le véhicule de manière à éviter les obstacles.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne pompez pas avec la pédale de frein. Ceci peut entraîner une augmentation de la distance de freinage.**

### Fonction d'essai automatique

Le système antiblocage des roues comprend des capteurs électroniques, des pompes électriques, des électrovannes hydrauliques et un ordinateur. Cet ordinateur comprend une fonction d'essai automatique intégrée qui teste le système chaque fois que le système hybride EV rechargeable est mis en route et que le véhicule avance ou recule à basse vitesse. Pendant la réalisation de l'essai automatique, vous risquez d'entendre un bruit sourd et/ou de ressentir une pulsation au niveau de la pédale de frein. Ceci est normal, il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement. Si l'ordinateur détecte un dysfonctionnement, il désactive le système antiblocage des roues et active le témoin d'avertissement ABS sur le tableau de bord. Le système de freinage fonctionne alors normalement, mais sans l'assistance antiblocage.
Si le témoin d'avertissement ABS s'allume pendant le test automatique ou en cours de conduite, faites vérifier votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

BK03340020F.book 162 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Fonctionnement normal

Le système ABS fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 5 à 10 km/h (3 à 6 mi/h). Cette vitesse varie en fonction de l'état de la route.
Lorsque le système antiblocage des roues détecte le blocage d'une ou de plusieurs roues, l'actionneur applique et relâche rapidement la pression hydraulique. Ceci correspond à un phénomène de pompage rapide. Il est possible que vous ressentiez une pulsation au niveau de la pédale de frein, que vous entendiez un bruit provenant du dessous du capot ou que vous ressentiez également des vibrations provenant de l'actionneur lors de son fonctionnement. Ceci est normal et indique que le système ABS fonctionne correctement. Les pulsations peuvent cependant indiquer des conditions de conduite dangereuses, auquel cas une prudence accrue est nécessaire pendant la conduite.

# Contrôle actif de stabilité [ASC]

N07706800035

Le contrôle actif de stabilité [ASC] utilise plusieurs capteurs permettant d'évaluer les manœuvres du conducteur et le déplacement du véhicule. Dans certaines conditions de conduite, l'ASC active les fonctions suivantes.

- Contrôle de la pression des freins afin de réduire le patinage au niveau d'une roue motrice, en transmettant la force d'entraînement sur une roue motrice ne patinant pas, sur le même essieu.
- Contrôle de la pression des freins et de la performance du système hybride rechargeable EV afin de réduire le patinage des roues motrices en fonction de la vitesse du véhicule (fonction antipatinage).
- Contrôle de la pression des freins sur chaque roue et de la performance du système hybride rechargeable EV afin d'aider le conducteur à garder le contrôle du véhicule dans les conditions suivantes :
  - Sous-virage (le véhicule a tendance à ne pas suivre l'angle de braquage même si la rotation du volant est plus importante)
  - Survirage (le véhicule a tendance à tourner, à cause de l'état de la route ou des conditions de conduite).

Le système ASC peut aider le conducteur à garder la maîtrise du véhicule, mais il ne permet pas d'éviter les pertes de contrôle dans toutes les conditions de conduite.
Lorsque le système ASC fonctionne, le témoin d'avertissement ASC clignote sur le tableau de bord. Dans ce cas, prenez note de ce qui suit :

- La route risque d'être glissante ou le système peut déterminer que certaines actions sont nécessaires afin que le véhicule ne dévie pas de l'angle de braquage souhaité.
- Vous risquez de sentir une pulsation au niveau de la pédale de frein et d'entendre du bruit ou des vibrations sous le capot. Ceci est normal et indique que le système ASC fonctionne correctement.
- Ajustez votre vitesse et votre conduite en fonction de l'état de la route.

Si un dysfonctionnement se produit au niveau du système, le témoin d'avertissement ASC s'allume sur le tableau de bord. Le système ASC se désactive automatiquement.
L'écran multi-informations permet de désactiver le système ASC. Le témoin de désactivation du système ASC OFF s'allume pour indiquer que le système ASC est désactivé. Lorsque le système ASC est désactivé, il fonctionne toujours afin d'éviter que l'une des roues motrices ne patine, en transférant la force d'entraînement sur une roue qui ne patine pas. Le témoin d'avertissement ASC clignote si cela se produit. Toutes les autres fonctions du système ASC sont désac-

BK03340020F.book 163 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



tivées, et le témoin d'avertissement ASC ne clignote pas. Le système ASC se réactive automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est placé sur OFF puis de nouveau sur ON.

Reportez-vous à «Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 5-15 et «Témoin lumineux de désactivation de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 5-15.

L'ordinateur comprend une fonction de diagnostic intégrée qui teste le système chaque fois que vous activez le système hybride rechargeable EV et que le véhicule avance ou recule à vitesse réduite. Pendant la réalisation de l'essai automatique, vous risquez d'entendre un bruit sourd et/ou de ressentir une pulsation au niveau de la pédale de frein. Ceci est un phénomène normal qui n'indique en rien un dysfonctionnement.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système ASC est conçu pour améliorer la stabilité de conduite, mais n'évite pas les accidents. Réduisez la vitesse du véhicule, soyez particulièrement attentif lorsque vous conduisez et tournez sur des surfaces glissantes, et conduisez toujours prudemment.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne modifiez pas la suspension du véhicule. Si des pièces liées à la suspension, comme les amortisseurs, les renforts, les ressorts, les barres stabilisatrices, les paliers et les roues ne sont pas des pièces recommandées pour votre véhicule par Mitsubishi Motors ou sont extrêmement détériorées, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement. Ceci peut affecter la tenue de route du véhicule et le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer.**
- **Si des pièces liées aux freins, comme les plaquettes, les rotors et les étriers, ne sont pas des pièces recommandées par Mitsubishi Motors ou sont extrêmement détériorées, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement et le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer.**
- **Si les pièces liées au système hybride rechargeable EV ne sont pas des pièces recommandées par Mitsubishi Motors ou si elles sont extrêmement détériorées, le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lors de la conduite sur des surfaces extrêmement inclinées, telles que des virages relevés, il est possible que le système ASC ne fonctionne pas correctement, et que le témoin d'avertissement ASC s'allume. Ne conduisez pas sur ces types de routes.**
- **Lorsque vous conduisez sur des surfaces instables telles qu'une plate-forme tournante, un ferry, un système d'élévation ou une rampe, le témoin d'avertissement ASC risque de s'allumer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Redémarrez le système hybride rechargeable EV après avoir conduit sur une surface stable.**
- **Si les roues ou les pneus utilisé(e)s sont différent(e)s de celles/ceux recommandé(e)s par Mitsubishi Motors, le système ASC risque de ne pas fonctionner correctement et le témoin d'avertissement ASC pourrait s'allumer.**
- **Le système ASC ne remplace pas les pneus neige ou les chaînes de pneus sur une route enneigée.**

BK03340020F.book 164 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Comment désactiver le système ASC

N07706900023

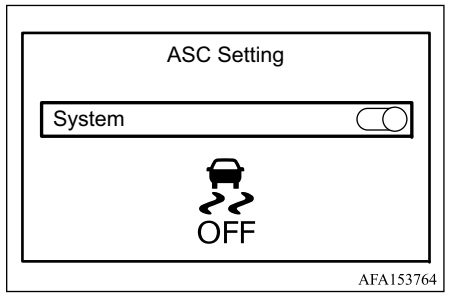
**⚠ATTENTION**

Évitez de conduire sur des surfaces où les peus ont tendance à glisser, comme des zones sablonneuses ou boueuses. Si les pneus continuent de déraper, les pièces du train de roulement seront surchargées, ce qui peut provoquer de graves dommages aux composants.



Le contrôle actif de stabilité [ASC] doit être activé dans la plupart des conditions de conduite.
Lorsque le véhicule est enlisé dans de la boue ou de la neige, le système ASC réduit la sortie du système hybride EV rechargeable afin de réduire le patinage des roues. La puissance de sortie est diminuée même lorsque la pédale d'accélération est enfoncée au maximum. Si le dégagement du véhicule requiert une puissance motrice maximale, désactivez le système ASC.

**Exemple**




AFA153764

Pour désactiver le système ASC, suivez les étapes ci-après sur l'écran multi-informations.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ située sur le côté gauche du volant jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche.
2. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Réglage ASC» puis appuyez dessus.
3. Sélectionnez «Système» puis appuyez sur la commande de défilement. Le témoin OFF s'allume.

Réactivez le «Réglage ASC» sur l'écran multi-informations ou le système hybride EV rechargeable pour activer le système ASC.

## Aide au démarrage en côte [HSA]

N07707000021

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne comptez jamais exclusivement sur le système d'aide au démarrage en côte [HSA] pour éviter que le véhicule ne recule lorsqu'il se trouve dans une pente. Conduisez toujours de manière prudente et attentive. Enfoncez la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté en côte. Soyez particulièrement attentif lorsque le véhicule est arrêté en côte sur des routes verglacées ou boueuses. Le véhicule pourrait devenir incontrôlable s'il venait à reculer, et causer des blessures graves, voire mortelles.**
- **Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] n'est pas conçu pour maintenir le véhicule arrêté en côte. Enfoncez la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté en côte. Si tel n'est pas le cas, le véhicule pourrait se mettre à reculer, risquant de provoquer un accident ou des blessures corporelles graves.**

BK03340020F.book 165 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] peut ne pas éviter que le véhicule recule, en fonction de la charge transportée ou de l'état de la route. Soyez toujours prêt à appuyer sur la pédale de frein pour éviter que le véhicule ne recule. Ne pas suivre cette recommandation pourrait entraîner une collision et des blessures corporelles graves.**

Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] maintient automatiquement les freins serrés afin d'empêcher le véhicule de reculer pendant le temps nécessaire au conducteur pour relâcher la pédale de frein et actionner la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule est arrêté en côte.
Le système d'aide au démarrage en côte [HSA] s'active automatiquement dans les conditions suivantes :

- La boîte de vitesses est placée sur un rapport de marche avant ou arrière.
- Le véhicule est complètement arrêté en côte et le frein de stationnement est serré.

Le temps maximum du maintien de freinage est de 2 secondes. Une fois les 2 secondes écoulées, le véhicule se met à reculer et le système d'aide au démarrage en côte [HSA] se désactive complètement.

L'assistance au démarrage en côte [HSA] ne fonctionne pas lorsque la boîte de vitesses est placée sur la position N (neutre) ou P (stationnement), ou sur une route plane et horizontale.
Lorsque le témoin d'avertissement du contrôle actif de stabilité [ASC] s'allume sur le compteur, l'assistance au démarrage en côte [HSA] ne fonctionne pas. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 5-15.)

## Contrôle de vitesse en descente [HDC]

N07707100035

Le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] aide à la conduite régulière avec une vitesse constante lors de la descente de pentes raides où il est impossible de décélérer suffisamment le véhicule à l'aide du freinage par récupération ou sur des routes accidentées.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de vitesse en descente [HDC] pour contrôler la vitesse du véhicule lorsque vous descendez une pente raide. Conduisez toujours prudemment lorsque vous utilisez le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] ; si nécessaire, réduisez la vitesse du véhicule en enfonçant la pédale de frein. Soyez particulièrement attentif lorsque vous conduisez sur des routes verglacées, boueuses ou si vous descendez des pentes extrêmement raides. Si vous ne contrôlez pas la vitesse du véhicule, la perte de contrôle de ce dernier risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.**
- **Le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] peut ne pas contrôler la vitesse du véhicule en descente ; ceci dépend de la charge transportée et de l'état de la route. Par exemple, lorsque vous conduisez sur des routes glissantes telles que des routes boueuses, verglacées ou non pavées, le véhicule ne vous permettra pas de rester à une certaine vitesse réduite, ce qui peut entraîner un accident grave. Soyez toujours prêt à enfoncer la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule. Ne pas suivre cette recommandation pourrait entraîner une collision et des blessures corporelles graves.**

BK03340020F.book 166 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



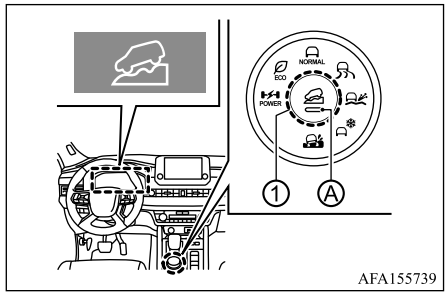
**⚠ATTENTION**

En cas de dysfonctionnement du système de contrôle de vitesse en descente [HDC], le témoin d'avertissement ASC s'allume. Lorsque le témoin d'avertissement ASC s'allume, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. (Reportez-vous à «Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 5-15.)

Lorsque le témoin d'avertissement s'allume, le message d'avertissement peut également s'afficher.



## Utilisation du Contrôle de vitesse en descente [HDC]




1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Appuyez sur la commande de contrôle de vitesse en descente [HDC] ①.
3. Assurez-vous que le témoin de contrôle de vitesse [HDC] en descente Ⓐ clignote ou s'allume.
   Lorsque le témoin de contrôle de vitesse en descente [HDC] Ⓐ clignote ou s'allume, le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] est activé (en veille).

**REMARQUE**

- Le témoin doit s'allumer lorsque le mode de fonctionnement est positionné sur marche et doit s'éteindre après quelques secondes.
- Il est impossible de régler le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] sur marche (en veille) dans les conditions suivantes :
  - Système de freinage : température élevée des freins
  - Le témoin lumineux ASC s'allume ou clignote (Voir «Témoin d'avertissement de contrôle actif de stabilité [ASC]», page 5-15.)
  - Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale innovant est activé. (Reportez-vous à «Mode de fonctionnement de la pédale novatrice», page 8-31.)

Dans les cas suivants, le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] fonctionne :

- Le levier de changement de vitesses du véhicule est positionné sur D (conduite) ou R (marche arrière).
- Vitesse du véhicule : 25 km/h (16 mi/h) ou moins
- La pédale d'accélérateur ou la pédale de frein n'est pas actionnée.

Lorsque le contrôle de la vitesse est en cours de fonctionnement, le témoin de contrôle de la vitesse en descente [HDC] s'allume et le feu de stop surélevé s'allume. Il est possible de modifier la vitesse du véhicule contrôlée en actionnant la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.

Lorsque vous enlevez le pied de la pédale, le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] commande les freins de sorte à maintenir la vitesse du véhicule pendant le contrôle.

**REMARQUE**

- Le système de contrôle de la vitesse du véhicule en descente [HDC] ne fonctionne pas même si le système de contrôle de la vitesse en descente [HDC] est sur marche (en veille) et le contrôle interrompt temporairement le fonctionnement dans les conditions suivants :
  - La vitesse du véhicule dépasse 25 km/h (16 mi/h)
  - Lorsque le mode de fonctionnement de la pédale innovant est activé. (Reportez-vous à «Mode de fonctionnement de la pédale novatrice», page 8-31.)

BK03340020F.book 167 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Lorsque le système de contrôle de la vitesse du véhicule en descente [HDC] est activé, vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule, du volant et de la pédale de frein et vous pouvez également entendre le bruit du fonctionnement. Vous pouvez également avoir l'impression que la pédale de frein enfoncée est solide ou lâche. Cela n'indique pas un dysfonctionnement et le système de contrôle de vitesse en descente [HDC] fonctionne normalement.
- Le témoin de contrôle de vitesse en descente [HDC] s'allume sur une route plane mais cela n'est pas un signe de dysfonctionnement.

## Désactivation du Contrôle de vitesse en descente [HDC]

1. Appuyez sur la commande de contrôle de vitesse en descente. Le système de contrôle de vitesse en descente se désactive graduellement.
2. Assurez-vous que le témoin de contrôle de vitesse en descente Ⓐ est éteint.

**REMARQUE**

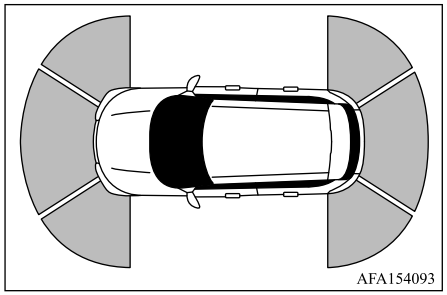
Le système de contrôle de vitesse en descente se désactive automatiquement et le témoin de contrôle de vitesse en descente s'éteint sans appuyer sur la commande de contrôle de vitesse en descente dans les conditions suivantes :

- Témoin d'avertissement ASC : Activé
- Système de freinage : température élevée des freins

## Système de capteur d'aide au stationnement (le cas échéant)

N07707200036

**Exemple**




Le système de capteur d'aide au stationnement émet un signal sonore pour informer le conducteur de la présence d'obstacles à proximité du véhicule, en s'aidant de capteurs d'aide au stationnement situés sur les pare-chocs avant et arrière.
Lorsque le réglage «Affichage» est activé, la vue du capteur d'aide au stationnement s'affiche automatiquement sur l'écran multi-informations.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système de capteur d'aide au stationnement est un dispositif de commodité mais ne suffit pas à lui seul à stationner le véhicule correctement.**
- **Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lors d'un stationnement et d'autres manœuvres. Avant de garer le véhicule, regardez toujours autour du véhicule et vérifiez que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité.**
- **Lisez attentivement les informations relatives au système de capteur d'aide au stationnement contenues dans ce chapitre, afin de comprendre les limites du système. Les couleurs du témoin du capteur d'aide au stationnement indiquent différentes distances par rapport à l'objet.**
- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'une station de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du système ; ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**

BK03340020F.book 168 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le système de capteur d'aide au stationnement est conçu pour aider le conducteur à détecter des objets de grande taille immobiles, afin d'éviter d'endommager le véhicule.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille sous le pare-chocs/sur les côtés du véhicule et peut ne pas détecter des objets proches du pare-chocs/sur les côtés du véhicule ou sur le sol.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement risque de ne pas détecter les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes.**

Si la garniture du pare-chocs de votre véhicule est endommagée, qu'elle est mal alignée ou pliée, la zone entourant les capteurs peut être abîmée, ce qui risque de rendre les mesures par rapport aux obstacles imprécises ou de déclencher de fausses alertes.

**⚠ATTENTION**

- Tout bruit excessif (tel que le volume du système audio ou une vitre du véhicule ouverte) peut interférer avec le signal sonore et le rendre inaudible.

**⚠ATTENTION**

- Veillez à ne pas laisser la neige, le givre et la saleté s'accumuler sur les capteurs d'aide au stationnement (situés sur la garniture de pare-chocs). Ne nettoyez pas les capteurs avec des objets tranchants. Si les capteurs sont couverts, ils fonctionnent de manière moins précise.

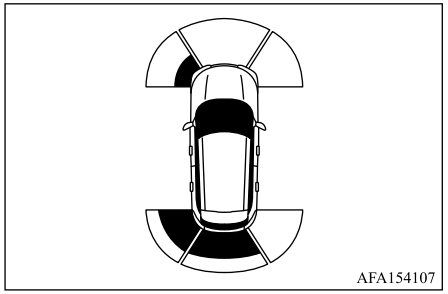
## Fonctionnement du système

Le système informe le conducteur au moyen d'une alerte visuelle et sonore :

- des obstacles situés à l'avant lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position D (conduite)
- des obstacles situés à l'avant et à l'arrière lorsque le levier de changement de vitesses est placé sur la position R (marche arrière)

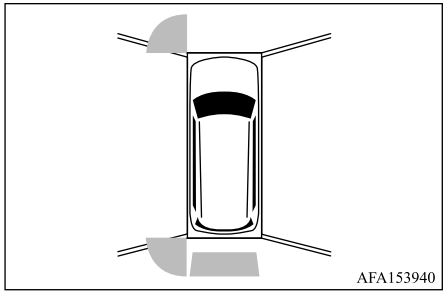
Le système est désactivé lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il est réactivé à des vitesses moins élevées.
Lorsque l'objet est détecté, le témoin (vert) apparaît et se met à clignoter, et le signal sonore retentit par intermittence. Lorsque le véhicule se rapproche de l'objet, le témoin devient jaune et la fréquence du clignotement augmente. Lorsque le véhicule est très proche de l'objet, le témoin arrête de clignoter et devient rouge, et le signal sonore est continu.

**Exemple**




Lorsque le véhicule se rapproche d'un obstacle, le témoin du capteur d'aide au stationnement (zone détectée) apparaît sur l'écran multi-informations.

**Exemple**

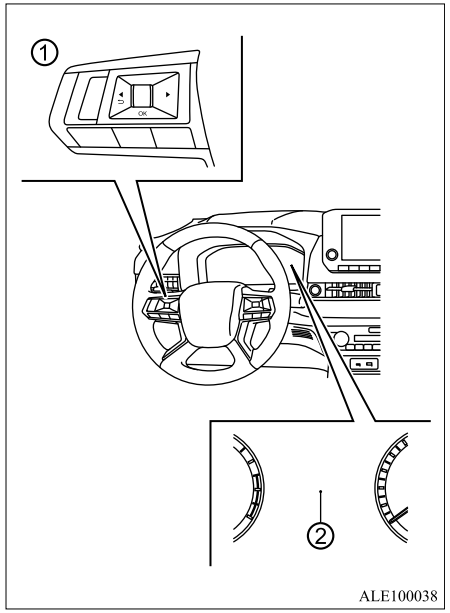


BK03340020F.book 169 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Le témoin de capteur d'aide au stationnement s'affiche également sur l'écran de vue du moniteur panoramique de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA].

## Comment activer/désactiver le système de capteur d'aide au stationnement

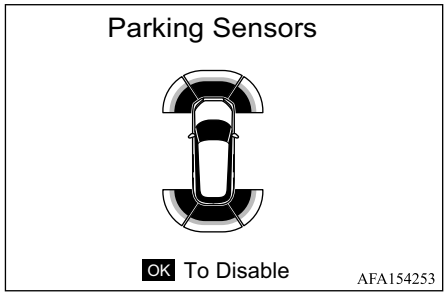



① Commandes au volant (côté gauche)

② Écran multi-informations

Le système s'active automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et que le levier de vitesses est positionné sur D (conduite) ou R (marche arrière).
Effectuez les étapes suivantes pour paramétrer la fonction de capteur d'aide au stationnement.

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Parking Sensors» (Aides stationnement) puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Utilisez la commande de défilement pour naviguer dans le menu et sélectionner ou modifier un paramètre :
   • Objet en mouv.
   Active/désactive le système de détection d'objets en mouvement (MOD) (Voir «Détection d'objets en mouvement (MOD)», page 7-19.)
   • Affichage
   Active l'affichage du capteur d'aide au stationnement sur l'écran multi-informations lorsque le capteur d'aide au stationnement s'active
   • Avant
   Active/désactive le capteur d'aide au stationnement avant
   • Arrière
   Active/désactive le capteur d'aide au stationnement arrière
   • Distance
   Règle la distance du capteur d'aide au stationnement sur «Loin», «Moyen» ou «Proche»
   • Volume
   Modifie le volume du son émis sur «Fort», «Moyen» ou «Bas»




Lorsque la boîte de vitesses est sur R (marche arrière) et que l'écran «Parking Sensors» (Aides stationnement) est affiché sur l'écran

BK03340020F.book 170 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



multi-informations, il est possible de désactiver temporairement le système de capteur d'aide au stationnement en appuyant sur la commande OK du volant.
Dans les cas suivants, le système se réactive automatiquement.

- Lorsque la boîte de vitesses est sur P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 12 km/h (8 mi/h) environ.
- Lors du redémarrage du système hybride rechargeable EV.



## Limites du système de capteur d'aide au stationnement

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système de capteur d'aide au stationnement sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lisez attentivement les informations relatives au système de capteur d'aide au stationnement contenues dans ce chapitre, afin de comprendre les limites du système. Le mauvais temps peut altérer le fonctionnement du système de capteur d'aide au stationnement, et entraîner une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement se désactive lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il est réactivé à des vitesses moins élevées.**
- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'une station de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du système de capteur d'aide au stationnement ; ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le système de capteur d'aide au stationnement n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille situés sous le pare-chocs ou sur le sol.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne détecte pas les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes, les objets de forme complexe ou les objets multiples de près.**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne détecte pas les objets à une vitesse supérieure à 5 km/h (3 mi/h) ainsi que certains objets angulaires ou en mouvement.**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne détecte pas les objets suivants :**
  - **Piétons s'approchant du véhicule par le côté**
  - **Objets proches du véhicule**
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :**
  - **Lorsque de la pluie, de la neige, du givre, de la saleté, etc. adhèrent au capteur d'aide au stationnement.**
  - **Lorsqu'un son puissant retentit à proximité du véhicule.**
  - **Lorsque la surface de l'obstacle forme une diagonale par rapport à l'avant ou l'arrière du véhicule.**
  - **Lorsqu'un capteur d'aide au stationnement ou la zone autour du capteur est très froid(e) ou chaud(e).**

BK03340020F.book 171 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



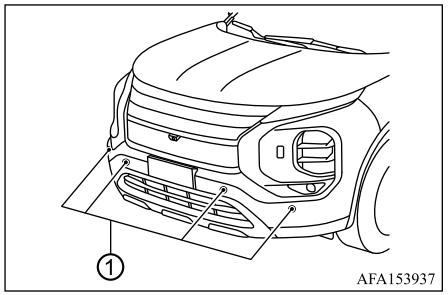
**⚠AVERTISSEMENT**

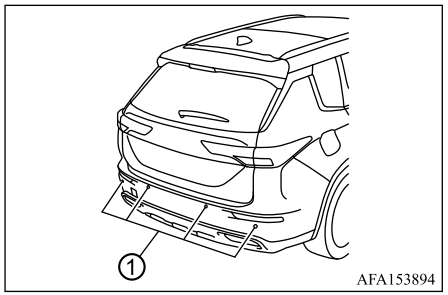
- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement fonctionne de manière inopinée dans les conditions suivantes :**
  - **En présence d'herbes hautes dans la zone autour du véhicule.**
  - **Si une structure (par exemple un mur, un équipement de péage, un tunnel étroit ou une barrière de parking) se trouve à proximité du côté du véhicule.**
  - **En présence de bosses, de saillies ou de plaques d'égout sur la surface de la route.**
  - **Lorsque le véhicule traverse un tissu ou un rideau.**
  - **En cas d'accumulation de neige ou de glace derrière le véhicule.**
  - **Lors de la conduite sur une pente abrupte.**

## Système temporairement indisponible

Lorsqu'une obstruction du capteur d'aide au stationnement est détectée, le système se désactive automatiquement.
Le système reste indisponible jusqu'à ce que la condition disparaisse.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard. L'obstruction peut également être causée par du givre, du gel ou de la saleté obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système reprend automatiquement.

## Entretien du système




Les capteurs d'aide au stationnement ① sont situés sur les pare-chocs avant et arrière. La zone autour des capteurs d'aide au stationnement doit toujours rester propre.
Si les capteurs d'aide au stationnement sont sales, essuyez-les à l'aide d'un chiffon non abrasif en veillant à ne pas les endommager.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
L'obstruction peut également être causée par du givre, du gel ou de la saleté obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
Vérifiez la zone entourant les capteurs d'aide au stationnement et retirez tout corps étranger.
Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture à proximité ou sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
Ne soumettez pas la zone autour des capteurs d'aide au stationnement à un impact important. En outre, ne retirez pas/ne démontez pas les capteurs d'aide au stationnement. Si les capteurs d'aide au stationnement et les zones périphériques sont déformés suite à un accident, etc., faites vérifier les capteurs d'aide au stationnement. Nous vous recommandons de

BK03340020F.book 172 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

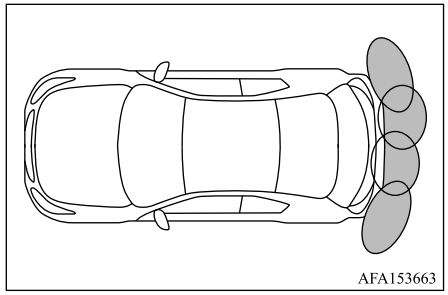


vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
Lors du lavage du véhicule à l'aide d'un nettoyeur haute pression, n'appliquez pas la pression directe du nettoyeur sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs d'aide au stationnement.

## Système de capteur d'aide au stationnement arrière (le cas échéant)



N07707300037


AFA153663

Le capteur d'aide au stationnement arrière émet un signal sonore pour informer le conducteur de la présence d'obstacles à proximité du pare-chocs arrière.
Lorsque le réglage «Affichage» est activé, la vue du capteur d'aide au stationnement s'affiche automatiquement sur l'écran multi-informations.

### ⚠AVERTISSEMENT

- **Le système de capteur d'aide au stationnement arrière est un dispositif de commodité mais ne suffit pas à lui seul à stationner le véhicule correctement.**
- **Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lors d'un stationnement et d'autres manœuvres. Avant de garer le véhicule, regardez toujours autour du véhicule et vérifiez que la manœuvre peut être effectuée en toute sécurité.**
- **Veuillez lire attentivement les limites du système d'aide au stationnement arrière contenues dans ce chapitre. Les couleurs du témoin du capteur d'aide au stationnement indiquent différentes distances par rapport à l'objet.**
- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'une station de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique peuvent affecter le fonctionnement du système ; ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le capteur d'aide au stationnement arrière est conçu pour aider le conducteur à détecter des objets de grande taille immobiles, afin d'éviter d'endommager le véhicule.**

### ⚠AVERTISSEMENT

- **Le capteur d'aide au stationnement arrière n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille sous le pare-chocs et peut ne pas détecter des objets proches du pare-chocs ou sur le sol.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne détecte pas les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes.**

Si la garniture du pare-chocs de votre véhicule est endommagée, qu'elle est mal alignée ou pliée, la zone entourant les capteurs peut être abîmée, ce qui risque de rendre les mesures par rapport aux obstacles imprécises ou de déclencher de fausses alertes.

### ⚠ATTENTION

- Tout bruit excessif (tel que le volume du système audio ou une vitre du véhicule ouverte) peut interférer avec le signal sonore et le rendre inaudible.

BK03340020F.book 173 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠ATTENTION

- Veillez à ne pas laisser la neige, le givre et la saleté s'accumuler sur les capteurs d'aide au stationnement (situés sur la garniture de pare-chocs arrière). Ne nettoyez pas les capteurs avec des objets tranchants. Si les capteurs sont couverts, ils fonctionnent de manière moins précise.

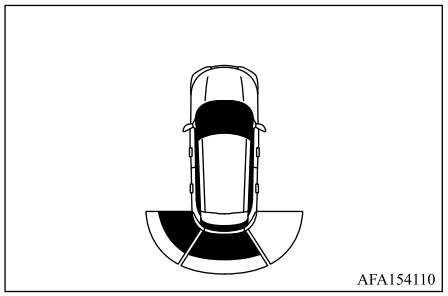
## Fonctionnement du système

Le système informe le conducteur des obstacles se trouvant à l'arrière du véhicule au moyen d'une alerte visuelle et sonore, lorsque le levier de changement de vitesses se trouve sur R (marche arrière).

Le système est désactivé lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il est réactivé à des vitesses moins élevées.

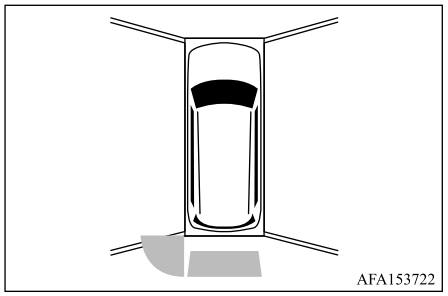
Lorsque l'objet est détecté, le témoin (vert) apparaît et se met à clignoter, et le signal sonore retentit par intermittence. Lorsque le véhicule se rapproche de l'objet, le témoin devient jaune et la fréquence du clignotement augmente. Lorsque le véhicule est très proche de l'objet, le témoin arrête de clignoter et devient rouge, et le signal sonore est continu.

**Exemple**



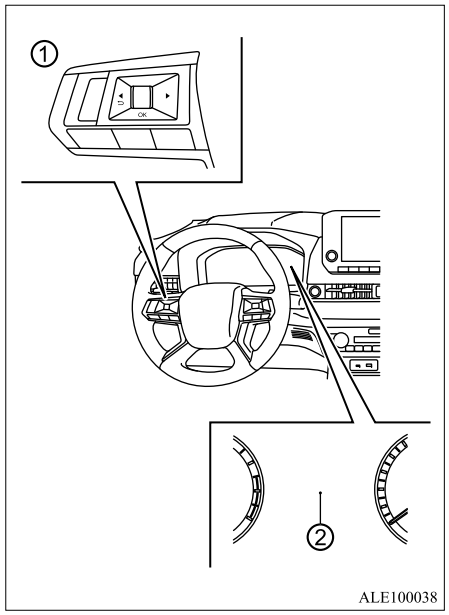

Lorsque l'arrière du véhicule se rapproche d'un obstacle, le témoin du capteur d'aide au stationnement apparaît sur l'écran multi-informations.

**Exemple**




Le témoin de capteur d'aide au stationnement s'affiche également sur l'écran de vue du moniteur panoramique de l'écran Smartphone-link Display Audio [SDA].

## Comment activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement arrière



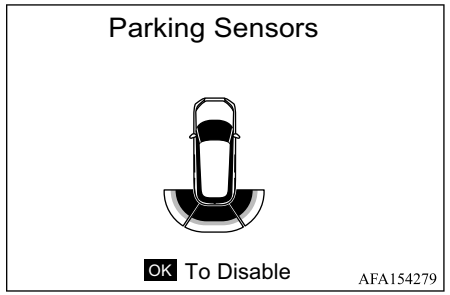

① Commandes au volant (côté gauche)
② Écran multi-informations

BK03340020F.book 174 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Le système s'active automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON et que le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).
Suivez les étapes ci-après pour activer ou désactiver le capteur d'aide au stationnement arrière :

1. Appuyez sur la touche ◀▶ jusqu'à ce que «Réglages» s'affiche sur l'écran multi-informations ②, puis appuyez sur la commande de défilement. Utilisez la commande de défilement pour sélectionner «Assist. au conduct.». Appuyez ensuite sur la commande de défilement.
2. Sélectionnez «Aides stationnement» puis appuyez sur la commande de défilement.
3. Utilisez la commande de défilement pour naviguer dans le menu et sélectionner ou modifier un paramètre :
   - Objet en mouv. (si le véhicule en est équipé)
     Active/désactive le système de détection d'objets en mouvement (MOD) (Reportez-vous à «Détection d'objets en mouvement (MOD)», page 7-19.)
   - Affichage
     Active l'affichage du capteur d'aide au stationnement sur l'écran multi-informations lorsque le capteur d'aide au stationnement arrière s'active
   - Arrière
     Active/désactive le capteur d'aide au stationnement arrière
   - Distance
     Modifie la distance de détection du capteur d'aide au stationnement arrière sur «Loin», «Moyen» ou «Proche»
   - Volume
     Modifie le volume du son émis sur «Fort», «Moyen» ou «Bas»




Lorsque la boîte de vitesses est sur R (marche arrière) et que l'écran «Parking Sensors» (Aides stationnement) est affiché sur l'écran multi-informations, il est possible de désactiver le système de capteur d'aide au stationnement temporairement en appuyant sur la commande OK du volant.
Dans les cas suivants, le système se réactive automatiquement.

- Lorsque la boîte de vitesses est sur P (stationnement) ou N (point mort).
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 12 km/h (8 mi/h) environ.
- Lors du redémarrage du système hybride rechargeable EV.

## Limites du capteur d'aide au stationnement arrière

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les limites du système de capteur d'aide au stationnement arrière sont indiquées ci-dessous. Ne pas tenir compte de ces limites de système pendant la conduite du véhicule pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident.**

- **Veuillez lire attentivement les limites du système d'aide au stationnement arrière contenues dans ce chapitre. Le mauvais temps peut altérer le fonctionnement du système de capteur d'aide au stationnement arrière et entraîner une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le système est désactivé lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mi/h). Il est réactivé à des vitesses moins élevées.**

BK03340020F.book 175 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le mauvais temps ou des sources ultrasonores telles qu'une station de lavage automatique, les freins à air comprimé d'un camion ou une perceuse pneumatique, peuvent affecter le fonctionnement du capteur d'aide au stationnement arrière. Ceci peut inclure une baisse des performances ou une activation inappropriée.**
- **Le capteur d'aide au stationnement arrière n'est pas conçu pour éviter des objets de petite taille ou se déplaçant. Manœuvrez toujours le véhicule lentement. Le système ne détecte pas les objets de petite taille situés sous le pare-chocs ou sur le sol.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne détecte pas les matières duveteuses telles que la neige, le tissu, le coton, la laine de verre, etc., les objets minces tels que les cordes, les fils et les chaînes, etc. ou les objets cunéiformes, les objets de forme complexe ou les objets multiples proches.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne détecte pas les objets à une vitesse supérieure à 5 km/h (3 mi/h) ainsi que certains objets angulaires ou en mouvement, les objets de forme complexe ou les objets multiples proches.**
- **Il est possible que le capteur d'aide au stationnement arrière ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque de la pluie, de la neige, du givre, de la saleté, etc. adhèrent au capteur d'aide au stationnement.**
- **Lorsqu'un son puissant retentit à proximité du véhicule.**
- **Lorsque la surface de l'obstacle forme une diagonale par rapport à l'arrière du véhicule.**
- **Lorsqu'un capteur d'aide au stationnement ou la zone autour du capteur est très froid(e) ou chaud(e).**

- **Il est possible que le système de capteur d'aide au stationnement fonctionne de manière inopinée dans les conditions suivantes :**
  - **En présence d'herbes hautes dans la zone autour du véhicule.**
  - **En présence de bosses, de saillies ou de plaques d'égout sur la surface de la route.**
  - **Lorsque le véhicule traverse un tissu ou un rideau.**
  - **En cas d'accumulation de neige ou de glace derrière le véhicule.**
  - **Lors de la conduite sur une pente abrupte.**

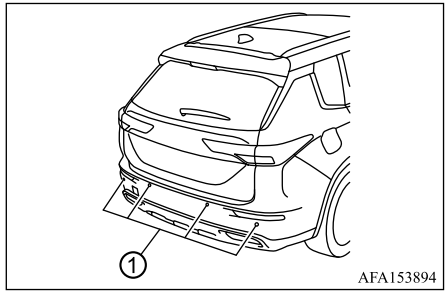
## Système temporairement indisponible

Lorsqu'une obstruction du capteur d'aide au stationnement est détectée, le système se désactive automatiquement.
Le système reste indisponible jusqu'à ce que la condition disparaisse.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard. L'obstruction peut également être causée par du givre, du gel ou de la saleté obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
**Action à effectuer :**
Lorsque les conditions ci-dessus ont disparu, le fonctionnement du système reprend automatiquement.

BK03340020F.book 176 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Entretien du système




Les capteurs d'aide au stationnement ① sont situés sur le pare-chocs arrière. La zone autour des capteurs d'aide au stationnement doit toujours rester propre.
Si les capteurs d'aide au stationnement sont sales, essuyez-les à l'aide d'un chiffon non abrasif en veillant à ne pas les endommager.
Les capteurs d'aide au stationnement peuvent être bloqués par certaines conditions temporaires telles que des éclaboussures d'eau, de la buée ou du brouillard.
L'obstruction peut également être causée par du givre, du gel ou de la saleté obstruant les capteurs d'aide au stationnement.
Vérifiez la zone entourant les capteurs d'aide au stationnement et retirez tout corps étranger.
Ne collez pas d'autocollants (même s'ils sont transparents), n'installez aucun accessoire et n'appliquez pas de peinture à proximité ou sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
Ne soumettez pas la zone autour des capteurs d'aide au stationnement à un impact important. En outre, ne retirez pas/ne démontez pas les capteurs d'aide au stationnement. Si les capteurs d'aide au stationnement et les zones périphériques sont déformés suite à un accident, etc., faites vérifier les capteurs d'aide au stationnement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
Lors du lavage du véhicule à l'aide d'un nettoyeur haute pression, n'appliquez pas la pression directe du nettoyeur sur les capteurs d'aide au stationnement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs d'aide au stationnement.

# Conduite par temps froid

N07707400025

## Dégivrage d'une serrure de portière

Pour éviter qu'une serrure de portière ne gèle, appliquez un produit dégivrant dans l'orifice de clé. Si la serrure gèle, chauffez la clé avant de l'insérer ou utilisez l'émetteur.

## Antigel

Pour les hivers où l'on prévoit que les températures seront inférieures à 0º C (32º F), vérifiez l'antigel pour vous assurer d'une protection correcte en hiver. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à «Système de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV», page 11-4.

## Batterie auxiliaire

Si la batterie n'est pas entièrement chargée dans des conditions de froid intense, le liquide de batterie peut geler et endommager la batterie auxiliaire. Vérifiez régulièrement la batterie auxiliaire pour maintenir une efficacité maximale. Pour des détails, consultez la section «Batterie auxiliaire», page 11-10 de ce manuel.

BK03340020F.book 177 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ARRIÈRE)

Si le véhicule doit être laissé à l'extérieur sans antigel, vidangez le système de refroidissement, y compris le bloc-moteur. Remplissez le circuit avant de conduire le véhicule à nouveau. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Purge du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ARRIÈRE)», page 11-7 dans ce manuel.

## Équipement des pneus

Les pneus SUMMER (ETE) sont dotés d'une bande de roulement permettant des performances supérieures sur route sèche. Cependant, les performances de ces pneus sont fortement réduites en cas de conduite sur des surfaces enneigées ou gelées. Mitsubishi Motors vous recommande alors l'utilisation de PNEUS MUD AND SNOW (BOUE ET NEIGE) ou ALL SEASON (TOUTE SAISON) sur les quatre roues. Il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour connaître le type, la taille, l'indice de vitesse et la disponibilité des pneus.

Pour optimiser l'adhérence sur routes verglacées, vous pouvez utiliser des pneus cloutés. Cependant certains états des États-Unis et certaines provinces du Canada en interdisent l'usage. Vérifiez les réglementations locales, régionales et nationales en vigueur avant de monter des pneus cloutés.

**Sur des surfaces sèches ou humides, l'adhérence des pneus neige cloutés peut être inférieure à celle des pneus neige non cloutés, et les risques de dérapage sont accrus.**

Des chaînes de roues peuvent être utilisées. Pour plus de détails, reportez-vous à «Chaînes de roues», page 11-31 dans ce manuel.

### Modèle avec contrôle intégral (AWC)

Les pneus neige doivent être de même taille, marque, fabrication et sculpture de bande de roulement sur les quatre roues.

## Équipement spécial pour l'hiver

Il est recommandé de garder les équipements suivants dans le véhicule pendant l'hiver :

- Un grattoir ou une brosse dure pour enlever la glace et la neige des vitres et des balais d'essuie-glace.
- Une pelle pour dégager le véhicule en cas d'enlisement dans la neige.
- Une réserve de liquide de lave-vitres pour pouvoir remplir le réservoir.

## Conduite sur neige ou sur glace

**⚠AVERTISSEMENT**

- **La glace fondue (0°C, 32°F et la pluie verglaçante), la neige très froide et le verglas sont particulièrement glissants, et il est difficile de conduire dans ces conditions. La capacité de traction et l'adhérence du véhicule sont fortement réduites dans ces conditions. Evitez d'emprunter les routes couvertes de neige fondue avant que du sel ou du sable n'y soit répandu.**

BK03340020F.book 178 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Quelles que soient les conditions, conduisez avec précaution. Accélérez et ralentissez avec prudence. Des accélérations ou débrayages trop rapides risquent de faire patiner les roues et d'amoindrir leur force motrice.**
- **Gardez une plus grande distance de freinage dans de telles conditions. Commencez le freinage plus tôt que sur une route sèche.**
- **Augmentez la distance entre votre véhicule et les véhicules qui vous précèdent lorsque la route est glissante.**
- **Faites attention aux plaques de verglas (verglas éblouissant). Elles risquent de se former sur les parties ombragées de la route. Si vous apercevez une plaque de verglas, freinez avant de l'atteindre. Evitez les manœuvres de braquage trop brusques ainsi qu'un freinage trop brutal lorsque vous conduisez sur du verglas.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque la route est glissante.**
- **La neige peut entraîner la présence de gaz d'échappement dangereux sous le véhicule. Retirez la neige se trouvant au niveau du tuyau d'échappement et autour du véhicule.**

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *En cas d’urgence*

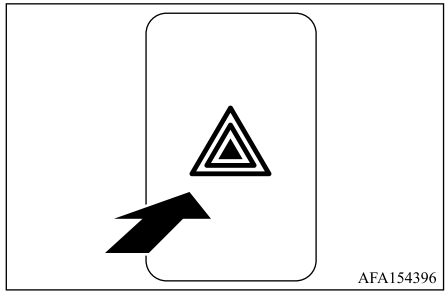
Commande de feux de détresse .....9-2
Arrêt d’urgence du système hybride rechargeable EV .....9-2
Opération de récupération du système hybride rechargeable EV ....9-2
Crevaison .....9-3
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours .....9-13
Démarrage par poussée .....9-16
Si votre véhicule surchauffe .....9-16
Remorquage du véhicule .....9-18

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Commande de feux de détresse

N07800100024






Appuyez sur la commande pour prévenir les autres conducteurs que vous êtes dans l'obligation de vous arrêter ou de vous garer d'urgence. Tous les clignotants fonctionnent simultanément.

### ⚠AVERTISSEMENT

- **En cas d'arrêt d'urgence, assurez-vous d'éloigner le véhicule de la circulation.**
- **N'utilisez pas les feux de détresse lorsque vous roulez sur autoroute, sauf si les conditions de circulation vous poussent à ralentir au point que votre véhicule pourrait devenir dangereux pour les autres usagers.**
- **Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont activés.**

Les feux de détresse peuvent être actionnés quelle que soit la position de l'interrupteur du moteur électrique.

### ⚠AVERTISSEMENT

**Ne désactivez pas la commande de feux de détresse avant d'être certain qu'il n'y a aucun risque. En fonction de la force du choc, il est possible que les feux de détresse ne clignotent pas.**

**Il se peut que les réglementations de certains états interdisent l'utilisation des feux de détresse pendant la conduite.**

## Arrêt d'urgence du système hybride rechargeable EV

N07800200025

Pour arrêter le système hybride rechargeable EV en cas d'urgence pendant la conduite ou lorsque la pile de l'émetteur est déchargée, effectuez la procédure suivante :

- Appuyez rapidement sur l'interrupteur du moteur électrique 3 fois consécutives en moins de 1,5 seconde, ou
- Maintenez appuyé l'interrupteur du moteur électrique pendant plus de 2 secondes.

Après l'arrêt du système hybride rechargeable EV, ouvrez la portière pour revenir à l'état normal.

## Opération de récupération du système hybride rechargeable EV

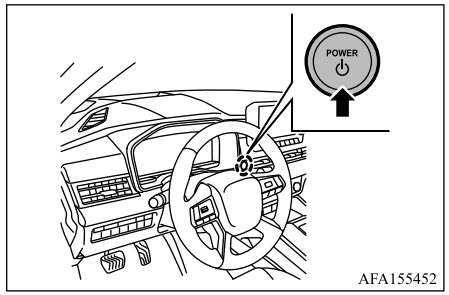
N07800300026

S'il n'est pas possible d'activer le système hybride rechargeable EV ou de démarrer la charge, positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON et confirmez le témoin READY sur l'écran multi-informations.
Si la charge ne peut pas être démarrée, activez le système hybride rechargeable EV avant de confirmer le témoin READY. (Reportez-vous à «Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV.», page 8-15.)
Si le témoin READY continue de clignoter, il est possible que la fonction de protection de la batterie de traction soit temporairement activée. Dans ce cas, veuillez effectuer l'opération de récupération suivante.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Procédure d'opération de récupération du système PHEV



AFA155452

1. Attendez 3 minutes.
2. Si le connecteur de charge est branché, débranchez-le.
3. Activez le système hybride EV rechargeable. (Reportez-vous à «Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV.», page 8-15.)
   - Au moment de conduire, activez le système hybride EV rechargeable et vérifiez que le témoin READY est allumé.
   - Lors du chargement, ouvrez le couvercle de chargement, connectez le connecteur de chargement et vérifiez que le voyant d'autorisation du port de chargement clignote en vert.
     (Reportez-vous à «Lumière de courtoisie du port de chargement», page 3-12.)

     Si le système hybride EV rechargeable ne démarre pas ou si la charge ne démarre pas, effectuez à nouveau les étapes 1 à 3.
     Si vous ne pouvez pas le récupérer après avoir essayé plusieurs fois, veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
4. Dans la mesure du possible, n'arrêtez pas le système hybride EV rechargeable ou la charge avant que 10 minutes ou plus se soient écoulées.

# Crevaison

N07800400027

## Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]

N07800500028

Ce véhicule est équipé du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]. Il contrôle la pression de tous les pneus. Lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume et que l'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» s'affiche sur l'écran multi-informations, un ou plusieurs pneus sont considérablement dégonflés. Si vous conduisez alors que la pression des pneus est insuffisante, le système TPMS s'active et vous avertit à l'aide du témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Ce système s'active uniquement lorsque le véhicule est conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h). Pour en savoir plus, reportez-vous à «Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel», page 5-9 et «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 8-3.

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume lors de la conduite, évitez les manœuvres de braquage soudaines ou les freinages trop brusques, réduisez la vitesse du véhicule, quittez la route, dirigez-vous vers un endroit sûr et arrêtez le véhicule immédiatement. Le fait de conduire avec des pneus dégonflés risque d'endommager ces derniers de manière irréversible et d'accroître la probabilité d'une défaillance des pneus. Le véhicule peut être sérieusement endommagé, ce qui risque de provoquer un accident et d'entraîner des blessures graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Ajustez la pression des pneus conformément à la pression de pneu À FROID recommandée, indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge, pour désactiver le témoin d'avertissement de pression de pneu basse. Si le témoin s'allume encore lorsque vous conduisez après avoir réglé la pression des pneus, il est possible qu'un pneu soit crevé ou que le système TPMS soit défectueux. En cas de crevaison, réparez à l'aide d'un kit de réparation de pneu. En l'absence de crevaison et si tous les pneus sont correctement gonflés, il est recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Si une roue non équipée du système TPMS est montée, le TPMS ne fonctionnera pas et le témoin d'avertissement de pression de pneu basse clignotera pendant environ 1 minute. Le témoin restera allumé au bout de 1 minute. Faites remplacer les pneus de votre véhicule et/ou réinitialiser le système TPMS immédiatement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**
- **N'injectez pas de produit d'étanchéité liquide ou en aérosol (à l'exception du produit d'étanchéité fourni dans le kit de réparation de pneu d'origine) dans les pneus, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement des capteurs de pression des pneus.**

## Kit de réparation de pneu

N07800600029

Le kit de réparation de pneu peut être utilisé pour réparer temporairement une petite crevaison dans la zone de la bande de roulement causée par un clou, une vis ou un objet similaire. Par conséquent, une roue de secours n'est pas fournie.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Le kit de réparation de pneu ne permet pas réparer de façon permanente un pneu crevé. Faites immédiatement réparer le pneu.**
- **L'utilisation du kit de réparation de pneu peut endommager la roue et/ou le capteur de pression de gonflage du pneu. Le véhicule doit être rapidement inspecté et réparé par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé après avoir utilisé le kit de réparation de pneu.**
- **Utilisez uniquement le kit de réparation de pneu d'origine Mitsubishi Motors. Le produit d'étanchéité contenu dans d'autres kits de réparation peut ne pas sceller suffisamment la crevaison du pneu.**

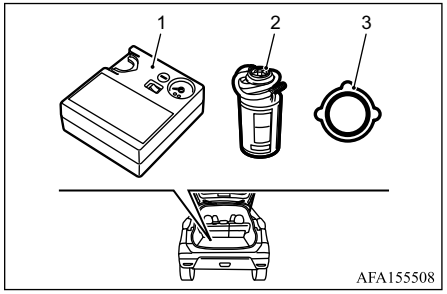
BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



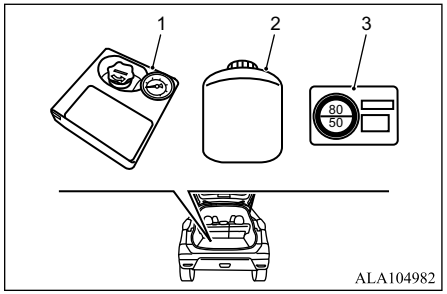
## Espace de rangement du kit de réparation de pneu

N07801300023

**Type A**




**Type B**




L'apparence et l'emplacement de rangement du kit de réparation de pneu peuvent différer selon le véhicule.

Le kit de réparation se compose des 3 éléments suivants.

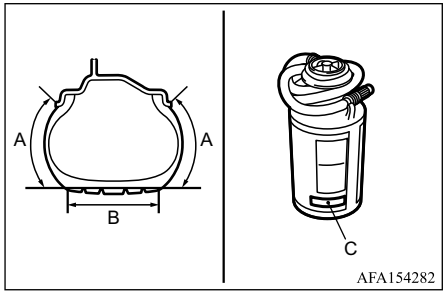
1. Compresseur de pneu*
2. Bouteille de produit d'étanchéité de pneu
3. Autocollant de limitation de vitesse

* : La forme du compresseur peut différer selon le modèle.
Avant de sortir le kit de réparation de pneu, relevez les sièges de troisième rangée.

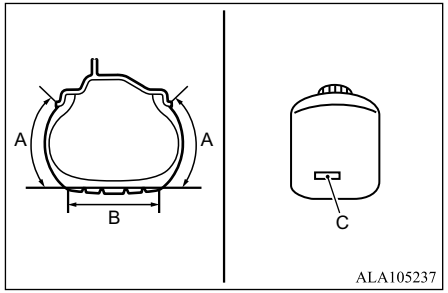
## Comment utiliser le kit de réparation de pneu

N07801400024

**Type A**




**Type B**




**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais le kit de réparation de pneu dans l'une des situations énumérées ci-dessous. Le pneu ne peut pas être réparé par le kit de réparation de pneu. Si l'une de ces situations se produit, veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

- **Plusieurs pneus sont crevés.**
- **Le trou de crevaison a une longueur ou une largeur de 4 mm (1/7 po) ou plus.**
- **Le pneu est crevé au niveau de sa paroi latérale (A), et non dans la bande de roulement (B).**
- **Le véhicule a été conduit avec le pneu presque complètement à plat.**
- **Le pneu a complètement glissé sur la jante et s'est détaché de la roue.**
- **La roue est endommagée.**
- **Le pneu présente une bosse, une coupure ou une fissure.**

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**⚠AVERTISSEMENT**

- **La date d'expiration du produit d'étanchéité de pneu est dépassée. (La date d'expiration est indiquée sur l'étiquette de la bouteille (C).)**
- **La température ambiante est inférieure à -40°C (-40°F) ou supérieure à 60°C (140 °F). (Type A)**
- **La température ambiante est inférieure à -30°C (-22°F) ou supérieure à 60°C (140°F). (Type B)**
- **Le produit d'étanchéité de pneu peut causer des dommages sur la santé s'il est avalé. Si vous l'avalez accidentellement, buvez autant d'eau que possible et consultez immédiatement un médecin.**
- **Si le produit d'étanchéité de pneu entre en contact avec vos yeux ou votre peau, rincez-les abondamment à l'eau. Si vous ressentez toujours une anomalie, consultez un médecin.**
- **Consultez immédiatement un médecin en cas de réaction allergique.**
- **Ne laissez pas les enfants entrer en contact avec le produit d'étanchéité de pneu.**

**⚠ATTENTION**

- Si la carrosserie du véhicule est contaminée par le produit d'étanchéité de pneu, essuyez-le immédiatement avec un chiffon humide.

**⚠ATTENTION**

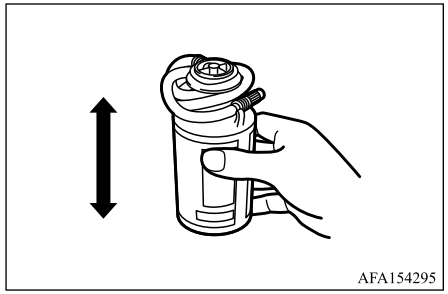
- Lavez immédiatement les vêtements contaminés par le produit d'étanchéité de pneu. Le produit d'étanchéité de pneu peut endommager irrémédiablement vos vêtements.

**REMARQUE**

- Ne retirez pas un objet, tel qu'un clou ou une vis, qui pénètre dans le pneu crevé.
- Déplacez le véhicule de manière à ce que la valve du pneu soit positionnée loin du point où le pneu touche le sol. Si la valve est proche du point où le pneu touche le sol, le produit d'étanchéité risque de ne pas pénétrer facilement dans le pneu.
- Vérifiez régulièrement la date d'expiration du produit d'étanchéité de pneu et veillez à en acheter un nouveau chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé avant la date d'expiration.

### ■ Type A

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr et sur une surface plane et plate.
2. Serrez fermement le frein de stationnement.
3. Placez le levier de vitesses sur la position « P » (STATIONNEMENT) et arrêtez le système hybride rechargeable EV.
4. Allumez les feux de détresse, placez un panneau d'avertissement, tel qu'un triangle de signalisation ou un feu clignotant, à une distance suffisante du véhicule, et demandez à tous vos passagers de quitter le véhicule.
5. Relevez les sièges de troisième rangée (reportez-vous à « Espace de rangement du kit de réparation de pneu » à la page 9-5). Sortez ensuite le kit de réparation de pneu. Assurez-vous que la commande de compresseur est désactivée.
6. Secouez bien la bouteille de produit d'étanchéité de pneu.



AFA154295

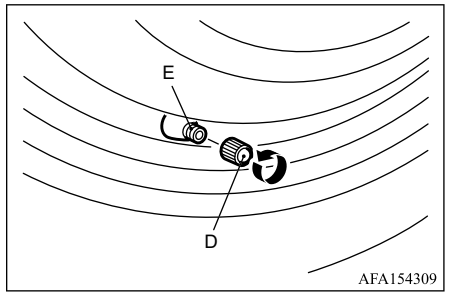
**REMARQUE**

Par temps froid (lorsque la température ambiante est de 0°C (32°F) ou moins), l'épaississement du produit d'étanchéité de pneu peut le rendre difficile à presser pour le sortir de la bouteille. Réchauffez la bouteille entre vos mains à l'intérieur du véhicule.

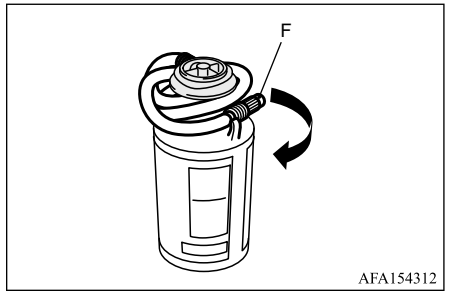
BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



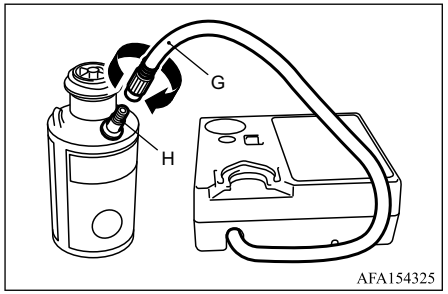
7. Retirez le capuchon de valve (D) de la valve du pneu (E).



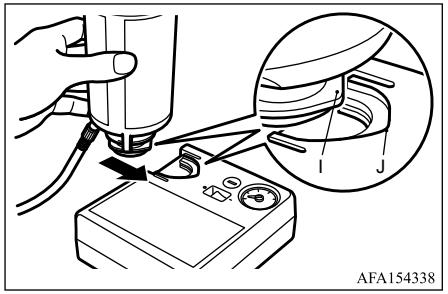

8. Déroulez le tuyau flexible de la bouteille (F) autour de la bouteille de produit d'étanchéité.




9. Retirez le tuyau flexible du compresseur (G) du fond du compresseur et fixez-le solidement à la valve (H) de la bouteille en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



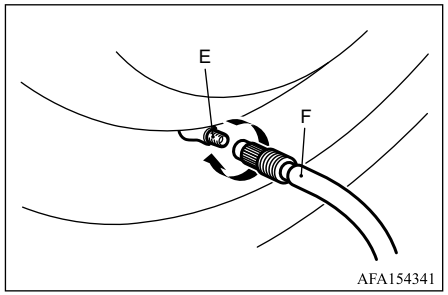

10. Installez la bouteille sur le compresseur.




**REMARQUE**

Lors de l'installation de la bouteille, alignez la saillie (I) de la bouteille sur l'échancrure (J) du compresseur.

11. Fixez solidement le tuyau flexible de la bouteille (F) sur la valve du pneu (E).




**⚠ATTENTION**

Si le tuyau flexible de la bouteille n'est pas bien fixé, le produit d'étanchéité de pneu s'échappera de la valve du pneu et le pneu risque de ne pas se gonfler à la pression spécifiée.

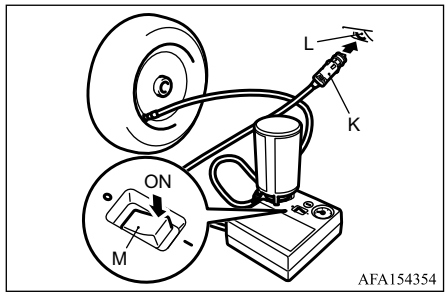
12. Tirez le cordon d'alimentation du compresseur (K), insérez la fiche du cordon dans la prise électrique de 12 V (L), puis positionnez l'interrupteur du moteur électrique ou le mode de fonctionnement sur ACC. (Reportez-vous à « Prise électrique » à la page 5-80.)

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





Activez la commande de compresseur (M) et injectez tout le produit d'étanchéité de pneu pour gonfler le pneu à la pression spécifiée. (Reportez-vous à « Roues et pneus » à la page 13-7.) S'il y a un espace entre le pneu et la roue, poussez la zone de la bande de roulement vers le centre de la roue pour fermer l'espace avant de faire fonctionner le compresseur.



AFA154354

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne placez pas votre main ou vos doigts entre le pneu et la roue pendant le gonflage du pneu. Votre main ou vos doigts pourraient se trouver coincés entre le pneu et la roue.**

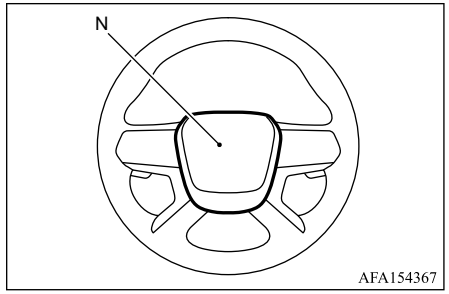
**⚠ATTENTION**

- Le compresseur fourni est conçu uniquement pour le gonflage des pneus de votre véhicule.

**⚠ATTENTION**

- Le compresseur est conçu pour fonctionner sur l'alimentation électrique 12 V d'un véhicule. Ne le branchez pas sur une autre source d'alimentation électrique.
- Le compresseur n'est pas étanche à l'eau. Si vous l'utilisez sous la pluie, veillez à ce que l'eau ne s'y infiltre pas.
- Tout sable ou poussière aspiré dans le compresseur pourrait le faire tomber en panne. Ne placez pas le compresseur directement sur une surface sableuse ou poussiéreuse lorsque vous l'utilisez.
- Ne démontez pas ni ne modifiez le compresseur. De plus, ne soumettez pas le manomètre à des chocs. Cela risquerait de causer un dysfonctionnement.

13. Apposez l'autocollant de limitation de vitesse (N) sur la marque des trois diamants sur le volant.

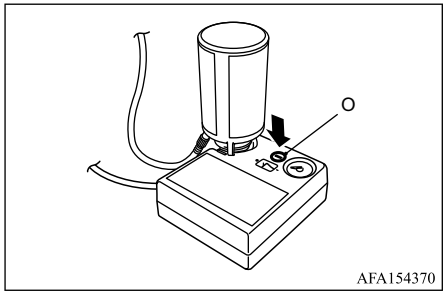


AFA154367

**⚠ATTENTION**

N'apposez pas l'autocollant ailleurs qu'à l'endroit indiqué sur la partie rembourrée du volant. Le fait d'apposer l'autocollant dans une position incorrecte pourrait empêcher l'airbag du SRS de se déployer correctement.

14. Vérifiez et ajustez la pression des pneus en vous référant au manomètre d'air sur le compresseur. Si vous surgonflez le pneu, libérez l'air en appuyant sur la commande de décompression (O) du compresseur.



AFA154370

**⚠ATTENTION**

- La surface du compresseur chauffe lorsque le compresseur fonctionne. Ne laissez pas le compresseur fonctionner en continu pendant plus de 10 minutes. Après avoir utilisé le compresseur, attendez qu'il refroidisse avant de l'utiliser à nouveau.

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

- Si le compresseur devient lent ou chaud pendant son fonctionnement, il surchauffe. Placez immédiatement la commande en position d'arrêt (OFF) et laissez le compresseur refroidir pendant au moins 30 minutes.
- N'appuyez pas sur la commande de décompression (O) pendant l'injection du produit d'étanchéité, car celui-ci pourrait s'échapper du compresseur.

**REMARQUE**

Si la pression du pneu n'augmente pas jusqu'au niveau spécifié dans les 10 minutes, il est possible que le pneu soit si gravement endommagé que le produit d'étanchéité ne peut pas être utilisé pour une réparation d'urgence. Ne conduisez pas le véhicule. Veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

15. Éteignez le compresseur, puis retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant de 12 V.

**REMARQUE**

À ce stade, le trou de ponction n'est pas encore scellé. L'air continuera à fuir par le trou de ponction jusqu'à ce que la procédure de réparation d'urgence soit terminée (à l'étape 17 ou l'étape 18 des présentes instructions).

16. Lorsque vous avez gonflé le pneu à la pression spécifiée, rangez le compresseur et la bouteille dans le véhicule et conduisez sans attendre afin que le produit d'étanchéité puisse se répandre uniformément dans le pneu. Conduisez avec extrême prudence. Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 MPH). Respectez les limites de vitesses locales.

**⚠ATTENTION**

Si vous constatez une anomalie lors de la conduite, arrêtez le véhicule et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Sinon, la pression des pneus risque de chuter avant que la procédure de réparation d'urgence ne soit terminée, ce qui rendrait la conduite du véhicule dangereuse.

17. Après avoir conduit pendant 10 minutes ou 5 km (3 miles), garez le véhicule dans un endroit sûr. Retirez le compresseur d'air de sa position de rangement. Vérifiez la pression du pneu à l'aide du manomètre du compresseur. Si la pression du pneu n'a pas baissé, la procédure de réparation d'urgence est terminée. Passez à l'étape 19. Si la pression du pneu est insuffisante, regonflez le pneu à la pression spécifiée et conduisez le véhicule avec prudence sans dépasser la vitesse de 80 km/h (50 MPH). Avant de conduire, assurez-vous que le compresseur est bien rangé.

**⚠ATTENTION**

Si la pression du pneu est inférieure à la pression minimale autorisée (130 kPa {18 psi}), le pneu ne peut pas être réparé avec succès avec le produit d'étanchéité de pneu. Ne continuez pas à conduire le véhicule. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

18. Après avoir roulé de nouveau pendant 10 minutes ou 5 km (3 miles), vérifiez la pression du pneu à l'aide du manomètre du compresseur. Si la pression du pneu n'a pas baissé, la procédure de réparation d'urgence est terminée. Avant de conduire, assurez-vous que le compresseur est bien rangé. Vous devez continuer à ne pas dépasser la vitesse de 80 km/h (50 MPH). Respectez les limites de vitesses locales.

**REMARQUE**

- Si la pression du pneu est tombée en dessous du niveau spécifié lorsque vous la vérifiez à la fin de la procédure de réparation, ne continuez pas à conduire le véhicule. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Par temps froid (lorsque la température ambiante est de 0°C (32°F) ou moins), le temps et la distance de conduite nécessaires jusqu'à l'achèvement de la réparation peuvent être plus longs que par temps plus chaud, et la pression du pneu peut descendre sous le niveau spécifié même après avoir gonflé le pneu une deuxième fois et avoir ensuite conduit le véhicule. Si cela se produit, gonflez une nouvelle fois le pneu à la pression spécifiée, roulez pendant environ 10 minutes ou 5 km (3 miles), puis vérifiez à nouveau la pression du pneu. Si la pression du pneu est à nouveau inférieure au niveau spécifié, arrêtez de conduire le véhicule et contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

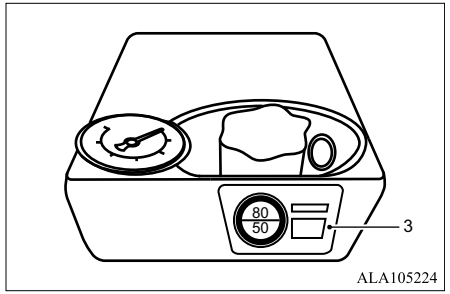
19. Rendez-vous immédiatement et avec prudence chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé et faites réparer/remplacer le pneu.

**REMARQUE**

- Veuillez remettre la bouteille de produit d'étanchéité vide à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé ou la mettre au rebut conformément à la réglementation sur l'élimination des déchets chimiques.
- Pour acheter une bouteille neuve de produit d'étanchéité de pneu, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

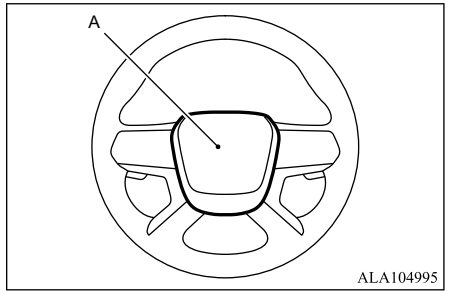
## ■ Type B

1. Détachez l'autocollant de limitation de vitesse (3) sur le compresseur de pneu.



ALA105224

2. Apposez l'autocollant de limitation de vitesse (A) sur la marque des trois diamants sur le volant.

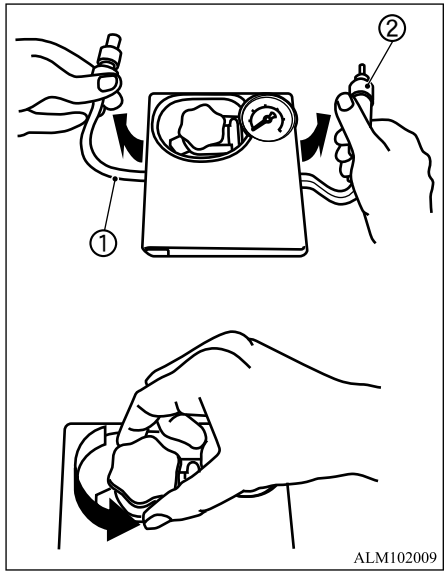


ALA104995

**⚠ATTENTION**

- N'apposez pas l'autocollant ailleurs qu'à l'endroit indiqué sur la partie rembourrée du volant. Apposer l'autocollant dans une position incorrecte pourrait empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

3. Retirez le flexible ① et la fiche d'alimentation ② du compresseur de pneu. Retirez le capuchon du porte-bouteille sur le compresseur de pneu.

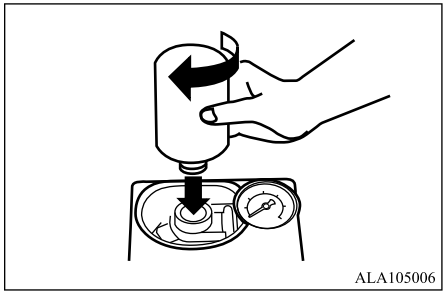


ALM102009

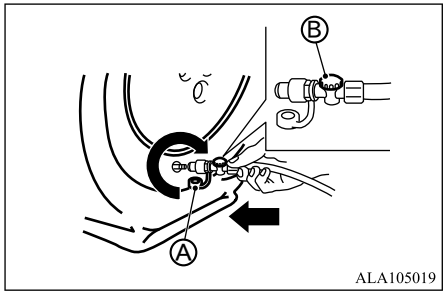
BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



4. Retirez le capuchon de la bouteille de produit d'étanchéité de pneu, et vissez la bouteille dans le porte-bouteille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Laissez le joint d'étanchéité de la bouteille intact. Visser la bouteille dans le porte-bouteille percera le joint d'étanchéité de la bouteille.)

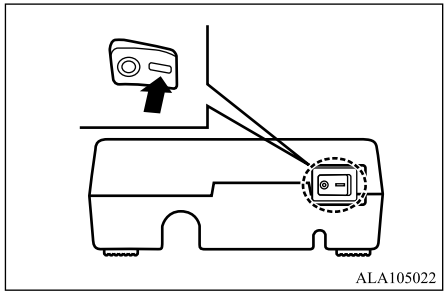

ALA105006

5. Retirez le capuchon de la valve du pneu sur le pneu crevé.
6. Retirez le capuchon protecteur Ⓐ du flexible et vissez le flexible fermement sur la valve du pneu. Assurez-vous que la valve de libération de la pression Ⓑ est fermement serrée. Assurez-vous que l'interrupteur du compresseur de pneu est sur la position OFF ( ○ ), puis insérez sa fiche d'alimentation dans la prise électrique du véhicule.



ALA105019

7. Positionnez l'interrupteur du moteur électrique sur ON. Tournez ensuite l'interrupteur du compresseur de pneu sur la position ON (-) et gonflez le pneu, si possible jusqu'à la pression spécifiée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge apposée sur le montant central du côté conducteur, ou jusqu'à la pression minimale de 130 kPa (18 psi). Désactivez brièvement le compresseur de pneu afin de vérifier la pression de pneu à l'aide du manomètre.


ALA105022

Si le pneu est gonflé à une pression supérieure à la pression spécifiée, ajustez la pression du pneu en libérant de l'air à l'aide de la soupape de libération de la pression. La pression des pneus froids est indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge apposée sur le montant central du côté conducteur.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez pas votre main ou vos doigts entre le pneu et la roue pendant le gonflage du pneu. Votre main ou vos doigts pourraient se trouver coincés entre le pneu et la roue.**

**⚠ATTENTION**

- Le compresseur fourni est conçu uniquement pour le gonflage des pneus de votre véhicule.

**⚠ATTENTION**

- Le compresseur est conçu pour fonctionner sur l'alimentation électrique 12 V d'un véhicule. Ne le branchez pas sur une autre source d'alimentation électrique.
- Le compresseur n'est pas étanche à l'eau. Si vous l'utilisez sous la pluie, veillez à ce que l'eau ne s'y infiltre pas.
- Tout sable ou poussière aspiré dans le compresseur pourrait le faire tomber en panne. Ne placez pas le compresseur directement sur une surface sableuse ou poussiéreuse lorsque vous l'utilisez.
- Ne démontez pas ni ne modifiez le compresseur. De plus, ne soumettez pas le manomètre à des chocs. Cela risquerait de causer un dysfonctionnement.
- Une connexion incomplète entre le flexible et la valve du pneu entraîne une fuite d'air ou la dispersion du produit d'étanchéité.
- Ne vous tenez pas juste à côté du pneu endommagé pendant qu'il se fait gonfler, en raison du risque de rupture. S'il y a des fissures ou des bosses, désactivez immédiatement le compresseur.
- Il est possible que la pression atteigne 600 kPa (87 psi) pendant que le pneu se fait gonfler, mais il s'agit d'une situation normale. Normalement, la pression redescend au bout d'environ 30 secondes.

**⚠ATTENTION**

- Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.
  Si la pression du pneu n'augmente pas jusqu'à 130 kPa (18 psi) dans les 10 minutes, il est possible que le pneu soit gravement endommagé et ne puisse pas être réparé avec ce kit de réparation des crevaisons. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

8. Lorsque la pression du pneu atteint la pression spécifiée ou la pression minimale de 130 kPa (18 psi), désactivez le compresseur de pneu.
   Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique et retirez rapidement le flexible de la valve du pneu. Fixez le capuchon protecteur et le capuchon de valve.

**⚠ATTENTION**

- Laissez la bouteille de produit d'étanchéité de pneu sur le porte-bouteille afin d'empêcher le produit d'étanchéité d'être renversé.

9. Conduisez immédiatement le véhicule pendant 10 minutes ou sur une distance de 3 km (2 miles) à une vitesse de 80 km/h (50 MPH) ou moins.
10. Après cela, assurez-vous que l'interrupteur du compresseur d'air est sur la position OFF ( ○ ), puis vissez le flexible fermement sur la valve du pneu. Vérifiez le compresseur de pneu à l'aide du manomètre.

**Si la pression du pneu descend sous 130 kPa (18 psi) :**
Le pneu ne peut pas être réparé avec ce kit de réparation des crevaisons. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
**Si la pression du pneu est de 130 kPa (18 psi) ou plus, mais inférieure à la pression spécifiée :**
Mettez l'interrupteur du compresseur sur la position ON (-) et gonflez le pneu jusqu'à la pression spécifiée. Répétez ensuite la procédure à partir de l'étape 8.
Si la pression descend à nouveau, le pneu ne peut pas être réparé avec ce kit de réparation des crevaisons. Contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
**Si la pression du pneu correspond à la pression spécifiée :**
La réparation temporaire est terminée.
Contactez dès que possible un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour faire réparer/remplacer le pneu.

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

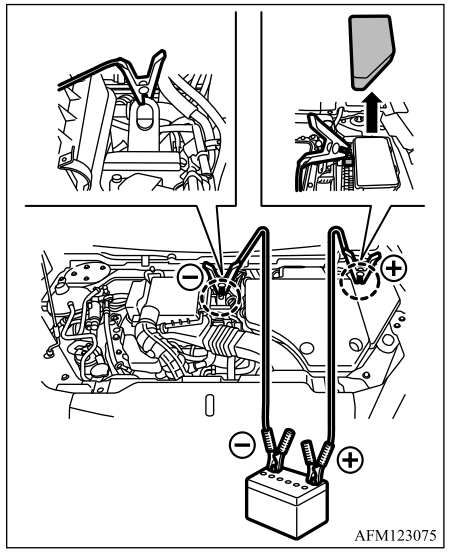


**⚠ATTENTION**

- Ne réutilisez pas la bouteille de produit d'étanchéité de pneu ni le flexible.
  Pour vous procurer une nouvelle bouteille de produit d'étanchéité de pneu et un nouveau flexible, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

## Démarrage à l'aide d'une batterie de secours

N07800700033




Si la batterie auxiliaire est si faible que vous ne pouvez pas mettre l'interrupteur du moteur électrique sur ON, demandez un véhicule de secours, branchez le câble de secours (vendu séparément) et démarrez le système hybride rechargeable EV.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous effectuez un démarrage à l'aide d'une batterie de secours, assurez une ventilation suffisante et restez à l'écart de toute flamme. Le gaz inflammable généré par la batterie auxiliaire peut s'enflammer et exploser.**
- **Si du liquide de batterie adhère, nettoyez-le immédiatement avec une grande quantité d'eau. En cas d'ingestion, buvez une grande quantité d'eau dans le cadre des premiers secours, puis consultez un médecin. Le liquide de la batterie se compose d'un acide sulfurique dilué. S'il adhère aux yeux ou à la peau, il peut entraîner des blessures graves telles que la cécité et des inflammations.**
- **Connectez les câbles de secours dans l'ordre et la position corrects.**
- **Ne connectez pas le câble de secours directement à la borne négative de la batterie auxiliaire de votre véhicule.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne mettez pas en contact la borne positive et la borne négative du câble de secours. Des étincelles pourraient se produire et le gaz inflammable généré par la batterie auxiliaire risquerait de s'enflammer et d'exploser, entraînant des blessures graves telles que des brûlures.**
- **Veillez à ce que la borne positive de la batterie n'entre pas en contact avec le métal environnant. Tout contact pourrait provoquer un court-circuit et un incendie. De plus, si les bornes de la batterie auxiliaire sont mal serrées, le câblage risque de surchauffer ou de brûler et de provoquer un incendie.**

**REMARQUE**

- Même si le modèle de la batterie auxiliaire est le même, une installation correcte dans la voiture peut s'avérer impossible. Demandez à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé de remplacer la batterie auxiliaire.
- Veillez à demander un véhicule de secours qui dispose d'une batterie 12 V d'une capacité égale ou supérieure à celle de votre propre véhicule.

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





**REMARQUE**

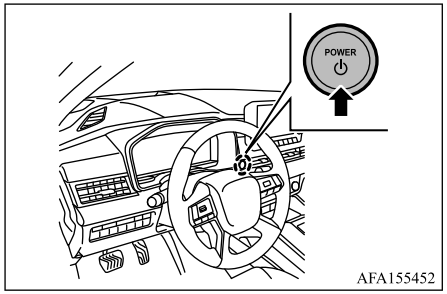
- Certains dispositifs risquent de ne pas fournir une tension stable. Par conséquent, n'utilisez pas d'alimentations portables, y compris des batteries mobiles ou une batterie de secours.
  Il existe un risque que le système hybride rechargeable EV ne soit pas capable de démarrer.
- Utilisez un câble de secours adapté à la capacité de la batterie auxiliaire. Vérifiez également l'absence d'anomalies telles que des dommages ou de la corrosion avant toute utilisation. Le câble pourrait brûler.
- Ne connectez pas le câble de secours à la batterie auxiliaire lorsque la batterie de traction est en charge. Ceci pourrait endommager le véhicule ou l'équipement de charge.
- Même si la batterie auxiliaire est retirée, l'état du mode de l'interrupteur du moteur électrique est mémorisé. Lorsqu'il est connecté au véhicule de secours à l'aide d'un câble de secours, l'interrupteur d'alimentation revient à l'état du mode d'alimentation antérieur à la coupure de l'alimentation. Faites attention si vous ne connaissez pas l'état du mode d'alimentation avant que la batterie auxiliaire ne soit épuisée.

**REMARQUE**

- Si la batterie auxiliaire se vide alors que le levier de vitesses est en position P (stationnement), il se peut que vous ne puissiez pas changer la position du levier de vitesses. Dans ce cas, les roues avant étant bloquées, il est impossible de déplacer le véhicule sans soulever les roues avant.

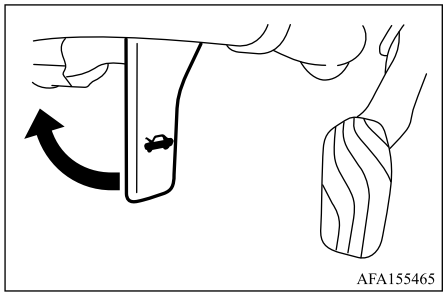
## Procédure de démarrage à l'aide d'une batterie de secours

1. Stationnez le véhicule de secours à un endroit où le câble de secours peut être connecté et où il n'entre pas en contact avec votre véhicule.
2. Éteignez tous les composants électriques tels que les lumières et la climatisation.
3. Veillez à serrer le frein de stationnement du véhicule de secours et de votre véhicule. Si le véhicule de secours est un véhicule manuel, mettez le levier de vitesses en position N (point mort), et s'il s'agit d'un véhicule automatique, mettez le levier de vitesses en position P (stationnement), et arrêtez le moteur.



AFA155452

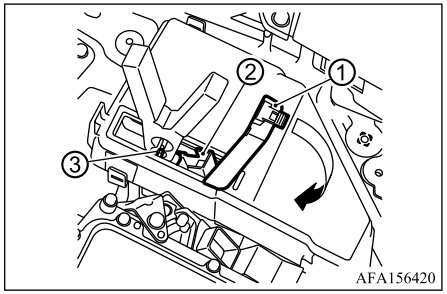
4. Coupez l'interrupteur du moteur électrique de votre véhicule.
   (Reportez-vous à «Interrupteur du moteur électrique», page 8-12.)


AFA155465

5. Tirez sur la poignée de déverrouillage de capot située en bas à droite du siège du conducteur de votre véhicule pour ouvrir le capot.

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



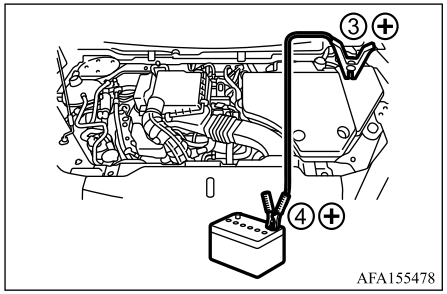



6. Ouvrez la trappe ① sur le couvercle de la boîte à fusibles.

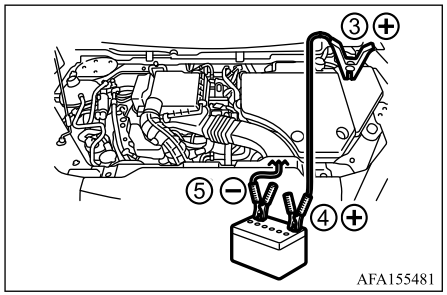
**REMARQUE**

La trappe doit s'ouvrir entièrement à 180°. Sinon, votre main risque de toucher le bord de la trappe ce qui peut provoquer une blessure.

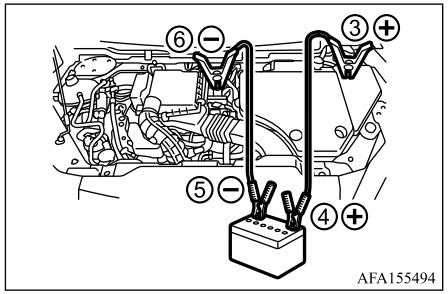
7. Ouvrez le couvercle de la borne de secours ② dans la boîte à fusibles de votre véhicule tout en appuyant sur la languette.
8. Connectez le câble de secours à la borne positive ③ de votre véhicule dans la boîte à fusibles.




9. Connectez l'autre extrémité ④ du câble connecté à l'étape 8 à la borne positive de la batterie du véhicule de secours.




10. Connectez un autre câble de secours ⑤ à la borne négative de la batterie du véhicule de secours.




11. Connectez l'autre côté ⑥ du câble connecté à l'étape 10 à la carrosserie du véhicule (partie métallique non peinte éloignée de la position connectée à l'étape 8).
12. Démarrez le moteur du véhicule de secours et augmentez légèrement le régime moteur.
13. Activez le système hybride rechargeable EV.
    (Reportez-vous à «Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV.», page 8-15.)
    Une fois que le système PHEV a démarré, débranchez le câble de secours dans l'ordre inverse de son branchement.
    Si le système PHEV ne démarre pas, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



14. Assurez-vous qu'il est possible de mettre le levier de vitesses sur toutes les positions à partir de P (stationnement).
15. Faites vérifier la batterie auxiliaire chez votre concessionnaire Mitsubishi EV agréé le plus proche.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Lors du raccordement du câble de secours, veillez à respecter les points suivants. Des étincelles peuvent se produire et le gaz inflammable généré par la batterie peut s'enflammer et exploser.**

- **Connectez les câbles de secours dans l'ordre et la position corrects.**
- **Ne mettez pas en contact les bornes positive et négative du câble de secours.**
- **Ne fumez pas et n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets à proximité de la batterie.**
- **Assurez-vous de bien fermer la trappe du couvercle de borne, après l'opération.**

**⚠ATTENTION**

- Lors de la connexion du câble de secours, arrêtez le moteur du véhicule de secours. Les câbles et les vêtements peuvent se prendre dans le ventilateur ou la courroie d'entraînement et provoquer des blessures.
- Veillez à ce que le clip du câble de secours n'entre pas en contact avec la carrosserie du véhicule ou d'autres clips.

**⚠ATTENTION**

- Connectez fermement le câble de secours. Assurez-vous qu'il ne risque pas de se détacher sous l'effet des vibrations du démarrage du système hybride rechargeable EV.
- Prenez garde aux ventilateurs de refroidissement et aux courroies. Lors du branchement ou du débranchement du câble de secours, veillez à ne pas le coincer dans le ventilateur de refroidissement ou la courroie.
- Connectez correctement le câble de secours aux bornes positive et négative de la batterie. En cas de branchement dans l'autre sens, les composants électriques du véhicule pourraient être endommagés.
- Le raccordement du câble de secours à une position autre que celle spécifiée peut entraîner un dysfonctionnement.

**REMARQUE**

- Il n'est pas possible de démarrer ce véhicule en le poussant.
- N'utilisez pas ce véhicule comme un véhicule de secours.
- Lorsque la batterie auxiliaire est épuisée, il est impossible d'activer ou de désactiver l'interrupteur du moteur électrique. Veillez à demander à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé de charger la batterie auxiliaire.
- Avant de démarrer le système PHEV, éteignez les phares et la climatisation.

**REMARQUE**

- N'utilisez pas la climatisation ou le système audio pendant un certain temps, même si le système PHEV est démarré.

## Démarrage par poussée

N07800800021

N'essayez pas de démarrer le système hybride EV rechargeable en le poussant.

**⚠ATTENTION**

Les modèles du système hybride EV rechargeable ne peuvent pas être démarrés par poussée ou par remorquage. Cela pourrait endommager le système hybride EV rechargeable, le moteur ou le groupe motopropulseur.

## Si votre véhicule surchauffe

N07800900022

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne continuez jamais à conduire le véhicule en cas de surchauffe. Le cas échéant, un incendie risquerait de se produire.**
- **N'ouvrez jamais le capot lorsque de la vapeur s'échappe du compartiment moteur.**

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Si le bouchon du radiateur ou du réservoir est retiré lorsque le moteur est chaud, de l'eau chaude sous pression jaillit risquant de provoquer des blessures (brûlures ou autres) plus ou moins graves.**
- **Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du moteur, tenez-vous à l'écart du véhicule afin de ne pas vous brûler.**
- **Le ventilateur de refroidissement moteur s'active dès que la température du liquide de refroidissement atteint une certaine température.**
- **Veillez à éviter tout contact entre vos mains, cheveux, bijoux et vêtements, et le ventilateur de refroidissement ainsi que les courroies d'entraînement.**

**Étiquettes d'avertissement (exemple)**

Si votre véhicule surchauffe (indiqué par une lecture extrêmement élevée de la jauge de température), si vous sentez une puissance motrice insuffisante, ou bien vous détectez un bruit anormal, etc., prenez les mesures suivantes :

1. Ralentissez prudemment, écartez le véhicule de la circulation et serrez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour le mettre en position P (stationnement).
   **N'arrêtez pas le système hybride EV rechargeable.**
3. Désactivez la climatisation. Ouvrez toutes les vitres, mettez la commande de température du chauffage ou de climatisation sur la position «chaud maxi» et réglez la commande du ventilateur sur la vitesse la plus rapide.
4. Sortez du véhicule. Avant d'ouvrir le capot, effectuez une inspection visuelle et auditive afin de détecter un éventuel échappement de liquide de refroidissement ou de vapeur au niveau du radiateur. (Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe, désactivez le système hybride EV rechargeable.) N'ouvrez pas le capot tant que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'en échappe.
5. Ouvrez le capot moteur.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Si de la vapeur ou de l'eau s'échappent du moteur, tenez-vous à l'écart pour éviter tout risque de brûlure.**

6. Vérifiez visuellement que la courroie d'entraînement n'est ni endommagée ni détendue. Assurez-vous également que le ventilateur de refroidissement fonctionne. Les flexibles du radiateur et le radiateur ne doivent pas fuir. Si le liquide de refroidissement fuit ou si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, arrêtez le système hybride EV rechargeable.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Veillez à éviter tout contact entre vos mains, cheveux, bijoux ou vêtements et les courroies ou le ventilateur de refroidissement du moteur. Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche à n'importe quel moment.**

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



7. Une fois que le moteur est froid, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le système hybride EV rechargeable fonctionne. Ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir si nécessaire. Faites réparer votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Remorquage du véhicule

N07801000020



Respectez toutes les réglementations juridictionnelles et locales lors du remorquage du véhicule. Un équipement de remorquage inadapté risque d'endommager le véhicule. Les instructions de remorquage sont disponibles chez les concessionnaires Mitsubishi EV agréés. En général, les services de dépannage locaux connaissent bien la réglementation en vigueur et les procédures relatives au remorquage. Pour assurer un remorquage approprié du véhicule et éviter tout dommage accidentel, Mitsubishi Motors recommande de confier les opérations de remorquage à un dépanneur. Il est conseillé de demander au conducteur de la dépanneuse de lire attentivement les précautions suivantes.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne voyagez jamais dans un véhicule lors du remorquage.**
- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule une fois qu'il est soulevé par une dépanneuse.**

**⚠ATTENTION**

- Lors du remorquage, assurez-vous que la boîte de vitesses, les essieux, la direction et le groupe motopropulseur sont en bon état. Si l'une de ces conditions s'applique, l'utilisation de chariots ou d'une plate-forme de remorquage est nécessaire.
- Attachez toujours les chaînes de sécurité avec soin avant le remorquage.

(Reportez-vous à «Remorquage à plat pour véhicule à contrôle intégral», page 13-28.)

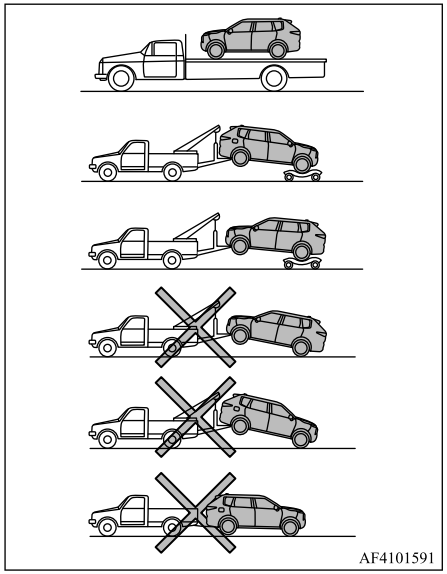
**REMARQUE**

Si la batterie est complètement déchargée, la boîte de vitesses ne pourra pas passer manuellement aux autres positions. Pour passer à d'autres positions, chargez la batterie ou ajoutez une alimentation en suivant la procédure de démarrage à l'aide de la batterie de secours. Appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour le placer sur la position P (stationnement) avant d'engager d'autres rapports.

### Remorquage recommandé par Mitsubishi Motors

N07801100021

**Modèles avec contrôle intégral**



AF4101591

Mitsubishi Motors recommande d'utiliser des chariots pour remorquer votre véhicule ou de placer le véhicule sur un camion à plate-forme comme indiqué sur l'illustration.

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

Ne remorquez jamais de modèles équipés du contrôle intégral avec l'une des roues posée sur le sol. Cela pourrait provoquer des dommages graves et onéreux au niveau de la transmission.

## Remorquage du véhicule (dégagement d'un véhicule bloqué)

N07801200022

**⚠AVERTISSEMENT**

**Pour éviter tout endommagement du véhicule et des blessures graves ou mortelles lors du dégagement d'un véhicule :**

- **Contactez un service de dépannage professionnel pour dégager le véhicule si vous avez des doutes concernant la procédure à suivre.**
- **Les chaînes ou câbles de remorquage doivent être attaché(e)s uniquement à des éléments de la structure principale du véhicule.**
- **N'utilisez pas les points d'arrimage du véhicule pour remorquer ou dégager un autre véhicule.**
- **Utilisez uniquement des dispositifs spécifiquement conçus pour le dégagement des véhicules et suivez les instructions du fabricant.**
- **Tirez toujours le dispositif de dégagement de manière rectiligne depuis l'avant du véhicule. Ne tirez jamais en biais.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Manœuvrez les dispositifs de dégagement afin qu'ils ne touchent aucune autre partie du véhicule que le point de fixation.**

Si votre véhicule est bloqué dans le sable, la neige, la boue, etc., utilisez une sangle de remorquage ou tout autre dispositif spécialement conçu pour le dégagement du véhicule. Suivez toujours les instructions du fabricant concernant le dispositif de dégagement.

### Déblocage par mouvement de balancier d'un véhicule bloqué

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Tenez-vous à l'écart d'un véhicule bloqué.**
- **Ne faites pas tourner les roues à vitesse élevée. Ceci pourrait provoquer leur éclatement et causer de graves blessures. Des pièces de votre véhicule risqueraient également de surchauffer et d'être endommagées.**

Si votre véhicule est bloqué dans le sable, la neige, la boue, etc., utilisez la procédure suivante :

1. Désactivez la commande de contrôle actif de stabilité [ASC].
2. Assurez-vous que la zone à l'avant et à l'arrière du véhicule est dégagée.
3. Tournez le volant d'un côté et de l'autre afin de dégager une zone autour des pneus avant.
4. Effectuez un mouvement lent de balancier d'avant en arrière avec le véhicule.
   - Effectuez un mouvement de va-et-vient entre les positions R (marche arrière) et D (conduite).
   - Appuyez sur la pédale d'accélérateur le plus doucement possible afin de maintenir le mouvement de balancier.
   - Relâchez la pédale d'accélérateur avant de passer sur les positions R et D.
   - Ne faites pas tourner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h).
5. Si vous ne parvenez pas à dégager le véhicule après quelques tentatives, contactez un service de dépannage professionnel.

BK03340020F.book　20 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Soins extérieurs et intérieurs*

Nettoyage extérieur .....10-2
Nettoyage intérieur .....10-4
Protection contre la corrosion .....10-6

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Nettoyage extérieur

N07900100038

Afin de préserver l'aspect extérieur du véhicule, il est important de l'entretenir correctement.
Afin de protéger les surfaces peintes, il est recommandé de laver le véhicule le plus rapidement possible :

- après la pluie, pour éviter d'éventuels dommages causés par des pluies acides
- après une conduite sur une route côtière
- en cas de salissure des surfaces peintes par de la suie, de la fiente d'oiseau, de la sève d'arbre, des particules métalliques ou des insectes
- lorsqu'une couche de poussière ou de boue s'est formée sur les surfaces peintes

Dans la mesure du possible, garez votre véhicule dans un garage ou un lieu couvert.
Si votre véhicule doit être garé à l'extérieur, garez-le dans une zone ombragée ou protégez-le à l'aide d'une housse.
**Veillez à ne pas rayer la surface peinte lorsque vous placez ou retirez la housse de protection.**

## Lavage

Lavez le véhicule à grande eau avec une éponge humide. Nettoyez soigneusement le véhicule à l'aide d'une solution à base de savon doux, d'un savon spécial pour véhicules ou de liquide vaisselle mélangé à de l'eau propre et tiède (jamais chaude).

### ⚠ATTENTION

- Ne vous rendez pas dans les centres de lavage utilisant des détergents composés d'agents acides. Certains centres de lavage, en particulier lorsqu'ils ne font pas usage de brosses, utilisent des détergents composés d'agents acides. Ces derniers pourraient causer une réaction chimique au niveau des composants en plastique du véhicule, et les craqueler. Ceci pourrait détériorer leur aspect, et affecter éventuellement leur bon fonctionnement. Assurez-vous toujours que votre centre de lavage n'utilise pas de détergents à base d'agents acides.
- Ne nettoyez pas le véhicule à l'aide de produits ménagers ou de détergents chimiques puissants, d'essence ou de solvants.
- Ne nettoyez pas le véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie est chaude, de façon à éviter que l'eau ne laisse des traces.

### ⚠ATTENTION

- Ne mettez pas les pièces en plastique en contact avec de l'essence, de l'huile fluide, du liquide de freins, de l'huile moteur, des graisses, des diluants pour peinture et de l'acide sulfurique (électrolyte de batterie) qui pourraient fissurer, tacher ou décolorer les pièces en plastique.
  Aussi, veillez à éviter tout contact, même bref, avec des produits chimiques comme les matériaux de revêtement, car ils provoquent des fissures qui permettent à l'eau de pénétrer dans les ampoules.

  Si ces produits touchent les pièces en plastique, essuyez les pièces avec un chiffon doux, une peau de chamois ou un tissu similaire et une solution aqueuse de détergent neutre, puis rincez immédiatement les pièces avec de l'eau.
- Évitez l'utilisation de chiffons trop rêches ou rugueux, tels que des maniques. Un soin particulier doit être apporté au nettoyage des salissures et corps étrangers durcis, de façon à ne pas rayer ou endommager la peinture.

Rincez abondamment le véhicule à l'eau claire.
Les pliures et les articulations de la carrosserie, des portières, du hayon et du capot sont particulièrement affectées par le sel. Par conséquent, ces parties du véhicule doivent être lavées régulièrement. Assurez-vous que les orifices d'écoulement situés à la base des

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



portières ne sont pas obstrués. Lavez la partie inférieure de la carrosserie et l'intérieur des ailes au jet d'eau pour décoller les accumulations de boue et de sel.
Évitez les taches d'eau sur les surfaces peintes en utilisant une peau de chamois humide pour sécher le véhicule.

## Lustrage

Un lustrage régulier protège la peinture et permet de conserver l'aspect neuf du véhicule. Un polissage est recommandé afin d'éviter les marques et d'éliminer les accumulations de cire, avant toute nouvelle application de cire.

- Lavez soigneusement le véhicule avant de le lustrer. Suivez les instructions fournies avec la cire.
- N'utilisez ni cire contenant des produits abrasifs ni produit de nettoyage caustique pour ne pas endommager la finition du véhicule.

L'utilisation d'une lustreuse ou un polissage trop agressif sur un apprêt ou une couche de peinture à finition transparente risque de ternir la finition ou de laisser des traces.

## Élimination des taches

Éliminez aussi rapidement que possible les taches provoquées par l'huile et le goudron, les poussières industrielles, les insectes et la sève de la surface de la peinture, de façon à éviter les marques ou taches indélébiles. Des produits de nettoyage spéciaux sont en vente chez les concessionnaires Mitsubishi EV agréés ou dans tous les magasins d'accessoires automobiles. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire MITSUBISHI EV agréé pour obtenir ces produits.

## Dessous de caisse

Dans les régions où le sel est utilisé pendant l'hiver, il est indispensable de nettoyer régulièrement le dessous de caisse du véhicule. Ceci empêche l'accumulation de saletés et de sel qui accélèrent la corrosion au niveau du dessous de caisse et de la suspension. Avant l'hiver et au printemps, le dessous de caisse du véhicule doit être vérifié et le traitement antirouille renouvelé si nécessaire.

## Vitres

Utilisez un produit de nettoyage pour vitres pour supprimer les pellicules de fumée et de poussière des surfaces vitrées. Il est normal que les vitres du véhicule se recouvrent de cette pellicule lorsque le véhicule a été garé au soleil. Un produit de nettoyage pour vitres et un chiffon doux permettent de la supprimer facilement.

**⚠ATTENTION**

Lors du nettoyage de la surface intérieure des vitres, n'utilisez pas d'outils tranchants, de nettoyants abrasifs ou de désinfectants à base de chlore. Ils pourraient endommager les conducteurs électriques, les éléments de l'antenne radio ou les composants du désembuage de lunette arrière électrique.

## Chromes

Afin d'éviter les taches et la corrosion des pièces chromées, lavez-les à l'eau en utilisant un chiffon doux et faites-les sécher soigneusement.

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Jantes en aluminium

1. Enlevez la saleté à l'aide d'une éponge humide.
2. Utilisez un détergent doux sur toute saleté qui ne peut pas être enlevée facilement avec de l'eau. Rincez pour enlever le détergent après avoir lavé les roues.
3. Séchez soigneusement les roues à l'aide d'une peau de chamois ou d'un chiffon doux.

### ⚠ATTENTION

Suivez les instructions ci-dessous afin d'éviter de tacher ou de décolorer les jantes :

- N'utilisez pas de brosse ou d'autre outil dur sur les roues.
- N'utilisez pas de nettoyant contenant une substance abrasive, acide ou alcaline. Le cas échéant, le revêtement des roues pourrait s'écailler, se décolorer ou se tacher.
- N'appliquez pas directement de l'eau chaude à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ou par tout autre moyen.
- Le contact avec l'eau de mer ou le sel routier utilisé pour le dégivrage peut provoquer de la corrosion. Rincez pour retirer ces substances dès que possible.

## Nettoyage intérieur

N07900200026

Nettoyez de temps à autre l'habitacle du véhicule, les pièces en plastique et les sièges à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse à poils doux. Nettoyez les surfaces en vinyle et en cuir à l'aide d'un linge propre et doux imbibé d'une solution savonneuse douce, puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
Un entretien ainsi qu'un nettoyage régulier sont nécessaires afin de maintenir l'aspect du cuir.
Avant d'utiliser un produit d'entretien pour textile, lisez les recommandations du fabricant. Certains de ces produits contiennent des composants chimiques qui risquent de tacher ou de décolorer les tissus.
Utilisez uniquement un chiffon imbibé d'eau pour nettoyer le compteur et l'affichage.

### ⚠AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas d'eau ni de produits de nettoyage acides (nettoyeurs vapeur) sur le siège. Cela risquerait d'endommager le capteur de siège ou le capteur d'évaluation du poids de l'occupant. Ceci peut également affecter le fonctionnement du système d'airbag et causer des blessures corporelles graves.**

### ⚠ATTENTION

- N'utilisez jamais de benzine, de diluant à peinture ni d'autres solvants semblables.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez jamais de chiffon rugueux, d'alcool, d'essence, de diluant, de solvant ou de serviettes en papier imprégnées d'agents nettoyants chimiques. Ces éléments risqueraient de rayer ou de décolorer la lentille.
- N'aspergez pas de liquides tels que de l'eau sur la lentille des instruments. Toute aspersion de liquide provoquerait un dysfonctionnement du système.
- Les petites particules de poussière peuvent être abrasives et endommager les surfaces en cuir ; elles doivent être retirées aussi rapidement que possible. N'utilisez pas de savon de sellerie, de cires pour automobile, de cirages, d'huiles, de liquides de nettoyage, de solvants, de détergents ni de produits nettoyants à base d'ammoniac car ils peuvent endommager la finition naturelle du cuir.
- N'utilisez jamais de produits d'entretien pour textile, à moins que cette utilisation ne soit recommandée par le constructeur.
- N'utilisez pas de produit nettoyant pour vitres ou surfaces en plastique pour nettoyer les optiques des instruments et des jauges. Cela pourrait endommager les optiques.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Désodorisants

La plupart des désodorisants contiennent des solvants, et risquent d'endommager l'intérieur du véhicule. Si vous souhaitez utiliser un désodorisant, prenez les précautions suivantes :

- Les désodorisants à suspendre risquent de décolorer de manière permanente les surfaces avec lesquelles ils sont en contact à intérieur du véhicule. Suspendez le désodorisant afin qu'il n'entre pas en contact avec une surface à l'intérieur du véhicule.
- En général, les désodorisants liquides se fixent sur les bouches d'aération. Ces produits risquent de provoquer des dommages immédiats et de décolorer les surfaces intérieures s'ils sont renversés.

Lisez attentivement et suivez les instructions du fabricant avant d'utiliser un désodorisant.

## Tapis de sol

**⚠AVERTISSEMENT**

**Afin d'éviter toute interférence éventuelle avec la course de la pédale qui pourrait entraîner une collision, des blessures voire la mort :**

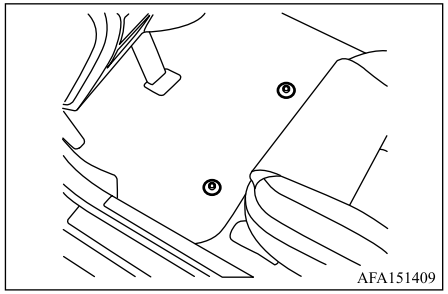
**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez JAMAIS un tapis de sol au-dessus d'un autre tapis de sol à la position avant du conducteur ou installez-les à l'envers ou vers l'arrière.**
- **Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des tapis de sol Mitsubishi Motors d'origine spécialement conçus pour le modèle de votre véhicule ainsi qu'à l'année de fabrication correspondante.**
- **Positionnez correctement les tapis sur le sol à l'aide des crochets de positionnement de tapis de sol. Reportez-vous à «Installation des tapis de sol», page 10-5.**
- **Assurez-vous que le tapis de sol ne gêne pas la course de la pédale.**
- **Vérifiez périodiquement que les tapis de sol sont positionnés correctement.**
- **Après avoir nettoyé l'intérieur du véhicule, vérifiez que les tapis de sol sont installés correctement.**

L'utilisation de tapis de sol Mitsubishi Motors d'origine peut augmenter la longévité de la moquette de votre véhicule et faciliter le nettoyage intérieur. Les tapis de sol doivent être nettoyés régulièrement et remplacés en cas d'usure excessive.

## Installation des tapis de sol

**Exemple**




Votre véhicule est équipé de crochet(s) de positionnement de tapis de sol. Le nombre et la forme du ou des crochets de positionnement de tapis de sol pour chaque place assise varient selon le véhicule.
Lorsque vous installez des tapis de sol d'origine Mitsubishi Motors, suivez les instructions d'installation fournies avec le tapis de sol et ce qui suit :

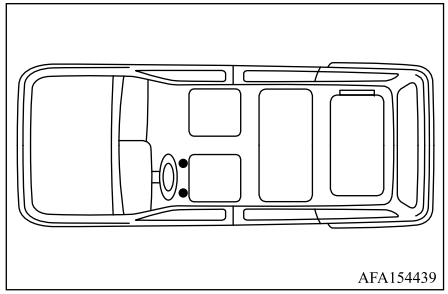
1. Positionnez le tapis de sol de manière à ce que les trous des œillets du tapis de sol soient alignés avec le(s) crochet(s).
2. Fixez les trous des œillets dans le(s) crochet(s) et assurez-vous que le tapis de sol est correctement positionné.

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



3. Assurez-vous que le tapis de sol ne gêne pas la course de la pédale. Avec l'interrupteur du moteur électrique positionné sur OFF et le levier de vitesses en position P (stationnement), enfoncez complètement toutes les pédales, puis relâchez-les. Le tapis de sol ne doit pas gêner le fonctionnement de la pédale ni empêcher la pédale de revenir à sa position normale. Il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour obtenir des détails sur l'installation des tapis de sol dans votre véhicule.

**Crochet(s) de positionnement**




L'illustration indique l'emplacement du(des) crochet(s) de positionnement de tapis de sol.

## Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge imprégnée d'une solution savonneuse douce. Laissez les ceintures sécher complètement à l'ombre avant de les utiliser.
Reportez-vous à «Ceintures de sécurité», page 4-14.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne laissez jamais des ceintures humides s'enrouler dans les enrouleurs. N'utilisez JAMAIS de produits javellisants, de teintures ou de détergents chimiques pour nettoyer les ceintures de sécurité : de tels produits pourraient réduire l'efficacité des sangles des ceintures.**

## Nettoyage des glissières de siège

**⚠ATTENTION**

Nettoyez périodiquement les glissières des sièges pour éviter de réduire la capacité à déplacer les sièges.

Nettoyez périodiquement avec un aspirateur à grande puissance. La saleté et les débris peuvent réduire la possibilité de régler le siège. Un agent nettoyant humide peut être utilisé si nécessaire.

# Protection contre la corrosion

N07900300027

## Facteurs de corrosion les plus courants

- Accumulation de poussière humide et de débris au niveau des panneaux de carrosserie, des orifices et des autres parties du véhicule.
- Endommagement de la peinture et d'autres enduits protecteurs provoqué par les graviers ou petits accidents de la circulation.

## Facteurs environnementaux influençant la corrosion

### Humidité

L'accumulation de sable, de poussière et d'eau sous le véhicule accélère la corrosion. Les revêtements de sols humides ne sèchent jamais très bien dans le véhicule ; aussi est-il recommandé de les retirer et de les faire

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



sécher afin de protéger le plancher de la corrosion.

### Humidité relative

La corrosion est accélérée dans les régions où l'humidité relative est élevée, notamment dans les régions où la température ambiante reste positive et où la pollution atmosphérique et l'emploi de sel sont très élevés.

### Température

L'augmentation de la température accélère la corrosion des pièces du véhicule mal ventilées.

### Pollution atmosphérique

La pollution industrielle, l'air salin des régions côtières et le salage fréquent des routes accélèrent la corrosion. Le sel accélère également la dégradation des surfaces peintes.

## Protection du véhicule contre la corrosion

- Lavez et lustrez le véhicule aussi souvent que possible afin de le maintenir propre.
- Vérifiez aussi souvent que possible l'état de la peinture et effectuez au plus tôt les retouches nécessaires.
- Veillez à ce que les orifices d'écoulement de la carrosserie situés à la base des portières ne soient pas bouchés, afin d'y éviter l'accumulation d'eau.
- Vérifiez que le dessous de caisse n'est pas recouvert de sable, de poussière ou de sel. Dans le cas contraire, lavez-le à l'eau dès que possible.

**⚠ATTENTION**

- Ne retirez JAMAIS la poussière, le sable ou les autres débris situés dans l'habitacle avec un jet d'eau. Nettoyez la saleté à l'aide d'un aspirateur.
- Évitez tout contact entre les pièces électroniques internes du véhicule et les liquides (eau ou autre). Elles pourraient être endommagées.

Les produits chimiques utilisés pour dégivrer les routes peuvent être extrêmement corrosifs. Ils accélèrent la corrosion et la détérioration des éléments du dessous de caisse, tels que le système d'échappement, les conduites de carburant et de frein, les câbles de frein, le bac de plancher et les ailes.
**En hiver, le dessous de caisse du véhicule doit être nettoyé régulièrement.**

Pour une protection supplémentaire contre la rouille et la corrosion, qui peut être nécessaire dans certaines régions, il est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book　8 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Interventions à effectuer soi-même*

Précautions d'entretien .....11-2
Emplacements des points de vérification dans le compartiment moteur .....11-4
Système de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV .....11-4
Huile moteur .....11-7
Liquide de frein .....11-8
Liquide de lave-vitres .....11-9
Batterie auxiliaire .....11-10
Bougies d'allumage .....11-10
Filtre à air .....11-11
Balais d'essuie-glaces .....11-11
Balai d'essuie-glace de lunette arrière .....11-12
Freins .....11-12
Fusibles .....11-13
Remplacement de la pile de l'émetteur .....11-16
Éclairages .....11-19
Pneus .....11-22

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Précautions d'entretien

N08000100023

Lorsque vous réalisez une opération d'inspection ou d'entretien sur votre véhicule, prenez toujours les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser ou d'endommager accidentellement le véhicule. Les précautions générales énoncées ci-après doivent être scrupuleusement observées.

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Garez le véhicule sur une surface plane, serrez correctement le frein de stationnement et calez les roues de façon à empêcher tout déplacement du véhicule. Appuyez sur l'interrupteur de stationnement électrique pour le positionner sur P (stationnement).**
- **Assurez-vous que l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF ou LOCK (verrouillage) lors du remplacement ou de la réparation d'une pièce.**
- **Si vous devez travailler avec le système hybride rechargeable EV en marche, gardez vos mains, vêtements, cheveux et outils éloignés des ventilateurs, courroies et de toute autre pièce susceptible de se mettre en mouvement.**
- **Il est conseillé d'attacher ou d'enlever tout vêtement ample et de retirer tous vos bijoux tels que bagues, montres, etc. avant toute intervention sur le véhicule.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous travaillez sur le véhicule.**
- **Si vous devez faire fonctionner le système hybride rechargeable EV dans un local fermé tel qu'un garage, vérifiez que celui-ci dispose d'un système de ventilation suffisant pour l'évacuation des gaz d'échappement.**
- **Ne vous glissez jamais sous un véhicule soutenu uniquement par un cric. Si vous devez travailler sous le véhicule, faites-le reposer sur des chandelles de sécurité.**
- **Étant donné que les conduites de carburant sont sous haute pression même lorsque le système hybride rechargeable EV est désactivé, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'entretien du filtre à carburant ou des conduites de carburant.**
- **Ne travaillez pas sous le capot lorsque le système hybride rechargeable EV est chaud. Arrêtez toujours le système hybride rechargeable EV et attendez qu'il refroidisse.**
- **N'approchez jamais de matériaux incandescents, de flammes ou d'étincelles du carburant et de la batterie.**

## ⚠AVERTISSEMENT

- **Sur les modèles avec moteur à essence et équipés du système d'injection de carburant multipoint (MFI), le filtre à carburant et les conduites de carburant doivent être révisés car les conduites de carburant sont sous haute pression même lorsque le moteur est à l'arrêt. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**
- **Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement automatique du moteur. Il peut s'activer à tout moment de façon inattendue, même lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF et que le système hybride rechargeable EV est à l'arrêt. Pour éviter toute blessure, débranchez toujours le câble négatif de la batterie avant de travailler à proximité du ventilateur.**
- **Évitez tout contact direct avec de l'huile moteur ou du liquide de refroidissement usagé(e). Une mise au rebut inappropriée de l'huile moteur, du liquide de refroidissement ou de tout autre liquide provenant du véhicule peut nuire à l'environnement. Suivez toujours les réglementations locales relatives à la mise au rebut des liquides provenant de votre véhicule.**

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

- Ne travaillez pas sous le capot tant que le moteur est chaud. Arrêtez le système hybride rechargeable EV et attendez qu'il refroidisse.
- Évitez tout contact direct avec de l'huile moteur ou du liquide de refroidissement usagé(e). Une mise au rebut inappropriée de l'huile moteur, du liquide de refroidissement ou de tout autre liquide provenant du véhicule, peut nuire à l'environnement. Suivez toujours les réglementations locales relatives à la mise au rebut des liquides provenant d'un véhicule.
- Ne laissez jamais les faisceaux de composants liés au système hybride rechargeable EV débranchés lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais la batterie auxiliaire ou tout autre composant à transistor lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur ON.
- Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement automatique du moteur. Il peut s'activer à tout moment de façon inattendue, même lorsque l'interrupteur du moteur électrique est positionné sur OFF et que le système hybride rechargeable EV est à l'arrêt. Pour éviter toute blessure, débranchez toujours le câble négatif de la batterie avant de travailler à proximité du ventilateur.

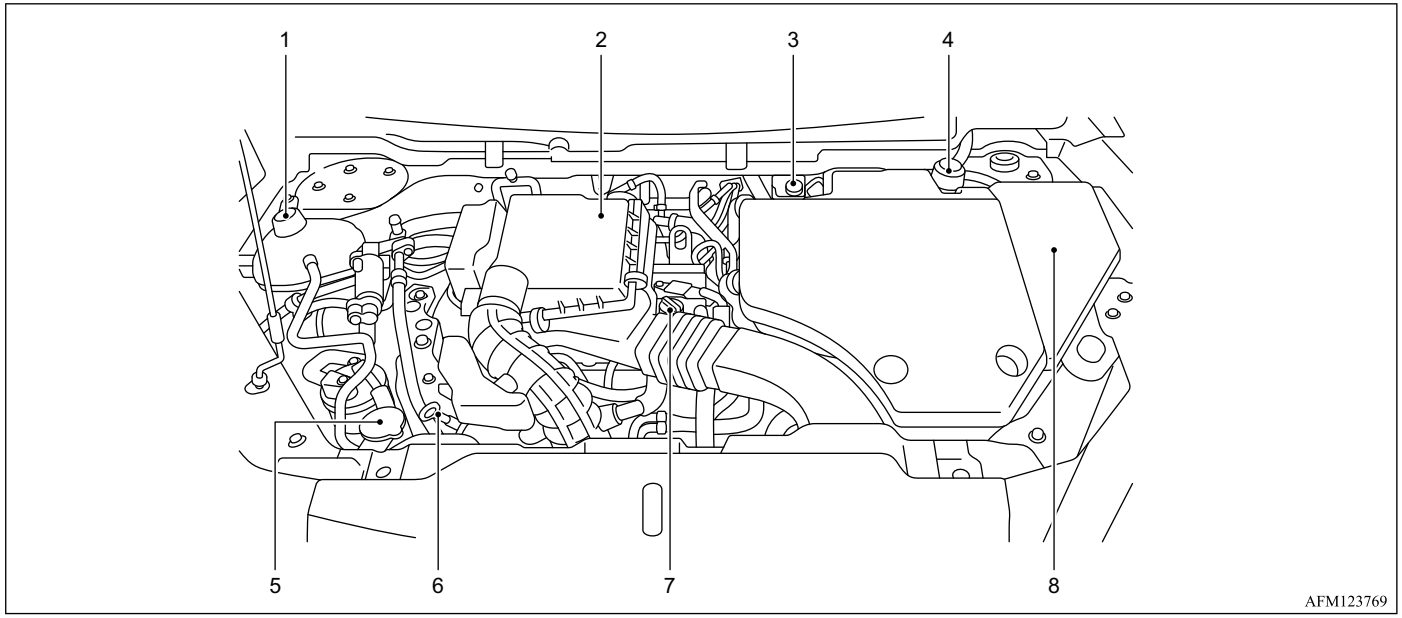
La section «10. Interventions à effectuer soi-même» fournit uniquement des instructions relatives aux interventions d'entretien courant, relativement faciles à effectuer par le propriétaire du véhicule.
N'oubliez pas qu'un entretien incomplet ou incorrect risque d'entraîner des problèmes de fonctionnement ou des émissions excessives et qu'il pourrait affecter la couverture de la garantie. **En cas de doute sur un entretien, il est recommandé de le faire effectuer par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.**

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Emplacements des points de vérification dans le compartiment moteur

N08000200024




1. Réservoir de liquide de refroidissement moteur
2. Filtre à air
3. Réservoir de liquide de frein
4. Réservoir du liquide de refroidissement (moteur arrière) du système hybride rechargeable EV
5. Réservoir de liquide de lave-vitres
6. Jauge d'huile moteur
7. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile moteur
8. Boîte à fusibles/de raccords à fusibles

## Système de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV

N08000300038

Le système de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV est rem-

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



pli en usine avec un mélange pré-dilué composé de 50% de liquide de refroidissement Super Long Life Premium d'origine Mitsubishi Motors et de 50% d'eau, ou de 30% de liquide de refroidissement Super Long Life Premium d'origine Mitsubishi Motors et de 70% d'eau (selon les pays) afin de fournir une protection antigel et de liquide de refroidissement tout au long de l'année. La solution antigel contient des agents antirouille et anticorrosion. Il n'est pas nécessaire d'ajouter des additifs supplémentaires dans le système de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV.

| Température extérieure jusqu'à °C (°F) | Liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) (concentré) | Eau déminéralisée ou distillée |
|---|---|---|
| -15 (5) | 30% | 70% |
| -35 (-31) | 50% | 50% |

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le système hybride rechargeable EV sont chauds. Attendez que le moteur et le système hybride rechargeable EV refroidissent. Du liquide sous haute pression pourrait s'échapper du radiateur et entraîner de graves brûlures. Reportez-vous aux précautions à la section «Si votre véhicule surchauffe», page 9-16 de ce manuel.**
- **Le radiateur est équipé d'un bouchon avec soupape de pression. Afin d'éviter tout endommagement du moteur et du système hybride rechargeable EV, utilisez uniquement un bouchon de radiateur Mitsubishi Motors d'origine.**
- **Si le système hybride rechargeable EV est arrêté dès que le moteur et le système hybride rechargeable EV sont chauds, il est possible que le ventilateur de refroidissement fonctionne pendant un certain temps après l'arrêt du système hybride rechargeable EV afin de refroidir les composants situés dans le compartiment moteur. Lors du fonctionnement du ventilateur de refroidissement, veillez à ne pas y coincer vos mains ou un objet.**

**⚠ATTENTION**

- Ne placez jamais d'additifs, comme du produit d'étanchéité pour radiateur, dans le circuit de refroidissement. Les additifs peuvent obstruer le circuit de refroidissement et causer des dommages au moteur, au système hybride rechargeable EV et/ou au système de refroidissement.

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## ⚠ATTENTION

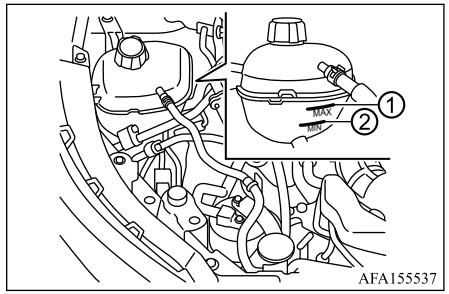
- Lors du remplissage ou du remplacement du liquide de refroidissement, assurez-vous de n'utiliser que du liquide de refroidissement Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) ou un liquide équivalent. Le liquide de refroidissement Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) est prédilué pour fournir une protection antigel de -35°C (-31°F). Si une protection supplémentaire contre le gel est nécessaire en raison des conditions météorologiques dans lesquelles le véhicule est utilisé, ajoutez du concentré d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) en suivant les indications fournies sur le contenant. Si un liquide de refroidissement équivalent autre que le liquide Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) est utilisé, suivez les instructions du fabricant pour maintenir une protection antigel jusqu'à -35°C (-31°F) minimum. L'utilisation de types de solutions de liquide de refroidissement autres que le liquide de refroidissement Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu) ou un liquide équivalent risque d'endommager le circuit de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV.
- La durée de vie du liquide de refroidissement rempli en usine est indiquée ci-dessous.
  - Liquide de refroidissement moteur : 192 000 km (120 000 miles) ou 8 ans.

## ⚠ATTENTION

- Liquide de refroidissement du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) : 400 000 km (248 000 miles) ou 20 ans.

  La durée de vie de liquide de refroidissement rempli en usine est réduite si le mélange est effectué avec un autre liquide que le liquide d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (bleu), y compris le liquide d'origine Mitsubishi Motors Long Life Antifreeze/Coolant (vert) ou si de l'eau non distillée est utilisée.

## Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ARRIÈRE)




Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement **dans le réservoir lorsque le moteur et le système hybride rechargeable EV sont froids** après avoir stationné le véhicule sur une surface plane. Si le niveau de liquide de refroidissement est inférieur au repère MIN ②, ouvrez le bouchon du réservoir et ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX ①. Si le réservoir est vide, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur **lorsque le moteur et le système hybride rechargeable EV sont froids.** Si le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur est insuffisant, remplissez le radiateur jusqu'au goulot de remplissage ainsi que le réservoir jusqu'au repère MAX ①.

Serrez le bouchon fermement après avoir ajouté le liquide de refroidissement.

**Si le circuit de refroidissement nécessite l'ajout fréquent de liquide, faites-le vérifier. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

## ⚠AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'éclatement ou de débordement lorsque le liquide de refroidissement est brûlant, ne remplissez jamais le liquide de refroidissement au-delà du repère MAX.**

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Purge du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ARRIÈRE)

N08000400026

Un concessionnaire agréé Mitsubishi EV peut purger le liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière).

**Un entretien inadéquat peut altérer les performances du chauffage et causer une surchauffe du système.**

**Exemple**

AFA154501

**⚠AVERTISSEMENT**

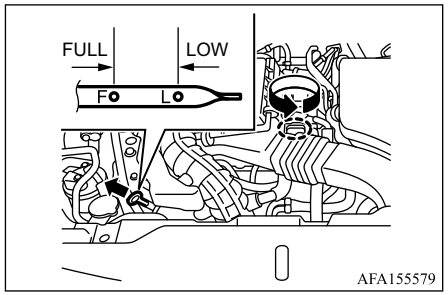
- **Pour éviter tout risque de brûlures, ne remplacez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur et le système hybride rechargeable EV sont chauds.**
- **Ne retirez jamais le bouchon du radiateur ou du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le système hybride rechargeable EV sont chauds. Du liquide sous haute pression pourrait s'échapper du radiateur et entraîner de graves brûlures.**
- **Évitez tout contact du liquide de refroidissement usagé avec la peau. En cas de contact, lavez soigneusement avec du savon ou une solution nettoyante pour les mains immédiatement.**
- **Gardez le liquide de refroidissement hors de portée des enfants et des animaux.**

Le liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) doit être mis au rebut de manière adéquate. Vérifiez les réglementations locales en vigueur.

# Huile moteur

N08000500027

## Pour vérifier et remplir l'huile moteur




AFA155579

L'huile moteur utilisée a un effet important sur les performances du moteur, sa durée de vie et son aptitude au démarrage. Veillez à utiliser une huile de la qualité recommandée et de la viscosité appropriée.

Tous les moteurs consomment une certaine quantité d'huile lors de leur fonctionnement normal. Il est donc important de vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers ou avant d'entreprendre un long voyage.

1. Garez le véhicule sur une surface horizontale.

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



2. Arrêtez le système hybride rechargeable EV.
3. Patientez quelques minutes.
4. Retirez la jauge puis essuyez-la avec un chiffon propre.
5. Remettez la jauge en place jusqu'à la butée.
6. Retirez la jauge et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères «L» et «F».
7. Si le niveau d'huile est inférieur au niveau indiqué par le repère «L», retirez le bouchon et ajoutez suffisamment d'huile pour que le niveau se situe entre les repères «L» et «F».
8. Après avoir ajouté de l'huile, fermez bien le bouchon.
9. Confirmez le niveau d'huile en répétant les étapes 4 à 6.

**REMARQUE**

- Pour éviter d'endommager le moteur, ne dépassez pas le repère «F» lors du remplissage.
- Veillez à utiliser l'huile moteur spécifiée et à ne pas mélanger différents types d'huile.
- Lors de la vérification du niveau d'huile à l'étape 6 ci-dessus, procédez au contrôle sur le côté bas de la jauge car l'apparence du niveau d'huile est différente des deux côtés de la jauge.

**REMARQUE**

- L'huile moteur se détériore rapidement si le véhicule est soumis à des conditions extrêmes, ce qui nécessite un remplacement anticipé de l'huile.
  Veuillez vous reporter au calendrier d'entretien.
- Pour la manipulation des huiles moteur usagées, référez-vous à «Informations sur la sécurité et l'élimination de l'huile moteur usagée», page 2-18.

## Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

N08000600028

L'huile moteur et le filtre à huile doivent être remplacés au moment ou au kilométrage indiqués dans le programme d'entretien. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée peut entraîner des cancers de la peau.**
- **Dans la mesure du possible, évitez tout contact direct entre la peau et l'huile usagée. En cas de contact, lavez soigneusement avec du savon ou une solution nettoyante pour les mains immédiatement.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Gardez l'huile moteur usagée hors de portée des enfants.**

## Liquide de frein

N08000700032

Pour des informations complémentaires concernant le liquide de frein, reportez-vous à «Contenances et liquides/lubrifiants recommandés», page 13-2 dans ce manuel.

**⚠AVERTISSEMENT**

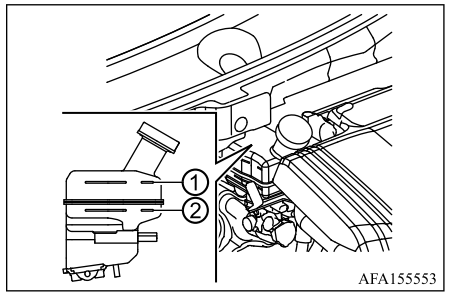
- **Utilisez uniquement du liquide non usagé provenant d'un récipient hermétique. Les liquides usagés, contaminés ou de qualité inférieure peuvent endommager le système de freinage. L'utilisation de liquides inappropriés peut provoquer l'endommagement du système de freinage et réduire les capacités de freinage du véhicule.**
- **Nettoyez le bouchon de remplissage avant de le retirer.**
- **Le liquide de frein est un produit toxique. Il est donc nécessaire de le conserver dans un bidon étiqueté hors de portée des enfants.**

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

Evitez de renverser du liquide sur les surfaces peintes. La peinture pourrait être endommagée. Si du liquide se renverse, lavez immédiatement la surface avec de l'eau.

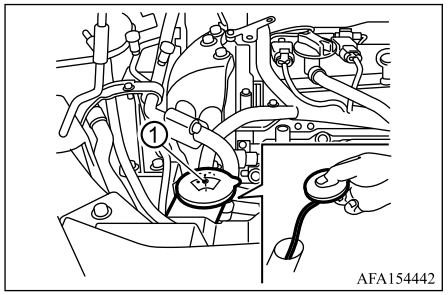



Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir. Si le niveau de liquide est inférieur au repère MIN ② ou si le témoin d'avertissement de frein s'allume, ajoutez du liquide de frein MITSUBISHI MOTORS GENUINE BRAKE FLUID SUPER4 (DOT 4) ou un liquide équivalent **DOT 3** ou **DOT 4** jusqu'au repère MAX ①. Si du liquide doit être ajouté fréquemment, le système doit être vérifié. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

Le bouchon de réservoir doit être fermé de manière étanche pour empêcher les infiltrations d'eau et de poussière.

## Liquide de lave-vitres

N08000800033




Pour vérifier le niveau de liquide, utilisez votre doigt pour boucher l'orifice central ① de l'ensemble du bouchon/tube, puis retirez ce dernier du réservoir. S'il n'y a pas de liquide dans le tube, ajoutez-en.

Ajoutez un solvant au lave-vitres pour un meilleur nettoyage. En hiver, ajoutez de l'antigel pour lave-vitres. Respectez les instructions du fabricant pour la richesse du mélange.

Remplissez le réservoir de liquide de lave-vitres régulièrement.

Ajoutez du liquide lorsque le témoin d'avertissement de niveau bas de liquide de lave-vitres apparaît.

Faites l'appoint plus fréquemment lorsque les conditions de conduite nécessitent une consommation plus importante de liquide de lave-vitres.

Liquide recommandé :

Nettoyant concentré et antigel pour lave-vitres d'origine Mitsubishi Motors ou équivalent

**⚠ATTENTION**

- Utilisez uniquement des liquides à base d'eau.
  N'utilisez pas d'eau savonneuse, de nettoyant pour vitres ni de liquide de refroidissement moteur.
  L'utilisation d'autres liquides pourrait laisser des traces sur les surfaces peintes du véhicule, endommager la pompe à eau ou encrasser la buse, ce qui empêcherait la vaporisation du liquide.
- Si des saletés adhèrent à l'intérieur de la buse du lave-glace, le liquide de lave-glace risque de ne pas être projeté correctement sur le pare-brise. La buse peut être endommagée si vous essayez de nettoyer la saleté avec une épingle ou un autre objet. Veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
- En hiver, un liquide de lave-vitre trop dilué risquerait de geler sur le pare-brise.

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分





## Batterie auxiliaire

N08000900021

L'état de la batterie auxiliaire est très important pour l'activation rapide du système hybride EV rechargeable et pour le bon fonctionnement du système électrique du véhicule. Une inspection régulière est particulièrement importante par temps froid. Veillez à faire vérifier la batterie auxiliaire par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Veillez à faire charger la batterie par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé. Ne chargez pas la batterie vous-même. Des gaz inflammables peuvent fuir et exploser.**

**⚠ATTENTION**

Il existe un type de batterie auxiliaire qui ne peut pas être installé correctement dans le véhicule, même en ayant les mêmes spécifications.

Lors du remplacement de la batterie auxiliaire, veuillez contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

**REMARQUE**

Lorsque la batterie auxiliaire est retirée, la minuterie de commande pour le démarrage forcé du moteur peut être réinitialisée.

**REMARQUE**

Puisqu'un dispositif d'injection de carburant peut causer une obstruction si le moteur ne fonctionne toujours pas suite à la réinitialisation de la minuterie, veuillez sélectionner le mode CHARGE afin de démarrer le moteur. Toutefois, si le niveau de la batterie de traction est presque plein, le moteur peut ne pas démarrer même si le mode CHARGE est sélectionné.

Dans ce cas, réactivez le mode CHARGE une fois que la quantité de la batterie de traction diminue. Reportez-vous à «Commande de sélection du mode EV», page 8-27.

### Débranchement et branchement

Pour débrancher le câble de batterie, désactivez le système hybride EV rechargeable. Commencez par débrancher la borne négative (-), puis la borne positive (+). Pour rebrancher la batterie, commencez par brancher la borne positive (+) puis la borne négative (-) avant de démarrer le véhicule.

**REMARQUE**

- Ouvrez la protection de la borne positive (+) avant de débrancher ou de rebrancher la borne positive (+) de la batterie
- Desserrez l'écrou de la pince de borne positive (+), puis débranchez le câble de batterie de la borne positive (+).

### Démarrage à l'aide d'une batterie de secours

Si le démarrage à l'aide d'une batterie de secours s'avère nécessaire, reportez-vous à «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours», page 9-13. Si le système hybride EV rechargeable ne démarre pas à l'aide d'une batterie de secours, il est possible que la batterie auxiliaire doive être remplacée. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Bougies d'allumage

N08001000029

**⚠AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le moteur et l'interrupteur du moteur électrique sont sur arrêt et que le frein de stationnement est serré.**

**⚠ATTENTION**

Utilisez toujours une douille adaptée pour démonter les bougies d'allumage. L'utilisation d'une douille incorrecte risque d'endommager les bougies d'allumage.

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Remplacement des bougies d'allumage

Si un remplacement est nécessaire, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour cela.

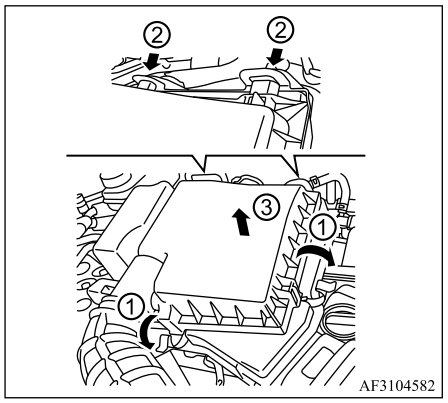
### Bougies d'allumage à électrode en platine iridié

Il n'est pas nécessaire de remplacer les bougies d'allumage à électrode en platine iridié aussi fréquemment que les bougies d'allumage conventionnelles, car leur durée de vie est beaucoup plus longue. Ne réutilisez pas les bougies d'allumage à électrode en platine iridié en les nettoyant ou en réglant l'écartement des électrodes.

**Remplacez toujours les bougies d'allumage par des bougies du type recommandé ou équivalent.**

## Filtre à air

N08001100033




Pour retirer le filtre, libérez les broches de verrouillage ①, retirez les bouchons de leurs raccords en faisant glisser le couvercle du filtre à air ②, puis tirez celui-ci vers le haut ③.

Le filtre ne doit pas être nettoyé ni réutilisé. Remplacez le filtre à air en fonction des intervalles d'entretien indiqués dans le carnet d'entretien fourni séparément. Dans des conditions poussiéreuses/difficiles ou lorsque vous conduisez sur des routes non revêtues, le filtre à air devra être vérifié et remplacé plus fréquemment que l'intervalle d'entretien standard. Lors du remplacement du filtre, nettoyez l'intérieur du boîtier de filtre et du couvercle avec un chiffon humide.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **L'activation du système hybride EV rechargeable sans le filtre à air peut entraîner des brûlures à vous ou à autrui. Le filtre à air permet non seulement de purifier l'air d'admission, mais joue également le rôle de pare-étincelles en cas de retour de flamme du moteur. Si le filtre à air n'est pas installé et que le moteur connaît des retours de flamme, vous risquez d'être brûlé. Ne roulez jamais lorsque le filtre à air a été retiré du véhicule. Soyez prudent en cas d'intervention sur le moteur lorsque le filtre à air a été retiré.**
- **Ne versez jamais de carburant sur le corps de papillon et n'essayez pas de démarrer le système hybride EV rechargeable sans filtre à air. Vous risqueriez de vous blesser gravement.**

## Balais d'essuie-glaces

N08001200034

### Nettoyage

Si votre pare-brise n'est pas propre après avoir utilisé le lave-vitre ou si le balai crisse durant sa course, de la cire ou un autre maté-

BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



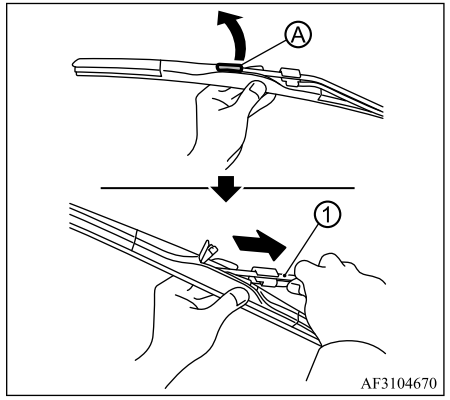
riau adhère peut-être au balai ou au pare-brise.
Nettoyez la surface extérieure du pare-brise à l'aide d'une solution d'eau et de liquide pour lave-vitres ou de détergent doux. Le pare-brise est propre lorsqu'aucune gouttelette d'eau ne se forme à la surface si vous le rincez à l'eau claire.
Nettoyez chaque lame du balai en l'essuyant avec un chiffon imprégné d'une solution nettoyante ou d'un détergent doux. Rincez ensuite le balai à l'eau claire. Si votre pare-brise n'est toujours pas propre lorsque vous actionnez les essuie-glaces après avoir nettoyé les balais, remplacez les balais.

**⚠ATTENTION**

Des balais d'essuie-glaces de pare-brise usés peuvent endommager le pare-brise ou altérer la visibilité du conducteur.



## Remplacement




Remplacez les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés.

1. Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise.
2. Tirez la languette de déblocage vers le haut Ⓐ, tournez le balai d'essuie-glace en biais puis poussez le balai d'essuie-glace vers le bas parallèlement au bras d'essuie-glace ① pour le retirer.
3. Engagez le balai neuf sur le bras et poussez-le jusqu'à ce qu'un clic se produise.
4. Poussez la languette de déblocage vers le bas Ⓐ pour verrouiller le balai d'essuie-glace et reposer le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

**⚠ATTENTION**

- Après avoir remplacé les balais d'essuie-glace, repositionnez le bras d'essuie-glace dans sa position d'origine afin de ne pas l'endommager en cas d'ouverture du capot.
- Assurez-vous que les balais d'essuie-glaces sont en contact avec la vitre. À défaut, le bras risque d'être endommagé à cause de la pression d'air.

# Balai d'essuie-glace de lunette arrière

N08001300022

Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé si une vérification ou un remplacement est nécessaire.

# Freins

N08001400023

Si les freins ne fonctionnent pas correctement, il est recommandé de les faire vérifier par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Freins à rattrapage automatique d'usure

Votre véhicule est équipé de freins à rattrapage automatique d'usure.
Les freins à disque s'auto-ajustent à chaque fois que la pédale de frein est sollicitée.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Faites vérifier votre système de freinage si la hauteur de pédale de frein ne revient pas à la normale. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

## Témoin d'avertissement d'usure de plaquette de frein

Les plaquettes de frein à disque sont équipées d'avertisseurs sonores d'usure. Lorsqu'une plaquette de frein nécessite un remplacement, elle produit un bruit strident, lorsque le véhicule est en mouvement. Ce bruit se produit uniquement lorsque la pédale de frein est enfoncée. Lorsque l'usure de la plaquette de frein augmente, le bruit est également audible lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée. Faites vérifier les freins au plus vite si le témoin d'avertissement d'usure retentit.

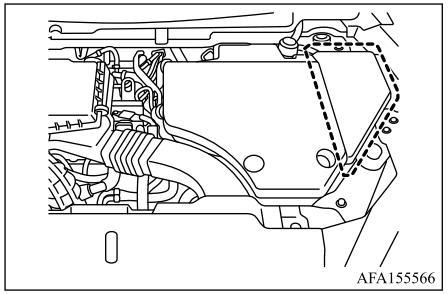
Dans certaines conditions de conduite ou climatiques, un crissement, un grincement ou tout autre bruit occasionnel provenant des freins peut se produire. Des bruits occasionnels provenant des freins lors de freinages légers à modérés, sont normaux et n'affectent pas le fonctionnement ni les performances du système de freinage.
**Suivez correctement les intervalles d'inspection des freins.**

# Fusibles

N08001500024

## Compartiment moteur

N08001600038

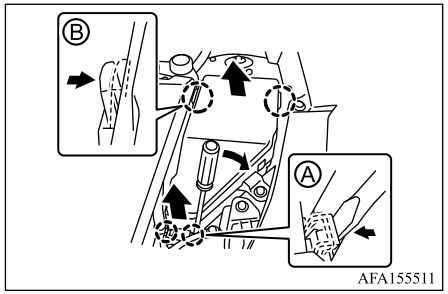

AFA155566

**⚠AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais de fusible dont l'ampérage est supérieur ou inférieur à la valeur indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci risquerait d'endommager le circuit électrique ou les unités de commande électroniques et de provoquer un incendie.**

Si l'un des équipements électriques du véhicule ne fonctionne pas, vérifiez la présence éventuelle d'un fusible grillé.

1. Assurez-vous que l'interrupteur du moteur électrique et la commande de phares sont positionnés sur arrêt.
2. Ouvrez le capot moteur.



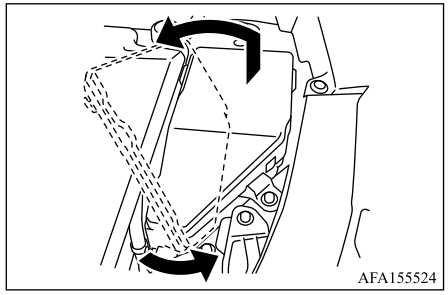
AFA155511

3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles comme suit.

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



(1) Tout en pressant les deux pattes vers l'intérieur, à l'avant du véhicule, relevez légèrement le couvercle. Si la pression sur la patte Ⓐ pose des difficultés, utilisez un tournevis à lame plate, un outil pour voiture ou tout autre outil avec une pointe fine.
(2) Tout en poussant les deux pattes vers l'intérieur, à l'arrière du véhicule, relevez légèrement le couvercle. À ce moment, tirez le couvercle vers le haut tout en appuyant sur la patte Ⓑ, de telle manière que cette patte Ⓑ ne se coince pas sur le couvercle de l'unité EV.



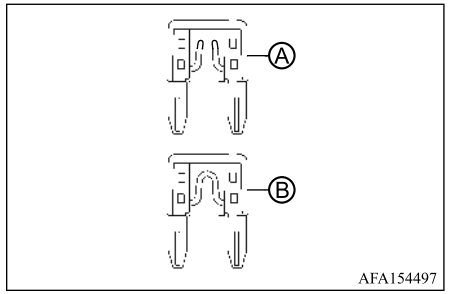

(3) Soulevez légèrement le couvercle entier et faites-le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers le couvercle de l'unité EV, tout en relevant encore la partie arrière, en la centrant sur le bord avant du couvercle.

Lors de l'installation du couvercle, effectuez l'étape (3) dans l'ordre inverse de celui du retrait, puis poussez le couvercle entier vers le bas pour bloquer fermement les quatre pattes.

**REMARQUE**

Lors du retrait et de l'installation, veillez à ne pas laisser les pattes se coincer sur d'autres pièces.
Si les pattes se coincent, elles peuvent être endommagées.

4. Localisez le fusible qui doit être remplacé.
5. Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur de fusible qui se trouve dans la boîte à fusibles située dans l'habitacle.




6. Si le fusible est grillé Ⓐ, remplacez-le par un fusible neuf Ⓑ.
7. Si le fusible neuf grille à nouveau, faites contrôler et réparer le circuit électrique. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Raccords à fusibles

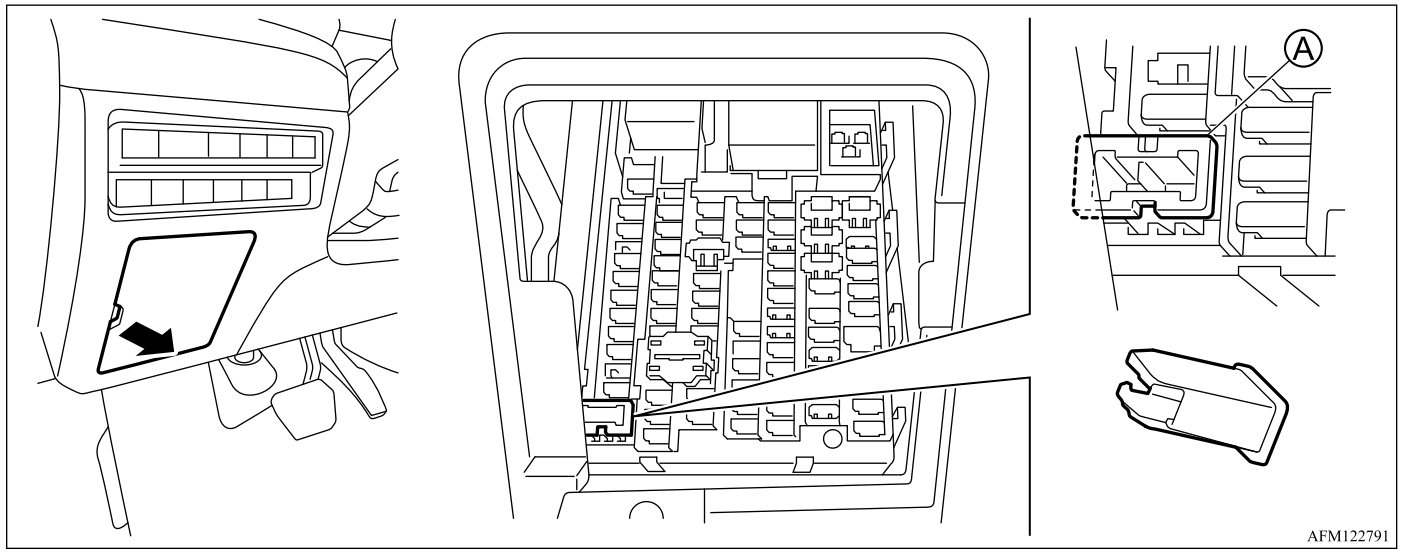
Si un équipement électrique quelconque ne fonctionne pas et que les fusibles sont en bon état, vérifiez les raccords à fusibles. Si l'un de ces raccords à fusibles est fondu, remplacez-le uniquement avec des pièces d'origine Mitsubishi Motors.
Pour vérifier et remplacer les raccords à fusibles, il vous est recommandé de consulter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Habitacle

N08001700039




**⚠AVERTISSEMENT**

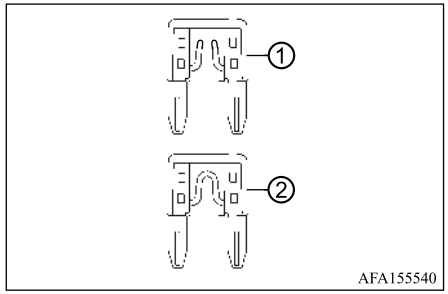
**N'utilisez jamais de fusible dont l'ampérage est supérieur ou inférieur à la valeur indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci risquerait d'endommager le circuit électrique ou les unités de commande électroniques et de provoquer un incendie.**

Si l'un des équipements électriques du véhicule ne fonctionne pas, vérifiez la présence éventuelle d'un fusible grillé.

1. Assurez-vous que l'interrupteur du moteur électrique et la commande de phares sont positionnés sur arrêt.
2. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur à fusibles Ⓐ.

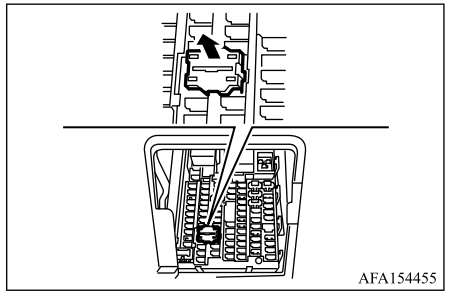
BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分






4. Si le fusible est grillé ①, remplacez-le par un fusible neuf ②.
5. Si le fusible neuf grille à nouveau, faites contrôler et réparer le circuit électrique. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.

## Fusible-interrupteur de stockage étendu




Pour réduire les pertes énergétiques de la batterie, le fusible-interrupteur de stockage étendu est désactivé à la sortie d'usine du véhicule. Avant la livraison de votre véhicule, l'interrupteur est enfoncé (activé) et devrait toujours rester activé.
Un message d'avertissement peut apparaître sur les instruments si le fusible-interrupteur de stockage étendu n'est pas enfoncé (activé). Reportez-vous à «12. Avertissement [Shipping Mode On Push Storage Fuse] (Sur mode de transport Pousser pin c-circuit)», page 5-33.
Si l'un des équipements électriques du véhicule ne fonctionne pas, retirez le fusible-interrupteur de stockage étendu et vérifiez la présence éventuelle d'un fusible grillé.

**REMARQUE**

En cas de dysfonctionnement du fusible-interrupteur de stockage étendu, ou si le fusible est grillé, il n'est pas nécessaire de remplacer l'interrupteur. Dans ce cas, retirez le fusible-interrupteur de stockage étendu et remplacez-le par un fusible neuf de même puissance.

### ■ Comment retirer le fusible-interrupteur de stockage étendu

1. Pour retirer le fusible-interrupteur de stockage étendu, assurez-vous que l'interrupteur du moteur électrique est la positionné sur OFF ou LOCK (verrouillage).
2. Assurez-vous que la commande de phares est désactivée.
3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Pincez et extrayez le fusible-interrupteur de stockage étendu.
5. Extrayez le fusible-interrupteur de stockage étendu de la boîte à fusibles en le tenant droit.

# Remplacement de la pile de l'émetteur

N08001800030

**⚠ATTENTION**

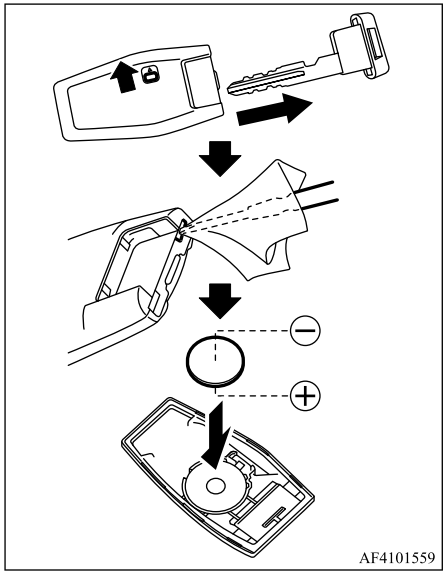
- Veillez à ce que les enfants n'avalent pas la pile ou les pièces qui ont été retirées.

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠ATTENTION

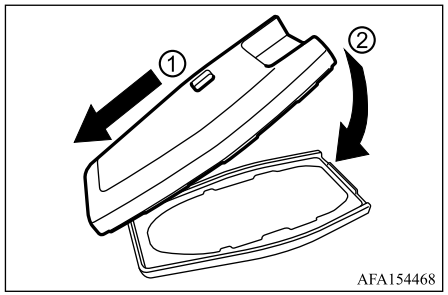
- Une pile ou une batterie mise au rebut de manière incorrecte risque de nuire à l'environnement. Vérifiez toujours les réglementations locales en matière de mise au rebut des piles et des batteries.
- Veillez à éviter toute contamination des composants par de la poussière ou de l'huile lors du remplacement de la pile.
- Un remplacement incorrect de la pile au lithium entraînerait des risques d'explosion. Remplacez uniquement par une pile identique ou par une pile de type équivalent.




Remplacez la pile de l'émetteur comme suit :

1. Retirez la clé d'urgence de l'émetteur.
2. Insérez un petit tournevis dans la fente de l'angle et tournez-le afin de séparer la partie supérieure de la partie inférieure. Utilisez un chiffon afin de protéger le boîtier.
3. Remplacez la pile usagée par une pile neuve.
   Pile recommandée :
   CR2032 ou équivalent

- Ne touchez pas le circuit interne ni les bornes électriques : vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.
- Tenez la pile par les bords. Le fait de toucher les points de contact de la pile réduit de manière significative sa capacité à maintenir sa charge.
- Assurez-vous d'orienter le côté (+) de la pile vers le fond du logement.




4. Superposez les parties supérieure et inférieure ①, puis appuyez sur les deux parties ② pour fermer correctement le boîtier.
5. Actionnez les boutons afin d'en vérifier le bon fonctionnement.

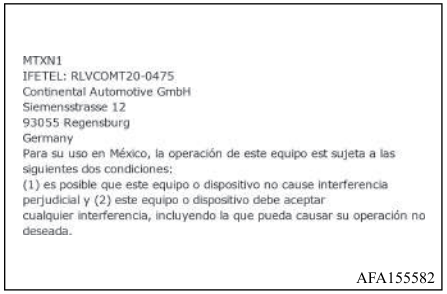
Si vous avez besoin d'aide pour le remplacement, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

**Avertissement FCC :**
**Pour les États-Unis :**
**ID FCC : KR5MTXN1**

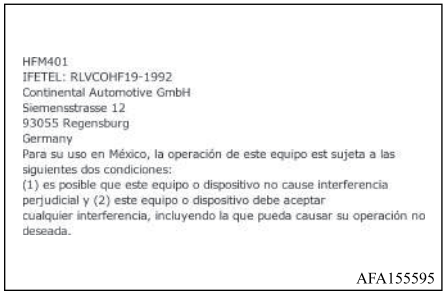
BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**ID FCC : KR5HFM401**
**Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) doit supporter la réception d'interférences, y compris des interférences pouvant provoquer des dysfonctionnements. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable du respect des réglementations peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**
**Pour le Canada :**
**IC : 7812D-MTXN1**
**IC : 7812D-HFM401**
**Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**
**This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**
**Pour le Mexique (FOB) :**




**Pour le Mexique (KOS ECU) :**

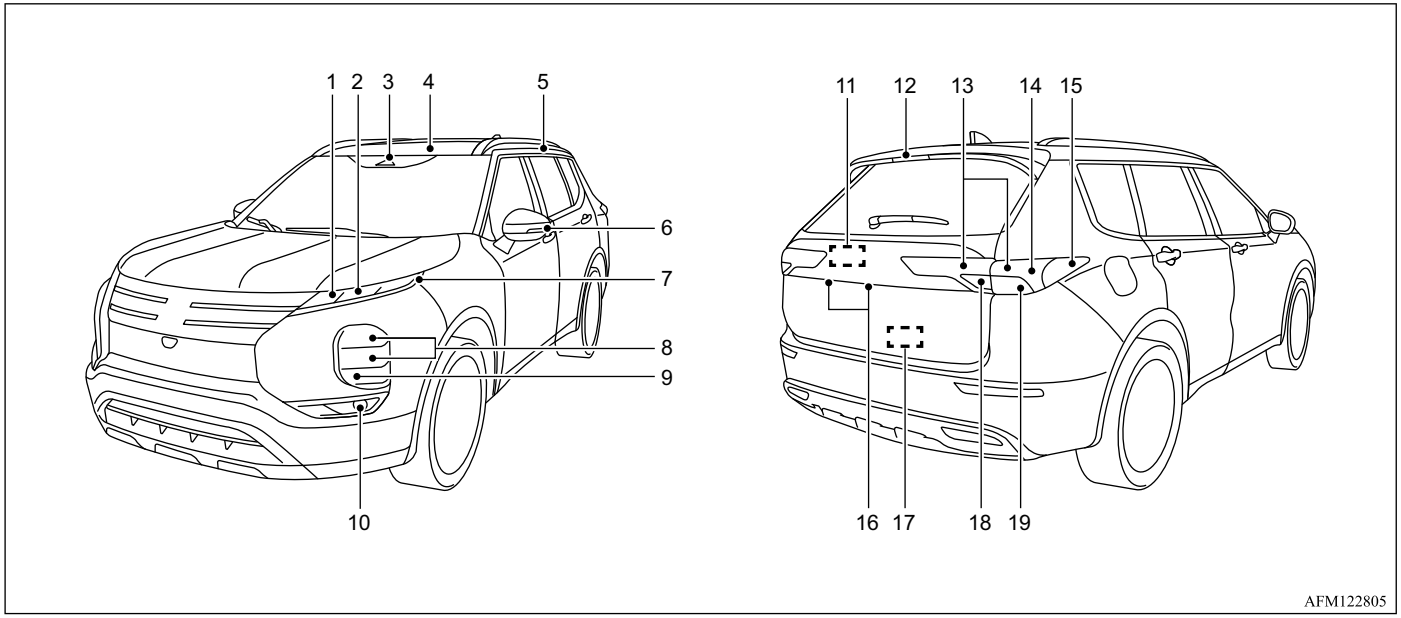


BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Éclairages

N08001900028




1. Clignotant avant
2. Feu de position avant/Éclairage de jour
3. Spot de lecture
4. Plafonnier (si le véhicule en est équipé)
5. Éclairage individuel arrière (si le véhicule en est équipé)
6. Clignotant latéral
7. Feu de gabarit avant
8. Phare (feu de croisement)
9. Phare (feu de route)
10. Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)
11. Éclairage de la zone de chargement
12. Feu de stop surélevé
13. Feu arrière
14. Feu de stop
15. Feu de position latéral arrière

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



16. Éclairage de plaque d'immatriculation
17. Éclairage de hayon
18. Feu de recul
19. Clignotant arrière

## Éclairages extérieurs

De la buée peut se former temporairement à l'intérieur des optiques des éclairages extérieurs en cas de pluie ou de passage dans un centre de lavage. Une différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de l'optique provoque la formation de la buée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Si de grosses gouttes d'eau s'accumulent à l'intérieur de la lentille, il est recommandé de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'entretien.



## Phares

### Remplacement

Si le remplacement d'un phare à LED est nécessaire, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

### Réglage de l'orientation des faisceaux de phares

L'alignement des faisceaux de phares doit être contrôlé par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé ou un atelier de réparation de votre choix.

## Éclairages intérieurs et extérieurs

**⚠ATTENTION**

- N'installez pas d'ampoules de type LED disponibles dans le commerce.
  Les ampoules de type LED vendues dans le commerce pourraient nuire au fonctionnement du véhicule, par exemple en empêchant les feux et d'autres équipements du véhicule de fonctionner correctement.
- Lorsque vous remplacez une ampoule, veillez à utiliser une ampoule neuve de même type, de même puissance et de même couleur.
  Si vous installez une ampoule différente, elle pourrait mal fonctionner ou ne pas s'allumer, ce qui pourrait provoquer un incendie dans le véhicule.

| Élément | Puissance (W) |
|---|---|
| Feux de route/de croisement* | LED |
| Clignotant avant* | LED |
| Feu de stationnement avant* | LED |
| Feu de gabarit avant* | LED |
| Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)* | LED |
| Clignotant latéral* | LED |
| Feu de jour* | LED |
| Clignotant arrière* | 21 |
| Feu de stop/arrière* | LED |
| Feu de recul* | 16 |
| Feu de gabarit arrière* | LED |
| Éclairage de plaque d'immatriculation* | LED |
| Spot de lecture* | 8 |
| Éclairage individuel arrière (si le véhicule en est équipé)* | 5 |
| Plafonnier (si le véhicule en est équipé)* | 8 |
| Éclairage de miroir de courtoisie* | 5 |
| Feu de stop surélevé* | LED |

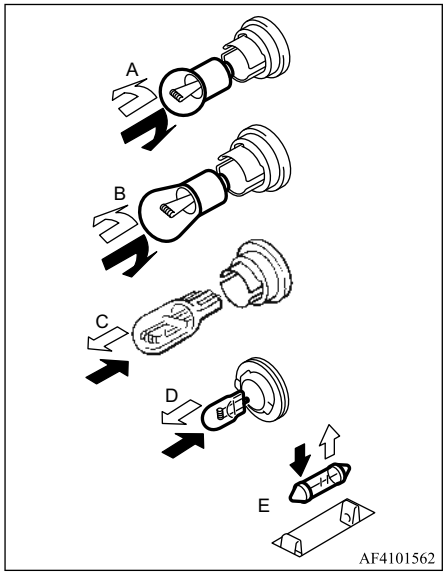
BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Élément | Puissance (W) |
|---|---|
| Éclairage de la zone de chargement | 5 |
| Éclairage de boîte à gants* | 1,4 |
| Éclairage de hayon* | 5 |

* : Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour le remplacement.

## Méthodes de remplacement

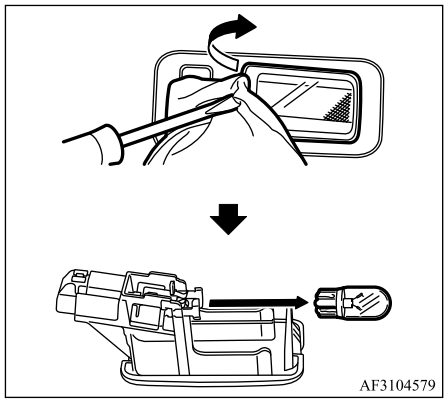



⇨ : RETIRER

➡ : INSTALLER

Tous les autres éclairages sont de type A, B, C, D ou E. Pour remplacer une ampoule, enlevez d'abord l'optique et/ou le couvercle.

**Eclairage de la zone de chargement**



BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Pneus

N08002000026

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Il est dangereux de conduire avec des pneus usés, endommagés ou mal gonflés.**
  **Des pneus dans cet état auront un effet négatif sur les performances du véhicule.**
  **Cela pourrait également provoquer une séparation de la bande de roulement ou un éclatement qui peut entraîner un accident causant des blessures graves ou la mort.**
- **Les pneus se dégradent avec le temps, même lorsqu'ils ne sont pas utilisés.**
  **Il est recommandé que les pneus de plus de 6 ans soient généralement remplacés même si les dommages ne sont pas visibles.**

Il est important de vous familiariser avec les termes suivants :

- Pression des pneus à froid :
  - La pression mesurée après que le véhicule ait été garé pendant au moins trois heures,
    ou
  - La pression mesurée lorsque le véhicule est conduit sur moins de 1,6 km (1 mile) après avoir été garé pendant trois heures.
- Pression maximale : la pression de gonflage maximale admissible à froid pour ce pneu.
- Pression de gonflage recommandée : la pression de gonflage pour une performance optimale du pneu.
- Flanc extérieur prévu :
  - Le flanc qui contient un flanc blanc, porte des lettres marquées en blanc ou porte le nom du fabricant, comprend la moulure du nom de la marque et/ou du modèle qui est plus importante ou plus profonde que la même moulure sur l'autre flanc du pneu, ou
  - Le flanc orienté vers l'extérieur d'un pneu asymétrique dont l'un des côtés a la particularité de devoir toujours être orienté vers l'extérieur lorsqu'il est monté sur un véhicule.
- Pneu pour véhicule de tourisme : un pneu destiné à être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme polyvalents et les camions dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est inférieur ou égal à 10 000 livres.
- Pneu pour camion léger (LT) : un pneu désigné par son fabricant comme étant principalement destiné à être utilisé sur des camions légers ou des véhicules de tourisme polyvalents.
- Bande de roulement : partie d'un pneu qui entre en contact avec la route.
- Nervure de la bande de roulement : partie de la bande de roulement qui entoure le pneu sur sa circonférence.

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Séparation de la bande de roulement : arrachement de la bande de roulement de la carcasse du pneu.
- Carcasse : la structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et du caoutchouc des flancs qui, une fois gonflés, supportent la charge.
- Flanc : partie d'un pneu située entre la bande de roulement et le talon.
- Largeur de section : distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, en excluant les élévations dues à l'étiquetage, à la décoration ou aux bandes de protection.
- Talon : la partie du pneu qui est faite de fils d'acier, enveloppés ou renforcés par des cordes de plis et qui est formée pour s'adapter à la jante.
- Pli : une couche de cordes parallèles recouvertes de caoutchouc.
- Cordon : les brins formant les plis du pneu.
- Jante : un support métallique pour un pneu ou un ensemble pneu et chambre à air sur lequel les talons du pneu sont posés.
- Diamètre de la jante : diamètre nominal du siège du talon.
- Rainure : l'espace entre deux nervures adjacentes de la bande de roulement.

## Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]

N08002100027

Ce véhicule est équipé du système de contrôle de pression des pneus [TPMS]. Il contrôle la pression de tous les pneus. Lorsque le témoin d'avertissement de pression de pneu basse s'allume et que l'avertissement «Pression des pneus basse. Regonfler» s'affiche sur l'écran multi-informations, un ou plusieurs pneus sont considérablement dégonflés.

Le système TPMS s'active uniquement lorsque le véhicule est conduit à une vitesse supérieure à 25 km/h (16 mi/h). De plus, ce système risque de ne pas détecter une chute soudaine de la pression des pneus (par exemple, lorsque vous conduisez avec un pneu crevé).

Pour en savoir plus, reportez-vous à «Témoin d'avertissement de pression de pneu basse», page 5-15, «Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]», page 8-3 et «Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]», page 9-3.

## Vérification des pneus avant de conduire

N08002200028

Vérifiez que tous les pneus ne présentent pas de traces d'usure importantes ou inégales. Cherchez des cailloux, des clous, du verre ou d'autres objets coincés dans la bande de roulement. Vérifiez s'il y a des coupures dans la bande de roulement ou des fissures dans les flancs. Vérifiez le serrage des écrous de roue et la bonne pression des pneus. Remplacez vos pneus avant qu'ils ne soient très usés.

Étant donné que votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus [TPMS], il existe un risque d'endommagement des capteurs de pression des pneus lorsque le pneu est remplacé sur la jante. Le remplacement des pneus doit être effectué uniquement par un concessionnaire Mitsubishi agréé.

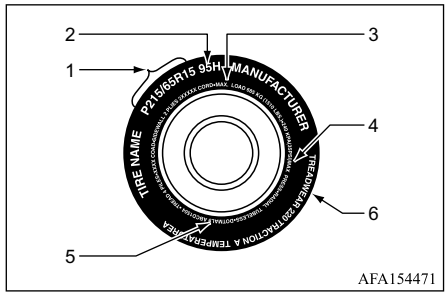
BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Marquage des pneus

N08002300029

**Exemple**




AFA154471

1. Désignation de la taille
2. Description du service
3. Charge maximale
4. Pression maximale
5. Code des normes de sécurité du DOT des États-Unis (TIN)
6. Usure de la bande de roulement, catégories de traction et de température

### Désignation de la taille

EXEMPLE : P215/65R15

| | |
|---|---|
| P | Taille de pneu pour véhicule de tourisme basée sur les normes de conception des États-Unis |
| 215 | Largeur de section en millimètres (mm) |
| 65 | Rapport d'aspect en pourcentage (%) Rapport entre la hauteur de section et la largeur de section du pneu. |
| R | Code de construction • «R» signifie construction radiale. • «D» signifie construction en diagonale ou en biais. |
| 15 | Diamètre de la jante en pouces (po) |

**REMARQUE**

- Le dimensionnement métrique des pneus européens/japonais est basé sur les normes de conception européennes/japonaises. Les pneus conçus selon ces normes ont la taille du pneu moulée dans le flanc en commençant par la largeur de section. La lettre «P» est absente de cette désignation de la taille du pneu.
  Exemple : 215/65R15 96H.
- LT (Light Truck) - le dimensionnement métrique des pneus est basé sur les normes de conception des États-Unis. La désignation de la taille des pneus métriques LT est la même que celle des pneus métriques P, à l'exception des lettres «LT» qui sont moulées dans le flanc précédant la désignation de la taille.
  Exemple : LT235/85R16.

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



### Description du service

EXEMPLE : 95H

| | |
|---|---|
| 95 | Indice de charge<br>Un code numérique est associé à la charge maximale qu'un pneu peut supporter. |
| H | Symbole de vitesse<br>Symbole indiquant la plage de vitesses auxquelles un pneu peut porter une charge correspondant à son indice de charge dans certaines conditions d'utilisation.<br>La vitesse maximale correspondant au symbole de vitesse ne doit être atteinte que dans des conditions de fonctionnement spécifiées. (Par exemple pression des pneus, chargement dans le véhicule, état de la route et limitations de vitesse indiquées) |

### Charge maximale

La charge maximale indique la charge maximale que ce pneu est conçu pour supporter.

**⚠AVERTISSEMENT**

**La surcharge de votre pneu est dangereuse. La surcharge peut provoquer une défaillance du pneu, affecter la tenue de route du véhicule et augmenter votre distance de freinage. Utilisez des pneus ayant la capacité de charge recommandée pour votre véhicule. Ne les surchargez jamais.**

### Pression maximale

La pression maximale indique la pression de gonflage maximale autorisée à froid pour ce pneu.

### Numéro d'identification des pneus (TIN)

Le code TIN peut se trouver sur un ou deux côtés du pneu, mais le code de date ne peut se trouver que sur un seul côté. Recherchez le TIN sur le côté extérieur des pneus tels qu'ils sont montés sur le véhicule. Si le NIT ne se trouve pas sur le côté extérieur, vous le trouverez sur le côté intérieur du pneu.
EXEMPLE : DOT PP L9 ABCD 1504

| | |
|---|---|
| DOT | Ministère des transports<br>Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du ministère américain des transports et qu'il est approuvé pour une utilisation sur autoroute. |
| PP | Code représentant le lieu de fabrication du pneu. (2 chiffres) |

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| | |
|---|---|
| L9 ABCD | Code représentant la taille du pneu. (1 à 2 chiffres) Code utilisé par le fabricant du pneu. (1 à 4 chiffres) |
| 15 | Numéro représentant la semaine au cours de laquelle le pneu a été fabriqué. (2 chiffres) |
| 20 | Numéro représentant l'année au cours de laquelle le pneu a été fabriqué. (2 chiffres) |

EXEMPLE (type à 13 chiffres) : DOT PPP L9 ABCD 1504

| | |
|---|---|
| DOT | Ministère des transports Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du ministère américain des transports et qu'il est approuvé pour une utilisation sur autoroute. |
| PPP | Code représentant le lieu de fabrication du pneu. (3 chiffres) |
| L9 ABCD | Code utilisé par le fabricant du pneu. (6 chiffres) |
| 15 | Numéro représentant la semaine au cours de laquelle le pneu a été fabriqué. (2 chiffres) |
| 20 | Numéro représentant l'année au cours de laquelle le pneu a été fabriqué. (2 chiffres) |

## Usure de la bande de roulement, catégories de traction et de température

### Usure de la bande de roulement

Le degré d'usure de la bande de roulement est une estimation comparative basée sur le taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé dans des conditions définies au cours d'un test spécifique requis par le gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'use une fois et demie (1 1/2) plus vite qu'un pneu de catégorie 100 lors de ces tests. Les performances relatives des pneus dépendent des conditions réelles d'utilisation, cependant, elles peuvent différer considérablement de la norme en raison des différences au niveau des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### Traction

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur des surfaces humides, tel que mesuré dans des conditions contrôlées, lors d'un test gouvernemental spécifié, sur du bitume et du béton. Il est possible qu'un pneu marqué d'un C ait de mauvaises performances au niveau de la traction.

### Température

Les catégories de température sont A (la plus haute), B, et C, et représentent la résistance du pneu à la pro-

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



duction de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions définies sur une roue spécifiée lors de tests de laboratoire en intérieur. Une température élevée prolongée peut causer une détérioration du matériau du pneu et réduire sa durée de vie ; une température excessive peut également entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond au niveau de performance que les pneus de tous les véhicules de tourisme doivent présenter, d'après le règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles nº109. Les catégories B et A représentent des niveaux de performances pour la roue utilisée pour les tests en laboratoire, plus élevés que le niveau minimum requis par la loi.

## Pressions des pneus

N08002400020

Une pression de gonflage correcte des pneus est essentielle pour un fonctionnement sûr et satisfaisant de votre véhicule. Une pression de pneu incorrecte entraînera des problèmes dans trois domaines principaux :

- Sécurité
  Une pression trop faible augmente la flexion du pneu et peut entraîner sa défaillance. Une pression trop élevée peut faire perdre à un pneu sa capacité à amortir les chocs. Les objets sur la route et les nids de poule pourraient alors causer des dommages aux pneus qui pourraient entraîner leur défaillance.
- Économie
  Une mauvaise pression des pneus peut entraîner une usure inégale de la bande de roulement. Ces traces d'usure anormales réduiront la durée de vie de la bande de roulement, et le pneu devra être remplacé plus tôt.
  Une pression trop faible rend également le pneu plus difficile à rouler, ce qui consomme plus de carburant.
- Confort de conduite et stabilité du véhicule
  L'expérience de conduite supérieure intégrée à votre véhicule dépend en partie de la pression correcte des pneus. Trop de pression entraîne une conduite désagréable et brutale. Trop peu de pression donne l'impression que votre véhicule est lent à réagir.
  Une pression inégale des pneus peut rendre la direction de votre véhicule irrégulière et imprévisible.

La pression des pneus de votre véhicule dans des conditions de conduite normales est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant du côté conducteur.
(Reportez-vous à «Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge», page 13-10.)
Les pressions de gonflage recommandées dans des conditions de conduite normales doivent être utilisées pour les pneus énumérés ci-dessous.

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Taille des pneus | Avant | Arrière |
|---|---|---|
| P235/60R18 | 260 KPA (38 PSI) | 260 KPA (38 PSI) |
| P255/45R20 | 250 KPA (36 PSI) | 250 KPA (36 PSI) |

La pression des pneus doit être vérifiée, et ajustée si nécessaire, au moins une fois par mois.
Les pressions doivent être vérifiées plus souvent lorsque les températures changent fortement, car la pression des pneus varie en fonction de la température extérieure. Les pressions indiquées sont toujours les «pressions de gonflage à froid».
La pression de gonflage à froid est mesurée après que le véhicule a été garé pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit sur moins de 1,6 km (1 mile) après avoir été garé pendant trois heures.
La pression de gonflage à froid ne doit pas dépasser les valeurs maximales moulées dans le flanc du pneu.

Après avoir conduit plusieurs kilomètres, la pression de gonflage de vos pneus peut augmenter de 14 à 41 kPa (2 à 6 psi) par rapport à la pression de gonflage à froid. Ne laissez pas d'air sortir des pneus pour revenir à la pression à froid spécifiée, sinon vos pneus seront trop bas.
Vérifiez vos pneus à chaque fois que vous faites l'appoint en carburant. Si un pneu semble plus bas que les autres, vérifiez la pression de tous les autres.
Vous devez également prendre les mesures de sécurité suivantes :

- Gardez vos pneus gonflés à la pression recommandée. (Reportez-vous à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge apposée sur le montant du côté conducteur.)
- Respectez les limites de charge.
- Veillez à ce que le poids de tout chargement dans votre véhicule soit uniformément réparti.
- Conduisez à des vitesses sûres.
- Après avoir gonflé vos pneus à la bonne pression, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés et qu'il n'y a pas de fuites d'air. Veillez à réinstaller les bouchons sur les tiges des valves.

## Remplacement des pneus et des roues

N08002500021

**⚠ATTENTION**

- Évitez d'utiliser des pneus de taille différente de celle indiquée et l'utilisation combinée de différents types de pneus, car cela peut nuire à la sécurité de la conduite.
  Reportez-vous à «Roues et pneus», page 13-7.
- Utilisez toujours des pneus de la même taille, du même type et de la même marque, et qui ne présentent aucune différence d'usure. L'utilisation de pneus dont la taille, le type, la marque ou le degré d'usure diffèrent, augmentera la température de l'huile de différentiel, ce qui pourrait endommager le système de conduite. En outre, le groupe motopropulseur sera soumis à une charge excessive, ce qui pourrait entraîner une fuite d'huile, un grippage des composants ou d'autres problèmes graves.

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

- Seules les roues d'origine Mitsubishi Motors doivent être utilisées, car votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus [TPMS].
  De plus, évitez de monter des pneus de tailles différentes de celles des pneus d'origine car cela peut affecter le système de surveillance de pression des pneus [TPMS]. En effet, le système TPMS ne peut pas modifier la valeur d'avertissement de pression de pneu basse calculée à partir de la pression de pneu recommandée à l'intérieur du système du véhicule de base.
  L'utilisation d'un autre type de roue risque de provoquer des fuites d'air et d'endommager le capteur, car il ne sera pas possible d'installer correctement le capteur de pression des pneus.

## Entretien des pneus

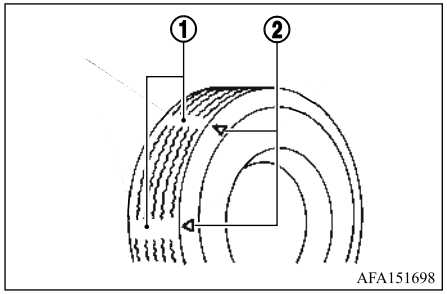
N08002600022

Les étapes de maintenance suivantes sont recommandées :

- Vérifier régulièrement la pression des pneus.
- Faites effectuer un entretien régulier de l'équilibrage des roues et de l'alignement des suspensions avant et arrière.
- Permutez régulièrement les roues tel que décrit dans la section «Permutation des pneus», page 11-29.

## Indicateur d'usure de bande de roulement

N08002700036




① Indicateur d'usure de bande de roulement
② Emplacement de l'indicateur d'usure de bande de roulement

Des indicateurs d'usure des pneus sont intégrés aux pneus d'origine de votre véhicule pour vous aider à savoir quand vos pneus doivent être remplacés. De nombreux États ont des lois exigeant que vous remplaciez vos pneus à ce stade.
Ces indicateurs sont moulés dans le fond des rainures de la bande de roulement et apparaissent lorsque la bande de roulement du pneu est usée jusqu'à une 1,6 mm (1/16 po).
Lorsque les bandes apparaissent l'une à côté de l'autre à deux endroits ou plus, remplacez vos pneus.

**REMARQUE**

Les indicateurs d'usure des pneus peuvent avoir des marques et des emplacements différents selon le fabricant de pneus.

## Permutation des pneus

N08002800024

Pour uniformiser l'usure de vos pneus et les faire durer plus longtemps, Mitsubishi Motors Corporation vous recommande de permuter vos roues au kilométrage indiqué dans le «MANUEL DE GARANTIE ET D'ENTRETIEN».
Toutefois, le moment de la permutation des pneus peut varier selon l'état de votre véhicule, l'état de la chaussée et vos propres habitudes de conduite. Chaque fois que vous remarquez une usure inhabituelle, permutez les pneus dès que possible.

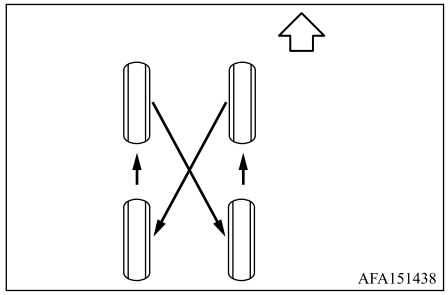
BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



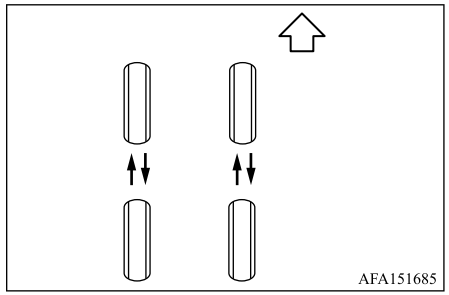
Lors de la permutation des pneus, vérifiez si les pneus ne sont pas inégalement usés, endommagés et vérifiez également la géométrie des roues. L'usure anormale est généralement causée par une mauvaise pression de gonflage des pneus, des roues mal alignées ou mal équilibrées ou encore des freinages intensifs.
Contactez un concessionnaire Mitsubishi certifié pour connaître la raison de l'usure inégale de la bande de roulement.
La première permutation des roues est la plus importante. Elle permet une usure égale de tous les pneus.



**Pneus sans flèches d'indication du sens de rotation**




**Pneus avec flèches d'indication du sens de rotation**




**Couple de serrage d’écrou de roue :**
**73 à 93 ft-lb**
**(98 à 127 N·m)**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Après avoir permuté les pneus, n'utilisez pas la notification de gonflage des pneus pour ajuster la pression des pneus. Utilisez plutôt un manomètre pour ajuster la pression des pneus conformément à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.**

**⚠AVERTISSEMENT**

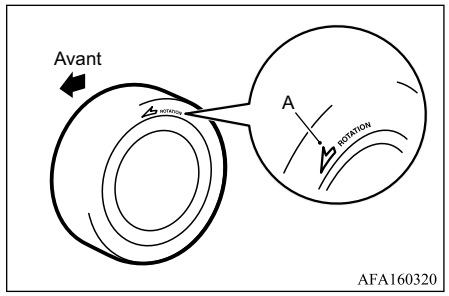
- **Pour assurer le bon fonctionnement du système de notification de remplissage des pneus après une permutation des pneus, réinitialisez et enregistrez le capteur à ses nouveaux emplacements. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.**

BK03340020F.book 31 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠ATTENTION**

Si les pneus ont des flèches (A) indiquant le sens de rotation correct, permutez séparément les pneus avant et arrière sur le côté gauche du véhicule et les roues avant et arrière sur le côté droit du véhicule. Gardez chaque pneu sur son côté d'origine du véhicule. Lors de l'installation des pneus, assurez-vous que les flèches pointent dans la direction dans laquelle les roues tourneront lorsque le véhicule avancera. Les performances des pneus dont la flèche pointe dans la mauvaise direction seront réduites.



AFA160320

**⚠ATTENTION**

Évitez l'utilisation combinée de différents types de pneus. L'utilisation de différents types de pneus peut affecter les performances et la sécurité du véhicule.

## Pneus neige

N08002900025

Dans certaines régions du pays, les pneus neige sont obligatoires pour la conduite en hiver. Si des pneus neige sont nécessaires dans votre région, vous devez choisir des pneus neige de la même taille et du même type que les pneus d'origine fournis avec votre véhicule. Des pneus neige doivent également être installés sur les quatre roues sinon votre sécurité et le maniement de votre véhicule peuvent être réduits.

Même lorsque la législation le permet, les pneus neige ne doivent pas être utilisés à des vitesses soutenues supérieures à 120 km/h (75 mi/h).

**⚠ATTENTION**

Seules les roues d'origine Mitsubishi Motors doivent être utilisées, car votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus [TPMS].

**⚠ATTENTION**

De plus, évitez de monter des pneus de tailles différentes de celles des pneus d'origine car cela peut affecter le système de surveillance de pression des pneus [TPMS]. En effet, le système TPMS ne peut pas modifier la valeur d'avertissement de pression de pneu basse calculée à partir de la pression de pneu recommandée à l'intérieur du système du véhicule de base.

L'utilisation d'un autre type de roue risque de provoquer des fuites d'air et d'endommager le capteur, car il ne sera pas possible d'installer correctement le capteur de pression des pneus.

## Chaînes de roues

N08003000023

**⚠ATTENTION**

Il n'est pas possible d'utiliser des chaînes de roues sur votre véhicule. Le dégagement entre les chaînes et la carrosserie n'est pas suffisant pour permettre un passage correct, et la carrosserie du véhicule pourrait être endommagée.

## Mise sur cric du véhicule

N08003100024

Votre véhicule n'est pas équipé d'un cric. Veuillez acheter un cric d'origine Mitsubishi conçu pour votre véhicule chez un concessionnaire agréé Mitsubishi EV.

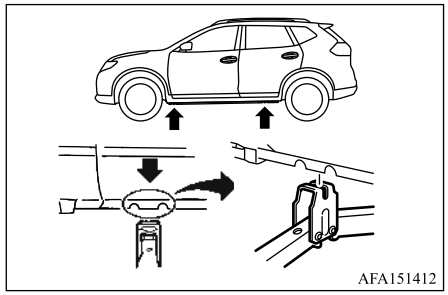
BK03340020F.book 32 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## ⚠AVERTISSEMENT

- **Veillez à lire et à suivre les instructions de cette section et le manuel d'instructions joint au cric.**
- **N'utilisez jamais un cric autre que le cric d'origine Mitsubishi conçu pour votre véhicule.**
- **Le cric d'origine Mitsubishi est uniquement conçu pour lever ce véhicule lors d'un changement de roue.**
- **Ne levez jamais votre véhicule sur un cric dans une autre position que le point de mise sur cric qui est spécifié.**

**Point de mise sur cric**



BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Programmes d’entretien*

Opérations d'entretien .....12-2
Entretien général .....12-2

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Opérations d'entretien

N08100100024

Certains entretiens quotidiens et réguliers sont nécessaires pour préserver le bon état mécanique de votre véhicule, ainsi que les performances de son système d'échappement et de son moteur.
Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que les opérations d'entretien programmées, de même que l'entretien général du véhicule, sont correctement effectués.
En tant que propriétaire du véhicule, vous êtes le seul à pouvoir garantir qu'il est soumis à un entretien correct. Vous êtes un maillon essentiel dans la chaîne de l'entretien.

## Entretien général



L'entretien général comprend les éléments devant être vérifiés lors de l'utilisation quotidienne normale du véhicule. Ils sont essentiels au bon fonctionnement du véhicule. Il est de votre responsabilité d'effectuer ces procédures régulièrement, comme indiqué dans ce manuel.
La mise en œuvre de ces vérifications d'entretien général requiert un minimum de connaissances mécaniques et uniquement quelques outils automobiles généraux.
Vous pouvez effectuer ces vérifications ou inspections vous-même ou les confier à un technicien qualifié, ou à un concessionnaire Mitsubishi EV agréé, selon votre convenance.

## Entretien périodique

L'entretien des éléments indiqués dans cette section soit être effectué à intervalles réguliers. Toutefois, si le véhicule est utilisé dans des conditions de conduite difficiles, des opérations d'entretien supplémentaires ou plus fréquentes peuvent être requises.

## Où faire réviser votre véhicule ?

Si votre véhicule nécessite un entretien ou s'il ne fonctionne pas correctement, faites-le vérifier et faites effectuer l'entretien. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien.
Les techniciens Mitsubishi Motors sont des spécialistes ayant reçu une formation appropriée. Ils sont informés des toutes dernières nouveautés par l'intermédiaire de bulletins techniques, de conseils et de stages de formation interne. Ils reçoivent une formation complète pour intervenir sur les véhicules Mitsubishi Motors **avant** de travailler sur votre véhicule.
Si votre véhicule a été impliqué dans une collision, nous vous recommandons de vous adresser à votre concessionnaire Mitsubishi EV agréé.
Vous pouvez être certain que les responsables de l'entretien des véhicules des concessionnaires Mitsubishi EV agréés effectueront un travail de qualité, conformément au programme d'entretien de votre véhicule.

# Entretien général

N08100200025

Pendant l'utilisation normale de votre véhicule, les opérations d'entretien général doivent être effectuées régulièrement, conformément aux instructions figurant dans cette section. Si vous détectez des bruits, des vibrations ou des odeurs inhabituels, veillez à en rechercher la cause ou faites inspecter votre véhicule sans délai. Il est en outre recommandé de contacter un concessionnaire Mitsubishi EV agréé si vous pensez que des réparations sont nécessaires.
Lorsque vous effectuez des vérifications ou des travaux d'entretien, reportez-vous à «Précautions d'entretien», page 11-2.

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Présentation des éléments d'entretien général

N08100300026

**Des informations complémentaires concernant les éléments accompagnés d'un astérisque «*» se trouvent plus loin dans la section «8. Interventions à effectuer soi-même» de ce manuel.**

## Extérieur du véhicule

Sauf indication contraire, les points d'entretien énumérés ci-après doivent être vérifiés de temps à autre.

**Portières et capot :** Vérifiez que toutes les portières et le capot moteur fonctionnent correctement. Vérifiez également le verrouillage de toutes les serrures. Lubrifiez les charnières, pênes, goupilles de verrouillage, galets et articulations si nécessaire. Vérifiez que le verrouillage secondaire empêche l'ouverture du capot lorsque le verrouillage primaire est désactivé.

En cas de conduite sur des routes traitées avec des produits de salage ou d'autres produits corrosifs, vérifiez la lubrification fréquemment.

**Éclairages* :** Nettoyez les phares régulièrement. Vérifiez que les phares, les feux de stop, les feux arrière, les clignotants et les autres éclairages fonctionnent correctement et qu'ils sont bien installés. Vérifiez également le réglage des faisceaux.

**Écrous de roue* :** Lors de la vérification des pneus, assurez-vous qu'il ne manque aucun écrou de roue, et qu'aucun écrou de roue n'est desserré. Resserrez-les si nécessaire.

**Permutation des roues* :** Les roues doivent être permutées tous les 12 000 km (7 500 miles).

**Pneus* :** Vérifiez régulièrement la pression des pneus (systématiquement avant de longs trajets), à l'aide d'un manomètre. Si nécessaire, ajustez la pression de tous les pneus à la pression spécifiée. Vérifiez l'absence de dommages, de coupures et de traces d'usure excessive.

**Composants du transmetteur du système de contrôle de pression des pneus [TPMS] :** Remplacez la valve du transmetteur du TPMS lors du remplacement des pneus pour cause d'usure ou de vieillissement.

**Parallélisme et équilibrage des roues :** Si le véhicule se balance d'un côté ou de l'autre en cas de conduite sur route droite et plane ou si vous remarquez une usure irrégulière ou anormale des pneus, il peut être nécessaire de corriger le parallélisme des roues.

Si le volant ou les sièges vibrent lors d'une conduite à vitesse normale sur autoroute, il peut être nécessaire de corriger l'équilibrage des roues.

**Pare-brise :** Nettoyez le pare-brise régulièrement. Vérifiez au moins tous les six mois que le pare-brise ne présente pas de craquelures ou d'autres dommages. Si le pare-brise est endommagé, faites-le remplacer par une entreprise qualifiée.

Nous vous recommandons de faire remplacer un pare-brise endommagé par un concessionnaire Mitsubishi EV agréé.

**Balais d'essuie-glaces* :** Vérifiez la présence de craquelures ou d'usure s'ils ne nettoient pas correctement.

## Intérieur du véhicule

N08100400027

Les points d'entretien énumérés ci-après doivent être régulièrement vérifiés, par exemple, lors de l'entretien périodique, lorsque vous lavez le véhicule, etc.

**Pédale d'accélérateur :** Vérifiez que la pédale fonctionne sans à-coups et que sa course est fluide. Assurez-vous que le tapis de sol ne gêne pas le fonctionnement de la pédale.

**Pédale de frein :** Vérifiez que la pédale fonctionne sans à-coups. Si vous constatez que la pédale de frein s'enfonce anormalement ou si elle semble «molle», ou encore si la distance d'arrêt du véhicule semble plus longue, faites vérifier immédiatement votre véhicule. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



procéder à cet entretien. Assurez-vous que le tapis de sol ne gêne pas le fonctionnement de la pédale.

**Freins :** Vérifiez que le véhicule ne dévie pas d'un côté ou de l'autre lors du freinage.

**Frein de stationnement :** Vérifiez régulièrement le fonctionnement du frein de stationnement. Le véhicule doit être maintenu en place correctement sur une pente à forte déclivité lorsque seul le frein de stationnement est serré. S'il est nécessaire de régler le frein de stationnement, nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à ce réglage.

**Ceintures de sécurité :** Vérifiez que tous les composants du système de ceintures de sécurité (boucles, ancrages, dispositifs de réglage et enrouleurs, etc.) fonctionnent correctement et librement, et qu'ils sont bien fixés. Vérifiez les sangles afin de détecter toute trace de coupure, d'effilochage, d'usure ou d'endommagement.



### ■ Nettoyage des ceintures de sécurité

N08100500028

1. Humidifiez un chiffon doux, comme de la gaze, avec une solution contenant 2,5% de détergent neutre.
2. Tamponnez doucement la ceinture de sécurité avec le tissu humide pour enlever la saleté.
   Si l'anneau est sale, essuyez-le également.
3. Rincez le chiffon doux à l'eau douce, essorez-le soigneusement et essuyez la solution de nettoyage.
4. Avant d'enrouler la ceinture de sécurité qui a été sortie pour être nettoyée, assurez-vous qu'elle est suffisamment sèche et qu'il ne reste aucune trace d'humidité.

**REMARQUE**

Nettoyez les ceintures de sécurité et les anneaux lorsqu'ils sont sales ou lorsqu'une ceinture de sécurité ne s'enroule pas de manière fluide.

**Sièges :** Vérifiez les commandes de réglage des sièges, telles que les dispositifs de réglage de siège, les dossiers inclinables, etc., afin de vous assurer qu'elles fonctionnent librement et qu'elles se verrouillent correctement sur toutes les positions. Vérifiez que les appuie-tête bougent librement vers le haut et vers le bas, et que les dispositifs de blocage (si le véhicule en est équipé) les verrouillent correctement sur toutes les positions.

**Volant :** Vérifiez le système de direction : assurez-vous que le jeu n'est pas trop important, que la direction n'est pas dure, qu'aucun bruit inhabituel ne se produit, etc.

**Témoins d'avertissement visuels et sonores :** Vérifiez le fonctionnement de tous les témoins d'avertissement visuels et sonores.

**Dégivreur de pare-brise :** Vérifiez que l'air sort correctement des sorties de dégivrage lorsque vous activez le système de chauffage ou la climatisation.

**Essuie-glace et lave-vitre de pare-brise :** Vérifiez que les systèmes d'essuie-glace et de lave-vitre fonctionnent correctement, et que l'essuie-glace ne laisse pas de stries sur le pare-brise.

## Sous le capot et le véhicule

N08100600029

Les éléments énumérés ci-après doivent être vérifiés à intervalles réguliers (par exemple à chaque vérification du niveau d'huile moteur ou approvisionnement en carburant).

**Batterie auxiliaire* :**

**REMARQUE**

Des précautions doivent être prises pour éviter les situations susceptibles de décharger la batterie et de rendre le démarrage impossible, notamment :

1. Installation ou utilisation prolongée d'accessoires électroniques consommant l'énergie de la batterie lorsque le système hybride rechargeable EV ne tourne pas (chargeurs de téléphones, GPS, lecteurs DVD, etc.)
2. Conduite peu fréquente du véhicule et/ou conduite uniquement sur de courtes distances.

Dans ce type de cas, il peut être nécessaire de charger la batterie pour en assurer le fonctionnement correct.

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Niveau de liquide de frein et d'embrayage* :** Assurez-vous que les niveaux de liquide de frein et d'embrayage figurent entre les repères MAX et MIN du réservoir.

**Niveau du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière)* :** Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid après avoir garé le véhicule sur une surface plane.

**Courroie d'entraînement du moteur* :** Assurez-vous que la courroie d'entraînement n'est pas effilochée, usée, fendue ou recouverte d'huile.

**Niveau d'huile moteur* :** Vérifiez le niveau après avoir garé le véhicule sur une surface plane et avoir arrêté le système hybride rechargeable EV. Attendez au minimum 10 minutes afin que l'huile retourne dans le carter.

**Système d'échappement :** Assurez-vous qu'aucun support n'est desserré, et qu'aucun élément du système n'est craquelé ou percé. Si le son produit par le système d'échappement semble inhabituel ou que vous remarquez une odeur de gaz d'échappement, faites immédiatement vérifier le système d'échappement. Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour procéder à cet entretien. (Reportez-vous à «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite», page 8-2 pour des informations concernant les gaz d'échappement (monoxyde de carbone).)

**Fuites de liquide :** Assurez-vous de l'absence de fuite de carburant, d'huile, d'eau ou d'autres liquides sous le véhicule, lorsque celui-ci est garé depuis un moment. Il est normal que des gouttes d'eau s'écoulent du système de climatisation après l'avoir utilisé. Si vous remarquez la présence de fuites ou de vapeurs d'essence, veillez à en contrôler l'origine et faites réparer le système immédiatement.

**Radiateur et flexibles :** Vérifiez la partie avant du radiateur et retirez la saleté, les insectes, les feuilles, etc., qui auraient pu s'y accumuler. Assurez-vous que les flexibles ne sont pas fendus, déformés, abîmés ou que les raccords ne sont pas desserrés.

**Dessous de caisse :** Le dessous de caisse est fréquemment exposé à des substances corrosives, telles que celles qui sont utilisées sur les routes verglacées ou poussiéreuses. Il est très important de retirer ces substances ; dans le cas contraire, de la rouille se formerait sur le bac de plancher, le châssis, les conduites de carburant et le système d'échappement. À la fin de l'hiver, nettoyez consciencieusement le dessous de caisse à l'eau claire, en veillant à bien nettoyer les endroits où la boue et la saleté se sont accumulées. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Nettoyage extérieur», page 10-2.

**Liquide de lave-vitre* :** Vérifiez que le réservoir est rempli avec le liquide approprié.

BK03340020F.book　6 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

# *Données techniques et informations destinées au conducteur/Signalement de défauts liés à la sécurité*

Contenances et liquides/lubrifiants recommandés .....13-2
Spécifications .....13-6
En cas de déplacement ou de transfert d'immatriculation dans un autre pays .....13-8
Identification du véhicule .....13-9
Informations relatives aux capacités de charge du véhicule .....13-11
Tractage d'une remorque .....13-17
Remorquage à plat .....13-28
Degré de qualité uniforme des pneus .....13-28
Garantie du système de contrôle des émissions .....13-29
Signalement de défauts liés à la sécurité .....13-29

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



# Contenances et liquides/lubrifiants recommandés

N08200100038

**Les valeurs suivantes correspondent à des contenances approximatives. Les contenances réelles peuvent être légèrement différentes. Lors du remplissage, suivez la procédure indiquée à la section «Interventions à effectuer soi-même» pour déterminer les contenances appropriées.**

| Type de liquide | | Contenance (approximative) | | Liquides/lubrifiants recommandés |
|---|---|---|---|---|
| | | Mesure métrique | Mesure américaine | |
| Carburant | | 56 l | 14,8 gal | ● Reportez-vous à «Informations relatives au carburant», page 13-4. |
| Huile moteur*1<br><br>Vidange et remplissage<br>*1 : Pour en savoir plus, reportez-vous à «Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre», page 11-8. | Avec remplacement du filtre à huile | 4,7 l | 5,0 qt | ● L'huile d'origine «MITSUBISHI MOTORS GENUINE MOTOR OIL SP 0W-20» (ou une huile équivalente ou supérieure) est recommandée.<br><br>● Si l'huile moteur ci-dessus n'est pas disponible, une huile moteur synthétique 0W-20 GF-6A SP (ou supérieure) peut être utilisée. Les dommages causés par l'utilisation d'une huile moteur autre que celle recommandée ne sont pas couverts par la garantie limitée véhicule neuf Mitsubishi Motors. Pour en savoir plus, reportez-vous à «Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile», page 13-4. |
| | Sans remplacement du filtre à huile | 4,4 l | 4,7 qt | |
| Liquide de refroidissement moteur | Avec réservoir | 8,8 l | 9,3 qt | ● Liquide de refroidissement moteur MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM ou équivalent |
| | Réservoir | 0,8 l | 0,85 qt | |

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| Type de liquide | | Contenance (approximative) | | Liquides/lubrifiants recommandés |
|---|---|---|---|---|
| | | Mesure métrique | Mesure américaine | |
| Liquide de refroidissement du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) | Comprend 0,52 l (0,5 qt) dans le réservoir auxiliaire | 4,7 l | 5 qt | ● Liquide de refroidissement moteur MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM ou équivalent |
| Liquide du moteur avant | | 2,4 l | 2,5 qt | ● MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4 + |
| Liquide de boîte-pont | Boîte-pont avant | 2,47 l | 2,61 qt | ● MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF SPIII |
| | Boîte-pont arrière | 0,85 l | 0,898 qt | |
| Liquide de frein | | Remplissez d'huile jusqu'au niveau approprié, conformément aux indications figurant dans le chapitre «10. Interventions à effectuer soi-même». | | ● Liquide de frein MITSUBISHI MOTORS GENUINE BRAKE FLUID SUPER4 (DOT 4) ou un liquide équivalent DOT 3 ou DOT 4 |
| Graisse multiusages | | — | — | ● NLGI Nº 2 (à base de savon au lithium) |
| Réfrigérant du système de climatisation | | — | — | ● Reportez-vous à «Étiquette signalétique de la climatisation», page 13-11 pour des détails sur l'étiquette signalétique de la climatisation.<br>● HFO-1234yf (R-1234yf) |

| Type de liquide | | Contenance (approximative) | | Liquides/lubrifiants recommandés |
|---|---|---|---|---|
| | | Mesure métrique | Mesure américaine | |
| Liquide de lave-vitres | Modèle sans lave-phares | 2,5 l | 2,6 gal | ● Nettoyant concentré et antigel pour lave-vitres d'origine Mitsubishi Motors ou équivalent |
| | Modèle avec lave-phares | 3,5 l | 3,7 gal | |

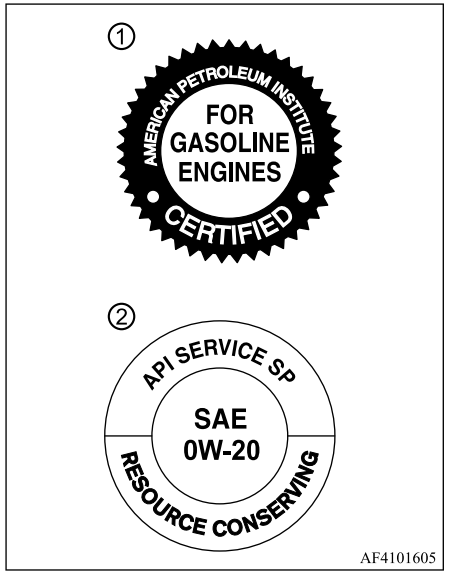
## Informations relatives au carburant

N08200200026

Consultez «Sélection du carburant», page 2-15.

## Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile

N08200300030




① Symbole de certification ILSAC

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



② Symbole de service API

## Sélection de l'huile appropriée

Il est nécessaire de sélectionner une huile moteur de catégorie, de qualité et de viscosité adéquates pour assurer une durée de vie et des performances du moteur satisfaisantes, reportez-vous à «Contenances et liquides/lubrifiants recommandés», page 13-2. Mitsubishi Motors recommande l'utilisation d'une huile de conservation d'énergie afin d'améliorer l'économie de carburant.
Sélectionnez uniquement des huiles conformes à la certification API (Institut américain du pétrole) ou à la certification ILSAC (Comité international d'approbation et de normalisation des lubrifiants) et à la norme SAE. Ces huiles présentent le repère de certification API sur le devant du récipient. Les huiles ne contenant pas l'étiquette de qualité spécifiée ne doivent pas être utilisées car elles pourraient endommager le moteur.

## Additifs pour huile

Mitsubishi Motors ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour huile. L'utilisation d'additif pour huile n'est pas nécessaire lorsque le type d'huile approprié est utilisé et que les fréquences d'entretien sont respectées. Toute huile contenant des corps étrangers ou qui a été précédemment utilisée, ne doit pas être utilisée.

## Viscosité de l'huile

La viscosité ou l'épaisseur de l'huile moteur change en fonction de la température. Il est donc important de sélectionner la viscosité de l'huile moteur en fonction des températures sous lesquelles le véhicule sera utilisé avant la prochaine vidange d'huile. Le choix d'une viscosité d'huile autre que celle recommandée risque d'endommager sérieusement le moteur.

## Sélection du filtre à huile approprié

Votre véhicule Mitsubishi Motors est équipé d'un filtre à huile de haute qualité d'origine Mitsubishi Motors. En cas de remplacement, utilisez un filtre à huile d'origine Mitsubishi Motors ou son équivalent pour les motifs décrits dans le paragraphe de fréquence des vidanges et des changements.

## Fréquence des vidanges et des changements

La fréquence des vidanges d'huile et des changements de filtre à huile de votre moteur est basée sur l'utilisation d'huiles et de filtres de qualité spécifiée. L'utilisation d'une huile moteur ou d'un filtre de qualité autre que celle spécifiée, ou des fréquences de vidange et de remplacement plus espacées que celles recommandées peuvent réduire la durée de vie du moteur. Les dommages du moteur résultant d'un entretien incorrect ou de l'utilisation d'une huile et d'un filtre de qualité et/ou de viscosité inappropriée(s) ne sont pas couverts par la garantie limitée véhicules neufs de Mitsubishi Motors.
Le moteur a été rempli d'une huile moteur de haute qualité lors de sa construction. Vous ne devez pas changer d'huile avant la première vidange recommandée.
La fréquence des vidanges d'huile et des changements de filtre dépend de la manière dont vous utilisez votre véhicule. Une utilisation de votre véhicule dans les conditions suivantes nécessite des vidanges d'huile et des changements de filtre plus fréquents :

- conduite répétée sur de courtes distances à des températures extérieures basses
- conduite sur routes poussiéreuses
- longues périodes de ralenti

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



● en cas de circulation discontinue

(Reportez-vous à «Entretien général», page 12-2.)

## Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du système de climatisation

N08200400028

**Le système de climatisation de votre véhicule Mitsubishi Motors doit être chargé avec le réfrigérant et l'huile de compresseur spécifiés ou des équivalents. Reportez-vous à l'étiquette signalétique de la climatisation. (Reportez-vous à «Étiquette signalétique de la climatisation», page 13-11.)**

- HFO-1234yf (R-1234yf)
- Huile pour système de climatisation ND-OIL11(PAG) ou l'équivalente

**⚠ATTENTION**

L'utilisation de tout autre réfrigérant ou huile peut gravement endommager le système de climatisation et peut nécessiter le remplacement de tous les composants du système de climatisation.

Le réfrigérant HFO-1234yf (R-1234yf) de votre véhicule Mitsubishi Motors ne nuit pas à la couche d'ozone. Bien que ce réfrigérant n'a aucun effet sur l'atmosphère, certaines réglementations gouvernementales exigent la récupération et le recyclage de tous les réfrigérants lors de l'entretien automobile du système de climatisation. Un concessionnaire Mitsubishi EV agréé dispose des techniciens qualifiés et de l'équipement nécessaire pour la récupération et le recyclage du réfrigérant du système de climatisation.
Nous vous recommandons de vous rendre chez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé pour l'entretien de votre système de climatisation.

# Spécifications

N08200500029

## Moteur



| | |
|---|---|
| Modèle de moteur | 4B12 |
| Cylindrée du moteur | 2 360 cm³ (144,0 CID) |
| Nombre de cylindres et disposition des cylindres | En ligne-4 |
| Alésage | 88,0 mm (3,46 po) |
| Course | 97,0 mm (3,82 po) |
| Taux de compression | 11,8 |
| Température d'ouverture de la vanne thermostatique | 87,0 °C (188,6 °F) |

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| | | |
|---|---|---|
| Bougies d'allumage | NGK | SILMAR6G8GS |
| Écart de bougie d'allumage | | De 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po) |
| Ordre d'allumage | | 1-3-4-2 |

## Roues et pneus

N08200600020

### Roue

| Type | Taille | Déport négatif (Déport positif) mm (po) |
|---|---|---|
| Conventionnel | 18 x 7,5J | 35 (1,38) |
| | 20 x 8J | 35 (1,38) |
| Roue de secours | - | |

### Pneus

| Type | Taille | Pression kPa (PSI) [à froid] |
|---|---|---|
| Conventionnel | P235/60R18 102H | 260 (38) |
| | P255/45R20 101W | 250 (36) |
| Roue de secours | - | |



## Dimensions et poids

N08200700021

| | | |
|---|---|---|
| Longueur hors tout | mm (po) | 4 710 (185,4) |

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



| | | |
|---|---|---|
| Largeur hors tout | mm (po) | 1 862 (73,3) |
| Hauteur hors tout | mm (po) | 1 745 (68,7) |
| Voie avant | mm (po) | 1 593 (62,7) |
| Voie arrière | mm (po) | 1 600 (63,0) |
| Empattement | mm (po) | 2 706 (106,5) |
| Poids nominal brut du véhicule (PNBV)<br>Poids nominal brut sur essieu (PNBE)<br>Avant<br>Arrière | kg (lb)<br><br>kg (lb)<br>kg (lb) | Reportez-vous à l'étiquette de certification F.M.V.S.S. ou C.M.V.S.S. située sur le montant central, côté conducteur. |
| Nombre de sièges | | 7 personnes |

## Batterie auxiliaire

N08200800022

| | | |
|---|---|---|
| Batterie auxiliaire | Type | L1 CONV |
| | Capacité (20HR) | 50 Ah |
| | CCA (EN) | 420 A |



# En cas de déplacement ou de transfert d'immatriculation dans un autre pays

N08200900023

**Lorsque vous envisagez de voyager dans un autre pays,** vous devez tout d'abord vérifier si le carburant disponible est adapté au moteur de votre véhicule. L'emploi d'un carburant ayant un indice d'octane insuffisant peut endommager le moteur. De l'essence sans plomb doit être utilisée avec tous les véhicules à essence. Par conséquent, évitez d'emmener votre véhicule dans les pays où le carburant nécessaire n'est pas en vente.

**Lorsque vous transférez l'immatriculation de votre véhicule dans un pays, un état, une province ou un département différents,** il peut être nécessaire de lui apporter des modifications afin de le rendre conforme à la législation et à la réglementation locales. Les lois et réglementations relatives aux dispositifs antipollution et aux normes de sécurité des véhicules automobiles varient selon les pays, les états, les provinces ou les départements. De ce fait, les caractéristiques techniques du véhicule peuvent différer.

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

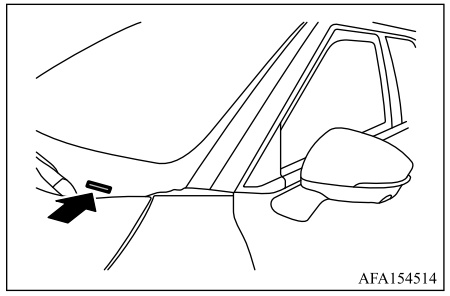


**Lorsqu'un véhicule doit être exporté et immatriculé dans un pays, un état, une province ou un département différents, les modifications, le transport et les frais administratifs d'immatriculation sont à la charge de l'usager. Mitsubishi Motors n'est responsable d'aucun inconvénient pouvant résulter de ces démarches.**

# Identification du véhicule

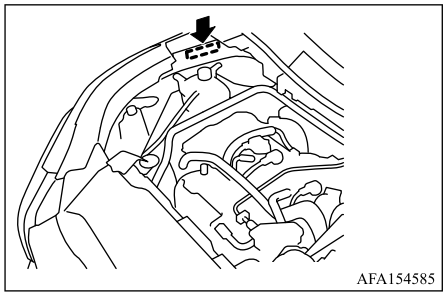
N08201000021

## Plaque de numéro d'identification du véhicule (VIN)


AFA154514

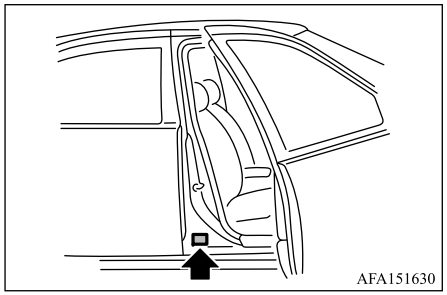
La plaque de numéro d'identification du véhicule est fixée comme indiqué sur l'illustration. Ce numéro correspond au numéro d'identification de votre véhicule et est utilisé pour son enregistrement.

## Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis)


AFA154585

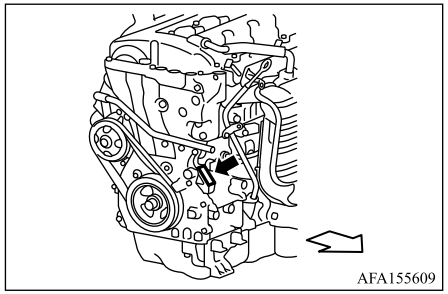
Le numéro d'identification du véhicule se trouve du côté droit du compartiment moteur, comme illustré.

## Plaquette de code d’information du véhicule


AFA151630

La plaquette de code d'information du véhicule se trouve à l'endroit illustré.

## Modèle/numéro de série du moteur


AFA155609

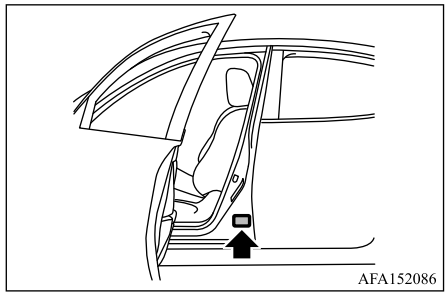
Le modèle et le numéro de série du moteur sont estampillés sur le bloc-cylindres, comme le montre l’image.

13

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分

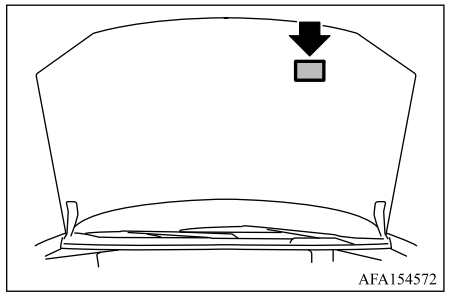


## Étiquette de certification F.M.V.S.S./C.M.V.S.S.




L'étiquette de certification indiquant le règlement fédéral/canadien sur la sécurité des véhicules automobiles (F.M.V.S.S./C.M.V.S.S.) est apposée tel qu'indiqué. Cette étiquette contient des informations importantes concernant le véhicule telles que : Poids nominaux bruts du véhicule (PNBV), Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), mois et année de fabrication, Numéro d'identification du véhicule (VIN), etc. Consultez-la attentivement.

## Étiquette signalétique des informations relatives au contrôle des émissions

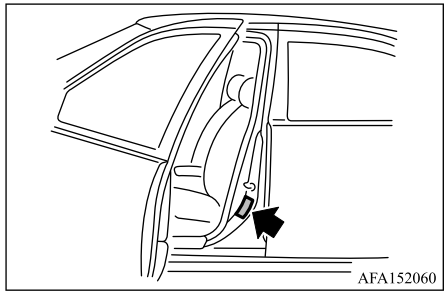



L'étiquette d'informations concernant le contrôle des émissions est fixée sur la face intérieure du capot comme indiqué.

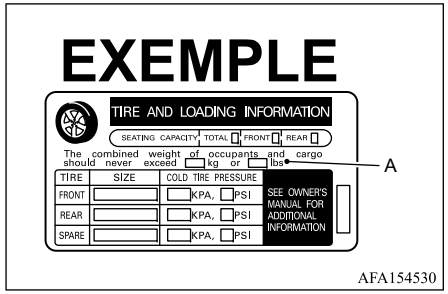
## Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge

N08201100022

L'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge est située sur le montant du côté conducteur.



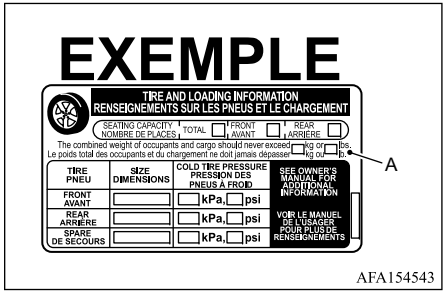

**Type 1**



BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



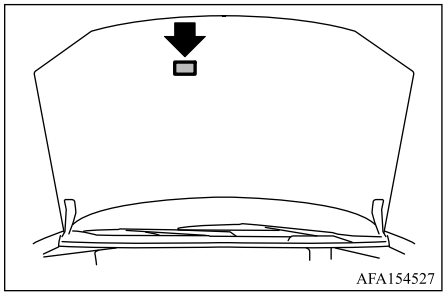
**Type 2**




AFA154543

## Étiquette signalétique de la climatisation

N08201200023



AFA154527

L'étiquette signalétique de la climatisation est apposée sous le capot comme indiqué sur l'illustration.

## Symboles de l'étiquette signalétique de la climatisation

| Symboles de l'étiquette signalétique de la climatisation : | | |
|---|---|---|
| **Nom du symbole :** | **Référence** | **Graphique** |
| Précaution | ISO 7000 0434 | |
| Système de climatisation (MAC) | ISO 2575 D01 | |
| Type de lubrifiant système MAC (PAG–POE) | SAE J639 ISO 7000 | |
| L'entretien du système MAC doit être réalisé par un technicien agréé | SAE J639 ISO 7000 | |
| Réfrigérant inflammable | SAE J639 ISO 7000 | |

# Informations relatives aux capacités de charge du véhicule

N08201300037

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Il est extrêmement dangereux de voyager dans le compartiment à bagages d'un véhicule. Lors d'une collision, les personnes se trouvant à ces places sont exposées à des risques de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne laissez personne prendre place dans une partie du véhicule non équipée de sièges et de ceintures de sécurité.**
- **Assurez-vous que tous les occupants de votre véhicule disposent d'un siège et utilisent correctement leur ceinture de sécurité.**

BK03340020F.book 12 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Glossaire

Il est important de vous familiariser avec les termes suivants avant de charger votre véhicule :

- Charge maximum du véhicule sur le pneu, déterminée par la répartition sur chaque essieu de sa part de poids maximum du véhicule chargé, puis divisée par deux.
- Charge normale du véhicule sur le pneu : charge appliquée à un seul pneu, déterminée par la répartition sur chaque essieu de sa part de poids à vide, poids des accessoires et poids normal des occupants, puis divisée par deux.
- Poids maximum du véhicule chargé : somme de :
  - Poids à vide ;
  - Poids des accessoires ;
  - Capacité de charge du véhicule ; et
  - Poids des options de fabrication.
- Poids à vide : poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard, y compris la capacité maximum de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement.
- Poids des accessoires : poids combiné (en plus des équipements standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses automatique, de la direction assistée, des freins électriques, des lève-vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont disponibles en tant qu'équipements montés en usine (qu'ils soient installés ou non).
- Capacité de charge du véhicule : charge nominale et charge des bagages plus 68 kg (150 lb) *multiplié par le nombre de sièges du véhicule.
- Poids des options de fabrication : poids combiné des options de fabrication ordinaires installées pesant plus de 2,3 kg (5 lb) de plus que les équipements standard qu'elles remplacent, et qui n'ont pas été précédemment prises en compte dans le poids à vide ou le poids des accessoires, y compris les freins ultra résistants, stabilisateurs de conduite, longeron de toit, batterie ultra-résistante et garniture spéciale.
- Poids normal des occupants : 68 kg (150 lbs) *multiplié par le nombre d'occupants spécifié (3 dans le cas de votre véhicule)
- Répartition des occupants : Répartition des occupants dans l'habitacle (répartition dans votre véhicule : 2 à l'avant, 1 dans le siège de deuxième rangée)
- PTC (poids total en charge) - poids à vide plus poids combiné des passagers et du chargement.

BK03340020F.book 13 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- PNBV (poids nominal brut du véhicule) - poids total maximum combiné du véhicule à vide, des passagers, des bagages, de la barre d'attelage, de la charge sur la flèche de la remorque et de tout autre équipement optionnel. Ces informations sont situées sur l'étiquette F.M.V.S.S./C.M.V.S.S.
- PNBE (poids nominal brut sur l'essieu) - limite de poids (charge) maximum spécifiée sur l'essieu avant ou sur l'essieu arrière. Ces informations sont situées sur l'étiquette F.M.V.S.S./C.M.V.S.S.
- PNBC (poids nominal brut combiné) - Indice de poids total maximum du véhicule, des passagers, du chargement et de la remorque.
- Capacité de charge du véhicule, Limite de charge, Capacité de charge totale - limite de charge totale maximum (passagers et chargement) du véhicule. Il s'agit du poids combiné maximum des occupants et du chargement pouvant être chargés dans le véhicule. Si le véhicule est utilisé pour tracter une remorque, le poids de la flèche de la remorque doit être inclus comme faisant partie du chargement. Cette information est indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.
- Capacité de charge - poids autorisé de charge, poids des occupants soustrait de la limite de charge.

* : 68 kg (150 lbs) correspond au poids d'une personne selon la norme définie par les règlementations des États-Unis et du Canada.

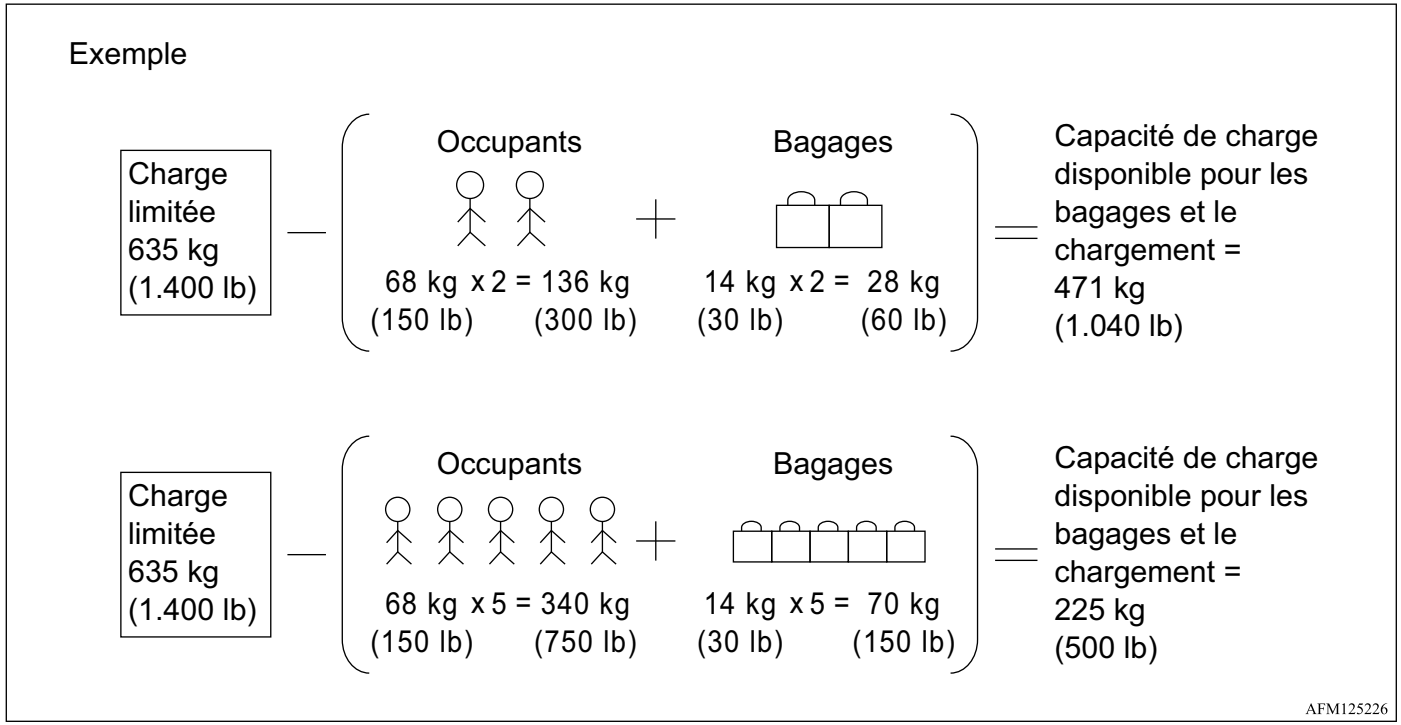
## Capacité de charge du véhicule

Ne dépassez pas la limite de charge du véhicule indiquée sous «Poids combiné des occupants et du chargement» sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge. Ne dépassez pas le nombre d'occupants indiqué sous «Nombre de sièges» sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.
Pour obtenir le «poids combiné des occupants et du chargement», ajoutez le poids de tous les occupants puis ajoutez le poids total des bagages. Des exemples sont présentés dans l'illustration suivante.

BK03340020F.book 14 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte




1. Localisez la notification «Le poids total combiné des occupants et du chargement ne doivent jamais dépasser XXX kg ou XXX lb» sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui voyageront dans le véhicule.

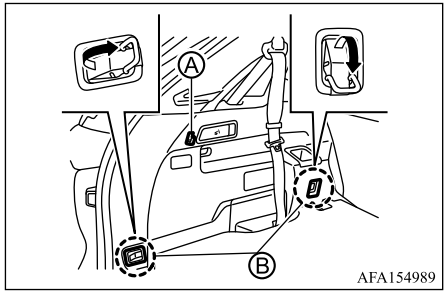
BK03340020F.book 15 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le résultat équivaut aux poids disponible restant pour le chargement et les bagages. Par exemple, si XXX est égal à 1 400 lb et que 5 passagers de 150 lb se trouvent dans votre véhicule, le poids disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lb (1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb)
5. Déterminer le poids combiné des bagages et du chargement pouvant être chargé dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser le poids disponible pour les bagages et le chargement calculé lors de l'étape 4.
6. Si votre véhicule tracte une remorque, le poids correspondant au chargement de la remorque doit être transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de poids disponible pour le chargement et les bagages dans votre véhicule.

Avant de conduire un véhicule chargé, vérifiez que vous ne dépassez pas le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur essieu (PNBE) sur votre véhicule. (Reportez-vous à «Mesure des poids», page 13-17.)
Vérifiez également que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Reportez-vous à l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.

## Fixation d'un chargement




Des crochets à bagages Ⓐ Ⓑ sont situés dans la zone de chargement comme indiqué. Les crochets peuvent être utilisés pour fixer un chargement à l'aide de cordes ou d'autres types de sangles.
**N'appliquez pas une charge totale supérieure à 3 kg (6,6 lb) pour le crochet Ⓐ ou 20 kg (44 lb) pour le crochet Ⓑ sur un seul crochet lorsque vous accrochez une charge.**

BK03340020F.book 16 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout basculement ou glissement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**
- **La lanière supérieure de maintien du dispositif de retenue pour enfant risque d'être endommagée par le frottement avec d'autres objets situés dans la zone de chargement. Attachez tout objet placé dans la zone de chargement. En cas de collision, votre enfant pourrait être gravement, voire mortellement blessé, si la lanière supérieure de maintien est endommagée.**
- **Ne placez pas de charge dans votre véhicule rendant le poids de celui-ci supérieur au PNBV ou au PNBE maximum avant et arrière. Sinon des parties de votre véhicule risqueraient de se briser, les pneus pourraient être endommagés ou la manœuvrabilité du véhicule en serait affectée. Cela peut causer une perte de contrôle et des blessures.**

## Conseils relatifs au chargement

- Le PTC ne doit pas dépasser le PNBV ou le PNBE tel que spécifié par l'étiquette de certification F.M.V.S.S./C.M.V.S.S.
- Ne placez pas de charges sur l'essieu avant et l'essieu arrière jusqu'au PNBE. Cela ferait dépasser le PNBV.

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Assurez-vous que tout chargement est solidement arrimé à l'aide de cordes ou de sangles pour éviter tout basculement ou glissement. La hauteur du chargement ne doit pas dépasser celle des dossiers de siège. Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, des chargements mal arrimés pourraient occasionner des blessures.**

**⚠AVERTISSEMENT**

- **Ne placez pas de charge dans votre véhicule si le poids est supérieur au PNBV ou au PNBE maximum avant et arrière. Sinon des parties de votre véhicule risqueraient de se briser, les pneus pourraient être endommagés ou la manœuvrabilité du véhicule en serait affectée. Cela peut causer une perte de contrôle et des blessures.**

BK03340020F.book 17 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**⚠AVERTISSEMENT**

- **Toute surcharge éventuelle peut non seulement écourter la durée de vie du véhicule et des pneus mais peut causer une conduite dangereuse du véhicule ainsi que des distances d'arrêt plus longues en cas de freinage. Ceci provoquerait un endommagement prématuré des pneus, risquant de causer un accident grave, ainsi que des blessures. Les défauts liés à une surcharge ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.**

### Mesure des poids

N08201400025

Fixez tout élément non attaché pour éviter des transferts de poids qui pourraient affecter l'équilibre de votre véhicule. Lorsque le véhicule est chargé, conduisez jusqu'à une bascule et pesez les roues avant et arrière séparément pour déterminer les charges sur essieux. La charge par essieu ne doit pas dépasser les poids nominaux bruts sur essieu (PNBE). Le total des charges sur les essieux ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Ces indices sont indiqués sur l'étiquette de certification du véhicule. Si les indices de poids sont dépassés, bougez ou retirez des objets pour amener tous les poids en dessous des indices.

## Tractage d'une remorque

N08201500026

**⚠AVERTISSEMENT**

**La surcharge ou le chargement incorrect d'une remorque et de sa cargaison peut nuire à la maniabilité, au freinage et aux performances du véhicule et peut entraîner des accidents.**

**⚠ATTENTION**

- Ne tractez pas une remorque et ne transportez pas de charge lourde pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles). Votre système hybride rechargeable EV, l'essieu ou d'autres pièces pourraient être endommagés.

**⚠ATTENTION**

- Durant les 800 premiers kilomètres (500 miles) de remorquage, ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne démarrez pas à plein régime. Cela permet au système hybride rechargeable EV et aux autres pièces de votre véhicule de s'habituer aux charges les plus lourdes.

Votre nouveau véhicule est conçu principalement pour le transport de passagers et de charges. Gardez à l'esprit que l'attelage d'une remorque ajoute des contraintes supplémentaires au niveau du système hybride rechargeable EV, du train de roulement, de la direction, des freins, et autres systèmes.

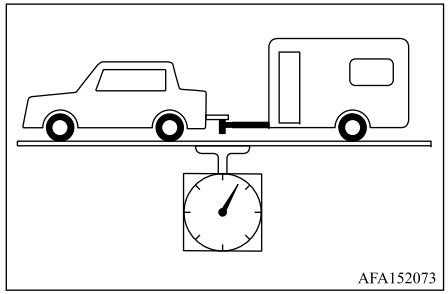
### Poids maximum autorisé

#### Charges maximale de la remorque

Le poids total de la remorque ne doit jamais dépasser la valeur spécifiée dans «Charge de remorquage/spécifications», page 13-20. La charge totale de la remorque est égale au poids de la remorque plus le poids de sa cargaison.
Le poids nominal brut combiné (PNBC) ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le tableau suivant «Charge/spécification de remorquage».

BK03340020F.book 18 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分




AFA152073

Le PNBC est égal au poids combiné du véhicule remorqueur (y compris les passagers et la cargaison) plus la charge totale de la remorque. Le remorquage de charges supérieures à celles-ci ou l'utilisation d'un équipement de remorquage inapproprié pourrait nuire à la maniabilité, au freinage et aux performances du véhicule.

La capacité de votre véhicule à tracter une remorque n'est pas seulement liée à la charge maximale de la remorque, mais aussi aux endroits que vous prévoyez de tracter. Les poids de remorquage adaptés à la conduite sur autoroute plane peuvent devoir être réduits sur les pentes très raides ou pour les situations de faible traction (par exemple, sur les rampes de bateau glissantes).

Les conditions de température peuvent également affecter le remorquage. Par exemple, le remorquage d'un chargement lourd par temps chaud et sur routes en pente peut affecter les performances d'entrainement et provoquer une surchauffe. Le mode de protection contre la température élevée du liquide de la boîte de vitesses et du système hybride rechargeable EV, qui aide à réduire les risques de dommages à ces derniers, pourrait s'activer et réduire automatiquement la puissance d'entraînement. La vitesse du véhicule risque d'être réduite en cas de transport de charge lourde. Planifiez soigneusement votre voyage en tenant compte des charges du véhicule et de la remorque, des conditions atmosphériques et de l'état de la route.

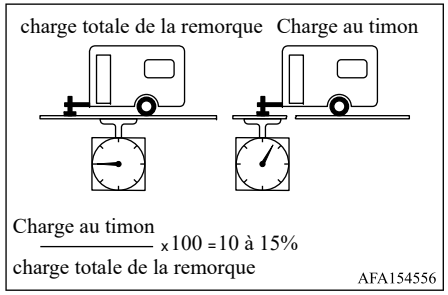
**⚠AVERTISSEMENT**

**Toute surchauffe peut entraîner une réduction de la puissance d'entrainement et de la vitesse du véhicule. La vitesse du véhicule risque d'être inférieure à la vitesse de circulation des autres véhicules, ce qui augmente les risques de collision. Soyez particulièrement vigilant pendant la conduite. S'il est impossible de maintenir une vitesse de conduite sûre, garez le véhicule sur le côté de la route, dans un endroit sûr. Laissez refroidir le système hybride rechargeable EV et laissez-le retrouver un fonctionnement normal. Reportez-vous à «Si votre véhicule surchauffe», page 9-16.**

**⚠ATTENTION**

Les dommages causés au véhicule résultant de procédures de remorquage inappropriées ne sont pas couverts par les garanties Mitsubishi Motors.

## Charge sur la flèche



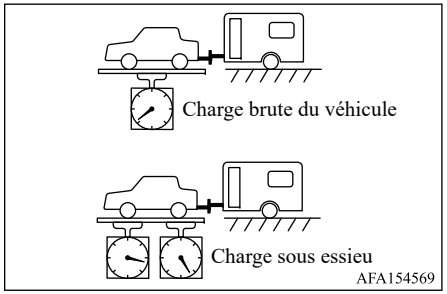
AFA154556

Lorsque vous utilisez un attelage porteur ou répartiteur de poids, maintenez la charge sur la flèche entre 10 et 15% de la charge totale de la remorque ou utilisez la charge sur la flèche de la remorque spécifiée par le fabricant de la remorque. La charge sur la flèche doit être comprise dans les limites maximales de la charge sur la flèche indiquées dans le tableau suivant «Charge/spécifications de remorquage». Si la charge sur la flèche devient excessive, réorganisez le chargement pour permettre une charge adéquate sur la flèche.

BK03340020F.book 19 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Poids total en charge (PTC) maximum/Poids brut sur l'essieu (PBE) maximum




Le PTC du véhicule tracteur ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) indiqué sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. Le PTC est égal au poids combiné du véhicule non chargé, des passagers, des bagages, de l'attelage, de la charge sur la flèche de la remorque et de tout autre équipement optionnel. En outre, le PBE avant ou arrière ne doit pas dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) indiqué sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.

Les capacités de remorquage sont calculées en supposant un véhicule de base avec conducteur et toutes les options nécessaires pour atteindre le poids nominal. Des passagers supplémentaires, un chargement et/ou des équipements optionnels, tels que l'attelage de remorque, ajoutent du poids au véhicule et réduisent la capacité de remorquage maximale de votre véhicule et la charge sur la flèche de la remorque.

Le véhicule et la remorque doivent être pesés pour confirmer que le véhicule est conforme au PNBV, au PNBE avant, au PNBE arrière, au poids nominal brut combiné (PNBC) et à la capacité de remorquage.

Le poids de tous les véhicules et remorques peut être mesuré à l'aide de balances de type plate-forme que l'on trouve généralement dans les relais routiers, les stations de pesage des autoroutes, les dépôts d'approvisionnement en matériaux de construction ou les casses automobiles.

Pour déterminer la capacité de charge utile disponible pour la charge sur la flèche/le pivot d'attelage, utilisez la procédure suivante.

1. Repérez le PNBV sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C.
2. Pesez votre véhicule sur la balance avec tous les passagers et le chargement qui se trouvent normalement dans le véhicule lorsque vous tractez une remorque.
3. Soustrayez le poids réel du véhicule du PNBV. La quantité restante correspond à la charge maximale disponible sur la flèche/le pivot d'attelage.

Pour déterminer la capacité de remorquage disponible, utilisez la procédure suivante.

1. Trouvez le PNBC de votre véhicule dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage» qui se trouve plus loin dans cette section.
2. Soustrayez le poids réel du véhicule du PNBC. Le montant restant correspond à la capacité de remorquage maximale disponible.

Pour déterminer le poids brut de la remorque, pesez votre remorque sur une balance avec tout l'équipement et le chargement, qui se trouvent normalement dans la remorque lorsqu'elle est remorquée. Assurez-vous que le poids brut de la remorque ne dépasse pas le poids nominal brut de la remorque indiqué sur la remorque et ne dépasse pas la capacité de remorquage maximale calculée disponible. Pesez également les essieux avant et arrière sur la balance pour vous assurer que le poids brut sur l'essieu avant et le poids brut sur l'essieu arrière ne dépassent pas le poids brut sur l'essieu avant et le poids brut sur l'essieu arrière indiqués sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. Le chargement dans la remorque et le véhicule devra peut-être être déplacé ou retiré pour respecter les poids nominaux spécifiés.

Exemple :

BK03340020F.book 20 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Poids total en charge (PTC) tel que pesé sur une balance - y compris les passagers, le chargement et l'attelage - 2 880 kg (6 350 lb).
- Poids nominal brut du véhicule (PNBV) spécifié sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. - 3 289 kg (7 250 lb).
- Poids nominal brut combiné (PNBC) spécifié dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage» - 6 849 kg (15 100 lb).
- Capacité de remorquage maximale de la remorque spécifiée dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage» - 4 128 kg (9 100 lb.).

| | |
|---|---|
| 3 289 kg (7 250 lb) | PNBV |
| − 2 880 kg (6 350 lb) | PTC |
| = 409 kg (900 lb) | Disponible pour le poids sur la flèche |
| 6 849 kg (15 100 lb) | PNBC |
| − 2 880 kg (6 350 lb) | PTC |
| = 4 138 kg (9 123 lb) | Capacité disponible pour le remorquage |
| 409 kg (900 lb)/ | Poids sur la flèche disponible |
| 3 969 kg (8 750 lb) | Capacité disponible |
| | = 10 % du poids sur la flèche |

La capacité de remorquage disponible peut être inférieure à la capacité de remorquage maximale en raison de la charge des passagers et de la cargaison dans le véhicule.
N'oubliez pas de maintenir le poids sur la flèche de la remorque entre 10 et 15 % du poids de la remorque ou dans les limites des spécifications de charge sur la flèche de la remorque recommandées par le fabricant de la remorque. Si la charge sur la flèche devient excessive, réorganisez le chargement pour obtenir la charge appropriée sur la flèche. Ne dépassez pas le poids maximal sur la flèche indiqué dans le tableau «Charge/spécifications de remorquage», même si le poids sur la flèche disponible calculé est supérieur à 15 %. Si le poids sur la flèche calculé est inférieur à 10%, réduisez le poids total de la remorque pour qu'il corresponde au poids disponible sur la flèche.
Vérifiez toujours que les capacités disponibles sont conformes aux poids nominaux requis.

## Charge de remorquage/spécifications

N08201600027

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les capacités de remorquage fournies dans ce manuel sont à titre de référence générale seulement. La capacité de remorquage en toute sécurité de votre véhicule dépend des options installées par le concessionnaire et en usine, ainsi que du nombre de passagers et du chargement. Vous devez peser le véhicule et la remorque comme décrit dans ce manuel pour déterminer la capacité réelle de remorquage du véhicule. Ne dépassez pas la capacité maximale de remorquage publiée, ni le PNBC ou le PNBV indiqué sur l'étiquette de certification F.M.V.S.S./N.S.V.A.C. Cela pourrait entraîner un accident causant des blessures graves ou des dommages matériels.**

| Tableau de charge de remorquage/spécifications | |
|---|---|
| Capacité de remorquage maximum*1 | 680 kg (1 500 lb) |
| Charge maximum sur la flèche d'attelage | 68 kg (150 lb) |
| Poids nominal brut combiné maximum | 3 048 kg (6 721 lb) |

BK03340020F.book 21 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



1. Les valeurs de capacité de remorquage sont calculées en supposant un véhicule de base avec conducteur et un passager, ainsi que toutes les options nécessaires pour atteindre le poids nominal. Des passagers supplémentaires, un chargement et/ou des équipements optionnels, ajoutent du poids au véhicule et réduisent la capacité de remorquage maximale de votre véhicule.
   Pour des performances de remorquage optimales sur une pente raide, un niveau d'énergie minimum de 4 bars est recommandé.
   En cas d'allumage du témoin d'avertissement de puissance réduite (reportez-vous à «46. Avertissement [Power reduced] (Puissance réduite)», page 5-33) en raison d'une limitation de puissance, la vitesse du véhicule n'augmente pas même si la pédale d'accélérateur est enfoncée.

## Sécurité relative au remorquage

N08201700028

### Attelage de remorque

Choisissez un attelage adapté à votre véhicule et à la remorque. Veillez à ce que l'attelage de remorque soit solidement monté sur le véhicule afin d'éviter les risques de blessures ou de dommages pouvant résulter des écarts provoqués par les vents latéraux, les routes accidentées ou les dépassements de camions.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Les composants de l'attelage de remorque ont un poids nominal spécifique. Votre véhicule peut être capable de tracter une remorque plus lourde que le poids nominal des composants de l'attelage. Ne dépassez jamais le poids nominal des composants de l'attelage. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.**

### Boule d'attelage

Choisissez une boule d'attelage de la taille et du poids appropriés pour votre remorque :

- La taille requise de la boule d'attelage est estampillée sur la plupart des attelages de remorque. La plupart des boules d'attelage ont également la taille imprimée sur le dessus de la boule.
- Choisissez la boule d'attelage de la catégorie appropriée en fonction du poids de la remorque.
- Le diamètre de la tige filetée de la boule d'attelage doit être adapté au diamètre du trou de montage de la boule. La tige de la boule d'attelage ne doit pas être plus petite que 1/16″ du trou dans le support de la boule.
- La tige filetée de la boule d'attelage doit être suffisamment longue pour être correctement fixée au support de la boule. 2 filets minimum doivent dépasser de la rondelle de blocage et de l'écrou.

### Support de la boule

La boule d'attelage est fixée au support de la boule et le support de la boule est inséré dans le récepteur de l'attelage. Choisissez un support de boule de catégorie appropriée en fonction du poids de la remorque. En outre, le support de la boule doit être choisi de manière à ce que la flèche de la remorque reste au niveau du sol.

### Attelages porteurs

Un support de boule de type porteur ou «poids à vide» est un support conçu pour supporter la totalité du poids de la flèche et du poids brut directement sur le support de boule et sur le récepteur.

BK03340020F.book 22 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Attelage répartiteur de charge

Ce type d'attelage s'appelle aussi attelage «correcteur d'assiette» ou «équilibreur de charge». Un ensemble de barres se fixe au support de la boule et à la remorque pour répartir le poids de la flèche (poids de l'attelage) de votre remorque. De nombreux véhicules ne peuvent pas supporter tout le poids de la flèche d'une remorque donnée et ont besoin qu'une partie du poids de la flèche soit transférée via le châssis et poussée vers le bas sur les roues avant. Cela permet de stabiliser le véhicule tracteur.
Il est recommandé d'utiliser un système d'attelage répartiteur de charge (Classe IV) si vous prévoyez de tracter des remorques dont le poids maximum est supérieur à 2 267 kg (5 000 lb). Vérifiez auprès des fabricants de remorques et de matériel de remorquage s'ils recommandent l'utilisation d'un système d'attelage répartiteur de charge.



**REMARQUE**

Un système d'attelage répartiteur de charge peut affecter le fonctionnement des freins à inertie de la remorque. Si vous envisagez d'utiliser un système d'attelage répartiteur de charge avec une remorque équipée d'un frein à inertie, vérifiez auprès du fabricant du frein à inertie, de l'attelage ou de la remorque si et comment cela peut être fait.

Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'installation et l'utilisation du système d'attelage répartiteur de charge.
Les instructions générales de montage sont les suivantes :

1. Garez le véhicule non chargé sur une surface plane. Avec l'interrupteur du moteur électrique positionné sur ON et les portières fermées, laissez le véhicule à l'arrêt pendant plusieurs minutes afin qu'il se stabilise.
2. Mesurez la hauteur d'un point de référence sur les pare-chocs avant et arrière au centre du véhicule.
3. Attachez la remorque au véhicule et réglez les stabilisateurs de l'attelage de sorte que la hauteur du pare-chocs avant se situe entre 0 et 13 mm (0 et 0,5 po) de la hauteur de référence mesurée à l'étape 2. La hauteur du pare-chocs arrière ne doit pas être supérieure à la hauteur de référence mesurée à l'étape 2.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ajustez correctement l'attelage répartiteur de charge de sorte que la hauteur de la partie arrière du pare-chocs ne soit pas supérieure à la hauteur de référence mesurée lorsque la remorque est attachée. Si la hauteur du pare-chocs arrière est supérieure à la hauteur de référence mesurée lorsque la remorque est chargée, le véhicule risque de se déplacer de manière imprévisible, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer des blessures graves ou des dommages matériels.**

## Dispositif de contrôle du balancement

Les manœuvres soudaines, les rafales de vent et les tremblements causés par d'autres véhicules peuvent affecter la maniabilité des remorques. Des dispositifs de contrôle du balancement peuvent être utilisés pour aider à contrôler ces effets. Si vous choisissez d'en utiliser un, contactez un fournisseur d'attelage de remorque pour vous assurer que le dispositif de contrôle du balancement fonctionnera avec le véhicule, l'attelage, la remorque et le système de freinage de la remorque. Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'installation et l'utilisation du dispositif de contrôle du balancement.

BK03340020F.book 23 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Attelage de catégorie I

Le matériel d'attelage de remorque de catégorie I (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour tracter des remorques d'un poids maximum de 907 kg (2 000 lb).

## Attelage de catégorie II

Le matériel d'attelage de remorque de catégorie II (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour tracter des remorques d'un poids maximum de 1 588 kg (3 500 lb).

## Attelage de catégorie III

Le matériel d'attelage de remorque de catégorie III (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour tracter des remorques d'un poids maximum de 2 267 kg (5 000 lb).

## Attelage de catégorie IV

Le matériel d'attelage de remorque de catégorie IV (récepteur, support de boule et boule d'attelage) peut être utilisé pour tracter des remorques d'un poids maximum de 4 545 kg (10 000 lb). Un attelage répartiteur de poids doit être utilisé pour tracter les remorques qui pèsent plus de 2 267 kg (5 000 lb).
Votre véhicule peut être équipé d'un attelage de remorque de classe IV ayant un poids maximal de 4 545 kg (10 000 lb), mais votre véhicule ne peut tracter que les poids maximaux de remorque indiqués dans le tableau «Charge de traction/spécifications» plus haut dans cette section.

**⚠ATTENTION**

- N'utilisez pas d'attelage monté sur l'essieu.
- Ne modifiez pas le système d'échappement du véhicule, le système de freinage, etc.

## Pression des pneus

- Lors de l'attelage d'une remorque, gonflez les pneus du véhicule à la pression à froid recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge.
- L'état, la taille, l'indice de charge et la pression des pneus de la remorque doivent être conformes à la remorque et aux spécifications du fabricant de pneus.

## Chaînes de sécurité

Utilisez toujours une chaîne appropriée entre le véhicule et la remorque. Les chaînes de sécurité doivent être croisées et fixées au dispositif d'attelage de la remorque, pas au pare-chocs ou à l'essieu du véhicule. Veillez à laisser suffisamment de jeu aux chaînes pour les virages.

## Feux de remorque (le cas échéant)

**⚠ATTENTION**

Lors du raccord dans le système électrique du véhicule, un module/convertisseur de type électrique disponible dans le commerce doit être utilisé pour alimenter tout l'éclairage de la remorque. Cet appareil utilise la batterie du véhicule comme source d'alimentation directe pour tous les feux de remorque tout en utilisant les circuits des feux arrière, des feux de stop et des clignotants du véhicule comme source de signal. Le module/convertisseur ne doit pas tirer plus de 15 milliampères des circuits des feux stop et arrière. L'utilisation d'un module/convertisseur qui dépasse ces besoins en énergie peut endommager le système électrique du véhicule. Contactez un détaillant de remorques pour obtenir l'équipement approprié et le faire installer.

BK03340020F.book 24 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Les feux de remorque doivent être conformes aux réglementations fédérales et/ou locales. Pour obtenir de l'aide pour brancher les feux de remorque, contactez un concessionnaire Mitsubishi EV agréé ou un détaillant de remorques.

## Freins de remorque

**Lorsque vous tractez une remorque dont la charge est de 1 587 kg (3 500 lb) ou plus, vous DEVEZ utiliser des remorques équipées d'un système de freinage.** Cependant, la plupart des États exigent un système de freinage distinct pour les remorques dont le poids chargé dépasse une certaine quantité. Assurez-vous que la remorque est conforme aux réglementations locales et à celles de l'endroit où vous comptez la remorquer.

Plusieurs types de systèmes de freinage sont disponibles.

**Freins à inertie** - L'actionneur du frein à inertie est monté sur la flèche de la remorque avec une ligne hydraulique allant à chaque roue de la remorque. Les freins à inertie sont actionnés par la remorque qui pousse contre la boule d'attelage lorsque le véhicule remorqueur freine. Les freins hydrauliques sont courants sur les remorques de location et sur certaines remorques pour bateaux. Dans ce type de système, il n'y a pas de connexion hydraulique ou électrique pour l'actionnement des freins entre le véhicule remorqueur et la remorque.

**Freins électriques de remorque** - Les systèmes de freinage électriques sont activés par un signal électronique envoyé par un contrôleur de freins de remorque (module spécial de détection de freinage).

Demandez à un fournisseur professionnel de matériel de remorquage de s'assurer que les freins de la remorque sont correctement installés et de faire la démonstration d'un test de fonctionnement des freins.

**⚠AVERTISSEMENT**

**Ne connectez jamais le système de freinage d'une remorque directement au système de freinage du véhicule.**

## Conseils à suivre avant de prendre la route avec une remorque

- Assurez-vous que votre véhicule reste en position horizontale lorsqu'une remorque chargée ou déchargée est attelée. Ne conduisez pas le véhicule s'il se cabre ou pique du nez de façon anormale ; vérifiez si la charge sur le timon est inadéquate, s'il y a surcharge, si la suspension est usée ou si d'autres causes peuvent être à l'origine de l'une ou l'autre de ces situations.
- Attachez toujours les objets dans la remorque pour éviter le déplacement de la charge pendant la conduite.
- Maintenez le chargement aussi bas que possible dans la remorque afin de garder le centre de gravité de la remorque bas.
- Chargez la remorque de manière à ce qu'environ 60% de la charge de la remorque se trouve dans la moitié avant et 40% dans la moitié arrière. Veillez également à ce que la charge soit équilibrée d'un côté à l'autre.
- Vérifiez votre attelage, la pression des pneus de la remorque, la pression des pneus du véhicule, le fonctionnement des feux de la remorque et les écrous de roue de la remorque chaque fois que vous attachez une remorque au véhicule.
- Assurez-vous que vos rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, nationales ou locales. Si ce n'est pas le cas, installez tous les rétroviseurs nécessaires au remorquage avant de prendre la route avec le véhicule.
- Déterminez la hauteur totale du véhicule et de la remorque afin de connaître le dégagement requis.

BK03340020F.book 25 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Conseils pour le remorquage d'une remorque

Afin d'acquérir des compétences et de comprendre le comportement du véhicule, vous devez vous entraîner à tourner, à vous arrêter et à reculer dans un endroit où il n'y a pas de circulation. La stabilité de la direction et les performances de freinage sont quelque peu différentes de celles obtenues dans des conditions de conduite normales.

- Attachez toujours les objets dans la remorque pour éviter le déplacement de la charge pendant la conduite.
- Verrouillez le coupleur d'attelage de remorque avec une goupille ou un verrou pour empêcher le coupleur de se déverrouiller par inadvertance.
- Évitez les démarrages, accélérations ou arrêts brusques.
- Évitez les virages serrés et les changements de voie brusques.
- Conduisez toujours votre véhicule à vitesse modérée. Certains états ou provinces imposent des limitations de vitesse spécifiques pour les véhicules qui tractent des remorques. Respectez les limitations de vitesse locales.
- Lorsque vous reculez, tenez le bas du volant d'une main. Déplacez votre main dans la direction dans laquelle vous souhaitez que la remorque aille. Faites de petites corrections et reculez lentement. Si possible, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous reculez.

Bloquez toujours les roues du véhicule et de la remorque à l'aide de cales lors du stationnement. Il n'est pas recommandé de se garer sur une pente ; toutefois, si vous devez le faire :

**⚠ATTENTION**

Si vous appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour passer sur la position P (stationnement) avant de bloquer les roues et de serrer le frein de stationnement, vous risquez d'endommager la boîte de vitesses.

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Demandez à quelqu'un de placer des cales du côté descente des roues du véhicule et de la remorque.
3. Une fois que les cales sont en place, relâchez lentement la pédale de frein jusqu'à ce que les cales absorbent la charge du véhicule.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Appuyez sur le commutateur de stationnement électrique pour le mettre en position P (stationnement).
6. Désactivez le système hybride EV rechargeable.

Pour repartir :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Activez le système hybride EV rechargeable.
3. Engagez un rapport sur la boîte de vitesses.
4. Relâchez le frein de stationnement.
5. Conduisez lentement jusqu'à ce que le véhicule et la remorque soient dégagés des cales.
6. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
7. Demandez à quelqu'un de récupérer et de ranger les cales.

BK03340020F.book 26 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- En descente, le poids de la remorque qui pousse sur le véhicule tracteur peut diminuer la stabilité dans son ensemble. Par conséquent, pour maintenir un contrôle adéquat, réduisez votre vitesse et passez à un rapport inférieur. Évitez d'utiliser les freins longtemps ou de manière répétée en descente, car cela réduit leur efficacité et pourrait provoquer une surchauffe. Le passage à une vitesse inférieure permet plutôt d'obtenir un «frein régénératif» et de réduire la nécessité de freiner aussi souvent.
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur atteint une température élevée, voir «Si votre véhicule surchauffe», page 9-16.
- Le remorquage d'une remorque nécessite plus de carburant que dans des circonstances normales.
- Évitez de tracter une remorque pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) de votre véhicule.
- Durant les 800 premiers kilomètres (500 miles) de tractage de remorque, ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h).
- Faites réviser votre véhicule plus souvent qu'aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien recommandé.



- Dans les virages, les roues de votre remorque seront plus proches de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Pour compenser cela, augmentez le rayon de braquage pendant le virage.
- Les vents latéraux et les routes accidentées affectent la tenue de route du véhicule/de la remorque, ce qui peut entraîner un balancement du véhicule. Lorsque vous êtes dépassé par des véhicules de plus grande taille, vous devez être préparé à faire face à des vents latéraux changeants qui pourraient affecter la tenue de route du véhicule.

Si la remorque commence à se balancer, procédez comme suit :

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur pour permettre au véhicule de se mettre en roue libre et dirigez le véhicule aussi droit que les conditions de la circulation le permettent. Cela contribuera à stabiliser le véhicule.
   - Ne corrigez pas le balancement de la remorque en braquant le volant ou en freinant.
2. Lorsque la remorque arrête de se balancer, freinez doucement et arrêtez-vous sur le bord de la route dans un endroit sûr.
3. Essayez de réorganiser la charge de la remorque afin qu'elle soit équilibrée comme décrit précédemment dans cette section.

- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Un dépassement effectué en tractant une remorque nécessite une distance beaucoup plus longue qu'un dépassement normal. N'oubliez pas que la longueur de la remorque doit également dépasser l'autre véhicule avant que vous puissiez changer de voie en toute sécurité.
- Passez à un rapport inférieur pour profiter du frein régénératif lors de la descente de pentes raides ou longues. Cela permet de ralentir le véhicule sans avoir à freiner.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou trop fréquemment. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins, ce qui réduirait l'efficacité du freinage.
- Augmentez votre distance de suivi pour permettre de plus grandes distances d'arrêt lorsque vous tractez une remorque. Anticipez les arrêts et freinez progressivement.
- Mitsubishi Motors recommande de ne pas utiliser le régulateur de vitesse pendant que vous tractez une remorque.

BK03340020F.book 27 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



- Lorsque vous tractez une remorque, n'utilisez pas les systèmes suivants (si le véhicule en est équipé) :
  - le système d'alerte de sortie de voie [LDW]
  - le système de prévention de sortie de voie [LDP]
  - le système de surveillance des angles morts [BSW]/Aide au changement de voie [LCA]/Assistance d'angle mort active [ABSA]
  - le système d'alerte de trafic transversal arrière [RCTA]
  - le système de régulateur de vitesse adaptatif [ACC]
  - le système MI-PILOT Assist
  - le système d'atténuation des collisions frontales [FCM]
  - le système d'avertissement de risque de collision frontale [PFCW]
  - le système de freinage d'urgence automatique arrière [Rear AEB]
- Certains états ou provinces ont des réglementations et des limitations de vitesse spécifiques pour les véhicules qui tractent des remorques. Respectez les limitations de vitesse locales.
- Vérifiez votre attelage, les connexions du faisceau de câblage de la remorque et les écrous de roue de la remorque au bout de 80 km (50 miles) de trajet et à chaque pause.
- Lors de la mise à l'eau d'un bateau, ne laissez pas le niveau d'eau passer au-dessus du tuyau d'échappement ou du pare-chocs arrière.
- Veillez à débrancher les feux de la remorque (si elle en est équipée) avant de la faire reculer dans l'eau, sinon les feux de la remorque peuvent griller.

**Lorsque vous tractez une remorque, le liquide de la boîte-pont doit être changé plus fréquemment.**

## Aide à la stabilité de la remorque (TSA)

L'aide à la stabilité de la remorque (TSA) contribue à la sécurité lors de la traction d'une remorque en contrôlant la force de freinage de chaque roue et la puissance d'entraînement afin de stabiliser le mouvement lors de la détection du balancement continu du véhicule causé par une remorque. Lorsque le système TSA est activé, le témoin de freins s'allume. En ce qui concerne le tractage de la remorque, reportez-vous à «Tractage d'une remorque», page 13-17.

### ⚠ATTENTION

- Ne vous fiez pas uniquement au système TSA.
  En cas de chaussée glissante, de vent latéral violent, de poids et de positionnement inappropriés des bagages et/ou de conduite à grande vitesse, le système TSA peut ne pas garantir la stabilité.
  Conduisez toujours de manière appropriée en fonction de l'état de la circulation, de l'état de la chaussée, des conditions météorologiques et du poids et de la position des bagages.
- Le système TSA ne fonctionne pas dans les cas suivants
  - Lorsqu'un freinage brusque et un freinage en descente provoquent un mouvement brusque du véhicule qui fait que le véhicule et la remorque forment un coude.
  - Lorsqu'un dérapage se produit à cause d'un braquage brusque

### REMARQUE

- Lorsque le système TSA fonctionne, la carrosserie du véhicule peut vibrer et les bruits de fonctionnement du compartiment moteur peuvent être entendus. Ces mouvements indiquent un fonctionnement normal du système et non un dysfonctionnement.
- Le système TSA fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 60 km/h (37 mi/h).

BK03340020F.book 28 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**REMARQUE**

- Lorsque le système TSA fonctionne, le témoin lumineux de contrôle actif de stabilité [ASC] clignote.
- Lorsque le système ASC ne fonctionne pas, le système TSA ne fonctionne pas non plus.

## Remorquage à plat

N08201800029

### Remorquage à plat pour véhicule à contrôle intégral

N08201900020

Le remorquage d'un véhicule avec les quatre roues au sol est parfois appelé remorquage à plat. Cette méthode est parfois utilisée lors du remorquage d'un véhicule derrière un véhicule de camping, tel qu'un camping-car.



**⚠ATTENTION**

- Le non-respect de ces directives peut entraîner de graves dommages graves à la boîte de vitesses.
- Ne remorquez jamais à plat votre véhicule à contrôle intégral (AWC).
- NE remorquez PAS votre véhicule à contrôle intégral (AWC) avec l'une des roues posée au sol. Cela risquerait de causer des dommages graves et onéreux sur la transmission.

**⚠ATTENTION**

- Pour les procédures de remorquage d'urgence, reportez-vous à «Remorquage recommandé par Mitsubishi Motors», page 9-18.

## Degré de qualité uniforme des pneus

N08202000028

Catégories de qualité émises par le DOT (Ministère des transports) : Tous les pneus des véhicules de tourisme doivent être conformes à ces catégories de qualité, ainsi qu'aux exigences fédérales en matière de sécurité.
Les catégories de qualité se trouvent, s'il y a lieu, sur la paroi latérale du pneu entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur maximale du pneu. Par exemple :
**Usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A**

### Usure de la bande de roulement

Le degré d'usure de la bande de roulement est une estimation comparative basée sur le taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé dans des conditions définies au cours d'un test spécifique requis par le gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'use une fois et demie
(1 1/2) plus vite qu'un pneu de catégorie 100 lors de ces tests. Les performances relatives des pneus dépendent des conditions réelles d'utilisation, cependant, elles peuvent différer considérablement de la norme en raison des différences au niveau des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### Traction AA, A, B et C

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur des surfaces humides, tel que mesuré dans des conditions contrôlées, lors d'un test gouvernemental spécifié, sur du bitume et du béton. Il est possible qu'un pneu marqué d'un C ait de mauvaises performances au niveau de la traction.

**⚠AVERTISSEMENT**

**La catégorie de traction attribuée à ce pneu est basée sur les tests de traction avec freinage en ligne droite et ne comprend pas les caractéristiques relatives aux accélérations, aux virages, à l'aquaplaning, ou à la traction maximale.**

BK03340020F.book 29 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## Température A, B et C

Les catégories de température sont A (la plus haute), B, et C, et représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions définies sur une roue spécifiée lors de tests de laboratoire en intérieur. Une température élevée prolongée peut causer une détérioration du matériau du pneu et réduire sa durée de vie ; une température excessive peut également entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond au niveau de performance que les pneus de tous les véhicules de tourisme doivent présenter, d'après le règlement fédéral sur la sécurité des véhicules automobiles n°109. Les catégories B et A représentent des niveaux de performances pour la roue utilisée pour les tests en laboratoire, plus élevés que le niveau minimum requis par la loi.

**⚠AVERTISSEMENT**

**La catégorie de température pour ce pneu est déterminée pour un pneu correctement gonflé et ne subissant pas de surcharge. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge trop importante peuvent, séparément ou de manière combinée, entraîner une accumulation de chaleur et une éventuelle défaillance du pneu.**

## Garantie du système de contrôle des émissions

N08202100029

Votre véhicule est couvert par les garanties suivantes sur les émissions.

- Garantie relative aux dysfonctionnements du système antipollution
- Garantie relative aux performances du système antipollution

## Signalement de défauts liés à la sécurité

N08202200020

Si vous croyez que votre véhicule a un défaut susceptible de causer un accident ou des blessures graves voire mortelles, vous devez immédiatement informer la Direction fédérale de la sécurité routière américaine (NHTSA) ainsi que Mitsubishi Motors.

Si la NHTSA reçoit des plaintes similaires, il est possible qu'une enquête soit ouverte et s'il s'avère qu'un défaut lié à la sécurité existe dans un groupe de véhicules, une campagne de rappel pourrait en découler. Toutefois, la NHTSA ne peut intervenir en cas de problèmes éventuels entre vous, votre concessionnaire ou Mitsubishi Motors Corporation.

Pour contacter NHTSA, vous pouvez appeler le service d'assistance téléphonique pour la sécurité des véhicules au numéro gratuit 1- 888-327-4236 (TTY : 1-800-424- 9153), vous rendre sur http://www.safercar.gov ou envoyer un courrier à :

**NHTSA Headquarters**
**1200 New Jersey Avenue, SE**
**West Building**
**Washington, DC 20590**

Vous pouvez également obtenir d'autres informations en ce qui concerne la sécurité relative aux véhicules motorisés sur le site http://www.safercar.gov.

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**

Pour contacter Mitsubishi Motors North America, Inc., appelez le 1-888-648-7820 ou écrivez à :

BK03340020F.book 30 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



**Mitsubishi Motors North America, Inc.**
**Customer Relations Department**
**P.O. Box 689040**
**Franklin, TN 37068**

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**

Si vous vivez au Canada et suspectez que votre véhicule présente un défaut lié à la sécurité, vous devez en informer immédiatement Transports Canada.

Pour contacter la Division des enquêtes sur les défauts et rappels de Transports Canada, vous pouvez appeler le numéro gratuit : 1-800-333-0510.

**Transports Canada - ASFAD**
**330, rue Sparks**
**Ottawa (Ontario)**
**K1A 0N5**

Vous pouvez également obtenir de plus amples informations concernant la sécurité des véhicules motorisés sur le site
http://www.tc.gc.ca/recalls (en anglais)
ou
http://www.tc.gc.ca/rappels (en français).

Vous pouvez également informer Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc.,

Pour contacter Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., appelez le 1-888-576-4878 ou écrivez à :

**Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc.**
**Customer Relations Department**
**P.O. Box 41009**
**4141 Dixie Road**
**Mississauga, ON L4W 5C9**

**Pour Port-Rico**

Pour contacter Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc., appelez le 1-787-251-8715 ou écrivez à :

Mitsubishi Motor Sales of Caribbean, Inc.
Customer Service Department
P.O. Box 192216
SAN JUAN PR 00919-2216

**Pour Guam**

Pour contacter Triple J Enterprises Inc., appelez le (671)649-3673 ou écrivez à :

Triple J Enterprises, Inc.
P.O. Box 6066
TAMUNING
GUAM 96931

**Pour Saipan**

Pour contacter Triple J Motors, appelez le (670)234-7133 ou écrivez à :

Triple J Motors
P.O. Box 500487
SAIPAN, MP96950-0487

**Pour les Samoa Américaines**

Pour contacter Pacific Marketing Inc. appelez le 684(699)9140 ou écrivez à :

Pacific Marketing, Inc.
P.O. Box 698
PAGO PAGO,
AMERICAN SAMOA AS, 96799

BK03340020F.book 1 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## A


ABS (système antiblocage des roues).. 8-161

Accoudoir ..... 4-9

Activation
Avant d’activer le système hybride rechargeable EV ..... 8-15

Affichage
Affichage tête haute [HUD] ..... 5-61
Écran multi-informations ..... 5-22

Affichage de l’autonomie de croisière EV .... 5-5

Affichage de l’autonomie de croisière totale . 5-5

Affichage de la sélection de position..... 8-19

Affichage personnel ..... 5-23

Affichage tête haute [HUD] ..... 5-61

Aide au changement de voie [LCA]..... 8-59

Aide au démarrage en côte [HSA] ..... 8-164

Airbag SRS de genoux conducteur et passager avant..... 4-58

Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire (MI-PILOT Assist avec Navi-link)..... 8-118

Alarme d'urgence..... 6-8, 6-19

Alarme, Comment arrêter une alarme (reportez-vous à Système d'alarme antivol). 5-65

Alerte d'attention du conducteur [DAA] ..... 8-148

Alerte de sortie de voie [LDW]..... 8-51

Alerte de trafic transversal arrière [RCTA] ... 8-69

Alerte siège arrière ..... 5-78

Alimentation
Prise électrique..... 5-80

Alimentation électrique
Direction assistée électrique ..... 8-158
Lève-vitres électriques ..... 5-94

Antenne..... 7-33

Antidémarrage antivol ..... 5-65

Appareils électromédicaux ..... 2-11

Appuie-tête..... 4-11

Assistance active angles morts [ABSA] 8-59

Assistant de limitation de vitesse (MI-PILOT Assist avec Navi-link)..... 8-115

Audio..... 7-2

Automatique
Verrouillage des portières ..... 6-5

Autonomie de croisière EV ..... 2-6

Autres ampoules..... 5-19

Avant d’activer le système hybride rechargeable EV..... 8-15

Avertissement
Commande de feux de détresse..... 9-2
Écran multi-informations ..... 5-22
Système d'avertissement de risque de collision frontale [PFCW] ..... 8-142
Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS] ..... 8-3
Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] ..... 9-3
Témoins..... 5-11
Témoins d'avertissement, témoins lumineux et témoins sonores de rappel .... 5-9

Avertissement prédictif de collision frontale [PFCW] ..... 8-142

Avertisseur sonore ..... 5-76

AWC
S-AWC (Super contrôle intégral) ... 8-156


## B


Batterie
Batterie auxiliaire ..... 11-10
Batterie de traction..... 2-5
Spécifications de la batterie auxiliaire ..... 13-8
Système d'économiseur de batterie ... 5-75

Batterie au lithium-ion (Li-on) ..... 2-5

Batterie auxiliaire..... 11-10, 13-8

Batterie de traction..... 2-5

Boîte à gants..... 5-90

Boîte de vitesses ..... 8-21
Fonctionnement du levier de vitesses 8-17

Bouches d'aérations..... 7-22

BK03340020F.book 2 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Bouchon d'essence ..... 6-30
Bougies d'allumage ..... 11-10

## C

Câble de charge normale ..... 3-6
Cache
Cache-bagages ..... 5-92
Cache-bagages ..... 5-92
Caméra de vue arrière ..... 7-2
Capacité du réservoir de carburant..... 6-31
Carburant
Bouchon de remplissage de carburant..... 6-30
Consommation de carburant ..... 8-156
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés ..... 13-2
Indice d'octane du carburant ..... 13-4
Informations relatives au carburant... 13-4
Jauge ..... 5-7
Trappe de remplissage de carburant.. 6-30
Catalyseur à trois voies ..... 8-2
Ceinture(s)
Ceintures de sécurité ..... 4-14
Personnes blessées ..... 4-17
Ceinture(s) de sécurité
Bébés ..... 4-23
Ceintures de sécurité à prétensionneurs..... 4-64
Clip de ceinture de sécurité..... 4-20
Dispositifs d'extension des ceintures de sécurité ..... 4-21
Enfants en bas âge..... 4-23
Enfants plus grands ..... 4-23
Entretien des ceintures de sécurité .... 4-21
Femmes enceintes ..... 4-17
Nettoyage des ceintures de sécurité... 10-6
Précautions relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité ..... 4-14
Réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier..... 4-20
Sécurité enfant ..... 4-22
Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité ..... 4-16, 5-14
Type à trois points d'ancrage avec enrouleur ..... 4-18
Changement de vitesse
Fonctionnement du levier de vitesses 8-17
Charge
Charge immédiate ..... 3-27
Charge normale..... 3-10, 3-22
Charge rapide ..... 3-23
Guide des pannes relatives à la charge..... 3-31
V2H (Véhicule au domicile)..... 3-28
Charge immédiate ..... 3-27
Charge normale..... 3-10, 3-22
Charge rapide ..... 3-23
Chargement ..... 3-2
Câble de charge normale..... 3-6
Minuterie de chargement ..... 3-27
Chargeur sans fil..... 5-81
Chauffage
Fonctionnement du chauffage et de la climatisation ..... 7-23
Clé
Positions de l'interrupteur du moteur électrique..... 8-13
Clé d'urgence [clé F.A.S.T.]..... 6-3
Clé F.A.S.T.
Fonctionnement de la clé..... 6-13
Fonctionnement de la télécommande sans clé..... 6-6, 6-17
Périmètre de fonctionnement de la clé F.A.S.T..... 6-11
Clés..... 6-2
Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.]..... 6-10
Climatisation
Entretien de la climatisation..... 7-33
Étiquette signalétique de la climatisation... 13-11
Fonctionnement de la climatisation .. 7-23
Recommandations concernant le réfrigérant et le lubrifiant du système de climatisation ..... 7-33, 13-6
Commande
Commande Charger maintenant ..... 3-27
Commande de clignotants..... 5-76
Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs .

BK03340020F.book 3 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



5-70
Commande de feux antibrouillards ... 5-76
Commande de feux de détresse ..... 9-2
Commande de phares ..... 5-71
Commande de phares automatiques .. 5-71
Commande de verrouillage électrique de portières..... 6-4
Commande d'éclairage intérieur ..... 5-100
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre .... 5-66
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière ..... 5-69
Commande de clignotants..... 5-76
Commande de climatisation automatique double zone..... 7-25
Commande de climatisation automatique triple zone ..... 7-29
Commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs ..... 5-70
Commande de dégivrage, commande de dégivrage électrique de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs ..... 5-70
Commande de feux antibrouillards ..... 5-76
Commande de feux de détresse ..... 9-2
Commande de lave-vitre
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre 5-66
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière..... 5-69
Commande de luminosité
Tableau de bord ..... 5-8
Commande de luminosité des instruments..... 5-8
Commande de sélection du mode EV ... 8-27
Commande SOS..... 5-87
Compartiment à bagages ..... 5-89
Compteur de vitesse ..... 5-5
Compteur kilométrique ..... 5-9
Conditions de déploiement des airbags SRS .. 4-61
Conduite
Conduite par temps froid..... 8-176
Conduite sur route et tout-terrain ..... 8-8
Fonctionnement du levier de vitesses 8-17
Mesures de sécurité ..... 8-10
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite..... 8-2
Conduite en état d'ivresse ou sous l'emprise de drogues ou de médicaments..... 8-9
Conduite par temps froid..... 8-176
Connaissances de base pour la charge..... 3-4
Conseils pour une conduite économique ..... 8-155
Consommation, Carburant..... 8-156
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés..... 13-2
Contrôle actif de lacet [AYC] ..... 8-156
Contrôle de vitesse en descente [HDC] 8-165
Convertisseur catalytique, Convertisseur à trois voies ..... 8-2
Crevaison..... 9-3
Crochet
Crochet à bagages..... 5-91
Portemanteau..... 5-92
Crochets à bagages..... 5-91

## D

Défibrillateur cardioverteur implantable 2-11
Dégagement tout-terrain ..... 8-8
Degré de qualité uniforme des pneus... 13-28
Démarrage
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours ..... 9-13
Démarrage par poussée..... 9-16
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite ..... 8-2
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours . 9-13
Démarrage par poussée..... 9-16
Démarrer
Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV ..... 8-15
Déplacement ou transfert d'immatriculation dans un autre pays..... 13-8

BK03340020F.book 4 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Détection d'objets en mouvement (MOD) ..... 7-19
Déverrouillage à télécommande sans clé . 6-6
Déverrouillage du capot ..... 6-21
Déverrouillage sans clé
Avec clé F.A.S.T. (reportez-vous à Clé F.A.S.T.) ..... 6-6, 6-17
Dimension des roues/pneus..... 13-7
Dimensions et poids..... 13-7
Direction
Direction assistée électrique..... 8-158
Direction inclinable/télescopique ..... 6-35
Volant chauffant..... 5-77
Direction assistée électrique..... 8-158
Direction inclinable/télescopique ..... 6-35
Disjoncteur, raccord à fusible..... 11-14
Dispositif de retenue pour enfant ISOFIX ..... 4-26
Dispositifs de retenue pour enfant ..... 4-24
Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant..... 4-24
Rehausseurs ..... 4-39
Dispositifs de retenue pour enfants
Système LATCH ..... 4-26

## E

Éclairage
Commande de feux antibrouillards ... 5-76
Commande de phares ..... 5-71
Éclairages de miroir de courtoisie ... 5-101
Éclairages individuels arrière ..... 5-101
Éclairages intérieurs ..... 5-99
Plafonniers ..... 5-100
Remplacement ..... 11-19
Remplacement d'une ampoule de phare .... 11-20
Remplacement de l'ampoule..... 11-19
Spots de lecture..... 5-100
Témoin d'avertissement d'airbag SRS 4-66
Éclairages de miroir de courtoisie ..... 5-101
Éclairages individuels arrière..... 5-101
Éclairages intérieurs ..... 5-99
Éclairages, Remplacement des éclairages intérieurs et extérieurs ..... 11-20
Écran multi-informations ..... 5-22
Avertissements et témoins de l'écran multi-informations ..... 5-33
Comment utiliser l'écran multi-informations..... 5-22
Écran de démarrage..... 5-22
Réglages ..... 5-23
Électrique
Verrouillage électrique des portières .. 6-3
Émetteur ..... 6-10
Émetteur mains-libres à sécurité perfectionnée [clé F.A.S.T.] ..... 6-10
Émetteur, Avec clé F.A.S.T. (reportez-vous à Clé F.A.S.T.) ..... 6-17
Émetteur, avec déverrouillage à télécommande sans clé ..... 6-6
En cas de collision ..... 2-7
Enregistreurs de données d'événements (EDR)..... 2-19
Enregistreurs, Données d'événements ... 2-19
Entretien
Entretien des ceintures de sécurité .... 4-21
Entretien général ..... 12-2
Extérieur du véhicule ..... 12-3
Intérieur du véhicule ..... 12-3
Précautions d'entretien ..... 11-2
Programme d'entretien ..... 12-2
Entretien de la climatisation..... 7-33
Entretien général..... 12-2
Espace de rangement..... 5-89
Espace de rangement pour lunettes de soleil .. 5-91
Essuie-glace
Balai d'essuie-glace de lunette arrière ..... 11-12
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre . 5-66
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière..... 5-69
Système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie ..... 5-67
Essuie-glaces
Balais d'essuie-glaces..... 11-11

BK03340020F.book 5 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Étiquette de certification F.M.V.S.S./C.M.V.S.S. ..... 13-10
Étiquette signalétique des informations relatives au contrôle des émissions ... 13-10
Étiquettes
Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge .. 13-10
Étiquette de certification F.M.V.S.S./C.M.V.S.S. ..... 13-10
Étiquette signalétique de la climatisation.. 13-11
Étiquette signalétique des informations relatives au contrôle des émissions .. 13-10
Étiquettes d'avertissement d'airbag ... 4-65
Numéro d'identification du véhicule (VIN) 13-9
Numéro de série du moteur ..... 13-9
Étiquettes d'avertissement d'airbag ..... 4-65
Étiquettes d'avertissement, Étiquettes d'avertissement d'airbag..... 4-65
EVSE ..... 3-22

## F

Feux de détresse (Reportez-vous à Commande de feux de détresse) ..... 9-2
Feux de route automatiques [AHB]..... 5-73
Filtre
Filtre du boîtier de filtre à air ..... 11-11
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre..... 11-8
Filtre du boîtier de filtre à air..... 11-11
Fonction de déverrouillage à télécommande sans clé, Pour clé F.A.S.T..... 6-6, 6-17
Fonction de mémorisation de hauteur ... 6-30
Fonctionnement du levier de vitesses.... 8-17
Fonctionnement du moteur à essence..... 2-4
Frein
Frein de stationnement..... 8-22
Liquide de frein..... 11-8
Système antiblocage des roues [ABS] ..... 8-161
Système de freinage..... 8-159
Témoin d'avertissement du système de freinage ..... 5-16
Frein de stationnement
Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique ..... 5-13
Freins
Témoin d'avertissement ..... 5-11
Fusibles..... 11-13

## G

Garantie du système de contrôle des émissions 13-29
Garantie, Garantie du système de contrôle des émissions..... 13-29
Gaz d'échappement (monoxyde de carbone).. 8-2

## H

Hayon..... 6-22
Fermeture et verrouillage faciles du hayon 6-28
Fonctionnement du hayon électrique. 6-24
Fonctionnement du hayon manuel .... 6-23
Levier de déverrouillage de hayon .... 6-29
Horloge..... 5-61
Huile
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés ..... 13-2
Huile moteur ..... 11-7
Remplir l'huile moteur..... 11-7
Vérification du niveau d'huile moteur 11-7
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre..... 11-8
Viscosité de l'huile moteur..... 13-5

## I

Indicateur d'utilisation de l'énergie..... 5-6
Informations relatives à la capacité de charge (Reportez-vous aux informations relatives aux capacités de charge du véhicule). 13-11
Inspection et entretien du système hybride rechargeable EV ..... 2-9
Instruments et jauges..... 5-4
Interrupteur de stationnement électrique 8-22
Interrupteur du moteur électrique..... 8-12

BK03340020F.book 6 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



## J


Jauge ..... 5-4
Compteur de vitesse ..... 5-5
Indicateur d'utilisation de l'énergie .... 5-6
Jauge de carburant ..... 5-7
Jauge de niveau d'énergie ..... 5-7
Jauge de niveau d'énergie ..... 5-7
Jauges et instruments
Commande de luminosité des instruments. 5-8


## K


Kit de réparation de pneu ..... 9-4


## L


Lavage ..... 10-2
Limites du système d'alerte d'attention du conducteur [DAA] ..... 8-149
Limites du système de freinage d'urgence automatique arrière ..... 8-152
Limiteur vitesse ..... 8-77
Liquide
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés ..... 13-2
Huile moteur ..... 11-7
Liquide de frein ..... 11-8
Liquide de lave-vitres ..... 11-9
Liquide de refroidissement du système hybride rechargeable EV (moteur arrière) .. 11-4
Liquide de refroidissement moteur .... 11-4
Liquide de lave-vitres ..... 11-9
Liquide de refroidissement
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés ..... 13-2
Purge du liquide de refroidissement du moteur et système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) ..... 11-7
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) .. 11-6
Longeron de toit ..... 5-93
Lustrage ..... 10-3


## M


Maintien de frein automatique ..... 8-25
Marquage des pneus ..... 11-24
Minuterie
Minuterie de chargement ..... 3-27
MI-PILOT Assist ..... 8-99
MI-PILOT Assist avec Navi-link ..... 8-99
Ajustement de la vitesse en fonction de l'itinéraire ..... 8-118
Assistant de limitation de vitesse .... 8-115
Miroir
Miroir de courtoisie ..... 6-40
Miroir de courtoisie ..... 6-40
Mise sur cric du véhicule ..... 11-31
Mode de fonctionnement de la pédale novatrice ..... 8-31
Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) (avec MI-PILOT Assist) ..... 8-131
Mode ECO ..... 8-36
Mode GRAVEL ..... 8-36
Mode MUD ..... 8-37
Mode NORMAL ..... 8-36
Mode POWER ..... 8-36
Mode SNOW ..... 8-36
Mode TARMAC ..... 8-36
Moniteur panoramique ..... 7-8
Moteur
Arrêt d'urgence du système hybride rechargeable EV ..... 8-14
Contenances et liquides/lubrifiants recommandés ..... 13-2
Emplacements des points de vérification dans le compartiment moteur ..... 11-4
Huile moteur ..... 11-7
Numéro de série du moteur ..... 13-9
Purge du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière) ..... 11-7

BK03340020F.book 7 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Recommandations concernant l'huile moteur et le filtre à huile ..... 13-4
Remplir l'huile moteur..... 11-7
Spécifications du moteur ..... 13-6
Système de refroidissement du moteur..... 11-4
Vérification du niveau d'huile moteur 11-7
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur et du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière).. 11-6
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre..... 11-8
Viscosité de l'huile moteur..... 13-5
Moteur, Si votre véhicule surchauffe..... 9-16

## N

Nettoyage des tapis de sol..... 10-5
Nettoyage du dessous de caisse ..... 10-3

## O

Opération de récupération du système hybride rechargeable EV ..... 9-2
Ordinateur de bord..... 5-53
Ordinateur de conduite ..... 5-55

## P

Paramètres du système de capteur d'aide au stationnement ..... 8-169
Pare-soleil ..... 6-36
Pare-soleil (arrière)..... 6-36
Pare-soleil enrouleur (porte arrière)..... 6-36
Perte rapide de pression d'air ..... 8-9
Phares
Commande de phares..... 5-71
Remplacement de l'ampoule ..... 11-20
Pile
Remplacement de pile, émetteur ..... 11-16
Plafonniers ..... 5-100
Pneus ..... 11-22
Chaînes de roues ..... 11-31
Crevaison ..... 9-3
Degré de qualité uniforme des pneus ..... 13-28
Entretien des pneus..... 11-29
Étiquette d'informations relatives aux pneus et aux capacités de charge... 13-10
Indicateur d'usure de bande de roulement.. 11-29
Permutation des pneus ..... 11-29
Pressions des pneus ..... 11-27
Système d'avertissement de pression de pneus basse..... 8-3
Système de contrôle de la pression des pneus [TPMS]..... 8-3
Système de contrôle de pression des pneus [TPMS] ..... 9-3
Vérification des pneus avant de conduire .. 11-23
Poids (reportez-vous à dimensions et poids) . 13-7
Porte-bouteille souple..... 5-89
Porte-carte..... 5-91
Porte-gobelets..... 5-89
Portemanteau..... 5-92
Positions de l'interrupteur du moteur électrique ..... 8-13
Poste de conduite ..... 5-2
Pour les personnes avec des appareils électromédicaux..... 2-11
Précautions
Conduite sur route et tout-terrain ..... 8-8
Dispositifs de retenue pour enfant..... 4-24
En cas de collision ..... 2-7
Entretien ..... 11-2
Lors du démarrage et de la conduite.... 8-2
Mesures de sécurité à observer lors de la conduite..... 8-10
Précautions relatives au freinage .... 8-159
Régulateur de vitesse..... 8-75
SRS ..... 4-42
Utilisation des ceintures de sécurité .. 4-14
Précautions et mesures à prendre en cas de chaleur intense..... 2-12
Précautions et mesures à prendre en cas de froid intense ..... 2-13
Précautions pour éviter tout risque de collision et de tonneau ..... 8-7

BK03340020F.book 8 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Pression des pneus, Témoin d'avertissement de pression de pneu basse ..... 5-17
Prévention de sortie de voie [LDP] ..... 8-55
Prise CA de 120 V (1 500 W) ..... 5-84
Prise de charge USB (bus série universel) ..... 5-80
Prise électrique 12 V ..... 5-80
Protection contre la corrosion ..... 10-6

## R

Raccords à fusibles ..... 11-14
Radio
Téléphone de voiture ou radio CB .... 7-34
Rangement de console ..... 5-90
Ravitaillement en carburant (essence) ..... 2-5
Reconnaissance des panneaux de signalisation ..... 8-48
Réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier, Pour les sièges avant ..... 4-20
Réglage du siège
Réglage manuel du siège avant ..... 4-3
Sièges avant ..... 4-3
Réglage manuel du siège avant ..... 4-3
Réglages de mémoire conducteur et passager avant ..... 6-40
Réglementations californiennes concernant le perchlorate ..... 2-18
Régulateur de vitesse ..... 8-75
Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe) ..... 8-131
Régulateur de vitesse (avec MI-PILOT Assist) (Reportez-vous à Mode de régulateur de vitesse conventionnel (vitesse fixe)) .. 8-131
Régulateur de vitesse à vitesse fixe (sur le système ACC) ..... 8-97
Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ..... 8-82
Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] (avec Stop & Go) ..... 8-110
Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] ... 8-82
Régulateur de vitesse adaptatif [ACC] avec Stop & Go ..... 8-110
Rehausseurs ..... 4-39
Remorquage
Remorquage par une dépanneuse ..... 9-18
Sécurité relative au remorquage ..... 13-21
Tractage d'une remorque ..... 13-17
Remorquage à plat ..... 13-28
Remplacement de l'ampoule ..... 11-19
Remplacement du plafonnier ..... 11-20
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur ..... 6-37
Rétroviseurs extérieurs ..... 6-38
Rétroviseur intérieur ..... 6-37
Rétroviseurs extérieurs ..... 6-38
Roues
Dimension des roues/pneus ..... 13-7
Roues et pneus
Nettoyage des roues en aluminium ... 10-4

## S

S-AWC (Super contrôle intégral) ..... 8-156
Sécurité
Ceintures de sécurité pour enfants .... 4-22
Sécurité relative au remorquage ..... 13-21
Signalement de défauts liés à la sécurité .... 13-29
Sécurité enfant ..... 4-22
Sélecteur de mode de conduite ..... 8-35
Siège avant, Réglage du siège avant ..... 4-3
Siège(s)
Sièges ..... 4-2
Sièges chauffants ..... 5-77
Sièges chauffants ..... 5-77
Sièges de deuxième rangée ..... 4-6
Signalement de défauts liés à la sécurité ..... 13-29
Soins extérieurs et intérieurs ..... 10-2, 10-4
Soins extérieurs ..... 10-2
Soins intérieurs ..... 10-4
Spots de lecture ..... 5-100
SRS
Précautions relatives au SRS ..... 4-42

BK03340020F.book 9 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Stationnement
Frein de stationnement ..... 8-22
Stationnement en pente ..... 8-157
Stimulateur cardiaque implantable..... 2-11
Surveillance des angles morts [BSW] ... 8-59
Système antiblocage des roues [ABS]. 8-161
Système AVAS ..... 2-7
Système d'airbag
Airbag SRS de genoux conducteur et passager avant..... 4-58
Système d'airbag avancé..... 4-48
Système d'airbag SRS central intégré au siège avant ..... 4-59
Système d'airbags SRS latéraux de fenêtre 4-59
Système d'airbags SRS latéraux intégrés aux sièges avant et de deuxième rangée . 4-59
Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant..... 4-50
Système d'airbag avancé..... 4-48
Système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] 2-7, 8-34
Système d'appel d'urgence [e-CALL].... 5-87
Système d'atténuation des collisions frontales [FCM] ..... 8-134
Système d'avertissement de pression de pneus basse (reportez-vous à Système de contrôle de pression des pneus [TPMS]) ..... 8-3
Système d'éclairage de jour ..... 5-75
Système d'essuie-glace automatique détecteur de pluie ..... 5-67
Système d'aide au maintien dans la voie [LKA] ..... 8-125
Système d'antidémarrage ..... 5-65
Système de capteur d'aide au stationnement .. 8-167
Système de capteur d'aide au stationnement arrière ..... 8-172
Système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière]..... 8-150
Système de freinage hydraulique..... 8-159
Système de freinage régénératif..... 8-159
Système de phares automatiques..... 5-71
Système de retenue supplémentaires (SRS)... 4-42
Système de sécurité (antidémarrage antivol), activation du système hybride rechargeable EV ..... 5-65
Système de sécurité, système d'alarme antivol 5-64
Système de téléphone mains-libres Bluetooth®..... 7-2
Système hybride EV rechargeable
Si votre véhicule surchauffe ..... 9-16
Système hybride rechargeable EV..... 2-2
Arrêt d'urgence du système hybride rechargeable EV ..... 9-2
Avant d'activer le système hybride rechargeable EV ..... 8-15
Purge du liquide de refroidissement du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière).. 11-7
Système de refroidissement du système hybride rechargeable EV..... 11-4
Témoin de démarrage du système hybride rechargeable EV ..... 5-37
Vérification du niveau de liquide de refroidissement du système hybride rechargeable EV (liquide de refroidissement du moteur arrière)..... 11-6
Système hybride rechargeable EV.
Démarrer et arrêter le système hybride rechargeable EV ..... 8-15
Système LATCH ..... 4-26

## T

Tableau de bord ..... 5-3
Téléphone
Téléphone de voiture ou radio CB .... 7-34
Téléphone mains-libres Bluetooth®.... 7-2
Téléphone de voiture ou radio CB ..... 7-34
Témoin ..... 5-15
Écran multi-informations..... 5-22
Témoin d'avertissement
Témoin d'avertissement d'airbag SRS ..... 4-66, 5-14

BK03340020F.book 10 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Témoin d'avertissement de direction assistée électrique ..... 5-17
Témoin d'avertissement de frein ..... 5-11
Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique ..... 5-13
Témoin d'avertissement de pression de pneu basse ..... 5-17
Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] ..... 5-16
Témoin d'avertissement du système de commande de passage électrique des vitesses ..... 5-12
Témoin d'avertissement du système de freinage ..... 5-16
Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité ..... 4-16, 5-14
Témoin d'avertissement d'airbag SRS .. 4-66, 5-14
Témoin d'avertissement de désactivation du système d'atténuation des collisions frontales [FCM] ..... 5-17
Témoin d'avertissement de désactivation du système de freinage d'urgence automatique arrière [AEB arrière] ..... 5-19
Témoin d'avertissement de direction assistée électrique ..... 5-17
Témoin d'avertissement de pression de pneu basse ..... 5-17
Témoin d'avertissement du système antiblocage des roues [ABS] ..... 5-16
Témoin d'avertissement du système d'alerte sonore de véhicule [AVAS] ..... 5-15
Témoin d'avertissement du système de commande de passage électrique des vitesses ..... 5-12
Témoin d'avertissement du système hybride rechargeable EV ..... 5-19
Témoin d'avertissement principal (jaune) ..... 5-19
Témoin d'avertissement principal (rouge) ..... 5-14
Témoin d'état d'activation de l'airbag passager avant ..... 4-50
Témoin d'état, Airbag passager avant .... 4-50
Témoin d'avertissement Vérifier le moteur ... 5-16
Témoin de charge ..... 5-20
Témoin de fonctionnement de bouton de la clé F.A.S.T. ..... 6-8, 6-19
Témoin de position du levier de vitesses. 5-8
Témoin du mode de fonctionnement de la pédale novatrice ..... 5-20
Témoin du mode EV ..... 5-8
Témoin lumineux
Témoins d'avertissement/témoins lumineux et témoins sonores de rappel ... 5-11
Témoin READY ..... 5-21
Témoins sonores
Témoin d'avertissement et témoin sonore de ceinture de sécurité ..... 4-16, 5-14
Témoins sonores de rappel ..... 5-21
Témoins sonores, Témoins sonores de rappel 5-21
Température extérieure ..... 5-61
Toit ouvrant ..... 5-97
Toit ouvrant panoramique et pare-soleil automatiques ..... 5-97
Tonneau ..... 8-7
TPMS Système de contrôle de pression des pneus ..... 8-3
TPMS, Système d'avertissement de pression de pneus basse ..... 9-3
TPMS, système de contrôle de pression des pneus
TPMS avec notification de gonflage de pneus ..... 8-7
Tractage d'une remorque ..... 13-17
Transfert d'immatriculation dans un autre pays ..... 13-8

## V

V2H (Véhicule au domicile) ..... 3-28
V2L (véhicule vers charge) ..... 3-29
Véhicule
Contrôle actif de stabilité [ASC] .... 8-162
Dimensions et poids ..... 13-7

BK03340020F.book 11 ページ ２０２４年９月１９日 木曜日 午後７時１９分



Informations relatives à la capacité de charge..... 13-11
Numéro d'identification (VIN) ..... 13-9
Remorquage (dégagement d'un véhicule bloqué) ..... 9-19
Système de sécurité..... 5-64
Vérification de l'ampoule/tableau de bord..... 5-11
Verrouillage
Verrouillage automatique des portières .... 6-5
Verrouillage des portières..... 6-3
Verrouillage électrique des portières... 6-3
Verrouillage de portière arrière, Verrouillage de sécurité enfant de portière arrière ..... 6-5
Verrouillage de sécurité enfant de portières arrière..... 6-5
Vitre(s)
Lève-vitres électriques ..... 5-94
Nettoyage ..... 10-3
Vol (antidémarrage antivol), activation du système hybride rechargeable EV..... 5-65
Volant chauffant..... 5-77

BK03340020F.book　12 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book　12 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分

BK03340020F.book　12 ページ　２０２４年９月１９日　木曜日　午後７時１９分